

CANADA



**DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL**

•

INDEX

**QUATRIÈME SESSION
DE LA VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE**

Du 30 janvier au 9 octobre 1951
Ajournement du 30 juin au 9 octobre
Prorogation le 9 octobre

15 GEORGE VI, 1951

EN CINQ VOLUMES

**Volume I: Pages 1-1040 Volume II: Pages 1041-2086 Volume III: Pages 2087-3041
Volume IV: Pages 3043-4126 Volume V: Pages 4127-5047**

•

**EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1952**

80710—A

MEMBRES DU CABINET

DU

TRÈS HON. LOUIS-S. ST-LAURENT

30 janvier 1951

Par ordre de préséance

Premier ministre et président du Conseil privé	Le très hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT
Ministre du Commerce et de la Production de défense	¹ Le très hon. CLARENCE DECATUR HOWE
Ministre de l'Agriculture	Le très hon. JAMES GARFIELD GARDINER
Ministre des Travaux publics	L'hon. ALPHONSE FOURNIER
Ministre de la Défense nationale	L'hon. BROOKE CLAXTON
Ministre des Transports	L'hon. LIONEL CHEVRIER
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	L'hon. PAUL-JOSEPH-JAMES MARTIN
Ministre des Finances et receveur général	L'hon. DOUGLAS CHARLES ABBOTT
Ministre du Revenu national	L'hon. JAMES J. McCANN
Leader du Gouvernement au Sénat	L'hon. WISHART McL. ROBERTSON
Ministre du Travail	L'hon. MILTON FOWLER GREGG
Ministre des Pêcheries	L'hon. ROBERT WELLINGTON MAYHEW
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	L'hon. LESTER BOWLES PEARSON
Ministre de la Justice et procureur général	L'hon. STUART SINCLAIR GARSON
Ministre des Ressources et du Développement économique	L'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Secrétaire d'État	L'hon. F. GORDON BRADLEY
Ministre des Affaires des anciens combattants ..	L'hon. HUGUES LAPOINTE
Ministre des Postes	L'hon. GABRIEL-ÉDOUARD RINFRET
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration ..	L'hon. WALTER EDWARD HARRIS
Ministre des Mines et Relevés techniques	L'hon. GEORGE PRUDHAM

¹ Nommé ministre de la Production de défense le 1^{er} avril 1951

ADJOINTS PARLEMENTAIRES

G. J. McILRAITH	Commerce
*RALPH MAYBANK	Mines et Relevés techniques
PAUL-ÉMILE CÔTÉ	Travail
ROBERT McCUBBIN	Agriculture
J. WATSON MACNAUGHT	Pêcheries
L. A. MUTCH	Affaires des anciens combattants
J.-A. BLANCHETTE	Défense nationale
JAMES SINCLAIR	Finances
W. M. BENIDICKSON	Transports
J.-G.-L. LANGLOIS	Postes
JEAN LESAGE	Secrétariat d'État aux Affaires extérieures
R. O. CAMPNEY	Défense nationale
E. A. McCUSKER	Santé nationale et Bien-être social

* Démissionnaire le 24 avril 1951

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur	L'hon. WILLIAM ROSS MACDONALD, C.R.
Orateur suppléant	J.-A. DION
Greffier de la Chambre des communes	LÉON-J. RAYMOND, O.B.E.
Greffier adjoint	E. RUSSELL HOPKINS, LL.B.
Sergent d'armes	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint	JOHN LAUNDY
Rédacteur des Débats et chef de la division des sténographes	EARL COURTNEY YOUNG
Rédacteur adjoint des Débats	T. S. HUBBARD
Rédacteur des Débats français et chef de la division des sténographes français	PAUL FRENETTE
Rédacteur adjoint des Débats français	ANDRÉ NAUBERT

Sténographes parlementaires: E. L. Featherston, C. L. Empringham, W. W. Buskard,
D. R. Butt, W. F. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson
Assistantes des rédacteurs: Mesdemoiselles M. C. Black, Y.-Ph. Lavertu et P. Wetzel

COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS
Président: M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT

MM. Boucher, Casselman, Henry, Knowles, Major, Murray (Oxford), Simmons, Smith
(Calgary-Ouest), Valois, Viau

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES

DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Quatrième session de la vingt et unième législature

Orateur: L'hon W. ROSS MACDONALD

ABBOTT (l'hon. Douglas Charles). Saint-Antoine-Westmount	BOISVERT (Maurice). Nicolet-Yamaska
ADAMSON (Agar Rodney). York-Ouest	BOIVIN (Marcel). Shefford
ANDERSON (Raymond Elmer). Norfolk	BONNIER (J.-Arsène). Saint-Henri
APPLEWHAITE (Edward T.). Skeena	BOUCHER (William-Albert). Rosthern
ARGUE (Hazen Robert). Assiniboïa	BOURGET (Maurice). Lévis
ARSENAULT (Bona). Bonaventure	BRADETTE (Joseph-A.). Cochrane
ASHBOURNE (T. G. W.). Grand-Falls-White-Bay	BRADLEY (l'hon. F. Gordon). Bonavista-Twillingate
AYLESWORTH (Wilbert Ross). Frontenac-Addington	BREITHAAPT (Louis Orville). Waterloo-Nord
BALCER (Léon) Trois-Rivières	BRETON (Maurice). Joliette-L'Assomption-Montcalm
BALCOM (Samuel R.). Halifax	BRISSON (Lomer). Saguenay
BATER (Arthur James). The Battlefords	BROOKS (Alfred Johnson). Royal
BEAUDOIN (Louis-René). Vaudreuil-Soulanges	BROWN (Donald Ferguson). Essex-Ouest
BEAUDRY (Roland). Saint-Jacques	BROWNE (William Joseph). Saint-Jean-Ouest
BENIDICKSON (William Moore). Kenora-Rainy-River	BRUNEAU (Raymond). Prescott
BENNETT (Colin Emerson). Grey-Nord	BRYCE (William). Selkirk
BERTRAND (Lionel). Terrebonne	BYRNE (James A.). Kootenay-Est
BEYERSTEIN (Hilliard Harris William). Camrose	CAMERON (Allan John Patrick). High-Park
BLACK (Donald Elmer). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	CAMPNEY (Ralph Osborne). Vancouver-Centre
BLACK (Percy Chapman). Cumberland	CANNON (Charles-Arthur-Dumoulin). Îles de la Madeleine
BLACKMORE (John H.). Lethbridge	CARDIFF (Lewis Elston). Huron-Nord
BLAIR (William Gourlay). Lanark	CARROLL (William F.). Inverness-Richmond
BLANCHETTE (J.-A.). Compton-Frontenac	CARTER (Chesley William). Burin-Burgeo
BLUE (Donald B.). Bruce	CASSELMAN (Arza Clair). Grenville-Dundas
	CATHERWOOD (A. Earl). Haldimand

CAUCHON (Robert). Beauharnois	EUDES (Raymond). Hochelaga
CAVERS (Harry Peter). Lincoln	EYRE (Karl A.). Timmins
CHARLTON (John Alpheus). Brant-Wentworth	FAIR (Robert). Battle-River
CHEVRIER (l'hon. Lionel). Stormont	FAIRCLOUGH (Ellen L.). Hamilton-Ouest
¹ CHURCHILL (Gordon). Winnipeg-Sud-Centre	FERGUSON (Julian Harcourt). Simcoe-Nord
CLARK (Stuart Murray). Essex-Sud	FERRIE (Gladstone M.). Mackenzie
CLAXTON (l'hon. Brooke). Saint-Laurent-Saint-Georges	FLEMING (Donald Methuen). Eglinton
CLEAVER (Hughes). Halton	FOLLWELL (Frank S.). Hastings-Sud
CLOUTIER (Armand). Drummond-Arthabaska	FONTAINE (Joseph). Saint-Hyacinthe-Bagot
COLDWELL (M. J.). Rosetown-Biggart	FOURNIER (l'hon. Alphonse). Hull
CONACHER (Lionel P.). Trinity	FOURNIER (Sarto). Maisonneuve-Rosemont
CORRY (James Neilson). Perth	FRASER (Gordon Knapman). Peterborough-Ouest
CÔTÉ (Alcide). Saint-Jean-Iberville-Napier-ville	FULFORD (George Taylor). Leeds
CÔTÉ (Antoine-Philéas). Matapédia-Matane	FULTON (Edmund Davie). Kamloops
CÔTÉ (Paul-Émile). Verdun-La Salle	GAGNON (Paul-Edmond). Chicoutimi
COURNOYER (Joseph-Philippe-Gérard). Riche-lieu-Verchères	GARDINER (le très hon. James Garfield). Melville
COURTEMANCHE (Henri). Labelle	GARLAND (John Richard). Nipissing
COYLE (Charles Delmar). Elgin	GARSON (l'hon. Stuart Sinclair). Marquette
CRESTOHL (Leon D.). Cartier	GAUTHIER (André). Lac-Saint-Jean
CROLL (David Arnold). Spadina	GAUTHIER (J.-Léoda). Sudbury
CRUICKSHANK (George-A.). Fraser-Valley	GAUTHIER (Jules). Lapointe
DARROCH (Arnold). Wellington-Nord	GAUTHIER (Pierre). Portneuf
DÉCHÈNE (Joseph-Miville). Athabaska	GEORGE (Edmund William). Westmorland
DECORE (John). Vegreville	GIBSON (John Lambert). Comox-Alberni
DEMERS (Léopold). Laval	GILLIS (Clarence). Cap-Breton-Sud
DENIS (Azellus). Saint-Denis	GINGRAS (Ernest-O.). Richmond-Wolfe
DEWAR (Austin Edwin). Qu'Appelle	GINGUES (Maurice). Sherbrooke
DICKEY (John H.). Halifax	GOODE (Thomas H.). Burnaby-Richmond
DIEFENBAKER (John George). Lake-Centre	GOSSELIN (Henri-A.). Brome-Missisquoi
² DINSDALE (Walter). Brandon	GOUR (Joseph-Omer). Russell
DION (Joseph-Alfred). Roberval	GOURD (David). Chapleau
DREW (George Alexander). Carleton	GRAYDON (Gordon). Peel
DUBÉ (Paul-Léon). Restigouche-Madawaska	
DUMAS (Armand). Villeneuve	
DUPUIS (Hector). Sainte-Marie	

¹ Élu le 25 juin 1951² Élu le 25 juin 1951

GREEN (Howard Charles). Vancouver-Quadra	KIRK (James Ralph). Antigonish-Guysborough
GREGG (l'hon. Milton Fowler). York-Sunbury	KIRK (Thomas Andrew Murray). Digby-Yarmouth
HANSELL (Ernest George). Macleod	KNIGHT (Robert Ross). Saskatoon
HARKNESS (Douglas Scott). Calgary-Est	KNOWLES (Stanley Howard). Winnipeg-Nord-Centre
HARRIS (Joseph Henry). Danforth	LACROIX (Wilfrid). Québec-Montmorency
HARRIS (l'hon. Walter Edward). Grey-Bruce	LAFONTAINE (Joseph). Mégantic
HARRISON (John H.). Meadow Lake	LAING (Arthur). Vancouver-Sud
HATFIELD (Heber Harold). Victoria-Carleton	LANGLOIS (J.-G.-Léopold). Gaspé
HEALY (Thomas Patrick). Sainte-Anne	LANGLOIS (Joseph). Berthier-Maskinongé
HEES (George H.). Broadview	LAPOINTE (l'hon. Hugues). Lotbinière
HELLYER (Paul T.). Davenport	LARSON (Frederick Hugo). Kindersley
HELME (Francis Heselton). Prince-Albert	LEDUC (Edgar). Jacques-Cartier
HENDERSON (William James). Kingston-City	LEFRANÇOIS (J.-Eugène). Laurier
HENRY (Charles J.). Rosedale	LÉGER (Aurel-D.). Kent (N.-B.)
HERRIDGE (Herbert Wilfred). Kootenay-Ouest	LENNARD (Frank Exton). Wentworth
HETLAND (Joseph I.). Humboldt	LESAGE (Jean). Montmagny-L'Islet
HIGGINS (Gordon Francis). Saint-Jean-Est	LITTLE (Walter). Témiscamingue
HODGSON (Clayton Wesley). Victoria (Ont.)	LOW (Solon Earl). Peace-River
³ HOMUTH (Karl). Waterloo-Sud	MACDONALD (Albert Frederick). Edmonton-Est
HOSKING (Henry Alfred). Wellington-Sud	MACDONALD (l'hon. William Ross). Brantford City
HOUDE (Camillien). Papineau	MACDONNELL (James MacKerras). Greenwood
⁴ HOWE (le très hon. Clarence Decatur). Port-Arthur	MACDOUGALL (John Lorne). Vancouver-Burrard
HUFFMAN (E. Blake). Kent (Ont.)	MACINNIS (Angus). Vancouver-Est
HUNTER (John William Gordon). Parkdale	MACKENZIE (Hugh A.). Lambton-Kent
JAMES (John Mason). Durham	⁵ MACLEAN (J. Angus). Queens (Î P.-É.)
JEFFERY (Alexander H.). London	MACLEAN (Matthew). Cap-Breton-Nord-Victoria
JOHNSTON (Charles Edward). Bow-River	MACNAUGHT (John Watson). Prince
JONES (Owen L.). Yale	MACNAUGHTON (Alan Aylesworth). Mont-Royal
JUTRAS (René-Norbert). Provencher	MAJOR (William-J.) Glengarry
KENT (William Richard). Humber-St. George's	MALTAIS (Auguste). Charlevoix
KICKHAM (Thomas Joseph). Kings (Î.P.-É.)	MARTIN (l'hon. Paul-Joseph-James). Essex-Est

³ Décédé le 19 mars 1951⁴ Nommé ministre de la Production de défense le 1^{er} avril 1951⁵ Élu le 25 juin 1951

MASSÉ (Arthur). Kamouraska	PINARD (Roch). Chambly-Rouville
*MAYBANK (Ralph.). Winnipeg-Sud-Centre	POULIN (Raoul). Beauce
MAYHEW (l'hon. Robert Wellington). Victoria (C.-B.)	POULIOT (Jean-François). Témiscouata
MCCANN (l'hon. James J.). Renfrew-Sud	POWER (l'hon. Charles Gavan). Québec-Sud
MCCUBBIN (Robert). Middlesex-Ouest	PROUDFOOT (John Hugh). Pontiac-Témiscamingue
MCCULLOCH (Henry Byron). Pictou	PRUDHAM (George). Edmonton-Ouest
MCCUSKER (Emmett Andrew). Regina-City	QUELCH (Victor). Acadia
MCDONALD (Wilfred Kennedy). Parry-Sound-Muskoka	RATELLE (J.-Georges). Lafontaine
MCGREGOR (Robert Henry). York-Est	RICHARD (Clovis-Thomas). Gloucester
McILRAITH (George James). Ottawa-Ouest	RICHARD (Jean-Thomas). Ottawa-Est
McIVOR (Daniel). Fort-William	RICHARD (Joseph-Adolphe). Saint-Maurice-Lafèche
McLEAN (Andrew Young). Huron-Perth	RILEY (Daniel A.). Saint-Jean-Albert
McLURE (W. Chester S.). Queens	RINFRET (l'hon. Gabriel-Édouard). Outremont-Saint-Jean
McMILLAN (W. H.) Welland	ROBERGE (Louis-Édouard). Stanstead
McWILLIAM (George Roy). Northumberland (N.-B.)	ROBERTSON (Frederick Greystock). Northumberland (Ont.)
†MEEKER (Howard). Waterloo-Sud	ROBINSON (William Alfred). Simcoe-Est
MONETTE (Marcel). Mercier	ROCHFORT (Joseph-Irénée). Champlain
MOTT (William Malcolm). New-Westminster	ROONEY (James H.). St. Paul's
MURPHY (Joseph Warner). Lambton-Ouest	ROSS (James Arthur). Souris
MURRAY (Alexander Clark). Oxford	ROSS (Thomas Hambly). Hamilton-Est
MURRAY (George Matheson). Cariboo	ROUSSEAU (J.-H.). Rimouski
MUTCH (Leslie Alexander). Winnipeg-Sud	ROWE (l'hon. William Earl). Dufferin-Simcoe
NADON (Joseph-Célestin). Gatineau	ST-LAURENT (1e très hon. Louis-S.). Québec-Est
NIXON (George Ewart). Algoma-Ouest	SHAW (Frederick Davis). Red-Deer
NOSEWORTHY (Joseph W.). York-Sud	SIMMONS (James Aubrey). Yukon-Mackenzie-River
NOWLAN (George Clyde). Annapolis-Kings	SINCLAIR (James). Coast-Capilano
PARENT (Charles). Québec-Ouest	SINNOTT (John Sylvester). Springfield
PEARKES (George Randolph). Nanaïmo	
PEARSON (l'hon. Lester Bowles). Algoma-Est	
PICARD (Louis-Philippe). Bellechasse	

* Démissionnaire le 24 avril 1951

† Élu le 25 juin 1951

^s SMITH (Arthur LeRoy). Calgary-Ouest	WARD (William John). Dauphin
SMITH (Donald). Queens-Shelburne	WARREN (Ralph Melville). Renfrew-Nord
SMITH (John Eachern). York-Nord	WEAVER (George Dyer). Churchill
SMITH (John James). Moose-Mountain	WEIR (William Gilbert). Portage-Neepawa
STANFIELD (Frank Thomas). Colchester-Hants	WELBOURN (John William). Jasper-Edson
STEWART (Alan Carl). Yorkton	WHITE (George Stanley). Hastings-Peterborough
STEWART (Alistair McLeod). Winnipeg-Nord	WHITE (Harry Oliver). Middlesex-Est
STICK (Leonard T.). Trinity-Conception	WHITESIDE (Harry B.). Swift-Current
STUART (Andrew Wesley). Charlotte	WHITMAN (Frederick Primrose). Notre-Dame-de-Grâce
STUDER (Irvin William). Maple-Creek	WINKLER (Howard Waldemar). Lisgar
THATCHER (Wilbert Ross). Moose-Jaw	WINTERS (l'hon. Robert Henry). Lunenburg
THOMAS (Ray). Wetaskiwin	WOOD (Robert James). Norquay
THOMSON (Walter Cunningham). Ontario	WRIGHT (Percy Ellis). Melfort
TREMBLAY (Léonard-David). Dorchester	WYLIE (William Duncan). Medicine-Hat
TUSTIN (George James). Prince-Edward-Lennox	
VALOIS (Philippe). Argenteuil-Deux-Montagnes	
VIAU (Fernand). Saint-Boniface	

^s Démissionnaire le 5 juillet 1951

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Quatrième session de la vingt et unième législature

ACADIA. Quelch (Victor)	CALGARY-EST. Harkness (Douglas Scott)
ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. Lester Bowles)	² CALGARY-OUEST. Smith (Arthur LeRoy)
ALGOMA-OUEST. Nixon (George Ewart)	CAMROSE. Beyerstein (Hilliard Harris William)
ANNAPOLIS-KINGS. Nowlan (George Clyde)	CAP-BRETON-NORD-VICTORIA. MacLean (Matthew)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. Kirk (James Ralph)	CAP-BRETON-SUD. Gillis (Clarence)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Valois (Philippe)	CARIBOO. Murray (George Matheson)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen Robert)	CARLETON. Drew (George Alexander)
ATHABASKA. Déchéne (Joseph-Miville)	CARTIER. Crestohl (Leon D.)
BATTLE-RIVER. Fair (Robert)	CHAMBLY-ROUVILLE. Pinard (Roch)
BEAUCE. Poulin (Raoul)	CHAMPLAIN. Rochefort (Joseph-Irénée)
BEAUHARNOIS. Cauchon (Robert)	CHAPLEAU. Gourd (David)
BELLECHASSE. Picard (Louis-Philippe)	CHARLEVOIX. Maltais (Auguste)
BERTHIER-MASKINONGÉ. Langlois (Joseph)	CHARLOTTE. Stuart (Andrew Wesley)
BONAVENTURE. Arsenault (Bona)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Black (Donald Elmer)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Bradley (l'hon. F. Gordon)	CHICOUTIMI. Gagnon (Paul-Edmond)
BOW-RIVER. Johnston (Charles Edward)	CHURCHILL. Weaver (George Dyer)
¹ BRANDON. Dinsdale (Walter)	COAST-CAPILANO. Sinclair (James)
BRANTFORD-CITY. Macdonald (l'hon. William Ross)	COCHRANE. Bradette (Joseph-A.)
BRANT-WENTWORTH. Charlton (John Alpheus)	COLCHESTER-HANTS. Stanfield (Frank Thomas)
BROADVIEW. Hees (George H.)	COMOX-ALBERNI. Gibson (John Lambert)
BROME-MISSISQUOI. Gosselin (Henri-A.)	COMPTON-FRONTENAC. Blanchette (J.-A.)
BRUCE. Blue (Donald B.)	CUMBERLAND. Black (Percy Chapman)
BURIN-BURGEO. Carter (Chesley William)	DANFORTH. Harris (Joseph Henry)
BURNABY-RICHMOND. Goode (Thomas H.)	DAUPHIN. Ward (William John)

¹ Élu le 25 juin 1951

² Démissionnaire le 5 juillet 1951

DAVENPORT. Hellyer (Paul T.)	HAMILTON-OUEST. Fairclough (Ellen L.)
DIGBY-YARMOUTH. Kirk (Thomas Andrew Murray)	HASTINGS-PETERBOROUGH. White (George Stanley)
DORCHESTER. Tremblay (Léonard-David)	HASTINGS-SUD. Follwell (Frank S.)
DRUMMOND-ARTHABASKA. Cloutier (Armand)	HIGH-PARK. Cameron (Allan John Patrick)
DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. William Earl)	HOCHELAGA. Eudes (Raymond)
DURHAM. James (John Mason)	HULL. Fournier (l'hon. Alphonse)
EDMONTON-EST. Macdonald (Albert Frederick)	HUMBER-ST-GEORGE'S. Kent (William Richard)
EDMONTON-OUEST. Prudham (George)	HUMBOLDT. Hetland (Joseph I.)
EGLINTON. Fleming (Donald Methuen)	HURON-NORD. Cardiff (Lewis Elston)
ELGIN. Coyle (Charles Delmar)	HURON-PERTH. McLean (Andrew Young)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul-Joseph-James)	ÎLES DE LA MADELEINE. Cannon (Charles-Arthur-Dumoulin)
ESSEX-OUEST. Brown (Donald Ferguson)	INVERNESS-RICHMOND. Carroll (William F.)
ESSEX-SUD. Clark (Stuart Murray)	JACQUES-CARTIER. Leduc (Edgar)
FORT-WILLIAM. McIvor (Daniel)	JASPER-EDSON. Welbourn (John William)
FRASER-VALLEY. Cruickshank (George A.)	JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Breton (Maurice)
FRONTENAC-ADDINGTON. Aylesworth (Wilbert Ross)	KAMLOOPS. Fulton (Edmund Davie)
GASPÉ. Langlois (J.-G. Léopold)	KAMOURASKA. Massé (Arthur)
GATINEAU. Nadon (Joseph-Célestin)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (William Moore)
GLENGARRY. Major (William-J.)	KENT (N.-B.). Léger (Aurel-D.)
GLOUCESTER. Richard (Clovis-Thomas)	KENT (Ont.). Huffman (E. Blake)
GRAND-FALLS-WHITE-BAY. Ashbourne (T. G. W.)	KINDERSLEY. Larson (Frederick Hugo)
GREENWOOD. Macdonnell (James MacKerras)	KINGS (Î. P.-É.). Kickham (Thomas Joseph)
GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (Arza Clair)	KINGSTON-CITY. Henderson (William James)
GREY-BRUCE. Harris (l'hon. Walter Edward)	KOOTENAY-EST. Byrne (James A.)
GREY-NORD. Bennett (Colin Emerson)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (Herbert Wilfred)
HALDIMAND. Catherwood (A. Earl)	LABELLE. Courtemanche (Henri)
HALIFAX. { Dickey (John H.) { Balcom (Samuel R.)	LAC-SAINT-JEAN. Gauthier (André)
HALTON. Cleaver (Hughes)	LAFONTAINE. Ratelle (J.-Georges)
HAMILTON-EST. Ross (Thomas Hambly)	LAKE-CENTRE. Diefenbaker (John George)

LAMBTON-KENT. MacKenzie (Hugh A.)	NIPISSING. Garland (John Richard)
LAMBTON-OUEST. Murphy (Joseph Warner)	NORFOLK. Anderson (Raymond Elmer)
LANARK. Blair (William Gourlay)	NORQUAY. Wood (Robert James)
LAPOINTE. Gauthier (Jules)	NORTHUMBERLAND (N.-B.). McWilliam (George Roy)
LAURIER. Lefrançois (J.-Eugène)	NORTHUMBERLAND (Ont.). Robertson (Frederick Greystock)
LAVAL. Demers (Léopold)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Whitman (Frederick Primrose)
LEEDS. Fulford (George Taylor)	ONTARIO. Thomson (Walter Cunningham)
LETHBRIDGE. Blackmore (John H.)	OTTAWA-EST. Richard (Jean-Thomas)
LÉVIS. Bourget (Maurice)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (George James)
LINCOLN. Cavers (Harry Peter)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Rinfret (l'hon. Gabriel-Édouard)
LISGAR. Winkler (Howard Waldemar)	OXFORD. Murray (Alexander Clark)
LONDON. Jeffery (Alexander H.)	PAPINEAU. Houde (Camillien)
LOTBINIÈRE. Lapointe (l'hon. Hugues)	PARKDALE. Hunter (John William Gordon)
LUNENBURG. Winters (l'hon. Robert Henry)	PARRY-SOUND-MUSKOKA. McDonald (Wilfred Kennedy)
MACKENZIE. Ferrie (Gladstone M.)	PEACE-RIVER. Low (Solon Earl)
MACLEOD. Hansell (Ernest George)	PEEL. Graydon (Gordon)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Fournier (Sarto)	PERTH. Corry (James Neilson)
MAPLE-CREEK. Studer (Irvin William)	PETERBOROUGH-OUEST. Fraser (Gordon Knapman)
MARQUETTE. Garson (l'hon. Stuart Sinclair)	PICTOU. McCulloch (Henry Byron)
MATAPÉDIA-MATANE. Côté (Antoine-Philéas)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Proudfoot (John Hugh)
MEADOW-LAKE. Harrison (John H.)	PORTAGE-NEEPAWA. Weir (William Gilbert)
MEDICINE-HAT. Wylie (William Duncan)	*PORT-ARTHUR. Howe (le très hon. Clarence Decatur)
MÉGANTIC. Lafontaine (Joseph)	PORTNEUF. Gauthier (Pierre)
MELFORT. Wright (Percy Ellis)	PRESCOTT. Bruneau (Raymond)
MELVILLE. Gardiner (le très hon. James Garfield)	PRINCE (Î.P.-É.). MacNaught (John Watson)
MERCIER. Monette (Marcel)	PRINCE-ALBERT. Helme (Francis Heselton)
MIDDLESEX-EST. White (Harry Oliver)	PRINCE-EDWARD-LENNOX. Tustin (George James)
MIDDLESEX-OUEST. McCubbin (Robert)	PROVENCHER. Jutras (René-Norbert)
MONTMAGNY-L'ISLET. Lesage (Jean)	QU'APPELLE. Dewar (Austin Edwin)
MONT-ROYAL. Macnaughton (Alan Aylesworth)	QUÉBEC-EST. St-Laurent (le très hon. Louis-S.)
MOOSE-JAW. Thatcher (Wilbert Ross)	
MOOSE-MOUNTAIN. Smith (John James)	
NANAÏMO. Pearkes (George Randolph)	
NEW-WESTMINSTER. Mott (William Malcolm)	
NICOLET-YAMASKA. Boisvert (Maurice)	

QUÉBEC-MONTMORENCY. LaCroix (Wilfrid)	SAINT-JEAN-OUEST. Browne (William Joseph)
QUÉBEC-OUEST. Parent (Charles)	SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. Claxton (l'hon. Brooke)
QUÉBEC-SUD. Power (l'hon. Charles Gavan)	SAINTE-MARIE. Dupuis (Hector)
QUEENS (I.P.-É). } MacLEAN (J. Angus) } McLure (W. Chester S.)	SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (Joseph- Adolphe)
QUEENS-SHELBURNE. Smith (Donald)	ST. PAUL'S. Rooney (James Hendrick)
RED-DEER. Shaw (Frederick Davis)	SASKATOON. Knight (Robert Ross)
REGINA-CITY. McCusker (Emmett Andrew)	SELKIRK. Bryce (William)
RENFREW-NORD. Warren (Ralph Melville)	SHEFFORD. Boivin (Marcel)
RENFREW-SUD. McCann (l'hon. James J.)	SHERBROOKE. Gingues (Maurice)
RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Dubé (Paul-Léon)	SIMCOE-EST. Robinscn (William Alfred)
RICHELIEU-VERCHÈRES. Cournoyer (Joseph- Philippe-Gérard)	SIMCOE-NORD. Ferguson (Julian Harcourt)
RICHMOND-WOLFE. Gingras (Ernest-O.)	SKEENA. Applewhaite (Edward T.)
RIMOUSKI. Rousseau (J.-H.)	SOURIS. Ross (James Arthur)
ROBERVAL. Dion (Joseph-Alfred)	SPADINA. Croll (David Arnold)
ROSDALE. Henry (Charles J.)	SPRINGFIELD. Sinnott (John Sylvester)
ROSETOWN-BIGGAR. Coldwell (M. J.)	STANSTEAD. Roberge (Louis-Édouard)
ROSTHERN. Boucher (William-Albert)	STORMONT. Chevrier (l'hon. Lionel)
ROYAL. Brooks (Alfred Johnson)	SUDBURY. Gauthier (J.-Léoda)
RUSSELL. Gour (Joseph-Omer)	SWIFT-CURRENT. Whiteside (Harry B.)
SAGUENAY. Brisson (Lomer)	TÉMISCAMINGUE. Little (Walter)
SAINTE-ANNE. Healy (Thomas Patrick)	TÉMISCOUATA. Pouliot (Jean-François)
SAINTE-ANTOINE-WESTMOUNT. Abbott (l'hon. Douglas Charles)	TERREBONNE. Bertrand (Lionel)
SAINTE-BONIFACE. Viau (Fernand)	THE BATTLEFORDS. Bater (Arthur James)
SAINTE-DENIS. Denis (Azellus)	TIMMINS. Eyre (Karl A.)
SAINTE-HENRI. Bonnier (J.-Arsène)	TRINITY. Conacher (Lionel P.)
SAINTE-HYACINTHE-BAGOT. Fontaine (Joseph)	TRINITY-CONCEPTION. Stick (Leonard T.)
SAINTE-JACQUES. Beaudry (Roland)	TROIS-RIVIÈRES. Balcer (Léon)
SAINTE-JEAN-ALBERT. Riley (Daniel A.)	VANCOUVER-BURRARD. MacDougall (John Lorne)
SAINTE-JEAN-EST. Higgins (Gordon Francis)	VANCOUVER-CENTRE. Campney (Ralph Os- borne)
SAINTE-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE. Côté (Alcide)	VANCOUVER-EST. MacInnis (Angus)
	VANCOUVER-QUADRA. Green (Howard Charles)

VANCOUVER-SUD. Laing (Arthur)	WESTMORLAND. George (Edmund William)
VAUDREUIL-SOULANGES. Beaudoin (Louis-René)	WETASKIWIN. Thomas (Ray)
VEGREVILLE. Decore (John)	WINNIPEG-NORD. Stewart (Alistair McLeod)
VERDUN-LA SALLE. Côté (Paul-Émile)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. Knowles (Stanley Howard)
VICTORIA (C.-B.). Mayhew (l'hon. Robert Wellington)	WINNIPEG-SUD. Mutch (Leslie Alexander)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (Clayton Wesley)	WINNIPEG-SUD-CENTRE { ⁷ Maybank (Ralph) ⁸ Churchill (Gordon)
VICTORIA-CARLETON. Hatfield (Heber Harold)	
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YALE. Jones (Owen L.)
	YORK-EST. McGregor (Robert Henry)
WATERLOO-NORD. Breithaupt (Louis Orville)	YORK-NORD. Smith (John Eachern)
WATERLOO-SUD. { ⁵ Homuth (Karl) ⁶ Meeker (Howard)	YORK-OUEST. Adamson (Agar Rodney)
WELLAND. McMillan (W. H.)	YORK-SUD. Noseworthy (Joseph W.)
WELLINGTON-NORD. Darroch (Arnold)	YORK-SUNBURY. GREGG (l'hon. Milton Fowler)
WELLINGTON-SUD. Hosking (Henry Alfred)	YORKTON. Stewart (Alan Carl)
WENTWORTH. Lennard (Frank Exton)	YUKON-MACKENZIE-RIVER. Simmons (James Aubrey)

⁵ Décédé le 19 mars 1951⁶ Élu le 25 juin 1951⁷ Démissionnaire le 24 avril 1951⁸ Élu le 25 juin 1951

INDEX

du

COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

QUATRIÈME SESSION DE LA VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE

Du 30 janvier au 9 octobre 1951

Abréviations: 1^o l., 2^o l., 3^o l., = première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement.
Art.=article. Com.=comité. DD.=demande de documents ou ordres de dépôt de
documents. M.=motion. N^o=numéro. Q.=Question. Rés.=résolution. V.=voir.

DATES ET PAGES

Janvier: le 30, 1-3; le 31, 5-15.

Février: le 1^{er}, 17-50; le 2, 51-72; le 5, 73-115; le 6, 117-160; le 7, 161-183; le 8, 185-237;
le 9, 239-260; le 12, 261-314; le 13, 315-356; le 14, 357-378; le 15, 379-426; le 16, 427-452;
le 19, 453-502; le 20, 503-546; le 21, 547-574; le 22, 575-618; le 23, 621-667; le 26, 669-723;
le 27, 725-774; le 28, 775-797.

Mars: le 1^{er}, 799-849; le 2, 851-899; le 5, 901-961; le 6, 963-1014; le 7, 1015-1040; le 8, 1041-1096;
le 9, 1097-1151; le 12, 1153-1209; le 13, 1211-1257; le 14, 1259-1289; le 15, 1291-1340; le 16,
1341-1397; le 19, 1399-1464; le 20, 1465-1516; le 21, 1517-1552.

Avril: le 2, 1553-1602; le 3, 1603-1648; le 4, 1649-1675; le 5, 1677-1704; le 6, 1705-1755; le 9,
1757-1811; le 10, 1813-1956; le 11, 1957-1984; le 12, 1985-2033; le 13, 2035-2086; le 16,
2087-2142; le 17, 2143-2189; le 18, 2191-2218; le 19, 2219-2268; le 20, 2269-2316; le 23,
2317-2369; le 24, 2371-2420; le 25, 2421-2448; le 26, 2449-2504; le 27, 2505-2557; le 30,
2559-2608.

Mai: le 1^{er}, 2609-2662; le 2, 2663-2690; le 3, 2691-2740; le 4, 2741-2804; le 7, 2805-2856; le 8,
2857-2908; le 9, 2909-2938; le 10, 2939-2988; le 11, 2989-3041; le 14, 3043-3096; le 15,
3097-3144; le 16, 3145-3173; le 17, 3175-3231; le 18, 3233-3284; le 21, 3285-3338; le 22,
3339-3385; le 23, 3387-3415; le 24, 3417-3475; le 25, 3477-3527; le 28, 3529-3579; le 29,
3581-3627; le 30, 3629-3654; le 31, 3655-3703.

Juin: le 1^{er}, 3705-3755; le 4, 3757-3812; le 5, 3813-3865; le 6, 3867-3891; le 7, 3893-3943; le 8,
3945-3994; le 11, 3995-4061; le 12, 4063-4125; le 13, 4127-4172; le 14, 4173-4246; le 15,
4247-4314; le 18, 4315-4393; le 19, 4395-4458; le 20, 4459-4530; le 21, 4531-4604; le 22,
4605-4671; le 23, 4673-4742; le 25, 4743-4808; le 26, 4809-4874; le 27, 4875-4940; le 28,
4941-5023; le 29, 5025-5122; le 30, 5123-5190.

Octobre: le 9, 5191-5193.

- Abbott, l'hon. Douglas Charles** (ministre des Finances)
- Accords de Torquay sur le tarif douanier, 2894-2896, *m.* (M. St-Laurent), 3297-3300
- Adjoints parlementaires, fonctions, 276
- Administration financière (loi), 4247-4248, 4749-4754
- Adresse en réponse, 275-276, 306-311
- Agriculture, crédits, 1501, 1543
- Assurance des soldats de retour (loi), 4331
- Assurance-santé, cartes d'identité comme preuve de garantie, 1293-1294
- Assurances pour la prévention des incendies, 1433
- Banque du Canada
- Règlementation des prêts consentis par les banques à charte, 226-227, 308-309
- Rôle de cette société, 4511, 4513-4514, 4519
- Banques d'épargne de Québec (loi), 3478, 4149
- Banques, modifications en vue de donner un traitement de faveur à l'agriculture relativement aux produits livrés aux transformateurs, *rés.* (M. Anderson), 794-797
- Budget, 1837-1869, 2105-2107, 2110, 2388, 2390, 2426-2429, 2431, 2433-2438, 2447
- Comptes de l'État (1950-1951), 1845-1847, 1879-1956
- Date de présentation, 801, 1160, 1553
- Documents budgétaires déposés, 1879-1956
- Exposé financier annuel, 1837-1869
- Opérations de financement, 1847-1848
- Prévision des recettes et dépenses (1951-1952), 1848-1849
- Programme fiscal, 1849-1858
- Sous-estimation des revenus, 2436-2437
- Caisse de retraite du Gouvernement, 1846
- C. D. Howe Company*, remarques formulées par le chef de l'opposition, 4944-4945
- Chemins de fer Nationaux (lois)
- Dépenses et garantie de titres et obligations, 4506
- Remboursement d'obligations financières, 4130, 4318
- Chine communiste, fonds canadiens exportés en ce pays, 7
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1455, 1463
- Commerce extérieur, balance des paiements et cours du change, 1840-1841
- Commission canadienne du blé (loi), 1330
- Commission du prêt agricole, succursale à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 458
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, congédiement du personnel, 19
- Abbott, l'hon. Douglas C.—Suite**
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 3043-3044, 3099, 3297
- Comptes publics, renvoi du rapport de l'auditeur général au *com.* permanent, 453
- Conflagrations de Rimouski et de Cabano, subventions du gouvernement fédéral, 1432
- Contrôle des changes (loi), 725, 1160-1166, 1169-1172, 1294-1302
- Convertibilité du sterling bloqué en dollars canadiens, 1161-1166, 1172
- Coût de la vie et inflation
- Amendement (M. Drew), 2576-2578, 2594, 2598-2601
- Causes inflationnistes, 306
- Hausse mensuelle, *m.* (M. Drew) en vertu de l'*art.* (31), 1679
- Influence de l'argent en circulation sur la hausse des prix, 4520
- Lutte antiinflationniste, 306-308, 310, 1841-1845, 1850-1851, 2437-2438
- Crédit aux consommateurs
- Effet des restrictions sur l'industrie de l'automobile (M. Brown), 4466-4467
- Moyen efficace de restreindre l'expansion du crédit, 1843
- Nouvelles restrictions, 1260-1261
- Crédit aux consommateurs (loi), 1957
- Crédits
- Budget des dépenses (1951-1952)
- Date de présentation, 801
- Dépôt et explications, 1180-1181
- Sommaire déposé, 1521
- Budget supplémentaire des dépenses (1951-1952), renvoi au *com.* spécial des Affaires des anciens combattants, 2609
- Budget supplémentaire des dépenses (1950-1951), renvoi au *com.* des subsides, 1401
- Budget supplémentaire des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1952, renvoi au *com.* des subsides, 4674
- Défense nationale, crédits, 1544, 2961
- Dette nationale, financement par l'intermédiaire de la Banque du Canada, 4516
- Dollar canadien
- Résultats de la modification du cours du change, 308, 1840
- Stabilité et puissance, 309
- Droits douaniers sur la margarine, 2507
- Économie nationale
- Restriction des dépenses, 1842-1843
- Tendances économiques au Canada, 1839
- Europe, accroissement de la productivité, 1838

Abbott, l'hon. Douglas C.—Suite

- FAO, financement du commerce extérieur, 4518
- Finances (ministère)
 Crédits, 1423-1424, 1426-1429, 1431-1433, 4509-4522, 4524, 4527-4529
- Éléments généraux de paye y compris paiement de retraite, 1423-1424, 1426
- États mensuels des recettes et des dépenses, surplus pour le mois d'avril, 3584
- Majoration du traitement des employés, 4516
- Programme financier canadien (M. Blackmore), 4519-4529
- Transfert du compte de valeurs improductives et des pertes nettes d'opérations subies, 1423-1426
- Fonctionnaires et employés du service civil
 Boni de vie chère automatique avec l'indice du coût de la vie, 1426
- Congédiement, 963-964
- Décret du conseil concernant l'acceptation d'emplois à l'extérieur, 2090, 2228-2229
- Fonds de pension, contribution spéciale de l'État, 1427-1429, 1431-1432
- Relèvement du traitement, 801-802, 1423-1426
- Habitation (loi nationale), 4407-4409, 4471
- Importations en provenance des États-Unis, restrictions, 1163
- Impôt sur le revenu
 Barèmes actuels et barèmes envisagés pour (1951), 1853-1858
- Bénéfices des sociétés, 1851-1853
- Déduction de la dépréciation, 1851
- Modification de la loi, 1858
- Solde des militaires, 1854, 2270
- Surtaxe de 20 p. 100 projetée aux fins de défense, 1852
- Impôt sur le revenu (loi), 3201-3207, 3209-3210, 3212, 3214-3216, 3218-3230, 3237-3242, 3245-3255, 3856-3857, 3860-3864, 4149-4171, 4343-4361, 4364, 4400
- Impôts, subventions aux municipalités en remplacement de certains impôts sur les propriétés de la Couronne, 2942
- Juges (loi), 4842-4843
- Logements construits pour le personnel du ministère de la Défense nationale par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 1544
- Main-d'œuvre, revenu mensuel, 1839-1840
- Mines d'or
 Aide à l'exploitation, 1097-1099
- Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, 4366-4368

Abbott, l'hon. Douglas C.—Suite

- Ming Sung Industrial Company*
 Amendement (M. Drew), 4421
- Correspondance entre cette compagnie et la *Davie Shipbuilding Company, dd.* (M. Green), 4462 (M. Diefenbaker), 4744
- Ministre des Postes, frais de déplacement et traitement, 1191-1193
- Obligations de l'État
 Modification du taux d'intérêt, 4509-4511
- Prêts des banques sur la garantie d'obligations, 4511
- Rachat ou refinancement des obligations et valeur, 1423, 1426-1427, 1847-1848, 4509
- Païement au fur et à mesure, 308, 2110
- Pêcheries, crédits, 4118
- Placements de capitaux ou de valeurs
 Annulation de la perte nette subie, 1423, 1426-1427
- Règlement de la Commission de contrôle du change, 3935
- Postes (loi), 4032
- Postes (ministère)
 Crédits, 1544
- Frais de déplacement du ministre, 1191-1193
- Service ambulancier, crédit supplémentaire, 1544
- Service postal urbain, diminution de la livraison du courrier, 913
- Prêts bancaires
 Ligne de conduite des banques à l'égard de nouveaux prêts, 227, 309, 432, 576
- Restrictions imposées au crédit et marge autorisée à l'égard des achats de valeurs, 3659
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3081
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 725, 755
- Prévention des incendies, 1433
- Production et consommation, dépenses et épargnes des particuliers, 1840
- Production de défense (loi), 1051
- Production nationale et revenu national, 1839
- Régie des prix, 309-311
- Règlement de la Chambre
 Motion contenant deux ou plusieurs propositions distinctes et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2466-2467
- Paroles antiparlementaires, 4947
- Ressources naturelles de l'Alberta (loi), 4315
- Ressources naturelles du Manitoba (loi), 4315
- Ressources naturelles de la Saskatchewan (loi), 4315

Abbott, l'hon. Douglas C.—Fin

- Secrétariat d'État, crédits, 5113
 Service civil
 Modification de la loi de la pension, 3997
 Subsidés (lois), 1418-1420, 1422-1423, 1547, 3633-3637
 Subventions aux municipalités (loi), 3765, 4331-4333, 4335, 4338-4342, 4474-4477, 4487-4488, 4490-4491, 4497-4503
 Tarif douanier
 Modification de la loi, 1859, 1868
 Préférence impériale, 1818
 Taux en vigueur avant les taux proposés dans le présent budget, 1860-1867
 Tarif douanier (loi), 2732-2740, 3185-3201, 3767, 3814-3815
 Taxe d'accise et taxe de vente
 Denrées, 1855
 Essence, 2229
 Impôt retenu par les marchands d'automobiles, 3178
 Modification de la loi, 1859, 2438
 Taxe d'accise (loi), 2466-2469, 2486, 2487, 2501, 2503, 2659-2660, 2686, 2688-2689, 2698-2702, 2704, 2708-2709, 2712, 2714, 2718-2722, 2725-2727, 2731, 3783, 3792, 3798, 3821-3822, 3826-3829, 3833, 3834, 3836-3837, 3839, 3850-3854, 4474
 Terre-Neuve, excédent financier en dépôt auprès du gouvernement fédéral, 380, 431
 Traité de l'Atlantique-Nord, mesures prises par les membres de l'Organisation, 1838
 Travaux de la Chambre
 Étude des crédits, 2625-2627
 Séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1515
 Suspension de la séance en vue de déposer le budget des dépenses, 1173
 Travaux publics, crédits, 1545
 Unité nationale, 1838-1839

Acadia Sugar Refinery, raffinerie à Woodside (N.-É.), q. (M. Balcom), 3046**Accidents et mortalité. V. aussi Décès**

- Avion écrasé près de Penticton (C.-B.) en décembre (1950), 2544
 Capotage d'une automobile à Hull (P.Q.) empruntée d'un employé de l'Office national du film, 4988
 Chalk-River (Ont.). V. ce titre
 Collision sur la ligne principale du National-Canadien à Canoe-River (C.-B.), 1020
 Déraillements des chemins de fer Nationaux, 3583
 Explosion à Sarnia, 4226-4228

Accidents et mortalité—Fin

- Goose-Bay (Labrador), 2858
 Indemnisation à l'égard des employés de Sa Majesté tués ou blessés dans l'exercice de leurs fonctions, 5141-5142
 Noyades au Trou du Diable sur la rivière Rideau, 5029-5030
 Passages à niveau, 2024, 3177
 Taux de la mortalité due à la tuberculose chez les Indiens (1948 et 1949), 3417

Accise. V. Taxe d'accise**Accord entre le Canada et la Suède relative-ment à l'impôt sur le revenu (loi)**

- Bill n° 372. M. McCann
 1re l., 4128; 2e l., 4320; com., 4320-4322; 3e l., 4322

Accords fédéraux-provinciaux conclus sous l'empire de la loi des forêts du Canada, 2663-2664, 4979, 4985**Accords fiscaux (lois)**

1. Accord entre le Canada et la Suède relativement à l'impôt sur le revenu
 V. ce titre
2. Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu
 V. ce titre
3. Convention et protocole conclus entre le Canada et la France. V. ce titre

Accords internationaux

- Accords fiscaux (lois). V. ce titre
 Blé. V. ce titre
 Canada - Australie - Nouvelle-Zélande, subventions à l'Aorangi, 18, 461-462, 621-622
 Canada et États-Unis, défense civile.
 V. Défense civile
 Commerce et tarif douanier. V. Tarif douanier
 Convention concernant les forces de l'OTAN. V. Traité de l'Atlantique-Nord
 France et Allemagne, mise en commun de la houille et de l'acier, 2360
 Tarif douanier. V. ce titre
 Torquay (Ang.) sur le commerce et le tarif douanier. V. Tarif douanier

Achats à tempérament. V. Crédit aux consommateurs**Acier et fer**

- Affectation à la fabrication de réservoirs à eau chaude, 2090

Acier et fer—Fin

- Aide financière fédérale accordée à l'industrie sidérurgique, 41
- Approvisionnements pour entreprises inachevées, 2090
- Colombie-Britannique, approvisionnements retranchés en cette province, 2036, 2089, 2143-2144
- Disponibilité pour la construction d'immeubles scolaires, 2858
- Dominion Steel and Coal Corporation. V. ce titre*
- Expansion de l'industrie sidérurgique
- Canalisation du Saint-Laurent, 10, 296, 934, 2041, 2048, 2131
- Colombie-Britannique, 289-290, 406
- Nouvelle-Écosse, 286, *dd.* (M. Carroll), 1020, 2131-2132, 2344-2345
- Fonte en gueuses et produits de laminerie, production au Canada en (1949 et 1950), 196
- Minerais de fer. *V. ce titre*
- Priorité refusée pour l'emploi industriel, 4215
- Qualité de production, 711, 2132
- Répartition des approvisionnements d'acier, 1801, 4211-4212
- Restrictions visant de nouvelles catégories de construction, 189, 193, 261-263
- Tuyautage des pipe-lines, 1733, 1737
- Utilisation dans la construction de bureaux de poste à Montréal, *q.* (M. Hodgson), 4673, 4964

Acieries

- Établissement sur la côte de l'Ouest du Canada, 4205
- Établissement sur les rives du détroit de Canso, 2051-2052
- Programme d'expansion afin d'accroître la production d'acier au Canada, 4204-4205
- Sydney (N.-É.), projet d'agrandissement, 577

Acme Screw and Gear, travaux effectués pour le Gouvernement, 4233

Acoustique de la Chambre. *V.* Chambre des communes

Acte de l'Amérique du Nord britannique

- Clauses 14 et 15 mentionnées à l'*art.* 91 (émission de monnaie et constitution des banques). *V.* Monnaie et Banque du Canada
- Constitution canadienne (projets de modification). *V. ce titre*

Adamson, M. A. Rodney (York-Ouest)

- Accord relatif à l'impôt sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède (loi), 4321-4322
- Acme Screw and Gear*, travaux effectués pour le Gouvernement, 4233
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4632-4633, 4657
- Affaires extérieures
- Crédits, 4257, 4271-4272, 4285, 4309-4310, 5048
- Motion (M. Pearson), 2834-2839
- Allemagne occidentale, réarmement, 2836-2837
- Ambassade ou légation canadienne en Autriche, 5048
- American Geographical Society*, 4457
- Anciens combattants, pension et allocations, 4633, 4657
- Barrage sur la rivière Capilano, 4119
- Bêtes de proie, 4978-4979
- Biens de l'ennemi, réclamation à titre de dommages-intérêts à même les fonds détenus par le séquestre, 4881
- Bureau du Conseil privé, crédits, 5112
- Bureau fédéral de la statistique, calcul de l'indice du coût de la vie, 5105
- Chambre des communes, éclairage, 4968
- Chemins de fer Nationaux du Canada, Sherridon - Lynn - Lake (loi), 4329-4330
- Chômage dans l'industrie de l'automobile, 5125
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4990-4993, 4994, 5004
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4798-4800
- Commerce
- Commissaires du commerce, 4244
- Crédits, 4235, 4237, 4241, 4244, 5105
- Division des standards, 5105
- Commerce international
- Balance déficitaire sur les transactions avec les États-Unis en (1951), 4241
- Difficultés dues au problème du change, 4235, 4241
- Commission géologique du Canada, 4451, 4453-4454, 4456
- Contrats militaires, 5110
- Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi), 4325
- Défense nationale
- Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4904
- Comité parlementaire, 2987-2988
- Crédits, 2978, 2986-2987, 3451-3452, 3456-3457, 3465, 3472, 4904, 4907
- Façon de procéder à l'examen des crédits, 3465

Adamson, M. A. Rodney—Suite

Facteurs, 4004
 Finances, crédits, 5152
 Foire internationale du commerce, 4235
 Fonctionnaires et employés du ministère de la Défense nationale
 Filtrage des employés ayant accès à des renseignements confidentiels, 3457
 Traitement et salaire des employés civils, 3451-3452

Géologie
 Commission géologique du Canada, 4451, 4453-4454, 4456
 Études géologiques, 4443, 5179-5180
 Grands lacs, érosion des rives, 4443
 Immigrants de l'Allemagne occidentale et des îles britanniques, 2835-2836, 4991-4995, 5004
 Impôt sur le revenu, droits successoraux, 5152
 Impôt sur le revenu (loi), 3250-3251, 3255, 4166-4169
 Institut canadien de l'Arctique et Société canadienne d'astronomie, aide fédérale, 4449
 Laboratoires de préparation mécanique du minerai, 4445
 Levés hydrographiques et topographiques, 4453-4455
Light Alloys Limited, fabrication de moulages, 4233
 Logement, 3929-3930
 MacArthur, le général, 2838
Mercantile and General Reinsurance Company (loi), 2637
 Minerai de fer du Labrador et de Steep-Rock (Ont.), relevés géophysiques, 4454
 Minerai radioactif, 4448, 4450
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 4368-4375, 4391-4392
 Mines et Relevés techniques
 Attributions et fonctions de ce ministère, 4443
 Crédits, 4443-4457, 5179-5180
Ming Sung Industrial Company, navires de cette compagnie
 Cargaisons, 4309-4310
 Immatriculation canadienne, 4271-4272
 Port d'attache, 4237
 Missions d'immigration à l'étranger, 4990, 4995, 5004-5005
 Passages à niveau, 4846-4847
 Pêcheries, crédits, 4119
 Personnes déplacées, responsabilité internationale, 4990-4991

Adamson, M. A. Rodney—Fin

Postes
 Crédits, 5091
 Emploi des mots "poste royale", 4056-4057, 5091
 Fonctionnaires et employés, traitement des trois principales catégories, 4004, 4005
 Recette postale, remboursement de pertes par incendie, vol ou faux, 4020-4021
 Service de philatélie, 4058
 Service postal
 Toronto, livraison quotidienne, 4003
 Transport du courrier, 4004
 Service postal rural, courriers d'entreprise, 4053-4056
 Tarif postal, augmentation nécessaire pour le bon fonctionnement, 4004
 Postes (loi), 3643-3645, 4001, 4003-4004, 4020-4021, 4053-4058
 Prêts bancaires, 3659
 Production de défense, crédits, 4233, 5110
 Radio-Canada, causeries radiophoniques, 5070
 Ralston, feu le colonel, 2986-2987
 Relevés cartographiques et topographiques, 4443-4444
 Relevés conjoints (États-Unis et Canada) de la plateforme océanique qui entoure le Canada, 4455
 Relevés miniers, division des recherches sur le minerai radioactif, 4448, 4450
 Ressources et Développement économique, crédits, 3929-3930, 4978
 Revenu national, crédits, 5070
 Rivière Niagara et fleuve Saint-Laurent, écoulement des eaux, 4443
 Secrétariat d'État, crédits, 5113
 Tarif douanier (loi), 3200
 Taxe d'accise (loi), 2462, 2486-2487
 Tempérance au Canada, comtés sous le régime de cette loi, 5113
 Tombes de guerre, inscription d'identification, 4907
 Transports, crédits, 4846-4847
 Travaux publics, crédits, 4968
 URSS, attitude dans le domaine international, 2834-2838

Adjoint parlementaire
 Fonctions, 276-277
 Frais, de mars 1950 à mars 1951, *dd.* (M. Hodgson), 3147
 Maybank, M.
 Discours d'adieu, 2197, 2200-2203
 Hommage, 2244

Administration financière (loi)

(Dispositions afférentes à la vérification des comptes publics, au contrôle des affaires financières des sociétés de l'État, etc.)

Bill n° 401. M. Abbott

Rés., 4247-4248, 4749-4754; Ire l., 4754

Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 8-15, 19-45, 53-72, 77-115, 117-160, 161-183, 187-237, 240-260, 264-314, 317-355, 358-378, 381-426, 433-452

Débat, priorité, *m.* (M. St-Laurent), 2

Motion proposée par M. McMillan, 8-12; appuyée par M. Breton, 12-15; adoptée sur division, 451

Amendement (M. Drew), 27, mis aux voix, rejeté, 451

Sous-amendement (M. Coldwell), 36, mis aux voix, rejeté, 158

Sous-amendement (M. Herridge), 164, mis aux voix, rejeté, 344-345

Sous-amendement (M. Low), 349, mis aux voix, rejeté, 450-451

Motion (M. St-Laurent) tendant à faire transmettre l'Adresse au Gouverneur général, 451

Orateurs, MM Abbott, 275-276, 306-311; Argue, 327-331; Beyerstein, 394-396; Blackmore, 92-95; Breton, 12-15; Brooks, 320-324; Browne, 142-149, 283, 295-296; Bruneau, 172-174; Cannon, 229-231; Catherwood, 291-294; Claxton, 95-103, 385-386, 424; Coldwell, 32-37; sous-amendement, 36; 311-314; Courtemanche, 234-235; Croll, 121-125; Cruickshank, 213-218, 282, 392-395; Déchêne, 83-86; Decore, 325-327; Dickey, 340-344; Drew, 19-27, amendement, 27; 296-306, 309, 434-438; Dupuis, 243-247; Fair, 129-135, 438-439; Fairclough, 240-243; Ferguson, 257-260, 264-266, 308, 424-425, 446-449; Fraser, 268-269; Fulton, 274-282; Gardiner, 248-257, 420-421; Gibson, 286-291; Gillis, 282-286, 381-384; Goode, 413-414; Gosselin, 153-155; Graydon, 77-83; Green, 167-172, 408-413; Harkness, 384-390; Hees, 64-66, 218-220; Henderson, 235-237; Herridge, 158-160, 161-164; Higgins, 331-337, 449-450; Howe, 187-196; Hunter, 390-392; Johnston, 220-224, 424-426, 433-434; Jones, 403-408; Kickham, 349-351; Knight, 117-121, 177-181; Knowles, 174, 178-183; LaCroix, 108-112; Laing, 164-167; Larson, 155-158; Lennard, 269-270; Low, 37-43, 345-349;

Adresse en réponse—Fin**Orateurs—Fin**

Macdonald (Edmonton-Est), 337-340; Macdonnell, 224-229, 308-309, 444-446; MacDougall, 135-138; Maltais, 174-177; Massé, 233-234; McIvor, 66-67; McMillan, 8-12; Murphy, 197-201; Noseworthy, 112-115; Pearkes, 103-108, 365-369, 424; Pearson, 53-64; Picard, 396-403; Poulin, 138-142; Pouliot, 358-365; Power, 149-153; Quelch, 205-210, 414-417; Richard (Gloucester), 417-420; Riley, 201-205; Ross (Souris), 125-129, 421-424; St-Laurent, 27-32, 301, 451; Shaw, 351-355; Sinclair, 266-274, 289; Sinnott, 231-233; Smith (Calgary-Ouest), 43-45; Smith (Moose-Mountain), 317-320; Stewart (Winnipeg-Nord), 67-72; Stick, 294-296; Studer, 369-376; Thatcher, 210-213, 401, 403, 420-421; Thomas, 376-378; White (Middlesex-Ouest), 247-251; White (Hastings-Peterborough), 439-440; Wright, 86-92, 440-444

Remerciements de S. E. le Gouverneur général, 963

Aérodromes

Installation d'un phare à l'aérodrome du club d'Hawkesbury (Ont.), 2256

Provinces Maritimes, utilisation par les ministères de la Défense nationale et des Transports, *dd.* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1157

Provinces des Prairies, utilisation pour entraînement des aviateurs, *q.* (M. Thatcher), 460

Aéronautique (loi)

(Modification en vue d'édicter des règlements de zonage pour les aéroports)

Bill n° 197. M. Chevrier

Ire l., 1988-1989

Aéroports

Air-Canada, location d'endroits de stationnement aux aéroports de cette société, *q.* (M. Pearkes), 3529

Amherst (N.-É.), entretien par le ministère des Transports, 4861-4862

Atlin (C.-B.), 5034

Cacouna (P.Q.), établissement d'un aéroport comme partie du programme de défense civile, 3483

Cassidy (C.-B.), aménagement aux fins de la circulation nocturne, 2547, 2549

Comité interministériel chargé de l'aménagement de nouveaux aéroports à des fins de défense, 2541, 2543

Aéroports—Suite

- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2526-2527, 2549-2552, 4862
- Contrôle de la circulation sur les voies aériennes et les aéroports, 2547-2548
- Crumlin (Ont.), prolongement des pistes d'envol, 251
- Dartmouth (N.-É.), amélioration des installations, 2525
- Dog-Creek (C.-B.), déplacement de cet aéroport, 2543
- Exploitation et entretien, 4862
- Gander (T.-N.)
- Gîte offert aux passagers forcés de passer la nuit à cet endroit, 2543, 2547
- Montant dépensé à l'égard de cet aéroport en (1951), 4601
- NONIA, vente de marchandises à cet aéroport, 332, q. (M. Higgins), 1292
- Prolongement des pistes d'envol, 332
- Reconstruction, q. (M. Higgins), 775
- Goose-Bay (Labrador)
- Installations projetées, q. (M. Higgins), 2192-2193
- Mort accidentelle d'un civil canadien, 2858
- Pistes d'envol et droits d'atterrissage, q. (M. Higgins), 1015
- Travaux de construction et embauchage d'ouvriers, 3048, 3281
- Halifax (N.-É.), choix de l'emplacement d'un aéroport, 2525-2526
- London (Ont.), améliorations, 2024, 2543, 2550, 2552
- Macdonald et Portage (Man.), dépenses projetées, 2226
- Nord de la Saskatchewan, aménagement, 2539-2542, 2545
- Prince-Rupert (C.-B.), établissement d'une piste d'atterrissage ou d'un aéroport près de cet endroit, 2548-2549
- Regina (Sask.), prolongement des pistes, 2540, 2549-2550
- Réouverture dans l'Ouest du Canada, 852
- Restaurants et buffets, conditions d'exploitation, q. (M. Pearkes), 3656
- Sarnia (Ont.), aménagement demandé, 197, 4958
- Services de construction, administration, 2548-2549
- Terrains d'atterrissage à Prescott (Ont.), 173
- Torby (T.-N.)
- Agrandissement de la salle d'attente, 2549-2550
- Installations en vue de l'atterrissage aux instruments, q. (M. Higgins), 675

Aéroports—Fin

- Uplands (Ottawa, Ont.)
- Plan d'expansion, 2551
- Renvoi des locataires, 3895
- Vancouver (C.-B.), achat par le gouvernement fédéral, 2550, 4861

Affaires des anciens combattants (comité)

- Formation d'un com. spécial, m. (M. Lapointe), 1653-1674
- Amendement (M. Brooks), 1657, irrégulier, 1661
- Amendement (M. Wright), 1661, irrégulier, 1663
- Liste des membres, 1755, 2449, 2614, 2989, 3629, 3814
- Rapports
- Premier, 1985-1986
- Deuxième et troisième, 4128
- Quatrième et cinquième, 4315
- Sixième, 4603

Affaires des anciens combattants (loi)

- (Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants—Extension de l'application de la loi)
- Bill n° 286. M. Fournier, Hull
- Rés., 2195, 3081-3086; 1re l., 3086; 2e l., 3110, 3130; renvoi au com. spécial des Affaires des anciens combattants; com. et 3e l., 4668

Affaires des anciens combattants (ministère)

- Administration centrale, 4605-4646, 4655-4657
- Anciens combattants. *V. ce titre*
- Assurance des anciens combattants (loi). *V. ce titre*
- Assurance des soldats de retour (loi). *V. ce titre*
- Budget principal des dépenses (1951-1952), renvoi au com. des subsides, 4128
- Comité parlementaire permanent, 578, 4605, 4616-4617, 4622, 4631
- Commission des pensions et des allocations. *V. ce titre*
- Crédits, 1546, 4059, 4605-4646, 4655-4667, 5125-5131
- Division des traitements, 4657
- Historique, recueil d'articles à ce sujet, q. (M. Diefenbaker), 2668
- Hôpitaux pour les anciens combattants. *V. Hôpitaux*
- Pensions et autres indemnités, 4658-4659, 5125-5131
- Prestation d'assurance-chômage aux anciens combattants de la campagne de Corée, 2859, 2906-2907, 3177

Affaires des anciens combattants—Fin

- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi). *V. ce titre*
- Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 2941
- Soldats-colons. *V. ce titre*
- Versements aux anciens combattants et aux personnes à leur charge, 1546

Affaires extérieures (comité)

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429
- Liste des membres, 429
- Rapports
 - Premier, 3234
 - Deuxième, 4128
 - Troisième, 4247

Affaires extérieures (ministère)

- Allemagne occidentale. *V. ce titre*
- Ambassades et légations. *V. ce titre*
- Ameublements de bureaux, etc., somme dépensée au pays et à l'étranger, *dd.* (M. Diefenbaker), 3868
- Budget principal des dépenses (1951-1952), renvoi au *com.* des subsides, 4128
- Chine. *V. ce titre*
- Commission conjointe internationale. *V. ce titre*
- Conférences internationales. *V. ce titre*
- Corée. *V. ce titre*
- Crédits, 1433-1437, 2627-2628, 4250-4289, 4295-4313, 5043-5052
 - Renvoi de certains item au *com.* permanent, *m.* (M. Pearson), 2810-2856, 3049-3081, adoptée, 3081; renvoi au *com.* des subsides, 4128
- Crimes de guerre. *V. ce titre*
- Débat sur le rapport du *com.* permanent, demande de renseignements, 4132
- Déclaration du général MacArthur concernant les représentants élus du peuple. *V.* MacArthur, le général
- Discours du ministre à Renfrew et à Toronto, 2090-2091, 3064, 3075-3076, 3097
- Le Canada et les Nations Unies*, 1950, 3075-3076, rapport déposé, 1553
- Missions à l'étranger
 - Administration, 2627-2628, 4250-4275, 4283-4289, 4295-4313, 5043-5051
 - Missions d'immigration en Europe, 2836
 - Traitement des hauts commissaires, 4275-4276
- Musicologist*, emploi de ce terme dans un communiqué de presse du ministère, 5030, 5051
- Nations Unies. *V. ce titre*

Affaires extérieures—Fin

- Organisation mondiale de la santé. *V. ce titre*
- Passeports. *V. ce titre*
- Plan Colombo. *V. ce titre*
- Président du comité, hommage, 2817
- Prêts, placements et avances, 4282-4283
- Relations internationales. *V. ce titre*
- Service diplomatique. *V. ce titre*
- Traité de l'Atlantique-Nord. *V. ce titre*

Affaires indiennes. *V. aussi* Indiens et Esquimaux

- Administration des conseils de bandes, 741, 770-771, 1381-1382
- Assistance aux Indiens, 5007
- Bail relatif à l'Île Sainte-Anne, 1463
- Chasse et pêche chez les Indiens
 - Moyen de subsistance, 1388
 - Pertes subies durant la saison interdite, 772
 - Protection de la faune et de la flore, 741-742
 - Restrictions des gouvernements provinciaux, 1382-1383
- Comité spécial, 670-671, 745-747, 773, 1386, 1389, 1563-1564, 1571, 3179-3180
- Conservation des fourrures, fonctionnement et entretien, 5011
- Éducation des Indiens. *V.* Indiens
- Expropriation des terres indiennes adjacentes à une municipalité, 741
- Fonctionnaires et employés, 4572-4573
- Organisme provincial, 1384
- Réserves indiennes. *V. ce titre*
- Vente des produits et bestiaux, 741

Agriculteurs

- Aide fédérale et subventions, 234, 968
- Arrangements entre cultivateurs et créanciers, application de la loi, 5165
- Attitude sur la régie des prix. *V.* Régies Colombie-Britannique, prêts à long terme aux fins du rétablissement, 2089
- Coût de la vie, enquête par certains fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 1745-1747, 2145
- Effet de la suppression des régies. *V.* Régies Est canadien
 - Aide relative à leurs efforts et à leur initiative, 2257
 - Attitude injuste du ministère de l'Agriculture envers ces cultivateurs (M. McLure), 2336-2340, 3708
 - Commentaires (M. Blackmore), 3718
 - Subventions à ces producteurs, 155, 1504-1505
- Impôt sur le revenu agricole. *V. ce titre*

Agriculteurs—Fin

- Inflation, agriculteurs non responsables, article des *Recherches ouvrières*, 206-207
- Main-d'œuvre agricole. *V. ce titre*
- Ouest canadien
- Conditions de vie comparées à celles des pêcheurs de Terre-Neuve, 4094
- Prosperité de ces cultivateurs, bienfait pour le pays en général, 1216, 1242
- Revenus et dépenses de 1946 à 1950, *dd.* (M. Goode), 1157
- Saskatchewan, aide accordée par le gouvernement provincial, 3717-3718
- Pertes subies en vertu de l'accord anglo-canadien sur le blé, 1106-1107
- Problèmes et ennuis, 2209
- Régions agricoles de Gilbert-Plains et de Sifton (Man.), revenus insuffisants pour frais d'exploitation, 1745-1747, 2145
- Revenus comparatifs en (1949 et 1950), 3664, 3687-3688
- Syndicats des cultivateurs de l'Ouest. *V. Syndicats*
- Taxes scolaires trop fortes, 251

Agriculture (ministère)

- Améliorations agricoles. *V. discussion sur*
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi)
- Annonces, publicité et projets de mise en vente des produits agricoles. *V. Produits agricoles*
- Association canadienne des producteurs de semences, fonctions, 3747-3748
- Attitude mesquine envers les cultivateurs, 2336-2340, 3708
- Chimie agricole, 2339, 3726
- Comité consultatif des services agricoles, 3726
- Commission du prêt agricole. *V. ce titre*
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 3726
- Crédits, 1193, 1477-1489, 1497-1514, 1526-1544, 1744-1755, 3661-3678, 3680-3703, 3707-3732, 3739-3754, 4669-4670, 4730-4741, 5012-5018, 5180-5181
- Engrais chimiques. *V. ce titre*
- Entomologie agricole et forestière, 3727
- Fermes. *V. ce titre*
- Foires et expositions. *V. ce titre*
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Impressions des rapports et autres publications du ministère, 3754
- Industrie agricole, importance pour tous les Canadiens, 3678, 3680
- Insectes. *V. ce titre*
- Instruments aratoires. *V. ce titre*

Agriculture—Suite

- Irrigation. *V. ce titre*
- Laboratoires. *V. ce titre*
- Main-d'œuvre agricole. *V. ce titre*
- Manitoba, exploitation agricole dans les régions de Gilbert-Plains et de Sifton, 1745-1747, 2145
- Mission canadienne des céréales, 3705
- Organisation du marché des produits agricoles. *V. Marchés agricoles*
- Pâturages communaux en Alberta, *q.* (M. Hansell), 2561
- Prêt agricole. *V. ce titre*
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi). *V. ce titre*
- Produits agricoles. *V. ce titre*
- Produits chimiques pour la destruction des mauvaises herbes, inspection par le ministère, 3750
- Produits laitiers. *V. ce titre*
- Produits végétaux, contrôle des semences, fourrages et engrais insecticides, 3747-3750
- Provinces Maritimes. *V. ce titre*
- Rétablissement agricole des Prairies (loi). *V. ce titre*
- Service administratif, 1744-1755, 3661-3678, 3680-3703, 3707-3725
- Service de l'information, 3725-3726
- Service des marchés. *V. Marchés agricoles*
- Service de la production, 1542-1544, 3741-3744
- Service scientifique, 3726
- Services provisoires
- Aide au transport des céréales de provenance de l'Ouest, 852-853, 1414, 4731-4733, 5014-5015
- Aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4733-4734
- Primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 4734-4735
- Soutien des prix agricoles. *V. ce titre*
- Subventions
- Aide accordée aux producteurs de l'Est canadien, 1504-1505
- Associations agricoles, 5013-5014
- Coût net des subventions, bonis et octrois versés par le ministère de (1939 à 1951), 1526-1529
- Terrains marécageux. *V. ce titre*
- Terre-Neuve. *V. ce titre*
- Traitement des fonctionnaires. *V. Fonctionnaires et employés*
- Versement annuel à l'industrie laitière et à l'aviculture, 5014

Agriculture—Fin

- Versement de 65 millions de dollars à la Commission canadienne du blé. V. Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
 Visite du ministre au Royaume-Uni, q. (M. Argue), 1043, 1253-1254, 1763

Agriculture et colonisation (comité)

- Attributions, m. (M. St-Laurent), 429
 Liste des membres, 428
 Réunions, 3955

Air-Canada. V. Lignes aériennes Trans-Canada**Akstinas, Birute Elena Vaitkunaite, divorce**

- Bill n° 342. M. Winkler
 1re l., 3478; 2e l., 3846; com., 4648; 3e l., 4650

Alberta

- Difficultés de transport des colons du nord de l'Alberta. V. Transports
 Édifices publics, 4960-4961
 Industrialisation, 348-349
 Législation ouvrière de cette province, 3108, 3156-3157, 5131-5134
 Pâturages communaux, q. (M. Hansell), 2561
 Ressources naturelles de l'Alberta (loi). V. *ce titre*
 Ressources pétrolières, 85-86, 3258
 Revenu des particuliers exprimé en dollars et en puissance d'achat (1942-1949), 2117
 Sables bitumineux de Fort-McMurray, q. (M. Déchêne), 2665

Alcool. V. Boissons alcooliques**Aliments et drogues**

- Application de la loi, 4571
 Genièvre ou *gin*, 1446
 Modification des règlements, 1476-1477

Allaire, Aline Alina Buka, divorce

- Bill n° 46. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 672; com. et 3e l., 879

Allemagne

- Cessation de l'état de guerre, demande de renseignements, 622
 Krupp, Alfred, 124, 2180
 Krupp (société allemande), commerce avec le Canada, 862-863, q. (M. Herridge), 1261
 Meyer, Kurt, 76, 124, 863
 Personnes expulsées, 4991-4992

Allemagne—Fin

- Réorganisation de l'armée allemande de l'Est par les Russes, 2836-2837
 Suppression de l'Église libre, édit hitlérien de (1933), 135-136

Allemagne occidentale

- Ambassade canadienne, 4248, 4283
 Réarmement
 Danger pour les nations libres, 123-125, 2180-2181
 Effectifs allemands nécessaires à la défense de l'Europe, 386
 Moyen de prévenir une attaque russe, 322
 Relations de temps de paix et rôle éventuel de ce pays dans une Europe libre, 55, 622, 4248, 4283

Allen, Mildred Ann Sinclair, divorce

- Bill n° 349. M. Winkler
 1re l., 3629; 2e l., 3970; com., 4648; 3e l., 4650

Allocations familiales

- Contingent canadien en Corée, dépendants de ces hommes, *dd.* (M. Thatcher), 465, 1045, q. (M. Ferguson), 1402
 Dividende national (M. Johnston), 2757-2758
 Doublement du montant actuel (M. Poulin), 2266
 Familles recevant l'allocation, enfants titulaires et sommes versées, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1406-1409
 Manitoba, somme versée et nombre de bénéficiaires, q. (M. Pouliot), 2191-2192, 2271, 2805
 Moyen constitutionnel d'aider à l'instruction, 592, 599, 606

Aluminium, établissement d'une industrie dans le nord de la Colombie-Britannique, 625, 638**Aluminum Company of Canada**

- Aménagements d'énergie hydroélectrique en Colombie-Britannique, 5085
 Dépréciation anticipée, 933-935, 937

Ambassades et légations

- Ambassades canadiennes à l'étranger, dissémination de renseignements sur le Canada, 4276
 Ambassades canadiennes en Europe, tournée d'inspection par une personne attitrée, q. (M. Diefenbaker), 2808
 Ambassadeur des Pays-Bas au Canada, discours lors du dévoilement du tableau d'Hobbema, 1289

Ambassades et légations—Fin

- Établissement d'une ambassade canadienne en Allemagne occidentale, 4248, 4283
- Légation canadienne en Suède, attaché naval, q. (M. Balcer), 1265
- Représentant canadien en Autriche, 5048

Améliorations agricoles. V. discussion sur Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi)**Amplification du son, proposition relative à la formation du comité, 3964****Amplification du son (comité)**

- Attributions, m. (M. Tremblay), 3945
- Liste des membres, 3945, 3964
- Premier rapport, 3945, 4395

Anaconda Copper Company, production de cuivre, 2331**Anciens combattants. V. aussi Affaires des anciens combattants**

- Assurance des soldats de retour (loi). *V. ce titre*
- Avantages accordés aux membres des contingents spéciaux. *V. Anciens combattants du contingent spécial (loi)*
- Caisse des frais funéraires, 4661-4662
- Commission des pensions et des allocations. *V. ce titre*
- Contingent spécial canadien de la campagne de Corée, gratifications, allocation vestimentaire, prestation d'assurance-chômage et permission avec solde à la réforme, 2859, 2906-2907, 3177
- Égalité de services et de sacrifices. *V. Défense nationale*
- Embauchage au bureau de poste à Calgary, q. (M. Harkness), 1991
- Formation professionnelle. *V. ce titre*
- Hôpitaux. *V. ce titre*
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi). *V. ce titre*
- Logement. *V. ce titre*
- Marine marchande du Canada, 4630
- Médailles et décorations. *V. ce titre*
- Pension d'invalidité
 - Barème de base de la pension, 4609-4613, 4615-4623, 4626-4627, 4631-4632, 4634-4638, 5126-5128
 - Blessés de guerre et accidentés civils, traitement différent, 4610, 5131
 - Commentaires (M. Pouliot), 1985-1986, 4638-4642
 - Deuxième Grande Guerre, q. (M. Parkes), 458, 673

Anciens combattants—Fin**Pension d'invalidité—Fin**

- Discussion générale, 4605-4646, 5125-5131
- Inaptitude de certains pensionnés au travail, 1655, 1657, 4605-4610, 4612-4613, 4623-4624, 4631, 4636, 5127-5131
- Invalidité causée par la thrombose de l'artère coronaire et la sclérose, *dd.* (M. Brooks), 576 (M. Black, Cumberland), 3392
- Invalidité causée par la tuberculose, *dd.* (M. Higgins), 3392 (M. Fulton), 4131, 4176, 5127
- Pensions et autres indemnités, 4658-4659, 5125-5131
- Point de vue de certaines associations, 4605-4608, 4612, 4626
- Pension de vieillesse, nombre d'ex-militaires pensionnés, q. (M. Laing), 4876-4877

Pensions et allocations

- Chiffre en comparaison du coût de la vie, 5129-5131
- Évaluation des ressources, 4614-4616, 4619, 4631, 4636, 4638, 4657, 5126-5128
- Fonds de secours, 4659
- Modification de certaines dispositions de la loi, 351
- Pension impériale, 2247-2249, 4632-4634, 4660
- Rapport avec la pension de vieillesse, 4063, 4248, 4657-4258
- Terre-Neuve, concession spéciale, 4658-4659
- Traitement reçu à cet égard durant la première Grande Guerre, 4620, 4626, 4628-4629
- Versement à David Bruce Steele, 1546
- Prêts commerciaux et professionnels (loi). *V. ce titre*
- Read, Harry Allen, 4079-4082
- Récompenses pour bravoure, 4659-4661
- Services provisoires, 4666-4667
- Soldats-colons. *V. ce titre*
- Soldats de l'Empire, pension impériale, 2247-2248, 4632-4634, 4660
- Témoignage de M. Wickens au com. des Affaires des anciens combattants, 4638
- Terres destinées aux anciens combattants. *V. ce titre*

Anciens combattants du contingent spécial (loi)

- (Dispositions prévoyant l'application de certains avantages aux membres des contingents spéciaux)
- Bill n° 287. M. Lapointe

- Anciens combattants du contingent spécial—**
Fin
Rés., 800, 2614, 3087-3093; 1re l., 3093; 2e l., 3128; *com.* et 3e l., 4667
- Anciens combattants de l'Empire britannique.**
V. Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi)
- Anderson, Lorraine Colville Watson, divorce**
Bill n° 228. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Anderson, M. Raymond E. (Norfolk)**
Banques, amendement à la loi, *rés.*, 680-681, 792
Fruits et légumes, consommation par personne au Canada, *q.*, 1652
Pulpe de fraises importée des Pays-Bas, 4810
- Andrews, Yvonne Winifred Kathleen Walker, divorce**
Bill n° 326. M. Winkler
1re l., 3390; 2e l., 3840-3841; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Animaux. V. Bétail**
- Animaux à fourrure**
Conservation, 5011
Importation des peaux en 1950, *q.* (M. Lenard), 460-461
- Anniversaires de naissance**
Drew, M., 2805
McIvor, M., 357
St-Laurent, M., 11-12, 18, 27, 32, 37
- Antilles, commerce et transport maritime, q.**
(M. Balcom), 551
- Aorangi**
Renseignements divers, *q.* (M. Laing), 461-462
Service entre le Canada, la Nouvelle-Zélande et l'Australie, 18, 4863
Subventions, 621-622, 4862
- Applewhaite, M. Edward T. (Skeena)**
Aéroport à Prince-Rupert (C.-B.), 2548-2549
Agriculture, crédits, 3739
Bassin de radoub de Prince-Rupert, 1544-1545
British Columbia Telephone Company (loi), 901, 1128-1130, 1370, 2301, 2535, 2538, 2640-2642, 3607-3608, 4294
- Applewhaite, M. Edward T.—Fin**
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1731
Citoyenneté canadienne (loi), 1611-1612
Citoyenneté et Immigration, crédits, 5012
Commission canadienne du blé (loi), 1362
Commission internationale des pêcheries, 5084-5085
Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4440
Douane et accise, droits perçus des exploitants d'avions étrangers atterrissant à des endroits isolés, 5034
Éleveur de grains à Prince-Rupert (C.-B.), 1362-1363
Impôt sur le revenu (loi), 3252-3253
- Indiens**
Greenville, service d'eau pour le village, 5012
Impôt sur le revenu, 1565
Régime parlementaire en Nouvelle-Zélande, 1566
Indiens (loi), 1564-1566, 3140-3141, 3180
Loups-marins de baie et phoques gris, primes pour la destruction, 5083
- Pêche au flétan**
Contre-projet de modifications à la convention canado-américaine, *q.*, 2219
Pacifique-Nord, 5084
- Pêcheries**
Crédits, 5083-5085
Littoral du Pacifique, protection contre l'empiétement des Japonais, 358
Règlement de la Chambre, 2640-2642
Revenu national, crédits, 5034-5035
Saumon sockeye du bassin du Fraser, 5085
Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 4437
Société de bienfaisance slovaque du Canada (loi), 4653-4654
Station de démonstration de Terrace (C.-B.), 3739
Traders General Insurance Company (loi), 645
Transports, crédits, 2548-2549
Travaux publics, crédits, 1544-1545
- Aptitude physique nationale**
Accord signé entre le gouvernement fédéral et la Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 3145
Administration, 4593
Conseil national, correspondance concernant la modification à la loi, *dd.* (M. Noseworthy), 1266, 1416
- Arbitrage et conciliation obligatoires, 2746-**
2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772

- Arbres forestiers.** V. Forêts
- Archives nationales,** centre bibliographique, 5113
- Argue, M. Hazen R.** (Assiniboïa)
 Adresse en réponse, 327-331
 Aéroport de Regina (Sask.), prolongement des pistes, 2540, 2549-2550
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 3052-3054
 Agriculture, crédits, 1747-1748, 1752, 3682-3684, 3686, 3690, 3698-3699, 3745, 3749-3750
 Assistance à l'agriculture des Prairies
 Acres de terre cultivée admissibles ou inadmissibles en vertu de la loi, *q.*, 1762, 3682-3683
 Somme versée par province et demandes d'allocations refusées, *q.*, 1760
 Beurre, prix minimum demandé par les agriculteurs, 2035
 Bills de divorce, 3507
 Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne
 Disposition compensatoire, 331
 Paiement final aux termes du plan quinquennal, 186, 329-331, 851, 980, 2941
 Respect des obligations par les Anglais, 1351-1352
 Versement supplémentaire, attitude des députés libéraux de la Saskatchewan, 1353
 Accord international
 Participation importante du Canada, 3683
 Prix maximum, demande de revision, 3147-4148, 3683
 Classement, transport et entreposage, 330
 Coût de production, 3378-3381
 Amendement, 3381, rejeté, 3382
 Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1364-1365, 1375-1377
 Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1174, 1176
 Blé, avoine et orge, prix initial pour la campagne agricole de (1951), 2694, 2744
Border Pipe Line Corporation (loi), 2060
 Budget, 2153-2157
 Camionnage interprovincial, réglementation, 2021
 Céréales secondaires et de provende
 Suppression du régime de contingentement, 1363
 Versement provisoire à l'égard de la récolte (1950-1951), 2941
- Argue, M. Hazen R.—Suite**
 Chemins de fer
 Exploitation de la région entre Sudbury (Ont.) et la tête des lacs, subvention du gouvernement fédéral, 2020
 Lignes secondaires de la Saskatchewan, 2018-2019
 Commission canadienne du blé
 Membres du comité consultatif, *q.*, 1991
 Rapport déferé au comité de l'agriculture, 1364
 Commission canadienne du blé (loi), 1087-1088, 1174-1177, 1204, 1224, 1226, 1246-1248, 1351-1353, 1363-1365, 1375-1377
 Commission royale d'enquête sur les transports, 4075-4076
 Coût de la vie et inflation, 328-329
 Engrais chimiques liquides, utilisation par les producteurs agricoles, 3749-3750
 Hygiène vétérinaire, traitement Koch, 3745
 Impôt sur le revenu (loi), 3225-3226, 4158-4159
 Impôt sur le revenu agricole
 Fermes vendues pour non-paiement, *q.*, 1041
 Somme versée par province et nombre d'inspecteurs, *q.*, 674
 Inde, dons du Canada pour remédier à la pénurie de vivres, 2668-2669, 3052-3054
 Instruments aratoires, hausse du prix, 980
 Irrigation de la rivière Saskatchewan-Sud
 Avantages de ce projet, 2155-2157, 3684
 Mise en œuvre de l'entreprise, 3698-3699
 Margarine importée, droits douaniers, 2507
 Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1596
 Pouvoir d'achat du dollar canadien, 328
 Pouvoirs d'urgence (loi), 979-981
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 761, 765, 805-809
 Produits agricoles, parité des prix, 981, 3683-3684
 Régie des prix
 Attitude des agriculteurs, 328, 979-981
 Déclaration du ministre de la Justice, demande de renseignements, 1707
 Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4133, 4135-4137
 Route transcanadienne, programme d'aménagement, *q.*, 2220
 Royaume-Uni, visite du ministre de l'Agriculture, *q.*, 1043, 1763
 Sociétés commerciales, bénéfiques nets, 2153-2154

Argue, M. Hazen R.—Fin

- Tarif-marchandises
 - Augmentation retardée jusqu'à la présentation du rapport de la Commission royale d'enquête sur les transports, *am.* à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4075-4076
 - Majoration demandée par les chemins de fer, 2372
 - Péréquation des taux de transport, 2019-2021, 2990
- Taxe d'accise (loi), 2719, 3821-3822
- Transports, crédits, 2018-2021, 2530, 2540, 2542, 2545, 2549-2550, 2553
- Wagons à marchandises
 - Interdiction de l'entrée des wagons canadiens aux États-Unis, régisseur à cette fin, 1748, 1765
 - Répartition des wagons couverts pour le transport du blé et des céréales, 2553
 - Transport du blé et des céréales de l'Ouest, 1747-1748, 1764-1765, 2424

Armée canadienne

- Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4929-4930, 4958
- Armée active, âge minimum d'enrôlement et de service outre-mer, 3178
- Armée des Nations Unies ou Contingent spécial en Corée. *V.* Corée
- Armée permanente, participation des membres au fonds de pension, 669-670
- Armée de réserve
 - Aide financière insuffisante de la part du gouvernement fédéral, 2906-2907, 2948
 - Effectifs insuffisants, 125-126, 137-138, 170-171, 213-215, 264-265, 298-299, 335, 366, 377, 410-411, 423, 2386-2387, 2925-2926, 4924-4927
 - Immigrants admis, 2927-2928, 2949
 - Instruction militaire. *V.* *ce titre*
 - Instruction obligatoire. *V.* Conscriptio
 - Levée de nouveaux effectifs, 2744, 2763-2766, 2863-2865, 2871, 2898, 2902, 2904-2905, 4920-4922, 4924-4927
 - Matériel indispensable à l'instruction, 384, 2906, 2959, 4925
 - Mobilisation des unités, 65-66
 - Publicité pour encourager l'enrôlement. *V.* Enrôlement
 - Revenus imposables, 384, 2923, 2947, 2950-2951
 - Rôle important, 298-299, 410, 416, 2901-2902, 2957-2958
 - Sections universitaires. *V.* Universités (Instruction militaire)
 - Solde et allocations, 4924-4929

Armée canadienne—Fin

- Cas de E. W. S. Forrest, 4918-4919, 4958
- Chef d'état-major, nomination du Gouverneur général actuel à ce poste (M. Pouliot), 4919
- Contingent spécial en Corée. *V.* Corée
- Cotisations, octrois et subventions, 4933-4934
- Effectifs
 - Accroissement, 387-388
 - Comparaison des effectifs canadiens à ceux de la Grande-Bretagne et des États-Unis, 64, 272-273, 321
- Employés civils, 4918-4923
- Enrôlement. *V.* *ce titre*
- Pension de l'armée permanente, 669-670, 4923-4924, 4958
- Permission de réengagement refusée à un jeune soldat licencié avec des états de service exemplaires, 4918-4919
- Promotions, permutations, etc., publication dans la *Gazette du Canada*, 3633, 3655
- Publicité en vue du recrutement. *V.* Enrôlement
- Quartier général à Aldershot (N.-É.), contrats adjugés pour constructions et réparations, *q.* (M. Balcom), 2451
- Sarcee (réserve indienne), achat de terrains à cet endroit, 4932, 4958
- Terre-Neuve, création d'un régiment actif, 450, 4926-4927
- Uniformes et aspect des boutons, *q.* (M. Fulton), 1653
- Versement supplémentaire de risque aux militaires sur la ligne de combat, 2926, 2949, 2951-2952

Arpentage des terres du Canada (loi)

- (Refonte de la loi, rémunération des membres de la commission d'examen, etc.)
- Bill n° 402. M. Prudham
- Rés., 3531, 4758-4759; Ire l., 4759

Arrangements entre cultivateurs et créanciers,
application de la loi, 5165**Arrêtés ministériels. *V.* Décrets du conseil****Arsenault, M. Bona (Bonaventure)**

- Allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1036-1037
- Bernonville, comte Jacques de, 239, 316
- Immigration (loi), 505
- Pont entre Pointe-à-la-Croix (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), 1556

Arsenaux. *V.* Usines

Arts, lettres et sciences

Galerie nationale du Canada, 4967-4968
 Instruction publique. *V. ce titre*
 Rapport de la Commission royale d'enquête,
 174, 186, 755, 1767, 1813, 2455, 3631-
 3632, 3758, 4395-4397, 5059-5060, 5062-
 5063, 5065-5069, 5073, 5077-5081
 Dépôt des exemplaires en français et en
 anglais, 3705

Ashbourne, M. T. G. W. (Grand-Falls-White-Bay)

Pêcheries, crédits, 5090
 Travaux publics, crédits, 4600-4601

Ashmore, Lucille Ida Fenlon, divorcee

Bill n° 238. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l.,
 4650

Asie. V. aussi Extrême-Orient

Chine. *V. ce titre*
 Corée. *V. ce titre*
 Formation professionnelle de jeunes Asiatiques dans les universités canadiennes, 89, 4279
 Inde et Pakistan. *V. ce titre*
 Mouvement nationaliste, 55-56, 88
 Pacifisme intrinsèque du peuple asiatique (M. Nehru), 2833
 Plan Colombo. *V. ce titre*
 URSS. *V. ce titre*

Assistance à l'agriculture des Prairies. V. aussi

Rétablissement agricole des Prairies
 Baux édictés en vertu de la loi, 2608, 2616-
 2617, 3667, 3682, 3696-3698
 Paiements effectués durant la campagne de
 (1950), 4739
 Somme versée à la Caisse d'urgence, *q.* (M. Boisvert), 1763
 Somme versée par province et demandes d'allocations refusées, *q.* (M. Argue), 1760
 Subventions au pays et dans chacune des provinces des Prairies, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1759
 Townships déclarés admissibles ou inadmissibles aux fins de l'allocation, *q.* (M. Argue), 1762, 2607-2608, 2616-2618, 3682-3683, 3686
 Versement de 65 millions de dollars aux producteurs de blé de l'Ouest. *V. Blé*

Assistance au vieil âge (loi)

(Accord avec les gouvernements provinciaux
 —Versement d'une certaine somme
 aux vieillards à partir de soixante-cinq ans)
 Bill n° 395. M. Martin
 Rés., 4247, 4534-4550; 1re l., 4550; 2e l., 4675-
 4704; *com.*, 4704-4716; 3e l., 4716

Association canadienne des producteurs de semences, fonctions, 3747-3748**Association Dominion des comptables incorporés (loi)**

Bill n° 40. M. Jeffery
 1re l., 575; 2e l., 645; renvoi au *com.* permanent des bills privés; *com.* et 3e l., 875

Association médicale du Canada, propositions. V. Assurance-santé**Associations agricoles, subventions, 5013-5014 Assurance des anciens combattants (loi)**

(Modification visant à augmenter le versement lors du décès, etc.)
 Bill n° 352. M. Lapointe
 Rés., 3392, 3394-3395; 1re et 2e l., 3595; renvoi au *com.* des Affaires des anciens combattants; *com.* et 3e l., 4668-4669

Assurance-chômage

Administration, 5144-5146
 Allocation à certains résidents de Terre-Neuve, 5147
 Anciens combattants de la campagne de Corée, 2859, 2906
 Application de la loi, 2758
 Bénéficiaires dans chacune des circonscriptions de la ville de Winnipeg, 1445
 Bureaux de placement. *V. Service national de placement*
 Caisse d'assurance, contribution de l'État, 1441-1446, 5146-5147
 Charpentiers et manœuvres de Victoria (C.-B.), 263
 Commission d'assurance-chômage. *V. ce titre*
 Conditions d'admissibilité, 2748-2751
 Connaissance insuffisante de la part du public, 2773-2774
 Conseil de l'effectif national (M. Gregg), 74-76
 Embauchage d'ouvriers pour l'exploitation du minerai de fer au Labrador, *q.* (M. Higgins), 2910
 Extension des prestations (M. Gillis), 1444-1445 (M. Knowles), 5145-5146
 Femmes mariées exclues du bénéfice des prestations, *q.* (M. Knowles), 463-464, 3278-3282
 Frais répartis entre les municipalités et le gouvernement fédéral, 2748-2750, 2751-2752
 Participation des ouvriers agricoles, 407-408
 Pêcheurs admis aux bienfaits de la loi, 1445, 2286, 2419, 2774, 2776, 4089, 4091, 5147
 Personnel des hôpitaux, 3281-3284

Assurance-chômage—Fin

- Personnes déplacées dans les industries, 2755
 Prestations en cas de maladie, 5145-5146
 Prestations supplémentaires
 Sommes versées, *q.* (M. Knowles), 2087
 Terre-Neuve, 1446
 Service national de placement. *V. ce titre*
 Suppression pour personnes coupables d'infraction à la loi, 2754-2755

Assurance-santé

- Cartes d'identité comme preuve de garantie, 1293-1294
 Collaboration des provinces au programme fédéral, 4577, 4582-4583, 4585, 4591
 Comité parlementaire, 161, 182, 2185, 3584, 4468, 4583
 Études consacrées à ce sujet, 2185-2189, 4559-4561, 4577-4592
 Participation de l'État aux propositions de l'Association médicale du Canada, 4467-4468
 Plan à participation pour tout le monde, 11, 2351, 4570-4571
 Programme fédéral, paroles du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 4554, 4559
 Propositions de l'Association médicale du Canada, 11, 4577-4580, 4585-4586
 Commentaires (M. Martin), 4581-4583, 4585
 Exposé (M. Knowles) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4506-4508

Assurance des soldats de retour (loi)

- (Dispositions concernant les restrictions à l'égard des bénéficiaires, le paiement du produit de l'assurance, etc.)
 Bill n° 389. M. Lapointe
Rés., 3531, 3888-3891, 4330-4331; 1re l., 4331; 2e l., 4331; renvoi au *com.* des Affaires des anciens combattants; *com.* et 3e l., 4669

Assurances

- Compagnies d'assurance. *V. ce titre*
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi). *V. ce titre*
 Prévention des incendies, 1433

Astroff, Ann, divorce

- Bill n° 64. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880

Athlétisme et sports nationaux, 84, 1041**Atlantique**

- Service de recherches et de sauvetage sur le littoral, 186-187, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 554, *q.* (M. McLure), 903
 Traité de l'Atlantique-Nord. *V. ce titre*

Auriol, M. Vincent, compte rendu des discours prononcés lors de sa visite au Canada, 1677, 1699-1704**Autobus, service entre Charlottetown et Murray-Harbour (Î. P.-É.), 2302, q. (M. McLure), 2939****Automobiles et camions**

- Achat et utilisation par les services fédéraux en Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1522 (M. Stanfield), 2665
 Chauffeurs en état d'ébriété, 1817, 3099, 4796-4806
 Défense nationale
 Entretien, fonctionnement et réparation, 2872-2873, 2932-2933
 Fabrication aux États-Unis, 2877, 2936-2937, 2966
 Utilisation à des fins non militaires, 3521-3522

Importation**Angleterre**

- Droits antidumping, *q.* (M. Thatcher), 456
 Prix de vente au Canada et en Grande-Bretagne, *q.* (M. Dickey), 800
 États-Unis, pièces importées pour la fabrication canadienne, *q.* (M. Dickey), 908
 Europe, droits antidumping, 210-212
 Nombre en janvier, février et mars (1951), *q.* (M. Catherwood), 2809
 Pièces de rechange pour automobiles de fabrication anglaise, *q.* (M. Dickey), 907-908

Industrie de l'automobile

- Chômage, 5125
 Commandes de défense, 4180-4181, 4320, 4467
 Contrats militaires, fabrication pour les forces de défense, *q.* (M. Thatcher), 676, 866, 931-932, 4467
 Effet de la restriction du crédit aux consommateurs, 4466-4467, 4512-4513, 4515
 Industrie atteinte par l'organisation et les commandes militaires, 2753-2754, 2755, 4209-4210
 Pénurie de main-d'œuvre spécialisée, 211

Automobiles et camions—Fin

Industrie de l'automobile—Fin

Permis de construction refusés à l'usine Ford de Windsor (Ont.), 2877-2878, 2920-2921

Production de défense, fabrication de jeeps entravée à cause de complications au sujet de brevets, 2878, 2937

Taxe d'accise et taxe de vente, 3178

Autriche, représentant canadien en ce pays, 5048**Avantages destinés aux anciens combattants des contingents spéciaux.** V. Anciens combattants du contingent spécial (loi)**Aveugles**

Institut national canadien des aveugles, 4592

Pension

Présentation d'une mesure législative, 3766

Somme globale versée au cours des années 1949 et 1950, q. (M. Catherwood), 1042

Versement dans la province du Manitoba, q. (M. Pouliot), 2191-2192, 2271, 2805

Pension de cécité (loi). V. *ce titre***Aviation (C.A.R.C.)**Aérodromes. V. *ce titre*Aéroports. V. *ce titre*Avions. V. *ce titre*

Cas du lieutenant de section J.-J. Desrochers, 4935-4939, 4958

Champs de tir, établissement d'une zone de bombardement au nord-est d'Edmonton (Alb.), 2225-2226

Employés civils, 4934-4939, 4957

Enrôlement. V. *ce titre*

Greenwood (N.-É.), poste de commandement du C.A.R.C., contrats adjugés et sociétés concernées, q. (M. Balcom), 2450, 2910-2911

Instruction des aviateurs. V. Instruction militaire

Levés aérophotogrammétriques, 4939

Lignes aériennes. V. *ce titre*

Logement du personnel. V. Logement

Participation au programme canadien de défense

Avantages pour les Canadiens, 151-152

Réserve féminine. V. Enrôlement

Rôle prépondérant du C.A.R.C., 150-151, 287, 292, 298, 345-346, 366, 415, 2867

Personnel navigant, 99, 292, 2863

Aviation (C.A.R.C.)—Fin

Sarnia (Ont.), protection aérienne des industries de cette région, 197

Saskatoon (Sask.), programme d'entraînement aérien, *dd.* (M. Knight), 2941

Service de radio aérienne, 4860

Services météorologiques, 2531, 2538-2539

Services de recherches et de sauvetage sur le littoral de l'Atlantique, 186-187, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 554, q. (M. McLure), 903**Aviation civile**

Contrôle de la circulation sur les voies aériennes et les aéroports, 4861-4862

Liberté de l'air, conférence en vue d'étudier ce principe, 2540, 2542

Pilotes, 298, 777-778

Programme d'expansion nécessaire à la défense du Canada, 2539-2541

Réseau de communications du Nord-Ouest

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4860-4861

Frais d'administration et d'entretien, 4857-4858

Services de l'aviation civile, 2524-2526, 2545-2547

Subventions à des organisations de développement, 2552

AvicultureŒufs. V. *ce titre*Volaille. V. *ce titre***Avions**

Appareils d'instruction Harvard empruntés des États-Unis, 3098, 3431-3432

Avions étrangers atterrissant à des endroits isolés, déclarations douanières, 5034

Droit d'atterrissage en Nouvelle-Zélande, 18

Matériel de secours à bord, exigences à ce sujet, 2544-2545

Modèles essentiels, fabrication, 2874, 2935

Moteur Orenda fabriqué au Canada, 188-189, 2863

Perte de deux avions Canso dans les Territoires du Nord-Ouest, 4939, 4955-4956

Production aux fins de défense, 2879, 2897, 2943-2946, 4179-4180

Recherches relatives au perfectionnement des moteurs et avions à réaction, 4224-4225

Réparation, contrat accordé à un dépôt des lignes aériennes du Pacifique-Canadien, 4935

Avions—Fin

- Réserve d'avions de transport, article paru à ce sujet dans les journaux canadiens, 2545
- Sabre F-86 et Canuck CF-100, somme globale versée par le Gouvernement pour le perfectionnement de ces avions, *q.* (M. Thatcher), 3529

Avocats et procureurs

- Ex-militaires et avocats de ministères employés par le Gouvernement de 1950 à 1951, *dd.* (M. Gillis), 2912
- Services professionnels pour le compte du Gouvernement et service dépassant \$5,000, *dd.* (M. Diefenbaker), 2564, 2809
- Services professionnels dans les différents ministères, 2806, 2809, 2859, 2912, 2941, 2962, 3046, 3147

avoine. V. Céréales secondaires et de provende**Ayer, Homer Leavitt, divorce**

- Bill n° 99. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1125

Aylesworth, M. W. R. (Frontenac-Addington)

- Édifice Webber, Kingston (Ont.), *dd.*, 1020
- Hôpital de Sunnybrook, fournisseurs de lait, *q.*, 800

Ayton, Isabella Potts Younger, divorce

- Bill n° 25. M. Winkler
1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875

Bacon. V. Viande**Bacs transbordeurs. V. Transbordeurs****Baie d'Hudson (chemin de fer)**

- Différence entre les frais d'exploitation et d'entretien et les recettes d'exploitation, 2074-2078
- Importance stratégique pour la défense des provinces de l'Ouest, 2075
- Suppression des droits de détournement injustifiés, 2074-2075
- Utilisation de cette voie, 2007, 2012-2013, 2078

Baie de Passamaquoddy. V. Passamaquoddy**Baker, Norma Phoebe Mary Buchanan, divorce**

- Bill n° 96. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Balais, fabrique *Simms and Company*, 637, 643, 1015**Balcer, M. L. (Trois-Rivières)**

- Budget, 2412-2414
- C. D. Howe Company Limited*, entreprises confiées à cette compagnie, *dd.*, 3289, 4176
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5007
- Collèges militaires
Cadets inscrits de 1948 à 1950, *q.*, 1764
- Établissement dans la province de Québec, 2929, 4905, 4914, 4916
- Contingent spécial canadien en Corée, volontaires de langue française, 2928
- Coût de la vie et inflation, 2413
- Défense nationale
Crédits, 2928-2929, 4905, 4910, 4912-4918
- Districts militaires et grade des commandants, *q.*, 3893
- Drapeau et hymne nationaux, choix afin d'aider la campagne de recrutement, 2928
- Forces canadiennes de défense, officiers supérieurs de langue française, 2928-2929, 4914-4916
- Légation canadienne en Suède, attaché naval, *q.*, 1265
- Magnificent*
Frais d'exploitation et d'entretien, *q.*, 1959
- Porte-avions désuet, 4918
- Marine canadienne
Effectif en 1949 et 1950, *q.*, 1959
- Effectif de la réserve, 4910
- Films réalisés par l'Office national du film, 4912
- Navires
Antisous-marins, construction et mise en service, *q.*, 1763, 4917-4918
- Jours passés en mer par les unités navales du Canada en 1950, *q.*, 1763
- Ponts
Duplessis, communications interrompues à Trois-Rivières, 5
- Péage, *m.* (M. Pinard), 573-574
- Postes (loi), 3652
- Régie des prix, 2413
- Ressources et Développement économique, crédits, 4973
- Rose, Fred, déportation, 5007
- Route transcanadienne, 4973
- Taxe d'accise et taxe de vente, 2413-2414

Balcom, M. S. R. (Halifax)

- Aptitude physique nationale, accord signé entre le gouvernement fédéral et la Nouvelle-Écosse, *q.*, 3145
- Armée canadienne, contrats adjudés pour constructions et réparations au quartier général à Aldershot (N.-É.), *q.*, 2451

Balcom, M. S. R.—Suite

- Aviation, poste de commandement à Greenwood (N.-É.), *q.*, 2450, 2910
 Brise-glaces, somme globale pour l'entretien des *N.B. McLean, Ernest Lapointe et Saurel, dd.*, 1522
 Budget, 2340-2345
 Canalisation du Saint-Laurent
 Avantages et désavantages, 2344
 Coût estimatif, *q.*, 455
 Cargo *Trongate* coulé dans le port d'Halifax, travaux de déplacement, *q.*, 2321
 Chemins de fer Nationaux, fonds en fidéicommis des titres, *q.*, 2421
 Citoyenneté canadienne, certificats octroyés en Nouvelle-Écosse, *dd.*, 3765
 Commerce avec les Antilles et transport maritime, *q.*, 551
 Commission du port d'Halifax, 2342
 Construction navale au Canada, *q.*, 1156, 1262, 1411
Cornwallis, contrats adjugés pour les réparations de ce navire, *q.*, 2909-2910, 2451
 Écoles du service social, subventions, *q.*, 4953
 Fonctionnaires utilisant leur propre voiture dans l'exercice de leurs fonctions, *q.*, 3867
 Forces canadiennes de défense, coût quotidien d'aliments et de médicaments pour le personnel hospitalisé, *q.*, 3867, 4174
Halifax Shipyard Limited
 Construction navale, *q.*, 1156
 Utilisation de l'acier aux chantiers maritimes, 2345
 Huile combustible et benzine provenant du charbon ou du coke canadien, *q.*, 550
 Industrie sidérurgique, 2344-2345
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4453
 Municipalités, subventions fédérales, 2341
 Office de télécommunication, câble reliant Halifax (N.-É.), Harbour-Grace (T.-N.) et Cornwall (Angleterre), *dd.*, 1157
 Pêcheurs, rétablissement en Nouvelle-Écosse, 2343-2344
 Pension aux vieillards, aux infirmes et aux invalides, 2342
 Port d'Halifax (N.-É.)
 Détournement du transport, inconvénients économiques, 2343-2344
 Importance, 2340-2343
 Renseignements divers, *q.*, 1264
 Service civil, crédits versés pour le fonds de pension, *q.*, 2087
 Service postal dans la ville et le comté d'Halifax (N.-É.), *q.*, 4953

Balcom, M. S. R.—Fin

- Subventions aux municipalités (loi), 4342
 Sucre de canne brut importé au Canada, *q.*, 3046
 Transports, crédits, 2526, 2554
 Travaux publics, entreprises de construction à Halifax, *dd.*, 3631, 3868
 Universités, subventions, 2342

Banque du Canada

- Contrôle général sur le crédit de notre pays (M. Macdonnell), 226-227
 Crédit aux consommateurs, réglementation, 4514-4515
 Émission du numéraire au détriment du Trésor du Canada (M. Blackmore), 4529-4530, 5153
 Origines de cette institution, 2620-2622
 Réglementation des prêts consentis par les banques à charte, 226-227, 308-309, 346
 Rôle de cette société, 4511, 4513-4514, 4519

Banque d'expansion industrielle, prêts autorisés pour l'expansion de la pêche, 4089, 4091, 4121**Banques à charte**

- Emprunts du Gouvernement durant la deuxième guerre mondiale, 354
 Pouvoir d'émettre de la monnaie, 2620, 2624
 Prêts bancaires. *V. ce titre*

Banques, amendement visant à donner à l'agriculture un traitement de faveur relativement aux produits livrés aux transformateurs, rés. (M. Anderson), 680-681, 792-797**Banques d'épargne de Québec (loi)**

- Bill n° 338. M. Abbott
 1re l., 3478; 2e l., 3593-3594; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 4149

Banque et commerce (comité)

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429
 Liste des membres, 427
 Rapports
 Premier et deuxième, 799
 Troisième, 2560
 Quatrième, 3175
 Cinquième, 3581
 Sixième, 3867
 Septième, 4245
 Huitième, 4847
 Neuvième, 4875
 Dixième, 4949

- Bard, Thelma Rosenberg Schwartz**, divorce
Bill n° 219. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Barnett, Margaret Isobel**, divorce
Bill n° 218. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Barrages**
Aménagement sur les rivières Capilano et Sakinaw, 4116-4117, 4119
Détroit de Belle-Isle, 2411
Écluses et barrages, dépenses d'entretien, 1544-1545
Estevan (Sask.), 3709
Rivière Grand (Ont.), 4967
Saskatchewan-Sud. V. Irrigation
- Bartholomew, Ethelbert Deniston Joseph**, divorce
Bill n° 143. M. Winkler
1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3502-3504; 3e l., 3509
- Bartlett, Howard Wesley**, divorce
Bill n° 302. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Bassin du Columbia**, études hydrographiques, 3992-3993, 4442-4443
- Bassin de radoub de Prince-Rupert**, 1544-1545
- Bateaux**, V. Navires
- Bateliers** embauchés pour assurer le service de sauvetage, 2057
- Bater, M. A. J.** (The Battlefords)
Agriculture, réunions du comité, 3955
Blé et Bourse des céréales de Liverpool, 1332-1333
Commission canadienne du blé (loi), 1205-1206, 1331-1333
Constitution canadienne, projets de modifications, 852
Grains, pénurie de fourgons pour le transport, 2078
Impôt sur le revenu (loi), 3214, 3219
Indiens et Esquimaux, services de santé, 4574-4575
Indiens (loi), 748, 3138-3139
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 608
Mines et Relevés techniques, crédits, 4446-4447
Pension de vieillesse, 3047
- Bater, M. A. J.**—*Fin*
Pont sur la ligne du méridien entre l'Alberta et la Saskatchewan, 2035, 4881
Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 763, 805-806
Ressources et Développement économique, crédits, 4985
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4574-4575
Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3955
Subventions aux municipalités (loi), 4342
Tarif douanier (loi), 3197
Transports, crédits, 2078
Travaux publics, crédits, 4964
Vivres, prix américains comparés aux prix canadiens, 1206
- Beaudoin, M. Louis-René** (Vaudreuil-Soulanges). V. aussi Vice-président des comités pléniers
Vice-président des comités pléniers, nomination, 3
- Beauharnois** (comté), 2148-2149
- Beauregard, l'hon. Élie** (président du Sénat)
Discours lors de la visite de M. Vincent Auriol au Canada, 1703-1704
- Bell, Beatrice Watson**, divorce
Bill n° 317. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Bell, Emma Laronde** (DeLaronde), divorce
Bill n° 341. M. Winkler
1re l., 3478; 2e l., 3846; *com.* 4648; 3e l., 4650
- Benidickson, M. W. M.** (adjoint parlementaire au ministre des Transports)
Aéroports
Gander (T.-N.), reconstruction, *q.* (M. Higgins), 775
Location d'endroits de stationnement aux aéroports d'Air-Canada, *q.* (M. Pearkes), 3529
Restaurants et buffets, conditions d'exploitation, *q.* (M. Pearkes), 3656
Torbay (T.-N.), installations en vue de l'atterrissage aux instruments, *q.* (M. Higgins), 675
Aorangi, renseignements divers, *q.* (M. Laing), 462
Autobus, service entre Charlottetown et Murray-Harbour (Î. P.-É.), *q.* (M. McLure), 2939
Aviation civile, cours de formation destinés aux pilotes du commerce, 778
Border Pipe Line Corporation (loi), 2638

Benidickson, M. W. M.—Suite

- Bouées sur le Saguenay, q. (M. Gagnon), 2668
- Canalisation du Saint-Laurent
Coût estimatif, q. (M. Balcom), 455
Étude par la Division des projets spéciaux, q. (M. Diefenbaker), 2561
Préparation des plans et frais, q. (M. Courtemanche), 3764
- Cargo *Trongate* coulé dans le port d'Halifax, travaux de déplacement, q. (M. Balcom), 2321
- Chantiers maritimes de la Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155-1156
- Chemins de fer Nationaux
Achats de diverses sociétés, q. (M. Knowles), 457
Déraillements, rapport du comité d'enquête, 3583
Fonds en fidéicommiss des titres, q. (M. Balcom), 2421
Personnel d'entretien de la voie ferrée, congés réguliers, q. (M. Lennard), 673-674
Terre-Neuve
Communications radiophoniques, 3583
Tonnes de marchandises transportées de 1947 à 1951, q. (M. Browne), 2219
- Chemins de fer Nationaux, dépenses et garantie de titres et obligations (loi), 4414-4415, 4416-4417, 4505-4506
- Commission d'enquête sur les transports, frais occasionnés au Gouvernement par cette commission, q. (M. Hodgson), 1555
- Conseil des ports nationaux, établissement de ports à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 776, 4129
- Détroit de Canso
Pourparlers au sujet de l'aménagement d'un pont, q. (M. Carroll), 1155
Réunion de la commission des ingénieurs en charge de ce projet, q. (M. Carroll), 1555
- Élévateur de grains de Churchill, q. (M. Knight), 1292
- Garde-côtes, comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection côtière (M. Higgins), 1263
- Gares du National-Canadien au Nouveau-Brunswick, fermeture le samedi, 3583
- Houille de la Nouvelle-Écosse livrée au National-Canadien, q. (M. Black, Cumberland), 2219
- Justice, crédits, 5178
- Laboratoire ambulancier d'hygiène, travaux accomplis et projetés, q., 2808

Benidickson, M. W. M.—Fin

- Lieu historique à Saint-Jean (T.-N.), démolition d'un édifice au fort Amherst, 3633
- Mines et Relevés techniques, crédits, 4446
- Monnaie libre de dette, 2621
- National-Canadien
Avertisseurs sur la ligne entre Red-Pass-Junction et Boston-Bar (C.-B.), q. (M. Fulton), 1651
Employés retraités, régime de pension, q. (M. Knowles), 1154-1155
Ligne de Québec à Saint-Joachim, renseignements divers, q. (M. Maltais), 3995-3996
Terre-Neuve, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 2319
- Navigation
Écoles pour les candidats au titre d'officier principal de pont, q. (M. Pearkes), 461
Service de vapeurs dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique, q. (M. Pearkes), 2422
- NONIA, vente de marchandises à l'aéroport de Gander (T.-N.), q. (M. Higgins), 1292
- Ports nationaux
Halifax (N.-É.), q. (M. Balcom), 1264
Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 776, 4129
- Production de défense, crédits, 4194
- Radiorécepteurs, recettes de la vente des permis de postes de T.S.F., q. (M. Fair), 4174
- Règlement de la Chambre
Bill réservé en l'absence du parrain, 2638
Privilèges accordés aux députés, 4878
- Ressources et Développement économique, crédits, 3904, 3912, 4973, 4985
- Routes
Camp minier de Snow-Lake, frais d'aménagement d'une route, 4446
Construction d'une route minière entre Black-Bay et Ace Lake (Sask.), 4985
Ontario, établissement en vue de l'exploitation minière, 4446
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4571
- Service téléphonique et télégraphique de Terre-Neuve, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 2318
- Tarif douanier (loi), 3778
- Tarif-marchandises, annulation de certains barèmes, 5030
- Transbordeurs desservant Wood-Islands (Î. P.-É.) et Cariboo (N.-É.), aide financière fédérale, q. (M. McLure), 3529-3530

- Bennett, M. C. F.** (Grey-Nord)
Canadian-Montana Pipe-Line Company
 (loi), 901, 1234-1235, 2398
 Hockey et crosse canadienne, championnats
 canadiens remportés par les équipes
 d'Owen-Sound, 2939
 Légion canadienne de la ligue des anciens
 combattants (loi), 2170
Trust and Loan Company of Canada (loi),
 4673
- Bennett, Margaret Elizabeth Audrey Midgley,**
 divorce
 Bill n° 65. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880
- Bercovitch, Cerna Segall,** divorce
 Bill n° 72. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880
- Berger, Leah Berniker,** divorce
 Bill n° 178. M. Winkler
 1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509
- Bernonville, Jacques,** comte de, expulsion du
 Canada et procès en France, 234-235,
 239, 257-258, 316, q. (M. Courte-
 manche), 1406, 3338
- Berstein, Rose Pap,** divorce
 Bill n° 149. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.*, 3508; 3e l.,
 3509
- Bertrand, M. L.** (Terrebonne)
 Papier journal, production, exportation et
 répartition des approvisionnements,
 q., 3045-3046
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux
 accidentés et aux infirmes de nais-
 sance, *m.*, 1020-1021
 Taxe de vente sur le papier et sur l'encre
 servant à la fabrication des journaux,
 revues et magazines, q., 2940
- Besner, Judith Francis Cohen,** divorce
 Bill n° 16. M. Winkler
 1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875
- Bétail.** *V. aussi* Viande
 Bêtes à cornes expédiées aux États-Unis, q.
 (M. Catherwood), 551
 Chevreuils roux, introduction à Terre-
 Neuve, 3990
 Épizooties, application de la loi, 5012-5013
 Exportations aux États-Unis, q. (M. Diefen-
 maker), 2220
 Hygiène vétérinaire. *V. ce titre*
- Bétail—Fin**
 Mouvement des provinces de l'Ouest jus-
 qu'aux fermes d'engraissage de
 l'Ontario, 5012-5013
 Porcs. *V. ce titre*
 Tarif préférentiel, 2011-2012
 Tuberculination, indemnité pour les ani-
 maux abattus, 2372, 2424
 Vaches laitières et génisses. *V. ce titre*
- Bêtes de proie,** 4978-4979
- Betterave à sucre**
 Accroissement de la production, 255-256
 Déclaration du ministre de l'Agriculture
 selon un article du *Free Press* de
 London, 248
 Réponse (M. Gardiner), 254-256
Manitoba Sugar Company, emploi d'immi-
 grants agricoles, 5144, 5149
- Beurre**
 Beurreries du Nouveau-Brunswick, 2326
 Concurrence faite par la margarine, 217
 Consommation au Canada, q. (M. Cather-
 wood), 553, 2125
 Fabrication dans la province de Québec
 de 1945 à 1950, q. (M. Boisvert),
 1522
 Hausse verticale du prix du beurre et de
 la margarine, 3710
 Importation
 Bénéfices réalisés, 2340, 3714, 3716
 Déclarations injustes à ce sujet, 253-254,
 3714, 3716
 Distribution commerciale au Canada, 250,
 251-253, *dd.* (M. Cardiff), 776
 Levée de l'interdiction, 18, 250
 Nouvelle-Zélande, entente entre le Ca-
 nada et ce pays, 252-253, q. (M.
 Charlton), 1019-1020, 2127
 Quantité, provenance et mode de répar-
 tition, 18, 1159, 1211, 2452
 Prix de revient comparativement aux frais
 de production d'une livre de marga-
 rine, 3707, 3716-3717
 Prix de soutien minimum demandé par les
 agriculteurs, 1766, 2035, 2089, 2233,
 2264-2266, 2269, 2413, 2452
 Prix de vente en Alberta et en Colombie-
 Britannique, 669
 Production au Canada
 Comparaison entre la production actuelle
 et celle de l'an dernier, 4669
 Diminution au cours des trois dernières
 années, 2204
 Fabrication industrielle en milliers de
 livres (1915-1948), 2443

Beurre—FinProduction au Canada—*Fin*

Production et consommation, q. (M. Catherwood), 553, 2125

Programme pour l'année qui vient (M. Gardiner), 2336-2337, 2340, 2506-2507, 3720-3721

Règlementation du prix, 3712-3713

Stocks en entrepôt, quantité et vente en 1950 et 1951, q. (M. Fair), 458-459, *dd.* (M. Fraser), 911, 1159, 1211, 1961, 2452, 2507, 2564, 2615

Variations du prix en mars (1951), 2694-2695

Beyerstein, M. H. H. W. (Camrose)

Adresse en réponse, 394-396

Agriculture, crédits, 3745

Armée de réserve, instruction obligatoire, 395

Bureaux de poste à Camrose et Stettler (Alb.), *dd.*, 3047

Défense nationale

Divergences d'opinions des chefs du Gouvernement sur le programme de réarmement, 394

Égalité de services et de sacrifices, 395

Hospitalisation, plan albertain, 4562

Hygiène publique, services de chirothérapeutes, 4562-4569

Prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 395-396, 3925

Régie des loyers, 395

Ressources et Développement économique, crédits, 3924-3925

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4561-4569

Société centrale d'hypothèques et de logement, aide fournie aux entrepreneurs, 3925

Sociétés d'assurance, diminution des prêts consentis, 3925

Bialer, Anne Cohen, divorce

Bill n° 157. M. Winkler

1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509**Bibliothèque de la division des mines, 4449****Bibliothèque nationale, 5113****Bibliothèque du Parlement**

Carreaux brisés aux fenêtres, 2858, 3340, 4598

Fonctionnaires et employés, modifications à la rémunération, *m.* (M. Fournier, Hull), 1519

Rapport annuel déposé, 3

Bibliothèque du Parlement (comité)Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 430

Liste des membres, 429

Premier rapport, 1677

Bien-être social. V. Santé nationale et Bien-être social**Biens de la Couronne**Subventions aux municipalités en remplacement de certains impôts, 293, q. (M. Pearkes), 675, 2341, 2942. *V. aussi discussion sur* Subventions aux municipalités (loi)Vente par la Corporation des biens de guerre, *dd.* (M. Diefenbaker), 2193, 2322, 2564Vente d'outillage ou de matériel à la *Levy Auto Parts Company Limited*, q. (M. McGregor), 2318-2319**Biens de l'ennemi, indemnités versées à titre de dommages-intérêts à même les fonds détenus par le séquestre, 4881****Biens de guerre, vente et démolition des surplus, 627-628, 2416****Biens de Japonais, montants versés en honoraires aux membres de la Commission des réclamations, *dd.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 2692****Bigaouette, Marie-Jeanne Dragon, divorce**

Bill n° 128. M. Winkler

1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3368; 3e l., 3372**Bilinguisme au pays, 243, 244, 498****Bills, lois, projets de lois**

1. Serments d'office. M. St-Laurent

2. Fêtes légales. M. MacDougall

3. Code criminel (activités subversives). M. LaCroix

4. Relations industrielles. M. Knowles

5. Commission canadienne du blé. M. Howe

6. Chemins de fer Nationaux, vérificateurs. M. Chevrier

7. *Hutterian Brethren Church*. M. Viau

8. Église évangélique luthérienne, du Canada. M. Hetland

9. Hague, divorce. M. Winkler

10. Kennedy, divorce. M. Winkler

11. Ross de Lall, divorce. M. Winkler

12. Frosst, divorce. M. Winkler

13. Molson, divorce. M. Winkler

14. Tyner, divorce. M. Winkler

15. Mackenzie, divorce. M. Winkler

16. Besner, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

17. Towler, divorce. M. Winkler
18. Mulvey, divorce. M. Winkler
19. Warren, divorce. M. Winkler
20. Surkala, divorce. M. Winkler
21. McMullen, divorce. M. Winkler
22. Église-Unie du Canada. M. McIvor
23. Immigration. M. Arsenault
24. Pouvoirs d'urgence. M. St-Laurent
25. Ayton, divorce. M. Winkler
26. Jones, divorce. M. Winkler
27. Verner, divorce. M. Winkler
28. Shaffer, divorce. M. Winkler
29. Michael, divorce. M. Winkler
30. Cuthbertson, divorce. M. Winkler
31. Lansing, divorce. M. Winkler
32. Roberts (Rosenbaum), divorce.
M. Winkler
33. Withenshaw, divorce. M. Winkler
34. Quenneville, divorce. M. Winkler
35. Towstuk, divorce. M. Winkler
36. Michaud, divorce. M. Winkler
37. Cullen, divorce. M. Winkler
38. Thorley, divorce. M. Winkler
39. *Traders General Insurance Company*.
M. Robinson
40. Association Dominion des comptables
incorporés. M. Jeffery
41. Quinn, divorce. M. Winkler
42. Blackadar, divorce. M. Winkler
43. MacKinnon, divorce. M. Winkler
44. Desjardins, divorce. M. Winkler
45. Boyer, divorce. M. Winkler
46. Allaire, divorce. M. Winkler
47. Dossin, divorce. M. Winkler
48. Ralston, divorce. M. Winkler
49. Parrott, divorce. M. Winkler
50. Fiset, divorce. M. Winkler
51. Ober, divorce. M. Winkler
52. Leftly, divorce. M. Winkler
53. Goodman, divorce. M. Winkler
54. Telford, divorce. M. Winkler
55. Flewitt, divorce. M. Winkler
56. Campeau, divorce. M. Winkler
57. Latkowski, divorce. M. Winkler
58. Dolny, divorce. M. Winkler
59. Connor, divorce. M. Winkler
60. Wardell, divorce. M. Winkler
61. Schwartz, divorce. M. Winkler
62. Weinstein, divorce. M. Winkler
63. Martel, divorce. M. Winkler
64. Astroff, divorce. M. Winkler
65. Bennett, divorce. M. Winkler
66. Boon, divorce. M. Winkler
67. Oleschuk, divorce. M. Winkler
68. Houghton, divorce. M. Winkler
69. Goldsmith, divorce. M. Winkler
70. Brooks, divorce. M. Winkler
71. Findlay, divorce. M. Winkler
72. Bercovitch, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

73. Lanthier, divorce. M. Winkler
74. Churchill, divorce. M. Winkler
75. *Trans-Canada Pipe Lines Limited*.
M. Decore
76. Radio. M. Fournier (Hull)
77. Production de défense. M. St-Laurent
78. Prêts destinés aux améliorations agri-
coles. M. Abbott
79. Indiens. M. Harris (Grey-Bruce)
80. Oiseaux migrateurs, pouvoir des gar-
des-chasse de saisir les autos ou les
avions, etc. M. Winters
81. Shmukler, divorce. M. Winkler
82. Lees, divorce. M. Winkler
83. Robinson, divorce. M. Winkler
84. Rogers, divorce. M. Winkler
85. Lipson, divorce. M. Winkler
86. Browman, divorce. M. Winkler
87. Fritsch, divorce. M. Winkler
88. Ritchie, divorce. M. Winkler
89. Flipping, divorce. M. Winkler
90. Ginsberg, divorce. M. Winkler
91. Senecal, divorce. M. Winkler
92. Tutino, divorce. M. Winkler
93. Foley, divorce. M. Winkler
94. Shaw, divorce. M. Winkler
95. Boyle, divorce. M. Winkler
96. Baker, divorce. M. Winkler
97. Racine, divorce. M. Winkler
98. Cook, divorce. M. Winkler
99. Ayer, divorce. M. Winkler
100. Wells, divorce. M. Winkler
101. Grant, divorce. M. Winkler
102. Buhr, divorce. M. Winkler
103. McRandall, divorce. M. Winkler
104. Shatilla, divorce. M. Winkler
105. Kovacs, divorce. M. Winkler
106. Brown, divorce. M. Winkler
107. Kirzner, divorce. M. Winkler
108. Langlois, divorce. M. Winkler
109. Harris, divorce. M. Winkler
110. Crassowski, divorce. M. Winkler
111. Simpson, divorce. M. Winkler
112. Levitt, divorce. M. Winkler
113. Cook, divorce. M. Winkler
114. Piuze, divorce. M. Winkler
115. *Trans Mountain Oil Pipe Line Com-
pany*. M. Laing
116. *British Columbia Telephone Company*.
M. Applehaite
117. *Canadian-Montana Pipe-Line Com-
pany*. M. Bennett
118. *Border Pipe Line Corporation*.
M. Robinson
119. Roméo, divorce. M. Winkler
120. Thomas, divorce. M. Winkler
121. Hunt, divorce. M. Winkler
122. Duplessis, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

123. Segal, divorce. M. Winkler
124. Yaphe, divorce. M. Winkler
125. Rodin, divorce. M. Winkler
126. Lyons, divorce. M. Winkler
127. Greenberg, divorce. M. Winkler
128. Bigaouette, divorce. M. Winkler
129. Nichol, divorce. M. Winkler
130. Permis d'exportation et d'importation.
M. Howe
131. Brevets, demande de George R. Hanks.
M. Richard (Ottawa-Est)
132. Tarontchick (Turner), divorce.
M. Winkler
133. McCormick, divorce. M. Winkler
134. Grater, divorce. M. Winkler
135. McCallum, divorce. M. Winkler
136. Gilman, divorce. M. Winkler
137. Green, divorce. M. Winkler
138. Tinker, divorce. M. Winkler
139. Pratt, divorce. M. Winkler
140. Turner, divorce. M. Winkler
141. Mazzalongo, divorce. M. Winkler
142. Grant, divorce. M. Winkler
143. Bartholomew, divorce. M. Winkler
144. Simpson, divorce. M. Winkler
145. Wilks, divorce. M. Winkler
146. Williams, divorce. M. Winkler
147. Contrôle des changes. M. Abbott
148. Pont de Valleyfield. M. Fournier (Hull)
149. Bernstein, divorce. M. Winkler
150. Stone, divorce. M. Winkler
151. Shang, divorce. M. Winkler
152. Fitleberg, divorce. M. Winkler
153. Lévesque, divorce. M. Winkler
154. Turner, divorce. M. Winkler
155. Savage, divorce. M. Winkler
156. Morin, divorce. M. Winkler
157. Bialer, divorce. M. Winkler
158. Mayou, divorce. M. Winkler
159. Lawrence, divorce. M. Winkler
160. Levy, divorce. M. Winkler
161. Deutsch, divorce. M. Winkler
162. Cartwright, divorce. M. Winkler
163. Worall, divorce. M. Winkler
164. Neveu, divorce. M. Winkler
165. Johnson, divorce. M. Winkler
166. McEwen, divorce. M. Winkler
167. Stirling, divorce. M. Winkler
168. Orr, divorce. M. Winkler
169. Subsidés. M. Abbott
170. Moran, divorce. M. Winkler
171. Rosen, divorce. M. Winkler
172. Citoyenneté canadienne. M. Harris
(Grey-Bruce)
173. Subsidés. M. Abbott
174. Corporation épiscopale ruthène catho-
lique grecque du Canada. M. May-
bank

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

175. Corporation catholique épiscopale
ukrainienne de l'Ouest du Canada.
M. Macdonald (Edmonton-Est)
176. Corporation catholique épiscopale
ukrainienne de l'Est du Canada.
M. Ross (Hamilton-Est)
177. *Mercantile and General Reinsurance
Company of Canada.* M. Cavers
178. Berger, divorce. M. Winkler
179. Sher, divorce. M. Winkler
180. Sauvé, divorce. M. Winkler
181. Foster, divorce. M. Winkler
182. Moisan, divorce. M. Winkler
183. Bragdon, divorce. M. Winkler
184. Getzler, divorce. M. Winkler
185. Hallam, divorce. M. Winkler
186. Green, divorce. M. Winkler
187. Story, divorce. M. Winkler
188. Yukon. M. Fournier (Hull)
189. Territoires du Nord-Ouest. M. Winters
190. Légion canadienne de la Ligue des
anciens combattants de l'Empire
britannique. M. Croll
191. Prisons et maisons de correction.
M. Garson
192. Pétitions de droit. M. Garson
193. Poids et mesures. M. Howe
194. Mines d'or (aide à l'exploitation).
M. Prudham
195. Crédit aux consommateurs. M. Abbott
196. Commission du havre d'Hamilton.
M. Chevrier
197. Aéronautique. M. Chevrier
198. Douanes. M. McCann
199. Impôt sur le revenu, dispositions rela-
tives au secret. M. Knowles
200. Boisvert, divorce. M. Winkler
201. Greenleaf, divorce. M. Winkler
202. Lévesque, divorce. M. Winkler
203. Michael, divorce. M. Winkler
204. Feigelman, divorce. M. Winkler
205. Forman, divorce. M. Winkler
206. Paradis, divorce. M. Winkler
207. Neveu, divorce. M. Winkler
208. Courcy, divorce. M. Winkler
209. Jurewicz, divorce. M. Winkler
210. Carrières, divorce. M. Winkler
211. Wheatley, divorce. M. Winkler
212. Nielsen, divorce. M. Winkler
213. Stavert, divorce. M. Winkler
214. Fraser, divorce. M. Winkler
215. Wynn, divorce. M. Winkler
216. Glenday, divorce. M. Winkler
217. Williams, divorce. M. Winkler
218. Barnett, divorce. M. Winkler
219. Bard, divorce. M. Winkler
220. Duquette, divorce. M. Winkler
221. Shapiro, divorce. M. Winkler
222. Millman, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

223. Ranger, divorce. M. Winkler
 224. Deguire, divorce. M. Winkler
 225. Fink, divorce. M. Winkler
 226. White, divorce. M. Winkler
 227. Gibson, divorce. M. Winkler
 228. Anderson, divorce. M. Winkler
 229. Darby, divorce. M. Winkler
 230. McCormack, divorce. M. Winkler
 231. Jacques, divorce. M. Winkler
 232. Critchley, divorce. M. Winkler
 233. Melnick, divorce. M. Winkler
 234. Jameson, divorce. M. Winkler
 235. Coutu, divorce. M. Winkler
 236. Watkins, divorce. M. Winkler
 237. Kennedy, divorce. M. Winkler
 238. Ashmore, divorce. M. Winkler
 239. Raizman, divorce. M. Winkler
 240. Shagory, divorce. M. Winkler
 241. Robinson, divorce. M. Winkler
 242. Prosser, divorce. M. Winkler
 243. Stewart, divorce. M. Winkler
 244. Caron, divorce. M. Winkler
 245. Wick, divorce. M. Winkler
 246. Evans, divorce. M. Winkler
 247. McKeown, divorce. M. Winkler
 248. Jewer, divorce. M. Winkler
 249. Elliot, divorce. M. Winkler
 250. Jekkel, divorce. M. Winkler
 251. Krilyk, divorce. M. Winkler
 252. Parsons, divorce. M. Winkler
 253. Seniw, divorce. M. Winkler
 254. Bissonnette, divorce. M. Winkler
 255. Jones, divorce. M. Winkler
 256. Wyler, divorce. M. Winkler
 257. Cohen, divorce. M. Winkler
 258. Bullock, divorce. M. Winkler
 259. Gresco, divorce. M. Winkler
 260. LeBlanc, divorce. M. Winkler
 261. Pieluch, divorce. M. Winkler
 262. Roxburg, divorce. M. Winkler
 263. Cameron, divorce. M. Winkler
 264. Finlayson, divorce. M. Winkler
 265. Bjarnason, divorce. M. Winkler
 266. Heaney, divorce. M. Winkler
 267. *Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated.* M. Fleming
 268. Église catholique polonaise nationale d'Amérique au Canada. M. Croll
 269. *Independent Pipe Line Company.* M. Welbourn
 270. Lichtenstein, divorce. M. Winkler
 271. Walter, divorce. M. Winkler
 272. Couldrey, divorce. M. Winkler
 273. Kidd, divorce. M. Winkler
 274. Lewis, divorce. M. Winkler
 275. Desjardins, divorce. M. Winkler
 276. Walker, divorce. M. Winkler
 277. Tribe, divorce. M. Winkler
 278. Leatherdale, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

279. Kidman, divorce. M. Winkler
 280. Yon, divorce. M. Winkler
 281. Lummis, divorce. M. Winkler
 282. Latour, divorce. M. Winkler
 283. Kirkman, divorce. M. Winkler
 284. Corporation commerciale canadienne. M. Howe
 285. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. M. Abbott
 286. Affaires des anciens combattants. M. Fournier (Hull)
 287. Anciens combattants du contingent spécial. M. Lapointe
 288. Pensions, enfants de veuves pensionnées. M. Lapointe
 289. Maison de Laurier. M. St-Laurent
 290. Parc de Kingsmere. M. St-Laurent
 291. Indemnisation des employés de l'État. M. Gregg
 292. Commissaires du havre de North-Fraser. M. Chevrier
 293. Unités de longueur et de masse. M. McIlraith
 294. Taxe d'accise. M. Abbott
 295. Tarif douanier. M. Abbott
 296. Impôt sur le revenu, modification. M. Abbott
 297. Brock, divorce. M. Winkler
 298. Lippiatt, divorce. M. Winkler
 299. Marchand, divorce. M. Winkler
 300. Priestman, divorce. M. Winkler
 301. Jorgensen, divorce. M. Winkler
 302. Bartlett, divorce. M. Winkler
 303. Katinoglou, divorce. M. Winkler
 304. Meller, divorce. M. Winkler
 305. Landry, divorce. M. Winkler
 306. Lane, divorce. M. Winkler
 307. Dinelle, divorce. M. Winkler
 308. Moscoutis, divorce. M. Winkler
 309. Sigman, divorce. M. Winkler
 310. Smith, divorce. M. Winkler
 311. Donaldson, divorce. M. Winkler
 312. Troop, divorce. M. Winkler
 313. Ewaldt, divorce. M. Winkler
 314. Charland, divorce. M. Winkler
 315. Greenshields, divorce. M. Winkler
 316. Jorgensen, divorce. M. Winkler
 317. Bell, divorce. M. Winkler
 318. MacArthur, divorce. M. Winkler
 319. Teittelbaum, divorce. M. Winkler
 320. Duddridge, divorce. M. Winkler
 321. *Champion Pipe Line Corporation Limited.* M. MacNaughton
 322. Postes. M. Rinfret
 323. Stephens, divorce. M. Winkler
 324. Wrathall, divorce. M. Winkler
 325. Flesch, divorce. M. Winkler
 326. Andrews, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

327. Lalonde, divorce. M. Winkler
 328. Carey, divorce. M. Winkler
 329. Hajaly, divorce. M. Winkler
 330. Gingras, divorce. M. Winkler
 331. Paquin, divorce. M. Winkler
 332. Cleghorn, divorce. M. Winkler
 333. Salaison des viandes. M. Stewart (Winnipeg-Nord)
 334. Juridiction en matière de divorce. M. Knowles
 335. Compagnie des prêts et finance industrielle. M. Macnaughton
 336. Union baptiste de l'Ouest du Canada. M. Diefenbaker
 337. Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan. M. Knight
 338. Banques d'épargne de Québec. M. Abbott
 339. Racine, divorce. M. Winkler
 340. Fryer, divorce. M. Winkler
 341. Bell, divorce. M. Winkler
 342. Akstinas, divorce. M. Winkler
 343. Henderson, divorce. M. Winkler
 344. Jeunes délinquants. M. Fournier (Hull)
 345. Sabourin, divorce. M. Winkler
 346. Coviensky, divorce. M. Winkler
 347. Valiquette, divorce. M. Winkler
 348. Williams, divorce. M. Winkler
 349. Allen, divorce. M. Winkler
 350. Mallette, divorce. M. Winkler
 351. MacLean, divorce. M. Winkler
 352. Assurance des anciens combattants. M. Lapointe
 353. Subsidés. M. Abbott
 354. *First Canadian Reinsurance Company*. M. Henderson
 355. Poids et mesures. M. Howe
 356. Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique. M. Decore
 357. Code criminel, pari mutuel. M. Fournier (Hull)
 358. Collins, divorce. M. Winkler
 359. Short, divorce. M. Winkler
 360. Duchesne, divorce. M. Winkler
 361. Finley, divorce. M. Winkler
 362. Rondeau, divorce. M. Winkler
 363. Shaw, divorce. M. Winkler
 364. Boisjoly, divorce. M. Winkler
 365. Société de bienfaisance slovaque du Canada. M. Brown
 366. Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville. M. Gosselin
 367. *Co-operative Fire and Casualty Company*. M. Larson
 368. Humphreys, divorce. M. Winkler
 369. Ram, divorce. M. Winkler
 370. Moore, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

371. Caduc, divorce. M. Winkler
 372. Accord entre le Canada et la Suède relativement à l'impôt sur le revenu. M. McCann
 373. Convention et protocole conclus entre le Canada et la France. M. McCann
 374. Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu. M. McCann
 375. Rétablissement agricole des Prairies. M. Gardiner
 376. Chemins de fer Nationaux du Canada. M. Chevrier
 377. Chemins de fer. M. Chevrier
 378. National-Canadien et Pacifique-Canadien. M. Chevrier
 379. Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes. M. Chevrier
 380. Société centrale d'hypothèques et de logement. M. Winters
 381. Habitation (loi nationale). M. Winters
 382. Keane, divorce. M. Winkler
 383. Pike, divorce. M. Winkler
 384. Fournier, divorce. M. Winkler
 385. Ressources naturelles du Manitoba. M. Abbott
 386. Ressources naturelles de l'Alberta. M. Abbott
 387. Ressources naturelles de la Saskatchewan. M. Abbott
 388. Pratiques équitables en matière d'emploi. Mme Fairclough
 389. Assurance des soldats de retour. M. Lapointe
 390. Subventions aux municipalités. M. Abbott
 391. Code criminel, sanctions pénales. M. Garson
 392. Chemins de fer Nationaux, remboursement d'obligations financières. M. Abbott
 393. Chemins de fer Nationaux, dépenses et garantie de titres et obligations. M. Fournier (Hull)
 394. Cousineau-Brousseau, divorce. M. Winkler
 395. Assistance au vieil âge. M. Martin
 396. Pension de cécité. M. Martin
 397. Commission du district fédéral. M. St-Laurent
 398. *Trust and Loan Company of Canada*. M. Bennett
 399. Chemins de fer Nationaux du Canada. M. Fournier (Hull)
 400. Cour suprême. M. Garson
 401. Administration financière. M. Abbott

Bills, lois, projets de lois—Fin

402. Arpentage des terres du Canada. M. Prudham
 403. Produits laitiers du Canada. M. Fournier (Hull)
 404. Élections fédérales. M. Harris (Grey-Bruce)
 405. Juges. M. Garson
 406. Subsidés. M. Abbott

Bills d'intérêt privé

- Bills de divorce. *V. ce titre sous* Divorce
 Motion (M. Winkler) tendant à la suspension de l'art. 105 du Règlement, 4173
 Renvoi de certaines pétitions au *com.* du Règlement, 2191

Bills d'intérêt privé (comité)

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429
 Liste des membres, 427, 3842, 4531
 Rapports
 Premier, deuxième et troisième, 799, 901
 Quatrième et cinquième, 1015
 Sixième et septième, 2663
 Huitième, neuvième et dixième, 4173, 4289
 Onzième, 4531
 Douzième, 4743
 Treizième, 4875

Bissonnette, Dorothy Agnes Bell, divorce

- Bill n° 254. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Bjarnason, Marie-Madeleine-Pauline Parent, divorce

- Bill n° 265. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Black, M. P. C. (Cumberland)

- Aéroport d'Amherst (N.-É.), 4861-4862
 Agriculture, crédits, 3746, 3748-3751, 4732-4735, 4740-4741
 Anciens combattants, invalidité causée par la thrombose de l'artère coronaire et la sclérose, *dd.*, 3392
 Bateaux perdus, dispositions à prendre pour les remplacer, 2079-2080
 Bureau fédéral de la statistique, formules de demandes de renseignements expédiées par la division de l'industrie et du commerce, *dd.*, 3764
 Canal de Chignectou, 1695-1696, 3942, 4859
 Céréales secondaires et de provende, subventions à l'égard du tarif-marchandises, 852-853, 4732-4733
 Chantiers maritimes de Port-Greville (N.-É.), 2059

Black, M. P. C.—Suite

- Conseil d'organisation de l'OTAN pour le transport maritime, 4856-4857
 Contrats militaires, répartition équitable, 641-642
 Défense nationale, crédits, 3013
 Détroit de Canso (construction d'un pont)
 Amélioration des installations de transport, 2080
 Demande de renseignements, 3394
 Rapport de la Commission technique des transports, 4846, 4875-4876
 Réunion de la commission des ingénieurs en charge de ce projet, 1696
 Dragage des chenaux en Nouvelle-Écosse, 2058
 Édifices publics
 Acquisition par des organismes de l'État, *dd.*, 4130
 Charlottetown (Î. P.-É.), 4601-4602
 Springfield (N.-É.), travaux d'entretien et d'amélioration, 4598
 Engrais chimiques
 Aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4734
 Augmentation du prix, 3748-3749
 Foires et expositions, subventions, 3750-3751
 Géologie, études géologiques en Nouvelle-Écosse, 4452
 Houille livrée par la Nouvelle-Écosse au National-Canadien, *q.*, 2219
 Hygiène vétérinaire, 3746
 Industries, décentralisation, 3013, 3942-3943, 3965
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 589
 Laboratoires des universités des provinces Maritimes, 4451
 Matériel militaire, fabrication de canons, 3013
 Minerai de fer du Labrador et de Steep-Rock (Ont.), 4453
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4441-4442, 4448-4449, 4451, 4452-4454, 4456-4458
 National-Canadien, patrouille sur la ligne principale en Nouvelle-Écosse, 4859-4860
 Office fédéral du charbon, administration et enquêtes, 4458
 Organisation des marchés de poisson en Nouvelle-Écosse, 4095, 4097-4098
 Ostréiculture dans la région de Malagash, 4122-4123
 Parcs nationaux en Nouvelle-Écosse, entretien et réparations, *q.*, 1410, 3987-3989
 Pêcheries, crédits, 4095-4098, 4119, 4122-4123
 Porcs, primes versées par province, 4735

Black, M. P. C.—*Fin*

- Ports nationaux de Halifax (N.-É.), travaux effectués, 4857
- Postes
Emploi des mots "poste royale", *q.*, 4953
Service postal rural, courriers d'entreprise, 4055
Tarif postal sur les journaux et périodiques, 4035-4036, 4039-4040
- Postes (loi), 4035-4036, 4039-4040, 4055
- Production de défense
Crédits, 4228
Utilisation des gisements salins en Nouvelle-Écosse, 3393, 4229
- Production de défense (loi), 641-643
- Provinces Maritimes, expansion industrielle, 3942, 3964-3965, 4229
- Quai et terminus à Sydney-Nord (N.-É.), agrandissement des installations, 2080-2081
- Recherches scientifiques, outillage, 4448, 4456-4458
- Relevés hydrographiques, construction ou acquisition de nouveau matériel, 4448, 4456-4457
- Ressources et Développement économique, crédits, 3941-3943, 3964-3965, 3987-3989
- Route transcanadienne, milles en construction et paiements versés par le gouvernement fédéral à chaque province, *q.*, 3629
- Sociétés de l'État
Aide financière de l'État, par province, *dd.*, 3868
Dépenses à l'égard des provinces Maritimes, 642-643
- Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, 1695
- Terrains marécageux des provinces Maritimes
Entreprises envisagées durant l'année courante, 4740-4741
Premier rapport annuel des initiatives prises sous le régime de la loi de rétablissement, 2663
- Transbordeur de Sydney-Nord (N.-É.) à Port-aux-Basques (T.-N.), utilisation d'un moteur diesel actionné au pétrole, 2082-2083
- Transports, crédits, 1695-1696, 2059, 2079-2083, 4846-4847, 4856-4857, 4859-4862
- Travaux publics, crédits, 4598, 4601-4602
- Blackadar, Kathleen Beatrice Denman**, divorce
Bill n° 42. M. Winkler
1^{er} l., 621; 2^e l., 672; 3^e l., 875

Blackmore, M. J. H. (Lethbridge)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3308, 3312, 3321
- Acieries, programme d'expansion afin d'accroître la production d'acier au Canada, 4204-4205
- Adresse en réponse, 92-95
- Affaires extérieures, crédits, 4281-4284
- Agriculteurs
Prosperité des cultivateurs de l'Ouest, bienfait pour les provinces centrales, 1216
Traitement équitable dans toutes les parties du pays, 3718
- Agriculture, crédits, 1542-1543, 1748-1753, 3718-3720, 3723-3726, 3741-3744, 4669-4670, 4739-4741, 5016-5017
- Allemagne occidentale, 4248, 4283
- Anciens combattants, cas de M. Harry Allen Read, 4079-4082
- Armée canadienne, caisse de retraite, 4924
- Assistance au vieil âge (loi), 4690, 4703-4704
- Banque du Canada
Émission de numéraire au détriment du Trésor du Canada, 4529-4530
Origines et fonctions de cette institution, 2620-2622, 4519
- Banques à charte, pouvoir d'émettre de la monnaie, 2620
- Banques (loi), 794
- Blé
Accord avec la Grande-Bretagne
Clause conditionnelle, respect des obligations par les Anglais, 1323-1327
Tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1207-1208
Augmentation des frais de production, 1208, 1215
Période de base servant au calcul du cours de cette denrée, 3724-3725, 3741-3742
Prix touché par les agriculteurs par rapport à la puissance d'achat du dollar canadien, 1752
- Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 1752-1753
- Producteurs canadiens, demande d'un versement supplémentaire de 48 millions de dollars, 1749-1750
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 1496
- Budget, 2111, 2113, 2248-2255
- Canalisation du Saint-Laurent, 2053
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4791-4792
- Commerce, crédits, 4238-4239, 4241-4244
- Commerce international, difficultés dues au problème du change, 4241-4242

Blackmore, M. J. H.—*Suite*

- Commission canadienne du blé (loi), 1083, 1201-1202, 1206-1208, 1214-1216, 1223, 1318, 1322-1327
- Commonwealth britannique, 4281-4282
- Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi), 3972
- Contrôle des changes (loi), 1172-1173
- Coût de la vie et inflation
- Amendement (M. Drew), 2580-2586, 2599
- Facteurs de l'inflation, 93
- Influence de l'argent en circulation sur la hausse des prix, 2249-2255, 2580-2586, 2618-2623, 3383, 4520-4522, 4525, 5156-5157
- Défense nationale, crédits, 2921-2922, 2924, 2933, 2976, 3026, 4921-4924, 4929-4930
- Députés, commentaires de journaux sur l'indemnité parlementaire, 3961
- Économie nationale, réorganisation, 4238-4239, 4242
- Engrais chimique pour le maintien de la fertilité du sol, 3743-3744
- Finances, crédits, 4519-4530, 5153-5154, 5155-5161
- Foire internationale du commerce, 4238
- Fonds monétaire international, 4282
- Grève des ouvriers de l'acier en (1946), 93
- Habitation (loi nationale), 4469-4473
- Hockey, championnat mondial, 1418
- Impôt sur le revenu des agriculteurs
- Distinctions injustes, 1750-1751
- Effet néfaste sur la production, 5057
- Impôt sur le revenu (loi), 3221-3222, 3230
- Indiens
- Autonomie dans l'administration, 769-770, 1557, 1560
- Commission de réclamations et de réadaptation, 1557-1558, 1560-1561
- Droits et privilèges, 731-734, 772-773, 3181
- Étude du projet de loi par les représentants délégués à Ottawa, 767-769
- Instruction publique, 733-734, 1557, 1559
- Pouvoirs des conseils de bandes, 770
- Protestations des Indiens de Caughnawaga, Saint-Régis et Oka contre la modification de la loi des Indiens, 735, 768
- Réadaptation, 1557, 1559-1560
- Indiens (loi), 730-735, 767-774, 1557-1561, 3117-3121, 3131-3132, 3144, 3180-3185
- Industries, expansion au Canada, 4242
- Instruction militaire à Lethbridge (Alb.), 4929-4930
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 602-604

Blackmore, M. J. H.—*Suite*

- Logement
- Accord entre le gouvernement fédéral et les provinces, 3936-3937
- Prêts hypothécaires aux fins de construction de maisons, 3937-3941
- Matériaux de construction, 3939
- Matériel militaire, normalisation des armes, 2922
- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1713, 1715-1718, 1741
- Monnaie
- Émission d'argent libre de dette, 2248-2255, 2621-2622
- Exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2618-2623
- Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1274, 1280-1281
- Pain, hausse récente du prix, 93
- Pension de vieillesse, indemnité de vie chère aux pensionnés, 1707
- Politique financière du Gouvernement
- Commentaires, 2249-2255, 2580-2586, 2618-2623, 2693, 3382-3384, 4519-4530, 5153-5161
- Exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3382-3385
- Porcs, production par rapport à l'année (1944), 4669-4670
- Prêts accordés en vertu de la loi nationale sur l'habitation, refus de certaines institutions de participer à ces prêts, 3937
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 762, 765
- Production et consommation, accroissement de la production civile, 92-95, 4243-4244
- Production de défense, crédits, 4204-4205
- Ralston, feu le colonel, 2976
- Régie des prix et des salaires, rétablissement nécessaire, 92-95
- Réserves indiennes, expulsion des Indiens, 771
- Ressources et Développement économique, crédits, 3916, 3936-3941
- Rétablissement agricole des Prairies, entreprise de conservation des eaux à Lethbridge (Alb.), 4739
- Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4757
- Revenu national, crédits, 5057, 5069, 5070
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3960-3961
- Session d'automne, commentaires de journaux, 3960-3961

Blackmore, M. J. H.—Fin

- Soutien des prix agricoles
 - Programme du Gouvernement en vue d'équilibrer la production globale au Canada, 3719
 - Uniformisation de la loi, 5016-5017
- Tarif douanier (loi), 3771-3772, 3816
- Tarif-marchandises, majoration accordée aux chemins de fer au détriment des cultivateurs, 1215
- Taxe d'accise (loi), 2483, 2485-2486, 2490-2492, 2494, 2697, 2701, 2705, 2728-2731, 3806-3809, 3853
- Traité de l'Atlantique-Nord, 1650
- Transports, crédits, 2053, 2058
- Universités canadiennes, aide fédérale, 2693

Blair, M. W. G. (Lanark)

- Affaires des anciens combattants, crédits, 4628-4629
- Assurance-santé, ligne de conduite de l'Association médicale du Canada, 4577, 4579-4580
- Beurre
 - Importation de la Nouvelle-Zélande, 2127
 - Production totale au Canada, 2125
- Budget, 2122-2128
- Défense civile, 3001-3004, 3459, 3491-3493
- Défense nationale, crédits, 3000-3004, 3459, 3481, 3491-3493
- Hôpitaux
 - Churchill (Man.), 4574
 - Pénurie de lits, 4555-4556
- Hygiène publique
 - Hygiène mentale, 4556-4558
 - Programme de subventions et difficultés des municipalités, 4554-4555
- Industrie laitière au Canada, 2122-2128
- Infirmières, pénurie actuelle, 4556
- Margarine, production et consommation au Canada, 2125-2126
- Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1593-1594
- Organismes bénévoles, subventions, 4592-4593
- Pension de cécité (loi), 4551
- Postes (loi), 4023
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4553-4558, 4571, 4574, 4577, 4579-4580, 4592-4593
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1027-1029
- Stupéfiants, application de la loi, 4571

Blair Range, à Vancouver, 680

Blanchette, M. J.-A. (adjoind parlementaire au ministre de la Défense nationale)

- Aéroport de Goose-Bay (Labrador)
 - Installations projetées, *q.* (M. Higgins), 2192-2193
 - Pistes d'envol et droits d'atterrissage, *q.* (M. Higgins), 1015
- Anciens combattants de la deuxième Grande Guerre, pension d'invalidité, *q.* (M. Pearkes), 673
- Armée canadienne
 - Contingent spécial en Corée, mutations du service actif, *q.* (M. Fulton), 2191
 - Enrôlements, permutations et libérations, en avril 1951, *q.* (M. Fulton), 3044
 - Uniformes et aspect des boutons, *q.* (M. Fulton), 1653
- Collèges militaires royaux
 - Cadets inscrits de 1948 à 1950, *q.* (M. Balcer), 1764
 - Kingston (Ont.), personnel civil, *q.* (M. Pearkes), 2220
- Contingent canadien en Corée
 - Licenciements et modifications des catégories médicales, *q.* (M. Pearkes), 673
 - Officiers engagés dans l'armée active, 1099
 - Paterson, M. T. A., soldat du régiment *Princess Pats*, *q.* (M. Knight), 677
 - Permission d'embarquement, 726
 - Personnel recevant l'instruction militaire, *q.* (M. Courtemanche), 1758-1759
 - Unités du Corps de santé royal canadien en activité de service, *q.* (M. Pearkes), 1265
- Défense nationale, districts militaires et grade des commandants, *q.* (M. Balcer), 3894
- Enrôlement
 - Bureaux de recrutement pour les services armés, *q.* (M. Thatcher), 3391
 - Enrôlements, permutations et libérations en avril 1951, *q.* (M. Fulton), 3044
 - Publicité à cette fin
 - Coût global mensuel en 1950, *q.* (M. Fulton), tableau, 1016
 - Réclame et affiches pour le recrutement, *q.* (M. Fulton), 2192
 - Recrues de race juive pour le service actif en Corée, *q.* (M. Courtemanche), 3630
 - Recrues dans les services armés du Canada en janvier et février 1951, *q.* (M. Fulton), 1263

Blanchette, M. J.-A.—*Fin*

- Fonctionnaires et employés de la défense nationale
 Civils employés à ce ministère, q. (M. Macdonnell), 4316-4317
 Militaires et civils affectés au quartier général, q. (M. Thatcher), 550
- Forces canadiennes de défense
 Coût de l'alimentation et des médicaments du personnel hospitalisé, q. (M. Balcom), 3867, 4174
 Déduction sur les allocations de subsistance, q. (M. Nowlan), 1042
 Personnel du bureau de renseignements, q. (M. Diefenbaker), 2910
 Terre-Neuve, effectifs respectifs, q. (M. Higgins), 676
- Impôt sur le revenu des membres des services armés du Canada, déductions à l'égard de la solde, q. (M. Nowlan), 1264-1265
- Instruction militaire
 Contingentement attribué aux universités pour les C.-E.O.C., q. (M. Pearkes), 2450-2451
 Divisions universitaires d'instruction navale, q. (M. Pearkes), 2909
 Sections universitaires de réserve, formation des contingents, q. (M. Pearkes), 2909
- Légation canadienne en Suède, attaché naval, q. (M. Balcer), 1265
- Magnificent*, frais d'exploitation et d'entretien, q. (M. Balcer), 1959
- Marine canadienne, effectif en 1949 et 1950, q. (M. Balcer), 1959
- Matériel militaire, montant global des pertes causées par le feu, q. (M. Fraser), 3630
- Navires
 Destroyers canadiens dans les eaux coréennes, officiers et matelots, q. (M. Pearkes), 2560
LaHave, achat par le gouvernement canadien, q. (M. Nowlan), 2451
 Unités navales du Canada, jours passés en mer en 1950, q. (M. Balcer), 1763
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, m. (M. Bertrand), 1035-1036

Blé

- Accord avec la Grande-Bretagne
 Attitude du Gouvernement envers les agriculteurs de l'Ouest comparée au sujet du livre *Great Expectations*, 1499

Blé—*Suite*

- Accord avec la Grande-Bretagne—*Suite*
 Critiques formulées à la radio et dans les journaux contre le ministre de l'Agriculture, 1510-1513
 Demande des syndicats, 1104
 Discussion au sujet d'une déclaration du ministre du Commerce, 1093, 1097, 1123, 1131, 1143-1145
 Disposition conditionnelle ou compensatoire, 7, 86, 126-129, 157, 209, 232, 331, 371, 441-442, 851, q. (M. Argue), 1043, 1091-1093, 1219
 Respect des obligations par le gouvernement britannique, 1117-1120, 1197-1198, 1200-1201, 1231-1232, 1254, 1308-1309, 1313, 1318, 1323-1328, 1344, 1351-1352
 Dispositions avantageuses pour les cultivateurs de l'Ouest (M. Howe), 1194-1195, 1329-1330
 Divergence de vues entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)
 Droits des agriculteurs canadiens, 1101-1103, 1140
 Financement partiel des achats britanniques à même les fonds de l'E.C.A., 1196-1199, 1227
 Lutte politique à ce sujet en Saskatchewan, 1507-1508
 Opinion cécéfiste. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)
 Paiement final ou règlement définitif
 Ajournement en vertu de l'art. 31, m. (M. Coldwell), permission refusée, 902
 Documents échangés entre les gouvernements anglais et canadiens, *dd.* (M. Coldwell), 912, 1157-1158, 1265, 1317, 1416
 Entente finale entre le ministre du Commerce canadien et les fonctionnaires anglais, 776-777
 Indemnités aux producteurs des Prairies, q. (M. Fair), 3764 (M. St-Laurent), 3963
 Mécontentement des agriculteurs de l'Ouest, 1148-1149
 Montant et date des versements, 7, 87, 126-129, 186, 209, 319-320, 329-331, 671, 2941-2942
 Opinion des premiers ministres de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1249
 Paiement de rajustement à l'égard du blé vendu pour la consommation domestique, rapport de la *Saskatchewan Co-Operative Producers Limited*, 1505

Blé—Suite

- Accord avec la Grande-Bretagne—Fin
- Pertes subies par les agriculteurs, 133-135, 1075, 1090-1091, 1105-1107, 1110-1112, 1132-1133, 1136-1140, 1307, 1321, 1536-1537, 1749-1750
- Pourparlers à une réunion entre les hauts fonctionnaires anglais et canadiens, présence de M. Pearson, 1333-1340, 1345-1346, 1356
- Protestation du parti C.C.F. auprès du gouvernement socialiste anglais, 1202, 1245, 1335
- Représentants de l'Ouest non consultés par le Gouvernement canadien, 1505, 1514, 1530
- Stabilisation des prix grâce à cet accord, 1196, 1214
- Tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1119, 1207-1208, 1344-1347, 1483
- Termes de l'accord, 371, 422, 1076-1077, 1085-1086, 1115-1116
- Ventes à la Grande-Bretagne et aux meuniers du Canada en 1949-1950, q. (M. Fair), 456-457
- Versement initial ou provisoire de la part du gouvernement canadien, 91, 133, 209, 372, 1074, 1224
- Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 851, 1080-1083, 1089, 1120-1121, 1134-1135, 1141-1142, 1145-1146, *dd.* (M. Goode), 1157, 1174, 1176, 1178-1179, 1222-1223, 1227-1228, 1233-1234, 1310-1312, 1351, 1477-1489, 1497-1514, 1532, 2144-2145
- Amendement (M. Drew), 1483
- Amendment (M. Gibson), 1500
- Base de calcul pour en arriver à ce montant, 1307, 1312, 1331, 1343, 1348-1349, 1478-1480, 1530-1531, 1533-1535, 1540-1542
- Versement supplémentaire, attitude des libéraux de l'Ouest, 1321, 1353-1355
- Vues britanniques sur la portée de l'accord, 1084-1085
- Accord international
- Exposé (M. Diefenbaker) à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en com. des subsides, 3411-3413
- Frais de détention, 4192, 5106
- Participation importante du Canada, 3673, 3683
- Pertes subies par les producteurs de l'Ouest, 2145-2146
- Prix maximum, revision, 3147-3148, 3664-3665, 3667, 3672-3673, 3683, 3689
- Prix paritaire, 209-210, 1140-1141, 2210, 3681, 3683, 3690, 3702

Blé—Suite

- Accroissement du coût de production, 1095, 1200, 1202, 1208, 1215, 3702
- Amendement (M. Argue) mis aux voix, rejeté, 3378-3382
- Augmentation de la dette nationale afin d'accorder un versement plus élevé aux producteurs de blé, 1250
- Bourse des céréales. *V. ce titre*
- Championnat mondial, 370-371
- Commission canadienne du blé. *V. ce titre*
- Commission d'enquête chargée d'examiner la vente, le classement, le transport et l'entreposage, 128-129, 1079, 1174, 1307, 1482, 2147
- Conseil international du blé, 5106
- Cours agricoles aux États-Unis et au Canada, tableau, 1244
- Cours pour les années 1907 à 1950, tableau, 1244
- Élévateurs de grains. *V. ce titre*
- Envoi à l'Inde
- Articles du *Saturday Night* et de l'*Economist*, 90, 2852
- Attitude de quelques Américains, 68
- Commentaires (M. Diefenbaker), 4280-4281
- Entente entre la Commission canadienne du blé et le gouvernement hindou, 52
- Ligne de conduite du Gouvernement en cette matière, demande de renseignements, 2668-2669, 2942-2943, 3073-3074, 3394, 3634-3636
- Qualité inférieure, 36, 52, 89-90, 156, 1766, 2195-2196, 4280
- Vœux du parti C.C.F., 34
- Excédents dans les différentes catégories, 4243-4244
- Excédents dans les élévateurs. *V. Élévateurs de grains*
- Exportations, boisseaux expédiés à la Grande-Bretagne en 1950-1951, q. (M. Catherwood), 2806
- Libération des marchés, 319, 371, 1113, 1221, 1247, 1315, 1332
- Loi des grains du Canada, 3393-3394, 3411, 5106
- Mission canadienne des céréales, 3705
- Organisation des marchés de la Commission canadienne, 1073-1075, 2743
- Paiement de rajustement à l'égard du blé vendu pour la consommation domestique, rapport de la *Saskatchewan Co-Operative Producers Limited*, 1505
- Période de base servant au calcul du cours de cette denrée, 3724-3725, 3741-3742
- Primes et prix versés en 1931, q. (M. Boisvert), 1555

Blé—*Suite*

- Prix du blé vendu aux meuneries canadiennes, *q.* (M. Fair), 4673, 4876
- Prix initial pour la campagne agricole de (1951), 2694, 2742-2744
- Prix maximum établi en (1945), 1081
- Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 1479, 1752-1753, 2146, 3675-3676
- Prix de vente et versements aux producteurs de 1936 à 1940 et de 1946 à 1950, *q.* (M. MacLean), 1262
- Quantité et prix du blé expédié par le port de Churchill et utilisation de ce port pour l'entreposage et le séchage du blé, 91, 1074, *q.* (M. Wright), 1263 (M. Knight), 1292, 1361, 2006-2009, 2011-2014, 2077
- Quantité invendue résultant de l'absence de moyens d'expédition, 5125
- Récolte tardive de 1950-1951, problème des expéditions, 1073
- Rouille, moyens de combattre cette maladie, 3747
- Séchage aux fins de l'entreposage, 91, 1074, 1263, 1292, 1361, 2006-2009, 2011, 2014, 2077
- Soutien des prix agricoles, blé non compris dans cette loi, 3723-3724
- Subventions aux consommateurs canadiens par les producteurs de blé de l'Ouest, 4673
- Syndicats du blé, 1104
- Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1364-1365, 1374-1377
- Transport du blé entreposé dans les éleveurs et sur les fermes, 4882, 5124-5125
- Transport entre Fort-William (Ont.) et Churchill (Man.), *q.* (M. Ross, Souris), 2667-2668, 2990-2991
- Transport de l'Ouest, pénurie de wagons, 91, 161, 330-331, 453, 1074, 1748, 1764-1766, 2027, 2075-2078, 2275, 2423-2424, 2553-2554, 2667-2668, 2990-2991, 4318-4319
- Valeur alimentaire comme nourriture pour les porcs, 4670
- Vente du blé de l'Est, 1502-1503, 1532-1533, 1538
- Vente confiée au ministère de l'Agriculture, 1108, 3681, 3688
- Vente de la récolte de 1950, entretiens à ce sujet avec le gouvernement anglais, 1093-1094, 1138-1139, 1484-1485

Blé—*Fin*

- Wagons pour le transport et le chargement du blé de l'Ouest, 91, 161, 330-331, 453, 1074, 1748, 1764-1766, 2027, 2075-2078, 2275, 2423-2424, 2553-2554, 2667-2668, 2990-2991, 4318-4319
- Blue, M. D. B. (Bruce)**
Affaires extérieures, crédits, 4300
Blé, coût de production, *am.* (M. Argue), 3379-3380
Border Pipe Line Corporation (loi), 1493
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1457, 1459
Finances, crédits, 4524-4528
Subventions aux municipalités (loi), 4495
- Boîte**, fonctionnement et entretien du service à Terre-Neuve, 5086
- Bœuf**. *V.* Viande
- Bois**. *V. aussi* Forêts
Abattage et droit de coupe, 3966
Bouleau, dépérissement, 3727
Exportation en 1948, 1949 et 1950, *q.* (M. Thatcher), 1989
Industrie de l'abattage et du sciage dans l'île Vancouver, 893
Pâte de bois et de papier, allocation à l'Institut canadien de recherches, 4982
- Boisjoly, Rodolphe**, divorce
Bill n° 364. M. Winkler
1re l., 3893; 2e l., 4653; *com.* et 3e l., 4849
- Boissons alcooliques**
Importation et fabrication, recettes du Gouvernement, *q.* (M. Diefenbaker), 2691-2692
Taxe de vente. *V. ce titre*
- Boisvert, Ellen Agnes Evans**, divorce
Bill n° 200. M. Winkler
1re l., 2805; 2e l., 3609; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Boisvert, M. Maurice** (Nicolet-Yamaska)
Assistance à l'agriculture des Prairies, somme versée à la Caisse d'urgence, *q.*, 1763
Beurre fabriqué dans la province de Québec, de 1945 à 1950, *q.*, 1522
Blé, primes et prix versés en 1931, *q.*, 1555
Céréales de provende, aide fédérale pour le transport de l'Ouest à l'Est canadiens, *q.*, 1414
Finances, crédits, 5166
Universités, subventions, 5166

- Boivin, M. Marcel** (Shefford)
Bureau de poste de Granby (P.Q.), 2035
Ponts, péage, *m.* (M. Pinard), 572-573
- Bombe atomique**, 155, 637-639, 2277
- Bonbons et tablettes de chocolat**, 1962, 2100,
2191, 2315-2316
- Bonnier, M. J.-A.** (Saint-Henri)
Maison de Laurier (loi), 3149
Subventions aux municipalités (loi), 4496-
4497
- Boon, Kathleen Agnes Margaret Saddleton**
Pout, divorce
Bill n° 66. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880
- Border Pipe Line Corporation** (loi)
Bill n° 118. M. Robinson
1re l., 901; 2e l., 1236-1241, 1493-1497, 2060-
2067, 2400-2404, 2638-2640, 3509-3510,
3846-3848, 3972-3977, 4108-4109, 4654-
4655
Amendement (M. Herridge), 2403-2404
Question de Règlement, 2638-2640
- Boucher, M. W. A.** (Rosthern)
Blé, avoine et orge, prix initial pour la cam-
pagne agricole de (1951), 2742-2743
Budget, 2271-2275
Commission canadienne du blé et pro-
gramme de mise en commun du blé
en vue de la vente, 2273
Commission canadienne du blé (loi), 1225,
1333
Commission royale d'enquête sur les trans-
ports, 2274
Pouvoirs spéciaux du Gouvernement, 2272
- Bouées sur le Saguenay**, *q.* (M. Gagnon), 2668
- Bouleau, dépérissement**, 3727
- Bourse des céréales de Liverpool**, fermeture,
1333
- Bourse des céréales de Winnipeg**
Céréales secondaires et de provende, vente
par l'entremise de cette société, 1359-
1360, 3674
Partisans malhonnêtes, 1109, 1150-1151,
3681
- Boyer, Raymond**, divorce
Bill n° 45. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 876-879
- Boyle, Edna Donnelly**, divorce
Bill n° 95. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Bradette, M. J.-A.** (Cochrane)
Affaires extérieures, rapports du comité,
4128, 4247
Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1789-1796
Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à
l'exploitation), 1718-1724
Prévention de la carie dentaire au moyen
de fluorure de sodium, *q.*, 3147
- Bradley, l'hon. F. Gordon** (secrétaire d'État)
Automobiles et camions achetés par l'État
en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Stan-
field), 2665
Bibliothèque nationale, 5113
Brevets, demande de George R. Hanks
(loi), 2767
C. D. Howe Company Limited, entreprises
confiées à cette compagnie, 4176,
4468, 4531
Chinois naturalisés au cours de 1950, *q.*
(M. Pearkes), 907
Citoyenneté canadienne, certificats octroyés
en Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Balcom),
3764
Congrès des pêcheurs tenu à Saint-Jean
(T.-N.), 2228
Cornwallis, contrats adjugés au cours de
1950-1951 pour réparations, *q.* (M.
Balcom), 2909-2910
Décorations de l'Ordre ou de la Médaille
du service impérial, *q.* (M. Fraser),
2563-2564
Dragage au Canada, contrats relatifs à
la construction et au dragage, *q.*
(M. Goode), 2321
Édifices publics, acquisition par des orga-
nismes de l'État, *dd.* (M. Black,
Cumberland), 4130
Élections fédérales, formation d'un comité
spécial, 2221, 2225
Élections fédérales (loi), 4827
Fonctionnaires, total des nominations et des
congédiements depuis 1945, *q.* (M.
Fulton), 2691
Fonctionnaires retraités des pays du Com-
monwealth britannique ou des na-
tions étrangères, *q.* (M. Pearkes), 674
Imprimerie nationale
Employés et barème des salaires, *dd.*
(M. Harkness), 5114-5117
Ententes collectives, 3099, 3813-3814
Impressions effectuées en 1948, 1949 et
1950, *q.* (M. Knowles), 3764
Irrigation en Saskatchewan-Sud, 4954
Secrétariat d'État, crédits, 5113-5117

Bradley, l'hon. F. Gordon—Fin

Société centrale d'hypothèques et de logement, contrats adjugés pour de nouveaux bâtiments du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), q. (M. Balcom), 2910-2911

Tempérance au Canada, déboursés pour observance de la loi, 5113

Bragdon, Catherine Veronica Joynt, divorce

Bill n° 183. M. Winkler
1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Breithaupt, M. L. O. (Waterloo-Nord)

Chemins de fer, canaux et télégraphes, rapports du comité, 963, 1401, 1650, 4410, 4809

Homuth, feu Karl, 1401

Breton, M. Maurice (Joliette-L'Assomption-Montcalm)

Adresse en réponse, 12-15

Conférences fédérales-provinciales, amendements constitutionnels, 13

Douglas, feu J. L., 12

Lapalme, M. G.-E., éloges, 12-13

Matthews, feu J. E., 12

Sécurité sociale, 13-15

Brevets, demande de George R. Hanks (loi)

Bill n° 131. M. Richard (Ottawa-Est)

1re l., 1099; 2e l., 1492-1493; renvoi au *com.* permanent des bills privés; *com.*, 2766-2767; 3e l., 2767

Brise-glaces

Emploi pour prévenir les inondations à Montréal, 1604

Entretien hebdomadaire des N. B. *McLean, Ernest Lapointe et Saurel, dd.* (M. Balcom), 1522

Brise-lames

North Rustico-Harbour (Î. P.-É.), travaux de réparations, 2303, q. (M. McLure), 3045

North-West-Cove (N.-É.), dépenses en 1950, *dd.* (M. Nowlan), 1417

Brisson, M. Lomer (Saguenay)

Barrage sur le détroit de Belle-Isle, 2411

Budget, 2407-2412

Chemin de fer nécessaire au Saguenay, 2411

Érosion des deux rives du Saint-Laurent, 2410

Religieuses canadiennes emprisonnées à Canton (Chine), 2091

Représentation canadienne au Vatican, 2412

British Columbia Telephone Company (loi)

Bill n° 116; M. Applewhaite

1re l., 901; 2e l., 1128-1131, 1367-1374, 1629-1632, 2300-2301, 2531-2538, 2640-2643, 3603-3609; renvoi au *com.* des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 4289-4294; 3e l., 4294

Amendement (M. Cruickshank), 1370

Amendement (M. Gillis), 2537, rejeté sur division, 3609

Question de Règlement (MM. Knowles et l'Orateur), 2538, 3604

Brock, Addie Jane Monica Wright, divorce

Bill n° 297. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Brooks, M. A. J. (Royal)

Accords commerciaux de Torquay, 4098

Adresse en réponse, 320-324

Affaires des anciens combattants, *com.* parlementaire permanent, *m.* (M. Lapointe), 1656-1657, 4605

Amendement, 1657

Affaires extérieures, crédits, 1434-1435, 4605-4608

Agriculture, crédits, 1487, 1497-1500, 3717-3718, 3720-3722, 3727, 3740, 3750-3751

Allemagne occidentale, réarmement, 322

Anciens combattants (pension d'invalidité) Inaptitude au travail, 1657, 4605-4608

Invalidité causée par la thrombose de l'artère coronaire et la chalicose, *dd.*, 576

Point de vue de diverses associations, 4605-4608

Armée canadienne, insuffisance des effectifs, 321

Assurance des anciens combattants (loi), 3594-3595

Balais fabriqués à Saint-Jean (N.-B.), 643, 1015

Blé, versement de 65 millions de dollars aux cultivateurs canadiens, 1498-1500

Bouleau, dépérissement, 3727

Budget, 2322-2327, 2437

Camps militaires, aménagement dans les provinces Maritimes, 324

Canada Cement, fabrique à Havelock (N.-B.), 2325, 2371

Canalisation du Saint-Laurent, désavantage pour la population des provinces Maritimes, 322

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1449, 1452, 1461

Commission canadienne du blé (loi), 1224-1225, 1232

Brooks, M. A. J.—Suite

- Contrats militaires
 - Aménagements et sources d'approvisionnements de la Saskatchewan, 506
 - Nouveau-Brunswick, construction navale, 4221-4223
 - Répartition équitable, 506, 643
- Corée, 1434-1435
- Décentralisation de l'industrie, 323-324, 718-719, 2325-2326
- Défense nationale
 - Affectation des dépenses, 321
 - Crédits, 2947, 2984-2985, 3026, 4907-4908, 4912
 - Préparatifs militaires, sommes comparatives dépensées par le Canada, les États-Unis et la Grande-Bretagne, 2323
- Économie nationale, 2323-2325
- Énergie hydroélectrique, aménagement d'une usine marémotrice à Passamaquoddy, 322-323, *dd.*, 776
- Enrôlement
 - Facteur favorisant le recrutement au Nouveau-Brunswick, 2985
 - Marine canadienne, dépenses aux fins du recrutement, 4912
- Europe occidentale, aide canadienne pour la défense, 322
- Fermes expérimentales
 - Collèges d'agriculture attachés à ces fermes, 3740
 - Coordination des gouvernements fédéral et provinciaux dans l'exploitation de ces fermes, 3740
- Foires et expositions, subventions, 3750-3751
- Fonctionnaires et employés, enquête sur le nombre et l'utilité, 2324
- Formation professionnelle des anciens marins, *dd.*, 2088
- Hôpitaux de Lancaster et de Ridgewood (N.-B.), livraison de charbon, *dd.*, 1417
- Immeubles de l'État détruits par le feu, assurances détenues, 1438-1439
- Immigration
 - Bureaux du port de Saint-Jean (N.-B.), 1461-1462
 - Nombre d'immigrants, par province, 1452
 - Traitement des immigrés à un certain bureau, 2454
- Industrie laitière du Nouveau-Brunswick, 2326-2327
- Infirmes et invalides, nombre au Canada, 726
- Inflation et mesures antiinflationnistes, 320-321, 2323-2324

Brooks, M. A. J.—Fin

- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 495-496
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2167-2168
- Matériel militaire livré par le Canada à la Belgique et aux Pays-Bas, 322
- Papier journal, production excédentaire, 324
- Parc national de Fundy (N.-B.), 3967-3968, 3987
- Pêcheries, crédits, 4098
- Pont, construction entre Pointe-à-la-Croix (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), obligations fédérales, 2669-2670, 2858, *dd.*, 3869, 4593-4595, 4954, 5028
- Postes (loi), 3641, 4008
- Production de défense, crédits, 4220-4223
- Production de défense (loi), 629, 643
- Ralston, feu le colonel, 2985
- Régie des prix et inflation, 320-321, 2323-2324
- Ressources et Développement économique, crédits, 3967-3969, 3987
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1024-1025
- Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair), 560-562
- Soutien des prix agricoles, somme versée à chaque province sous l'empire de cette loi, 3722
- Taxe d'accise et taxe de vente au Nouveau-Brunswick, 2324
- Taxe d'accise (loi), 2461, 2463
- Tombes de guerre des soldats morts en Corée, 4907-4908
- Transports, crédits, 1994
- Travail, crédits, 1438-1439, 2779
- Travaux publics, crédits, 4593-4595
- Union des États-Unis avec le Canada, déclaration de Harold Connolly, 2325-2326
- Vaches laitières, diminution de la production, 2326-2327

Brooks, Brigitte Dorothea Felicity Gutmann Lowenbach, divorce
 Bill n° 70. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880

Browman, Roslyn Beverly Gold, divorce
 Bill n° 86. M. Winkler
 1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Brown, M. D. F. (Essex-Ouest)
 Crédit aux consommateurs, effet des restrictions sur l'industrie de l'automobile, 4466

Brown, M. D. F.—Fin

- Indiens, rapports du comité, 1985, 2560
- Indiens (loi), 3115-3116
- Société de bienfaisance slovaque du Canada (loi), 3946
- Terres destinées aux anciens combattants à Windsor (Ont.), entreprise de Rose-land, q., 1763-1764

Brown, Rebecca Glicofsky, divorce

- Bill n° 106. M. Winkler
- 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2885-2887; 3e l., 2890

Browne, M. W. J. (Saint-Jean-Ouest)

- Accords internationaux entre la France et l'Allemagne, mise en commun de la houille et de l'acier, 2360

Adresse en réponse, 142-149, 283, 295-296

Aéroports de Terre-Neuve

- Gander, gîte offert aux passagers forcés de passer la nuit à cet endroit, 2543, 2547

Torbay, agrandissement de la salle d'attente, 2549-2550

Affaires extérieures

Crédits, 4273, 4277, 4306-4307

Motion (M. Pearson), 2853-2856, 3049-3052, 3057, 3079

Agriculture, crédits, 1478, 3687, 3753

Allocations familiales, 599

Assurance des anciens combattants (loi), 3595

Assurance des soldats de retour (loi), 3889-3890

Assurance-chômage, application de la loi dans Terre-Neuve, 1445-1446

Bombe atomique, centres industriels canadiens exposés à une attaque, 639

Brevets, demande de George R. Hanks (loi), 2767

Budget, 2103, 2356-2361, 2438

Camionnage, réglementation, 2018

Chalutiers exerçant la pêche sur la côte de Terre-Neuve, noms de chacun et propriétaires respectifs, q., 2192

Chasse aux guillemots à Terre-Neuve, 454

Chemin de fer de Terre-Neuve, tonnes de marchandises transportées de 1947 à 1951, q., 2219

Chemins de fer Nationaux du Canada, compagnie de Québec (loi), 4748

Chine

Attitude du Canada envers Formose et la reconnaissance de la Chine communiste, 3052, 3079

Délai des Nations Unies à accuser ce pays d'agresseur, 147-148

Représentants du Canada en Chine continentale, 148

Browne, M. W. J.—Suite

Commission conjointe internationale, dépenses relatives à la question de la rivière Saint-Jean, 4277

Commission des transports, décret relatif au tarif à Terre-Neuve, 142

Communisme, 148-149, 2360, 3049-3050

Conflit coréen, intervention des États-Unis, 2357

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 2771

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Ouest du Canada (loi), 2768

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1871, 1873-1876

Décentralisation de l'industrie, 640

Démission comme membre du comité des bills privés, 4531

Dollar canadien, résultat des modifications du cours du change, 2356

Édifices publics à Saint-Jean (T.-N.), q., 3996, 4599

Embauchage d'ouvriers terre-neuviens pour l'exploitation du minerai de fer au Labrador, 2784-2785

Employés au ministère de l'Agriculture à Terre-Neuve, *dd.*, 1020

Europe, accroissement de la productivité, 2356

Finances, crédits, 1429, 1431-1433, 4518

Fonctionnaires retraités

Fonds de pension, 1429

Indemnité de vie chère, 1431-1432

Fort-Amherst à Saint-Jean de Terre-Neuve, 3984

Géologie, études à Terre-Neuve, 4452

Gisements de gypse à Terre-Neuve, *dd.*, 2564

Impôts à Terre-Neuve, somme perçue, q., 2421

Indiens (loi), 744-745

Industries

Décentralisation, 640

Pâte de bois à Terre-Neuve, 142-143

Instruction publique, *m.* (M. Knight), 598-600, 606

Jeunes délinquants (loi), 3878

Juges des cours de district à Terre-Neuve, nomination, 185, q., 4531

Levés aériens au magnétomètre à Terre-Neuve, 4453

Levés et cartographie au Labrador, 4454

Lignes télégraphiques du National-Canadien à Terre-Neuve, recettes et dépenses, q., 2318

Logement à Terre-Neuve, 3930-3931, 3932, 3936

MacArthur, le général, 2854-2855, 3050

Maison de Laurier (loi), 3151-3152

Browne, M. W. J.—Suite

- Mines et Relevés techniques, crédits, 4452-4454
- Ming Sung Industrial Company*, navires de cette compagnie immatriculés au Canada, 4306-4307
- National-Canadien, recettes et dépenses à Terre-Neuve, q., 2319
- Nations Unies, politique à l'égard de la Corée, 2358, 2853-2856, 3049
- Office national du film
Dessins animés sur certaines chansons, q., 2088
- Four Canadian Songs by Canadian Singers*, q., 1762
- Oiseaux migrateurs
Capture et prise de guillemots, rés. (M. Higgins), 1276-1279
- Pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1595, 1597
- Parc national à Terre-Neuve, 315
- Pêcheries, crédits du ministère, 4090, 4092-4096, 4124
- Pêcheries à Terre-Neuve
Commission terre-neuvienne, 295
Congrès des pêcheurs, 2228, 4092
Conservation du phoque, 4090, 4092
Différence avec la pêche au Labrador, 144
Enquête sur le soutien des prix, 505, 2359-2360
- Exportation de poisson frais et de poisson congelé, dd., 2193
- Morue salée, dédouanement par les ports terre-neuviens, 381
- Nomination de fonctionnaires, dd., 800
- Organisation de coopératives, 1160, 2359
- Perte de morue à cause d'une pénurie de sel, 4533
- Pertes subies par les pêcheurs, 143-146
- Prix minimum garanti à l'égard de la prise de (1950 et 1951), 4092-4094
- Séchage du poisson à Bay-Bulls, 4094
- Service d'expansion industrielle dans la région de Bonavista, 4096
- Vente de poisson à l'Espagne, 4095
- Pétitions de droit (loi), 3590-3591, 3593
- Poids et mesures (loi), 3881-3882, 3884, 3886-3887
- Postes
Nomination de fonctionnaires à Terre-Neuve, q., 908
- Pouvoirs du ministre, 4053
- Recettes et dépenses du ministère à Terre-Neuve, dd., 1764
- Service postal rural, 4047, 4049-4050
- Postes (loi), 3596, 3642, 4047, 4049-4050, 4053
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 803, 806

Browne, M. W. J.—Fin

- Procès-verbaux et compte rendu des Débats, 2771
- Production de défense, crédits, 4213
- Production de défense (loi), 639-640, 953, 956-957
- Règlement de la Chambre
Motion d'ordre, 1832-1833
- Questions débattues en conformité du Règlement, 3930-3931, 3987
- Ressources et Développement économique, crédits, 3930-3931, 3936, 3984, 3987
- Route transcanadienne à Terre-Neuve, q., 4316
- Service téléphonique et télégraphique, installation d'appareils de communications radiophoniques sur des îles terre-neuviennes, 2528-2529
- Société centrale d'hypothèques et de logement
Contrats conclus à Terre-Neuve, dd., 4462
- Enquête à Saint-Jean (T.-N.), 3936
- Prêts en vue de l'amélioration des maisons, 3931
- Soutien des prix des produits des pêcheries, quintaux de poisson du Labrador achetés à Terre-Neuve, q., 3286
- Subsides (loi), 1422
- Taudis de Saint-Jean (T.-N.), 3930-3931, 3932, 3936
- Taxe d'accise (loi), 2475, 3810-3811, 3839
- Taxe d'accise et taxe de vente, somme perçue à Terre-Neuve, de 1949 à 1951, q., 1762
- Terre-Neuve
Économie agricole, 2359, 3753
- Services de liaison radiophonique, 3583
- Union au Canada, dispositions financières de l'accord, 2360
- Traité de paix avec le Japon, 2143
- Transbordeur faisant le service entre Sydney-Nord (N.-É.) et Port-aux-Basques (T.-N.), 142, 2016-2017
- Transports, crédits, 2016-2018, 2528-2529, 2543-2544, 2547, 2549-2550
- Travail, crédits, 1445-1446, 2784-2785
- Travaux publics
Construction de hangars d'emmagasinage à Terre-Neuve, q., 4173
- Crédits, 1545, 4599-4600
- Nomination de fonctionnaires à Terre-Neuve, q., 908
- Unités de longueur et de masse (loi), 3561-3562
- Bruneau, M. Raymond (Prescott)**
Adresse en réponse, 172-174
- Aérodrome du club d'Hawkesbury, 2256
- Agriculteurs de l'Est, 2257

Bruneau, M. Raymond—Fin

- Budget, 2255-2257
 Chambre des communes, visiteurs dans les tribunes, 1957
 Citoyenneté canadienne, filtrage des personnes suspectes d'activité subversive, 174
 Commission canadienne du blé (loi), 1353-1354
 Construction de maisons à prix modique, 174
 Décentralisation de l'industrie, 174, 2256
 Formation professionnelle de la jeunesse, 174
 Pension de vieillesse et pension aux infirmes et invalides, 174
 Régie des prix, 173-174, 1354
 St-Laurent, M., visite en Angleterre, 172-173
 Sécurité nationale favorisée par la production et l'embauchage, 174
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1039-1040
 Terrains d'aviation à Pendleton et à Saint-Eugène (Ont.), 173

Bryce, M. W. (Selkirk)

- Affaires indiennes, comité parlementaire, 670
 Agriculteurs des provinces de l'Ouest, conditions de vie et difficultés en comparaison des pêcheurs de Terre-Neuve, 4094
 Agriculture, crédits, 4731, 4738, 4740
 Avoine et orge, vente par la Commission canadienne du blé, 1358
 Blé, clause conditionnelle du contrat anglo-canadien, 1313
 Chasse et pêche chez les Indiens, 1388
 Cheminots du National-Canadien dans l'aviation ou la marine, 3344
 Chemins de fer Nationaux du Canada, Sherridon-Lynn-Lake (loi), 4329
 Comité spécial pour l'étude des questions indiennes, 730, 746, 773, 1386
 Commission canadienne du blé, révision de la loi, 357, 1357-1358
 Commission canadienne du blé (loi), 1312-1314, 1357-1358
 Contrats militaires pour la fabrication d'automobiles, 4467
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4441
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2590-2592
 Employés congédiés à la division de l'impôt sur le revenu, *q.*, 1402, 2087
 Habitation (loi nationale), 4409

Bryce, M. W.—Fin

- Hôpital de Norway-House et postes d'hospitalisation érigés dans le Nord, 4572
 Indiens (loi), 729-730, 746, 773, 1386-1388, 3116-3117
 Instruction publique
 Formation professionnelle des Indiens, 730, 1386-1387
 Motion (M. Knight), 485-486
 Juges (loi), 4823-4824
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2171
 National-Canadien, régime de pensions pour les employés retraités, 2520-2521
 Œufs importés de Hollande, 2991
 Parc national de Riding-Mountain (Man.), 3978
 Pêcheries, crédits, 4094
 Pont de Lockport (Man.), équipes supplémentaires pour hâter les réparations, 3343
 Postes (loi), 4009
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 764-765
 Relevé hydrographique de la rivière Rouge, 3993
 Réserves indiennes des provinces des Prairies, location de terres, *dd.*, 4130
 Ressources et Développement économique, crédits, 3978, 3993-3994
 Rétablissement agricole des Prairies, travail accompli à la rivière Assiniboine, 4738-4739
 Route transcanadienne, tracé de Dawson (Saint-Boniface) jusqu'à Richer (Man.), 3296
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4572
 Seigle et lin, vente par la Commission canadienne du blé, 357, 1357-1358
 Service postal
 Charleswood (Man.), 4009
 Tarif augmenté à l'égard des circulaires et imprimés, 1706-1707
 Sociétés de l'État, administrateurs, frais et honoraires, *dd.*, 465, 2228, 2943
 Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair), 563-564
 Taxe d'accise (loi), 2483, 2502
 Transports, crédits, 2520-2521
Bûcherons terre-neuviens employés dans les camps de l'Ontario, 914
Buck, Tim, réclame communiste, 1634-1635
Budget. V. aussi Crédits
 Budget équilibré, 1843, 2157, 2235
 Comptes de l'État (1950-1951), 1845-1847, 1879-1956

Budget—Suite

Critique du programme financier (M. Macdonnell), 1869-1870
 Date de présentation, 801, 1553
 Débat général, 1837-1870, 2092-2142, 2144-2189, 2197-2218, 2229-2268, 2271-2316, 2322-2369, 2373-2420, 2425-2448
 Documents budgétaires déposés, 1879-1956
 Effet du budget sur l'inflation, opinions diverses, 1841-1845, 2099, 2108-2118, 2129, 2137-2139, 2160, 2235, 2335, 2354, 2413
 Excédent budgétaire, 1843, 2100-2102, 2128, 2157-2159, 2235, 2242-2243
 Exposé financier annuel (M. Abbott), 1837-1868
 Impôt sur le revenu. *V. ce titre*
 Motion (M. Abbott) demandant que la Chambre se forme en *com.* des voies et moyens, 1837, adoptée, 2448
 Amendement (M. Macdonnell), 2102, rejeté, 2448
 Sous-amendement (M. Coldwell), 2107, rejeté, 2415
 Opérations de financement, 1847-1848
 Orateurs, MM. Abbott, 1837-1869, 2105-2107, 2110, 2388, 2390, 2426-2429, 2431, 2433-2438, 2447; Argue, 2153-2157; Balcer, 2412-2414; Balcom, 2340-2345; Blackmore, 2111, 2113, 2248-2255; Blair, 2122-2128; Boucher, 2271-2275; Brisson, 2407-2412; Brooks, 2322-2327, 2437; Browne, 2103, 2356-2361, 2438; Bruneau, 2255-2257; Byrne, 2279-2282; Cannon, 2415-2420; Carroll, 2128-2134, 2136, 2325; Carter, 2285-2291; Catherwood, 2203-2206; Cauchon, 2147-2153; Cavers, 2304-2306; Charlton, 2334-2340; Coldwell, 2102-2108, 2352-2353; sous-amendement, 2107; Côté (Matapédia-Matane), 2446-2447; Courtemanche, 2364-2368; Crestohl, 2176-2182; Dickey, 2326; Diefenbaker, 2274-2279, 2333; Drew, 2414, 2425-2436, 2438; Dubé, 2267-2268; Dupuis, 2312-2316; Fair, 2206-2210; Ferguson, 2345-2348; Ferrie, 2146, 2441-2444; Fleming, 2157-2162, 2437; Fournier (Hull), 2292, 2326; Fulton, 2138, 2348, 2368-2369, 2373-2379, 2394, 2429; Gagnon, 2282-2285; Garson, 2141, 2433-2435; Gillis, 2133-2138; Graydon, 2144-2145; Green, 2337, 2384-2394, 2438; Hansell, 2395-2396, 2404-2407; Hees, 2350-2351; Herridge, 2260-2264; Hodgson, 2447; Howe, 2146; Johnston, 2363; Knowles, 2145, 2156, 2182-2189, 2352, 2443; Laing, 2188-2189; Lennard, 2306-2307; Low, 2108-2118; Macdonnell, 1868-1870, 2092-2102,

Budget—Fin**Orateurs—Fin**

2388, amendement, 2102; Macnaughton, 2379-2384; Maltais, 2444-2446; Martin, 2433, 2435; Maybank, 2197-2203; McCann, 2106, 2188; McCusker, 2118-2121, 2188; McIlraith, 2352-2353; McIvor, 2243-2246; McLure, 2291-2293, 2301-2304; Murray (Oxford), 2307-2311; Noseworthy, 2239-2243; Parkes, 2246-2248; Pearson, 2429; Poulin, 2264-2267; Pouliot, 2390-2395; Quelch, 2145-2146; Riley, 2348-2352; Robertson, 2235-2239; Ross (Souris), 2139-2142, 2144-2147; Rousseau, 2210-2218; Shaw, 2162-2167, 2174-2176; Sinclair, 2327-2334, 2362-2364, 2376-2378, 2393-2395, 2407; Sinnott, 2361-2364, 2429; Smith (Queens-Shelburne), 2438-2441; Stanfield, 2257-2260; Thatcher, 2363; Tustin, 2363; Ward, 2302; White (Hastings-Peterborough), 2229-2235; Wright, 2351-2356
 Prévision des recettes et dépenses (1951-1952), 1848-1849
 Programme fiscal, 1849-1858
 Résolutions budgétaires, 2456-2503, 2628-2634, 2643-2660, 2685-2689, 2696-2740, 3185-3230, 3235-3256
 Sous-estimation des revenus, 2427, 2436-2437
 Tarif douanier (loi). *V. ce titre*
 Taxe d'accise (loi). *V. ce titre*
 Tendances économiques au Canada, 1839
Buhr, Brenda Mary Powell-Tuck, divorce
 Bill n° 102. M. Winkler
 1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1125
Bullock, Agnes Mary Binnie, divorce
 Bill n° 258. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
Bureau du Conseil privé, 4508, 5110-5112
Bureau international d'hydrographie, 4455-4456
Bureau de placement. *V.* Service national de placement
Bureaux de poste. *V.* Postes
Bureau fédéral de la statistique
 Administration, 5105-5106
 Division de l'industrie et du commerce, formules de demandes de renseignements expédiées, *dd.* (M. Black, Cumberland), 3764
 Indice du coût de la vie. *V.* Coût de la vie

Bureau fédéral de la statistique—Fin

- Montréal, fonctionnaires de cette succursale, *dd.* et *q.* (M. Pouliot), 576, 677-678, 911
- Ottawa, M. Jean-Jacques Lefebvre, *q.* (M. Pouliot), 674-675, *dd.*, 911
- Personnel et dépenses de 1929 à 1951, *dd.* (M. Fulton), 1157
- Questionnaires distribués, *q.* (M. Fulton), 1958, *dd.* (M. Black, Cumberland), 3764
- Recensement agricole, 5105-5106
- Recensement national. *V. ce titre*
- Texte du communiqué officiel du 2 avril 1951 sur le coût de la vie, 2694

Bureaucratie, 301**Byrne, M. J. A. (Kootenay-Est)**

- British Columbia Telephone Company* (loi), 4293
- Budget, 2279-2282
- Fêtes légales (loi), 613, 614
- Impôt sur le revenu
- Cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 686
- Exemption des gains ajoutés aux traitements et salaire, 2281
- Industrie houillère de l'Ouest, utilisation du charbon dans les hauts fourneaux, 2281
- Inflation et lutte antiinflationniste, 2280-2281
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 585-587, 598
- Juges (loi), 4837
- Relations industrielles (loi), 651-652
- Syndicats ouvriers, congés statutaires, 613-614
- Taxe d'accise (loi), 2709
- Transports, crédits, 2001

Cabano, coût des réparations causées par les dommages de l'incendie et aide financière du Gouvernement, *dd.* (M. Fulton), 1416

Cabinet

- Membres du Cabinet du premier ministre. *V. Ministres*

Caduc, Dorothy Chaffee, divorce

- Bill n° 371. M. Winkler
- 1re l., 3946; 2e l., 4108, 4653; *com.* et 3e l., 4849

Caféteria du Parlement, majoration du prix du thé et du café, 3390, 3529

Caisse d'assurance-chômage. V. Assurance-chômage

Cameron, Elsie Mary Harrop, divorce

- Bill n° 263. M. Winkler
- 1re l., 2857; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Cameron, M. A. J. P. (High-Park)

- Bills de divorce, 3369
- Monnaie libre de dette, 2621

Camionnage (industrie du)

- Concurrence faite aux chemins de fer, 1995, 1998
- Règlementation du camionnage interprovincial et international, 1995, 1997-2000, 2005, 2018, 2021-2022

Camions et automobiles. V. Automobiles**Campeau, Mary Margaret Lillian Phillips, divorce**

- Bill n° 56. M. Winkler
- 1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Campney, M. R. O. (adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale)

- Aérodromes dans les provinces des Prairies, utilisation pour l'entraînement des aviateurs, *q.* (M. Thatcher), 460
- Avions Sabre F-86 et Canuck CF-100, somme globale versée par le Gouvernement pour leur perfectionnement, *q.* (M. Thatcher), 3529
- Construction de maisons pour l'armée et l'aviation au Yukon, *q.* (M. Noseworthy), 457
- Contingent canadien en Corée, allocations familiales, *dd.* (M. Thatcher), 465, *q.* (M. Ferguson), 1402
- Fonctionnaires administratifs supérieurs de la Défense nationale et civils employés à ce ministère, *q.* (M. Macdonnell), 4129

Forces canadiennes de défense

- Enrôlement dans les services armés du Canada en 1950, *q.* (M. Fulton), 904
- Recrues des trois armes en janvier et février 1951, *q.* (M. Hodgson), 911
- Incendie aux magasins militaires de la Défense nationale à Ottawa, enquête, 3766
- Littoral de l'Atlantique, opérations de recherches et de sauvetage, *q.* (M. McLure), 903
- Navires
- Construction au Canada de 1939 à 1945, *q.* (M. Balcom), 1411
- Construction pour la Défense nationale, extension du programme, 3785-3786

Campney, M. R. O.—Fin

Port de Shelburne (N.-É.), usage durant la seconde guerre mondiale et sommes dépensées à cet égard, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1553-1554

Programme de défense, rapport déposé pour (1951-1952), 2805

Services de sauvetage aéro-maritime de Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 4129

Tombes de guerre, inscription d'identification, q. (M. Pearkes), 1555

Camps de bûcherons, emploi de Terre-Neuviens dans l'Ontario, 914**Camps militaires**

Choix d'un emplacement pour l'érection d'un immense camp, 2934-2935, 2964-2966

Fort-Lewis (É.-U.), 105-106

Incendies aux camps Borden et Petawawa, 380-381, 2569

Provinces Maritimes, 324, 2922-2923, 2948

Quartiers d'hiver pour les troupes canadiennes, 2874, 2934-2935, 2965

Vernon (C.-B.), 408

Wainwright (Alb.), 4467

Canada

Accord canado-américain sur les mesures de coordination de la défense passive. V. Défense civile

Attitude à l'égard de Formose, 2277

Différends avec les États-Unis relativement à l'Extrême-Orient, 56, 81-82, 386-387

Gratitude de la population d'Israël envers notre pays, 2182

Politique internationale influencée par celle des États-Unis, 20, 31, 87-88, 120, 300

Relations internationales. V. *ce titre*

Souveraineté de notre pays, 167

Canada Cement, construction d'une usine à Havelock (N.-B.), 2325, 2371**Canadian Acme Screw and Gear, 4233****Canadian Arsenals Limited**

Administration et exploitation, 4232-4233

Programme d'expansion, q. (M. Noseworthy), 3657

Canadian Marconi Company, acquisition de certains éléments d'actif de cette compagnie par la Société canadienne des télécommunications transmarines, 2526**Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi)**

Bill n° 117. M. Bennett

1re l., 901; 2e l., 1234-1235; *com.*, 1729-1733, 2396-2400; 3e l., 2400

Canadian Paraplegic Association, 4593

Canadiens ayant droit à une pension du conseil municipal de Changhaï (Chine), q. (M. Pearkes), 458

Canalisation du Saint-Laurent

Accord canado-américain au sujet de l'imposition de droits de péage, q. (M. Fulton), 1651-1652

Aide à l'expansion industrielle, 10, 296, 934, 2041, 2044, 2048, 2131

Aménagement de cette voie par le Canada seulement, 8, 2668, 2929-2930, 4253-4254

Avantages économiques et politiques pour le Canada et les États-Unis, opinions diverses, 322, 335, 1997, 2043-2050, 2053, 2135, 2165, 2238, 2246, 2333-2334, 2344, 2439-2440, 2818-2820, 3072, 4257-4258

Coût estimatif de l'entreprise et dépenses relatives aux levés et investigations, q. (M. Balcom), 455, 2040-2053

Désavantage pour la population des provinces Maritimes et de Terre-Neuve, 322, 335, 2043-2046, 2049, 2135

Opinion contraire (M. Smith, Queens-Shelburne), 2439-2440

Division des projets spéciaux, personnel, q. (M. Diefenbaker), 2561

Dragage à forfait, 2057-2059

Expansion de l'industrie sidérurgique grâce à l'aménagement de cette voie, 10, 296, 934, 2041, 2048, 2131

Importance pour la sécurité du pays, 40, 2046

Opposition des cheminots à ce projet, 2041

Préparation des plans et frais, q. (M. Courtemanche), 3763-3764

Production d'énergie découlant de l'aménagement de cette voie, 10, 2041, 2044, 2048, 2131

Relevés techniques et travaux préliminaires, 2042

Répercussions sur le transport canadien en général, 1688, 2040-2041, 2053

Canaux**Chignectou**

Études, demande de renseignements, 4859

Rapport défavorable de la Commission royale d'enquête sur cette entreprise, 1695-1696, 2350

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4859

Canaux—Fin

- Rideau, frais d'entretien et d'exploitation, 2040, 2054-2055
 Service et entretien, 2037-2040
 Welland (Ont.), frais d'exploitation pour l'année (1950), 2040, 2054-2055

Canneberges importées des États-Unis au Canada et récolte au pays, q. (M. Nowlan), 575-576, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 3289**Cannon, M. C.-A.-D.** (Îles-de-la-Madeleine)

- Adresse en réponse, 229-231
 Budget, 2415-2420
 Communisme, 230-231
 États-Unis
 Conquistadors impérialistes (M. Poulin), 229-230
 Effort magnifique réalisé en Corée, 229
 Impôts augmentés pour l'exécution du programme de défense, 2415-2416
 Infirmes et invalides, 231
 Matériel militaire, vente des surplus à la fin de la dernière guerre, 2416
 Pêcheries, débouchés pour le poisson salé et soutien des prix, 3234
 Pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine, 2417-2419
 Pension de vieillesse, âge d'admissibilité, 231
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1021
 Service sélectif national, 230
 Taxe d'accise et taxe de vente, 2416
 Traité de l'Atlantique-Nord, participation canadienne, 230

Canons. V. Matériel militaire**Canso,** détroit. V. Détroit de Canso**Caoutchouc** vendu à l'URSS et à la Chine, 250**Capital humain.** V. Effectif national**Capitale nationale.** V. Ottawa**Capitalisme,** effet des impôts, 2092, 2164, 2206-2207, 2365**Capitaux.** V. Placements de capitaux**C.A.R.C.** V. Aviation**Cardiff, M. L. E.** (Huron-Nord)

- Affaires des anciens combattants
 Anciens combattants décorés de la Croix Victoria, 4660
 Crédits, 1546, 4660
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3083
 Versement aux anciens combattants et aux personnes à leur charge, 1546
 Agriculture, crédits, 1749, 3710, 3712-3713, 3715, 3718, 3721, 3726, 3728-3729, 3745-3748, 5013, 5015
 Association canadienne des producteurs de semences, 3747-3748
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 796
 Beurre, importation et distribution commerciale, *dd.*, 776
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 3738
 Ciment, priorité aux cultivateurs, 3343
 Commission canadienne du blé (loi), 1194, 1247
 Homuth, feu Karl, 1401
 Hygiène vétérinaire
 Compensation pour les bêtes envoyées au fondoir, 2372, 3745-3746
 Inoculation des animaux transportés d'un endroit à un autre, 5013
 Impôt sur le revenu (loi), 4169
 Impôt sur le revenu agricole
 Effet sur la production, 5056-5057
 Formules de déclaration, 5038
 Industrie laitière, concurrence faite par la margarine, 3710
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2171
 Maîtres de poste, majoration de traitement, 914
 National-Canadien, suppression projetée de certains services de voyageurs, 2024-2025
 Porcs
 Baisse du prix, 3710, 3715
 Élevage à la ferme expérimentale centrale, résultats de certaines expériences, 3728-3729
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3083
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 758, 761, 766, 806
 Revenu national, crédits, 5038, 5056, 5071
 Tarif douanier (loi), 3196, 3200
 Transport, crédits, 2024

Carey, Violet Taylor, divorce

- Bill n° 328. M. Winkler
 1re l., 3390; 2e l., 3841-3842; *com.*, 4648;
 3e l., 4650

Cargos. V. Navires

Caron, Marie-Madeleine-Clémence McKenzie,
divorce

Bill n° 244. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l. 4650

Carrières, Colette Clément, divorce

Bill n° 210. M. Winkler

1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Carroll, M. W. F. (Inverness-Richmond)

Agriculture, crédits, 3718

Assurance-chômage, 1443

Bills de divorce, 876, 880, 3735, 4103-4104

Budget, 2128-2134, 2136, 2325

Canalisation du Saint-Laurent, 2131

Code criminel, sanctions pénales (loi), 4802-4803

Commission canadienne du blé (loi), 1220

Confédération et adhésion de la Nouvelle-Écosse, 2129-2130, 2325

Décentralisation de l'industrie, *rés.* (M. Gillis), 716, 2130-2131, 2134

Détroit de Canso

Établissement d'une aciérie sur les bords du détroit, 2051-2052, 2131-2132

Pourparlers au sujet de l'aménagement d'un pont et réunion des ingénieurs à cette fin, *q.*, 1155

Dominion Steel and Coal Corporation, 2131-2132

Houille, concurrence entre les exploiters de mines de charbon des États-Unis et ceux de la Nouvelle-Écosse, 2050-2051

Hutterian Brethren Church (loi), 1628

Hygiène mentale, 4576

Industrie sidérurgique, expansion en Nouvelle-Écosse, *dd.*, 1020, 2051-2052, 2131-2132

Inflation et effet du budget, 2129

Instruction publique, *m.* (M. Knight), 604-607, 610

Mineurs de houille d'Inverness (N.-É.), 1443

Port d'Halifax (N.-É.), céréales expédiées au cours des trois dernières années, *q.*, 1554

Postes (loi), 4041-4042

Pouvoirs d'urgence (loi), 814

Production de défense (loi), 1051-1052

Ressources et Développement économique, crédits, 3905

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4576

Service postal rural, indemnité de *vie chère* pour les courriers d'entreprise, *q.*, 2088

Carroll, M. W. F.—Fin

Services publics en Nouvelle-Écosse, 2132-2133

Transports, crédits, 2050-2052

Travail, crédits, 1443

Cartels. V. Coalitions

Cartels et monopoles. V. Monopoles

Carter, M. C. W. (Burin-Burgeo)

Assurance-chômage pour les pêcheurs de Terre-Neuve, 2286

Bateaux de passagers et de marchandises nécessaires à Terre-Neuve, 2288

Budget, 2285-2291

Chasse aux guillemots, 1275-1276, 2290

Hygiène publique, subventions à Terre-Neuve, *q.*, 4532

Maîtres de poste de Terre-Neuve, régime de rémunération basé sur la vente des timbres, 2287

Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1275-1276, 2290

Pêcheries

Baisse du prix de la morue salée à Terre-Neuve, 2289

Protection des rivières à saumon, 2285

Soutien des prix à Terre-Neuve, 453

Postes, mésentente entre les chemins de fer Nationaux et les maîtres de poste-télégraphiques, 2287-2289, 2290

Cartographie et photographie

American Geographical Society, 4457

Levés et cartes aéronautiques des Territoires du Nord-Ouest, 4445-4446

Levés et cartographie au Labrador et à Terre-Neuve, 4454

Photographie aérienne dans la région de la terre de Baffin, 4446

Relevés cartographiques et topographiques, programme pour l'année (1952), 4443-4444

Superficie du Canada cartographiée, 4444

Cartwright, Gladys Eliza, divorce

Bill n° 162. M. Winkler

1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509

Casselman, M. A. C. (Grenville-Dundas)

Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3327

Douanes (loi), 3557

Fonctionnaires et employés de la Chambre des communes, 1518

Revenu national, crédits, 5071

Taxe d'accise (loi), 2481-2482

Travaux publics, crédits, 4595-4596

- Catherwood, M. A. E. (Haldimand)**
 Adresse en réponse, 291-294
 Affaires extérieures, crédits, 4278
 Agriculture, crédits, 3725-3726, 3729-3730, 3739, 3750
 Aide économique aux pays de l'Asie, 293
 Automobiles et camions importés au Canada en janvier, février et mars (1951), *q.*, 2809
 Aviation, 292
 Bacon et autres produits du porc, importations et exportations, *q.*, 1959
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 794
 Bêtes à cornes expédiées aux États-Unis, *q.*, 551
 Beurre
 Prix de soutien, 1766
 Production canadienne diminuée au cours des trois dernières années, 2204
 Beurre et oléomargarine, consommation au Canada en 1950, *q.*, 553
 Blé
 Exportation à la Grande-Bretagne en 1950-1951, *q.*, 2806
 Ventes effectuées par le Canada à l'Inde, 52
 Budget, 2203-2206
 Canaux Rideau et Welland (Ont.), frais d'entretien et d'exploitation, 2040
 Chimie agricole, 3736
 Commerce international
 Bureaux de commerce au Canada et à l'étranger, *dd.*, 2423
 Grande-Bretagne et autres nations du Commonwealth, 2204-2206
 Commission canadienne du blé, représentant de l'Est parmi les commissaires, 1361, 1363
 Commission canadienne du blé (loi), 1361, 1363
 Commission nationale des champs de bataille, 3990
 Conseil de l'effectif national, représentante des fermières du Canada, 263
 Corporation commerciale canadienne, laine achetée pour le compte des forces armées, 1044
 Défense nationale, crédits, 4933, 4957
 Dette des pays d'Europe envers le Canada au terme de la seconde guerre mondiale, *q.*, 3657
 Dollar canadien, effet de la dépréciation sur les agriculteurs, 294
 Douanes (loi), 3560
 Engrais chimiques, subventions du Gouvernement, 3750
 Ferme expérimentale centrale (Ottawa, Ont.), expériences en matière d'alimentation et de rations pour le bétail, 3729
- Catherwood, M. A. E.—Fin**
 Impôt sur le revenu (loi), 4161
 Indiens (loi), 1569, 3134-3135, 3139
 Infirmes et invalides
 Aide fédérale, 293
 Pension, 725
 Inflation, conséquences sur les pensionnés, 294
 Logement
 Amélioration des foyers, versements effectués en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 4468
 Maisons construites par les employeurs pour les employés, 294
 Maladie de Newcastle chez la volaille, 3814
 Office national du film, déplacement du bureau principal, 1523
 Passages à niveau, nombre d'accidents au Canada, *q.*, 3177
 Pêcheries, crédits, 4121-4122
 Pension de vieillesse, pourparlers avec les provinces, 725
 Pisciculture, 4121-4122
 Postes (loi), 4020-4021
 Production de défense, création d'un ministère, 293
 Produits laitiers du Canada (loi), 4815
 Propriétés de l'État, subventions aux municipalités en remplacement de certains impôts, 293, 2942
 Régies, 294
 Rentes viagères de l'État, contrats en 1949 et 1950, *q.*, 2422
 Ressources et Développement économique, crédits, 3990
 Santé nationale et Bien-être social, sommes dépensées en vertu du programme de subventions, *q.*, 1042
 Sécurité en mer
 Modifications du règlement relatif aux mesures contre l'incendie sur les navires, 2057
 Services de sauvetage canadiens et américains, 4957
 Senn, feu Mark C., 292
 Service de l'information du ministère de l'Agriculture, 3725-3726
 Service postal rural, circuits supprimés, 4020
 Situation internationale, renseignements insuffisants, 292-293
 Transports, crédits, 2040, 2054, 2057
 Travaux publics, crédits, 4970
- Cauchon, M. Robert (Beauharnois)**
 Budget, 2147-2153
 Éloge du comté de Beauharnois, 2148-2149
 Hockey, gagnants de la coupe *Alexander*, 3043

Cauchon, M. Robert—Fin

- Ouvriers de 45 ans et plus
- Comité d'enquête sur l'embauchement, 2149-2153, 2758-2760
- Disparité de traitement, 2149-2153
- Travail, crédits, 2758-2760

Cavers, M. H. P. (Lincoln)

- Budget, 2304-2306
- Chambre des communes, visiteurs dans les tribunes, 17-18
- Conservation et restauration de la maison natale de sir John A. Macdonald, 3983
- Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 2294, 2768, 2770
- Érosion de la rive sud du lac Ontario, 2304-2306
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2170
- Levés hydrographiques et vaisseaux affectés, 4455
- Mercantile and General Reinsurance Company of Canada* (loi), 1604, 2294-2295, 2296-2297, 2634, 2636-2637
- Mines et Relevés techniques, crédits, 4455
- Ressources et Développement économique, crédits, 3983
- Subventions aux municipalités (loi), 4336-4337

C.C.F. (Fédération du commonwealth coopératif)

- Affiliation politique du député créditiste de Wetaskiwin, 2929
- Attitude et opinion des députés de ce parti sur l'accord anglo-canadien sur le blé. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)
- Commentaires sur l'intervention chinoise en Corée, 36, 68-71, 87-89, 119-120, 282-283
- Critiques concernant les rouages administratifs. *V. ce titre*
- Opinion sur le don de blé canadien à l'Inde, 34-36, 68, 89-90, 1767, 2668-2669
- Placements de capitaux, politique cécéfiste, 2354
- Programme en vue de remédier à la crise du logement, 3907

C. D. Howe Company Limited

- Contrat conclu avec le Conseil national de recherches au sujet de l'entreprise de Chalk-River, 4944, 4949

C. D. Howe Company Limited—Fin

- Déclarations du chef de l'opposition à la radio
- Commentaires (M. McIvor), 4880-4881
- Mise au point (M. Howe), 4941-4945
- Remarques diverses (MM. Drew et St-Laurent), 4943-4949, 5025-5027, 5184
- Enquête sur les transactions de cette compagnie, 4880, 4943-4944
- Entreprises du Gouvernement confiées à cette compagnie, *dd.* (M. Balcer), 3289, 4176, 4400, 4468, 4531
- Travaux entrepris aux Sept-Îles, 800, 4881, 4945

Cécité. V. Aveugles**Céréales secondaires et de provende**

- Avoine et orge
- Écart entre le prix payé au cultivateur et le prix de vente, 1362
- Majoration du paiement initial, 1074-1075
- Prix initial pour la campagne agricole de (1951), 2694, 2742-2744
- Réclamation de M. Nolan à l'égard de l'achat d'une quantité d'orge, 430-431, 5169-5174
- Vente par la Commission canadienne du blé, 1358
- Ventes et livraisons de 1949 à 1950, *q.* (M. Wright), 1017

Blé. V. ce titre**Bourse des céréales. V. ce titre****Contingentement, suppression de ce régime, 1363****Écoulement des céréales de l'Ouest, mémoire soumis par les syndicats agricoles, 3963****Entreposage dans l'Est favorable aux producteurs et aux acheteurs, 1360-1361****Excédents dans les élévateurs. V. Élévateurs****Fève soya, 255, 2023, 2339****Grains du Canada. V. ce titre****Lin. V. Seigle et lin****Mission canadienne des céréales, 3705****Provinces des Prairies, vente de seigle, d'avoine et de lin, *q.* (M. Sinnott), 1406****Séchage aux fins de l'entreposage, 91, 1074, 1292, 1361, 2006-2009, 2011, 2014, 2077****Seigle et lin. V. ce titre****Transport de l'Ouest vers l'Est****Aide fédérale, *q.* (MM. Boisvert et Mott), 1414****Entreposage dans l'Est favorable aux producteurs et aux acheteurs, 1360-1361****Répartition des wagons. V. Wagons**

Céréales secondaires et de provende—FinTransport de l'Ouest vers l'Est—*Fin*

Subvention à l'égard du tarif-marchandises, 852-853, 2258, 4731-4733, 5014-5015

Tableau, 4732

Versement provisoire à l'égard de la récolte de (1950), 802, 2941

Wagons pour le transport des céréales de l'Ouest. V. Wagons

Chalands. V. Navires**Chalk-River, Ont. (usine)**

Accidentés ou blessés dans l'exercice de leurs fonctions, indemnités reçues, q. (M. Cruickshank), 464

Construction d'un nouveau réacteur d'énergie atomique, *dd.* (M. Courtemanche), 1157, 1517-1518, 4881, 4943-4944**Chalutiers exerçant la pêche au Canada. V. Pêcheries****Chambre des communes**

Acoustique

Amplification du son (comité). V. *ce titre*
Installation d'un système d'amplification et institution d'un comité, 778, 1291-1292, 1466, 3295, 3631, 3655

Administration générale, 5180

Ajournement pour le congé de Pâques, 801, 912, 1549

Ajournement jusqu'au début d'octobre, 3758, 3761-3763, *m.* (M. St-Laurent), 4877-4878

Bureau de poste, matière postale de deuxième classe, 4018-4019

Café-terrie du Parlement, majoration du prix du thé et du café, 3390, 3529

Comités permanents. V. *aussi leurs titres respectifs*Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 2

Rapport, 427-429

Débats (compte rendu officiel), rectification ou mots rayés, 302

Députés. V. *ce titre*

Éclairage de la Chambre, 4968

Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*

Ordre du jour. V. Feuilleton

Pages, voyage à Montréal, 2609, 2245, 3286
Procès-verbaux, rectification d'un nom, 52-53Question de privilège. V. *ce titre*Règlement de la Chambre. V. *ce titre***Chambre des communes—Suite**

Séances

Ajournement le 4 avril jusqu'au 5 avril à cinq heures et demie, *m.* (M. St-Laurent) adoptée, 1603

Heures de séance, 1466, 1521, 4569-4570

Matinée, 3342, 3946-3962

Mercredi soir, 3962-3963

Prolongement jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1514-1516

Samedi, 4318

Suspension hâtive d'une séance de l'après-midi en vue de déposer le budget des dépenses, 1151, 1173

Suspension de une heure à deux heures le dernier jour de la session, 5141

Suspension pour les fêtes légales. V. Fêtes légales

Sièges vacants, 2560, 2805, 5191

Travaux de la Chambre

Affaires extérieures, débat sur le rapport du comité, demande de renseignements, 4132

Affaires extérieures, défense, coût de la vie et inflation, dispositions à prendre en vue d'un débat, 5-7

Ajournement pour le congé de Pâques, 801, 912, 1549

Ajournement en vertu de l'art. 31. V. Règlement de la Chambre

Ajournement jusqu'au début d'octobre, 3758, 3761-3763, *m.* (M. St-Laurent), 4877-4878Avis de *m.* et mesures ministérielles, priorité les lundis et mercredis, *m.* (M. St-Laurent), 852, 1293Bills d'intérêt privé, *m.* (M. Robinson) demandant que le temps réservé à l'étude de ces bills soit prolongé, 4855

Débat sur le budget, suspension de l'art. 28 du Règlement, 2195

Élections fédérales, procédure à suivre concernant des propositions d'amendement, 4809, 4826-4827

Étude du bill n° 115 (*Trans Mountain Oil Pipe Line Co.*), *m.* (M. Laing), 1123-1124Étude du bill n° 269 (*Independent Pipe Line Co.*), 3121, 3258

Étude des bills de divorce, procédure à suivre, 3145

Étude des crédits, 2624-2627

Interposition de certains bills, 4654

Manque d'organisation dans le programme des débats parlementaires, 3947, 3954-3955

Chambre des communes—Suite

Travaux de la Chambre—Fin

Mesures législatives inscrites au *Feuilleton* et devant être étudiées au cours de la présente session, 2455, 3145, 4605, 4673-4674

Mesures législatives à étudier à l'automne, 3758-3763

Priorité aux mesures ministérielles les lundis et mercredis, 852, 1293

Programme pour le 27 avril vu l'absence de plusieurs députés, 2455

Suspension de l'*art.* (15), 1813

Temps à réserver au débat sur la défense nationale (M. Drew), 53, 1520

Tribune des courriéristes parlementaires, fonction essentielle, 2382-2383

Visiteurs dans les tribunes, 17-18, 51-52, 73, 1957, 2424, 3233, 3339

Votes

Adresse en réponse

Amendement (M. Drew) mis aux voix, rejeté: pour, 46; contre, 115; 451

Sous-*am.* (M. Herridge) mis aux voix, rejeté: pour, 54; contre, 150; 344-345

Sous-*am.* (M. Low) mis aux voix, rejeté: pour, 15; contre, 146; 450-451

Blé, coût de production, *am.* (M. Argue) rejeté: pour, 33; contre, 117; 3382

Budget

Amendement (M. Macdonnell) rejeté: pour, 56; contre, 147; 2447-2448

Sous-*am.* (M. Coldwell) rejeté: pour, 53; contre, 127; 2415

Cigarettes, *m.* (M. McIvor) tendant à nommer un comité chargé d'étudier les effets de la cigarette: pour, 42; contre, 98; 470-471

Commission canadienne du blé (loi)

Amendement (M. Ross, Souris), 1078, rejeté: pour 42; contre, 112; 1356

Sous-*am.* (M. Wright), 1095, rejeté: pour, 24; contre, 168; 1322

Coût de la vie, *am.* (M. Drew) rejeté: pour, 50; contre, 98; 2601-2602

Décisions de M. l'Orateur maintenues: pour, 122; contre, 52; 2470-2471; pour, 129; contre, 50; 2702-2703; pour, 140; contre, 26; 2715-2716; pour, 112; contre 46; 2723; pour, 138; contre, 36; 3378

Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles) rejeté: pour, 59; contre, 134; 2685

Impôt sur le revenu, cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 56; contre, 84; 697

Chambre des communes—Fin

Votes—Fin

Indiens (loi), *am.* (M. Fulton), 3180, rejeté: pour, 45; contre, 132; 3181-3182

Instruction publique, *m.* (M. Knight) rejetée: pour, 45; contre, 112; 611-612

Juges (loi), *m.* (M. Garson) adoptée: pour, 144; contre, 24; 4845-4846

Ming Sung Industrial Company

Amendement (M. Drew) rejeté: pour, 36; contre, 116; 4433-4434

Directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption à l'égard de la loi de la marine marchande, *m.* (M. Green) tendant à la demande de documents, rejetée: pour, 28; contre, 43; 4466

Motion renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2470

Postes (loi), *am.* (M. Drew), 4063, rejeté: pour, 30; contre, 136; 4066

Relations industrielles (loi), *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 67; contre, 127; 791-792

Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair) rejetée: pour, 53; contre, 133; 566-567

Taxe d'accise (loi)

Amendement (M. Coldwell), 3871, rejeté: pour, 50; contre, 138; 3876-3877

Amendement (M. Macdonnell) rejeté: pour, 40; contre, 73; 3809-3810

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), *am.* (M. Wright) tendant à la 2e l., rejeté: pour, 12; contre, 172; 992-993

Chambre du Souvenir. V. Salle du Souvenir**Champion Pipe Line Corporation Limited (loi)**

Bill n° 321. M. Macnaughton

1re l., 3341; 2e l., 3736-3739; renvoi au *com.* des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 4101-4102; 3e l., 4102

Championnats

Blé, 370-371

Curling, 1153

Hockey, 1418, 2560, 2939

Champs de bataille (Commission des), 3990**Champs de tir**

Edmonton (Alb.), 2225-2226

Transfert de Long-Branch à Woodbridge (comté d'York, Ont.), 4131

Change étranger

- Contrôle des changes. *V. ce titre*
- Convertibilité, déclaration (M. Abbott), 1161-1166, 1172
- Difficultés commerciales dues au problème du change, 969, 1162-1164, 1204, 1840-1841, 4059-4060

Chantiers maritimes

- Bac transbordeur en construction et devant servir entre Port-aux-Basques et Sydney, *dd.* (M. Fraser), 2911
- Construction au Canada de 1939 à 1945, *q.* (M. Balcom), 1411
- Construction pour la Défense nationale, extension du programme, 3785-3786, 4180
- Contrats donnés par le gouvernement canadien visant la construction navale, 189, 4221-4223
- Navires d'escorte antisous-marins en construction au Canada, *q.* (M. Balcer), 1763
- Nouveau-Brunswick, 4221-4223
- Nouvelle-Écosse
 - Navires construits ou réparés depuis 1949, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155
 - Port-Greville, 2059
 - Répartition des travaux, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155-1156, 2441
 - The Halifax Shipyard Limited*, *q.* (M. Balcom), 1156

Charbon. V. Houille**Charland, Laurette Trudel, divorce**

- Bill n° 314. M. Winkler
- 1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Charlton, M. John A. (Brant-Wentworth)

- Affaires indiennes
 - Construction et achat de bâtiments, 5007-5008
 - Préférence aux Indiens pour emplois dans les réserves, 1385
- Agriculture
 - Attitude mesquine du ministère envers les agriculteurs, 2336-2340
 - Crédits, 1502-1504, 1544, 3711-3714, 3716, 3721, 4669, 4730-4736, 4740, 5013
 - Protection et assèchement de terrains, 4740
 - Recherches en chimie agricole, 2339
 - Bacon acheté par la Grande-Bretagne, 4669
 - Banques, *rés.* (M. Anderson), 792-793, 797
 - Beurre
 - Importation de la Nouvelle-Zélande et bénéfices réalisés, 18, *q.*, 1019, 2340, 3714, 3716

Charlton, M. John A.—Suite

- Beurre—*Fin*
 - Prix minimum, 2089, 2269, 2337
 - Production actuelle comparée à celle de l'an dernier, 4669
 - Programme du Gouvernement en cas de pénurie, 2507
 - Stocks détenus par l'État, 3712
- Blé de l'Est vendu par la Commission canadienne du blé, 1502-1503
- Budget, 2334-2340
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5007-5008
- Commerce, crédits, 1546, 4233, 4244
- Commerce international
 - Accroissement de notre commerce avec les pays sud-américains, 4244
 - Régime d'achats massifs par l'État, 2336-2338
- Conserves de fruits et de légumes, prix payé par le producteur et le consommateur, 2336-2340
- Denrées de consommation, prix de production en décembre (1951), 2336-2340
- Engrais chimiques, aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4733-4734
- Fève soya, influence de l'utilisation sur l'économie nationale, 2339
- Fromage
 - Fromage parfumé à l'aveline, 2338
 - Production actuelle comparée à celle de l'an dernier, 2338, 4669
- Hygiène vétérinaire, zones d'élimination de la tuberculose bovine, 5013
- Indiens (loi), 1384-1386, 3130, 3134, 3136, 3144, 3152-3153
- Instruction publique, 2335
- Lait, fléchissement dans la production, 2339
- Lieux historiques, réfection et entretien de Chiefswood, 3983
- Poids et mesures (loi), 3879, 3885-3886
- Porcs, primes versées, 4735
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 759, 766, 807-808
- Produits agricoles
 - Annonces, publicité et projets de mise en vente, 4730-4731
 - Subventions aux producteurs, 968
- Produits laitiers du Canada (loi), 4759
- Réserves indiennes, expulsion des Indiens, 1385
- Ressources et Développement économique, crédits, 3983
- Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4138
- Sirop d'érable, matériel de fabrication, 4735-4736

Charlton, M. John A.—Fin

- Taxe d'accise et taxe de vente
Bonbons, 2037
- Effet sur les contribuables à revenu mo-
dique, 2335
- Terres destinées aux anciens combattants,
inondations des sous-sols dans la
subdivision de Brantford, 2227
- Travaux publics, crédits, 4966-4967
- Vaccin contre la maladie de la volaille
produit dans un laboratoire de Hull
(P.Q.), 1544
- Vaches laitières, diminution d'un demi-
million depuis (1945), 2339

Chasse et pêche

- Conservation du poisson et de la faune,
3965
- Droit des Indiens, 772, 1382-1383

Chaux. V. Engrais chimiques**Chauffeurs d'automobiles** en état d'ébriété,
1817, 3099, 4796-4806**Chef de l'opposition.** V. Drew, M. George A.**Chemins de fer**

- Application de la décision du juge Kellock,
19, 2672-2673
- Congés réguliers, q. (M. Lennard), 673-674
- Indemnité de vie chère, 4858
- Opposition au projet de canalisation du
Saint-Laurent, 2041
- Pensions. V. aussi Pensions sous National-
Canadien (employés retraités) et
Pacifique-Canadien
- Supplément prévu par la loi de la caisse
de prévoyance des employés de che-
mins de fer Intercolonial et de l'Île
du Prince-Édouard, 2083-2085, 2509-
2534
- Protection à ceux qui s'engagent dans
l'aviation ou la marine, 3344, 3394

Chemins de fer. V. aussi Chemins de fer
Nationaux

- Baie d'Hudson. V. ce titre
- Chemins de fer. V. ce titre
- Compagnie du chemin de fer Canadien du
Pacifique (loi). V. ce titre
- Construction par la Commission du district
fédéral. V. Commission du district
fédéral (loi)
- Embranchement dans la circonscription de
Maple-Creek (Sask.), 2023
- Expansion ferroviaire projetée et questions
connexes, 1687, 1697

Chemins de fer—Fin

- Exploitation de la région entre Fort-William
(Ont.) et Sudbury (Ont.), subvention
du gouvernement fédéral, 1684-1685,
1692-1693, 1994-1996, 2007-2010, 2020,
2022-2023
- Fusionnement du Pacifique-Canadien et du
National-Canadien, 1996-1997
- Gares. V. ce titre
- National-Canadien et Pacifique-Canadien
(loi). V. ce titre
- Pacific Great Eastern Railway. V. ce titre
- Passages à niveau. V. ce titre
- Saguenay (P.Q.), 2411
- Service des chemins de fer, 2059, 2067-2074,
2079-2080
- Tarif-marchandises. V. ce titre
- Témiscouata (P.Q.), achat de cette voie
fermée par l'État, 2025
- Transport du courrier, 1544, 4056, 5095,
5150-5152
- Transport gratuit accordé aux députés dans
les limites du Canada, 2037-2040,
2069-2074
- Wagons à marchandises. V. ce titre

Chemins de fer (loi)

- (Modification découlant du rapport de la
Commission royale d'enquête sur les
transports)
- Bill n° 377. M. Chevrier
1re l., 4173

Chemins de fer, canaux et télégraphes (comité)

- Attributions, m. (M. St-Laurent), 429
- Liste des membres, 427, 1291, 2035, 3629,
3656, 3763, 3995, 4399
- Rapports
- Premier, 963
- Deuxième, 1096
- Troisième, 1211
- Quatrième, 1401
- Cinquième, 1650
- Sixième, 4061
- Septième, 4128
- Huitième, 4173
- Neuvième et dixième, 4410
- Onzième, 4809
- Vœu exprimé par le comité, 4858-4859

Chemins de fer et marine marchande (comité)

- Institution, m. (M. Chevrier), 1814-1816
- Liste des membres, 1814, 1957
- Rapports
- Premier, 1985
- Deuxième, 2191
- Troisième, 2421
- Quatrième, 2609
- Renvoi de certains crédits au com. des
subsides, 2191

Chemins de fer Nationaux

- Achats de diverses sociétés, q. (M. Knowles), 457
- Congés du personnel d'entretien de la voie ferrée, q. (M. Lennard), 673-674
- Déraillements, rapport du comité d'enquête, 3583
- Employés retraités. *V. ce titre sous National-Canadien*
- Fonds en fidéicommis des titres, q. (M. Balcom), 2421
- Gares. *V. ce titre National-Canadien. V. ce titre Rapports annuels déposés, 1603*
- Réclame ou publicité faite par diverses sociétés, somme versée à cette fin, *dd.* (M. Knight), 2912
- Terre-Neuve
 - Communications radiophoniques, 3583
 - Mésentente avec les maîtres de poste-télégraphistes, 2287-2289, 2290
 - Ouvriers, 2693, 2774
 - Tonnes de marchandises transportées de 1947 à 1951, q. (M. Browne), 2219
 - Transport du courrier, 1544, 4056, 5095, 5150-5152
 - Vente d'immeubles à Grand-Beach (Man.), q. (M. Sinnott), 1652-1653

Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)

1. (Nomination de *George A. Touche and Company* en qualité de vérificateurs)
 - Bill n° 6. M. Chevrier
 - 1re l., 357-358; 2e l., 1597-1598; *com.*, 1598-1600; 3e l., 1600
2. (Aménagement d'une ligne depuis *Sheridon* jusqu'à *Lynn-Lake*, Man.)
 - Bill n° 376. M. Chevrier
 - Rés., 8997, 4144-4148; 1re l., 4148-4149; 2e l., 4325-4330; renvoi au *com.* des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, et 3e l., 4503
3. (Remboursement d'obligations financières et émission de titres en remplacement)
 - Bill n° 392. M. Abbott
 - Rés., 4130, 4318, 4411-4413; 1re l., 4413; 2e l., 4503; *com.*, 4503-4504; 3e l., 4504
4. (Disposition visant certaines dépenses et la garantie de titres et obligations)
 - Bill n° 393. M. Fournier (Hull)
 - Rés., 4413-4418; 1re l., 4418; 2e l., 4504-4505; *com.*, 4505-4506; 3e l., 4506
 - Amendements du Sénat, 4902-4903
5. (Acquisition du chemin de fer de la *Compagnie de chemin de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec*)
 - Bill n° 399. M. Fournier (Hull)
 - 1re l., 4673; 2e l., 4746; *com.*, 4746-4749; 3e l., 4749

Chenilles, 3727, 4979

Chevreuls roux, introduction à Terre-Neuve, 3990

Chevrier, l'hon. Lionel (ministre des Transports)

- Aéronautique (loi), 1988-1989
- Aéroports
 - Amherst (N.-É.), entretien par le ministre des Transports, 4861-4862
 - Comité interministériel chargé de l'aménagement de nouveaux aéroports à des fins de défense, 2541-2543
 - Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2526-2527, 2549-2552, 4862
 - Dartmouth (N.-É.), amélioration des installations, 2525
 - Dog-Creek (C.-B.), déplacement de cet aéroport, 2543
 - Exploitation et entretien, 4862
 - Gander (T.-N.), gîte offert aux passagers forcés de passer la nuit à cet endroit, 2547
 - Nord de la Saskatchewan, aménagement d'aéroports, 2542
 - Torbay (T.-N.), agrandissement de la salle d'attente, 2549-2550
 - Uplands (Ottawa, Ont.), plan d'expansion, 2551
 - Vancouver (C.-B.), achat par le gouvernement fédéral, 2550, 4861
- Affaires extérieures, crédits, 4273, 4284-4288, 4301-4307, 4312
- Aorangi*, subventions, 621-622, 4862-4863
- Aviation civile
 - Liberté de l'air, conférence en vue d'étudier ce principe, 2542
 - Programme d'expansion nécessaire à la défense du Canada, 2541
 - Réseau de communications du Nord-Ouest, 4858, 4861
 - Services de l'aviation civile, 2545-2546
 - Services de télécommunications, administration, fonctionnement et entretien, 2524-2525
 - Subventions à des organisations de développement, 2552
- Avions
 - Accident survenu près de *Penticton* (C.-B.), en décembre (1950), 2544
 - Matériel de secours à bord, exigences à ce sujet, 2544
- Blé, transport du blé entreposé dans les élevateurs et sur les fermes, 4882
- Brise-glaces employés pour prévenir les inondations à Montréal, 1604

Chevrier, l'hon. Lionel—Suite

Canalisation du Saint-Laurent

Aide à l'expansion industrielle au Canada, 2041

Dragage à forfait, 2058-2059

Importance pour la sécurité du pays, 2046

Opposition des cheminots à ce projet, 2041

Production d'énergie découlant de l'aménagement de cette voie, 2044

Relevés techniques et travaux préliminaires, 2042

Canaux

Chignectou (N.-É), 4859

Rideau (Ont.), frais d'entretien et d'exploitation, 2040, 2054-2055

Welland (Ont.), frais d'exploitation pour l'année (1950), 2040, 2054-2055

Cheminots du National-Canadien, protection à ceux qui s'engagent dans la marine ou l'aviation, 3344, 3394

Chemins de fer

Baie d'Hudson, suppression des droits de détournement injustifiés, 2074-2075

Exploitation du Nord ontarien, subvention du gouvernement fédéral, 1692-1693, 2008

Service de transport des produits agricoles, 2195

Témiscouata, achat de cette voie ferrée par l'État, 2025

Chemins de fer (loi), 4173

Chemins de fer, canaux et télégraphes, vœu exprimé par le comité, 4858-4859

Chemins de fer et marine marchande

Formation du comité, 1814, 1816

Renvoi de certains crédits au *com.* des subsides, 2191

Chemins de fer Nationaux

Provinces Maritimes, locomotives à moteur diesel ou au mazout, *q.* (M. Stanfield), 1411

Rapports annuels déposés, 1603

Vente d'immeubles à Grand-Beach (Man.), *q.* (M. Sinnott), 1652-1653

Chemins de fer Nationaux (lois)

1. Compagnie de Québec, 4746-4749

2. Sherridon-Lynn-Lake, 3997, 4144-4149, 4325-4327, 4503

3. Vérificateurs, 357-358, 1597-1600

Commission du havre d'Hamilton (loi), 1958, 2508

Commission du havre de North-Fraser (loi), 3145

Commission royale sur les transports, rapport, 186, 1212

Chevrier, l'hon. Lionel—Suite

Commission des transports aériens, traitement des fonctionnaires et transfert de fonctions, 2552-2553

Conférences internationales sur la radio, le télégraphe et le téléphone, part du Canada aux frais d'administration, 2527

Conseil des ports nationaux, rapport, 1465

Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2037-2039, 2070-2073

Déroit de Canso

Amélioration des installations de transport, 2080

Construction de chaussée et d'écluse, rapport de la Commission technique des Transports, 4875-4876

Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Nouvelle-Écosse au sujet de la construction du pont, 1159, 1417, 3394

Réunion de la commission des ingénieurs en charge du projet et rapport final, 1694, 4810, 4846

Élévateurs de grains, utilisation du port de Churchill pour l'entreposage et l'expédition du blé, 2008

Garde-côtes, coordination des navires de l'État pour assurer ce service, 2030, 2054-2055

Lignes aériennes transpacifiques, droits d'escale en Nouvelle-Zélande, 2542

MacArthur, le général, déclaration concernant les représentants élus du peuple, 1682

Marine canadienne, service du pilotage, 2057

Marine marchande du Canada

Conseil d'organisation de l'OTAN, 3177, 3532, 3660-3661, 4856-4857

Exemptions sous le régime de l'article 133A, rapport déposé, 4459, 4464

Règlement de sécurité, 622

Services côtiers de Terre-Neuve, 4847

Météorologie, administration, fonctionnement et entretien des services, 2538-2539

Ming Sung Industrial Company

Directive donnée par le Cabinet visant à une exemption des navires de cette compagnie à la loi de la marine marchande canadienne, 4285-4288, 4301-4303, 4320

Navires en service entre Hong-Kong et Macao et navires saisis par les communistes, 4532-4533

Renseignements divers, 4284-4285, 4306

Chevrier, l'hon. Lionel—Suite

- National-Canadien
 - Budgets déposés (1951), 1957
 - Employés retraités, régime de pension, 2085, 2517-2519, 2522-2524
 - Nouvelle-Écosse, patrouille sur la ligne principale, 4860
 - Renvoi des rapports annuels, des budgets et de certains crédits au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1957, 2080, 2509
 - Structure financière, 1693-1695, 1816
 - Suppression projetée de certains services de voyageurs, 2002-2003, 2025
 - Syndicalisme chez les employés, 2069
 - Terre-pleins de la ligne Edmonton-Ottawa, 2027
- National-Canadien et Pacifique-Canadien (loi), 4173
- Navigation, services restreints entre l'île Vancouver, les îles du golfe et la terre ferme, 2054
- Navires
 - Bateaux perdus, dispositions à prendre pour les remplacer, 2080
 - Capitaines et officiers non titulaires de certificats, 4459, 4464
 - Long-courriers battant pavillon canadien, 4857
 - Mise en commun des navires de commerce, 3177, 3532, 3660-3661
 - Programme de transfert et de subventions du gouvernement, 4856
 - Québec, rapport du tribunal d'enquête sur l'incendie, 1757-1758
 - Service sur les lacs Arrow (C.-B.), 3178
- Passages à niveau
 - Accident survenu à un passage près de London (Ont.), 2024
 - Rôle de la Commission des transports relativement à ces passages, 4847
- Ponts
 - Détroit de Canso, précisions au sujet de la construction, 4131-4132
 - Victoria et Jacques-Cartier, abolition de péage, *m.* (M. Pinard), 579-581, 4810
- Ports nationaux
 - Churchill (Man.), utilisation pour le transport du blé, 2008
 - Halifax (N.-É.), travaux effectués, 4857
- Quais
 - Aménagement et réparation, 2056-2057
 - Nanaimo (C.-B.), exploitation par la *Johnston National Storage Company*, 2058
 - Port-aux-Basques (T.-N.), 2081, 4860
 - Sydney-Nord (N.-É.), agrandissement des installations de quai et de terminus, 2080-2081
- Radar, réparations de ces appareils, 2527

Chevrier, l'hon. Lionel—Suite

- Radio (modification de la loi de 1938), 1600-1601
- Radiodiffusion, service de radio aérienne, 4860
- Radiorécepteurs
 - Perception des droits afférents aux permis en (1949-1950), 2528
 - Permis émis au cours des cinq dernières années et inspecteurs employés, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 1958-1959
- Règlement de la Chambre relativement aux questions soumises aux tribunaux, 4077-4078
- Sécurité en mer
 - Bateliers embauchés pour assurer le service de sauvetage, 2057
 - Modifications du règlement relatif aux mesures contre l'incendie sur les navires, 2057
 - Radiotéléphone à bord des navires des Grands lacs, 2991
- Service téléphonique et télégraphique
 - Contrats adjugés en Colombie-Britannique pour l'aménagement d'immeubles, d'ouvrages ou de terrains, 2531
 - Installation d'appareils de communications radiophoniques sur des îles terre-neuviennes, 2528-2529
 - Ligne entre Bult's House et Buffalo-River (Sask.), 2530-2531
- Syndicalisme, droit à la reconnaissance syndicale refusé à certains employés du National-Canadien, 2069
- Tarif-marchandises
 - Augmentation retardée jusqu'à la présentation du rapport de la Commission royale d'enquête sur les transports, *am.* (M. Argue), 4077-4078
 - Enquête de la Commission des transports sur le barème général des tarifs, 1694-1695, 3098, 3148
 - Majoration demandée par les chemins de fer, 2372
 - Péréquation des taux de transport, 1692-1693, 2990
 - Provinces Maritimes, 1693, 2003-2004, 2009, 4173
- Tarif du pas du Nid-de-Corbeau, 1693
- Taux de transport de marchandises dans les provinces Maritimes (loi), 4173
- Télécommunications transmarines
 - Entretien et service, 2529
 - Rapport annuel déposé, 1705
 - Société canadienne des télécommunications transmarines, acquisition de certains éléments d'actif de la *Canadian Marconi Company*, 2526

Chevrier, l'hon. Lionel—Fin

Transbordeurs

Prince-Edward et Abegweit, 2079

Service entre Borden et Tormentine (Î. P.-É.), 1213

Service entre Sydney-Nord (N.-É.) et Port-aux-Basques (T.-N.), 2081-2083

Service entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre, 2082

Transports (ministère)

Canada-Australie-Nouvelle-Zélande, services océaniques et aériens, 18

Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 1693, 2008-2009

Crédits, 1683, 1688, 1690-1698, 1997, 2000, 2002-2004, 2007-2009, 2011, 2024-2028, 2030, 2032-2033, 2037-2042, 2044-2047, 2053-2059, 2069-2083, 2085, 2509, 2511, 2516-2519, 2521-2531, 2538-2539, 2541-2555, 4846-4847, 4856-4863

Entretien et service des télécommunications du ministère, 2529

Victoria (C.-B.), jetées de la pointe Ogden, 2083

Wagons à marchandises

Nomination d'un régisseur, 1765

Pénurie, 161, 453, 2027, 2077

Répartition pour le transport du blé et des céréales de l'Ouest, 1765-1766, 2027-2028, 2076-2077, 2423-2424, 2990-2991, 4318-4319

Retour au Canada des wagons canadiens qui sont aux États-Unis, 453, 2027-2028

Transport de la houille, 2027

Wagons officiels, utilisation et entretien, 2059

Chignectou (canal), 1695-1696, 2350, 4859

Chimie agricole

Fonctionnement et entretien, 3726

Recherches en vue d'utiliser les produits du sol, 2339

Chimie industrielle

Alberta, utilisation des ressources naturelles en vue de l'effort de défense, 3393

Matières essentielles, 4185

Nouvelles-Écosse, utilisation de gisements salins, 3393, 4229

Chine

Aide économique canadienne, 156

Attitude du Canada au sujet de la reconnaissance de la Chine communiste, 3052, 3070

Chine—Fin

Changhai, Canadiens ayant droit à une pension du conseil municipal de cette ville, q. (M. Pearkes), 458

Chinois naturalisés au cours de 1950, q. (M. Pearkes), 907

Citoyens canadiens détenus en ce pays, 1159

Commerce avec les pays membres des Nations Unies, 4312, 5046, 5048

Domination moscovite, 78-79, 115

Fonds canadiens exportés en Chine communiste, 7

Historique (M. MacKenzie), 3060-3061

Hong-Kong, ressortissants canadiens et personnel de l'Immigration, 187, 239

Immigration des Chinois. V. Immigration

Imports de produits canadiens entre juillet 1950 et mars 1951, q. (M. Fraser), 2806-2807

Intervention en Corée. V. Corée

Mandchourie, mesures de représailles contre les bases aériennes mandchoues, 2452-2453, 2815, 2844, 2855, 3051, 3077

Ming Sung Industrial Company. V. ce titre

Missionnaires chrétiens sur le territoire de la Chine rouge et religieuses canadiennes emprisonnées à Canton, 1417, 1465-1466, 2091, q. (M. Gagnon), 2193, 2196, 2271, 2373

Politique américaine envers ce pays, 68-70

Problèmes sino-tibétains, 79

Reconnaissance du gouvernement chinois, représentation aux Nations Unies, 57, 119, 122

Représentant canadien en Chine continentale, 148, 187

Traité sino-russe, 36, 120, 175

Chiropratique, 2193, 4562-4569

Chômage

Assurance-chômage. V. ce titre

Chômeurs de 1948 à 1951 inclusivement, q. (M. Knowles), 904-907

Industrie de l'automobile, 5125

Main-d'œuvre et machines au ralenti (M. Quelch), 4512-4513

Churchill, Ernest, divorce

Bill n° 74. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 673; com. et 3e l., 880

Churchill, M. Gordon (Winnipeg-Sud-Centre)

Présentation à la Chambre, 5191

Churchill (port). V. Ports nationaux et Élévateurs de grains

Cigarettes

- Cigarettes de confection, danger pour les incendies, 4980
 Proposition tendant à nommer un com. chargé d'étudier les effets de la cigarette sur la santé, les risques d'incendie, etc., *m.* (M. McIvor), 465-471, mise aux voix, rejetée, 470-471
 Taxe d'accise et taxe de vente, 2036-2037, 2315-2316, 2321-2322, 2368

Ciment

- Canada Cement, construction d'une usine à Havelock (N.-B.), 2325, 2371
 Priorité aux cultivateurs, 3343

Cimetières militaires. V. Tombes de guerre**Citations**

- Angell, sir Norman: *Your Money*, 3383
 Asquith, M.: Paroles prononcées lors du scandale Marconi en Grande-Bretagne, 4945-4946
 Bracken, M. John: Accord anglo-canadien sur le blé, 1217
 Burton, M. Edgar: Immobilisation des prix et des salaires, 535
 Chou En-lai: Intervention de la Chine dans le conflit coréen, 58, 2840-2841
 Churchill, M. Winston:
 Définition du communisme contenue dans le livre *Great Contemporaries*, 3049-3050
 Inaction du Gouvernement, 537
 Moyens d'assurer la paix mondiale, 60
The Aftermath, 166-167
 Connolly, M. Harold: Union éventuelle du Canada et des États-Unis, 2326
 Conseil canadien du bien-être (Hamilton): Problème du logement, 3928
 Corry, le professeur: Pouvoirs du gouvernement, 830-832
 Cripps, sir Stafford: Accord anglo-canadien sur le blé, 1086
 Crossman: Extrait du livre intitulé *The God that Failed*, péril communiste, 1613
 Douglas, M. T. C. (premier ministre de la Saskatchewan): Blé, versement final en vertu de l'accord anglo-canadien, 1249
 Eisenhower, le général:
 Besoins militaires de l'Europe, 99-100
 Maintien de la paix en Europe, 29
 Potentiel militaire des nations libres, 100
 Franklin, M. Benjamin: Conseils pour prévenir la guerre, 440
 Freedman, M.: Franchissement du 38e parallèle par l'armée des Nations Unies, 70

Citations—Suite

- Frost, M. Leslie M. (premier ministre de l'Ontario): Centralisation de l'industrie, 204
 Gardiner, le très hon. J. G.: Accord anglo-canadien sur le blé, 126
 Gordon, M. Donald:
 Ascension des prix et des salaires, 199
 Inflation, 228, 514-515
 Gordon, M. Walter L.: Règlementation des prix et des salaires, 515
 Hannam, M.: Tendances actuelles du programme agricole canadien, 1221
 Henri V, pièce de Shakespeare, 3001
 Ilsley, M.: Mode de financement du Gouvernement, 353-354
 King, M. Mackenzie:
 Accord anglo-canadien sur le blé, 1085-1086
 Bénéfices excessifs en temps de guerre, 635
 Équilibre entre la production de défense et l'économie nationale en général, 636
 Favoritisme durant la deuxième guerre mondiale, attitude du Gouvernement, 635
 Hausse des prix, effet sur les préparatifs de défense, 519
 Mercantilisme, 354
 Règlementation des prix, 158-159
 Lénine: Coexistence de la République soviétique et des États impérialistes, 337, 2896
 Lippman, M. Walter:
 La culture occidentale et l'enseignement moderne, 584
 Objectif de la politique coréenne, 2814
 Solution du conflit coréen et négociations menées par l'intermédiaire des Nations Unies, 3076
 Lodges, M. le sénateur: Puissance aérienne des États-Unis comparée à celle de la Russie, 2820
 Love, Robert J.: Lien entre les États-Unis et l'Angleterre, 2326
 Manning, M. E. C. (premier ministre de l'Alberta): Blé, versement final en vertu de l'accord anglo-canadien, 1249
 Massey, M. Vincent: *On Being Canadian*, 882
 McGill, le brigadier: Unités de réserve insuffisantes, 171
 Nehru: Esprit oriental, 2833
 Oliver, l'hon. Frank: Indiens des Six-Nations, 3183
 Pearson, l'hon. L. B.: Résolution adoptée aux Nations Unies qualifiant la Chine d'agresseur, 34-35

Citations—Fin

- Programme de l'église nationale d'Allemagne, document publié en (1933), 136
 Roosevelt, M. F. D.:
 Canalisation du Saint-Laurent, 322
 Relations canado-américaines, 170
 St-Laurent, le très hon. L.-S.: Conscriptio-
 tion pour service outre-mer, 108
 Saint-Matthieu: Difficulté du riche d'entrer
 dans le royaume des cieus, 1355
 Sales, M. Fred, président de la compagnie
 Ford du Canada: Stratégie russe,
 175
 Shoup, M.:
 Le fisc, moyen de combattre l'inflation,
 2111
 Taxe de vente en France, 2112
 Slichter, M.: Mesures antiinflationnistes,
 2097
 Smith, M. Sidney: Enseignement des huma-
 nités dans les universités, 584
 Socrate: Prospérité condamnée par la so-
 ciété, 486
 Staline: Déclarations diplomatiques, 337
 Stassen, M. Harold E.: Menace soviétique,
 327
 Texte d'une lettre de Mlle Jean I. Hamilton
 sur le prix du pain, 93-94
 Towers, M. Graham: Application de régies
 directes, 534-535
 Truman, M. Harry S. (président des États-
 Unis):
 Aménagement d'une usine marémotrice
 à Passamaquoddy, 323
 Canalisation du Saint-Laurent, 10
 Unité canadienne en Corée citée à l'ordre
 du jour pour faits héroïques, 4921
 Tucker, M. Walter: Blé, obligations du
 gouvernement britannique en vertu
 de l'accord anglo-canadien, 1249-1250
 Wilson, M. Charles E.: Régie des prix,
 méthode antiinflationniste, 540
 Wingfelder, M. J. J.: Problème du loge-
 ment à Toronto, 3917

Citoyenneté canadienne

- Abus de la naturalisation pour propager
 la doctrine communiste, 1606-1607,
 1612-1614, 1620, 1621, 1634-1635
 Application de la loi à l'avantage des com-
 munistes, 1623-1624
 Cas de Freda Linton Alexander, 1619, 1634,
 1635
 Cérémonie de naturalisation des citoyens,
 754
 Certificats octroyés en Nouvelle-Écosse, *dd.*
 (M. Balcom), 3765
 Crédits pour fins de publicité, 5011

Citoyenneté canadienne—Fin

- Devoirs et privilèges découlant de la ci-
 toyenneté, 1616-1617
 Difficultés de certaines personnes à acquérir
 la citoyenneté, 1609
 Double citoyenneté, 1609-1610, 1634-1635
 Droit pour un citoyen d'interjeter appel
 devant un tribunal, 1607-1609, 1614-
 1615, 1617-1620, 1622, 1624
 Filtrage des personnes suspectes d'activité
 subversive et expulsion des propa-
 gandistes communistes, 174, 1623,
 1633-1636
 Fred Rose, 1636-1637, 1639, 4954-4955,
 5007
 Lien sérieux avec le Canada pour un ci-
 toyen à l'étranger, 1619, 1624, 1633,
 1636, 1639
 Lieu de naissance, attestation importante
 pour la naturalisation, 1625
 Loyauté de nouveaux Canadiens, 1610-1611,
 1612-1614, 1638, 1639
 Passeports obtenus par abus de confiance,
 1619
 Perte de citoyenneté pour délit comportant
 désaffectation ou déloyauté, 1606,
 1610-1614, 1618-1619, 1622-1623, 1636-
 1637, 1639
 Réadmission d'un groupe de Yougoslaves
 communistes, 1632-1636
 Retrait ou révocation de la citoyenneté.
*V. discussion sur Citoyenneté cana-
 dienne (loi)*
 Sélection des personnes devant être natu-
 ralisées, 1614, 1616
 Situation de celui qui quitte le Canada
 après s'être fait naturaliser, 1619,
 1633-1634, 1639

Citoyenneté canadienne (loi)

- (Modification concernant la révocation de
 la citoyenneté, etc.)
 Bill n° 172. M. Harris (Grey-Bruce)
 1re l., 1553; 2e l., 1604-1620; *com.*, 1620-
 1625, 1632-1640; 3e l., 1675

Citoyenneté et Immigration (ministère)

- Affaires indiennes. *V. ce titre*
 Citoyenneté canadienne. *V. ce titre*
 Crédits, 1446-1463, 1547, 4990-5012
 Fonctionnaires et employés d'origine étran-
 gère, q. (M. Courtemanche), 2665-
 2666
 Immigration. *V. ce titre*
 Services professionnels et spéciaux, *dd.*
 (M. Fulton), 2692

- Claxton, l'hon. Brooke** (ministre de la Défense nationale)
- Adresse en réponse, 95-103, 385-386, 424
- Aéroports de Macdonald et de Portage (Man.), dépenses projetées, 2226
- Armée canadienne
- Armée de terre, âge minimum d'enrôlement et de service outre-mer, 3178
 - Caisse de retraite, 4924
 - Cas de E. W. S. Forrest, 4958
 - Cotisations, octrois et subventions, 4933-4934
 - Levée de nouveaux effectifs, 4921-4922
 - Promotions et permutations publiées dans la *Gazette du Canada*, 3633, 3655
 - Sarcee (réserve indienne), achat de terrains à cet endroit, 4932, 4958
 - Unité terre-neuvienne, 4926-4927
 - Versement supplémentaire de risque aux militaires sur la ligne de combat, 2949
- Armée canadienne de réserve
- Aide financière du gouvernement fédéral, 2948
 - Augmentation de l'effectif, 4924-4927
 - Congés accordés aux employés subissant une période d'instruction à un camp militaire, 4926
 - Formation individuelle des unités, 2949
 - Instruction obligatoire, 424
 - Moyens à prendre pour rendre les unités plus efficaces, 2949
 - Publicité pour encourager l'enrôlement, 2945
- Automobiles et camions
- Défense nationale, 2932-2933, 2936-2937, 3522
 - Permis de construction refusés à l'usine Ford de Windsor (Ont.), 2878
- Aviation
- Cas du lieutenant de section J.-J. Desrochers, 4958
 - Instruction militaire des aviateurs, 99, 852, 1519-1521, 2863
 - Rôle prépondérant dans le programme de défense canadien, 2867
- Avions
- Appareils Harvard empruntés des États-Unis, 3098, 3431-3432
 - Fabrication pour fins de défense, 2935, 2943-2946
 - Orenda, moteur puissant fabriqué au Canada, 2863
 - Perte de deux modèles Canso dans les Territoires du Nord-Ouest, 4955-4956
- Camps militaires
- Désordre au camp de Wainwright (Alb.), 4467
 - Provinces Maritimes, 2948
- Claxton, l'hon. Brooke—Suite**
- Camps militaires—*Fin*
- Quartiers d'hiver pour les troupes canadiennes, 2934-2935
 - Conseil de l'effectif national, relevé des ressources humaines, 2936
 - Collège militaire royal, établissement dans la province de Québec, 2950, 4915-4916
 - Contrats militaires
 - Montants des contrats accordés en 1949-1950 et en 1950-1951, tableau, 2866
 - Réparation des avions, 4935
 - Conversation à la Chambre avec le député de Témiscouata, 2977-2978
- Corée
- Armée des Nations Unies, premier combat contre l'agression communiste, 2862-2863
 - Contingent spécial canadien
 - Cigarettes et margarine expédiées, 3658-3659
 - Façon de renseigner le public sur les pertes, 672
 - Hommage rendu aux combattants pour la liberté, 2862
 - Instruction sur les motifs de l'intervention des Nations Unies dans le conflit, 2935-2936
 - Libération d'un grand nombre d'hommes recrutés trop rapidement, 2871
 - Officiers engagés dans l'armée active, 1212
 - Permission d'embarquement, 852
 - Princess Patricia's Canadian Light Infantry*, citation pour faits héroïques, 4920-4921
 - Renforts et effectifs, 186, 316, 574, 2861-2862, 4921
 - Solde supplémentaire aux militaires subissant l'instruction à l'étranger, 2934-2935
 - Volontaires de toute région du pays, 2864
 - Évaluation des pertes de l'ennemi, 2862
 - Événements de Corée, 2860-2862
 - Formation d'une division du Commonwealth pour combattre en ce pays, 2613-2614
 - Corporation commerciale canadienne (loi), 3269
 - Défense civile
 - Dépenses diverses, 3458-3459
 - Rôle actif confié aux municipalités, 97
 - Unités de corps-franc, rôle important dans les régions non colonisées, 3515-3516
 - Défense nationale
 - Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4863-4865, 4867-4872, 4903-4906

Claxton, l'hon. Brooke—Suite

Défense nationale—Fin

- Automobiles et camions
 - Entretien, fonctionnement et réparation, 2932-2933
 - Fabrication aux États-Unis, 2936-2937
 - Utilisation à des fins non militaires, 3522
- Bases terre-neuviennes, 2946
- Champs de tir
 - Établissement d'une zone de bombardement au nord-est d'Edmonton (Alb.), 2225-2226
 - Transfert de Long-Branch à Woodbridge (comté d'York, Ont.), 4131
- Crédits, 2860-2868, 2870-2872, 2874, 2878-2879, 2897-2898, 2914-2915, 2917, 2922-2923, 2930-2938, 2943-2950, 2955, 2957, 2961, 2964, 2966, 2977-2978, 2985, 2988, 2994-2995, 3011-3013, 3024-3040, 3418-3424, 3427-3444, 3446-3450, 3452, 3455, 3457-3459, 3467-3468, 3515-3527, 4863-4872, 4903-4927, 4929-4935, 4939, 4955-4958
- Façon de procéder à l'examen, 3009, 3423-3424, 3457, 3467-3468
- Forme de présentation dictée par le ministère des Finances, 3037-3038
- Dépenses relatives à la défense, 4909-4910
- Établissement militaire de London, personnel de sécurité, 3870, 3893
- Impression des rapports et autres publications du ministère, 3524-3527
- Matériaux et fournitures, 4863
- Matériel militaire, livraison par le Canada à la Belgique, 101, 185
- Objectifs du Canada en matière de défense, 55, 96-97, 2867-2868, 4922
- Préparatifs militaires, 2931, 2947
- Programme de construction, 4863-4865, 4867-4872, 4903-4906, 4931-4932, 4914
- Programme de défense, 95-103, 2860-2868
- Recherches sur la défense, 101-102
- Renseignements essentiels communiqués aux députés, 2930-2931
- Service d'inspection, honoraires versés à des sociétés commerciales, 3518
- Dominion Arsenals Limited*, 3011
- Édifices publics, acquisition par des organismes de l'État, *dd.* (M. Black, Cumberland), 4130
- Enrôlement
 - Admission d'immigrants dans l'armée canadienne de réserve, 2949
 - Forces canadiennes de défense, enrôlements et licenciements, *q.* (M. Fulton), 2192
 - Marine canadienne, 4908-4909, 4912

Claxton, l'hon. Brooke—Suite

Enrôlement—Fin

- Publicité pour encourager l'enrôlement dans l'armée de réserve, 2945
- Réserve féminine, 1213, 2371-2372, 2866, 3033, 4908-4909
- Unités de réserve chargées du plan, 2764-2765
- Europe occidentale, force unifiée de défense relevant d'un commandant suprême, 97-98, 100
- Fonctionnaires et employés de la Défense nationale et de la Marine canadienne
 - Employés civils, 4908
 - Filtrage des employés ayant accès à des renseignements confidentiels, 3457
 - Fonctionnaires administratifs supérieurs, *q.* (M. Macdonnell), 3894
 - Hommes remplacés par des femmes et militaires par des civils dans certains emplois, 3433-3435
 - Organisation du ministère de la Défense nationale à l'égard des fonctionnaires civils, 3446-3449, 3455
 - Rapport entre le personnel civil et le personnel militaire, tableau, 3419-3420, 3449
 - Service d'inspection, 3429-3432, 3520-3521
 - Traitement et salaire des employés civils, 3011, 3029-3040, 3418, 3420-3422, 3427-3428, 3432-3433, 3436-3443, 3445, 3452, 3474-3475
- Forces canadiennes de défense
 - Allocation de subsistance, 2948-2949, 4908-4909
 - Levée de nouveaux effectifs, 2763-2766, 2863-2865
 - Officiers ayant bénéficié de la formation universitaire en vertu du programme de rétablissement, 2935, 3420
 - Officiers supérieurs de langue française, 2949-2950, 2994, 4915-4916
 - Pension des services de défense, 669-670
 - Programme du Canada pour les trois armes, 102-103
 - Réseau de communication assuré par les trois armes, 3523-3524
 - Services administratifs, 2948
 - Tuberculisation des recrues, 3519
 - Unification des services pour les trois armes, 2932, 2944-2945
- Impôt sur la solde et les allocations des militaires, 2946-2947
- Incendies
 - Camps Borden et Petawawa, 380-381, 2569
 - Magasins militaires de la Défense nationale à Ottawa, 3869-3870
- Inscription nationale, 3033

Claxton, l'hon. Brooke—Suite

- Instruction militaire
 - Armée de réserve, 2948-2949, 4926, 4929
 - Aviateurs, 99, 852, 1519-1521, 2863
 - Choix d'un emplacement pour l'érection d'un immense camp aux fins d'instruction, 2934-2935
 - Salles d'exercice, 4929-4931
- Logement pour les militaires mariés
 - Construction d'habitations par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3433
- Wainwright (Alb.), 3421-3422, 4939
- Magasins militaires
 - Dépôt central, 4906
 - Edmonton (Alb.), plans de construction en prévention des incendies, 3870
 - Ottawa, incendie aux magasins de la Défense nationale, 3869-3870
- Marine canadienne
 - Effectif de la réserve, 4910-4911
 - Employés civils, 4908
 - Films réalisés par l'Office national du film, 4912
 - Impression des rapports et autres publications, 4911-4912
 - Matériaux et fournitures, 4912-4913
 - Programme de construction navale, 4911, 4916-4917
 - Rôle dans le programme de défense de trois ans, 100
 - Services professionnels et spéciaux, 4911
- Matériel militaire
 - Chars de combat modernes canadiens non disponibles au début de la guerre de Corée, 2937
 - Dépenses prévues à cet égard pour l'année courante, 4913, 4930-4931
 - Fabrication d'un canon supérieur au canon allemand de 88 millimètres, 4933
 - Fusil américain de calibre 300, commandes pour les troupes canadiennes, 3025-3027
 - Gaspillage, fausses accusations à cet effet, 4956
 - Livraison de matériel canadien à la Belgique, 101, 185
 - Matériel canadien envoyé outre-mer remplacé par du matériel américain, 3028, 4932
 - Normalisation des armes, 2932, 2937-2938, 2948, 3025-3029, 4218
 - Service d'inspection, 3011, 3029-3030
- Meyer, Kurt, 76
- Mort accidentelle d'un civil canadien à l'aéroport de Goose-Bay, 2858
- Nations Unies, obligations du Canada comme pays signataire, 97

Claxton, l'hon. Brooke—Fin

- Navires
 - Antisous-marins, mise en service, 2933, 4917-4918
 - Croiseurs entretenus pour fins de formation, 2933-2934
 - Étendue des opérations de certains navires canadiens dans les eaux coréennes, 4913
 - Liste de navires actuellement à la disposition de la Marine canadienne, 2934
 - Magnificent*, 2933, 2966, 4918
 - Navires désuets gardés en réserve, 2934
 - Porte-avions, protection pour la côte du Pacifique, 2933
 - Service d'inspection, 3435
- Pont Duplessis, 5
- Production de défense, crédits, 4218
- Ralston, feu le colonel, 2988
- Règlement de la Chambre
 - Article interdisant la lecture d'éditoriaux à la Chambre, 2914
 - Comité spécial, *am.* (M. Drew), 4073-4074
 - Façon de procéder à l'examen des crédits, 3009, 3423-3424, 3457, 3467-3468
- Routes
 - Nord-Ouest ou Alaska, 4934
 - Répartition des frais d'aménagement de routes utilisées par le Canada et les États-Unis, 3434
- Services de recherches et de sauvetage
 - Mise en commun des services canadiens et américains, 4957
 - Responsabilités sur le littoral de l'Atlantique, 187
- Tombes de guerre, 4906-4908
- Traité de l'Atlantique-Nord
 - Échange de denrées et d'approvisionnements entre les pays membres, obstacles douaniers, 2937
 - Évolution de l'Organisation du Traité, 97-98
 - Obligations canadiennes
 - Constitution d'une réserve stratégique, 99-100
 - Effectifs et matériel militaire, 99, 506, 2863
 - Objets du Traité et participation canadienne, 55, 97, 2867-2868, 4922
 - Officiers de nations signataires recevant l'instruction militaire au Canada, 98-99
- Universités et collèges, sections de réserve, 2931-2932
- Usines de guerre, décentralisation, 2946

Cleaver, M. H. (Halton)

Banque et commerce, rapports du comité, 799, 2560, 3175, 3581, 3867, 4245, 4847, 4875, 4949

Bills de divorce, 3021-3022

Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité, 1985, 2191, 2421, 2609

Influenza, dispositions prises pour combattre cette épidémie, q., 3288

Trust and Loan Company of Canada (loi), 4872, 4940

Cleghorn, Marion Agnes Kelsch, divorce

Bill n° 332. M. Winkler

1re l., 3391; 2e l., 3845, 3970, 4102-4106; com. et 3e l., 4652

Clous

Production, exportations et importations, tableau, q. (M. Fraser), 1412-1413

Réserve et distribution, 1213

Coalitions (enquêtes)

Cartels internationaux, q. (M. Diefenbaker), 2320-2321

Effet de la régie de l'État sur le droit de faire enquête, 2424, 2569

Enquêtes effectuées en vertu de la loi depuis le 1er janvier, q. (M. Diefenbaker), 2421-2422

Industrie du papier journal, lois américaines contre les cartels, 2942

Ligue nationale de hockey, 2245

Meuneries et boulangeries, coût des enquêtes, q. (M. Coldwell), 463

Produits de l'érable, q. (M. Poulin), 455-456

Rapports du comité, 358, 1524, 5178

Sociétés d'édition de revues et magazines, 5175, 5177

Cobalt, achat par le Gouvernement, 379, 4185,**Code criminel**

Aider un ennemi, 4761-4782

Dispositions relatives aux chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 1817, 3099

Flâner ou errer sur un terrain d'école ou de jeu ou près d'un tel terrain, 4794-4796

Infractions diverses d'un caractère séditieux, 4788-4790

Code criminel—Fin

Modifications éventuelles pour la protection de la citoyenneté canadienne, 1621-1622

Possession d'armes, 4783-4788

Proposition d'un amendement pour châtier les traîtres au pays, 1607, 1612, 1620-1622, 1638-1639, 3393

Punition des paroles séditieuses, 4790-4793

Revision, 5179

Usage interdit de la poste, 4793-4796

Verdict d'homicide, manque d'argent pour interjeter appel, 4674

Code criminel (lois)

1. (Menées subversives—Dissémination de propagande subversive)

Bill n° 3. M. LaCroix

1re l., 17; 2e l., 752-753, 881

2. (Modification visant les associations de courses qui tiennent le pari mutuel)

Bill n° 357. M. Fournier (Hull)

1re l., 3763; 2e l., 4138-4139; com., 4139-4144, 4172; 3e l., 4172

3. (Modifications relatives aux armes offensives, aux sanctions pénales pour délits de caractère séditieux, à l'utilisation illicite de la poste, etc.)

Bill n° 391. M. Garson

1re l., 4399-4400; 2e l., 4760-4761; com., 4761-4807, 4815-4820; 3e l., 4820

Amendements du Sénat, 5140-5141

Code national du travail

Déduction des cotisations aux fins de l'impôt. V. Cotisations syndicales

Modification, 2747

Cohen, Frances Helen Shulman, divorce

Bill n° 257. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; com., 4647; 3e l., 4650

Coke canadien. V. Houille**Coldwell, M. M. J.** (Rosetown-Biggart)

Accords commerciaux de Torquay, m. (M. St-Laurent), 3303-3306

Achats à tempérament et prêts bancaires, 2105

Acoustique de la Chambre des communes, 3295, 3631

Adresse en réponse, 32-37, 311-314

Sous-amendement, 36

Affaires extérieures

Crédits, 4254-4255

Motion (M. Pearson), 2811, 2822-2828, 3057, 3075

- Coldwell, M. M. J.—Suite**
 Agriculture, crédits, 1483-1487, 1506-1509, 1513-1514, 1526, 1530, 1538, 3663, 3694, 5014-5015
 Allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1021, 1036
Aluminum Company of Canada, dépréciation anticipée, 934-935
 Armée de réserve, publicité pour encourager l'enrôlement, 2880
 Automobiles et camions
 Fabrication de jeeps entravée, 2878-2879
 Permis de construction refusés à l'usine Ford de Windsor (Ont.), 2877-2878
 Véhicules militaires fabriqués aux États-Unis, 2877
 Avions, fabrication pour fins de défense, 2879
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 793, 796
 Bills de divorce
 (103), 2882-2883
 (106), 2885-2886
 (107), 2887
 (108), 2888
 (111), 2889, 3015-3017, 3021-3022, 3122
 (113), 3125
 (119), 2888-2889
 (123), 3264-3265
 (135), 3370
 (142), 3501
 (143), 3502-3504
 (161 et 162), 3508
 Parrain de ces bills, 3506-3507
 Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
 Pourparlers entre les gouvernements anglais et canadiens, documents échangés, 777, *dd.*, 912, 1157-1158, 1265, 1317, 1333-1336, 1416
 Protestation du parti C.C.F. auprès du gouvernement socialiste anglais, 1202, 1335
 Représentants de l'Ouest non consultés par le Gouvernement canadien, 1514
 Respect des obligations par le gouvernement britannique, 1200-1201
 Vente de la récolte de 1950, entretiens à ce sujet avec le gouvernement anglais, 1484-1485
 Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 851, 1483, *m.* en vertu de l'*art.* 31 du Règlement, 902
 Brochure *Know Your Enemy*, 3234
 Budget, 2102-2108, 2352-2353
 Excédent budgétaire, 2102
 Sous-amendement, 2107
 Camionnage, concurrence faite aux chemins de fer par cette industrie, 1995
 Canalisation du Saint-Laurent, 2047-2048
- Coldwell, M. M. J.—Suite**
 Céréales secondaires et de provende, subvention à l'égard du tarif-marchandises, 5014
 Chemins de fer
 Exploitation de la région entre Fort-William (Ont.) et Sudbury (Ont.), subvention du gouvernement fédéral, 1994-1995
 Fusionnement du Pacifique-Canadien et du National-Canadien, 1996
 Chemins de fer Nationaux, vérificateurs (loi), 1600
 Chine
 État agresseur, *rés.* de condamnation adoptée aux Nations Unies, 34, 36
 Représentants canadiens en ce pays, 187
 Cigarettes, *m.* (M. McIvor), 470
 Citoyenneté canadienne (loi), 1615
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1446-1447, 1452-1453, 4997, 5003, 5005, 5006, 5008-5009
 Coalitions, enquêtes sur les meuneries et les boulangeries, *q.*, 463
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4816, 4819
 Commission canadienne du blé (loi), 1082, 1084-1085, 1087, 1092, 1094-1095, 1117, 1142-1145, 1194, 1199-1203, 1309, 1311, 1312, 1317, 1333-1337, 1354
 Commission du havre d'Hamilton (loi), 2509
 Communisme, 4255
 Conférence fédérale-provinciale, 3341
 Constitution canadienne, projets de modifications, 852, 3048, 3285, 3376
 Contrats militaires pour la production de défense, 5108
 Corée
 Armée des Nations Unies, franchissement du 38e parallèle, 52, 263, 316, 1471-1473
 Armistice et fin des hostilités, pourparlers à ce sujet, 5123
 Contingent spécial canadien
 Gratifications, allocation vestimentaire et permission avec solde à la réforme, 3177
 Hommage rendu à ces hommes qui combattent pour la liberté, 2874
 Instruction sur les motifs de l'intervention des Nations Unies dans le conflit, 2875
 Volontaires de toute région du pays, 2874-2875
 MacArthur, le général, et la situation coréenne, 1766
 Mesures de représailles dans l'éventualité de bombardements par des avions partant de bases mandchoues, 2452

Coldwell, M. M. J.—Suite

Corée—Fin

- Situation en ce pays, déclaration demandée, 1556
 Cour suprême, rédaction des jugements en français, q., 459
 Courier de Regina, réclame du Gouvernement, *dd.*, 2088
 Coût de la vie
 Amendement (M. Drew), 1777-1782
 Effet des nouveaux impôts, 2695
 Hausse mensuelle, *m.* (M. Drew) en vertu de l'art. (31), 1679-1680
 Indice, 311
 Défense civile, crédits de cette division, 3468-3470
 Défense nationale
 Aspect économique, 2108
 Comité des dépenses, 2876-2878, 2986
 Crédits, 2874-2880, 2915, 2944, 2946, 2986, 3009, 3468-3470, 3472, 4939, 4955-4956
 Renseignements essentiels non disponibles pour les députés, 2878-2880
 Députés
 Emploi à plein temps, 3762, 3952
 Transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2071-2073
 Dollar canadien, 314, 519
 Douanes (loi), 3534
 Droits de l'homme, projet de loi et adoption de la déclaration des Nations Unies, 3048, 3285
 Élévateurs de grains canadiens, capacité totale, 5125
 Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2679
 Enrôlement dans l'armée de réserve, publicité, 2880
 Fêtes légales (loi), 613-614, 617
 Finances, crédits, 5166, 5167
 Fonctionnaires et employés du Service civil
 Augmentation de traitement, 802
 Droits de pension et d'ancienneté à ceux qui s'enrôlent, 726
 Forces de défense, unification des services, 2879-2880
 Forêts, collaboration fédérale-provinciale dans la conservation des ressources forestières, 2664
 Gendarmerie royale du Canada, hommage, 2567
 Homuth, feu Karl, 1400
 Immigrants
 Assistance à l'égard des transports, 5005
 Centres d'examen accessibles en Europe, 5006

Coldwell, M. M. J.—Suite

Immigrants—Fin

- Difficultés au bureau de Gander (T.-N.), 2506
 Groupe expulsé en (1950), 5003
 Indemnité de passage, 1452
 Nombre des arrivants au pays répartis par pays d'origine, 4997
 Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1446-1447
 Impôt sur le revenu
 Enquêteurs ambulants à la recherche de fraudes fiscales, 5037-5038
 Répartiteurs dans les diverses provinces, 5054-5055
 Surtaxe projetée aux fins de défense, 2107
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 3209-3211, 3215, 3222-3223, 3246, 3248-3249
 Impôt sur le revenu agricole
 Application de la loi, 5057
 Distinctions injustes, 2106, 5040, 5042
 Impôts, plus-values de capitaux, 312
 Inde et Pakistan
 Don de blé canadien à l'Inde, 34-36, 1766
 Niveau d'existence lamentablement bas des paysans, 2824-2826
 Indiens
 Instruction, 1561-1563, 5008
 Régime parlementaire en Nouvelle-Zélande, 1562
 Santé, 1562-1563
 Indiens (loi), 727, 1561-1563
 Industrie, décentralisation, *rés.* (M. Gillis), 712-714
 Inflation
 Causes inflationnistes, 312, 2102-2103
 Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 314
 Effet sur les familles à faible revenu, 519
 Entrave à la conservation de la liberté en face du communisme, 311-312, 520
 Pousée inflationniste, chiffres fondamentaux, 1777-1778
 Responsabilité du Gouvernement, 311
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 489-490
 Irrigation, entreprise de la rivière Saskatchewan-Sud, 380, 3341, 3363, 4132, 5015, 5029
 Logement
 Anciens combattants à Niagara-Falls (Ont.), q., 1991
 Renvoi des locataires à l'aéroport d'Uplands (Ont.), 3895
 MacArthur, le général, et la situation coréenne, 1766

- Coldwell, M. M. J.—Suite**
 Maison de Laurier (loi), 3101, 3149
 Matériel militaire
 Chars de combat modernes canadiens non disponibles au début de la guerre de Corée, 2878
 Gaspillage, 4939, 4955-4956
 Normalisation des armes, 2879
Mercantile and General Reinsurance Company (loi), 2636-2637
 Nations Unies (Organisation)
 Délégation canadienne
 Présence de membres de l'opposition à l'assemblée générale, 32-33
 Rôle à l'égard de la répartition des frais, 4254
 Obligations de l'État vendues au-dessous du pair, 2105
 Œufs, exportation, 2991
 Office du tourisme, 4983-4984
 Pacifique-Canadien, étatisation, 1993-1994
 Parc de Kingsmere (loi), 3102
 Pension de vieillesse, projet de modification, 1418, 2742, 2810, 3761-3762
 Pétitions de droit (loi), 3573-3575
 Plan Colombo
 Apport du Canada à ce plan, 36, 548, 2824-2827
 Participation américaine, 1293
 Pont sur la rivière Saskatchewan-Nord, *dd.*, 4317, 4882
 Postes
 Bureau à Biggar (Sask.), 5094
 Crédits, 5091-5094
 Maître de poste à l'Île-à-la-Crosse (Sask.), 5091-5092, 5094
 Service postal
 Conditions régionales, distinction injuste, 2604
 Goldfields (Sask.), 5091
 Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3406-3409
 Service postal rural, favoritisme politique aux soumissionnaires, 4047-4048, 4052
 Subvention aux journaux, 4065
 Traitements des fonctionnaires dans les villes moyennes de l'Ouest, 5092
 Postes (loi), 4047-4048, 4052, 4065
 Pouvoirs d'urgence (loi), 517-522, 841-842
 Préparatifs militaires, estimation de nos ressources, 36-37, 2875
 Production de défense, crédits, 5108
 Production de défense (loi), 926, 934-935, 1048
 Publicité, contrats pour le compte des ministères du Gouvernement et de ses organismes, *dd.*, 1020, 4982-4984
- Coldwell, M. M. J.—Suite**
 Question de privilège, abus de certains députés, 3389
 Radar, technicien à bord d'un navire non responsable des réparations de ces appareils, 2527
 Radio (modification de la loi de 1938), 1600-1601
 Radio-Canada
 Compte rendu des débats des Nations Unies, 33
 Subvention provisoire, 5072
 Ralston, feu le colonel, 2986
 Régies
 Double régime de réglementation, 926
 Loyers, responsabilité du Gouvernement, 521-522
 Rétablissement de la régie générale demandé, 312-314, 518, 2103
 Relation entre les prix et les salaires, 37, 520
 Règlement de la Chambre
 Amendement devant un sujet qui pourra être présenté à la Chambre par la suite, 3376
 Article 13, présence d'étrangers dans les tribunes, 3389
 Comité spécial, *am.* (M. Drew), 4071
 Commentaire 265, interdiction de la lecture d'articles de presse critiquant les délibérations de la Chambre, 2915
 Motion en vertu de l'*art.* (31), 1679-1680
 Relations internationales
 Alliance atlantique, 4254
 Traité sino-russe, 36
 Ressources et Développement économique, crédits, 3896, 4973, 4982-4984
 Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4134-4135, 4138
 Revenu national, crédits, 5037-5038, 5040, 5042, 5054-5057, 5071-5073
 Route transcanadienne, 4973
 St-Laurent, M., anniversaire de naissance, 32
 Service téléphonique et télégraphique, ligne construite entre Bult's House et Buffalo-River (Sask.), 2529-2531
 Session d'automne, 3762, 3956, 4877
 Situation internationale, propositions du parti C.C.F. en vue de l'établissement d'une paix durable, 2827-2828
 Sociétés de petits prêts, 2105
 Soldats-colons, dette et titres miniers, *q.* 673
 Subsidés (loi), 1420-1421, 3635-3636
 Tarif douanier (loi), 3198, 3777, 3780, 3815

Coldwell, M. M. J.—Fin

Tarif-marchandises

Augmentation retardée jusqu'à la présentation du rapport de la Commission royale d'enquête sur les transports, *am.* (M. Argue), 4077

Péréquation des taux de transport, 1992-1994

Taxe d'accise (loi), 2462-2464, 2496-2497, 2503, 2647-2648, 2660, 3793, 3820-3822, 3826, 3828, 3836-3838, 3853, 3871-3872

Amendement, 3871

Taxe d'accise et taxe de vente, 2037, 2103-2105

Télévision aux États-Unis, 5072-5073

Traité de l'Atlantique-Nord

Échange de denrées et d'approvisionnements entre les pays membres, obstacles douaniers, 2878

Envoi de troupes canadiennes en Europe, 801

Traité de paix avec le Japon, demande de renseignements, 4254-4255

Transports

Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 1995

Crédits, 1992-1996, 2005, 2047-2048, 2071-2073, 2527, 2529-2531

Travaux de la Chambre

Affaires extérieures, défense, coût de la vie et inflation, dispositions à prendre en vue d'un débat, 7

Ajournement jusqu'au 9 octobre 1951, *m.* (M. St-Laurent), 4877

Séances la matinée, 3342

Séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1514-1516, 1547

Travaux publics, crédits, 4972

Universités, subventions, 5166-5167

Collaboration économique en Europe (E.C.A.), financement partiel des achats britanniques de blé canadien par cet organisme, 1196-1199, 1227

Collèges. V. Universités et collèges

Collèges militaires royaux

Cadets inscrits de 1948 à 1950, *q.* (M. Balcer), 1764

Établissement dans la province de Québec, 2929, 2950, 4905, 4914-4916, 4919-4920

Kingston (Ontario), personnel civil employé à ce collège militaire, *q.* (M. Pearkes), 2220

Colline du Parlement

Bibliothèque du Parlement. V. *ce titre*

État des rues avoisinantes, 1212, 1259

Stationnement pour les voitures des députés, 3387-3388

Collins, Marion Evelyn, divorce

Bill n° 358. M. Winkler

1re l., 3893; 2e l., 4106; *com.* et 3e l., 4653

Colombie-Britannique

Dragage, utilisation d'outillage importé des États-Unis, *q.* (M. Goode), 2321

Esquimalt, fournitures de denrées aux établissements de ce port militaire, *q.* (M. MacInnis), 1521

Fructiculteurs. V. *ce titre*

Indiens et Esquimaux. V. *ce titre*

Jetées de la pointe Ogden à Victoria, 2083

Navigation, services de vapeurs dans les eaux côtières, *q.* (M. Pearkes), 2422

Newcastle, maladie contagieuse chez la volaille, *q.* (M. Mott), 463, 3747

Pomiculture. V. *ce titre*

Siège du gouvernement déplacé de Victoria à Vancouver, 1261

Travaux publics à Osoyoos, *q.* (M. Green), 4953

Vergers, dommages causés par la gelée, 759-760, 968, 1158, *dd.* (M. Fulton). 1416, 2089, 2228

Colombo (plan). V. Plan Colombo

Columbia (fleuve), études hydrographiques du bassin, 3992-3993, 4442-4443

Combustible. V. Pétrole et huile

Comics, modification à la loi interdisant la parution de ces publications, 5174-5177

Comité consultatif des services agricoles, membres de ce comité et frais de déplacement, 3726

Comités permanents. V. *les détails à leurs titres respectifs et aussi ce titre sous* Chambre des communes

Affaires des anciens combattants

Affaires extérieures

Agriculture et colonisation

Amplification du son

Banque et commerce

Bibliothèque du Parlement

Bills privés

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques

Comités permanents—Fin

Comptes publics
 Débats
 Impressions
 Marine et Pêcheries
 Mines, forêts et cours d'eau
 Privilèges et élections
 Procédure parlementaire
 Règlement
 Relations industrielles
 Restaurant
 Sélection

Commerce (ministère)

Accords de Torquay (Ang.), 1818, 2890-2908, 3581, 4098
 Motion de renvoi au *com.* de la banque et du commerce, 3047, 3297-3335
 Administration, 1545, 4059, 4233-4242
 Bureau fédéral de la statistique. *V. ce titre*
 Commissaires du commerce, 4244-4245
 Commission canadienne du blé. *V. ce titre*
 Conférence des pays du Commonwealth en vue d'accroître le commerce, 3581-3582
 Contrats en matière de production de défense. *V. Contrats militaires*
 Corporation des biens de guerre, vente des biens de la Couronne, *dd.* (M. Diefenbaker), 2193
 Corporation commerciale canadienne. *V. ce titre*
 Crédits, 1545-1546, 4059, 4233-4245, 5104-5107
 Division des standards, poinçonnage des métaux précieux, 5104-5105
 Économie nationale. *V. ce titre*
 Embargo. *V. ce titre*
 Expansion, 4233-4235, 4242-4244
 Exportations. *V. ce titre*
 Guerre des prix aux États-Unis, répercussion improbable au Canada (MM. Higgins et Howe), 4239-4240
 Immobilisations privées et publiques au Canada. *V. ce titre*
 Importations. *V. ce titre*
 Importations et exportations. *V. ce titre*
 Marchés canadiens. *V. ce titre*
 Matériaux de construction. *V. ce titre*
 Placements de capitaux. *V. ce titre*
 Production de guerre. *V. Usines de guerre*
 Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *dd.* (M. Fulton), 3046
 Tarif douanier. *V. ce titre*

Commerce international

Accords de Torquay (Ang.), 1818, 2890-2908, 3581, 4098
 Motion de renvoi au *com.* de la banque et du commerce, 3047, 3297-3335
 Accroissement du commerce avec les pays sud-américains, 4244
 Antilles, commerce et transport maritime, *q.* (M. Balcom), 551, 2259, 4234
 Balance des paiements et cours du change, 1840-1841
 Bureaux de commerce au Canada et à l'étranger, *dd.* (M. Catherwood), 2423
 Chine, commerce avec les pays membres des Nations Unies, 4312, 5046, 5048
 Commission anglo-canadienne de commerce, 3581-3582
 Déséquilibre causé par les exploiters, 40
 Difficultés dues au problème du change, 969, 1162-1164, 1204, 4059-4060, 4235, 4241-4242
 Embargo. *V. ce titre*
 États-Unis
 Achat de conserves de poisson de l'Île du Prince-Édouard, 1767
 Balance déficitaire sur les transactions avec ce pays en (1951), 4240-4241
 Foire internationale du commerce, 4234-4235, 4238
 France, intérêt porté aux marchés canadiens, 4234
 Grande-Bretagne et autres nations du Commonwealth
 Conférence en vue d'accroître le commerce, 3581-3582
 Disparition graduelle de notre commerce d'exportation avec ces pays, 2204-2206, 2259
 Nouvelle-Zélande, relations commerciales avec le Canada, 3581, 4234
 Importations et exportations. *V. ce titre*
 Krupp (société allemande) et Canada, *q.* (M. Herridge), 1261
 Libre échange entre les nations, 192-193
 Marine marchande de l'OTAN, mise en commun des navires commerciaux, 3177, 3532, 3660-3661, 4856-4857
 Mission canadienne des céréales, 3705
 Régies d'ordre économique, 4674
 Régime d'achats massifs par l'État, 2336-2338
 Tarif douanier. *V. ce titre*
 Venezuela et Cuba, accroissement des relations commerciales avec ces deux pays, 4237-4238

- Commissaires du havre de North-Fraser** (loi)
(Projet de loi tendant à modifier la loi de manière à accroître le nombre des commissaires, etc.)
Bill n° 292. M. Chevrier
1re l., 3145
- Commission d'assurance-chômage.** *V. aussi*
Assurance-chômage
Personnel au 30 avril 1951, *q.* (Mme Fairclough), 3637, 5145
Travailleurs au Canada, 2748, 2773
- Commission canadienne du blé.** *V. aussi* Blé
Accroissement du nombre des commissaires, 3673-3674
Avoine et orge. *V. Céréales secondaires et de provende*
Bourse des céréales. *V. ce titre*
Comptes actifs, *q.* (M. Wright), 552-553
Déficit découlant de transactions commerciales au compte de la récolte de lin, 1545-1546
Écoulement du blé de minoterie et vente du blé de qualité inférieure, 1073-1074
Entente avec le gouvernement hindou, 52
Membres du comité consultatif, *q.* (M. Argue), 1991
Modifications à la loi, 126. *V. aussi discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)
Organisation des marchés, 1073-1075, 2743
Pertes subies dans la vente du blé, 1539
Poursuites intentées pour infraction aux règlements dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Diefenbaker), 4459-4462
Rapport de (1949-1950), 578
Rapport déferé au *com.* de l'agriculture, requête du député d'Assiniboia, 1364
Représentant de l'Est parmi les commissaires, 1361, 1363
Transactions courantes de la Commission, 1073-1075, 2743
Vente de seigle et de lin. *V. Seigle et lin*
- Commission canadienne du blé** (loi)
(Disposition tendant à accélérer les paiements au terme de la période des syndicats)
Bill n° 5. M. Howe
1re l., 357; 2e l., 1072-1096, 1099-1151, 1173-1180, 1193-1208, 1213-1234, 1241-1257, 1302-1316, 1317-1340, 1343-1361; *com.*, 1361-1365, 1374-1377; 3e l., 1378
Amendement (M. Ross, Souris), 1078-1079, rejeté, 1356
Sous-amendement (M. Wright), 1095, rejeté, 1322
- Commission géologique du Canada**, 4451-4454, 4456
- Commission permanente du Canada et du Royaume-Uni** réunie à Ottawa, 3581
- Commission nationale des champs de bataille**, 3990
- Commission anglo-canadienne de commerce**, 3581-3582
- Commission conjointe internationale**, 1045, 4277-4278
- Commission canado-américaine de défense**, 2609-2613, 2670
Texte des vœux, 2661-2662
- Commission technique du détroit de Canso.** *V. Détroit de Canso*
- Commission du district fédéral**, rapport annuel pour 1950 et vérification des comptes, 261
- Commission du district fédéral** (loi)
(Augmentation du nombre des membres—
Autorisation de construire des chemins de fer, etc.)
Bill n° 397. M. St-Laurent
Rés., 4175, 4552-4553; 1re l., 4553; 2e l., 4724; *com.*, 4724-4730; 3e l., 4730
Amendements du Sénat, 4955
- Commission de l'endiguement de la rivière Rouge**, rapport, 548-549
- Commission des grains**
Droits et privilèges, 3632
Rapport annuel de 1949-1950, *q.* (M. Wright), 4316
Rapport de 1950, renvoi au *com.* de l'agriculture, 3417-3418, 3633
Renseignements au sujet de la C. D. Howe Company Limited, 4468, 4531
Saskatchewan, commissaire adjoint, *q.* et *dd.* (M. Wright), 459-460, 776, 1042-1043
- Commission du havre d'Hamilton** (loi)
(Amendement visant à autoriser l'achat et l'exploitation d'un parc d'amusement)
Bill n° 196. M. Chevrier
1re l., 1958; 2e l., 2508; *com.*, 2508-2509; 3e l., 2509
- Commission Hoover**, commentaires, 271-272

- Commission de contrôle des insectes**, 4979-4982, 4985
- Commission maritime canadienne**, subventions aux navires à vapeur, 4847, 4856, 4862-4863
- Commission mixte internationale**, 1045, 4277-4278
- Commission des monuments et lieux historiques**. V. Monuments et lieux historiques
- Commission canadienne des noms géographiques**, administration, fonctionnement et entretien, 4454-4455
- Commission des bons offices** en vue d'étudier les problèmes d'Orient, membres, 117
- Commission des pensions et des allocations** aux anciens combattants
Administration, 4657
Appels en vue d'une révision, *dd.* (M. McGregor), 3530
Compétence des fonctionnaires, 4655-4656
Décisions des bureaux d'appel en matière d'invalidité, *q.* (M. Pearkes), 462
Griefs contre la Commission (M. Pouliot), 1985-1986, 4638-4646, 4656
Ligne de conduite en conformité de la loi qui régit le travail de la Commission, 4643-4646, 4656
- Commission du port d'Halifax**, comité régional consultatif, 2342
- Commission du prêt agricole**
Demandes reçues de Terre-Neuve et bureau distributeur, *q.* (M. Higgins), 3868
Modification de la loi afin d'accorder le financement partiel de l'achat de terres aux jeunes cultivateurs, 3714-3716
Succursale à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 458
- Commission des prix et du commerce** en temps de guerre, congédiement du personnel, 19
- Commission de régie interne**
Liste des membres, 2
Rapport des délibérations (1950), 185
- Commission impériale des sépultures de guerre**, 4906-4908
- Commission du service civil**
Commissaires, 5114
Traitements et dépenses imprévus, 5113-5114
- Commission des transports**
Administration, fonctionnement et entretien, 2553-2555, 4846-4847
Décret relativement au tarif de transport à Terre-Neuve, 142, 333
Enquête sur le barème général des tarifs, 3098, 3148
Rôle relativement aux passages à niveau, 4846-4847
Tarif-marchandises. V. *ce titre*
- Commission des transports aériens**, traitement des fonctionnaires et autres dépenses, 2552-2553
- Commissions royales d'enquête**
Arts, lettres et sciences. V. *ce titre*
Grains du Canada, *q.* (M. Ross, Souris), 458
Prix, rapport (1949), 159-160, 219
Transports. V. *ce titre*
- Commissions internationales des pêcheries**, 5084-5086
- Commonwealth**
Comité consultatif pour accorder une assistance technique au sud et au sud-est de l'Asie, 4278-4282
Conférences
Accroissement du commerce entre les nations du Commonwealth, 3581-3582
Londres, conférence sur la défense, 915, *q.* (M. Higgins), 1043, 3679-3680, 4274-4275
Malte, représentation canadienne, 3295
Disparité de traitement et préjugés de race, 2277-2278
Office de télécommunication, câble reliant Halifax (N.-É), Harbour-Grace (T.-N.) et Cornwall (Angleterre), *dd.* (M. Balcom), 1157
Valeur du Commonwealth britannique et programme de maintien canadien, 2847, 3077, 4281-4282
- Communisme**
Attitude de l'Espagne, 386, 418
Communistes devenus citoyens canadiens. V. *discussion sur* Citoyenneté canadienne
Danger pour la liberté des nations démocratiques, 197, 352, 419, 435, 2360

Communisme—Fin

Définition contenue dans le livre *Great Contemporaries*, de Churchill, 3049-3050

Différence avec les autres régimes socialistes, 148-149

Distinction en tant que théorie et en tant qu'adversaire en Corée (MM. Pearson et Browne), 2815, 3049-3050

Doctrines de Karl Marx, 175

Effet des monopoles, 109-110

Groupe sympathisant (M. Endicott et consorts), 317

Lutte contre l'Église, 419

Menace d'agression en Extrême-Orient et en Europe occidentale, 54-55, 384-385

Mesures de répression

Citoyenneté canadienne enlevée aux communistes de renom, 230-231

Moyens économiques et sociaux, 25-26, 210, 293, 303, 2820, 2830, 4255

Plan Colombo, 83, 141, 234, 352, 2278-2279, 2919-2920

Puissance militaire, 113-115, 337, 376, 385, 2896

Réclame pour Tim Buck, 1634-1635

Responsabilité des communistes à l'égard de la gravité de la situation internationale, 129-130, 2920

Réunion communiste tenue à Toronto, 5177-5178

Russie. V. URSS

Tentative de sabotage à Oshawa (Ont.) par des communistes, 914, 969

Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville (loi)

Bill n° 366. M. Gosselin

1re l., 3946; 2e l., 4107; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 4650

Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi)

Bill n° 356. M. Decore

1re l., 3763; 2e l., 3971-3972; renvoi au *com.* des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 4650-4652; 3e l., 4652

Compagnie des prêts et finance industrielle (loi)

Bill n° 335. M. Macnaughton

1re l., 3583; 2e l., 4106; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 4650

Compagnies d'assurance, avantages de la chiropratique, 4565-4569**Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi)**

(Modifications intéressant les bénéficiaires provenant des polices à participation et le vote par procuration)

Bill n° 285. M. Abbott

1re l., 3043-3044; 2e l., 3099; renvoi au *com.* permanent de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 3297

Compagnies de la Couronne. V. Sociétés de l'État ou de la Couronne**Comptes publics**

Administration financière (loi). V. *ce titre*

Comité

Assistance incomplète des députés aux réunions, 2333

Critiques des cécédistes, 398-402, 441

Fonctions, 396, 402

Réunions depuis vingt-deux ans, 397

Étude en comité, 2095

Rapport de l'auditeur général, renvoi au *com.* permanent, 453

Comptes publics (comité)

Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429

Liste des membres, 428, 851, 1041, 1814, 2143, 2449, 2989, 3656

Rapports

Premier, 799

Deuxième, 4531

Troisième, 4875

Quatrième, 4949

Cinquième, 5027

Compte rendu officiel des Débats. V. Débats de la Chambre**Conacher, M. L. (Trinity)**

Athlétisme, 1041

Conciliation obligatoire, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772**Confédération, adhésion de la Nouvelle-Écosse, effet du lien fédératif, 2129-2130, 2325****Conférences fédérales-provinciales**

Constitution canadienne. V. *ce titre*

Instruction publique, aide fédérale, 477, 483, 493, 586, 599

Correspondance échangée avec le premier ministre du Manitoba, *dd.* (M. Knight), 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465

Pension de vieillesse, 3341-3342

Sécurité sociale, 13-15

Conférences internationales

Commerce et Tarif douanier (accords signés à Torquay). *V. ces titres*

Commonwealth. *V. ce titre*

Personnel du service des conférences, 2454

Radio, télégraphe et téléphone, part du Canada aux frais d'administration, 2527

Représentation canadienne, coût de l'envoi des délégués, 2429, 2449, 3061-3062, 3071, *dd.* (M. Fulton), 3289

Torquay, accords sur le commerce et le tarif douanier. *V. Commerce et Tarif douanier*

Travail (organisation internationale du travail), 5135-5137

Washington, conférence sur les matières premières, 4183, 4186

Conseil international du blé, cotisation annuelle du gouvernement canadien, 5106

Conseil de l'effectif national. *V. aussi* Effectif national

Abolition demandée, 364

Collaboration des comités consultatifs de placement, 2782-2784

Contrats du Gouvernement, *q.* (M. Pouliot), 775-776

Décisions prises depuis son institution, 3296, 3478

Exposé (M. Hees) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3399

Fonctions des présidents conjoints, 2778, 2782

Inscription nationale. *V. ce titre*

Institution, 74-76, 130

Manque de coordination dans la répartition de la main-d'œuvre, 2753, 2756, 2775-2776

Membres choisis en dehors de la classe ouvrière, 383, 2753

Production de défense. *V. ce titre*

Relevé des ressources du pays, 2761, 2875, 2905, 2919, 2921, 2924, 2936, 2967-2968, 3281, 3296, 3478, 3707. *V. aussi* Inscription nationale (programme efficace)

Représentation féminine, 263-264

Réunions du Conseil, 2615-2616, 2746, 2760-2762, 2775-2778

Conseil de l'Europe

Invitation au Canada à envoyer des observateurs à la session d'octobre, à Strasbourg, 5192

Observateurs canadiens aux réunions des assemblées consultatives, 3178, 4257, 4743, 4878-4879

Conseil des ports nationaux

Dépenses de reconstruction et immobilisations, 4857

Rapport, 1465

Terre-Neuve, établissement de ports nationaux, *q.* (M. Higgins), 776, 4129

Conseil privé, abolition des appels (M. Drew), 513-514, 842-843, 5174

Conseil national de recherches

Contrat conclu avec la compagnie C. D. Howe au sujet de l'entreprise de Chalk-River, 4944, 4949

Production de plutonium, 190

Congé de Pâques, 801, 912

Congrès mondial sur le tabac, à Amsterdam, représentation canadienne, 4132

Congrès de la paix, proposition faite au Parlement canadien, 432-433

Connor, Joseph Taite, divorce

Bill n° 59. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Conscription

Anticonscriptionnistes (M. LaCroix), 108-109 (M. Poulin), 140 (M. Pouliot), 359-365

Application dans tous les pays signataires du Traité de l'Atlantique-Nord sauf l'Islande et le Canada, 410

Armée de réserve, 213-215, 276, 282, 284, 287, 348, 355, 367-369, 377, 382, 389-395, 404, 411-414, 416-417, 423-424, 433, 434-437, 440, 447, 449

Articles du *Devoir* et du *Globe and Mail*, 29-30

Déclaration et attitude de M. St-Laurent, 29-30

Commentaires de certains députés, 108-109, 230, 335, 353, 366, 392, 424

Main-d'œuvre, conscription économique pour fins militaires, 284, 382

Opinion de feu le colonel Ralston et commentaires de députés, 2972-2988

Conseil national d'aptitude physique, modifications à la loi, correspondance à ce sujet, *dd.* (M. Noseworthy), 1266, 1416

- Conseil du trésor**, administration financière (loi). *V. ce titre*
- Conservateur-progressiste** (parti)
 Coût de la vie et inflation, opinion de ce parti, commentaires (M. Sinnott), 2361-2362
 Critiques concernant les rouages administratifs. *V. ce titre*
 Désaccord entre des députés de ce parti relativement à la défense civile (M. Stewart, Yorkton), 3493-3494
 Doctrine identique à la Chambre et à l'extérieur (M. Charlton), 2335
 Politique du grossier mensonge adopté par ce parti en matière de dépenses du Gouvernement (M. Sinclair), 2334
 Réponse (M. Fulton), 2375-2376
 Virevolte en faveur du parti libéral (M. Johnston), 424, 433
 Commentaires (MM. Drew, Macdonnell et Ferguson), 434, 437, 444-445, 447-448
- Conservation des eaux**, 2239
- Conservation des forêts**, de la faune et du poisson, 3965-3966
- Constitution canadienne** (projets de modifications)
 Correspondance avec les gouvernements des provinces, 5, 46-50, 852, 963, 1010-1014, 1041, 1341-1342, 1390-1393, 2508, 2763, 2786-2804
 Droits de l'homme, mesure législative éventuelle, 3048, 3285
 Pension de vieillesse. *V. ce titre*
 Programme ministériel de l'automne (1949), 13
 Taxe de vente provinciale. *V. Taxe d'accise et taxe de vente*
- Construction d'habitations au Canada**. *V. Logement*
- Contingent spécial canadien en Corée**. *V. Corée*
- Contrats**
 Adjudication à un membre de la famille ou à un ami d'un membre du Gouvernement, 4945-4947, 5027, 5184
 Publicité, montants affectés pour le compte des ministères et des organismes du Gouvernement, *dd.* (M. Coldwell), 1020, 4982-4984
- Contrats collectifs**
 Industrie de la salaison des viandes. *V. Salaison des viandes* (loi)
- Contrats militaires pour la production de défense**. *V. aussi discussion sur Production de défense* (loi)
 Adjudication à la C. D. Howe Company. *V. C. D. Howe Company Limited* (discussion sur les déclarations du chef de l'opposition)
 Automobiles fabriquées pour les forces de défense, *q.* (M. Thatcher), 676, 866, 931-932, 4467
 Aviation, poste de Greenwood (N.-É.), contrats adjugés et sociétés concernées, *q.* (M. Balcom), 2450, 2910-2911
 Capitaux à verser à trois groupes de sociétés pour l'exécution de ces contrats, 4218-4224, 5108-5110
 Commandes provenant des États-Unis et d'autres pays, 4215
 Concentration dans les deux provinces centrales, 4182, 4187
 Contrats soumis à une réquisition du ministre, 955-957
 Équilibre entre la production de défense et l'économie nationale en général, 636
 Établissements navals d'Esquimalt, fourniture de denrées, *q.* (M. MacInnis), 1521
- Hôpitaux**
 Lancaster et Ridgewood (N.-B.), livraison de charbon, *dd.* (M. Brooks), 1417
 Shaughnessy, fourniture de denrées, *q.* (M. MacInnis), 1415
 Île du Prince-Édouard, adjudication de contrats, 4220
- Liquidation, 4225
 Matériel militaire. *V. ce titre*
 Mercantilisme et favoritisme, 635-636
 Montant des contrats accordés en 1949-1950 et en 1950-1951, tableau, 2866
 Nouveau-Brunswick, construction navale, 4221-4223
 Observation de contrat ordonnée en cas de refus, 957
 Petites industries, 4199-4201
 Quantité et valeur des contrats adjugés par province, *q.* (M. Thatcher), 462-463, 1155, 4196
 Quartier général de l'armée à Aldershot (N.-É.), constructions et réparations, *q.* (M. Balcom), 2451

- Contrats militaires pour la production de défense—Fin**
- Réparation des avions, contrat accordé à un dépôt de réparation des lignes aériennes du Pacifique-Canadien, 4935
- Répartition équitable, 506, 626, 629, 634, 639, 641-642, 4197, 4202. *V. aussi* Industries, décentralisation
- Saskatchewan
- Accroissement d'établissements afin de remplir les contrats assurés, 4202-4203
- Part insuffisante de contrats accordée à cette province, raison politique (M. Hansell), 4205-4206, 4208
- Sociétés ayant des contrats relativement à la défense, *q.* (M. Thatcher), 776, 3344, 3871, 4182, 4194-4199, 4203
- Terre-Neuve, adjudication, 5109
- Travaux de construction pour le ministère de la Défense nationale, 102
- Valeur des contrats accordés en 1950 (M. Howe), 187
- Contrebande, saisies de marchandises, q.** (M. Gagnon), 2368, 3146
- Contrôle des changes**
- Convertibilité du change, déclaration (M. Abbott), 1161-1166, 1172
- Frais d'application (autres que ceux prévus par la Banque du Canada), 5165
- Contrôle des changes (loi)**
- (Maintien en vigueur jusqu'à soixante jours après le début de la première session du Parlement en 1953)
- Bill n° 147. M. Abbott
- Rés., 725, 1160-1173; 1re l., 1173; 2e l., 1294-1297; *com.*, 1297-1302; 3e l., 1302
- Amendement (M. Macdonnell), 1296, rejeté, 1297
- Contrôleur du trésor**, administration du bureau central et des bureaux auxiliaires, 5166
- Convention concernant les oiseaux migrateurs (loi)**. *V.* Oiseaux migrateurs (loi)
- Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi)**
- Bill n° 374. M. McCann
- 1re l., 4128; 2e l., 4323; *com.*, 4323-4325; 3e l., 4325
- Convention et protocole conclus entre le Canada et la France (loi)**
- (Droit de mutation par décès)
- Bill n° 373. M. McCann
- 1re l., 4128; 2e l., 4322; *com.*, 4322-4323; 3e l., 4323
- Convertibilité du change**, 505, 577-578, 1161-1166, 1171-1172, 3048, 3175-3176, 4059-4060
- Cook, Emily Ivy Rose**, divorce
- Bill n° 98. M. Winkler
- 1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1125
- Cook, Marguerite-Marie-Rita Fournier**, divorce
- Bill n° 113. M. Winkler
- 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 3124-3126; 3e l., 3128
- Co-Operative Fire and Casualty Company (loi)**
- Bill n° 367. M. Larson
- 1re l., 3946; 2e l., 4107; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 4650
- Corée**
- Armée des Nations Unies
- Arrêt au 38e parallèle, 52, 57-58, 70, 119, 263, 316, 336, 1211, 1467-1476
- Poursuite de bombardiers ennemis jusqu'aux bases aériennes de Mandchourie, 2452-2453, 2815, 2844, 2855, 3051, 3077, 3081
- Premier combat de cette armée internationale contre l'agression communiste, 2815, 2862-2863, 3049-3050
- Retard du Canada à apporter son appui (M. Green), 167-170
- Armistice et fin des hostilités, pourparlers à ce sujet, 60-61, 4745-4746, 5028-5029, 5123
- Buts de paix et façon de les atteindre, 3077-3080
- Conflit coréen en règlement par voie de négociations (M. Herridge), 2839-2842 (M. Pearson), 3080-3081
- Contingent spécial canadien
- Allocations familiales, 465, 1045, 1402
- Anciens combattants de la campagne de Corée. *V.* Anciens combattants et Anciens combattants du contingent spécial (loi)
- Avantages accordés aux membres du contingent spécial. *V.* Anciens combattants du contingent spécial (loi)
- Cigarettes et margarine fournies aux soldats, 3658-3659

Corée—Suite

- Contingent spécial canadien—*Fin*
 Corps de santé royal canadien, unités en Corée, 107, q. (M. Pearkes), 1265
 Hommage rendu aux combattants pour la liberté, 106, 2862, 2869, 2874, 2899-2900
 Instruction sur les motifs de l'intervention des Nations Unies dans le conflit, 2875, 2935-2936
 Lettres adressées aux familles des soldats disparus, 671-672, 1045, 1342
 Libération d'un grand nombre d'hommes recrutés trop rapidement, 106, 2871, 2931, 2956
 Licenciements, modification des catégories médicales et pension d'invalidité, q. (M. Pearkes), 673
 Mutations du service actif, q. (M. Fulton), 2191
 Officiers engagés dans l'armée active, 1099, 1212
 Permission d'embarquement, 726, 852
 Personnel recevant l'instruction militaire, q. (M. Courtemanche), 1758-1759
Princess Patricia's Canadian Light Infantry, 105, 135
 Citation pour faits héroïques, 4920-4922
 Paterson, M. T. A., soldat de ce régiment, q. (M. Knight), 677
 Renforts et effectif de ce bataillon, 186, 315-316, 506, 574, 575, 2861-2862, 4920-4921
 Solde supplémentaire aux militaires subissant l'instruction à l'étranger, 2874, 2934-2935, 2967
 Utilisation des éléments de brigade, 2861
 Volontaires de toute région du pays, 106, 2864, 2869-2870, 2874-2875, 2928
 Destroyers canadiens au large de la Corée, officiers et matelots, q. (M. Pearkes), 2560
 Division du Commonwealth pour combattre en Corée, formation, 2613-2614
Documents sur la crise coréenne, 5
 État des services de bien-être, 4957
 Évaluation des pertes de l'ennemi, 2862
 Intervention de la Chine dans le conflit coréen
 Agression, opinion des C.C.F., 36, 68-71, 87-89, 119-120, 282-283, 2841
 Attitude du Gouvernement canadien, 59-63, 121-122
 Avertissement de M. Chou En-laï, 58
 Danger d'une guerre générale, 139-140
 Général Wu et l'impérialisme soviétique, 78-80
 Politique des États-Unis, 68-70

Corée—Fin

- Intervention de la Chine dans le conflit coréen—*Fin*
 Résolution de condamnation de la part des Nations Unies, 34, 36, 61-63, 147-148
 Intervention rapide des États-Unis dans le conflit coréen, 140, 229-230, 2356-2357
 Ligne de conduite et attitude des Nations Unies vis-à-vis ce pays, 2829-2830, 3076-3081
 Politique canadienne et attitude de la Saskatchewan, 372-373
 Problème coréen et attitude canado-américaine, 2813-2814, 2819, 2843-2846
 Secours et relèvement de ce pays, contribution à cette fin, 1434-1437, 4251, 4257
 Situation coréenne
 Demande de renseignements (M. Coldwell), 1556
 Exposé (M. Claxton), 2860-2862
 Lettre du général MacArthur, 1766
 Tombes de guerre des soldats morts en ce pays, 4907-4908, 4957-4958

Cornwallis, réparation, contrats adjugés au cours de 1950-1951, q. (M. Balcom), 2909-2910, 2451-2452

Corporation commerciale canadienne

- Achats pour le compte de gouvernements étrangers, 4182-4183
 Fonctionnaires et employés, 4225
 Laine achetée pour les forces armées, 1044, q. (M. Thatcher), 1521-1522
 Matériel militaire acheté pour le ministère de la Défense nationale, 101, 185, 187-188, 191, 1044
 Montant global des achats intéressant des sociétés de l'Ouest, q. (M. Goode), 464

Corporation commerciale canadienne (loi)

(Modification visant à permettre d'exécuter des tâches pour le compte du ministère de la Production de défense)

Bill n° 284. M. Howe

1re l., 3043; 2e l., 3166-3167; *com.*, 3167-3172, 3256-3258; 3265-3277; 3e l., 3277

Corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada (loi)

Bill n° 174. M. Maybank

1re l., 1603; 2e l., 2293-2294; renvoi au *com.* permanent des bills privés; *com.*, 2880-2881; 3e l., 2881

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Ouest du Canada (loi)

Bill n° 175. M. Macdonald (Edmonton-Est)

1re l., 1603; 2e l., 2294; renvoi au *com.* permanent des bills privés; *com.* 2767-2768; 3e l., 2768

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi)

Bill n° 176. M. Ross (Hamilton-Est)

1re l., 1603; 2e l., 2294; renvoi au *com.* permanent des bills privés; *com.*, 2768-2771, 3609; 3e l., 3609

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi)

Bill n° 337. M. Knight

1re l., 3478; 2e l., 3845; *com.*, 4295, 4440-4441, 4654; 3e l., 4654

Corporation de stabilisation des prix des denrées, 5165**Côté, M. A.-P. (Matapédia-Matane)**

Bills de divorce, 3020

Blé, coût de production, *am.* (M. Argue), 3380

Budget, 2446-2447

Commission canadienne du blé (loi), 1203, 1320

Homuth, feu Karl, 1400

Péage sur les ponts, *m.* (M. Pinard), 570-571

Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3956-3958

Statuts du Canada, projet de *rés.*, 471

Côté, M. Paul-Émile (adjoint parlementaire au ministre du Travail)

Assurance-chômage

Embauchage d'ouvriers pour l'exploitation du minerai de fer au Labrador, *q.* (M. Higgins), 2910

Femmes mariées privées de prestations, *q.* (M. Knowles), 463-464

Camps de bûcherons de l'Ontario, emploi de Terre-Neuviens, 914

Commerce, crédits, 5106

Conseil de l'effectif national

Contrats du Gouvernement, *q.* (M. Pouliot), 775-776

Délibérations, 3296

Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2683-2684

Fonctionnaires et employés de la Commission d'assurance-chômage, personnel au 30 avril 1951, *q.* (Mme Fairclough), 3657

Côté, M. Paul-Émile—Fin

Indemnisation des employés de l'État (loi), 3156

Inscription nationale, enquête préliminaire, *q.* (M. Fulton), 1415

Juges (loi), 4887-4888

Main-d'œuvre

Embauchage de réfugiés par la compagnie *Hollinger North Shore*, 1961, 1991-1992

Manitoba, catégories, *q.* (M. Knowles), 1413

Personnes employées et chômeurs de 1948 à 1951, *q.* (M. Knowles), 904-907

Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3289-3290, 3293-3294

Péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria, *m.* (M. Pinard), 574

Recensement national, classification des optométristes, 5106

Relations industrielles (loi), 781-785, 787

Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1040

Travail, rapport annuel du ministère déposé (1951), 3654

Université Laval (P.Q.), personnel du comité de placement, *q.* (M. Pouliot), 677

Cotisations syndicales

Déduction du revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu

Associations de cultivateurs, 691-692

Ingénieurs, 692

Instituteurs, 681-686, 688-689, 691

Motion (M. Knowles) mise aux voix et rejetée, 681-697

Sociétés médicales ou juridiques, 681-687, 689-692

Syndicats ouvriers, 681-686, 688-691, 3278-3279

Prélèvement révoquant. *V. discussion sur Relations industrielles (loi)*

Couldrey, Ann Smith, divorce

Bill n° 272. M. Winkler

1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Cours de comté et de district de Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 3895, 5179**Cour suprême du Canada**

Cause de M. Nolan et la Commission canadienne du blé, 430-431, 5169-5174

Cour suprême du Canada—Fin

- Jugements rédigés en français, *q.* (M. Coldwell), 459
 Terre-Neuve, nomination d'un quatrième juge, *q.* (M. Higgins), 3895

Cour suprême (loi)

- (Proposition d'amendement au sujet des appels *in forma pauperis*)
 Bill n° 400. M. Garson
 1re l., 4673; 2e l., 4759; *com.*, 4760, 4807-4808; 3e l., 4808

Courcy, Kathleen Harrington, divorce

- Bill n° 208. M. Winkler
 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Cournoyer, M. Gérard (Richelieu-Verchères)

- Péage sur le pont Jacques-Cartier, *m.* (M. Pinard), 572

Courriéristes parlementaires de la Chambre des communes, fonction essentielle, 2382-2383**Courtemanche, M. H. (Labelle)**

- Adresse en réponse, 234-235
 Bernonville, Jacques, comte de, 234-235, *q.*, 1406
 Budget, 2364-2368
 Canalisation du Saint-Laurent, préparation des plans et frais, *q.*, 3763
 Capitalisme, 2365
 Chalk-River (Ont.), construction d'un nouveau réacteur, *dd.*, 1157
 Citoyenneté et Immigration, fonctionnaires d'origine étrangère à ce ministère, *q.*, 2665
 Corée
 Personnel du contingent spécial canadien recevant l'instruction militaire, *q.*, 1758
 Recrues de race juive pour le service actif, *q.*, 3630
 Coût de la vie, effet des impôts, 2366-2368
 Défense nationale, dépenses exagérées du Gouvernement, 2368
 Immigrants entrés dans la province de Québec en 1950, *q.*, 2665
 Impôt sur le revenu et les contribuables à revenu modique, 2367
 Quais (réparations)
 Bonaventure (P.Q.), *q.* et *dd.*, 459, 555, 3995-3996
 Fauvel (P.Q.), *dd.*, 3997
 Pointe-à-la-Croix (P.Q.), *dd.*, 3996, *q.*, 4174
 Ruisseau LeBlanc (P.Q.), *dd.*, 3997

Courtemanche, M. H.—Fin**Quais (réparations)—Fin**

- Saint-Charles de Caplan (P.Q.), *q.* et *dd.*, 459, 555, 2665, 4877, 4952
 Salomon-Henry à Saint-Siméon (P.Q.), *dd.*, 3996
 Xavier-Poirier à Saint-Siméon (P.Q.), *dd.*, 3996
 Réserve indienne de Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de voirie, *q.*, 4129
 Service téléphonique, aménagement d'un réseau à Saint-Cyprien (P.Q.), *dd.*, 2088
 Taxe d'accise et taxe de vente, 2367-2368, 3264-3268
 Titane, importations et exportations, *q.*, 3658
 Travaux publics
 Bonaventure (P.Q.), *dd.*, 3997
 Rivière-au-Renard (P.Q.), *dd.*, 4877

Cousineau-Brousseau, Marie-Élizabeth-Rose-Ange, divorce

- Bill n° 394. M. Winkler
 1re l., 4605; 2e l., 4849; renvoi au *com.* des bills privés; *com.* et 3e l., 4940

Coût de la vie et inflation

- Agriculteurs, enquête par certains fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 1745-1747, 2145
 Boni de vie chère automatique pour les fonctionnaires, 1424-1426
 Causes inflationnistes
 Accroissement dans l'écart des prix, 207
 Augmentation des frais de production, 93
 Bénéfices trop élevés réalisés par les sociétés commerciales, 2138
 Causes "profondes", 195, 226
 Crise du logement, 241
 Dépenses formidables affectées au réarmement, 219, 312, 2101
 Dépréciation anticipée, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 2354
 Excédent des revenus dépensables par rapport aux stocks disponibles offerts aux prix courants, 306, 2102-2103
 Conséquences sur la vie des particuliers (vieux pensionnés, petits contribuables, etc.), 25, 31, 42, 131-132, 179, 216, 224, 249, 290-291, 294, 314, 519, 542-543, 660-662, 973, 977-978, 997, 1182, 2093-2094, 2282, 2323, 2349, 2413, 2516
 Définition de l'inflation, 225
 Dépréciation du dollar canadien, 25, 41-42, 294, 318
 Économie libre menacée, 302-303, 305, 514-516, 970

Coût de la vie et inflation—Suite

Effet des impôts, 1841-1845, 1855, 2098-2099, 2108-2118, 2129, 2137-2139, 2161-2164, 2265, 2282-2285, 2350, 2366-2368, 2388, 2695, 3264-3268

Entrave à la conservation de la liberté en face du communisme, 176, 311-312, 520, 534, 2092, 2164, 2426

Indice

Calculs des pourcentages relatifs au coût de la vie, 994, 996

Chiffres comparatifs depuis (1939), 178-179, 2093

Comparaison de l'indice actuel à celui de (1941), 328, 977

Déclaration du ministre du Commerce relativement à l'indice au 2 avril (1951), 2694-2695

Hausse mensuelle, 161, 164, 311

Amendement (M. Drew) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 1767-1811, 1818-1837, 1870-1878, 1962-1983, 2569-2602, mis aux voix, rejeté, 2601-2602

Amendement (M^{me} Fairclough) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, rejeté sur division, 1181-1182

Motion (M. Drew), en vertu de l'*art.* (31), 1678-1682

Indice général et aliments protecteurs, *q.* (M. Knowles), 550-551

Majoration décelée par l'indice, 915

Méthode d'établissement adoptée par le bureau de la statistique, 3997, 5105

Nouvelle hausse, *m.* d'ajournement en vertu de l'*art.* 31 (M. Knight), permission refusée, 967-968

Rapport entre l'indice canadien et celui des autres pays, 164

Inflation II, allusion de M. Macdonnell, 5161-5162

Influence de l'argent en circulation sur la hausse des prix (M. Blackmore), 2249-2255, 2580-2586, 2618-2623, 3383, 4520-4522, 4525, 5156-5157

Mesures antiinflationnistes

Accroissement de la production, 228, 306-307, 536-537, 2110, 2280-2281, 2363-2364, 2428, 2438, 4512-4513

Application des mesures nécessaires, responsabilité du Gouvernement, 87, 172, 226-229, 278-279, 301-302, 306, 311, 516-517, 535, 2157-2162

Article du *Free Press* de Winnipeg, 2097

Dépréciation différée pendant une période de quatre ans, 1851-1852, 2137

Économie nationale, 25, 1842-1843, 2276-2277

Exposé (M. Abbott), 1841-1845

Coût de la vie et inflation—Fin**Mesures antiinflationnistes—Fin**

Immigration, 2428

Le fisc, moyen de combattre l'inflation, paroles de M. Shoup, 2111

Mesures d'ordre fiscal et monétaire, 195, 219-220, 308-309, 536

Prélèvement d'impôts, 216, 221, 310, 321, 328

Réduction des dépenses administratives, 307, 536, 2324-2325, 2368-2369, 2373-2375, 2428-2430, 2437

Régie des prix, 109-110, 198, 309-314, 321, 538-541, 893-894, 970-971, 976

Restriction du crédit, 227, 308-309, 535-536, 1842-1843, 1850-1851, 2097-2098

Subventions aux aliments indispensables, 2363

Politique antiinflationniste du Gouvernement, effets (M. Quelch), 4512-4513

Poussée inflationniste, chiffres fondamentaux, 1777-1778, 2113-2114

Protestations de divers groupes, 222-223

Règlementation directe, 1844-1845

Règlementation par la loi des pouvoirs d'urgence, demande de renseignements, 2427-2428, 2695

Répercussion de l'augmentation du tarif postal, 2607, 3619

Similitude des pressions inflationnistes de 1941 et 1951 (M. Quelch), 207

Viande, mesures afin d'enrayer la hausse du prix, 4249

Coutu, Jean-Camille, divorce

Bill n° 235. M. Winkler

1^{re} l., 2857; 2^e l., 3611; *com.*, 4647; 3^e l., 4650

Coviensky, Sarah Kamichik, divorce

Bill n° 346. M. Winkler

1^{re} l., 3629; 2^e l., 3970; *com.*, 4648; 3^e l., 4650

Coyle, M. C. D. (Elgin)

Tabac, taxes et exportations, *dd.*, 2321-2322

Crassowski, Françoise Brunet, divorce

Bill n° 110. M. Winkler

1^{re} l., 852; 2^e l., 987; *com.*, 2889; 3^e l., 2890

Crédit aux consommateurs

Achats à tempérament, 221

Industrie de l'automobile, 4466-4467, 4512-4513, 4515

Méthode du paiement au fur et à mesure, 308, 2110

Moyen efficace de restreindre l'expansion du crédit, 1843

Crédit aux consommateurs—Fin

Nouvelles restrictions, 1260-1261
Prêts bancaires. *V. ce titre*
Règlementation en matière de crédit faite
par la Banque du Canada, 4514-4515

Crédit aux consommateurs (loi)

(Contrats de vente conditionnelle et dispositions d'application — Modification de la loi 1950-1951)
Bill n° 195. M. Abbott
1re l., 1957; 2e l., 3157-3159; *com.*, 3159-3166; 3e l., 3166
Amendements du Sénat, 3678

Crédit social (parti)

Attitude sur l'accord anglo-canadien sur le blé (M. Decore), 1316-1318 (M. Shaw), 1319-1320
Critiques concernant les rouages administratifs. *V. ce titre*
Fausse interprétation du sous-amendement à l'Adresse par la majorité des députés, 438-439
Problème monétaire, 2249-2255, 2580-2586, 2618-2623, 3382-3384, 4519-4530, 5153-5161

Crédits. V. aussi Subsidés

Budget principal des dépenses (1951-1952)
Date de présentation, 801
Dépôt et explications (M. Abbott), 1180-1181
Diminution des frais de l'administration fédérale, *q.* (M. Fulton), 1521
Renvoi au *com.* des subsides, 1180-1181, 4128
Sommaire déposé, 1521
Budget supplémentaire des dépenses (1950-1951), renvoi au *com.* des subsides, 1401
Budget supplémentaire des dépenses (1951-1952)
Renvoi au *com.* des subsides, 4674
Renvoi au *com.* des Affaires des anciens combattants, 2609
Crédits des différents ministères étudiés en comité des subsides. *V. les détails à chacun des ministères*

Crédits provisoires. V. Subsidés (lois)

Crerar, le major-général H. D. G., texte de son discours lors du dévoilement du tableau d'Hobbema, 1289

Crestohl, M. Leon D. (Cartier)

Budget, 2176-2182
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4995
Code criminel, sanctions pénales (loi), 4796
Convention sur le génocide, 2179

Crestohl, M. Leon D.—Fin

Crimes de guerre, commutation de peines, *q.*, 549
Immigration, programme d'intensification du Gouvernement, 2176-2179
Juges (loi), 4894
Réarmement de l'Allemagne, 2180-2181

Crime, demande au sujet de l'institution d'une commission d'enquête, 3342-3343, 3388-3389

Crime sexuel et *comics*, 4794-4796, 5174-5177

Crimes de guerre

Commutation de peines, *q.* (M. Crestohl), 549, 2176-2179
Krupp, Alfred, 124, 2180
Meyer, Kurt, 76, 124, 863

Critchley, John Atherton, divorce

Bill n° 232. M. Winker
1re l., 2806; 2e l., 3610-3611, 3732, 3736, 4653, 4849-4855
Amendement (M. Knowles), 3735
Motion (M. Knight) demandant que l'étude du bill soit remis à six mois, 4849-4854

Critiques de l'opposition officielle concernant les rouages administratifs (parti conservateur-progressiste)

Blé. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)
Défense nationale
Affectation des dépenses du ministère, 23-24, 297
Comité parlementaire, 24, 299-300, 335, 2904, 2969-2971, 2984, 2986-2988
Maladministration, 3442-3443
Organisation du ministère à l'égard des fonctionnaires civils, 3445, 3456
Préparatifs militaires insuffisants, 248, 277-281
Réarmement triennal, retard du Canada à se mettre à l'œuvre, 197-198
Exposé budgétaire (M. Abbott). *V. discussion sur le Budget*
Gaspillage dans les services de l'État. *V. ce titre*
Immigration, renseignements insuffisants sur le programme du Gouvernement, 1447-1462
Inflation, lacune du Gouvernement à mettre un frein à la poussée inflationniste, 172, 226-229, 278-279, 301-302, 306
Loi des postes. *V. discussion sur Postes* (loi)
Maladministration de la chose publique, 2345, 2347-2348, 4010
Pouvoirs illimités de règlementation accordés au Gouvernement, 24-25

Critiques de l'opposition officielle—Fin

Situation internationale, renseignements insuffisants, 21-22, 292-293

Critiques du parti C.C.F. concernant les rouages administratifs

Blé. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)

Coût de la vie et inflation, 87, 179, 311-312, 520, 641, 697-702, 977-978, 1679-1680, 1777-1782, 1801-1804, 1809-1811, 1818-1821, 1825, 1831-1837, 1876-1879, 1962-1964, 1971-1977, 1981-1983, 2102-2103, 2137-2138, 2354, 2569-2574, 2582, 2590-2592, 2597-2600, 2695

Écart sur les principes fondamentaux du libéralisme, 2240

Exposé budgétaire (M. Abbott). *V. discussion sur le Budget*

Loi des postes. *V. discussion sur* Postes (loi)
Résolution adoptée aux Nations Unies relativement à la Chine, 34-36

Critiques du parti crédit social concernant les rouages administratifs

Blé. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)

Défense nationale, préparatifs économiques insuffisants, 40-41

Effets de la politique antiinflationniste du Gouvernement, 4512-4513

Exposé budgétaire (M. Abbott). *V. discussion sur le Budget*

Loi des postes. *V. discussion sur* Postes (loi)
Pouvoir d'achat et dépréciation du dollar canadien, 41-42

Croix Victoria décernée aux anciens combattants de la première Grande Guerre, 4660**Croll, M. D. A.** (Spadina)

Accord de sécurité entre l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis, 2846

Adresse en réponse, 121-125

Affaires des anciens combattants, crédits, 4629-4630

Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 2835, 2846

Allemagne occidentale, danger du réarmement pour les nations libres, 123-125

Anciens combattants, incapacité physique, 4629-4630

Assistance au vieil âge (loi), 4690, 4694-4696

Assurance-santé, propositions de l'Association médicale du Canada, 4578-4579

Croll, M. D. A.—Fin

Bills de divorce, 3125-3127, 3609-3612, 3839-3846, 4103, 4649, 4652-4654

Bills d'intérêt privé, rapport du comité, 4531
Canada, Grande-Bretagne et États-Unis, collaboration pour assurer le maintien de la paix, 121

Chine, attitude du Canada sur l'intervention de ce pays dans le conflit coréen, 121-122

Citoyenneté canadienne (loi), 1609-1611, 1639

Code criminel, sanctions pénales (loi), 4771-4772, 4795

Commission canadienne du blé (loi), 1306
Défense nationale, crédits, 2878, 3425

Église catholique polonaise nationale d'Amérique au Canada (loi), 3044, 3612, 4439-4440

Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2682-2683

Instruction publique, *m.* (M. Knight), 493-494

Krupp, Alfred, libération, 124

Légion canadienne de la ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi), 1603, 2167, 2174

Logement

Administration, 3909-3914

Logements d'urgence, 3895

Prêts accordés en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 2669, 3910

Programme fédéral, 3909-3911

Matériaux de construction, 3911-3913

Meyer, Kurt, 124

Ordre du jour, modification, *m.* (M. Welbourn), 3121-3122

Production de défense

Crédits, 4191

Loi, 923-924

Relations industrielles (loi), 778-780

Ressources et Développement économique, crédits, 3895, 3906, 3909-3914

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4578-4579

Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 4437

Subventions aux municipalités (loi), 4475, 4484, 4487, 4489-4491

Tarif douanier (loi), 3777

Taxe d'accise (loi), 2724, 3806

Crosse canadienne, championnat remporté par les *Crescents* d'Owen-Sound, 2939**Crujckshank, M. G. A.** (Fraser-Valley)

Adresse en réponse, 213-218, 282, 392-395

Affaires des anciens combattants, crédits, 4615-4616

Cruikshank, M. G. A.—Suite

Armée permanente, participation au fonds de pension, 669-670
 Armée de réserve, service obligatoire, 213-215, 282, 392-394
 Arts, lettres et sciences, commission d'enquête, 755
 Banques, rés. (M. Anderson), 794
 Beurre, prix minimum demandé par les agriculteurs, 2452
 Bills de divorce, 1734-1737, 2297, 3613, 4649
Border Pipeline Corporation (loi), 1239-1241, 1493-1497, 2061, 2063, 2064, 2066, 2639
British Columbia Telephone Company (loi), 1130-1131, 1367-1370, 3608
 -Amendement, 1370
 Camps d'instruction militaires, employés civils, 3450-3451, 3453
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1729-1731, 2396-2399
 Chalk-River (Ont.), indemnité aux personnes à la charge des victimes, q., 464
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 3737-3739
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4990-4993
 Commission canadienne du blé (loi), 1121, 1227-1228
 Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi), 4650-4652
 Compagnie des prêts et finance industrielle (loi), 4650
 Conscription, 214-215, 282, 392
 Contrats de guerre, 506
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne (loi), 2769
 Coût de la vie et inflation
 Amendement (M. Drew), 1872-1873
 Effet sur les personnes à revenu fixe, 216
 Mesures antiinflationnistes, 216
 Défense nationale
 Convocation des chefs d'état-major devant un comité parlementaire, 216-217
 Crédits, 3446-3447, 3450-3451, 3453, 3456, 3459-3466
 Instruction militaire pour les étudiants des collèges et des écoles secondaires, 392-393
 Utilisation du potentiel humain, 213
 Députés, indemnité parlementaire, 3948-3949
 Édifice public à Huntingdon (C.-B.), 4962-4963
 Endicott, le révérend J. G., et le député de Fraser-Valley, compte rendu paru dans *No More War*, 1291
 Fêtes légales (loi), 527, 755

Cruikshank, M. G. A.—Suite

First Canadian Reinsurance Company (loi), 4847-4849
 Impôt sur le revenu agricole, distinctions injustes, 5042-5043
 Inondations en Colombie-Britannique, subventions du gouvernement fédéral, 218
 Insectes nuisibles en Colombie-Britannique, 4982
 Instruction publique, m. (M. Knight), 486, 587
 Légion canadienne, 213-215
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2174
 Logement pour les militaires mariés, 393
 Magasins militaires de la Défense nationale, modification des plans d'aménagement, 3766, 3870
 Maison de Laurier (loi), 3151
 Margarine, 217, 3659
 Matériaux disponibles pour la construction d'écoles, 2858
Mercantile and General Reinsurance Company (loi), 2634-2637
 Nations Unies, fonctions, attributions et rémunération des représentants canadiens, q., 3530
 Office du tourisme, hommage au directeur de ce service, 4984
 Producteurs de semences de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 2322
 Produits laitiers du Canada (loi), 4812-4815
 Régie des prix, 216
 Règlement de la Chambre
 Bill étudié en l'absence du parrain, 2639
 Lecture des discours, 4990-4993
 Privilèges accordés aux députés, 4878
 Rappel au Règlement, 2295
 Relations industrielles (loi), 646
 Ressources et Développement économique, crédits, 4973-4976, 4982, 4984
 Revenu national, crédits, 5042-5043
 Route transcanadienne en Colombie-Britannique, frais répartis entre les gouvernements provinciaux et les municipalités, 4973-4977
Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 4434
 Séances de la Chambre la matinée, m. (M. St-Laurent), 3948-3949
 Service postal, instruction du personnel, 622-623
 Soldats-colons, titre de propriété incontesté, m. (M. Fair), 562-563
 Stationnement des automobiles sur la colline parlementaire, 3388
 Subventions aux municipalités (loi), 4484-4485, 4487, 4489

Cruikshank, M. G. A.—Fin

- Syndicats ouvriers, amélioration des conditions de travail, 755
 Tarif douanier (loi), 3188-3189, 3192-3195, 3197-3199, 3768-3771, 3774-3781
 Taxe d'accise (loi), 2493-2496, 2709-2712, 3873-3874
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 751, 1125-1126
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 990-991, 1489-1492
 Travaux publics, crédits, 4962-4964, 4965-4967
 Troupes canadiennes en Corée, envoi de margarine, 3659

Cuir, exportations de peaux aux États-Unis, 263

Cullen, Donald Benedict, divorce
 Bill n° 37. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875

Cultivateurs. V. Agriculteurs

Curling, championnat canadien, 1153

Cuthbertson, Eugenia Jean Diakonuk, divorce
 Bill n° 30. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875

Darby, Edward Stanley, divorce
 Bill n° 229. M. Winkler
 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Darroch, M. Arnold (Wellington-Nord)
 Agriculture, crédits, 5012-5013
 Bétail, mouvement des provinces de l'Ouest jusqu'aux fermes d'engraissage de l'Ontario, 5012-5013
 National-Canadien, suppression projetée de certains services de voyageurs, 2001-2002
 Transports, crédits, 2001-2002

de Bernonville. V. Bernonville

Débats de la Chambre

- Attributions et liste des membres du comité, 429
 Compte rendu officiel, rectification ou mots rayés, 302

Décentralisation de l'industrie. V. Industries

Décès

- Diefenbaker, M^{me}, 164, 247, 251
 Douglas, J. L., 12, 84, 349, 418

Décès—Fin

- Homuth, Karl, 1399-1401
 Jaenicke, F. E., 418
 Manross, Park, 247
 Matthews, J. E., 12, 84-85, 349, 418
 Riddell, R. G. (Gerry), 2817, 2828, 3054-3055
 Senn, Mark C., 292

Déchêne, M. J.-M. (Athabaska)

- Adresse en réponse, 83-86
 Aviateurs, école de formation à Lac-La Biche (Alb.), 1520
 Blé, vente à la Grande-Bretagne, 86
 Douglas, feu J. L., 84
 Hygiène publique, subventions à l'école des aides-infirmières de Calgary (Alb.), q., 4317
 Matthews, feu J. E., 84-85
 Ressources pétrolières de l'Alberta, 85-86
 Sables bitumineux de Fort-McMurray (Alb.), teneur en soufre des gisements de bitume, q., 2665
 Smith, M. Arthur, 85
 Sports nationaux, 84

Décorations. V. Médailles et décorations

Decore, M. J. (Vegreville)

- Adresse en réponse, 325-327
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 3060-3061
 Commission canadienne du blé (loi), 1201, 1314-1319, 1321
 Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi), 3763, 3971-3972, 4650, 4652
 Conflit coréen et la Chine, 3060-3061
 Défense nationale, crédits, 2927-2928
 Impérialisme communiste, 325-327
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 669, 748-750, 752, 1127
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 990

Décrets du Conseil

- C.P. 567, établissement d'un Conseil de l'effectif national, 74-76
 C.P. 1249, crédit aux consommateurs, 1260-1261
 C.P. 1178, 1482 et 1483, transferts de fonctions, 1341, 1553
 C.P. 2115, admission d'enfants chinois au Canada, 4999
 C.P. 3077, dette des soldats-colons, 673
 C.P. 3237, règlement relatif aux allocations au titre de la dépréciation différée du capital aux fins de l'impôt sur le revenu, 4950-4952

Décrets du Conseil—Fin

- C.P. 3344, taux d'intérêt autorisés par la récente modification à la loi nationale sur l'habitation, 4876
- C.P. 3417, règlement de délits antérieurs à la mise en vigueur du Code de discipline militaire, 5192
- C.P. 3483, exploitation au Canada, par le gouvernement américain, de certains postes de radio, 5192
- C.P. 4558, régisseur des transports, 5192
- C.P. 5122, pesage des céréales aux éleveurs, 5192
- C.P. 10061, transactions d'obligations de l'État, 1423, 1426-1427
- Décrets édictés sous le régime de la loi sur les pouvoirs d'urgence, 5192
- Décrets et règlements statutaires, index et tableau des modifications, 261
- Décrets sauvegardant les droits à la pension de membres des forces armées permutant d'une arme à une autre, 3945
- Fonctionnaires acceptant des emplois à l'extérieur en vue de suppléer à leur traitement, 2090, 2228-2229
- Liste des décrets déposés en 1950 et 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 3630-3631
- Restrictions visant de nouvelles catégories de construction, 189, 193, 261-263
- Sécurité des marins des Grands lacs, modification du règlement, 3813
- Sommaire des décrets édictés du 1^{er} juin au 30 septembre (1951), 5192

Défense Construction Limited

- Dépenses effectuées en assurant la réalisation de projets de défense pour le ministère de la Défense nationale, 4226-4232
- Travaux exécutés par cette société, renseignements divers, 4229-4232, 5107

Défense civile

- Accord canado-américain sur les mesures de coordination, 1555, 2670, 2999
- Aéroport à Cacouna (P.Q.), établissement, 3483
- Appareils détecteurs des radiations, 3512
- Attaques aériennes possibles, 104, 106, 247-248, 411, 2386-2387
- Aviation, programme d'expansion nécessaire à la défense du Canada, 2539-2541, 2914
- Banque de sang et formation de secouristes, 3003, 3008, 3489, 3492, 3500
- Coût estimatif du programme de défense, 3007-3008, 3458-3459, 3468-3473, 3485-3486, 3512-3513, 3517

Défense civile—Fin

- Éducation des Canadiens à cet égard, 405, 2907-2908, 2913-2914, 3001, 3483-3485, 3489-3490, 3492-3493, 3497, 3499
- Efforts bénévoles, rôle de chaque Canadien, 3490, 3492, 3497-3498
- Entente entre les provinces et le gouvernement central, 2997, 3498
- Fonctionnaires et employés, 3457-3462, 3463-3465, 3469-3470, 3479-3480, 3496-3497
- Halifax (N.-É.), moyens de communication avec le reste du pays, 3006-3007
- Hôpitaux, décentralisation comme mesure de sécurité, 3004, 3490
- Inscription nationale (programme efficace de préparation à la défense du pays). *V. ce titre*
- Instruction spécialisée, 2998, 3005
- Matériel requis par les municipalités, 4176
- Mesures préparatoires prises par le gouvernement fédéral, 2998-3000, 3500
- Objectifs, 2995
- Organisation dans les provinces, 3487, 3496, 3499-3500, 3516
- Partage de la responsabilité financière entre les autorités fédérales, provinciales et municipales, 97, 108, 405, 2914, 2997, 3004-3005
- Politique du Gouvernement, demande de renseignements, 778
- Préparatifs insuffisants (M. Blair), 3002-3004
- Protection des petites municipalités, 3007-3008, 3494-3495
- Ravitaillement ininterrompu et purification des eaux, 3514
- Réseau d'alerte en cas de raids aériens, 3466, 3472, 3492, 3497, 3500-3501, 3513-3515
- Rôle actif confié aux municipalités, 97, 286, 2996, 3497
- Sabotage, 248, 405-406
- Standardisation des appareils contre l'incendie, 405, 3471, 3473, 3479-3483, 3487, 3490, 3510-3512
- Subventions fédérales accordées aux provinces, *dd.* (M. Thatcher), 1522
- Transport et communications, progrès réalisés dans ce domaine, demande de renseignements, 3487-3488
- Unités de corps-franc, rôle important dans les régions non colonisées, 3515-3516
- Vancouver (C.-B.), maintien de péniches pour la lutte contre l'incendie, 3296-3297

Défense collective. V. Sécurité collective

Défense nationale (ministère)

- Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4863-4872, 4903-4906
- Administration, 3011-3014, 3023-3040, 3418-3473, 3479-3501, 3510-3527, 4863-4872, 4903-4939
- Affectation des dépenses, 23-24, 30-31, 101-103, 117, 140, 187-188, 297, 338, 341-342, 345, 389, 2284-2285, 2368, 4909-4910
- Article du *B. C. Financial Times*, 137
- Répartition égale dans toutes les provinces. *V. Contrats militaires et Industries, décentralisation*
- Anciens combattants du contingent spécial (loi). *V. ce titre*
- Armée canadienne. *V. ce titre*
- Arsenaux de l'État. *V. Usines*
- Assurance des soldats de retour (loi). *V. ce titre*
- Automobiles et camions. *V. ce titre*
- Aviation. *V. ce titre*
- Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2453, 2609-2613, 2661-2662, 2670, 2899, 2946
- Camps militaires. *V. ce titre*
- Champs de tir. *V. ce titre*
- Collèges militaires royaux. *V. ce titre*
- Comité parlementaire des dépenses, 24, 30-31, 152-153, 212, 216-217, 299-300, 335, 578, 2036, 2164-2165, 2876-2878, 2904, 2916-2917, 2969-2971, 2981-2982, 2984, 2986-2988, 4069-4070
- Commission permanente canado-américaine de défense, texte des vœux, 2609-2613, 2661-2662
- Conférence des ministres de la Défense du Commonwealth à Londres, 915, *q.* (M. Higgins), 1043, 3679-3680, 4274-4275
- Conscription. *V. ce titre*
- Conseil des achats, *q.* (M. Pouliot), 1156
- Contingent spécial canadien en Corée. *V. Corée*
- Contrats militaires. *V. ce titre*
- Convocation des chefs d'état-major devant le comité de la Défense, 152, 212, 216-217, 299
- Crédits, 1193, 1544, 2859-2880, 2896-2908, 2913-2938, 2943-2988, 2993-3015, 3023-3040, 3418-3473, 3479-3501, 3510-3527, 4863-4872, 4903-4939, 4955-4958
- Défense civile. *V. ce titre*
- Districts militaires au Canada, grade des commandants, *q.* (M. Balcer), 3893
- Égalité de services et de sacrifices, 347-348, 353, 395, 413, 414, 423, 433, 439, 443, 448, 865, 2919
- Enrôlement. *V. ce titre*

Défense nationale—Suite

- Établissement militaire de London, personnel de sécurité, 3814, 3870, 3893
- Ex-militaires du contingent spécial. *V. Anciens combattants du contingent spécial (loi)*
- Façon de procéder à l'examen des crédits, 3008-3010, 3423-3427, 3457-3458, 3461-3463, 3465-3469
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Forces canadiennes de défense. *V. ce titre*
- Impression des rapports et autres publications, 3524-3527
- Instruction militaire. *V. ce titre*
- Levée de nouveaux effectifs. *V. Armée canadienne de réserve*
- Logement. *V. ce titre*
- Magasins militaires, 3766, 3814, 3869-3870
- Maladministration (M. Ferguson), 3442-3443
- Marine canadienne. *V. ce titre*
- Matériaux et fournitures, 4863
- Matériel militaire. *V. ce titre*
- Matières essentielles à la défense, 4184-4185
- Mobilisation des entreprises économiques et industrielles. *V. discussion sur Production de défense (loi)*
- Navires. *V. ce titre*
- Objectifs du Canada en matière de défense, 55, 96-97, 104, 125, 2867-2868, 2900, 4922
- Obligations du Canada comme membre des Nations Unies. *V. Nations Unies*
- Obligations du Canada comme pays signataire du traité de l'Atlantique-Nord. *V. Traité de l'Atlantique-Nord*
- Officiers militaires. *V. Forces canadiennes de défense*
- Organisation de notre défense territoriale, 108-109
- Papeterie, fournitures et accessoires de bureau, 3527
- Potentiel humain, utilisation, 213, 364-365, 409
- Pouvoirs d'urgence (loi). *V. ce titre*
- Préparatifs économiques et militaires du programme de défense
- Armée de réserve, service obligatoire. *V. Conscription*
- Attitude des conservateurs-progressistes envers les libéraux (M. Johnston), 424, 433
- Commentaires (MM. Drew, Macdonnell et Ferguson), 434, 437, 444-445, 447-448
- Augmentation des impôts, 11, 173, 2385, 2391-2392, 2415-2416
- Canada et États-Unis, déclaration de principes, 190-191

Défense nationale—SuitePréparatifs économiques—*Fin*

- Chiffres comparatifs entre les États-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada, 64, 125, 2323
- Circulation d'un étalage d'articles requis, q. (M. Knowles), 1763
- Délai dans les préparatifs, explication (M. Claxton), 2931, 2947
- Dépenses exagérées, fardeau pour les contribuables, 197
- Divergences d'opinions des chefs du Gouvernement (M. Beyerstein), 394
- Estimation de nos ressources, 36-37, 2761, 2875, 2905, 2919, 2921, 2924, 2936, 2967-2968, 3281, 3296, 3478, 3707
- Exposé (M. Claxton), 95-103, 2860-2868
- Inscription nationale, 221, 286-287, 347-348, 368, 377, 381, 388, 405, 417, 442, 448, 2905, 2956, 2982
- Insuffisance, 23, 40-41, 248, 277-281, 385-387, 424-426, 438, 2108, 2900-2901, 2905-2906, 2952, 2954, 2963-2964
- Mobilisation de l'industrie et des ressources, 287, 368, 381, 383, 2733-2754
- Optimisme du ministre des Postes, 4922-4923, 4927
- Participation de l'aviation à ce programme. V. Aviation
- Puissance militaire des nations libres afin d'éviter une troisième guerre mondiale, 2386
- Rapport du programme déposé (1951-1952), 2805
- Répartition des matières premières, collaboration des pays signataires du traité de l'Atlantique-Nord, 4203-4204
- Répercussions des dépenses de ce programme, 193-194
- Utilisation du capital humain, 213, 364-365, 409
- Production de défense. V. *ce titre*
- Projets d'expansion (M. Pearkes), 104-108, 2668
- Ralston, feu le colonel, 2972-2988
- Recherches sur la défense, 101-102
- Renseignements essentiels refusés aux députés, 436-437, 439-440, 2878-2880, 2962-2963
- Réponse (M. Hunter), 2916-2917 (M. Claxton), 2930-2931 (M. Pouliot), 2971-2974
- Réparation et entretien des immeubles et installations, 4906
- Sécurité collective, 11, 341
- Service d'inspection
- Employés, 3428-3432, 3520-3521
- Honoraires versés à des sociétés commerciales, 3518

Défense nationale—FinService d'inspection—*Fin*

- Matériel militaire, 3011, 3029-3030
- Navires, 3435
- Services armés. V. Forces canadiennes de défense
- Services professionnels et spéciaux, sommes versées par le ministère, *dd.* (M. Diefenbaker), 2809, 3517-3521
- Tombes de guerre. V. *ce titre*
- Usines de guerre. V. *ce titre*
- Vote des militaires. V. *discussion sur* Élections fédérales (loi)
- Défense passive.** V. Défense civile

Deguire, Gaston, divorce

- Bill n° 224. M. Winkler
- 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Demande de documents. V. Ordres de dépôt de documents**Démocratie**

- Différence fondamentale entre ce régime et le régime communiste, 26-27, 113-115
- Maintien de la liberté dans le monde, 53, 118
- Moyens de revivification et de réhabilitation, 2830-2831

Denis, M. Azellus (Saint-Denis)

- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance *m.* (M. Bertrand), 1026

Denrées. V. Vivres**Dépenses de l'État**

- Critiques des partis oppositionnistes. V. Gaspillage
- Réduction suggérée, 199, 267-272, 275, 2211, 2277, 2324-2325, 2332-2333

Dépréciation aux fins de la loi de l'impôt sur le revenu, 188, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 1851-1852, 1986-1988, 2098, 2257, 2329, 2354, 4178-4179, 4950-4952**Députés**

- Décès, 12, 84-85, 349, 418, 1399-1401
- Franchise postale, 3233-3234
- Indemnité parlementaire
- Commentaires de journaux, 3948, 3950-3951, 3959, 3961
- Majoration par une deuxième session, 3948-3949, 3958-3959
- Mars 1951 (M. Pouliot), 912-913

Députés—Fin

- Machines à voter, 4644
 Maires et préfets interdits à l'élection au Parlement, 3945
 Présentation, 5191
 Réduction des voyages, 199
 Transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2037-2040, 2069-2074
 Transport sur le vapeur du Pacifique-Canadien *Princess Helene*, 2071
 Travail à temps continu, 3762, 3949, 3951-3953, 3956, 3958-3959
 Visite à Saint-Jean (N.-B.), 901
 Visite à Toronto, 2455, 2559-2560

Déraillements des chemins de fer Nationaux du Canada, rapport du comité d'enquête, 3583

Desjardins, Albert-Édouard, divorce
 Bill n° 44. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 875

Desjardins, Evelyn Serchuk, divorce
 Bill n° 275. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Destroyers canadiens dans les eaux coréennes, q. (M. Pearkes), 2560, 4913

Détroit de Canso

- Amélioration des installations de transport, 2080
 Construction de chaussée et d'écluse, rapport de la Commission technique des transports, 4875-4876
 Construction d'un pont
 Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Gillis), 680, 1159, 1417, q. (M. Carroll), 1155, 1691, 3394
 Déclaration de M. Pratley, ingénieur s'occupant de cette entreprise, 1690-1691
 Précisions au sujet du projet, 4131-4132
 Rapport final des ingénieurs, 4810, 4846
 Réalisation nécessaire au programme de défense, 936-937, 1691
 Réunion de la commission des ingénieurs en charge de ce projet, q. (M. Carroll), 1555, 1694, 1696
 Établissement d'une industrie d'acier sur les rives de ce détroit, 2051-2052

Dettes nationales

- Augmentation afin d'accorder un versement plus élevé aux producteurs de blé, 1250
 Financement par l'intermédiaire de la Banque du Canada (M. Quelch), 4515-4517
 Réduction, 2235-2236, 2426-2427

Dettes des pays d'Europe envers le Canada Grèce et Roumanie, q. (M. Thatcher), 1412
 Sommes dues au Canada par les nations ennemies au terme de la seconde guerre mondiale, q. (M. Catherwood), 3657

Deutsch, Bella Rashkin, divorce
 Bill n° 161. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.*, 3507-3508; 3e l., 3509

Dévaluation monétaire et pouvoir d'achat. V. Dollar canadien

Développement économique. V. Ressources et Développement économique

Dévoilement du tableau d'Hobbema présenté au peuple canadien, 1259-1260

Dewar, M. A. E. (Qu'Appelle)
 Commission canadienne du blé (loi), 1223

Dickey, M. J. H. (Halifax)
 Adresse en réponse, 340-344
 Affaires extérieures, crédits, 4300, 4311
British Columbia Telephone Company (loi), 4289-4291

Budget, 2326
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4295
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1835, 1870-1872

Curling, championnat canadien, 1153

Défense civile, 3005-3006

Défense nationale
 Affectation des dépenses, 341-342
 Crédits, 3005-3006
 Sécurité collective, 341

Importation d'automobiles
 Automobiles de fabrication anglaise
 Pièces de rechange, q., 907
 Prix de vente au Canada et en Grande-Bretagne, q., 800
 Valeur des pièces importées des États-Unis, q., 908
 Véhicules à moteur, valeur marchande, q., 907

Dickey, M. J. H.—Fin

- Industries, décentralisation, 343-344, *rés.* (M. Gillis), 716-718
- Lieu historique, côte de la Citadelle à Halifax (N.-É.), 3970
- Régies, modification de l'opinion des conservateurs-progressistes depuis (1945), 342
- Ressources et Développement économique, crédits, 3970
- Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated* (loi), 4435
- Sécurité en mer, 2055
- Situation internationale, gravité de l'heure, 340
- Subventions aux municipalités (loi), 4483-4484
- Transports, crédits, 2055

Diefenbaker, feu M^me, 164, 167, 247, 251**Diefenbaker, M. J. G. (Lake-Centre)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100, *am.* (M. Fulton), 3348, 3350-3352

Aéroports

- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2526-2527, 2550
- Nord de la Saskatchewan, 2539-2540, 2545
- Affaires des anciens combattants
- Crédits, 5126-5127, 5129
- Historique, recueil d'articles à ce sujet, *q.*, 2668

Affaires extérieures

- Ameublements de bureaux, etc., somme dépensée au pays et à l'étranger, *dd.*, 3868
- Crédits, 4258, 4261-4267, 4269-4271, 4279-4281, 4284-4287, 4296, 4299-4301, 5043-5044, 5048, 5050

Agriculture, crédits, 3663-3666, 3691-3692

- Ambassades canadiennes en Europe, personne attirée à une tournée d'inspection, *q.*, 2808

Anciens combattants, pension et allocation, 5126-5127, 5129**Automobilistes en état d'ébriété, 1817, 3099****Aviation civile**

- Liberté de l'air, conférence en vue d'étudier ce principe, 2540
- Programme d'expansion nécessaire à la défense du Canada, 2539-2540

Avocats

- Services professionnels, honoraires dépassant \$5,000, *dd.*, 2809
- Services professionnels à Toronto, Montréal et Winnipeg, *dd.*, 2564
- Bétail exporté aux États-Unis, *q.*, 2220

Diefenbaker, M. J. G.—Suite

- Biens de la Couronne, vente par la Corporation des biens de guerre, *dd.*, 2193, 2322, 2564

Blé

- Accord international et loi des grains du Canada, exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3411-3413
- Accord international, prix maximum, 3148, 3664-3665
- Emmagasinage dans les élévateurs régionaux et chargement dans les wagons, *q.*, 2940
- Envoi à l'Inde, 2195-2196, 4280-4281
- Quantité invendue résultant de l'absence de moyens d'expédition, 5125
- Transport du blé entreposé dans les élévateurs et sur les fermes, 4882, 5124-5125

- Boissons alcooliques, recettes réalisées sur l'importation et la fabrication, *q.*, 2691

- Bombe atomique, utilisation contre une race de couleur, 2277

Budget, 2274-2279, 2333

- Camionnage interprovincial et international, réglementation, 2005

Canalisation du Saint-Laurent, *q.*, 2561

- Capitale nationale, comité d'aménagement, 2454

- C. D. Howe Company Limited*, contrat conclu avec le Conseil national de recherches, 4949

Chemin de fer de la baie d'Hudson

- Importance stratégique pour la défense des provinces de l'Ouest, 2075
- Suppression des droits de détournement injustifiés, 2074

Utilisation pour le transport du blé, 2007

- Chemins de fer et marine marchande, comité parlementaire, *m.* (M. Chevrier), 1815

Coalitions

- Rapport sur le Canada et les cartels internationaux, *q.*, 2320
- Rapports d'enquêtes effectuées en vertu de la loi, *q.*, 2421

Code criminel

- Amendement visant l'expulsion de Fred Rose, 3393
- Dispositions relatives aux chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 1817, 3099
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4760-4763, 4766-4770, 4772, 4775-4776, 4781, 4789-4790, 4793, 4796-4798, 4800-4801, 4806-4807, 4815-4817

Diefenbaker, M. J. G.—Suite

- Commerce avec la Russie et ses satellites, valeur des importations et des exportations, q., 2808
- Commission canadienne du blé, poursuites intentées pour infraction aux règlements dans les provinces des Prairies, q., 4459
- Commonwealth britannique, disparité de traitement et préjugés de race, 2277-2278
- Constitution canadienne, projets de modifications, correspondance demandée, 2508
- Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 2005
- Cour suprême du Canada, cause de M. Nolan et la Commission canadienne du blé, 5169-5174
- Cour suprême (loi), 4760
- Coût de la vie et inflation
- Amendement (M. Drew), 1781, 1782, 1797, 1966-1969
- Mesures antiinflationnistes, 2276-2277
- Décrets du Conseil, liste des décrets déposés en 1950 et 1951, *dd.*, 3630-3631
- Défense civile, 3483-3485
- Défense nationale, crédits, 3419, 3483-3485
- Diefenbaker, feu Mme, condoléances des membres de la Chambre, 164, 167, 247, 251
- Douanes (loi), 3539-3542, 3544-3547, 3549
- Élevateur de grains de Churchill, utilisation pour l'entreposage, le séchage et l'expédition du blé, 2006-2007
- Fonctionnaires et employés des Postes
- Congédiement, 2277, 2333
- Services de la publicité et des relations extérieures, q., 4174
- Forces canadiennes de défense, personnel du bureau de renseignements, q., 2910
- Formose, attitude canadienne à l'égard de cette île, 2277
- Gendarmerie royale du Canada, 2568
- Immigration
- Programme d'intensité nécessaire, 2279
- Traitement fait aux immigrants par quelques Canadiens, 2227, 2454, 2506
- Impôt sur le revenu
- Commission d'appel, 5038
- Dispositions afin d'effectuer les remboursements, 5123-5124
- Fonctionnaires retraités, cas d'un cultivateur de Winnipeg (Man.), 5039, 5053
- Surtaxe de défense, 2276
- Impôt sur le revenu (loi), 3238-3241

Diefenbaker, M. J. G.—Suite

- Impôt sur le revenu agricole
- Déclarations, par région, 5041
- Distinctions injustes, 5041-5042, 5054-5055
- Préposés aux renseignements, 5039-5041
- Indiens (loi), 3113-3116, 3153-3156
- Irrigation en Saskatchewan-Sud
- Comité de spécialistes, 4746, 4809-4810
- Commencement des travaux, 3341
- Entreprise nécessaire à l'industrialisation de la Saskatchewan, 3663-3664
- Relevés effectués depuis le 1er janvier 1951, *dd.*, 3996, 4954
- Somme dépensée depuis le 1er septembre 1950, q., 2563
- Juges (loi), 4893-4895, 4902
- Justice, crédits, 5169-5174, 5178
- Lignes aériennes transpacifiques, droit d'escale en Nouvelle-Zélande, 2540, 2542
- Mercantilisme, 1969
- Ming Sung Industrial Company*
- Correspondance entre cette compagnie et la *Davie Shipbuilding Company, dd.*, 4744
- Correspondance entre cette compagnie et le Gouvernement de Hong-Kong, *dd.*, 4744, 4950, 5028
- Démarches de l'ambassadeur canadien en Allemagne auprès des représentants de cette compagnie à Montréal, 5051
- Disparition de deux navires de cette compagnie, 5048-5050
- Navires arborant pavillon canadien dans les eaux chinoises et exemptés de certaines dispositions de la loi de la marine marchande, 4262-4266, 4269-4270, 4286-4287, 4299-4301, 5044
- Rapatriés communistes transportés sur les navires de cette compagnie, 5048-5049
- National-Canadien, régime de pension pour les employés retraités, 1815, 2083-2084, 2509-2512, 2521-2522
- Pearson, M., discours prononcé à Toronto, 2091
- Pension de vieillesse, preuve d'âge, 5168
- Pétitions de droit (loi), 3569-3573, 3575-3577, 3585-3586
- Plan Colombo, 2278-2279
- Postes (loi), 3641-3642, 3653
- Prêts bancaires
- Prêts effectués par les banques à charte depuis 1951, q., 2560
- Programme des banques en matière de crédit, 3659
- Prisons et maisons de correction (loi), 3566

Diefenbaker, M. J. G.—Fin

- Produits laitiers du Canada (loi), 4814-4815
- Radio-Canada (société)
Causeries radiophoniques, 5071
Correspondance échangée avec le ministère de l'Immigration, *dd.*, 3868
Entretien, exploitation et émission de nouvelles, 5073
Poste CBK-Watrous (Sask.), 5080
Prêts à rembourser, 5079
Réclame américaine, 5073-5074
Règlement de différends avec les postes privés, 2005
Subvention provisoire, 5079-5080
Radiorécepteurs, perception des droits afférents aux permis, 2528
Règlement de la Chambre
Motion renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes, 2464-2465, 2467
Paroles antiparlementaires, 4948
Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4754-4758
Revenu national, crédits, 5038-5042, 5053-5055, 5071, 5073-5074, 5079-5080, 5082-5083
Salle du Souvenir, drapeaux commémorant la visite du président de la France, 3234, 3418
Santé nationale et Bien-être social
Crédits, 5168
Hygiène dentaire, distribution de dépliant, *q.*, 4531
Subsides (loi), 3635, 3636
Tarif-marchandises
Péréquation des taux de transport, 2004-2006
Tarif du pas du Nid-de-Corbeau, 2006
Taxe d'accise sur les cigarettes, 2036-2037
Taxe d'accise (loi), 2464, 2467-2469, 2483-2484, 2486-2488
Télévision
Exploitation par Radio-Canada, 5073
Permis réclamés et sommes offertes pour chacune des entreprises, 5082-5083
Transports, crédits, 2004-2008, 2070, 2074-2075, 2083-2085, 2509-2514, 2521-2522, 2526-2528, 2530, 2539-2540, 2542, 2545-2546, 2550
Union baptiste de l'Ouest du Canada (loi), 3478
Unité au sein des nations, 2278
Wagons pour le transport des céréales et du bois de l'Ouest canadien, 1765, 2275, 2423, 4318

Différends. *V.* Grèves et différends

Digues, aménagement par le gouvernement fédéral sur des terres fournies par la province, 1546

Dinelle, Lovannez Chartrand, divorce

Bill n° 307. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.* et 3e l., 4648

Dinsdale, M. Walter (Brandon)

Présentation à la Chambre, 5191

Dion, M. J.-A. *V.* Orateur suppléant et président des comités pléniers

Discours du trône prononcé par S. E. le Gouverneur général, 1-2

Adresse en réponse. *V. ce titre*

Divorce

Bills de divorce. *V. pour détails les noms respectifs*

Adoption en groupe, protestations de plusieurs députés, 875-880, 2297, 2881, 3126, 4649

Compte rendu d'articles de journaux, commentaires (M. Knowles), 3258-3259, 3655

Connivence et collusion, 3263-3264

Déclaration parue dans l'*Ensign*, 3258-3259, 3655

Dissolution du mariage, cas des enfants, 1734, 3017, 3122, 3126, 3260, 3371-3372, 3504, 3505, 3840-3843, 3845, 3971

Droit du Parlement d'accorder le divorce, 3843

Droit de se remarier, 3504

Étude trop détaillée et ralentissant les travaux importants de la Chambre, 3145

Existence de complicité, 4102-4103

Frais d'avocats, 3371

Frais d'impression et de distribution des témoignages, *q.* (M. Knight), 3868, 4106

Frais ou droits parlementaires, 3264, 3368, 3504, 3505, 4105

Lecture individuelle des projets de loi, 2297, 2881, 3609-3610, 3611

Manœuvres obstructives, 3501

Nature de la preuve, 3015

N° 232, *m.* (M. Knight) demandant que l'étude du bill soit remise à six mois, 4849-4854

Preuve du mariage, 3260-3261

Rôle et devoir du parrain, 3506-3507, 3611-3612

Témoignage en ces causes et les journaux, 3258-3259, 3504, 3655

Divorce—Fin

Bills de divorce—Fin

Témoignage des enquêteurs, 3018, 3369, 3502-3505, 3508, 3840-3841, 3843-3844, 4850

Tribunal pour l'étude de ces bills, 3017, 3019, 3258-3259, 3612-3613, 4649

Juridiction en matière de divorce, 3390

Ligue de la réforme en Colombie-Britannique, buts et objectifs, 1736-1737

Documents. V. Rapports et documents**Dollar canadien**

Contrôle des changes (loi). V. *ce titre*

Convertibilité du sterling bloqué, 505, 577-578, 1161-1166, 1171-1172, 3048, 3175-3176, 4059-4060

Effet de la dépréciation sur la population, 25, 41-42, 294, 318

Modification du cours du change, résultats obtenus, 308, 1840, 2356

Pouvoir d'achat, 41-42, 249-250, 300, 304, 314, 328, 519

Situation du dollar canadien au pays (MM. Blackmore et Low), 2580-2586, 2618-2623, 3383, 4519-4530

Stabilité, 305, 309

Dolny, Olga Kushner, divorce

Bill n° 58. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Dominion Arsenals Limited, 3011**Dominion Steel and Coal Corporation**

Accroissement des bénéfices dû à l'abolition des régies, 162

Emprunt du Gouvernement pour programme de mécanisation, 2135-2136

Donaldson, John Cook, divorce

Bill n° 311. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612-3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Dossin, Margaret Beatrice Tynan, divorce

Bill n° 47. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 879

Douane et accise

Administration générale et entretien, 5030-5035

Application de diverses lois au nom de certains ministères, 5031, 5034

Bureaux des douanes

Examen des visiteurs aux ports d'entrée, *ad.* (M. Murphy), 1157

Douane et accise—Fin

Bureaux des douanes—Fin

Pointe-au-Pic, cas de M. Martel, q. (M. Maltais), 679

Saisies de marchandises en contrebande, 2368, 3146, 5031-5032

Douanes (loi). V. *ce titre*

Droits douaniers. V. *ce titre*

Fonctions de cette division en matière de contrôle des changes, 5034

Frontière canado-américaine. V. *ce titre*

Taxe d'accise et taxe de vente. V. *ce titre*

Douanes (loi)

(Modifications tendant à préciser la loi et à en faciliter l'application)

Bill n° 198. M. McCann

1re l., 2087; 2e l., 3413; *com.*, 3413-3415, 3532-3560; 3e l., 3584

Amendements du Sénat, 4249

Douglas, feu J. L., 12, 84, 349, 418

Doukhobors, déplacement en Colombie-Britannique, 4249, 5003-5004

Dragage

Colombie-Britannique, contrats relatifs au dragage et utilisation d'outillage importé des États-Unis, q. (M. Goode), 2321

Nouvelle-Écosse, 2058

Saint-Laurent. V. *Canalisation*

Terre-Neuve, 4968, 4970

Drapeau canadien

Adoption et proclamation d'un drapeau distinctif, 112, 141-142, 176-177, 754

Motion (M. Côté, Matapédia-Matane), 471

Choix d'un drapeau et d'un hymne national afin d'aider la campagne de recrutement, 2928

Drapeaux installés dans la salle du Souvenir pour commémorer la visite du président de la France, 3234, 3418

Drew, M. George A. (chef de l'opposition)

Accords commerciaux de Torquay (Ang.), 3047, *m.* (M. St-Laurent), 3297, 3300-3303

Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relativement à la taxe de vente de 3 p. 100, *am.* (M. Fulton), 3352-3357, 3374-3377

Adresse en réponse, 19-27, 296-306, 309, 434-438

Amendement, 27

Drew, M. George A.—Suite

- Aéronautique (loi), 1989
- Aéroports
Gander (T.-N.), gîte offert aux passagers forcés de passer la nuit à cet endroit, 2547
Uplands (Ottawa, Ont.), plan d'expansion, 2551
- Affaires des anciens combattants, crédits, 5129-5130
- Affaires extérieures
Crédits, 2627-2628, 4262, 4270-4271, 4273, 4275, 4284, 4287-4289, 4296-4300, 4305-4306, 4312-4313
Discours du ministre à Toronto et à Renfrew, 3064, 3097
Motion (M. Pearson), 2810-2811, 3061-3069, 3071, 3075, 3077, 3081
Politique canadienne influencée par celle des États-Unis, 20, 300
- Affaires indiennes
Écoles de Moose-Factory et de Moosonee, 5008, 5010-5011
Égalité de droits des Indiens comme citoyens du Canada, 1570-1571
- Agriculture, crédits, 1478, 1480-1484, 1487-1488, 1510, 1530-1531, 1542
- Amplificateur du son, rapport du comité, 4395
- Anciens combattants, pension en fonction du coût de la vie, 5129-5130
- Anniversaire de naissance, 2805
- Armée de réserve
Effectifs insuffisants, 298-299
Instruction militaire, 434-437, 4928-4929
Rôle, 298-299
- Assistance au vieil âge (loi), 4545-4547
- Automobiles et camions fabriqués aux États-Unis, 2966
- Aviation
Avions d'instruction empruntés des États-Unis, 3098, 3431
Instruction militaire des aviateurs, 1520, 2967
Rôle prépondérant dans le programme de défense nationale, 298
Supériorité des pilotes canadiens, ouvrage intitulé *Canada's Fighting Arms*, 298
- Bac transbordeur faisant le service entre Sydney-Nord (N.-É.) et Port-aux-Basques, (T.-N.), 2081-2082
- Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
Clause conditionnelle, respect des obligations par le gouvernement britannique, 1254-1255, 1344

Drew, M. George A.—Suite

- Blé (accord avec la Grande-Bretagne)—*Fin*
- Divergences de vues entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1255-1257, 1302-1304, 1481
- Pertes subies par les agriculteurs de l'Ouest, dédommagement de la part du Gouvernement canadien, 1307
- Pourparlers entre les hauts fonctionnaires anglais et canadiens, présence de M. Pearson, 1338-1340, 1345-1346, 1356
- Tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1344-1346, 1483
- Versement de 65 millions de dollars, base de calcul pour en arriver à ce montant, 1307, 1343, 1482-1483, 1530-1531
- Amendement, 1483
- Budget, 2414, 2425-2436, 2438
- Camp militaire immense, choix d'un emplacement pour l'érection, 2964-2966
- Canada, Grande-Bretagne et États-Unis, collaboration en matière de défense, 20
- Capitale nationale, plan général d'embellissement, 3339-3340
- C. D. Howe Company Limited*
Contrats du Gouvernement confiés à cette compagnie, 4400, 4468
Enquête sur les transactions de cette compagnie, 4880, 4944
Entreprise de famille, 4880-4881, 4943-4949, 5184
Travaux entrepris aux Sept-Îles, 4881, 4945
- Chalk-River, construction d'un nouveau réacteur d'énergie atomique, 4881, 4945
- Citoyenneté canadienne (loi), 1606-1607, 1620-1621, 1638-1639
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1455-1456, 5005-5010
- Code criminel, projet d'amendement pour châtier les traitres au pays, 1607, 1620-1621, 1638-1639
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4399-4400, 4772-4773, 4779-4781, 4807, 4820
- Commerce, crédits, 4244-4245
- Commissaires du commerce, 4244-4245
- Commission canadienne du blé (loi), 1251-1257, 1302-1308, 1337-1340, 1343-1346, 1356
- Commission du district fédéral (loi), 4552-4553
- Commission royale d'enquête sur le transport et l'entreposage des céréales, 1307, 1482

Drew, M. George A.—Suite

- Communisme
 - Menace pour les nations libres, 435
 - Moyens de combat économiques et sociaux, 25-26, 303
 - Réunion communiste tenue à Toronto, 5177-5178
- Conférences internationales
 - Conférence des pays du Commonwealth en vue d'accroître le commerce, 3581-3582
 - Coût de l'envoi des représentants canadiens, 2429, 2449, 3061-3062
 - Personnel du service des conférences, 2454
 - Radio, télégraphe et téléphone, part du Canada aux frais d'administration, 2527
- Conseil de l'effectif national
 - Décisions en matière de défense et de production, 3296
 - Relevé des ressources humaines du pays, 2967-2968
- Conseil privé, abolition des appels, 513-514, 842-843, 5174
- Conservateurs-progressistes, attitude vis-à-vis des libéraux, 434, 437
- Conservation de nos forêts, mesures de collaboration projetées avec les gouvernements provinciaux, 2664
- Corée
 - Cigarettes canadiennes expédiées aux troupes, 3658-3659
 - Contingent spécial canadien, solde supplémentaire aux militaires subissant l'instruction à l'étranger, 2967
 - Déclaration de M. Malik au sujet de négociations pour amener l'arrêt des hostilités et la conclusion d'un armistice, 4745-4746
 - Mesures de représailles contre les bases aériennes mandchoues, 3081
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3169, 3171, 3256-3257, 3267, 3269-3272
- Coût de la vie
 - Amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 1767-1777, 1799
 - Hausse mensuelle, *m.* en vertu de l'*art.* 31 du Règlement, 1677-1678, 1680-1682
 - Règlementation par la loi des pouvoirs d'urgence, 2427-2428, 2695
- Crédit aux consommateurs (loi), 3164
- Débats de la Chambre, rectification ou mots rayés dans le compte rendu, 302
- Décentralisation de l'industrie, *rés.* (M. Gillis), 721-723, 4187-4188

Drew, M. George A.—Suite

- Défense nationale
 - Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4865-4866, 4869-4871
 - Affectation des dépenses du ministère, 23-24, 297
 - Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2612-2613
 - Comité parlementaire, 24, 299-300, 2969-2971, 4069
 - Crédits, 1544, 2961-2973, 2977, 2988, 3007-3009, 3012-3014, 3023-3029, 3031, 3034-3035, 3037-3039, 3423, 3425-3426, 3431, 3436-3444, 3466-3468, 3494, 4865-4866, 4869-4871, 4911, 4913, 4922-4923, 4927-4931
 - Optimisme du ministre des Postes sur nos préparatifs de défense, 4922-4923, 4927
 - Préparatifs militaires insuffisants, 23, 438, 2963-2964
 - Renseignements essentiels refusés aux députés, 436-437, 2962-2963
- Députés
 - Indemnité parlementaire, 3948-3949, 3951
 - Transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2072
 - Travail à temps continu, 3949
- Dettes nationales, 2426-2427
- Dollar canadien
 - Effet de la dépréciation sur la population, 25
 - Pouvoir d'achat, 300, 304
 - Stabilité, 305
- Douanes (loi), 3535, 3539, 3541, 3543, 3548-3555, 3557-3560
- Eisenhower, le général, 436
- Élections fédérales
 - Formation du comité, *m.* (M. Bradley), 2222-2224
 - Vote dans les Territoires du Nord-Ouest, 4820, 4821
- Élections fédérales (loi), 4820-4821, 4826-4827
- Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2680-2681
- Énergie atomique de Chalk-River, construction d'un nouveau réacteur, 1517-1518
- Fabrication de fusils de chasse dans les arsenaux de l'État, 23, 438
- Fêtes légales (loi), 617
- Finances, crédits, 1423
- Fonctionnaires et employés
 - Arsenaux, 3012
 - Défense nationale, traitement et salaire des employés civils, 3031-3032, 3034-3035, 3038-3039, 3436-3442
 - Fonctionnaires de l'État employés par des entreprises particulières, 3012

Drew, M. George A.—Suite

- Formation des instituteurs, 597
 Gaspillage dans les services de l'État, 25, 301
 Gendarmerie royale du Canada, retraite du commissaire Wood et nomination de M. Nicholson, 2567
 Homuth, feu Karl, 1399-1400
 Immigrants
 Restrictions visant les transferts de fonds des immigrants de la Grande-Bretagne, 5005-5007
 Transport par avion, 1455-1456
 Impôt sur le revenu des sociétés commerciales, 2430
 Impôt sur le revenu (loi), 3236-3237, 3252, 4360-4361, 4401
 Imprimerie nationale, coût de l'emplacement du nouvel édifice, 3233
 Indiens (loi), 1570-1571, 3110-3111
 Inflation
 Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 25
 Économie libre menacée, 302-303, 305, 514-516, 970
 Entrave à la conservation de la liberté en face du communisme, 2426
 Ligne de conduite inflationniste du Gouvernement, 301-302, 516-517, 2426
 Mesures antiinflationnistes, 970-971, 2428-2430
 Inondations dans la région d'Ottawa, endiguement d'eau en amont des barrages, 2270-2271, 2318
 Instruction militaire des aviateurs, 1520, 2967
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 594-598
 Journaux communistes publiés au Canada, 5178
 Juges (loi), 4822-4823, 4838, 4846
 Justice, crédits, 5174, 5177-5178
 Lieux historiques, collections de modèles d'expérimentation du continent, 3984-3985
Magnificent, 2966-2967
 Matériel militaire
 Dépenses prévues à cet égard pour l'année courante, 4913, 4930-4931
 Émetteur-récepteur portatif fabriqué au Canada, 4215-4216
 Fabrication confiée à des industriels particuliers, 3013
 Fusil américain de calibre 300, commandes pour les troupes canadiennes, 3014, 3023-3024, 3026-3027
 Normalisation des armes, 867, 2962-2963, 3026-3027, 4188-4192, 4194, 4216-4218
 McIvor, M., anniversaire de naissance. 357

Drew, M. George A.—Suite

- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 4391
Ming Sung Industrial Company
 Amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4418-4426, 4428-4430, rejeté, 4433-4434
 Cargaison des navires et identité des équipages, 4271, 4296-4297
 Correspondance entre cette compagnie et le Gouvernement de Hong-Kong, 4297-4299, 4319-4320, 4462-4464
 Directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption à l'égard de la loi de la marine marchande, *m.* (M. Green) tendant à la demande de documents, 4288, 4319-4320, 4465
 Navires saisis par les communistes, 4533
 Renseignements insuffisants communiqués à la Chambre, 4305, 4312-4313
 Ministres
 Divergences de vues entre MM. Howe et Gardiner sur la question du blé, 1255-1257, 1302-1304, 1481
 Responsabilité des ministres et confiance attachée à leurs déclarations, 1304-1305, 1308, 1345-1346
 Monnaie, émission d'argent libre de dette (M. Blackmore), 2621
 Navires
 Antisous-marins mis en service, 2966
 Choix des capitaines et officiers à bord des navires d'immatriculation canadienne, 4464
 Noyades au Trou du Diable sur la rivière Rideau, 5029-5030
 Oiseaux migrateurs
 Capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1281-1283
 Pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1591, 1595-1597
 Orateur de la Chambre, félicitations, 5184
 Pacte de l'Atlantique-Nord, obligations du Canada comme pays signataire, 3068
 Pain brun coloré, 727
 Paroles de bonne entente prononcées lors de l'ajournement de la Chambre, 5184-5185
 Pension de vieillesse, projet de modification
 Conférence fédérale-provinciale, 3047
 Mesure législative à cette fin, 2810, 3417, 3759-3761
 Permis d'exportation et d'importation (loi), 1583-1586, 1589
 Placements de capitaux, hausse constante des cours, 305

Drew, M. George A.—Suite

Pleven, M. René, visite à la Chambre des communes, 51-52

Postes

Comité spécial d'étude, 3286, 3603

Diminution du service de livraison, 4001-4002

Distribution des publications en conformité avec la liberté de la presse, 3599, 3602

Livraison du courrier aux quartiers nouvellement annexés à Ottawa, 2036, 2194, 2604-2605

Mode de livraison du courrier, 3999-4000

Subvention aux journaux, 3600, 4035, 4063

Tarif postal

Inégalité dans les limites d'une localité, 3286, 3599

Journaux et périodiques, 3599-3601, 4027, 4032-4035, 4063-4064

Reuves en images et publications inutiles, 3601, 3627

Postes (loi), 3286, 3596, 3598-3602, 3627, 3998-4002, 4027, 4029-4030, 4032-4035, 4052, 4063-4064, 4066

Amendement, 4063

Pouvoirs illimités de réglementation accordés au Gouvernement, 24-25, 2427

Pouvoirs d'urgence (loi), 510-517, 810-813, 816-822, 842-845, 848, 915-916, 969-973

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 766

Procédure parlementaire, liste des membres du comité, 4878

Production de défense

Crédits, 4187-4194, 4215-4218, 4222-4223

Nomination du nouveau ministre, article du *Time*, 871

Production de défense (loi), 866-873, 916-924, 946, 948-949, 959-960

Quai et terminus de Port-aux-Basques (T.-N.), 2081

Radio-Canada

Rapport des émissions sur ondes courtes du service international, 3062-3063, 3071

Subvention provisoire, 4397

Régie des prix, 301, 304, 970-971, 2427-2428

Règlement de la Chambre

Allusion à un débat qui a eu lieu au cours de la même session, 891

Amendement devant une mesure future, 3374-3376

Amendement tendant à retarder l'examen d'un projet de résolution en *com.* des subsides, 1487-1488

Drew, M. George A.—Suite

Règlement de la Chambre—Fin

Comité spécial d'étude, amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4066-4069, 4070-4071

Façon de procéder à l'examen des crédits de la Défense, 3008-3010, 3423, 3425-3426, 3466-3468

Paroles antiparlementaires, 4947-4949, 5025-5027, 5184-5185

Privilège du chef de l'opposition lors de discussions sur des questions de première importance, 4463

Relations canado-américaines, 2811, 3063-3069

Relations internationales, renseignements insuffisants, 3066

Relevés hydrographiques à Terre-Neuve, 3992

Ressources et Développement économique, crédits, 3984-3985, 3992

St-Laurent, M.

Anniversaire de naissance, 18

Hommage, 5184-5185

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4554

Séances de la Chambre

Matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3946-3949, 3951, 3957

Séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1515

Suspension de l'*art.* 2 du Règlement, *m.* (M. St-Laurent), 1603

Session d'automne, 3760-3761, 3763, 3947-3949

Situation internationale, 21-23, 511

Société centrale d'hypothèques et de logement (loi), 4402

Subsides (loi), 1419

Subventions aux municipalités (loi), 4475, 4485-4489, 4492

Tarif-marchandises, augmentation retardée jusqu'à la présentation du rapport de la Commission royale d'enquête sur les transports, *am.* (M. Argue), 4078

Taxe d'accise et taxe de vente

Amendement relatif à la pension de vieillesse subordonné à l'imposition de cette taxe, 2431-2435

Articles indispensables, 2414

Gruen Watch Company et le procureur général du Canada, effet rétroactif de l'amendement de (1949), 3405

Journaux et périodiques, 3600-3601, 3627

Majoration de la taxe de vente, 2430-2431

Taxe d'accise (loi), 2464, 2470, 2472, 2702-2705, 2722, 3789, 3802-3804, 3839

Drew, M. George A.—Fin

Territoires du Nord-Ouest (loi), 1573-1574
 Traité de l'Atlantique-Nord

Apport du Canada aux troupes européennes occidentales, 575

Convention concernant les forces de l'OTAN, 4398-4399

Second anniversaire de la signature à Washington, 1649-1650

Transports, crédits, 2072, 2080-2082, 2527, 2546-2547, 2551-2552

Travaux de la Chambre

Affaires extérieures, défense nationale, coût de la vie et inflation, dispositions à prendre en vue d'un débat sur ces sujets, 5-7

Étude des crédits, 2625, 2627

Loi des élections, procédure à suivre concernant des propositions d'amendement, 4809, 4826-4827

Manque d'organisation dans le programme des débats parlementaires, 3947

Programme législatif pour la session en cours, 2455

Temps à réserver au débat sur la défense nationale, 53, 1520

Universités canadiennes, subventions fédérales, 596-597, 4396-4397

Usines de guerre

Administration et exploitation par l'État seulement, 4192-4194

Fabrication de fusils de chasse dans les arsenaux de l'État, 23, 438

Fabrique d'armes portatives près de Toronto (Ont), 3014, 3023, 3028-3029, 4192-4193

Visite du ministre de l'Agriculture au Royaume-Uni, 1253-1254

Wood et Nicholson, MM., félicitations, 2567

Drogues. V. Aliments et drogues

Droit de mutation par décès. V. *discussion sur* Convention et protocole conclus entre le Canada et la France (loi)

Droits antidumping sur les importations en provenance de Grande-Bretagne ou autres pays du Commonwealth, 210-212, q. (M. Thatcher), 456 (M. Wright), 1017-1018

Droits d'accise. V. Taxe d'accise

Droits douaniers

Droits perçus des exploitants d'avions étrangers atterrissant à des endroits isolés, 5034

Engins de pêche, q. (M. McLure), 799-800

Droits douaniers—Fin

Fraises fraîches importées, 2992

Importations de beurre et margarine, 458-459, 2507

Terre-Neuve, perception de 1949 à 1951, q. (M. Browne), 2421

Droits de l'homme et libertés fondamentales

Adoption d'une mesure législative et approbation de la déclaration des Nations Unies, 3048, 3285

Liberté d'entreprise menacée, 857-858, 874, 884

Pratiques équitables en matière d'emploi (loi). V. *ce titre*

Rapport du comité du Sénat, 2179

Droits successoraux imposés par l'État. V. Impôt sur le revenu

Dubé, M. P.-L. (Restigouche-Madawaska)

Budget, 2267-2268

Gare et hangar de la ville d'Edmundston (N.-B.), 2268

Duchesne, Joseph, divorce

Bill n° 360. M. Winkler

1re l., 3893; 2e l., 4653; *com.* et 3e l., 4849

Duddridge, Gwendoline Mary Teresa Sullivan, divorce

Bill n° 320. M. Winkler

1re l., 3341; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Dumas, M. A. (Villeneuve)

Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1726-1729

Poids et mesures (loi), 3884, 3888

Duplessis, Marie-Blanche-Amilda Lessard, divorce

Bill n° 122. M. Winkler

1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3262-3264; 3e l., 3265

Dupuis, M. Hector (Sainte-Marie)

Adresse en réponse, 243-247

Bilinguisme, 243-244

Bills de divorce, 3124

Budget, 2312-2316

Hôpital Notre-Dame, subvention, 246

Impôt sur le revenu, bénéfices réalisés sur les transactions immobilières et les spéculations à la Bourse, 2313-2315

Juges (loi), 4835-4836

Libéralisme, 244

Dupuis, M. Hector—Fin

Ponts

- Jacques-Cartier, coût de construction, *dd.*, 464
 Victoria et Jacques-Cartier, abolition des taux de péage, 246-247, *m.* (M. Pinard), 571-572, 2313-2314, 4810
 Régie des prix et des salaires, 244-245, 2312
 Service civil, représentation canadienne, 244
 Taxe d'accise sur le tabac, les boissons alcooliques et le chocolat, 2315-2316
 Travail, comités régionaux, 245-246

Duquette, Rollande-Cécile Larocque, divorce

- Bill n° 220. M. Winkler
 Ire l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

E.C.A. V. Collaboration économique en Europe**Écoles**

- Construction et outillage, 474, 477-478, 603, 2858, 5141
 Limite d'âge scolaire établie par la loi au Canada, 5136
 Reconstruction à Rimouski, contributions fédérales à cette fin, 1437-1441
 Subventions aux écoles du service social, *q.* (M. Balcom), 4593, 4953-4954

Économie nationale

- Développement économique. V. Ressources et Développement économique
 Effet du nouveau budget, 2368
 Effet des monopoles sur notre régime économique, 109-112
 Effet de la prodigalité dans les services de l'État. V. Gaspillage
 Investissements en biens de production, 193
Les conséquences économiques de M. Abbott (M. Macdonnell), 5161-5162
 Production. V. *ce titre*
 Progrès économiques rapides, 2439-2440
 Provinces Maritimes, effet de la canalisation du Saint-Laurent, 2131, 2333
 Réduction des dépenses de l'État, 199, 267-272, 275, 2211, 2277, 2324-2325, 2332-2333
 Régime financier actuel, administration (MM. Blackmore et Low), 2249-2255, 2580-2586, 2618-2623, 3383, 4519-4530, 5153-5161
 Réorganisation, 4238-4239, 4242
 Tendances économiques au Canada, 1839

Édifices du Parlement. V. Édifice publics (Ottawa)**Édifices publics**

- Acquisition, construction et amélioration
 Acquisition d'immeubles par des organismes de l'État, *q.* (M. Higgins), 676, *dd.* (M. Black, Cumberland), 4130
 Alberta, 1414, 1416, 1417, 2809, 2943, 3047, 4960-4961, 5094-5095
 Améliorations imprévues, 4964
 Colombie-Britannique, 4961-4964
 Île du Prince-Édouard, 4601-4602, 4970
 Manitoba, 4960, 4970
 Nouvelle-Écosse, 4598, 4601
 Québec, 4602-4603, 4958-4959
 Saskatchewan, 4960, 5094, 5096
 Terre-Neuve, 676, 3996, 4007-4008, 4174, 4598-4601, 4969, 5101
 Banff (Alb.), 4961
 Bibliothèque du Parlement. V. *ce titre*
 Brooks (Alb.), *q.* (M. Wylie), 1414, *dd.*, 1416
 Bureaux de poste (construction)
 Biggar (Sask.), 5094
 Camrose (Alb.), *dd.* (M. Beyerstein), 3047
 Coleman (Alb.), 4960-4961
 Conditions exigées pour un nouvel édifice, 4021
 Grande-Prairie (Alb.), 5094-5095
 Melfort (Sask.), aménagement d'un immeuble, 5096
 Montréal, acier utilisé, *q.* (M. Hodgson), 4673, 4964
 Plaster-Rock et Woodstock (N.-B.), 5093-5094
 Stettler (Alb.), *dd.* (M. Beyerstein), 3047
 Terre-Neuve, 4007-4008, 5101
 Vermilion (Alb.), *dd.* (M. Fair), 2809
 Winnipeg (Man.), 4960
 Woodstock (N.-B.), 4972
 Burlington (Ont.), transformation, *q.* (M. Lennard), 462, 680
 Charlottetown (Î. P.-É.)
 Biens-fonds achetés par le gouvernement fédéral en vue de l'érection d'un édifice, 1342, 2292, *dd.* (M. McLure), 2809 (M. Black, Cumberland), 4601-4602
 Immeuble des sciences détruit par le feu, 622, 3726
 Construction d'écoles, 474, 477-478, 603, 2858, 5141
 Coutts (Alb.), 4961
 Huntingdon et Osoyoos (C.-B.), 4962-4963
 Immeuble des sciences à Charlottetown (Î. P.-É.), destruction par le feu, 622, 3726
 Immeubles de l'État, assurance détenue, 1438-1439
 Immeubles des ports d'entrée du Canada comparés à ceux des États-Unis, 4962

Édifices publics—Fin

Impôts sur les propriétés de l'État. V. Impôts

Imprimerie nationale. V. *ce titre*
Kingston (Ont.), édifice Webber, *dd.* (M. Aylesworth), 1020

Leduc (Alb.), achat d'un emplacement, *dd.* (M. Thomas), 1417, 2943

London (Ont.), vente de l'immeuble des services de l'impôt sur le revenu, 1682-1683, 1707, *dd.* (M. White, Middlesex-Est), 2088-2089, 3814, 3870, 3893

Magasins militaires de la Défense nationale. V. *ce titre*

Ottawa

Bibliothèque du Parlement. V. *ce titre*

Édifice temporaire n° 2, réparations, *q.* (M. Lennard), 3287

Immeuble de l'Est

Éclairage du côté est, 2858

Réparation du toit, *q.* (M. McGregor), 1415

Transformation ou réparations, soumissionnaires à cette fin, *q.* (M. McGregor), 1415

Immeuble du Parlement

Appareillage de l'Office national du film, 3098

Modernisation des ascenseurs, 4959-4960

Salle du Souvenir, 3234, 3418

Red-Deer (Alb.), 4961

Sarnia (Ont.), *dd.* (M. Murphy), 1043

Terre-Neuve

Construction ou achat d'édifices publics, *q.* (M. Higgins), 4174, 4598-4601, 4969, 5101

Saint-Jean, achat pour le compte du gouvernement fédéral et réparations à l'édifice Marshall, *q.* (M. Higgins), 676 (M. Browne), 3996

Éducation. V. Instruction publique**Effectif national**

Apprentis au Canada, 2776

Augmentation au moyen de l'immigration, 200, 241, 250, 285, 288

Commission parlementaire chargée de régler la question du capital humain (M. Fair), 433

Conseil de l'effectif national. V. *ce titre*

Inscription nationale. V. *ce titre*

Relevé des ressources du pays, 2761, 2875, 2905, 2919, 2921, 2924, 2936, 2967-2968, 3281, 3296, 3478, 3707

Utilisation du capital humain, 213, 221, 364-365, 409, 433

**Église catholique polonaise nationale d'Améri-
rique au Canada (loi)**

Bill n° 268. M. Croll

1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4438-4440; 3e l., 4440

**Église évangélique luthérienne du Canada
(loi)**

Bill n° 8. M. Hetland

1re l., 431; 2e l., 455; *com.* et 3e l., 1125

Église-unie du Canada (loi)

Bill n° 22. M. McIvor

1re l., 453; 2e l., 524; *com.* et 3e l., 1125

Eisenhower, le général

Commandant suprême des forces alliées, 28-29, 436

Déclaration faite à Yalta sur le réarmement de l'Allemagne occidentale, 123

Préparation militaire des États de l'Atlantique-Nord, 29, 55, 99-100

Eldorado Mining and Refining Company

Contrats du ministère de la Production de défense, 3344

Renseignements reçus par l'État concernant les relevés miniers, 4446

Uranium, production en Saskatchewan, 4209

**Élections complémentaires de 1950, rapport
déposé, 3****Élections fédérales**

Absence de représentant de l'Île du Prince-Édouard au sein du comité, 2269

Procédure à suivre concernant des propositions d'amendement, 4809, 4826-4827

Reportage de certains journaux sur des questions politiques, 3614-3615

Élections fédérales (comité)

Formation, *m.* (M. Bradley), 2221-2225

Liste des membres, 2225, 2269, 3655, 3867

Rapports

Premier, 3145

Deuxième, 3867

Troisième, 4474

Quatrième, 4875

Élections fédérales (loi)

(Modification visant les élections des Territoires du Nord-Ouest)

Bill n° 404. M. Bradley

Rés., 4820-4821, 4826-4827; 1re l., 4827; 2e l., *com.* et 3e l., 4882

Électricité. V. Énergie hydroélectrique

Élévateurs de grains

Aménagement à Terre-Neuve, 4730-4731, 5106-5107

Capacité effective réduite par l'humidité du blé, 1074

Capacité totale des élévateurs canadiens, 5125

Charlottetown (Î. P.-É), 2302

Churchill (Man.), utilisation pour l'entreposage et le séchage du blé, q. (M. Knight), 1292, 1361, 2006-2009, 2011, 2014, 2077

Emmagasinage de blé dans les élévateurs régionaux, q. (M. Diefenbaker), 2940-2941

Encombrement causé par l'accumulation des boisseaux de blé, 4859

Excédents de blé pendant la mise en commun quinquennale, 3632

Excédents de blé dans les élévateurs-terminus de 1945 à 1950, *dd.* (M. Wright), 3764

Excédents de céréales de 1945-1946 à 1949-1950, *dd.* (M. Fair), 3046

Fonctionnement et entretien, 5106-5107

Prince-Rupert (C.-B.), 1362-1363

Régime coopératif dans l'Ouest canadien, 1079-1080

Elliot, Beulah Nellie, divorce

Bill n° 249. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Embargo

Exportation du bœuf aux États-Unis, 2413

Politique du Canada et des États-Unis sur le commerce avec la Chine et les pays communistes soviétiques, 2815, 2843-2844, 3869

Embauchage

Lois prévoyant des méthodes équitables d'embauchement, 2747, 2751

Ouvriers employés à l'aéroport de Goose-Bay, 3048, 3281

Terre-Neuviens pour l'exploitation des mines de fer du Labrador, 2774, 2784-2785, q. (M. Higgins), 2910

Émigration

Chiffre comparatif avec l'immigration depuis la Confédération, 4996

Résidents de Terre-Neuve et des provinces Maritimes émigrant aux États-Unis, q. (M. Higgins), 575 (M. Gillis), 2136-2137

Empire britannique

Soldats de l'Empire, pension impériale, 2247-2248, 4633-4634, 4660

Employés. V. Fonctionnaires et employés

Endicott, M., et consorts, 317

Énergie atomique

Bombe atomique

Arme des guerres modernes, 155

Centres industriels canadiens exposés à une attaque, 637-639

Utilisation contre une race de couleur, 2277

Usine de Chalk-River. V. Chalk-River

Énergie hydro-électrique

Aménagement d'une usine marémotrice à Passamaquoddy, 322-323, *dd.* (M. Brooks), 776, 2049, 2440

Rapport de la Commission internationale mixte, 1045, 4277

Colombie-Britannique, aménagement d'une usine par l'*Aluminum Company of Canada*, 5085

Commission d'énergie des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 4978

Conseil exécutif international de la Conférence mondiale, frais d'affiliation, 3991

Gaspillage, 2048, 2053

Production découlant de la canalisation du Saint-Laurent, 10, 2041, 2044, 2048, 2131

Ressources hydrauliques. V. *ce titre*

Engrais chimiques

Augmentation du prix, 3748-3749

Chaux, aide au transport pour l'amendement du sol, 4733-4734

Engrais liquides utilisés par les producteurs agricoles, 2615, 3749-3750

Maintien de la fertilité du sol, 3743-3744

Subventions du Gouvernement, 3750

Enquêtes sur les coalitions. V. Coalitions**Enrôlement militaire**

Bureaux de recrutement pour les services armés, q. (M. Thatcher), 3391

Cheminots du National-Canadien, statut de ceux qui s'engagent dans la marine ou l'aviation, 3344

Contingent spécial canadien, libération d'un grand nombre d'hommes recrutés trop rapidement, 106, 2871, 2931, 2956

Éléments du 27e groupe de brigade d'infanterie, 2763-2766, 2863-2865, 2871, 4920, 4922, 4927

Enrôlements et licenciements durant le mois de mars 1951, q. (M. Fulton), 2192, 3044,

Enrôlement militaire—Fin

- Façon de lever les troupes, 65-66, 105, 277-278, 2870-2871, 2956-2957, 4920-4922, 4927
- Fléchissement dans le nombre d'engagements depuis le début de la campagne de recrutement, 2955-2956
- Immigrants admis dans l'armée canadienne de réserve, 2927-2928, 2949
- Marine canadienne, 2192, 3044, 4908-4009
- Méthodes adoptées par le Gouvernement durant la dernière guerre, 359-365, 413-414, 424, 440, 448
- Nombre respectif des trois forces, q. (M. Fulton), 2192
- Nouveau-Brunswick, facteur favorisant le recrutement, 2985
- Publicité à cette fin
Annonces du ministère de la Défense nationale, 410
Armée de réserve, 2880-2945
Choix d'un drapeau et d'un hymne national afin d'aider la campagne de recrutement, 2928
Coût global mensuel en 1950, tableau, q. (M. Fulton), 1015-1016
Réclame et affiches pour le recrutement, somme globale dépensée, 445-446, q. (M. Fulton), 2192
- Recrues en 1950 dans les services armés du Canada, q. (M. Fulton), 904
- Recrues en janvier et février 1951, q. (M. Hodgson), 911 (M. Fulton) 1263
- Recrues de race juive pour le service actif en Corée, q. (M. Courtemanche), 3630
- Réserve féminine, 1212-1213, 2371-2372, 2866, 3033, 4908-4909
- Unités de réserve chargées du plan de recrutement, 2764-2765

Enseignement. V. Instruction publique

Entrepôts frigorifiques en Nouvelle-Écosse, aide de l'État, q. (M. MacLean), 2561-2562

Entreprises privées

- Industries. *V. ce titre*
Sociétés et compagnies. *V. ce titre*
Usines de guerre. *V. ce titre*

Entreprises publiques. V. Travaux publics

Éperlan. *V. Pêcheries (pêche à l'éperlan)*

Épidémie d'influenza. *V. Influenza*

Épizooties (application de la loi). *V. Hygiène vétérinaire*

Érable, aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 4735-4736

Érosion

- Région des Grands lacs, q. (M. Lennard), 459, 2304-2307, 4443
Saint-Laurent, problème de l'érosion des deux rives, 2410

Espagne, adhésion désirable au traité de l'Atlantique-Nord, 386, 418

Esquimalt (C.-B.), fournitures de denrées aux établissements de ce port militaire, q. (M. MacInnis), 1521

Esquimaux. *V. Indiens et Esquimaux*

Essence, taxe d'accise et taxe de vente, 2140, 2144, 2229

Établissement naval d'Esquimalt (C.-B.), fournitures de denrées, q. (M. MacInnis), 1521

Étalons de poids et de mesures. *V. Unités de longueur et de masse (loi)*

États-Unis

- Accord canado-américain sur les mesures de coordination de la défense passive, 1555, 2670, 2999
- Attitude relativement à l'agression chinoise en Corée, 68-70, 229-230
- Commission Hoover, 271-272
- Conquêteurs impérialistes (M. Poulin), 138-139 (M. Cannon), 229-230
- Différends avec le Canada relativement à l'Extrême-Orient, 56, 81-82, 386-387
- Effort magnifique réalisé en Corée, 229
- Embargo, 2413, 2815, 2843-2844, 3869
- Erreurs dans leurs relations avec l'Extrême-Orient, 119, 138
- Guerre des prix, répercussion improbable au Canada (MM. Higgins et Howe), 4239-4240
- Intervention rapide dans le conflit coréen, 2356-2357
- Lutte pour l'alliance des pays asiatiques, 115
- Politique internationale canadienne influencée par celle des États-Unis, 20, 31, 87-88, 120, 300
- Relations internationales. *V. ce titre*

Eudes, M. R. (Hochelaga)

Hygiène publique, tuberculose dans la province de Québec, q., 4317

Europe

Accroissement de la productivité, 1838, 2352-2353, 2356

Aide canadienne pour la défense de l'Europe occidentale, 140, 322

Allemagne. *V. ce titre*

Conseil de l'Europe, observateurs canadiens aux réunions des assemblées consultatives, 3178, 4257, 4743, 4878-4879

Défense collective, obligations du Canada en vertu du traité de l'Atlantique-Nord. *V. Traité de l'Atlantique*

Excédent de main-d'œuvre, 383

Force unifiée de défense relevant d'un commandant suprême, 97-98, 100

Menace d'agression communiste en Europe occidentale, 54-55

Réarmement de l'Europe occidentale, 11, 30

URSS. *V. ce titre*

Yougoslavie. *V. ce titre*

Evans, Myrtle Louise Vassel, divorce

Bill n° 246. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Ewaldt, Doris May Thompson, divorce

Bill n° 313. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Ex-militaires du contingent spécial. *V. Anciens combattants du contingent spécial (loi)***Explosifs, application de la loi, administration, fonctionnement et entretien, 4445****Explosion de la *Polymer Corporation Limited*, 4226-4228****Exportations. *V. aussi Importations***

Bétail, 551, 1406, 2220, 2265, 2695

Blé. *V. ce titre* (Exportations et envoi à l'Inde)

Bœuf, comparaison des prix de 1932 à ceux de (1951), 2441

Bois en 1948, 1949 et 1950, q. (M. Thatcher), 1989

Caoutchouc vendu à l'URSS et à la Chine, 250

Chine et Formose, produits canadiens exportés entre juillet 1950 et mars 1951, q. (M. Fraser) 2806-2807

Conserves de poisson de l'Île du Prince-Édouard, 1767

Exportations—Fin

Denrées agricoles, 2205

Embargo, 2413, 3869

Fonds canadiens exportés en Chine communiste, 7

Grande-Bretagne et autres nations du Commonwealth, disparition graduelle du commerce, 2204-2206

Homard, 2091-2092, 2143

Huitres, 4122

Laine, 1604, 2197, 4182-4183

Morue salée de Terre-Neuve et du Labrador, 432, 505, 577-578, 969, 1204, 3048, 3175-3176, 3234, 3287-3288, 4059-4060

Œufs, 2991

Papier journal, 2941-2942, 4214

Peaux, 263

Permis d'exportation et d'importation (loi). *V. ce titre*

Poisson

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, 4097-4098

Poisson vivant expédié aux États-Unis, règlementation, 4122

Terre-Neuve, 2193, 4097

Porcs vivants, 2695

Surveillance des expéditions de matières essentielles aux pays communistes, 1056, 2197

Tabac, 2321-2322

Vaches laitières et génisses, 1406, 2265

Expositions. *V. Foires et expositions***Expulsion**

Bernonville, comte Jacques de. *V. ce titre*

Immigrants expulsés de 1946 à 1950, q. (M. White, Middlesex-Est), 1761-1762 (M. Coldwell), 5003

Rose, Fred, 1636-1637, 1639, 3393, 4954-4955, 5007

Extrême-Orient

Aide économique aux pays de l'Orient, 1, 89-90, 156-157, 2198-2200, 3052-3054, 3072-3073

Chine. *V. ce titre*

Corée. *V. ce titre*

Différends entre le Canada et les États-Unis relativement à ces pays, 56, 81-82, 386-387

Inde et Pakistan. *V. ce titre*

Menace d'agression communiste, 54

Fabriques. *V. Usines***Facteurs des Postes**

Allocations pour chaussures, 5152

Charlottetown (Î. P.-É.), longueur des circuits, 5100

Facteurs—Fin

- Congédiement, 966, 1184-1186, 1294
 Heures supplémentaires sans rémunération spéciale, 1160, 1184-1186, 2303, 2602, 3392, 3603, 3626, 4000-4001, 4003, 4012, 4017-4018, 5098, 5101
 Majoration de traitement, 1044, 2303, 4005, 4009-4010
 Plaintes et griefs, 913, 1186
 Régions de Trail et Nelson (C.-B.), 4005-4006
 Semaine de 59 heures en vertu des nouveaux règlements postaux, 2747
 Toronto (Ont.)
 Communistes à la base de certains incidents, 1044-1045
 Conditions de travail, résultat de l'enquête, 2194-2195, 2229
 Plaintes et griefs, 913
 Transport de fardeaux trop lourds, 4004, 5101
 Vacances, 966
 Winnipeg, contrats pour la levée du courrier, q. (M. Knowles), 678-679

Fair, M. Robert (Battle-River)

- Adresse en réponse, 129-135, 438-439
 Affaires des anciens combattants
 Allocation et pension d'invalidité pour les anciens combattants, 4625-4627
 Commissions des pensions et des allocations, 1986, 4656
 Crédits, 4625-4627, 4646, 4656, 4666
 Prêts commerciaux et professionnels, 3086
 Agriculture
 Crédits, 1485, 3678, 3680-3682, 3687, 3689-3690, 3744, 4731-4732, 4738-4739, 5015-5016
 Importance de cette industrie pour tous les Canadiens, 3678, 3680
 Problèmes et ennuis des agriculteurs, 2209
 Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3090
 Assistance au vieil âge (loi), 4550, 4713
 Assurance-chômage, personnel des hôpitaux, 3283-3284
 Beurre et margarine, production et quantité en entrepôts au 31 janvier 1951, q., 458
 Bills de divorce, 875, 877, 879, 2884
 Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne
 Demandes des syndicats, 1104
 Indemnité aux producteurs des Prairies, q., 3764
 Pertes subies par les agriculteurs, 7, 133-135, 851, 1105-1107, 3963

Fair, M. Robert—Suite**Blé—Fin**

- Accord avec la Grande-Bretagne—Fin
 Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1377
 Ventes à la Grande-Bretagne et aux meuniers du Canada en 1949-1950, q., 456
 Accord international, prix paritaire, 2210, 3681
 Prix du blé vendu aux meuneries canadiennes, q., 4673, 4876
 Subventions aux consommateurs canadiens par les producteurs de blé de l'Ouest, 4673
 Vente confiée au ministère de l'Agriculture, 1108, 3681
 Bourse des céréales, partisans malhonnêtes, 1109, 3681
 Budget, 2206-2210
 Bureaux de poste
 Loyer des cases postales, 4020
 Vermilion (Alb.), *dd.*, 2809
 Camp militaire de Wainwright (Alb.), 2809, 2986, 3421-3422, 4467, 4906, 4939
 Céréales secondaires et de provende
 Subvention à l'égard du tarif-marchandises, 4731-4732
 Versement provisoire à l'égard de la récolte de (1950), 802
 Chirothérapeutes, 4565
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5000
 Code criminel, pari mutuel (loi), 4141
 Commission canadienne du blé (loi), 357, 1103-1110, 1215, 1317, 1319, 1377-1378
 Communistes responsables de la gravité de la situation internationale, 129-130
 Conseil de l'effectif national, 130
 Contrôle des changes (loi), 1170
Country Life, collaboration entre citoyens et cultivateurs, 1378
 Coût de la vie
 Amendement (M. Drew), 2576
 Effet sur les vieillards pensionnés et les petits salariés, 130-132
 Nouvelle méthode d'établir l'indice, 3997
 Défense nationale, crédits, 2985-2986, 3421-3422, 4906, 4939
 Dépenses de l'État, 2206
 Élections fédérales, formation du comité, *m.* (M. Bradley), 2222
 Élevateurs de grains, excédents de céréales de 1945-1946 à 1949-1950, *dd.*, 3046
 Fête de Saint-Patrice, 1341
 Fête Victoria, suspension des séances de la Chambre, 3234-3235
 Forces canadiennes de défense, programme des trois armes, 130

Fair, M. Robert—Suite

- Immigrants, 130, 5000
- Impôt sur le revenu
 - Particuliers, 132-133, 2206-2207
 - Solde des militaires, 2207, 2985-2986
- Impôt sur le revenu (loi), 3214, 3242-3243, 4343
- Impôt sur le revenu agricole
 - Agriculteurs de l'Ouest, 5055-5056
 - Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen, 2209-2210
- Invalides, nombre dans chaque province, *q.*, 460
- Logement à Wainwright (Alb.) pour les militaires mariés, *dd.*, 2809, 2986, 3421-3422, 4906, 4939
- Maintien de la fertilité du sol, 3744
- Maybank, M., vœux de succès et de bonheur, 2206
- McIvor, M., nomination au Sénat, 1341
- Parc national d'Elk-Island (sur la route de Yellowhead), 3977-3978
- Pension de cécité (loi), 4551
- Pension de vieillesse, 131, 2208-2209, 4550, 4713
- Pont, aménagement sur la ligne du méridien entre l'Alberta et la Saskatchewan, 4966
- Postes (loi), 3651, 4007-4008, 4019-4020, 4039, 4042, 4048-4049
- Préparatifs militaires, fausse interprétation du sous-amendement créditiste par la majorité des députés, 438-439
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3086
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 806
- Produits agricoles, prix de parité, 1109, 2209-2210, 3681-3682
- Produits laitiers du Canada (loi), 4812
- Question de privilège, rectification d'un article du *Daily Star*, 355-356
- Radiorécepteurs, vente des permis de postes de T.S.F., *q.*, 4174
- Ralston, feu le colonel, 2985
- Régie des loyers, 132
- Ressources et Développement économique, crédits, 3977-3978, 4977
- Revenu national, crédits, 5040, 5055-5056
- Route transcanadienne, 4977
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4565
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1029
- Service postal rural, 4007-4008, 4019, 4048-4049

Fair, M. Robert—Fin

- Sociétés pétrolières, location de postes d'essence, majoration des prix des loyers subordonnée à certaines restrictions, 4319
 - Soldats-colons
 - Dette envers la Commission d'établissement, *q.*, 457, 4666
 - Titre de propriété incontesté, 555-560
 - Subventions aux municipalités (loi), 4497
 - Tarif douanier sur les instruments agricoles, 2208
 - Tarif postal sur les journaux et périodiques, 4039, 4042
 - Taxe de vente, 2207-2208
 - Taxe d'accise (loi), 2482-2483, 2719, 2724-2726
 - Travail, crédits, 3283-3284
 - Travaux publics, crédits, 4966
 - Vivres, part du cultivateur à l'égard du prix de détail de certaines denrées, 131-132
- Fairclough, Mme Ellen L. (Hamilton-Ouest)**
- Adresse en réponse, 240-243
 - Apprentissage dans les métiers spécialisés, 5140, 5141
 - Assistance au vieil âge (loi), 4699-4700
 - Assurance-chômage
 - Cotisations à la caisse, 5147
 - Femmes mariées, 3280
 - Nombre d'employés mixtes à la Commission, *q.*, 3657, 5145
 - Règlements concernant les prestations, 2748-2751, 5144-5145
 - Bureau de poste de la Chambre des communes, courrier traité comme matière postale de deuxième classe, 4018
 - Code du travail, modification, 2747
 - Commerce, crédits, 5104-5105
 - Commission du district fédéral (loi), 4726-4727
 - Commission du service civil, nomination d'une femme commissaire, 5114
 - Conférences internationales du travail, 5135
 - Conseil de l'effectif national, date de la prochaine réunion, 2615, 2746
 - Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1808-1809
 - Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 1181-1182
 - Défense civile, 3469-3470, 3514
 - Défense nationale, crédits, 3433, 3455, 3458, 3469-3470, 3514
 - Division des standards, 5104
 - Facteurs, compensation pour travail supplémentaire, 3392, 4017-4018, 5098
 - Fêtes légales (loi), 524-526

Fairclough, Mme Ellen L.—Suite

- Fonctionnaires et employés
 - Commission d'assurance-chômage, personnel au 30 avril 1951, q., 3657, 5145
 - Corporation commerciale canadienne, assujétissement aux lois de la pension de retraite du service civil, 4225
 - Défense nationale, employés civils, 3433, 3455
 - Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2684
 - Imprimerie nationale, employés et barème des salaires, 5115
 - Personnes relevant de la Commission du service civil, *dd.*, 4673, 5114
 - Santé nationale et Bien-être social, affectation à la défense civile, 3469-3470
 - Formation professionnelle, 5140, 5141
 - Gazette du Travail*, personnel, 5137-5138
 - Impôt sur le revenu des personnes de 65 ans et plus, 242-243
 - Impôt sur le revenu (loi), 3203-3204, 3218-3220, 3255, 4363
 - Impression des rapports et autres publications du ministère du Travail, 3283
 - Indemnisation des employés de l'État, application de la loi, 5142
- Logement
 - Défense nationale, 3928
 - Hamilton (Ont.), 240, 3928-3929
 - Immigrants, 241
 - Modifications à la loi de 1949 sur l'habitation relativement aux hypothèques, 3928
 - Nouvelles constructions, nombre de maisons inachevées, 240
 - Prêts en vertu de la loi sur l'habitation, 240-242, 1181
- Main-d'œuvre, emploi de personnes âgées de plus de 65 ans, 242, 2748
- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1739
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3291
- Ouvriers agricoles étrangers
 - Frais de surveillance et de bien-être, 5143
 - Travail saisonnier, 5144
- Passeports délivrés à d'autres qu'à des Canadiens, 2373
- Pension de cécité (loi), 4722
- Pension accordée aux enfants de veuves pensionnées (loi), 3129
- Pension de vieillesse, 242-243, 4699-4700
- Permis d'exportation et d'importation (loi), 1590

Fairclough, Mme Ellen L.—Fin

- Placements privés et publics au Canada en (1951), 2745
 - Postes
 - Crédits, 5097-5098
 - Loi, 3626, 4017-4019
 - Pratiques équitables en matière d'emploi (loi), 4215
 - Production de défense
 - Crédits, 4225
 - Loi, 1055
 - Question ouvrière
 - Patrons et ouvriers, 2746-2748
 - Syndicat international des mineurs et fondeurs, activité à Yellowknife et Port-Radium (T. N.-O.), 1706
 - Réadaptation pour les personnes souffrant d'incapacité physique, 5145, 5149
 - Recensement agricole, 5105-5106
 - Régie des loyers, 241, 1181
 - Relations industrielles (loi), 647-648
 - Rentes viagères de l'État, activité ralentie dans le service, 5135
 - Ressources et Développement économique, crédits, 3928-3929
 - Secrétariat d'État, crédits, 5114-5115
 - Service postal
 - Classement des circuits en quartier d'habitation, 4018-4019
 - Diminution de la distribution à Hamilton (Ont.), 1466
 - Retard dans la livraison du courrier, 4018, 5097-5098
 - Tarifs postaux, profits ou pertes annuels, *dd.*, 1158
 - Taxe d'accise (loi), 2478, 2481-2482, 2485, 2718-2719, 3811
 - Travail, crédits, 2744-2752, 2755, 3280, 3283, 5134-5135, 5137-5138, 5140-5145, 5147, 5149
 - Travaux publics, crédits, 4598-4599
- FAO** (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture)
- Chambre internationale de compensation, 4517
 - Financement des exportations de vivres, 4381, 4517-4518
 - Membres et traitement, 1434
 - Programme relatif aux excédents de vivres, 89-90, 1433-1434, 3724
 - Rapport présenté par le directeur général, 4381, 4517
- Faune sauvage**
- Bêtes de proie, 4978-4979
 - Chasse aux guillemots à Terre-Neuve, 454, 1266-1287, 2290

Faune sauvage—Fin

- Chevreaux roux, introduction à Terre-Neuve, 3990
- Conservation de la forêt et gestion des ressources fauniques, 4978-4979
- Conservation du gibier, 3965, 3990
- Mise en valeur des ressources de la faune, y compris l'application de la loi de la convention concernant les oiseaux migrateurs, 1266-1287, 3479, 3990
- Oiseaux migrateurs (lois). *V. ces titres*

Favoritisme politique. V. Patronage**Féculeries du Nouveau-Brunswick, 1754, 3685****Feigelman, Betty Roseman, divorce**

- Bill n° 204. M. Winkler
- 1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Fer. V. Acier et fer**Ferguson, M. J. H. (Simcoe-Nord)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification, *am.* (M. Fulton), 3350, 3353
- Adresse en réponse, 257-260, 264-266, 308, 424-425, 446-449
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4624-4625, 4644, 4660-4661
- Affaires extérieures, crédits, 4258
- Agriculture, crédits, 1506-1507
- Anciens combattants, récompenses pour bravoure, 4660, 4661
- Armée de réserve
 - Effectifs insuffisants, 264-265,
 - Instruction obligatoire, 447
- Bernonville, comte Jacques de, 257-258
- Bills de divorce, 3365, 3370, 3842
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 3974-3975
- Budget, 2345-2348
- Canadian-Montana Pipe-Line Company* (loi), 1733
- Chantiers maritimes, programme de construction navale, 2346-2347
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1458-1460
- Code criminel (lois)
 - Pari mutuel, 4142
 - Sanctions pénales, 4766, 4768, 4770-4771
- Colline du Parlement, état des rues avoisnantes, 1212
- Commission canadienne du blé (loi), 1205, 1208, 1242, 1244-1245, 1254, 1351, 1354-1356
- Conservateurs-progressistes, attitude envers les libéraux, 447-448

Ferguson, M. J. H.—Suite

- Corée
 - Armée des Nations Unies, franchissement du 38e parallèle, 1468-1470
 - Contingent canadien, allocations familiales, 1045, q., 1402
- Défense nationale
 - Crédits, 3439, 3442-3443, 4906-4907, 4920
 - Égalité de services et de sacrifices, 448
 - Maladministration dans ce ministère, 3442-3443
- Députés
 - Emploi continu, 3958-3959
 - Indemnité parlementaire, 3958-3959
 - Machines à voter, 4644
- Endicott, M., et consorts, 317
- First Canadian Reinsurance Company* (loi), 3971
- Fonctionnaires et employés de l'État, pension insuffisante, 258
- Gouvernement, maladministration de la chose publique, 1355-1356, 2345, 2347-2348, 4010
- Hockey, championnat junior de l'est du Canada, 2560
- Immigration, programme d'extension nécessaire, 259-260, 264, 1458-1460, 2346
- Incompétence du parti libéral durant la dernière Grande Guerre en ce qui concerne la conscription des hommes, 448
- Infirmes et invalides, 258, 2346
- Inscription nationale, 448
- Juges (loi), 4825, 4834-4835
- Lieu historique de Fort York à Toronto, 3418
- Logement
 - Pénurie causée par disette de matériaux, 258, 3923
 - Prêts hypothécaires, 3941
- Mercantile and General Reinsurance Company of Canada* (loi), 2296
- Patronage dans le ministère des Postes, 4010, 4052
- Pommes du comté de Simcoe, 1506-1507
- Postes (loi), 3286, 4010-4011, 4052-4054
- Règlement de la Chambre, discussion limitée à la question à l'étude, 2461
- Réintégration des ex-militaires dans les emplois civils, 4010
- Résidence officielle du premier ministre, 2347-2348
- Ressources et Développement économique, crédits, 3923-3924, 3941
- Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4757

Ferguson, M. J. H.—Fin

- Saint-Matthieu, passage des saintes Écritures démontrant la difficulté du riche d'entrer dans le royaume des cieus, 1355-1356
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3958-3959
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1022
- Service postal
- Courriers d'entreprise ruraux, 4052-4053
- Retard dans la livraison du courrier, 4011
- Session d'automne, 3959
- Sociétés, bénéfiques réalisés sur les prêts aux fins de l'habitation, 3923
- Tarif postal, 2606-2607
- Taxe d'accise (loi), 2462, 2497-2499, 3832, 3849-3850
- Tombes de guerre des soldats étrangers ayant combattu avec les troupes canadiennes, 4906-4907
- Travail, heures abrégées et insouciance des ouvriers, 3923-3924
- Travaux publics, crédits, 1545

Fermes du Manitoba, revenu agricole, 1745-1746

Fermes expérimentales

- Administration, 3727-3729
- Collèges d'agriculture attachés à ces fermes, 3740
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 5012
- Coordination du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux dans l'exploitation de ces fermes, 3740
- Ferme expérimentale centrale (Ottawa, Ont.)
- Employés, 3729-3731
- Expériences en matière d'alimentation et de rations pour le bétail, 3729
- Fonctionnement et entretien, 3729-3732, 3739
- Porcs soumis aux expériences, 3727-3729
- Stations annexes et stations de démonstration, fonctionnement et entretien, 3739-3741
- Summerland (C.-B.), 3740-3741
- Terrace (C.-B.), 3739-3740

Ferrie, M. G. M. (Mackenzie)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3323
- Agriculture, crédits, 3671-3672
- Assistance au vieil âge (loi), 4690

Ferrie, M. G. M.—Fin

- Beurre, production de (1915-1948), 2443
- Bills de divorce, 3505
- Budget, 2146, 2441-2444
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5004
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4783-4784
- Commission canadienne du blé (loi), 118, 1133, 1255-1256, 1304, 1306, 1331, 1336, 1344, 1348
- Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1779
- Défense nationale, crédits, 2968-2969, 3441, 3454
- Doukhobors, 5004
- Fêtes légales (loi), 754
- Impôt sur le revenu (loi), 3247
- Irrigation en Saskatchewan-Sud, 3671-3672
- Peaux, réglementation du prix, 2443
- Postes (loi), 3621, 3642, 4025
- Pouvoirs d'urgence (loi), 974
- Production de défense, crédits, 4197, 4206
- Production de défense (loi), 1051
- Règlementation des prix, 2441-2443
- Ressources et Développement économique, crédits, 4989
- Tarif préférentiel
- Bétail de race pure, 2011-2012
- Graines de semence et semences enregistrées, 2011
- Taxe d'accise (loi), 2463
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 1644
- Transports, crédits, 2011-2012
- Vivres, comparaison des prix de 1932 à ceux de (1951), 2441-2442
- Fête (vœux)**. V. Anniversaires de naissance
- Fêtes**
- Saint-Patrice, 1341
- Victoria, suspension des séances de la Chambre, 3234-3235
- Fêtes légales (loi)**
- (Proposition tendant à célébrer la fête du Dominion et la fête Victoria les lundis suivant le 30 juin et le 24 mai)
- Bill n° 2. M. MacDougall
- 1re l., 17; 2e l., 524; *com.*, 524-530, 612-619, 753-755; 3e l., 881-884

Feuilleton de la Chambre, modification proposée à l'ordre du jour, 3121-3122, 3258, 3363-3364

Feux. V. Incendies

Fève soya

- Culture destinée à la vente immédiate, 255
- Influence de l'utilisation sur notre économie nationale, 255
- Tarif injuste de transport en Ontario, 2023

Fils de la Liberté. V. Doukhobors**Finances (ministère)**

- Administration générale, 4509-4530
- Administration financière (loi). V. *ce titre*
- Application de diverses lois et frais de fonctions spéciales, 5163-5165
- Assurances. V. *ce titre*
- Banque d'expansion industrielle. V. *ce titre*
- Banques. V. *ce titre*
- Caisse de retraite du Gouvernement, 1846, 5163-5165
- Commission du prêt agricole. V. *ce titre*
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre. V. *ce titre*
- Compagnie des prêts et finance industrielle (loi). V. *ce titre*
- Contrôle des changes. V. *ce titre*
- Contrôleur du Trésor, administration du bureau central et des bureaux auxiliaires, 5166
- Crédit aux consommateurs. V. *ce titre*
- Crédits, 1423-1433, 3413, 4509-4530, 5152-5168
- Dette des pays d'Europe envers le Canada, 1412, 3657
- Éléments généraux de paye, y compris paiements de retraite, 1423-1426, 5165-5166
- États mensuels des recettes et des dépenses, surplus pour le mois d'avril, 3584
- Fonctionnaires et employés, 4516
- Impôt sur le revenu. V. *ce titre*
- Impôts. V. *ce titre*
- Obligations de l'État. V. *ce titre*
- Pension et indemnités de retraite, 5163-5165
- Placements de capitaux. V. *ce titre*
- Politique et programme financiers du Gouvernement. V. Gouvernement
- Prêts. V. *ce titre*
- Relèvement des traitements des employés de l'État. V. Fonctionnaires et employés
- Remboursement d'obligations financières des chemins de fer Nationaux. V. Chemins de fer Nationaux (loi)
- Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 2941
- Subventions diverses. V. *ce titre*

Finances (ministère)—Fin

- Terre-Neuve, excédent financier en dépôt auprès du gouvernement fédéral, 379-380, 431
- Transfert du compte de valeurs improductives et des pertes nettes d'opérations subies, 1423, 1426-1427
- Transfert d'une contribution spéciale de l'État au compte de la pension du service civil, 1427-1432

Findlay, Violet Edith Hack, divorce

- Bill n° 71. M. Winkler
- 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880

Fink, Jean Troster, divorce

- Bill n° 225. M. Winkler
- 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Finlayson, Anna Kirk Rosborough, divorce

- Bill n° 264. M. Winkler
- 1re l., 2857; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Finley, Eugenie Marjorie Ross, divorce

- Bill n° 361. M. Winkler
- 1re l., 3893; 2e l., 4106; *com.* et 3e l., 4653

First Canadian Reinsurance Company (loi)

- Bill n° 354. M. Henderson
- 1re l., 3706; 2e l., 3971; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.*, 4847-4849; 3e l., 4849

Fiset, Marie-Léontine-Juliette-Henriette, divorce

- Bill n° 50. M. Winkler
- 1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Fitleberg, Minnie Engle, divorce

- Bill n° 152. M. Winkler
- 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509

Fleming, M. Donald (Eglinton)

- Accord relatif à l'impôt sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède (loi), 4322
- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3308, 3319-3325, 3327
- Affaires extérieures, crédits, 4262, 5051
- Agriculture, réunions du comité, 3955
- Allemagne, demande de renseignements au sujet de la cessation de l'état de guerre, 622
- Arts, lettres et sciences, rapport Massey, 186, 1767, 2455, 3147
- Assistance au vieil âge (loi), 4534-4537, 4542, 4680-4684, 4704, 4706, 4709-4711, 4715-4716

Fleming, M. Donald—Suite

- Budget, 2157-2162, 2437
 Chemins de fer Nationaux, dépenses et garantie de titres et obligations (loi), 4504-4506
 Chemins de fer Nationaux, remboursement d'obligations financières (loi), 4503-4504
 Citoyenneté canadienne (loi), 1617-1620, 1622-1623, 1633-1634, 1636-1637, 1639
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1449-1457, 5011
 Coalitions, rapport du comité sur les enquêtes, 358, 1524
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4792, 4794-4796
 Comptes publics, exemplaires demandés, 453
 Constitution canadienne, modification, 19
 Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi), 4324-4325
 Convention et protocole conclus entre le Canada et la France, droit de mutation par décès (loi), 4323
 Défense nationale, crédits, 3428-3430, 3444, 3448, 3458-3462, 3468-3470, 3472-3473, 3479-3480
 Députés, travail continu, 3952-3953
 Dette nationale, 4516-4517
 Douane et accise, biens saisis et vendus aux enchères, 5031-5033
 Douanes (loi), 4249
 Étrangers naturalisés faisant abus de passeports, 1619
 Excédents budgétaires, 2158-2159, 4516-4517
 Façon de procéder à l'examen des crédits de la Défense nationale, 3462, 3469
 Fêtes légales (loi), 615-617
 Finances, crédits, 4516-4517
 Fonctionnaires et employés
 Défense civile, 3458-3462, 3479-3480
 Défense nationale
 Service d'inspection, 3428-3430
 Traitement et salaire des employés civils, documents déposés, 3444
 Service civil, congédiement, 964
 Fred Rose, 1636-1637, 1639
 Freda Linton Alexander, 1619, 1634
 Gaspillage dans les services de l'État, 2159-2160
 Gouvernement, responsabilité envers la Chambre des communes, 663
 Habitation (loi nationale), 4404-4405, 4410, 4468-4469

Fleming, M. Donald—Suite

- Immigration
 Chômage et immigration, 1453
 Modification de la loi, 5011
 Transport d'immigrants par avions, plans du Gouvernement, 1449-1452, 1454-1457
 Impôt sur le revenu (loi), 3856-3857, 3864-3865, 4150-4155, 4157-4158, 4161-4162, 4164-4165, 4167-4170, 4345-4354, 4357-4358, 4361, 4363-4364
 Impôt sur le revenu, modification du règlement relatif aux allocations au titre de la dépréciation différée du capital, 4952
 Indiens (loi), 747, 769-770
 Inflation, 534-537, 2157-2162
 Inondations à l'île Toronto, assistance fédérale, 2424
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 474-478
 Juges (loi), 4890-4901
 Logement et matériaux de construction, 3901-3902, 4176
 Prêts hypothécaires, 3902-3905
 Prêts en vertu de la loi sur l'habitation, 74
 Métro de Toronto, 316
 Meyer, Kurt, démarches en vue de sa libération, 76
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1708-1716, 1719, 1739-1744, 4384-4391, 4401
 Ordre du jour, modification, *m.* (M. Welbourn), 3121-3122
 Pension de cécité (loi), 4718-4721
 Pension de vieillesse
 Assistance au vieil âge (loi), 4534-4537, 4542, 4680-4684, 4704, 4706, 4709-4711, 4715-4716
 Projet de modification, mesure législative éventuelle, 2742, 3660
 Perte de citoyenneté pour délit comportant désaffection ou déloyauté, 1618-1619, 1622-1623, 1636-1637, 1639
 Pétitions de droit (loi), 3586-3589
 Postes (loi), 4064-4065
 Amendements du Sénat, 4811
 Pouvoirs d'urgence (loi), 532-538, 654, 662-667, 810-813, 815-816, 824-826, 830-833, 835-839, 845-848, 853, 977-979, 981-987, 995
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 766
 Procédure parlementaire, convocation du comité, 4877-4878
 Production de défense (loi), 916
 Question ouvrière, industrie de l'automobile et commandes de défense, 4320

Fleming, M. Donald—Suite

- Radio-Canada (société)
Budget pour l'année financière (1951-1952), 5075-5077
Entretien et exploitation, 5059-5063, 5067-5068
Situation financière, 5061, 5078
Subvention provisoire, 5060-5061, 5068, 5077-5078, 5081
Radiodiffusion, comité spécial d'étude, 5060, 5068, 5082-5083
Régie des prix
Attitude des agriculteurs, 985
Marques du socialisme, 985-986
Mode d'application, 534-535
Régie des salaires, injustice envers les employés de bureau, 984
Ressources et Développement économique, crédits, 3896, 3901-3905
Revenu national, crédits, 5031-5033, 5059-5064, 5067, 5075-5078, 5081-5082
Rose, Fred, 1636-1637, 1639
Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 2990, 4434-4438
Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3952-3956
Service postal
Livraison du courrier urbain, 913-914, 966
Usage interdit à certaines personnes, 4064-4065
Session d'automne, 3952-3955
Situation internationale, 533, 535
Société centrale d'hypothèques et de logement
Loi, 4401-4403
Prêts hypothécaires, 2990
Subventions aux municipalités (loi), 4334-4336, 4339, 4341-4342, 4475-4479, 4483, 4489, 4493, 4498-4503
Tarif douanier, préférence impériale, 1818
Tarif douanier (loi), 2735-2740, 3771, 3782-3783
Taxe d'accise: *Gruen Watch Company* et le procureur général du Canada, effet de l'amendement rétroactif de (1949), 3399-3406
Taxe d'accise (loi), 2458-2460, 2469-2470, 2643-2644, 2651-2655, 2728, 3787-3788, 3797-3802, 3818, 3822-3824, 3829-3835, 3838-3839, 3849-3854
Taxe de vente, 2160-2162
Télévision
Établissement de postes à relais dans certaines provinces, 5081
Fonds affectés par la société Radio-Canada, 5082
Postes établis au Canada, 5062
Territoires du Nord-Ouest (loi), 1646

Fleming, M. Donald—Fin

- Travaux de la Chambre
Projet de loi déferé à un *com.* avant la 2e l., 747
Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3952-3956
Universités, assistance fédérale à l'enseignement, 477-478
Flesch, Ida Courland Rubin, divorce
Bill n° 325. M. Winkler
1re l., 3390; 2e l., 3840; *com.*, 4648; 3e l., 4650
Flétan. V. Pêcheries (pêche au flétan)
Fleuves. V. aussi Rivières et lacs
Columbia, études hydrographiques du bassin, 3992-3993, 4442-4443
Saint-Laurent
Canalisation. *V. ce titre*
Écoulement des eaux, 4443
Flewitt, Edward Albert, divorce
Bill n° 55. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880
Flipping, Dorothy Isabel Pitcher, divorce
Bill n° 89. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
Foires et expositions
Foire internationale du commerce
Indifférence des fabricants canadiens, 4235
Objectif général, 4238
Organisation dans l'Ouest du Canada, 4240
Préparatifs pour la foire de (1952), 4234
Subventions, 3750-3752
Foley, Paulette Joly, divorce
Bill n° 93. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
Follwell, M. F. S. (Hastings-Sud)
Études géologiques en Ontario, 4452
Exportation de poisson vivant, 4122
Maïs au caramel, conséquences des propositions budgétaires, 2650, 2939
Minerai radioactif, 4449-4450
Mines et Relevés techniques, crédits, 4445-4446, 4449-4450, 4452
Pêcheries, crédits, 4122
Photographie aérienne dans la région de la terre de Baffin, 4445-4446
Taxe d'accise (loi), 2649-2650
Turbine à gaz alimentée au charbon, recherches effectuées au laboratoire de l'Université McGill, 4450-4451

Fonctionnaires et employés

- Affaires des anciens combattants (ministère)
 Attitude bureaucratique (M. Pouliot), 4641-4642, 4644 (M. Lapointe), 4655-4656
 Félicitations, 4608-4609
- Affaires extérieures (ministère), représentants diplomatiques du Canada en Chine continentale, 187
- Affaires indiennes, diminution du personnel de cette division, 4572-4573
- Agriculture (ministère)
 Assistance à l'agriculture des Prairies en Saskatchewan, *dd.* (M. Wright), 3996
 Augmentation du personnel, 3724
 Employés qui ne sont pas sujets britanniques, *dd.* (M. Gagnon), 3046
 Terre-Neuve, *dd.* (M. Browne), 1020
 Traitement des hauts fonctionnaires, 3721-3722
- Armée canadienne et aviation, employés civils, 4918-4923, 4934-4939, 4957
- Avocats de ministères et ex-militaires au service du Gouvernement. V. Avocats et procureurs
- Bibliothèque du Parlement, 1519
- Chambre des communes
 Employés sessionnels, allocation spéciale, 5180
 Hommage de la part de M. Maybank, 2200-2203
 Pages, 3962
 Personnel des Débats, 3962, 4674
 Rémunération, modifications recommandées, *m.* (M. Fournier, Hull), 1518-1519
- Citoyenneté et Immigration (ministère), fonctionnaires d'origine étrangère, *q.* (M. Courtemanche), 2665-2666
- Commission d'assurance-chômage, personnel au 30 avril 1951, *q.* (Mme Fairclough), 3657, 5145
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, congédiement, 19
- Contrôle des changes (partie du travail des écritures), 5165
- Corporation commerciale canadienne, 4225
- Défense civile
 Coordonnateur de cette division, 3463-3465
 Employés permanents ou à temps continu, 3496-3497
 Traitement et fonctions, 3457-3462, 3469-3470, 3479-3480

Fonctionnaires et employés—Suite

- Défense nationale (ministère)
 Camps d'instruction militaire, 3450-3451, 3453-3454
 Civils employés à ce ministère, 3894, 4128-4129, *q.* (M. Macdonnell), 4316-4317
 Efficacité de l'organisation à l'égard des fonctionnaires civils, 3445-3449, 3452-3456
 Employés qui ne sont pas sujets britanniques, *dd.* (M. Gagnon), 4317
 Filtrage des employés ayant accès à des renseignements confidentiels, 3457
 Fonctionnaires administratifs supérieurs, *q.* (M. Macdonnell), 3894, 4129
 Hommes remplacés par des femmes dans certains emplois civils, 3433-3434
 Militaires remplacés par des civils, 3433, 3435, 3454
 Quartier général, employés militaires et civils, *q.* (M. Thatcher), 550
 Rapport entre le personnel civil et le personnel militaire, 3040, tableau, 3419-3420, 3449
 Service d'inspection, 3428-3432, 3520-3521
 Traitement et salaires des employés civils, 3030-3040, 3418-3428, 3432-3433, 3436-3442, 3451-3452, tableau, 3474-3475
 Travail de recherches dans les arsenaux, 3012
- Douane et accise, 5034
- Emplois acceptés à l'extérieur, décret du conseil établissant certains principes, 2090, 2228-2229
- Emplois permanents depuis 1946, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3764
- Enquête sur le nombre et l'utilité, 2324
- Facteurs. V. *ce titre*
- Femmes mariées à l'emploi du Gouvernement, *dd.* (M. Sinnott), 2220
- Ferme expérimentale centrale, 3729-3731
- Finances (ministère), majoration du traitement, 4516
- Fonctionnaires nommés sur la recommandation d'un ministre. V. Patronage
- Fonctionnaires utilisant leur propre voiture au cours de leurs fonctions, *q.* (M. Balcom), 3867-3868
- Gazette du Travail*, 5138
- Hôtels, 19, 2671-2685
- Immigration (ministère)
 Personnel de cette division dans l'Ontario, 5000-5001
 Personnel en poste à Hong-Kong, 187, 239

Fonctionnaires et employés—Suite

- Impôt sur le revenu
 - Congédiement, q. (M. Bryce), 1402, 2087
 - Cotiseurs d'exploitations agricoles, 5040, 5055
 - Personnel en 1950 et 1951 (M. McCann), 5035
 - Préposés aux renseignements et répartiteurs dans les diverses provinces, 2209-2210, 5037-5042, 5053-5055
- Imprimerie nationale. *V. ce titre*
- Indemnisation des employés de l'État. *V. ce titre*
- Maîtres de poste. *V. Postes*
- Marine canadienne, employés civils, 4908, 4910-4911
- Médailles et décorations reçues, 2563-2564, 2911-2912, 4659-4661
- Mines et Relevés techniques (ministère), division des recherches sur les minerais radioactifs, 4447-4448
- National-Canadien. *V. ce titre*
- Nominations et congédiements depuis 1945, q. (M. Fulton), 2691, 2939
- Office national du film, frais de déplacement, *dd.* (M. Fraser), 1653
- Pêcheries (ministère)
 - Frais d'administration de l'Office des pêches, 4095
 - Île du Prince-Édouard, *dd.* (M. Kickham), 554
 - Services sur les lieux, administration, 4111-4112
 - Terre-Neuve, nominations depuis 1950, *dd.* (M. Browne), 800
- Postes (ministère)
 - Agents de liaison, fonctions et traitement, *dd.* (M. Noseworthy), 1020, q., 3176-3177
 - Caisse provenant de sommes reçues des employés, 4020
 - Conditions de travail, 3616
 - Congédiement, q. (M. Knight), 576, 2277, 2333, *dd.* (M. Hodgson), 2941, 4012, 4013
 - Droit de négociier collectivement, 5101
 - Employés des services de la publicité et des relations extérieures, q. (M. Diefenbaker), 4174
 - Hommage (M. Pouliot), 3616-3619
 - Proportion des employés temporaires par rapport au nombre des employés permanents, 3999, 4002, 4021-4023, 5099
 - Réintégration de ceux qui s'engagent dans l'armée, 4004-4005, 4010, 4014
 - Rémunération à l'égard du surtemps, 4012
 - Rémunération et majoration de traitement, 4003-4004, 5001

Fonctionnaires et employés—Fin

- Postes (ministère)—*Fin*
 - Service administratif, 5150
 - Terre-Neuve, nomination depuis 1950, q. (M. Browne), 908
 - Traitement dans les villes moyennes de l'Ouest, 5092, 5093
- Production de défense (ministère)
 - Fonctionnaires principaux et établissement de succursales, q. (M. MacLean), 2319-2320
 - Nominations, 942-943, 4177
- Réintégration dans les emplois civils après le service militaire, 726, 1043-1044, 4004-4005, 4010, 4014
- Relèvement de traitement
 - Boni de vie chère automatique avec l'indice du coût de la vie, 1424-1426
 - Catégorie (M. Pouliot), 1430-1431
 - Éléments généraux de paye, y compris paiements de retraite, 1423-1426
 - Groupe concerné, *dd.* (M. Knowles), 1764
- Rentes viagères de l'État, 5135
- Revenu national (ministère), 5030-5031
- Salaire nominal, rétablissement de ce régime, 894
- Service civil ou public
 - Agents négociateurs et comités mixtes, q. (M. Knowles), 553-554
 - Augmentation de traitement, 801-802, 1706
 - Cas de M. J.-A. Lefrançois, *dd.* (M. Maltais), 3895
 - Congédiement, 454, 727, 963-964
 - Contribution spéciale de l'État au compte de la pension, 1427-1432, q. (M. Balcom), 5163-5164
 - Diplômes exigés, 501-502
 - Échelle de traitement et heures de travail, *dd.* (M. Knowles), 465
 - Inégalité de traitement, 5113-5114
 - Modification et revision de la loi de la pension, 3997
 - Pension d'invalidité. *V. discussion sur Forces du Canada (loi)*
 - Personnes relevant de la Commission, *dd.* (Mme Fairclough), 4673, 5114
 - Téléphonistes, q. (M. MacLean), 3656
- Surnuméraires, 5137-5138
- Traitement non sujet à la saisie-arrêt, 947-948
- Travaux publics (ministère), nominations à Terre-Neuve depuis 1950 et traitement, q. (M. Browne), 908

Fonctionnaires retraités

- Caisse de retraite, 5163-5165
- Chemins de fer, 1430
- Fonctionnaires retraités en d'autres pays, q. (M. Pearkes), 674
- Fonds de pension, contribution de l'État, 1427-1432, q. (M. Balcom), 2087, 5165-5166
- Indemnité de vie chère, 258, 1429-1432
- Pension mensuelle et catégorie, *dd.* (M. Knowles), 464-465

Fonds monétaire international, 4282**Forces armées du Canada, projet de loi retiré (M. Lapointe), 3530****Forces du Canada, indemnité à certains employés du service public, rés. (M. Fournier, Hull), 3531****Forces canadiennes de défense**

- Allocations de subsistance, *dd.* et q. (M. Nowlan), 554, 1042, 2924-2925, 2948-2949, 4908-4909
- Américanisation intégrale de nos troupes canadiennes, 281-282
- Armée canadienne. *V. ce titre*
- Aviation (C.A.R.C.). *V. ce titre*
- Bureau de renseignements, personnel, q. (M. Diefenbaker), 2910
- Contingent spécial canadien en Corée. *V. Corée*
- Coût de l'alimentation et des médicaments du personnel hospitalisé, q. (M. Balcom), 3867, 4174
- Divisions auxiliaires féminines, 383-384
- Effectifs militaires
 - Affaiblissement dû aux pertes nombreuses, 2954-2955
 - Chiffres comparatifs entre les États-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada, 64
 - Levée de nouveaux effectifs, 2744, 2763-2766, 2863-2865, 2871, 2898, 2902, 2904-2905
- Enrôlement. *V. ce titre*
- Établissement et organisation méthodiques, 1544, 2859-2880, 2896-2908, 2913-2938, 2943-2988, 2993-3014, 3023-3040, 3414-3473, 3479-3501, 3510-3527, 4863-4872, 4903-4939
- Forces du Canada (loi), 3531
- Frais de déplacement et de déménagement, 3521-3522

Forces canadiennes de défense—Fin

- Impôt sur le revenu, déductions à l'égard de la solde et des indemnités, 384, q. (M. Nowlan), 1264-1265, 1854, 2207, 2270, 2350, 2898, 2923-2924, 2926, 2946-2947, 2950-2951, 2984, 2986, 5052-5053
 - Instruction militaire. *V. ce titre*
 - Licenciements dans chaque service, q. (M. Fulton), 2192, 3044
 - Marine canadienne. *V. ce titre*
 - Officiers militaires
 - Bénéficiaires de la formation universitaire en vertu du programme de rétablissement, 2872, 2935, 3420
 - Brevets spéciaux et temporaires obtenus, 3945
 - Généraux et brigadiers ayant atteint la limite d'âge, q. (M. Balcer), 3893-3894
 - Officiers supérieurs de langue française, 2928-2929, 2949-2950, 2993-2994, 4914-4916, 4919-420, 4935-4939
 - Officiers supérieurs et personnel militaire au quartier général par rapport aux effectifs des unités de combat, 2904, 2948
 - Solde et indemnités de diverses catégories, *dd.* (M. Thatcher), 465
 - Programme du Canada pour les trois armes, 100-103, 130
 - Service téléphonique et télégraphique, 3522-3524
 - Sommes affectées aux trois armes et aux recherches et perfectionnement pour la défense, 1193
 - Terre-Neuve, effectifs respectifs, q. (M. Higgins), 676
 - Tuberculisation des recrues, 3518-3519
 - Unification des services pour les trois armes, 2872, 2879-2880, 2923-2924, 2932, 2944-2945
 - Véhicules des forces armées servant à des fins non militaires, 3521-3522
- Forêts**
- Arbres forestiers, dépérissement du bouquet, 3727
 - Bois. *V. ce titre*
 - Commission de contrôle des insectes nuisibles, 4979-4982, 4985
 - Conservation forestière, 2259-2260, 3965-3966, 4978-4979
 - Division des forêts, administration, 4979
 - Entomologie forestière, 3727
 - Incendies de forêts, campagne préventive, 1433, 4980

Forêts—Fin

Mesures de collaboration projetées entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux en vertu de la loi de (1949), 2663-2664, 4979, 4985

Forman, Rachel Aizer, divorce

Bill n° 205. M. Winkler

1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Formation professionnelle et industrielle

Anciens combattants

Ex-membres des forces armées du pays, 5142

Prestation de réadaptation, 4666-4667

Construction et outillage d'écoles, versements aux provinces à l'égard de dépenses en immobilisations, 5141

Coordination de la formation, administration, 5139-5141

Entente fédérale - provinciale, 1438-1441, 2779, 5139-5141

Étudiants asiatiques dans les universités canadiennes, 89, 4279

Infirmeries, 2776

Instruction militaire. *V. ce titre*

Instruction publique. *V. ce titre*

Marins

Admission d'anciens marins, *dd.* (M. Brooks), 2088, 4666

Croiseurs entretenus pour fins de formation, 2873, 2933-2934

Ecoles pour les candidats au titre d'officier principal de pont, *q.* (M. Pearkes), 461

Limite d'âge, 4667

Ouvriers, apprentissage dans les métiers spécialisés, 2779, 5132-5134, 5139-5141

Formose

Attitude du Canada vis-à-vis de cette île, 2277, 3052, 3070

Neutralisation, 2816, 2840

Foster, Lois Christine Flemming, divorce

Bill n° 181. M. Winkler

1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Fourgons à marchandises. V. Wagons**Fournier, Elphège, divorce**

Bill n° 384. M. Winkler

1re l., 4400; 2e l., 4654; *com.* et 3e l., 4849

Fournier, l'hon. Alphonse (ministre des Travaux publics)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3356, 3359, 3373-3374

Aéroport de Gander (T.-N.), montant déposé à l'égard de cet aéroport en (1951), 4601

Affaires des anciens combattants

Crédits, 4667

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 2195, 3130

Affaires extérieures, crédits, 4262, 4288-4289, 4295-4296, 4298, 4310

Renvoi de certains item au *com.* des subsides, 4128

Agriculture, crédits, 1481, 1486, 1488, 3678, 4740, 5015

Assurance des anciens combattants (loi), 3595

Assurance des soldats de retour (loi), 3890-3891

Barrage sur la rivière Grand, 4967

Bibliothèque du Parlement

Remplacement des carreaux brisés, 2858, 4598

Rémunération des employés, 1519

Bills de divorce, 878-879, 2883-2884

Brise-lames à North Rustico-Harbour (Î. P.-É.), *q.* (M. McLure), 3045

Budget, 2292, 2326

Budget principal des dépenses 1951-1952 (crédit n° 566), renvoi au *com.* des subsides, 4128

Bureau du Conseil privé, crédits, 5111

Capitale nationale, coût du plan général d'embellissement, *q.* (M. Hodgson), 1019, 4968-4969

Chambre des communes

Acoustique, 778, 3295

Éclairage, 4968

Rémunération des employés, 1518-1519

Chemins de fer, canaux et télégraphes, liste des membres du comité, 3995

Chemins de fer Nationaux du Canada (lois) Compagnie de Québec, 4673

Dépenses et garantie de titres et obligations, 4413-4414, 4418, 4504

Amendements du Sénat, 4902

Remboursement d'obligations financières, 4411, 4503

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1455, 5012

Code criminel (lois)

Pari mutuel, 3763, 4172

Sanctions pénales, 4399-4400

Fournier, l'hon. Alphonse—Suite

- Colline du Parlement, état des rues avoisinantes, 1212, 1259
 Corporation commerciale canadienne (loi), 3269
 Cour suprême (loi), 4807-4808
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1874
 Crédit aux consommateurs (loi), 3157
 Amendements du Sénat, 3678
 Défense nationale, crédits, 3424-3427, 3462, 3466-3467, 4903, 4938-4939
 Douanes (loi), 3532, 3542-3543
 Édifices publics
 Achat de biens-fonds à Charlottetown (Î. P.-É.), 1342
 Alberta, organisation, construction et amélioration, 1414, 2943, 4961
 Brooks (Alb.), érection d'un immeuble, *q.* (M. Wylie), 1414
 Bureaux de poste (construction)
 Montréal, acier utilisé, 4673, 4964
 Winnipeg (Man.), 4960
 Woodstock (N.-B.), 4972
 Burlington (Ont.), travaux de transformation à l'édifice du gouvernement, *q.* (M. Lennard), 462, 680
 Charlottetown (Î. P.-É.), 622, 4601-4602
 Huntingdon et Osoyoos (C.-B.), 4962-4963
 Imprimerie nationale, construction d'un nouvel édifice à Hull (P.Q.), *q.* (M. Hodgson), 1155, 3233, 3477-3478, 4602-4603, 4958-4959
 Leduc (Alb.), achat d'un emplacement, 2943
 London (Ont.), vente de l'immeuble des services de l'impôt sur le revenu, 1707, 3660
 Nouvelle-Écosse, 4598, 4601
 Ottawa (Ont.)
 Édifice de l'Est, *q.* (M. McGregor), 1415, 2858
 Édifice temporaire n° 2, réparations, *q.* (M. Lennard), 3287
 Immeuble du Parlement, modernisation des ascenseurs, 4960
 Résidence du premier ministre, 3417
 Saint-Jean (T.-N.), *q.* (MM. Higgins et Browne), 676, 3996, 4174, 4599-4600, 4969
 Élections fédérales (loi), 4827
 Façon de procéder à l'examen des crédits du ministère de la Défense nationale, 3424-3427, 3466
 Fonctionnaires et employés
 Chambre des communes, 1518-1519
 Téléphonistes du service civil, *q.* (M. MacLean), 3656
 Forces armées du Canada (projet de loi retiré), 3530
 Forces du Canada (loi), 3531

Fournier, l'hon. Alphonse—Suite

- Gouvernement, politique financière, 3384
 Grands lacs,
 Érosion sur le littoral, *q.* (M. Lennard), 459
 Lac Ontario, dégâts causés par la tempête, aide de la Commission du port d'Hamilton, 1418, 1466
 Impôt sur le revenu (loi), 3251, 4172, 4348, 4364
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 3156
 Indiens (loi), 3144
 Inondations
 Île de Toronto, 2424
 Région d'Ottawa, endiguement d'eau en amont des barrages, 2270-2271, 2317-2318
 Régularisation de l'écoulement des eaux à Okanagan (C.-B.), *q.* (M. Jones), 1989
 Irrigation, entreprise de la rivière Saskatchewan-Sud, 4954
 Jeunes délinquants (loi), 3629
 Juges (loi), 4843
 Logement
 Défense nationale à Ottawa, négociations au sujet d'une maison située rue Delaware, *q.* (M. Fulton), 3630
 Projet Fraserview, 1675
 Maison de Laurier (loi), 3149-3150
Ming Sung Industrial Company, immatriculation canadienne des navires de cette compagnie, 4298
 Noyades au Trou du Diable sur la rivière Rideau, 5030
 Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, 3289
 Ottawa, service d'aménagement de la capitale nationale, 1019, 4968-4969
 Pêcheries, crédits, 5085
 Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 4667-4668
 Permis d'exportation et d'importation (loi), 1576
 Pétitions de droit (loi), 3588
 Pont de Valleyfield (loi), 1342, 1571
 Ponts
 Aménagement sur la ligne du méridien entre l'Alberta et la Saskatchewan, 2035, *dd.* (M. Coldwell), 4317-4318, 4881-4882, 4960
 Construction entre Pointe-à-la-Croix (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), 1556, 2669-2670, 2858, 4594-4595, 4954, 5028

Fournier, l'hon. Alphonse—Suite

Ponts—Fin

Îles des Allumettes (P.Q.) et Renfrew-Nord (Ont.), *dd.* (M. Proudfoot), 554-555, 4965

Lockport (Man.), 915, 3343-3344

Ports et rivières

Manitoba, travaux de réparation, 4971

Port national de Rustico (Î. P.-É.), 4970

Protection des rives de diverses rivières, 4966

Rivière Ottawa, abaissement du niveau de l'eau près de Des Joachims, 4965

Postes, crédits, 5104

Postes (loi), 3623, 4029-4031, 4038-4039, 4043

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 2195, 3130

Production de défense (loi), 1952, 1061-1062, 1067-1069, 1071-1072

Produits laitiers du Canada (loi), 4176

Quais

Bonaventure (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 459, 3995

Holman (Î. P.-É.), *q.* (M. Kickham), 1522

Pointe-à-la-Croix (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 4174

Portugal-Cove (T.-N.), *dd.* (M. Higgins), 3047, 3766, 4132, 5118

Saint-Charles de Caplan (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 459, 2665, 4953

Sept-Îles (P.Q.), *q.* (M. McGregor), 800

Westview (C.-B.), 4965-4966

Radio (modification de la loi de 1938), 669

Règlement de la Chambre

Amendement devant une mesure pouvant être présentée par le Gouvernement au cours de la même session, 3373-3374

Commentaire (245), 891

Commentaires (480 et 481), 1486, 1488, 4296

Motion en vertu de l'*art.* (31), 1678-1681

Rappel au Règlement, 1666

Remarques offensantes à l'égard de hauts fonctionnaires interdites à la Chambre des communes, 4603

Résidence du premier ministre, coût de l'achat et de la transformation, *q.* (M. Hodgson), 3417

Ressources et Développement économique, crédits, 3939-3940, 3983

Ressources naturelles de l'Alberta, du Manitoba et de la Saskatchewan (lois), 4410-4411

Revenu national, crédits, 5059, 5076

Fournier, l'hon. Alphonse—Fin

Salle du Souvenir, drapeaux pour commémorer la visite du président de la France, 3234, 3418

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1446, 1476-1477

Tarif douanier (loi), 3778, 3782

Tarif postal sur les journaux et périodiques, 4029, 4030-4031

Taxe d'accise (loi), 2490, 2688, 2701, 2712, 2720, 3790-3793, 3851, 3854, 3871

Transbordeurs entre Sydney-Nord (N.-É.) et Port-aux-Basques (T.-N.), 2081

Transports, crédits, 2081, 2555

Travail, crédits, 2785

Travaux de la Chambre

Procédure à suivre au sujet des modifications proposées, 4826

Programme pour le 27 avril vu l'absence de plusieurs députés, 2455

Séances le samedi, *m.* adoptée, 4318

Séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1514-1516

Suspension de la séance en vue de déposer le budget des dépenses, 1173

Travaux publics

Crédits, 1545, 4594-4603, 4958-4972

Montant indépensé des crédits de l'an dernier, 4599

Osoyoos (C.-B.), construction d'édifices et aménagement d'un parc de stationnement, *q.* (M. Green), 4953

Terre-Neuve

Construction de hangars d'emmagasinement, *q.* (M. Browne), 4173

Écart entre les montants dépensés dans les différentes régions de cette province, 4596-4597

Nomination de fonctionnaires, *q.* (M. Browne), 908

Unités de longueur et de masse (loi), 3560

Yukon (loi), 913

Amendements du Sénat, 3099

Fournier, M. Sarto (Maisonneuve-Rosemont)

Élections fédérales, rapports du comité, 4474, 4875

Fourrure

Conservation, 5011

Importations des peaux en 1950, tableau, *q.* (M. Lennard), 460-461

Fraises

Conservation à l'anhydride sulfureux, 2992-2993

Importation de Hollande, 2992-2993

Fraises—Fin

Importation de pulpe de fruits des Pays-Bas, 4810

Fraser, Gertrude Job, divorce

Bill n° 214. M. Winkler

1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Fraser, M. G. K. (Peterborough-Ouest)

Acier affecté à la fabrication de réservoirs à eau chaude, 2090

Adresse en réponse, 268-269

Aéroports, exploitation et entretien, 4862

Agriculture, crédits, 1501

Assurance-chômage, prestations refusées à des charpentiers et manœuvres de Victoria (C.-B.), 263

Bac transbordeur devant servir entre Port-aux-Basques et Sydney, construction, *dd.*, 2911

Beurre, quantité entreposée et ventes en 1950 et 1951, *dd.*, 911, 1961, 2564

Budget, date de présentation, 801

Chemins de fer Nationaux du Canada, comité d'enquête sur les déraillements, 3583

Chemins de fer Nationaux (lois)

Dépenses et garantie de titres et obligations, 4417

Remboursement d'obligations financières, 4412

Chenilles et insectes nuisibles, 4979

Cigarettes, *m.* (M. McIvor), 469

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1447, 1453

Clous

Production, exportations et importations, *q.*, 1412

Réserve et distribution, 1213

Commission canadienne du blé (loi), 1219, 1223, 1225, 1228-1229, 1243

Conseil économique et social, représentants du Canada à l'assemblée de Santiago, 453-454

Contrôle des changes (loi), 1298, 1300

Corporation commerciale canadienne (loi), 3168-3169

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1779

Crédit aux consommateurs (loi), 3163, 3164

Défense nationale, crédits, 2971, 2973-2974, 2978, 4909

Édifice du Parlement, appareillage de l'Office national du film, 3098

Explosifs, application de la loi, 4445

Exportations vers la Chine

Fonds canadiens, 7

Produits canadiens, 1056, 2197, *q.*, 2806

Finances, crédits, 1423, 1427

Grève des camionneurs de Victoria (C.-B.), 263

Fraser, M. G. K.—Suite

Hong-Kong, ressortissants canadiens et personnel de l'Immigration, 187, 239

Huile de chauffage, approvisionnements pour (1952), 2670

Immigrants transportés du Royaume-Uni par Air-Canada, 1453

Impôt sur le revenu (loi), 4159, 4161-4163, 4168, 4170-4171, 4346

Incendies

Bâtiments et matériel militaire des trois armes, montant global des pertes, *q.*, 3630

Camps Borden et Petawawa, 380-381, 2569

Magasins militaires de la Défense nationale à Ottawa, 3766, 3869-3870

Indiens (loi), 3130, 3138

Influenza, 622

Levés officiels et cartes aéronautiques, 4456-4457

Maison de Laurier (loi), 3101

Matières essentielles expédiées aux pays communistes, 1056, 2197, 2806

Médailles et décorations du service impérial attribuées à des fonctionnaires, *q.*, 2563, *dd.*, 2911-2912

Mines et Relevés techniques, crédits, 4444-4445, 4448, 4452, 4456-4457

Ministères ou nouvelles sociétés de l'État, *dd.*, 464

Navires immobilisés au canal de Lachine, 2424

Obligations de l'État, transactions faites par le Gouvernement, 1427

Office national du film

Films tournés lors de la visite de M. Aurion au Canada, 1816

Frais de déplacement du personnel, *dd.*, 1653

Location d'une automobile et accident survenu, 4988-4989

Pellicules destinées au cinéma, *q.*, 575

Production de films, 4989

Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1592

Pêcheries, crédits, 4111, 4115

Permis d'exportation et d'importation (loi), 1582-1583, 1587

Postes (loi), 3615, 3621-3622

Production de défense (loi), 939, 942, 951, 955, 1056, 1064-1065

Recherches scientifiques, cotisation des membres des services, 4448

Relevés cartographiques et topographiques, 4444, 4456-4457

Réserve féminine de la marine canadienne, 4909

Fraser, M. G. K.—Fin

- Ressources et Développement économique, crédits, 4979, 4986, 4988-4989
 Rose, Fred, 4954
 Service postal
 Instruction du personnel, 622
 Livraison urbaine du courrier, 358, 726
 Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), 3408
 Vacances des facteurs, 966
 Subsidés (loi), 1421
 Subventions aux municipalités (loi), 4340, 4489
 Taxe d'accise (loi), 2461, 2481-2482, 2484, 2487, 2493, 3818, 3837-3838, 3849-3850
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1575, 1643-1644
 Transport des céréales par eau, 2424
 Transports, crédits, 4862
 Travaux publics, crédits, 4962
 Volaille importée, 2992
 Yukon (loi), 1640

Fritsch, Rolande Dumas, divorce

- Bill n° 87. M. Winkler
 1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Fromage

- Fromage parfumé à l'aveline, 2339
 Importation du 1er juin au 31 décembre 1950, q. (M. Wright), 461
 Indemnité aux producteurs de l'Est, 2233-2235
 Prix alloué aux producteurs, 2270, 2506-2507
 Production actuelle comparativement à celle de l'an dernier, 4669
 Subventions pour encourager l'amélioration du fromage et des fromageries, 4736-4737

Fromageries

- Fermeture en Ontario, 2233
 Subventions, 4736-4737

Frontière canado-américaine

- Articles déclarés et inscrits sur la formule (E-24), 5033-5034
 Biens saisis et vendus aux enchères, 5031-5032
 Saisies de marchandises en contrebande, 2368, q. (M. Gagnon), 3146

Frontière entre Terre-Neuve et Québec, ligne de démarcation, q. (M. Higgins), 1414, 4129**Frossl, Daphne May Hodgson, divorce**

- Bill n° 12. M. Winkler
 1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Fructiculteurs

- Colombie-Britannique
 Assistance fédérale, correspondance à ce sujet, 407, 968, 1158, 1416-1417, 2089, 2196-2197
 Île de Vancouver, effet de la menace de grève dans l'industrie du transport maritime, 4467
 Secours relativement au soutien des prix, 3723, 4810
 Vallée de l'Okanagan, difficultés financières (M. Jones), 4084-4085
 Nouvelle-Écosse, assistance fédérale, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1406, 1534-1535, 5017, 5180

Fruits et légumes

- Betterave à sucre. *V. ce titre*
 Boîtes de conserves, prix payé par le consommateur et le producteur, 2336-2340
 Canneberges importées des États-Unis et récolte au pays, q. (M. Nowlan), 575-576, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 3289
 Consommation par personne au Canada, q. (M. Anderson), 1652
 Fève soya. *V. ce titre*
 Fraises. *V. ce titre*
 Fructiculteurs. *V. ce titre*
 Pommes, 407, 1506-1507, 5180
 Pommes de terre. *V. ce titre*
 Vergers. *V. ce titre*

Fryer, Muriel Edna Glass, divorce

- Bill n° 340. M. Winkler
 1re l., 3478; 2e l., 3845-3846; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Fulford, M. G. T. (Leeds)

- Affaires extérieures, crédits, 4312, 5048
 Agriculture, crédits, 1504, 5015
 Assistance au vieil âge (loi), 4703
 Canalisation du Saint-Laurent, avantages pour le Canada, 2048-2049
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5011
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4805
 Douanes (loi), 3555
 Écoliers en visite à Ottawa, documentation historique, 5011
 Élections fédérales, rapports du comité, 3145, 3867
 Énergie hydroélectrique, gaspillage des eaux puissantes du Saint-Laurent, 2048
 Hôpitaux, octrois pour la rénovation d'anciens immeubles, 4592
 Navires des Nations Unies ou du Commonwealth voyageant de Hong-Kong à Macao et Canton, 4312, 5048

Fulford, M. G. T.—Fin

- Ports des Grands lacs, 2948
- Recensement décennal, enregistrement des députés, 3814
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4578, 4592
- Transports, crédits, 2048-2049
- Versement de 65 millions de dollars aux agriculteurs de l'Ouest canadien, 1504

Fulton, M. E. D. (Kamloops)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3325-3326
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relativement à la taxe de vente de (3 p. 100), 3335-3338, 3344-3349, 3351, 3354, 3372-3373, 3376
- Amendement, 3347, irrecevable, 3377
- Adjoint parlementaire, fonctions, 276-277
- Adresse en réponse, 274-282
- Aéroports
 - Comité interministériel chargé de l'aménagement de nouveaux aéroports à des fins de défense, 2543
 - Dog-Creek (C.-B.), déplacement de cet aéroport, 2543
- Affaires des anciens combattants
 - Crédits, 5127-5128
 - Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 3083-3084, 3086
 - Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère au cours de 1950-1951, *dd.*, 2941
- Affaires extérieures, crédits, 4272-4275, 4304-4308
- Affaires indiennes, institution d'un comité spécial, 746, 3179-3180
- Agriculture, crédits, 1486-1487, 1510-1511, 1513, 1539-1543
- Anciens combattants, pension et allocation, 4131, 5127-5128
- Armée canadienne
 - Uniformes et aspect des boutons, *q.*, 1653
 - Versement supplémentaire de risque aux militaires sur la ligne de combat, 2952
- Armée de réserve, levée de nouveaux effectifs, 4927
- Aviation civile
 - Programme d'expansion, 2540-2541
 - Réseau de communications du Nord-Ouest, 4857-4858, 4860-4861
 - Subventions à des organisations de développement, 2552
 - Bénéfices des sociétés et les impôts, 2138

Fulton, M. E. D.—Suite

- Beurre
 - Importation et stocks en entrepôt, 1211
 - Prix de vente en Alberta et en Colombie-Britannique, 669
- Bills de divorce
 - (332), existence de complicité, 4104
 - (343), cas de George Keith Henderson, 4106
- Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
 - Clause conditionnelle, respect des obligations par les Anglais, 1327-1328
 - Dispositions avantageuses aux producteurs de l'Ouest, 1329-1330
 - Versement de 65 millions de dollars, base de calcul pour en arriver à ce montant, 1331, 1540-1542
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 1237-1239
- British Columbia Telephone Company* (loi), 1130, 1370-1373, 3608, 4294
- Budget des dépenses (1951-1952)
 - Date de présentation, 801
 - Diminution des frais de l'administration fédérale, *q.*, 1521
 - Discours, 2138, 2348, 2368-2369, 2373-2379, 2394, 2429
- Bureau fédéral de la statistique
 - Personnel et dépenses, *dd.*, 1157
 - Questionnaires distribués, *q.*, 1958
- Canalisation du Saint-Laurent, accord canado-américain au sujet de l'imposition de droits de péage, *q.*, 1651
- Chemins de fer, canaux et télégraphes, vœu exprimé par le comité, 4858-4859
- Chemins de fer Nationaux du Canada, Sherridon-Lynn-Lake (loi), 4146
- Citoyenneté et Immigration
 - Crédits, 1447-1448, 5000, 5001, 5002-5004
 - Services professionnels et spéciaux, *dd.*, 2692
- Code criminel (lois)
 - Pari mutuel, 4139, 4141-4144
 - Sanctions pénales, 4768-4779, 4781-4782
- Comics*, modification proposée à la loi interdisant la parution de ces publications, 5175-5177
- Commerce, services professionnels et spéciaux du ministère, *dd.*, 3046
- Commission canadienne du blé (loi), 1193, 1228, 1253, 1256, 1327-1331
- Conférences internationales, représentation canadienne, somme globale dépensée, *dd.*, 3289
- Conscription, mémoire de la Légion canadienne, 276

Fulton, M. E. D.—Suite

- Contingent spécial canadien en Corée
 - Lettres adressées aux familles des soldats disparus, 1045, 1342
- Libération d'un grand nombre d'hommes recrutés trop rapidement, 2956
- Mutations du service actif de l'armée canadienne, *q.*, 2191
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3271-3276
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 2577, 2580, 2598-2601
 - Lacune du Gouvernement à mettre un frein à la poussée inflationniste, 278-279
 - Réduction des dépenses administratives proposée comme mesure antiinflationniste, 2868-2869, 2373-2375
- Crime, institution d'une Commission d'enquête, 3342-3343, 3389
- Defence Construction Limited*, travaux exécutés par cette société, demande de renseignements, 4229-4231
- Défense civile
 - Coût estimatif du programme de défense, 3007-3008
 - Mode de première alerte, 3497, 3500, 3513-3515
 - Protection des petites municipalités, 3007-3008
- Défense nationale
 - Conférence des ministres de la Défense à Londres, 4274-4275
 - Crédits, 2952-2957, 2970-2976, 2978-2980, 2988, 3006-3008, 3035, 3037-3039, 3423-3424, 3426-3427, 3438, 3467, 3493, 3497, 3499-3500, 3513-3515, 3517-3522, 3524-3527, 4927, 4932-4933
 - Impression des rapports et autres publications du ministère, 3524-3526
 - Préparatifs militaires insuffisants, 277-281, 2952-2954
 - Service d'inspection, 3517-3518
 - Services professionnels et spéciaux, sommes versées par le ministère, *dd.*, 2809
- Douanes (loi), 3535-3536, 3543-3544, 3546-3549
- Doukhobors, déplacement en Colombie-Britannique, 5003-5004
- Économie nationale, 275, 1521, 2375-2379
- Enrôlement
 - Fléchissement dans le nombre d'engagements depuis le début de la campagne de recrutement, 2955-2956
 - Publicité à cette fin, coût global mensuel en 1950, *q.*, 1015, 2192

Fulton, M. E. D.—Suite

- Enrôlement—*Fin*
 - Recrues dans les services armés du Canada en 1950 et 1951, *q.*, 904, 1263
- Façon de procéder à l'examen des crédits du ministère de la Défense nationale, 3423-3424, 3426-3427
- Finances
 - Crédits, 5163
 - Services professionnels et spéciaux, somme versée par le ministère au cours de 1950-1951, *dd.*, 2941
- Fonctionnaires et employés
 - Défense nationale
 - Service d'inspection, 3520-3521
 - Traitement et salaire des employés civils, 3037-3039
 - Nominations et congédiements depuis 1945, *q.*, 2691, 2939
- Forces canadiennes de défense
 - Américanisation intégrale de nos troupes canadiennes, 281-282
 - Effectifs militaires, affaiblissement dû aux pertes nombreuses, 2954-2955
 - Enrôlements et licenciements, *q.*, 2192, 3044
 - Façon de lever nos troupes, 277-278, 2956-2957
 - Réclame et affiches pour le recrutement, *q.*, 1015, 2192
- Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, subventions, 968, *dd.*, 1416, 2089, 2196-2197, 2228
- Gaspillage dans les services de l'État, 275, 2375-2379
- Gendarmerie royale du Canada, services professionnels et spéciaux, somme versée au cours de 1950-1951, *dd.*, 2912
- Immigrants
 - Contrôle en ce qui concerne les immigrants orientaux, 5000-5002
 - Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1447
- Impôt sur le revenu (loi), 3239, 3243, 3245-3248, 3250-3252
- Incendie de Cabano, coût des réparations causées par les dommages et aide financière du gouvernement fédéral, *dd.*, 1416
- Indiens (loi), 735-738, 745-746, 747-748, 770, 3110-3113, 3131-3138, 3141-3144, 3178-3180
 - Amendement, 3180
- Inscription nationale
 - Enquête préliminaire, *q.*, 1415
 - Programme efficace de préparation à la défense du pays, 2956
- Jetées de la pointe Ogden à Victoria (C.-B.), 2083

Fulton, M. E. D.—Suite

- Jeunes délinquants (loi), 3877-3878
 Joueurs disparus à Montréal, enquête de la Gendarmerie royale, 3342-3343, 3388-3389
- Justice
 Crédits, 5175-5177
 Services professionnels et spéciaux du ministère, *dd.*, 2692
 Logement pour la défense nationale à Ottawa, maison située rue Delaware, *q.*, 3630
 Maison de Laurier (loi), 3101, 3148-3151
 Matériel militaire
 Emploi d'un puissant canon allemand par les troupes canadiennes, britanniques et américaines, 4932-4933
 Plans dressés par le Gouvernement, renseignements demandés, 930
- Mercantile and General Reinsurance Company* (loi), 2294-2296
- Météorologie, administration, fonctionnement et entretien des services, 2538-2539
- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1724-1726, 1738-1739
- Mines et Relevés techniques, services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *q.*, 2806, 2859
- Ming Sung Industrial Company*
 Capitaine russe commandant un des navires de cette compagnie dans les eaux chinoises, 4272-4273
 Contrats pour l'achat de navires, *q.*, 4743
 Dette contractée par le gouvernement Chiang-Kai-chek à l'égard des navires de cette compagnie, 4307-4308
 Hypothèque sur le chantier maritime *Davie*, *dd.*, 4464
 Navires de cette compagnie immatriculés au Canada, demande de renseignements, 4304-4306
- Ministres
 Divergences de vues entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1327, 1331
 Manque de solidarité ministérielle, 276-277, 1541
- National-Canadien
 Avertisseurs sur la ligne entre Red-Pass-Junction et Boston-Bar (C.-B.), *q.*, 1651
 Canoe-River (C.-B.), accident survenu le 21 novembre 1950, *dd.*, 1020
 Employés retraités, régime de pension, 2519
Pacific Great Eastern Railway, transport gratuit sur ce chemin de fer refusé
 • aux députés, 2073

Fulton, M. E. D.—Suite

- Pearson, M., discours prononcé à Toronto, compte rendu de la *Gazette* de Montréal, 2090-2091
- Pétitions de droit (loi), 3575-3579, 3588, 3591-3592
- Ports et rivières, protection des rives de diverses rivières, 4966
- Pouvoirs d'urgence (loi), 655-659, 812-813, 824, 825, 828-830, 833-835, 837, 839-842, 998
- Prêt agricole canadien, montant consenti et conditions, 5163
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3083-3084, 3086
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 759-760
- Producteurs agricoles, aide fédérale et subventions, *dd.*, 4877
- Producteurs industriels, subventions accordées par province, *dd.*, 4744
- Production de défense, crédits, 4229-4231
 Production de défense (loi), 930-932, 943, 946-959, 961, 1046-1051, 1056-1063, 1065-1069, 1072
- Radio-Canada, membres actuels du bureau des gouverneurs, *q.*, 903
- Règlement de la Chambre
 Amendement lors de l'examen d'un projet de rés. en comité des subsides, 1486
 Commentaire (49), 3293
 Commentaires (345 et 467), 3372-3373, 3376
 Enregistrement des votes, 2468
- Religieuses canadiennes arrêtées par des communistes chinois, 1417, 1465, 2196, 2271
- Renfrew Machinery Company*, achat de cette usine par le Gouvernement, *q.*, 3657
- Rentes viagères de l'État, 1437
- Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4133-4134
- Revenu national, services professionnels et spéciaux du ministère, somme versée au cours de 1950-1951, *dd.*, 3147
- Santé nationale et Bien-être social, services professionnels et spéciaux du ministère, *dd.*, 2912, 3478
- Service civil, modification et revision de la loi de la pension, 3997
- Service téléphonique et télégraphique, contrats adjugés en Colombie-Britannique pour l'aménagement d'immeubles, d'ouvrages ou de terrains, 2531
- Situation internationale, 277-281, 828
 Subsides (loi), 1422

Fulton, M. E. D.—Fin

- Tarif douanier (loi), 2735, 3188-3189, 3191, 3193-3195, 3197, 3772-3773, 3777-3778, 3780
- Taxe d'accise (loi), 2460-2461, 2468-2469, 2699, 2712, 2724
- Terres destinées aux anciens combattants, services professionnels, *dd.*, 2912
- Trans Mountain Oil Pipe Line Company* (loi), 1491
- Transports
- Crédits, 2053, 2073, 2080, 2083, 2516, 2519, 2529, 2531, 2538-2543, 2552, 4857-4861
- Services professionnels et spéciaux du ministère, somme versée au cours de 1950-1951, *dd.*, 3147
- Travail, crédits, 1437
- Travaux de la Chambre
- Projet de loi déferé à un comité avant la 2e l., 747
- Renvoi de certains crédits au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 2080
- Travaux publics
- Crédits, 4962, 4964, 4966
- Services professionnels et spéciaux du ministère, *dd.*, 2912
- Unités de longueur et de masse (loi), 3560-3562
- Vergers de la Colombie-Britannique, dommages causés par la gelée, 759, 968, *dd.*, 1416, 2089, 2196-2197

Gagnon, M. P.-E. (Chicoutimi)

- Bills de divorce, 2297, 3122
- Bouées sur le Saguenay, *q.*, 2668
- Budget, 2282-2285
- Cas de l'aviateur J.-J. Desrochers, 4935-4939
- Coût de la vie et inflation, 2282-2285
- Défense nationale
- Crédits, 2993-2994, 4935-4939
- Dépenses extravagantes du Gouvernement, 2284-2285
- Employés de l'Agriculture et de la Défense nationale qui ne sont pas sujets britanniques, *dd.*, 3046, 4317
- Forces canadiennes de défense, officiers supérieurs de langue française, 2993-2994, 4935-4939
- Impôt sur le revenu et les droits successoraux, 2284
- Nations Unies, directeurs de l'Association canadienne, *q.*, 2562
- Navire MP-30 de la Gendarmerie du Canada, service de patrouille et saisies effectuées, *q.*, 3146

Gagnon, M. P.-E.—Fin

- Navire *Québec* incendié, 1758
- Postes (loi), 4021
- Religieuses canadiennes emprisonnées en Chine, *q.*, 2193
- Service postal, transport du courrier dans les comtés de Chicoutimi et Lapointe (P.Q.), *q.*, 2561-2562, 2912-2913

Galerie nationale du Canada, 4967-4968**Garde-côtes**

- Comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection côtière, *q.* (M. Higgins), 1263
- Coordination des navires de l'État pour assurer ce service, 2029-2030, 2054-2055

Gardes-chasse, pouvoir de saisir les autos ou les avions. V. discussion sur Oiseaux migrateurs (Loi de la convention)**Gardiner, le très hon. James G. (ministre de l'Agriculture)**

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3308
- Adjoints parlementaires, 277
- Adresse en réponse, 248-257, 420-421
- Agriculteurs
- Prêts à long terme aux fins du rétablissement, 2089
- Revenus, 3687-3688
- Agriculture
- Administration, 1744-1745
- Crédits, 1478-1482, 1484-1485, 1499, 1505-1514, 1526-1530, 1533-1534, 1539, 1543-1544, 1744-1745, 1749, 1752-1754, 3669-3670, 3675, 3684-3694, 3696-3699, 3703, 3711-3717, 3719-3731, 3739-3754, 4669-4670, 4730-4741
- Impressions des rapports et autres publications du ministère, 3754
- Produits chimiques pour la destruction des mauvaises herbes, inspection par le ministère, 3750
- Protection et assèchement de terrains, 4739-4740
- Service de l'information, 3726
- Traitement des hauts fonctionnaires de ce ministère, 3722
- Arbres forestiers, dépérissement du bouquet, 3727
- Assistance à l'agriculture des Prairies
- Application de la loi, 4739
- Baux édictés en vertu de la loi, 2619
- Townships déclarés inadmissibles aux fins de l'allocation, 2617, 3686, 3696-3697

Gardiner, le très hon. James G.—Suite

Association canadienne des producteurs de semences, fonctions, 3747-3748

Bacon acheté par la Grande-Bretagne, 4669

Bétail, dédommagement pour la tuberculination, 2372

Betterave à sucre

Accroissement de la production, 255-256

Pourparlers avec des cultivateurs de Chatham (Ont.), 248-249, 254-256

Beurre

Prix minimum demandé par les agriculteurs, 1766, 2035, 2089, 2269, 2452, 2506-2507, 3720-3721

Production actuelle comparativement à celle de l'an dernier, 4669

Règlementation de ce produit, 3713

Stocks en entrepôt, 1159, 1211, 1961, 2452, 2507, 2615, 3712

Beurre importé

Déclarations injustes à ce sujet, 253-254, 3714, 3716

Distribution au Canada, 251-253

Entente entre le Canada et la Nouvelle-Zélande, 253

Quantité et répartition, 1159, 1211

Blé**Accord avec la Grande-Bretagne**

Critiques formulées à la radio et dans les journaux contre le ministre de l'Agriculture 1510-1513

Discussion au sujet d'une déclaration du ministre du Commerce, 1093, 1097, 1123, 1143-1145, 1480

Examen de cette question avec les représentants agricoles de l'Ouest, 1530

Lutte politique en Saskatchewan, 1507-1508

Termes de l'accord, 1085-1086

Versement de 65 millions de dollars par le Canada et base de calcul pour en arriver à ce montant, 1080-1083, 1089, 1145-1146, 1478-1480, 1533-1534

Versement final de la mise en commun de cinq ans, 776-777

Vues britanniques sur la portée de l'accord, 1084-1085

Accord international

Méthode à suivre pour équilibrer les paiements, 3689

Prix paritaire, 3690

Coût de production, *am.* (M. Argue), 3379

Période de base servant au calcul du cours de cette denrée, 3724-3725, 3741-3742

Gardiner, le très hon. James G.—Suite**Blé—Fin**

Prix maximum établi en (1945), 1081, 1195

Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 1479

Rouille, moyen de combattre cette maladie, 3747

Supposée mésentente entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1093, 1097, 1123, 1143-1145, 1480

Vente confiée au ministère de l'Agriculture, 3688

Vente de la récolte de 1950, entretiens à ce sujet avec le gouvernement anglais, 1484-1485

Céréales secondaires et de provende, subvention à l'égard du tarif-marchandises, 853, 4732

Chenilles, infestation en Ontario, 3727

Chimie agricole, fonctionnement et entretien, 3726

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1455

Code criminel, pari mutuel (loi), 4138-4144, 4172

Comité consultatif des services agricoles, membres et frais de déplacement, 3726

Commission canadienne du blé (loi), 1079-1094, 1102-1103, 1108, 1113-1114, 1122-1123, 1134, 1137-1139, 1142-1146, 1148-1150, 1175-1176, 1179, 1229

Commission du district fédéral (loi), 4726

Commission du prêt agricole, garantie demandée au montant de la moitié du prêt, 3715

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2600-2601

Défense nationale, crédits, 2982-2983, 3462

Diefenbaker, feu Mme, 251

Disputes politiques en Saskatchewan, article du *Maclean's*, 3813

Élévateurs de grains

Aménagement d'un élévateur à Terre-Neuve, 4730

Régime coopératif dans l'Ouest canadien, 1079-1080

Engrais chimiques

Aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4733-4734

Augmentation du prix, 3748-3749

Engrais liquides, utilisation par les producteurs agricoles, 2615, 3749-3750

Maintien de la fertilité du sol, 3743-3744

Subventions du Gouvernement, 3750

Entrepôts frigorifiques de la Nouvelle-Écosse, aide de l'État, *q.* (M. MacLean), 2561-2562

Gardiner, le très hon. James G.—Suite

FAO, excédents alimentaires canadiens donnés par l'intermédiaire de cette Commission, 3724

Fermes expérimentales

Collèges d'agriculture attachés à ces fermes, 3740

Coordination du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux dans l'exploitation de ces fermes, 3740

Ferme expérimentale centrale, fonctionnement et entretien, 3729-3731

Lacombe (Alb.), Terrace et Summerland (C.-B.), 3740-3741

Fève soya, 255

Foires et expositions, subventions, 3750-3752

Fraises

Conservation à l'anhydride sulfureux, 2992-2993

Importations et droits douaniers, 2992-2993

Fromage

Prix alloué aux producteurs, 2270, 2506-2507

Production actuelle comparativement à celle de l'an dernier, 4669

Vente de fromage frais, 4736-4737

Fructiculture de la Colombie-Britannique

Assistance fédérale, correspondance à ce sujet, 2089

Demande relativement au soutien des prix (M. Herridge), 4810

Sommes versées aux pomiculteurs en vertu de la loi sur le soutien des prix agricoles, 3723

Hygiène vétérinaire

Compensation pour les bêtes envoyées au fondoir, 3745-3746

Morve chez les animaux à fourrure, 3746-3747

Stations de quarantaine pour les animaux malades, 3746

Traitement Koch, 3745

Impôt sur le revenu (loi), 4166, 4170-4171

Irrigation de la Saskatchewan-Sud

Avantages de ce projet, 3691-3694

Comité de spécialistes, 4810

Mise en œuvre de l'entreprise, 3698-3699

Nouvelle publiée dans le *Financial Post*, 2508

Pourparlers avec le gouvernement de la province, 380, 420-421

Programme nécessitant l'adoption de décrets par les trois gouvernements provinciaux en cause, 4737-4738

Rapport définitif sur cette entreprise, 3341, 4132

Renseignements divers, q. (M. Knight), 3044-3045

Gardiner, le très hon. James G.—Suite

Irrigation de la Saskatchewan-Sud—Fin

Somme dépensée depuis le 1er septembre 1950, q. (M. Diefenbaker), 2563

Laboratoire des sciences agricoles à Charlottetown (I. P.-É.), 3726

Margarine

Droits douaniers sur la margarine importée, 2507

Frais de production comparativement au prix de revient d'une livre de beurre, 3707

Ministres

Groupe des "trois", 1514

Supposée mésentente entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1093, 1097, 1123, 1143-1145, 1480

Nomination au Sénat, rumeur à cette fin, 800-801

Œufs, importation de la Hollande et exportation aux États-Unis, 2991

Pâturages communaux en Alberta, q. (M. Hansell), 2561

Pommes du comté de Simcoe (Ont.), 1506-1507

Pommes de terre

Prix de soutien payé aux producteurs de l'Île du Prince-Édouard, 1817-1818

Programme de vente au Nouveau-Brunswick et dans l'Île du Prince-Édouard, 3685, 3711

Subventions accordées aux producteurs par le gouvernement fédéral, 1506, 3711

Versement par les féculeries du Nouveau-Brunswick sur livraison des bois-seaux, 1754, 3685

Pont sur la rivière Saskatchewan-Nord, 4738

Porcs

Baisse du prix, 3715

Permis d'exportation vers les États-Unis, 2695

Porcs de la ferme expérimentale centrale, 3728

Primes versées à l'égard des porcs, 4735

Production porcine, 4669-4670

Ventes actuelles et ventes de l'an dernier, 4735

Producteurs de semences de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 2322

Production et consommation

Écart entre ce que touche le producteur et ce que paye le consommateur, 3752-3753

Laitages et viandes, 3742-3743

Production de défense, crédits, 4206

Produits agricoles, annonces, publicité et projets de mise en vente, 4730-4731

Gardiner, le très hon. James G.—Fin

Produits laitiers du Canada (loi), 4759, 4811-4815

Ralston, feu le colonel, 2982-2983

Rétablissement agricole des Prairies

Levés près du Pas, dans la région des rivières Saskatchewan et Carrot, somme affectée à ces travaux, 4738

Réduction des crédits affectés à ce poste, 4737

Travail accompli à la rivière Assiniboine, 4740

Rétablissement agricole des Prairies (loi), 3706, 4132-4138, 4754-4758

Sirop d'érable, matériel de fabrication, 4735-4736

Soutien des prix agricoles

Blé non compris dans cette loi, 3723-3724

Programme du Gouvernement en vue d'équilibrer la production globale au Canada, 3719-3720

Somme versée à chaque province sous l'empire de cette loi, tableau, 3722-3723

Subsides (loi), 1421-1422

Subventions

Aide accordée aux producteurs de l'Est canadien, 1505-1506, 3711

Colombie-Britannique

Fructiculteurs, 2089, 3723

Producteurs de semences, 2322

Coût net des subventions, bonis et octrois versés par le ministère fédéral de l'Agriculture de 1939 à 1951, tableaux, 1526-1529

Engrais chimiques, 3750

Terrains marécageux des provinces Maritimes

Entreprises envisagées durant l'année courante, 4741

Premier rapport annuel des initiatives prises sous le régime de la loi de rétablissement, 2663

Terre-Neuve, enquêtes par des économistes sur les approvisionnements en vivres de l'île, 3753

Travaux de la Chambre, séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1515-1516

Visite au Royaume-Uni, q. (M. Argue), 1043, 1088

Vivres, prix actuel par rapport à celui d'autrefois, 257

Volaille

Importation des États-Unis, 2992

Maladie de Newcastle, 1543-1544, 3747

Gares

Edmundston (N.-B.), réparations nécessaires, 2268

Petites gares du National-Canadien au Nouveau-Brunswick, fermeture le samedi, 3583

Garland, M. J. R. (Nipissing)

Normaliens de North-Bay (Ont.) dans les tribunes de la Chambre, 3233

Garson, l'hon. Stuart S. (ministre de la Justice)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification en vue de modifier la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3357, 3375

Banques d'épargne de Québec (loi), 3593

Bénéfices fortuits des commerçants par suite de la suppression des régies, 430-431

Budget, 2141, 2433-2435

Citoyenneté canadienne (loi), 1621-1622

Coalitions (enquêtes)

Cartels internationaux et le Canada, rapport de 1951, q. (M. Diefenbaker), 2320-2321

Effet de la régie de l'État sur le droit de faire enquête, 2424, 2569

Enquêtes effectuées en vertu de la loi depuis janvier 1950, q. (M. Diefenbaker), 2422

Industrie du papier journal, lois américaines contre les cartels, 2942

Meuneries et boulangeries, q. (M. Coldwell), 463

Produits de l'érable, q. (M. Poulin), 455-456

Rapport du comité chargé de reviser la loi, 358, 1524, 5178

Sociétés d'édition de revues et magazines, 5175, 5177

Code criminel

Activités subversives (loi), 881

Amendement visant l'expulsion de Fred Rose, 3393, 4954

Dispositions relatives aux chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 1817, 3099

Projet de modification visant les activités communistes, 1621-1622, 3393

Sanctions pénales (loi), 4760-4779, 4782-4795, 4799-4802, 4804-4807, 4815-4820

Amendements du Sénat, 5140-5141

Comics

Modification proposée à la loi interdisant la parution de ces publications, 5176-5177

Monopole des comics et des périodiques, 5175, 5177

Garson, l'hon. Stuart S.—Suite

- Commission canadienne du blé, réclamation de M. Nolan, 430, 431, 5170-5174
- Communistes accusés de sabotage à Oshawa (Ont.), 914, 969
- Congrès de la paix, proposition faite au Parlement canadien, 432-433
- Constitution canadienne, projets de modifications, 852, 2141-2142
- Contingent canadien en Corée, lettres adressées aux familles des soldats disparus, 1045, 1342
- Cour suprême
 - Cause de M. Nolan et la Commission canadienne du blé, 430-431, 5170-5174
 - Jugements rédigés en français, q. (M. Coldwell), 459
- Cour suprême (loi), 4673, 4759-4760, 4808
- Cours de district à Terre-Neuve, 185, 4531, 5179
- Crime, commission d'enquête, 3342-3343, 3388-3389
- Douanes (loi), 3544-3549
- Gendarmerie royale du Canada
 - Campagne de recrutement, 2568-2569
 - Changements importants au haut commandement, 2565
 - Service de contre-espionnage, 2569, 2614-2615
- Jeunes délinquants (loi), 3877-3878, 3893
- Juges
 - Cours de district à Terre-Neuve, 185, q. (M. Browne), 4531, 5179
 - Traitement et régime actuel de pensions, q. (M. Winkler), 456
- Juges (loi), 1960-1961, 4821-4822, 4838-4846, 4882-4883, 4887-4893, 4895, 4897, 4899, 4902
- Justice, crédits, 5170-5179
- Meyer, Kurt, 76
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5180
- Pension de vieillesse, projet de modification, correspondance échangée avec les provinces, 1417-1418, 1523, 1525, 1816-1817, 2763, 2786-2804
- Pétitions de droit (loi), 1705, 3566-3569, 3573-3578, 3585-3586, 3591-3593
- Pouvoirs d'urgence (loi), 653-655, 809-817, 832-833, 836-837, 839, 845, 847-849, 853-854
- Prisons et maisons de correction (loi), 1651, 3562-3566
- Production de défense (loi), 872, 888, 1046-1054, 1060-1063, 1067, 1069
- Produits laitiers du Canada (loi), amendement du Sénat, 5141
- Question ouvrière, tentative de sabotage de la production industrielle à Oshawa (Ont.), 914, 969

Garson, l'hon. Stuart S.—Fin

- Question de privilège sur le contrat anglo-canadien à l'égard du blé et les remarques du député de Souris, 426
- Régie des prix, nouvelle parue dans le *Free Press* de Winnipeg, 1707
- Règlement de la Chambre, amendement devançant une mesure pouvant être présentée par le Gouvernement au cours de la même session, 3375
- Rose, Fred, demande en vue du retrait de la citoyenneté canadienne et de l'expulsion, 3393, 4954
- Saisies de marchandises en contrebande effectuées par le navire MP-30 de la Gendarmerie du Canada, q. (M. Gagnon), 3146
- Subsides (loi), 5181
- Taxe de vente
 - Amendement relatif à la pension de vieillesse non subordonné à la modification de cette taxe, 2433-2435
 - Bonbons, 1962
 - Modification constitutionnelle, 2141
- Terre-Neuve
 - Cour de comté, q. (M. Higgins), 3895
 - Cour suprême, nomination d'un quatrième juge, q. (M. Higgins), 3895
- Gaspillage dans les services de l'État**
 - Commentaires d'un discours de M. Drew, 266-272, 275, 2332
 - Commission royale d'enquête, 25
 - Conférences internationales et représentation canadienne, 3061-3062, 3071
 - Dépenses extravagantes des deniers publics, 129, 301, 2147, 2159-2160
 - Opinion contraire (M. Robertson), 2236-2237
 - Expansion inutile de certains ministères, 2324, 2376-2377
 - Exportation trop grande de papier journal, 288-289, 324
 - Forces armées, perte de deux avions du modèle Canso dans les Territoires du Nord-Ouest, 4939, 4955-4956
 - Matériel militaire détruit au lieu d'être récupéré, 4955-4956
 - Politique du grossier mensonge adopté par le parti conservateur-progressiste (M. Sinclair), 2334
 - Réponse (M. Fulton), 2375-2376
 - Publication de bills de divorce, 3503
 - Publicité, 2324, 2332-2333, 2378
 - Services professionnels et spéciaux, 2378

- Gauthier, M. J.-Léoda** (Sudbury)
Bureau régional de l'impôt sur le revenu à Sudbury (Ont.), 2035
Citoyenneté canadienne (loi), 1632-1633
Retour de Yougoslaves au Canada, 1632-1633
- Gauthier, M. Pierre** (Portneuf)
Bilinguisme, 498
Citoyenneté canadienne (loi), 1616
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1450-1451, 1453
Développement du sens artistique des jeunes Canadiens, octrois aux provinces, 497-498
Immigration, 1450-1451, 1453
Impôt sur le revenu agricole, distinctions injustes, 5041
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 496-498
Revenu national, crédits, 5041
Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1025-1026
- Gazette du Travail**, personnel, 5138
- Gazoline**. V. Essence
- Gendarmerie royale du Canada**
Campagne de recrutement, 2568-2569
Changements importants au haut commandement, 2565-2568
Enquêtes
Disparition de joueurs à Montréal, 3342-3343, 3388-3389
Incendie des magasins militaires de la Défense nationale à Ottawa, 3766, 3869
Service de contre-espionnage, 2568-2569, 2614-2615
Services professionnels et spéciaux, somme globale versée au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 2912
Wood et Nicholson, MM., félicitations, 2565-2568
- General Motors of Canada**, plan d'augmentation de salaires aux employés avec l'indice du coût de la vie, 1425
- Génie (division) et ressources hydrauliques**
Administration, 3991-3992
Embauchage et plan d'entreprises pouvant être différées, acquisition d'emplacements et début de construction, 4972-4973
Études hydrographiques du bassin de la rivière Rouge au Canada, 3993-3994
Service des entreprises publiques, 4985
- Genièvre** ou gin, formule de chaque sorte, 1446
- Génocide** (convention), 2179-2180
- Géologie**
Commission géologique du Canada, 4451-4456
Études géologiques
Administration, fonctionnement et entretien, 5179-5180
Équipes du service des levés géologiques, 4443, 4451-4454
Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 1402
- George, M. E. W.** (Westmoreland)
Agriculture, crédits, 4741, 5015
Armée canadienne de réserve, 2957-2960
Bills de divorce, examen au comité des bills privés, 4649
Céréales secondaires et de provende, subvention à l'égard du tarif-marchandises, 5015
Défense nationale, crédits, 2957-2961
Fabrique de la *Canada Cement* à Havelock (N.-B.), 2371
- George VI**, Sa majesté le Roi
Progrès de rétablissement, après son opération, 5191
- Gestion financière**. V. Administration financière (loi)
- Geizler, Sarah Alice Thompson**, divorce
Bill n° 184. M. Winkler
1^o 1., 1604; 2^o 1., 2297; *com.* et 3^o 1., 3509
- Gibson, M. J. L.** (Comox-Alberni)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3357
Adresse en réponse, 286-291
Aéroports
Cassidy (C.-B.), aménagement aux fins de la circulation nocturne, 2547
Gander (T.-N.), gîte offert aux passagers forcés de passer la nuit à cet endroit, 2547
Affaires des anciens combattants, crédits, 4627-4629
Agriculture, crédits, 1500-1502, 1505, 1530-1531, 1536-1537, 1542-1543, 3710, 3715, 3727, 3731-3732
Anciens combattants, relèvement de la pension, 4627-4628
Aviation, rôle prépondérant dans la défense nationale, 287

Gibson, M. J. L.—Suite

- Blé
Financement partiel des achats britanniques à même les fonds de l'E.C.A., 1227
Versement de 65 millions de dollars aux cultivateurs de l'Ouest par le Canada, 1227-1228, 1351, 1500-1501
Border Pipe Line Corporation (loi), 2067
British Columbia Telephone Company (loi), 1370
Chemins de fer Nationaux, dépenses et garantie de titres et obligations (loi), 4506
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4999, 5003-5004
Commission canadienne du blé (loi), 1174, 1226-1229, 1327, 1351
Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4441
Coût de la vie et inflation
Amendement (M. Drew), 2577-2578
Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 290-291
Définition du mot quintal, 5090-5091
Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2037-2039, 2069-2074
Douanes (loi), 3537-3538, 3541, 3556, 3558
Facteurs, établissement d'un barème de rémunération, 4005, 4009-4010
Finances, crédits, 1429, 4511, 4524, 4527
Fonctionnaires pensionnés, 1429
Forêts, mesures de collaboration projetées entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 2664, 4985
Immigration chinoise, 4999, 5003-5004
Impôt sur le revenu (loi), 3208-3212, 3246, 3250, 3254-3255, 4347, 4359
Indiens (loi), 3139-3141
Industrie sidérurgique en Colombie-Britannique, 289-290
Inscription nationale, 286-287
Légion canadienne, programme de formation militaire obligatoire, 287
Main-d'œuvre, ex-militaires et pensionnés, 287-288
Maisons construites par les employeurs pour les employés, 290-291
Menace d'une flotte sous-marine russe, 287
Mines d'or, 288
Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 4376, 4391-4392
Papier journal, production excédentaire, 288-289
Peaux de phoque apprêtées pour le compte du ministère des Pêcheries, 4099
Pêcheries, crédits, 4096, 4099-4101, 5090-5091
Pension de cécité (loi), 4720-4721

Gibson, M. J. L.—Fin

- Pipe-lines, canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique, 289, 643
Postes (loi), 3621-3622, 3541, 4005, 4009-4010
Prêts des banques sur la garantie d'obligations, 4511
Production de défense
Augmentation des heures de travail des ouvriers, 287
Création d'un ministère, 289
Programme de la Légion canadienne, 287
Production de défense (loi), 643
Rappel au Règlement, 2295
Ressources et Développement économique, crédits, 4985
Sauvetage, bateliers embauchés pour assurer ce service, 2057
Subventions aux municipalités (loi), 4338, 4474-4475, 4481-4482, 4501
Tarif douanier (loi), 3780
Taxe d'accise (loi), 2463, 2483, 2488, 2631, 2656-2658, 2700, 2709, 2716, 2726, 3804-3806, 3820, 3829, 3836, 3849
Transports, crédits, 2037-2039, 2053, 2056-2057, 2069-2074, 2547
Travaux de la Chambre, programme pour le 27 avril vu l'absence de plusieurs députés, 2455
Travaux publics, crédits, 4597, 4600
Unités de longueur et de masse (loi), 3562

Gibson, Phyllis Eileen Paris, divorce

- Bill n° 227. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Gillis, M. C. (Cap-Breton-Sud)

- Acierie de Sydney (N.-É.), projet d'agrandissement, 577
Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3359-3361
Adresse en réponse, 282-286, 381-384
Aéroports
Dartmouth (N.-É.), amélioration des installations, 2525
Halifax (N.-É.), relevé effectué en vue de déterminer le nouvel emplacement d'un aéroport, 2525-2526
Affaires des anciens combattants
Comité parlementaire, *m.* (M. Lapointe), 1667-1670
Crédits, 4630-4632, 5129
Inaptitude au travail et pension d'invalidité, 4630-4632
Pension et autres indemnités, affectation de 2 millions de dollars, 5129

Gillis, M. C.—Suite

- Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3093
- Armée canadienne, divisions auxiliaires féminines, 383-384
- Armée de réserve
 - Instruction militaire, congés accordés aux employés subissant une période d'instruction à un camp militaire, 284, 4926
 - Instruction obligatoire, 382
 - Revenus imposables, 384
- Assurance-chômage
 - Extension des prestations, 1444-1445
 - Femmes mariées, 3281-3282
 - Personnel des hôpitaux, 3281-3282
 - Personnes déplacées dans les industries, 2755
 - Prestations en cas de maladie, 5146
 - Prestations supprimées pour personnes coupables d'infraction à la loi, 2754-2755
- Avocats de ministères et ex-militaires au service du Gouvernement, *dd.*, 2912
- Bills de divorce, 2298-2299
- Boîte, entrepôts propres à la congélation, 5086
- British Columbia Telephone Company* (loi), 2535-2538, amendement, 2537
- Budget, 2133-2138
- Camps militaires des provinces Maritimes, 2922-2923
- Canalisation du Saint-Laurent, désavantage pour les provinces Maritimes, 2043-2044, 2135
- Chine, agression en Corée, 282-283
- Communisme, responsabilité des communistes à l'égard de la gravité de la situation internationale, 2920
- Conscription économique pour fins militaires, 284, 382
- Conseil de l'effectif national
 - Membres choisis en dehors de la classe ouvrière, 383, 2753
 - Répartition de la main-d'œuvre, 2756
- Conseils industriels en vertu du code national de travail, 383, 2753
- Corée, franchissement du 38e parallèle par l'armée des Nations Unies, 1473-1474
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1981-1983
 - Causes inflationnistes, 2137-2138
- Défense civile
 - Financement du programme, 3004
 - Rôle actif confié aux municipalités, 286
 - Uniformisation sur toute l'étendue du pays, 3511

Gillis, M. C.—Suite

- Défense nationale
 - Crédits, 2917-2925, 3004, 3511, 4908-4909, 4923-4924, 4926
 - Égalité de services et de sacrifices, 2919
- Députés
 - Emploi à plein temps, 3951-3952
 - Indemnité parlementaire, commentaires de journaux, 3951
- Détroit de Canso (construction d'un pont)
 - Allusion à un article du *Post-Record* de Sydney, 4131
- Controverse entre les gouvernements fédéral et provincial et les ingénieurs, 1689-1691
- Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Nouvelle-Écosse, *dd.*, 680, 1159, 1417
- Déclaration de M. Pratley, ingénieur s'occupant de cette entreprise, 1690-1691
- Rapport final des ingénieurs, 4810
- Réalisation de cette entreprise nécessaire au programme de défense, 936-937, 1691
- Dominion Steel and Coal Corporation*, 2135-2136
- Émigration des habitants des provinces Maritimes vers les États-Unis, 2136-2137
- Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2681-2682
- Enrôlement de la réserve féminine du C.A.R.C., 2371
- Fêtes légales (loi), 530, 612-615
- Forces canadiennes de défense
 - Allocation de subsistance, 2924-2925, 4908-4909
 - Unification des formules d'engagement, 2923-2924
- Immigrants Allemands amenés au Canada pour le travail minier, 382
- Impôt sur le revenu
 - Bénéfices des sociétés, 2138-2139
 - Répartiteurs dans les diverses provinces, 5053-5054
 - Solde et allocations des militaires, 2923-2924
- Impôt sur le revenu (loi), 3212-3213, 3225, 3244-3245
- Industries
 - Décentralisation, 705-709, 721, 934, 2134-2135, 4223-4224
 - Sabotage, 383
 - Sidérurgie, 286
- Inscription nationale, 381
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 487-489
- Juges (loi), 4844-4845

Gillis, M. C.—Suite

- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2173-2174
- Logement
Co-opérative de logement, 3922-3923
Habitations pour les immigrants, 285
- Main-d'œuvre
Excédent en Europe, 383
Ex-militaires et vieillards pensionnés, 285, 383
Femmes embauchées dans l'industrie, 285, 384
Insuffisance, 283-284
Mobilisation de l'industrie et des ressources, 381, 383, 2753-2754
Personnes âgées de 45 ans et plus, 2755
- Matériaux de construction, régie, 3921-3923
- Matériel militaire
Équipement pour les unités de réserve, 384
Normalisation des armes, 285-286, 2921-2922
- Mineurs d'Inverness (N.-É.), crise dans le centre houiller, 1444-1445
- National-Canadien, employés retraités, 2521
- Nouvelle-Écosse et le lien fédératif, 2133-2134
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3291-3292
- Ouvriers
Congédiement à la suite d'infractions à la loi, 2754-2755
Recrutement et déplacement d'ouvriers agricoles étrangers, 5143
- Pêcheries, crédits, 5086
- Pension nationale, 2756
- Pension de retraite des membres de l'armée, 4923-4924
- Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 3095
- Permis d'exportation et d'importation (loi), 1589-1590
- Plan Colombo, moyen efficace de combattre le communisme, 2919-2920
- Postes (loi), 4019
- Prêts bancaires, 227
- Prisons et maisons de correction (loi), 3565
- Production de défense
Crédits, 4223-4224
Machines-outils, 2921
- Production de défense (loi), 644, 932-938
- Question ouvrière, absence au travail non motivée, 2754
- Radio (modification de la loi de 1938), 1601
- Relations industrielles (loi), 652-653

Gillis, M. C.—Fin

- Ressources et Développement économique, crédits, 3921-3923
- Revenu national, crédits, 5053-5054
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3949-3954
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1026-1027
- Service postal
Distribution moins fréquente du courrier urbain, 1184-1185
Sydney (N.-É.), 4019
- Session d'automne, 3949-3950
- Situation internationale, Canadiens insuffisamment renseignés, 2917
- Sociétés de l'État ou de la Couronne, dépenses à l'égard des provinces Maritimes, 644
- Soldats de l'Empire, pension aux veuves, 4632
- Subsides (loi), 1419-1420
- Syndicats ouvriers, congés statutaires rémunérés, 612-615
- Taxe de vente sur les boissons alcooliques, 2138
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 1127-1128
- Transports, crédits, 1688-1691, 2042, 2521, 2526
- Travail, crédits, 1444-1445, 2752-2756, 3281-3282, 5143, 5146
- URSS, puissance militaire, 2917-2918
- Usine Ford de Windsor (Ont.), permis refusé pour l'établissement d'un entrepôt de pièces de rechange, 2920-2921
- Usines de guerre, dépréciation anticipée, 933-936
- Gilman, Mary Margaret Urquhart Cuthbert**, divorce
Bill n° 136. M. Winkler
1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372
- Gingras, Doris Auclair**, divorce
Bill n° 330. M. Winkler
1re l., 3391; 2e l., 3844; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Ginsberg, Sylvia Miller**, divorce
Bill n° 90. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Gisements de bitume.** V. Sables bitumineux
- Gisements pétrolifères** de Lloydminster (Sask.), 4446-4447

- Glenday, Beatrice** Vida Harriett Hunnisett, divorce
Bill n° 216. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Goldsmith, Saul** Samuel, divorce
Bill n° 69. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880
- Goode, M. T. H.** (Burnaby-Richmond)
Adresse en réponse, 413-414
Anciens combattants de la campagne de Corée, allocation d'habillement et d'assurance-chômage, 2859
Armée de réserve, instruction obligatoire, 413
Blair Range, à Vancouver (C.-B.), nomination d'un gardien, *dd.*, 680
Blé, versement de 65 millions de dollars par le Canada en vertu de l'accord anglo-canadien, quote-part de chaque contribuable, *dd.*, 1157
Corée, façon de renseigner le public sur les pertes canadiennes, 671
Corporation commerciale canadienne, achats de sociétés de l'Ouest pour le compte du Gouvernement, *q.*, 464
Défense nationale
Crédits, 2961
Égalité de services, 414
Dragage en Colombie-Britannique, outillage importé des États-Unis, *q.*, 2321
Enrôlement, méthodes adoptées par le Gouvernement durant la dernière guerre, 413-414
Impôt sur le revenu (loi), 3247
Ouvriers congédiés pour délit statutaire, point de vue des syndicats, 2755
Provinces de l'Ouest et des Prairies, revenus et dépenses des agriculteurs de 1946 à 1950, *dd.*, 1157
Route transcanadienne, coût du tracé entre Agassiz et Hope (C.-B.), *dd.*, 3765, 3868
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 1366-1367
Travail, crédits, 2755
- Goodman, Ruth** Landan, divorce
Bill n° 53. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880
- Gosselin, M. H. A.** (Brome-Missisquoi)
Adresse en réponse, 153-155
Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville (loi), 3946, 4107, 4650
Exploitation des richesses naturelles du pays, 154
- Gosselin, M. H. A.**—*Fin*
Grève des chemins de fer, 154
Préparatifs de défense, 153
Produits agricoles, prix garantis aux cultivateurs, 154
Subventions aux agriculteurs de l'Est canadien, 155
- Gour, M. J.-O.** (Russell)
Border Pipe Line Corporation (loi), 3976-3977
Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1821-1822
Subventions aux municipalités (loi), 4496
Taxe d'accise (loi), 3874-3876
- Gouvernement**
Décrets du conseil. *V. ce titre*
Députés. *V. ce titre*
Édifices publics. *V. ce titre*
Établissement de services d'information pour renseigner les Canadiens sur les questions de politique nationale, 2379-2384
Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
Maladministration de la chose publique, 2345, 2347-2348
Manque de prévoyance en matière d'administration générale (M. Ferguson), 4010
Politique et programme financiers
Conséquences sur la population canadienne, 2405-2407
Critique créditiste (M. Blackmore), 2248-2255, 2580-2586, 2618-2623, 3382-3385, 3394-3399, 4519-4530, 5153-5161
Dépenses de l'État, 1845, 1849, 2206
Exposé (M. Blackmore) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3382-3385, 3394-3399
Les conséquences économiques de M. Abbott, 5161-5162
Sort des travailleurs en vertu du programme financier, 2781
Responsabilité envers le Parlement, 31-32, 663
Session. *V. ce titre*
Sociétés de l'État. *V. ce titre*
- Gouverneur général**
Dévoilement du tableau d'Hobbema, texte de son discours, 1288-1289
Discours du trône, 1-2
Adresse en réponse. *V. ce titre*
Nomination au poste de chef d'état-major (M. Pouliot), 4919
Prorogation de la 4e session de la vingt et unième législature du Canada, 5192-5193

- Graines** de semence et semences enregistrées, tarif préférentiel, 2011
- Grains du Canada**
Céréales secondaires et de provende. *V. ce titre*
Commission des grains. *V. ce titre*
Commission royale d'enquête (Commission Turgeon), somme dépensée par le Trésor fédéral, q. (M. Ross, Souris), 458
Élévateurs de grains. *V. ce titre*
Modifications éventuelles de la loi, 3393-3394, 3411, 5106
Transport. *V. Wagons à marchandises*
- Grande-Bretagne.** *V. Royaume-Uni*
- Grands lacs.** *V. Rivières et lacs*
- Grant, Bertha Ellen Bradley, divorce**
Bill n° 101. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com. et 3e l.*, 1125
- Grant, Jacqueline Yvonne Suzanne Stucker, divorce**
Bill n° 142. M. Winkler
1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371-3372, 3501-3502; 3e l., 3509
- Grater, Jack Harold Frederick, divorce**
Bill n° 134. M. Winkler
1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3370; 3e l., 3372
- Graydon, M. Gordon (Peel)**
Adresse en réponse, 77-83
Aéronautique (loi), 1988-1989
Affaires des anciens combattants, crédits, 4657
Affaires extérieures
Crédits, 1434-1436, 2627, 4250-4254, 4257, 4264, 4268-4269, 4275, 4278-4279, 4285-4286, 4296, 4300-4302, 5051
Motion (M. Pearson), 2816-2822
Anciens combattants, allocation et évaluation des ressources, 4657
Asie, assistance technique au sud et au sud-est de l'Asie, 4278-4279
Assistance au vieil âge (loi), 4549-4550, 4692, 4700
Avions, recherches relatives au perfectionnement des moteurs et avions à réaction, 4225
Banques, *rés.* (M. Anderson), 794, 796-797
Bibliothèque du Parlement, remplacement des carreaux brisés, 2858, 4598
- Graydon, M. Gordon—Suite**
Bills de divorce, étude par le Parlement, 3366, 3367
Border Pipe Line Corporation (loi), 1237
Blé
Accord international entre le Canada et l'Inde, 52
Versement final de la mise en commun de cinq ans, 777
Bradette, M., hommage, 2817
Budget, 2144-2145
Canalisation du Saint-Laurent, aménagement de cette voie par le Canada seulement, 8, 2668, 2819-2820, 2929-2930, 4253-4254
Chambre des communes
Acoustique, 1466
Heures de séances, 1466, 1521
Champs de tir, transfert de Long-Branch (Ont.) à Woodbridge, dans le comté de York, 4131
Chemins de fer (loi), 4173
Chine
Attitude du général Wu et l'impérialisme soviétique, 78-80, 83
Citoyens canadiens détenus en ce pays, 1159
Missionnaires chrétiens sur le territoire de la Chine rouge, 2196
Cigarettes, *m.* (M. McIvor), 470
Communisme, 2820
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 3044
Conférence des ministres de la Défense du Commonwealth, représentation canadienne, 3295
Congrès des pêcheurs tenu à Saint-Jean (T.-N.), 2228
Conseil de l'Europe, observateurs canadiens délégués aux réunions, 4878
Corée
Armée des Nations Unies, franchissement du 38e parallèle, 263, 1211, 1476
Armistice et fin des hostilités, demande de renseignements, 5028-5029
Relèvement de ce pays, 1435, 1436, 4251
Crédit aux consommateurs (loi), 3164
Crise mondiale actuelle et effets sur l'Inde et le Pakistan, 77-81
Défense civile
Accord canado-américain sur les mesures de coordination, 1555
Conférence entre le Canada et les États-Unis à ce sujet, rapport demandé, 2670
Matériel requis par les municipalités, 4176
Politique du Gouvernement, 778
Défense nationale, crédits, 2929-2930, 3493-3494, 4921

Graydon, M. Gordon—Suite

- Droits de l'homme, déclaration universelle, 3285
- Élections fédérales, formation du comité, *m.* (M. Bradley), 2222-2225
- Embargo sur le commerce avec la Chine et les pays communistes, politique du Canada et des États-Unis, 3869
- Extrême-Orient, différends entre le Canada et les États-Unis relativement à ces pays, 81-82
- Fêtes légales (loi), 526-528, 530
- Finances, crédits, 4509
- Fonctionnaires et employés du service civil tenant des emplois à l'extérieur, 2229
- Impôt sur le revenu, Commission d'appel, 5058-5059
- Impôt sur le revenu (loi), 3860, 4154, 4169
- Incendie aux magasins militaires de la Défense nationale à Ottawa, surveillants pour la prévention, 3870
- Inde et Pakistan, situation alimentaire, mesures prises par le Canada, 2820-2822, 3394, 3634
- Infirmes et invalides, nombre au Canada, 726
- Inondations à l'île de Toronto, 2424
- Insectes nuisibles, 4981
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 490-493
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2170-2171
- Logement
 - Construction de maisons dans les zones de défense, 4176
 - Prêts modifiés en vertu de la loi sur l'habitation, 239
- Matières essentielles, surveillance des expéditions aux pays communistes, 2197
- Mesures de représailles dans l'éventualité de bombardements par des avions partant de bases mandchoues, 2453
- Ming Sung Industrial Company*, navires de cette compagnie arborant pavillon canadien dans les eaux chinoises, 4269, 5051
- National-Canadien, structure financière, 1816
- Nations Unies
 - Délégation canadienne, rôle des membres, 77, 4250-4251
 - Membres de la Commission des bons offices, 117
- Navire Québec incendié, 1758
- Obligations de l'État, transactions, 4509
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3292

Graydon, M. Gordon—Suite

- Pain coloré, 671
- Pension de cécité (loi), 4551
- Pétitions de droit (loi), 3588, 3590
- Plan Colombo, 83, 1212
- Postes
 - Comité spécial d'étude, 1187-1188, 2270, 2603-2604, 3286, 3624
 - Distribution moins fréquente du courrier, 358, 913, 966
 - Facteurs ruraux, majoration de traitement, 1044
 - Revision de la loi, 2194, 2270, 2603-2604
 - Service postal rural, courriers d'entreprise et régime de contrats, 3624-3625, 3627, 4045, 4048, 4050-4051
- Tarif postal
 - Différence établie selon les villes, 2270
 - Journaux et périodiques, 4027, 4028, 4030-4031, 4127-4128
 - Taxe indirecte sur la dissémination des nouvelles au Canada, 3623
- Postes (loi), 3286, 3623-3625, 3627, 4025, 4027-4032, 4042-4043, 4045, 4048, 4050-4051
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 758
- Procédure parlementaire, réunions du comité, 4949-4950
- Production de défense, crédits, 4225
- Radio-Canada, service international, 4251-4252
- Règlement de la Chambre
 - Comité spécial, *am.* (M. Drew), 4072-4073
 - Discussion d'aspects financiers lors du budget, 2144, 2145
 - Motion tendant au renvoi d'un bill à un *com.* pour plus amples détails, 3292
- Relations internationales
 - Alliance atlantique, 4252
 - Canada, Grande-Bretagne et États-Unis, consultation interparlementaire, 4252
 - Relations canado-américaines, 2819-2820
- Revenu national, crédits, 5058-5059
- Riddell, feu R. G. (Gerry), 2817
- Sports nationaux, 2245
- Subsides (loi), 3634, 3635
- Subventions aux municipalités (loi), 4499-4501
- Taxe d'accise (loi), 2491, 3818, 3822, 3824
- Traité de paix avec le Japon
 - Attitude du Canada à cet égard, demande de renseignements, 4250
 - Conférence entre les puissances à ce propos, 2143
 - Démarches de M. Dulles, 671, 1556
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 752

Graydon, M. Gordon—Fin

- Travaux de la Chambre
 - Débat sur le rapport du comité des affaires extérieures, 4132
 - Heures de séances inhumaines, 1466
 - Mesures inscrites au *Feuilleton* et devant être étudiées au cours de la présente session, 4605, 4673-4674
- Travaux publics, crédits, 4595, 4598
- Universités, mouvements extra-scolaires, 492
- URSS, 82-83
- Visiteurs dans les tribunes, élèves d'écoles secondaires de diverses parties du pays, 3339

Green, M. H. C. (Vancouver-Quadra)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3327-3333
- Aciéries, établissement sur la côte de l'Ouest du Canada, 4205
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3350, 3357-3359
- Adresse en réponse, 167-172, 408-413
- Aéroports
 - Nord de la Saskatchewan, 2541
 - Vancouver (C.-B.), achat par le gouvernement fédéral, 2550
- Affaires des anciens combattants
 - Comité spécial, *m.* (M. Lapointe), 1660, 1664-1667, 1673-1674
 - Crédits, 4616-4620, 4629, 4636-4639, 4659, 4661, 4664, 4666-4667
- Affaires extérieures
 - Crédits, 4267-4269, 4273, 4284-4286, 4302-4304, 4306, 4312
 - Motion (M. Pearson), 2842-2847, 3074, 3077, 3080
- Agriculture, crédits, 3712
- Aluminium, établissement d'une industrie dans le nord de la Colombie-Britannique, 625, 638
- Anciens combattants
 - Fonds de secours, 4659
 - Formation professionnelle, 4666-4667
 - Pension d'invalidité, barème de base, 4617-4620, 4637-4638
 - Prêts commerciaux et professionnels (loi), 3084-3086
 - Récompenses pour bravoure, 4659, 4661
- Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3088, 3091-3093

Green, M. H. C.—Suite

- Aorangi*
 - Service entre le Canada, la Nouvelle-Zélande et l'Australie, 18
 - Subventions, 621-622
- Armée de réserve
 - Effectifs insuffisants, 170-171, 410-411, 2386-2387
 - Instruction obligatoire, 411-413
 - Rôle important, 170, 410
- Aviation civile, services de télécommunications, 2524-2525
- Avions
 - Avion écrasé près de Penticton (C.-B.) en décembre (1950), 2544
 - Matériel de secours à bord, exigences à ce sujet, 2544-2545
 - Réserve d'avions de transport, article paru à ce sujet dans les journaux canadiens, 2545
- Bombe atomique, centres industriels canadiens exposés à une attaque, 637
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 2061-2065, 2066, 2638, 2640
- Brevets, demande de George R. Hanks (loi), 2767
- British Columbia Telephone Company* (loi), 1629-1632, 2300-2301, 2531-2533, 4289-4291, 4294
- Budget, 2337, 2384-2394, 2438
- Canadian-Montana Pipe-Line Company* (loi), 1731-1732, 2398
- Canalisation du Saint-Laurent
 - Coût estimatif, 2042
 - Relevés techniques et travaux préliminaires, 2042
 - Répercussions sur le transport canadien en général, 1688, 2040-2041, 2053
- Champion Pipe Line Corporation Limited* (loi), 3736-3737, 4101-4102
- Chemins de fer
 - Expansion, 1687
 - Exploitation de la région entre Fort-William et Sudbury (Ont.), subvention du gouvernement fédéral, 1684-1685
- Chemins de fer (loi), 4173
- Chemins de fer Nationaux du Canada, Sheridan-Lynn-Lake (loi), 4144-4146, 4149, 4325-4328, 4503
- Chine communiste, 169
- Citoyenneté canadienne, cérémonie de naturalisation, 754
- Citoyenneté canadienne (loi), 1634-1636
- Commerce, crédits, 4237, 4240-4241
- Commission du havre d'Hamilton (loi), 2509
- Commission des transports aériens, traitement des fonctionnaires et transfert de fonctions, 2552-2553

Green, M. H. C.—Suite

- Commonwealth britannique, valeur et programme de maintien canadien, 2847
- Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville (loi), 4107
- Compagnie des prêts et finance industrielle (loi), 4106
- Conscription, 410
- Conseil de l'effectif national, réunions du Conseil, 2777-2778
- Contrats militaires
 - Commandes provenant des États-Unis et d'autres pays, 4215
 - Liquidation, 4225
 - Répartition équitable, 626
 - Subventions à verser à trois groupes de sociétés au titre des immobilisations, 4218-4219
- Corée, politique du Gouvernement, 167-170, 186, 574, 2843-2846, 3077, 3080
- Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 2768-2771
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3266, 3268, 3270-3272, 3276-3277
- Corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada (loi), 2880
- Coût de la vie et inflation, 167, 171-172
- Décentralisation des industries, 624-625, 636-637
- Défense civile
 - Maintien à Vancouver de péniches pour la lutte contre l'incendie, 3296-3297
 - Raid aériens, 411, 2386-2387
 - Rôle important des unités de corps-franc, 3515-3516
- Défense nationale
 - Augmentation de l'impôt sur le revenu pour l'exécution du programme de défense, 2385
 - Crédits, 2863, 3029, 3030, 3033, 3458, 3515-3516, 3527
 - Égalité de services et de sacrifices, 413
 - Préparatifs militaires, utilisation du capital humain, 409
 - Puissance militaire des nations libres afin d'éviter une troisième guerre mondiale, 2386
- Diefenbaker, feu Mme, 167
- Drapeau canadien, 754
- Droits de l'homme, liberté d'entreprise menacée, 857-858
- Embargo stratégique sur les produits destinés à la Chine communiste, 2843-2844
- Fêtes légales (loi), 753-755
- First Canadian Reinsurance Company* (loi), 3971

Green, M. H. C.—Suite

- Hymne national, 754
- Impôt sur le revenu (loi), 3226, 3228-3230
- Independent Pipe Line Company* (loi), 4101-4102
- Inscription nationale, 409-410, 2778-2780, 3033
- Logement, projet de Fraserview, 1675, 3918
- Marine marchande océanique, constitution d'un combinat maritime nord-atlantique, 3177, 3532, 3660-3661
- Marins du commerce, formation professionnelle, 4666-4667
- Mercantile and General Reinsurance Company* (loi), 2636-2637
- Mercantilisme, Canadiens victimes de cette pratique injuste, 2387
- Minerai de fer employé par les aciéries canadiennes, 625, 637
- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1737-1739
- Ming Sung Industrial Company*
 - Amendement (M. Drew), 4432-4433
 - Correspondance avec la *Davie Shipbuilding Company* et le Gouvernement de Hong-Kong, *dd.*, 4462
 - Directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption à l'égard de la loi de la marine marchande, *dd.*, 4464-4465
 - Navires appartenant à cette compagnie hypothéqués par le chantier maritime du Canada, 4237
 - Navires de cette compagnie arborant pavillon canadien dans les eaux chinoises
 - Cargaisons, 4268-4269
 - Saisie et vente de ces navires aux termes des hypothèques, 4237, 4268
 - Soustraction à certaines lois de la marine marchande canadienne, 4268, 4285-4286, 4302-4303
- Ministres, attitude de suffisance, 2387
- National-Canadien, prolongement de la voie ferrée jusqu'à Lynn-Lake (Man.), 4219-4220
- Navires
 - Construction de cargos long-courriers, 4202
 - Radiotélégraphie sur les navires du Pacifique, 2056
- Obligations de l'État vendues au-dessous du pair, 2387
- Pacifique (côte)
 - Accord de sécurité entre les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 576, 2226, 2392, 2846
 - Pacte de défense, établissement nécessaire, 170, 2387, 3074

Green, M. H. C.—Suite

- Pacifique-Canadien, pension aux employés retraités, 2522
- Pension, régime à participation, 172
- Pension de vieillesse, mesure législative faisant suite à l'amendement, 3706
- Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 3095, 4667-4668
- Pouvoirs d'urgence (loi), 544-545, 653, 667
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3084-3086
- Production de défense
- Crédits, 4177, 4179, 4184, 4199-4202, 4205, 4215, 4218-4220, 4224-4225
- Vérification des dépenses du nouveau ministère, 626-627, 638, 861
- Production de défense (loi), 623, 624-627, 636-638, 857-861, 922, 927-929, 941, 943-947, 951, 956-957, 959, 1054-1055, 1057-1063 1067, 1069-1072
- Recrutement pour la levée de nouveaux effectifs, 2766
- Règlement de la Chambre
- Bill étudié en l'absence du parrain, 2638
- Commentaire 546 de *Beauchesne*, 1660
- Discussion du commerce d'État lors de l'étude du budget, 2337
- Étude consécutive de plusieurs projets de lois, 1735
- Relations entre les États-Unis et le Canada, 170, 4240-4241
- Ressources et Développement économique, crédits, 3919
- Sécurité en mer, radiotéléphone à bord des navires des Grands lacs, 2991
- Service postal urbain, 1186
- Situation du pays en ce qui concerne les comptes internationaux, 4240-4241
- Société de bienfaisance slovaque du Canada (loi), 4653
- Société centrale d'hypothèques et de logement à Vancouver, entreprise de *Fraserview*, 1675, 3918
- Tarif douanier (loi), 2733-2734, 2737-2738, 2740, 3185-3186
- Tarif-marchandises
- Enquête de la Commission des Transports sur le barème général des tarifs, 1694, 3098, 3148
- Péréquation des taux de transport, 1685
- Provinces Maritimes, 1686
- Tarif du pas du Nid-de-Corbeau, 1686
- Tarif transcontinental spécial, 1685
- Taxe de vente
- Effet de l'augmentation sur le coût de la vie et l'inflation, 2388-2390
- Projet de modification, 2742, 2390

Green, M. H. C.—Fin

- Taxe d'accise (loi), 2650
- Télécommunications transmarines (société canadienne), acquisition de certains éléments d'actif de la *Canadian Marconi Company*, 2526
- Terres destinées aux anciens combattants, application de la loi, 4664
- Traité de l'Atlantique-Nord
- Mise en commun des navires de commerce, 3177, 3532, 3660-3661
- Obligations du Canada et la défense de l'Europe occidentale, 2386
- Traité de paix avec le Japon, 2143
- Transactions commerciales entre le Canada et les États-Unis, 170, 4240-4241
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 750-751, 1125
- Trans-Mountain Oil Pipe Line Company* (loi), 991-992
- Transports
- Canada-Australie-Nouvelle-Zélande, services océaniques et aériens, 18
- Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 1686-1687
- Crédits, 1683-1688, 1694, 1698, 2009, 2025, 2040-2042, 2047, 2053, 2055, 2056, 2522, 2525-2526, 2541, 2544-2546, 2550, 2552-2553
- Travail, crédits, 2745, 2751, 2777-2780, 2785
- Travaux publics à Osoyoos (C.-B.), construction d'édifices et aménagement d'un parc de stationnement, q., 4953
- Tungstène, exploitation d'une mine en Colombie-Britannique, 577
- Unités de longueur et de masse (loi), 3234
- Usines de guerre, service des petites industries, 4199-4202

Green, Edna May Walker, divorce

- Bill n° 186. M. Winkler
- 1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Green, Margaret Isabel Ward, divorce

- Bill n° 137. M. Winkler
- 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372

Greenberg, Rose Pakidailo, divorce

- Bill n° 127. M. Winkler
- 1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3367-3368; 3e l., 3372

Greenleaf, Muriel Bruce Higgins, divorce

- Bill n° 201. M. Winkler
- 1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Greenshields, William Stevenson, divorce

Bill n° 315. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Greffier de la Chambre, crédits, 5180**Gregg, l'hon. Milton F. (ministre du Travail)**

Affaires des anciens combattants, comité parlementaire, *m.* (M. Lapointe), 1666, 1674

Assurance-chômage

Allocation de chômage à certains résidents de Terre-Neuve, 5147

Contribution de l'État à la caisse, 1443-1444, 5146-5147

Femmes mariées, exclusion au bénéfice des prestations, 240, 3279-3280, 3282
Frais répartis avec les provinces, 2752-2753

Personnel des hôpitaux, 3282-3283

Personnel mixte de la Commission d'assurance, 5145

Prestations refusées à des charpentiers et manœuvres de Victoria (C.-B.), 263

Prestations supplémentaires, 1446, *q.* (M. Knowles), 2087

Chemins de fer Nationaux, dépenses et garantie de titres et obligations (loi), 4505

Code criminel, sanctions pénales (loi), 4816

Conférences internationales du travail, 5135-5137

Conseil de l'effectif national

Collaboration des comités consultatifs de placement, 2784

Inscription nationale, 3281, 3478-3479, 3707

Institution, 74-76

Représentation des Associations féminines du Canada, 263-264

Réunions du Conseil et fonctions des présidents conjoints, 2615-2616, 2751, 2775, 2778

Cotisations syndicales, 648-649

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2600

Écoles

Construction et outillage d'écoles de formation professionnelle, 5141

Limite d'âge scolaire établie par la loi au Canada, 5136

Reconstruction de l'école technique et de l'école de la Marine à Rimouski, 1438

Fonctionnaires et employés, surnuméraires, 5138

Formation professionnelle

Administration, 5139-5141

Apprentis et ouvriers, 2779, 5141

Entente fédérale-provinciale, 2779

Gregg, l'hon. Milton F.—Suite

Formation professionnelle—Fin

Ex-membres des forces armées du pays, 5142

Fonds disponibles en vertu de ce plan, 1438

Loi sur la coordination de (1942), 5141

Programme fédéral-provincial, 1440

Gazette du Travail, personnel, 5138

Grèves et différends

Arbitrage obligatoire, 2751

Camionneurs de Victoria (C.-B.), 263

Employés syndiqués de la *W. J. Stewart Co.* de Toronto, 2943

Menace dans l'industrie des transports maritimes sur le littoral de l'Ouest et le syndicat des marins, 4467, 4531

Ouvriers terre-neuviens employés à l'aménagement du chemin de fer entre Sept-Îles et les gisements de fer, 2693

Impression des rapports et autres publications du ministère du Travail, 3283

Indemnisation des employés de l'État, application de la loi, 5141-5142

Indemnisation des employés de l'État (loi), 2565, 3103-3104, 3106-3107, 3109-3110

Inscription nationale, 2779-2780, 3281

Main-d'œuvre agricole

Déplacement d'une province à une autre, 5139

Organisation et utilisation, 5138-5139

Office national du film, réalisation du film *La date de naissance*, 1444

Organisation internationale du travail, relations avec l'ONU, 5137

Ouvriers

Embauchage pour travaux de construction à l'aéroport de Goose-Bay, 3048

Embauchage de Terre-Neuviens pour l'exploitation du minerai de fer du Labrador, 2785

Recrutement et déplacement d'ouvriers étrangers, 5142-5144, 5149

Terre-Neuviens, recrutement et déplacement, 5142-5144

Patrons et ouvriers, 2751

Relations industrielles (loi), 648-651

Reliure des livres de libération des marins par la *W. J. Stewart Co.* de Toronto, 2943

Rentes viagères de l'État

Contrats en 1949 et 1950, *q.* (M. Catherwood), 2422

Contrats collectifs concernant les employeurs et les employés, 1437, 5148

Contrats et certificats émis, 5135

Service national de placement, personnes âgées de 45 et plus, 1443-1444

Gregg, l'hon. Milton F.—Fin

- Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair), 565-566
- Syndicat international des mineurs et fondateurs, activité à Yellowknife et Port-Radium (T. N.-O.), 1706, 1813-1814
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 1675
- Travail, crédits, 1437-1438, 1440, 1443-1444, 1446, 2744-2745, 2751-2752, 2775-2776, 2777-2780, 2784-2785, 3278-3284, 5132-5133, 5135-5140, 5141-5149
- Yukon (loi), 1675

Gresco, Marie-Rose-Berthe Bernard, divorce

- Bill n° 259. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Grèves et différends

- Agents négociateurs dans le service public en conformité de la loi sur les relations industrielles, *q.* (M. Knowles), 553-554
- Arbitrage et conciliation obligatoires, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772
- Camionneurs de Victoria (C.-B.), 263
- Canadian Acme Screw and Gear Company*, effet sur l'industrie de l'automobile, 4467
- Chemins de fer, 154
- Employés syndiqués de la *W. J. Stewart Company* de Toronto, 2943
- Enquêtes visant les négociations entre employeurs et un groupe de syndicats associés (M. Knowles), 5147-5148
- Industrie du cabotage sur le littoral de l'Ouest et le syndicat des marins, 4467, 4531
- Ouvriers des aciéries, 93
- Ouvriers terre-neuviens employés à l'aménagement du chemin de fer entre Sept-Îles (P.Q.) et les gisements de minerai de fer, 2693, 2774

Gruen Watch Company et le procureur général du Canada, effet rétroactif de la modification de la taxe d'accise de (1949), 3399-3406**Guerres**

- Analogie entre les guerres actuelles et celles d'autrefois, 149-150
- Attaque russe possible dans la partie septentrionale du Canada, 2897-2899
- Contrats de guerre. *V. ce titre*
- Crimes de guerre. *V. ce titre*
- Deuxième Grande Guerre
- Anciens combattants, pension d'invalidité, 458, 673
- Anciens combattants décorés pour bravoure, 4659-4661

Guerres—Fin

- Mesures de répression, 28, 167, 220
- Possibilité d'une troisième guerre (M. Drew), 22 (M. St-Laurent), 28
- Première Grande Guerre, pension et allocations accordées aux anciens combattants, 4620, 4626, 4628-4629

Guillemots, chasse à Terre-Neuve, 454, 1266-1287, 2290**Gypse à Terre-Neuve, propriétaire de gisement, *dd.* (M. Browne), 2564****Habitation. V. Logement****Habitation (loi nationale de 1944)**

- (Amendement concernant les taux d'intérêt, le remboursement des emprunts, etc.)
Bill n° 381. M. Winters
1re l., 4316; 2e l., 4403-4410; 3e l., 4468-4474

Hague, John Andrew, divorce

- Bill n° 9. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Hajaly, Julia Saykaly, divorce

- Bill n° 329. M. Winkler
1re l., 3390; 2e l., 3843-3844; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Halifax (N.-É.)

- Commission du port d'Halifax, 2342
- Entreprises publiques à Halifax, 3631, 3868
- Port d'Halifax. *V. Ports nationaux*

Halifax Shipyard Limited, utilisation de l'acier aux chantiers maritimes, 2345**Hallam, Grace Anderson, divorce**

- Bill n° 185. M. Winkler
1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Hansard. V. Débats de la Chambre**Hansell, M. E. G. (Macleod)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 4642-4643, 4657
- Affaires extérieures
- Crédits, 4258
- Motion (M. Pearson), 3069
- Anciens combattants
- Allocation et aide pour revers de fortune, 4657
- Commission des pensions et des allocations, 4643
- Assistance au vieil âge (loi), 4701-4703, 4705, 4711-4713, 4716

Hansell, M. E. G.—Suite

- Banques à charte, pouvoir d'émettre de la monnaie, 2624
- Bills de divorce, 2886, 2889, 3022-3023, 3123-3124, 3126, 3127-3128, 3259-3264, 3364-3367, 3371, 4854-4855
- Blé
- Accord avec la Grande-Bretagne, opinion des premiers ministres de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1249
- Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1376-1377
- Budget, 2395-2396, 2404-2407
- Cigarettes, *m.* (M. McIvor), 468-470
- Citoyenneté canadienne (loi), 1614-1615
- Commission canadienne du blé (loi), 1202, 1248-1251, 1314, 1376-1377
- Contrats militaires, part insuffisante accordée à la Saskatchewan, raison politique, 4205-4206, 4208
- Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2592-2594, 2598, 2600
- Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2073-2074
- Dettes nationales, augmentation afin d'accorder un versement plus élevé aux producteurs de blé, 1250
- Édifices publics
- Construction d'un bureau de poste à Coleman (Alb.), 4960
- Immeuble du Parlement, modernisation des ascenseurs, 4949-4960
- Immeubles des ports d'entrée du Canada comparés à ceux des États-Unis, 4962
- Fêtes légales (loi), 527-528
- Finances, crédits, 4522-4524
- Gouvernement, politique financière, 2405-2407
- Habitation (loi nationale), 4473-4474
- Houille
- Mines de l'Alberta, exploitation, 4457
- Subventions à l'industrie houillère, 2026
- Wagons à houille, pénurie, 2026
- Impôt sur le revenu (loi), 3214
- Iran, situation présente, 3069
- Juges (loi), 4824-4826, 4891
- MacArthur, le général, rappel comme commandant des troupes des Nations Unies, 1961
- Mines et Relevés techniques, crédits, 4457
- Monnaie, émission d'argent libre de dette, exposé (M. Blackmore), 2623-2624
- Monopole ouvrier, 2782
- National-Canadien, terre-pleins en mauvais état sur la ligne Edmonton-Ottawa, 2026-2027

Hansell, M. E. G.—Fin

- Office fédéral du charbon, administration et enquêtes, 4457
- Pâturages communaux en Alberta, *q.*, 2561
- Pension de cécité (loi), 4721-4722
- Production de défense, crédits, 4205-4208, 4213
- Radio-Canada (société)
- Causeries radiophoniques et émissions de nouvelles, 5069-5070, 5074
- Rapports entre le Gouvernement et cette société, 5074-5075
- Revenu national, crédits, 5069-5070, 5074-5075
- Sort des travailleurs en vertu du programme financier, 2781
- Taxe d'accise (loi), 2648, 2730
- Transports, crédits, 2026-2027, 2073-2074
- Travail, crédits, 2780-2782
- Travaux publics, crédits, 4959-4960, 4962
- Harkness, M. D. S.** (Calgary-Est)
- Accord entre le Canada et l'Espagne, 386
- Adresse en réponse, 384-390
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4623-4624, 4636
- Affaires extérieures, crédits, 4273, 4284, 4302, 4307-4309
- Affaires indiennes, comité spécial, 747-748, 1563-1564
- Agriculture, crédits, 3754, 4670, 4734-4736
- Allemagne occidentale, réarmement, 386
- Anciens combattants, allocation et pension d'invalidité, 4623-4624
- Armée canadienne
- Accroissement des effectifs des unités, 387-388
- Programme de construction, 4931-4932
- Promotions permutations, etc., publication dans la *Gazette du Canada*, 3633
- Sarcee (réserve indienne), achat de terrains à cet endroit, 4932
- Armée canadienne de réserve
- Instruction obligatoire, 389-390
- Levée de nouveaux effectifs, 2902, 2904-2905, 4924-4926
- Rôle important, 2901-2902
- Bibliothèque nationale, 5113
- Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
- Discussion entre le ministre de l'Agriculture et le député de Melfort au sujet d'une déclaration du ministre du Commerce, 1123, 1131
- Pertes subies par les agriculteurs, 1132-1133
- Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1134-1135
- Budget, date de présentation, 1160
- Bureau du Conseil privé, crédits, 5112

- Harkness, M. D. S.—Suite**
- Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1235
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4783-4784
- Commission canadienne du blé (loi), 1111, 1121-1123, 1131-1135
- Communisme
- Menace d'agression en Extrême-Orient et en Europe occidentale, 384-385
- Répression par la puissance militaire, 385
- Conseil de l'effectif national, relevé des ressources du pays, 2905
- Contrats militaires
- Production de défense, subventions à verser à trois groupes de sociétés au titre des immobilisations, 5108
- Réparation des avions, 4935
- Défense civile, 3510-3513, 3517
- Défense nationale
- Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4863-4864, 4867
- Affectation des dépenses, 389
- Comité des dépenses, 2904
- Crédits, 2900-2906, 2950, 2974-2976, 3036-3037, 3040, 3427-3428, 3448, 3450, 3458, 3463-3464, 3468, 3494, 3510-3513, 3515, 3517, 3524, 3526-3527, 4863-4864, 4867, 4908-4912, 4924-4925, 4931-4935
- Façon de procéder à l'examen des crédits, 3463, 3468
- Forme de présentation des crédits, 3036-3037
- Impression des rapports et autres publications du ministère, 3524, 3526-3527
- Objectifs du Canada en matière de défense, 2900
- Préparatifs militaires insuffisants, 385-387, 2900-2901, 2905-2906
- Édifice public à Coutts (Alb.), 4961
- Enrôlement de la réserve féminine, 4908
- Extrême-Orient, différends entre le Canada et les États-Unis relativement à ces pays, 386-387
- Fonctionnaires et employés
- Anciens combattants, priorité à l'égard de certains emplois, 964
- Défense nationale, traitement et salaire des employés civils, 3040, 3427-3428
- Marine canadienne, employés civils, 4908
- Hôpitaux
- Construction au cours de l'année, 4575
- Moose-Factory, 4573
- Impôt sur le revenu agricole, distinctions injustes, 5041
- Impression des rapports et autres publications du ministère de l'Agriculture, 3754
- Harkness, M. D. S.—Suite**
- Imprimerie nationale
- Employés et barème des salaires, *dd.*, 2322, 5114-5117
- Nouvel édifice, frais de construction et renseignements divers, *dd.*, 2452, 4602-4603, 4958-4959
- Indiens (loi), 728-729, 746-748, 1563-1564
- Inscription nationale, 388, 2905
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 500
- Maisons vendues aux anciens combattants et revendues par la suite, 3932-3934
- Marine canadienne
- Effectif de la réserve, 4910-4911
- Impression des rapports et autres publications, 4911-4912
- Matériel militaire
- Coût de l'effort canadien de réarmement, 2903-2904
- Matériel canadien envoyé outre-mer et remplacé par du matériel américain, 4932
- Matériel indispensable à l'instruction de l'armée de réserve, 4925
- Normalisation des armes, 2902-2903
- Mines de charbon à ciel ouvert, subventions, 5179
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5179
- Ming Sung Industrial Company, directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption des navires de cette compagnie à la loi de la marine marchande canadienne, 4308-4309
- Musée national du Canada, 3990-3991
- Officiers supérieurs et personnel militaire au quartier général par rapport aux effectifs des unités de combat, 2904
- Parcs nationaux
- Banff et Jasper (Alb.), 3978-3979
- Kootenay (C.-B.), 3987
- Pavage des routes, 3985-3986
- Terrains destinés au camping, 3978-3979
- Pension de vieillesse pour les Indiens et services d'hygiène, 1564, 4572-4575
- Porcs
- Valeur alimentaire du blé comme nourriture pour ces animaux, 4670
- Ventes actuelles et ventes de l'an dernier, 4734-4735
- Postes, crédits, 5098-5151
- Production de défense, crédits, 5108
- Recrutement, levée de nouveaux effectifs, 2766
- Règlement de la Chambre, paroles anti-parlementaires, 4948
- Ressources et Développement économique, crédits, 3931-3935, 3978-3980, 3985-3987, 3990-3992

Harkness, M. D. S.—Fin

- Ressources hydrauliques, études hydrographiques du bassin du fleuve Columbia au Canada, 3992-3993
- Revenu national, crédits, 5041
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4572-4575
- Secrétariat d'État, crédits, 5113-5117
- Service postal, livraison du courrier dans la sous-division de Renfrew à Calgary (Alb.), 5098-5099, 5151
- Situation internationale, optimisme du premier ministre, 385
- Tarif douanier (loi), 2737
- Taxe d'accise (loi), 2649, 2657-2660
- Traité de l'Atlantique-Nord, apport du Canada aux forces armées de l'Ouest, 506
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 751-752
- Travaux publics, crédits, 4602-4603, 4959, 4961

Harris, l'hon. Walter E. (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

- Acier pour le tuyautage de pipe-lines, 1733, 1737
- Affaires extérieures, crédits, 2627-2628
- Affaires indiennes, comité parlementaire, 670, 745, 747, 773, 1389, 1571
- Agriculture, crédits, 5180-5181
- Animaux à fourrure, conservation et aide aux trappeurs, 5011
- Assurance-santé, programme éventuel du Gouvernement, 4554
- Bernonville, comte Jacques de, expulsion et procès en France, 239, 316, 3338
- Bills de divorce, 3017-3018
- Canadian-Montana Pipe-Line Company* (loi), 1731, 1733
- Chambre des communes, ajournement pour le congé de Pâques, 1549
- Chasse et pêche chez les Indiens, 772, 1382-1383
- Citoyenneté canadienne
 - Amendement au Code criminel pour la protection de la citoyenneté, 1620
 - Cas de Freda Linton Alexander, 1635
 - Émigrants yougoslaves, 1635-1636
 - Lien sérieux avec le Canada pour un citoyen à l'étranger, 1624, 1636, 1639
 - Lieu de naissance douteux, 1625
 - Perte de citoyenneté pour délit comportant désaffection ou déloyauté, 1623, 1636-1637
 - Révocation de certificats de naturalisation et droit d'interjeter appel devant un tribunal, 1604-1606, 1622, 1624

Harris, l'hon. Walter E.—Suite
Citoyenneté canadienne—Fin

- Situation de celui qui quitte le Canada après s'être fait naturaliser, 1635-1636
- Citoyenneté canadienne (loi), 1553, 1604-1606, 1620, 1622-1625, 1635-1639, 1675
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1446-1447, 1449-1458, 1460-1463, 4996-5012
- Commerce avec les Antilles, q. (M. Balcom), 551
- Doukhobors, déplacement en Colombie-Britannique, 4249, 5004
- Élections fédérales (loi), 4820-4821, 4826-4827, 4882
- Émigration
 - Comparaison avec l'immigration depuis la Confédération, 4996-4997
 - Terre-Neuviens émigrant aux États-Unis, q. (M. Higgins), 575
 - Expulsion d'immigrants de 1946 à 1950, q. (M. White, Middlesex-Est), 1761-1762, 5003
- Hôpitaux, subventions, 454
- Hygiène vétérinaire, zone d'élimination de la tuberculose bovine, 5180-5181
- Immigration
 - Application de la loi, 5011-5012
 - Bureaux d'établissement et fonctionnaires devant s'occuper des immigrants à leur arrivée au pays, collaboration des provinces, 1461, 1462, 4996, 4999-5000, 5001, 5006
- Chinois
 - Agriculteurs spécialisés, 5012
 - Examen radiographique, 5001-5002
 - Futures épouses des citoyens chinois, 5012
 - Règlements relatifs aux enfants venant au Canada, 4999-5002, 5004, 5012
 - Service militaire, 5003
- Comparaison avec l'émigration depuis la Confédération, 4996-4997
- Immigrants
 - Citoyens de chaque nationalité immigrés dans la province de Québec, q. (M. Courtemanche), 2665-2666
 - Établissement en Colombie-Britannique et au Nord d'Edmonton (Alb.), 5003
 - Expulsion de (1946 à 1950), 1761-1762, 5003
 - Immigrants et personnes déplacées entrés au Canada en 1950, q. (MM. Hodgson et Laing), 910-911, 2940
 - Nombre comparatif à celui de (1948 et 1950), 1462, 4996
 - Origine technique des personnes admises au Canada et immigration totale des États-Unis, 4997-4999

Harris, l'hon. Walter E.—SuiteImmigration—*Fin*Immigrants—*Fin*

Prêts consentis pour frais de transport, 1460-1462, 5002-5003

Recrutement sélectif à l'étranger, 5001

Remboursement des passages, 1449

Traitement fait à ces personnes par quelques Canadiens, 2454, 2505-2506

Transfert de fonds, 5005-5007

Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1446-1447, 1451-1456

Travailleurs agricoles, 5002, 5143

Indiens

Administration des conseils de bandes, 770
Autonomie en ce qui concerne l'administration, 769-770, 1380-1381

Colombie-Britannique, écoles, *q.* (M. Pearkes), 462

Commission des réclamations, 1382

Conférence tenue à Ottawa, sommaire des délibérations, 1394-1397

Droit de vote et droit d'ester en justice, 772-773, 1380-1381, 1383-1384

Écoles de Moose-Factory et de Moosonee, 5008, 5010-5011

Émancipation et droit de suffrage aux élections fédérales, 1380-1382

Étude du projet de loi par les représentants délégués à Ottawa, 745, 746, 748

Externats et pensionnats, construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages et terrains, 5007-5011, 5012

Greenville, service d'eau pour le village, 5012

Impôt sur le revenu, 1383, 1384

Indiens assujétis à des traités et Indiens non assujétis, 773, 1379-1380, 1383

Inscription aux écoles provinciales et privées, 5009

Norway-House, reconstruction de l'école, 5007-5008

Pension de vieillesse, 1380

Politique du Gouvernement à l'égard des Indiens, 1378-1379

Représentants délégués à Ottawa, 745, 746, 748

Transfert de bandes, 1383

Indiens (loi), 53, 727-728, 747-748, 769-774, 1378-1384, 1389, 1571, 3110, 3113-3114, 3130, 3132-3133, 3135-3139, 3143, 3152-3156, 3178

Amendements du Sénat, 3895

Pommiers, aide à l'enlèvement en Nouvelle-Écosse, 5180

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3110

Harris, l'hon. Walter E.—Fin

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 766-767

Production de défense, crédits, 4211-4212, 4220

Réserves indiennes

Duck-Lake (Sask.), terres louées à bail, *q.* (M. Thatcher), 2449

Élection des conseillers et des chefs, 1381

Île Sainte-Anne (Ont.), 1463

Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de voirie, *q.* (M. Courtemanche), 4129

Ressortissants canadiens et personnel de l'Immigration à Hong-Kong, 239

Rose, Fred, demande en vue du retrait de la citoyenneté canadienne et de l'expulsion, 1639, 4955, 5007

Subsides (loi), 5181

Travail, crédits, 5140, 5143

Travaux de la Chambre

Étude des crédits, 2624, 2626-2627

Suspension de la séance d'une heure à deux heures le dernier jour de la session, 5141

Harris, M. J. H. (Danforth)

Acier, répartition des approvisionnements, 2090, 4211-4212

Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2039-2040

Instruction publique, *m.* (M. Knight), 485

Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2172-2173

Règlement de la Chambre, comité spécial, *am.* (M. Drew), 4074

Taxe d'accise (loi), 2705-2707, 2712

Transports, crédits, 2039-2040

Travaux de la Chambre, étude des bills de divorce, 3145

Harris, Violet Edith Macdonald, divorce

Bill n° 109. M. Winkler

1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2888-2889; 3e l., 2890

Harrison, M. J. H. (Meadow-Lake)

Agriculture, crédits, 3672

Blé

Accord avec la Grande-Bretagne, respect des obligations de la clause conditionnelle par les Anglais et versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1231-1234

Accord international, 3672

Commission canadienne du blé (loi), 1230-1234

Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 3672

Production de défense, crédits, 4208-4209

Harrison, M. J. H.—Fin

Uranium, production en Saskatchewan sous la direction de l'*Eldorado Mining and Refining*, 4209

Hatfield, M. H. H. (Victoria-Carleton)

Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3325, 3333-3335

Affaires extérieures, crédits, 1433-1434, 4276-4277

Agriculture, crédits, 1506, 1751, 1753-1755, 3676-3678, 3685, 3699, 5014, 5016-5017

Assurance-chômage, prestations en cas de maladie, 5145

Bureaux de poste de Plaster-Rock et de Woodstock (N.-B.), 4972, 5093-5094

Camionnage, uniformité des règlements des provinces, 2022

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1457-1458, 5008, 5010

Commerce, crédits, 4237

Contrôle des changes (loi), 1169-1172, 1300-1301

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1836

Défense civile, 3487

Défense nationale, crédits, 3486-3487

Douane (loi), 3536, 3538-3542, 3560

FAO, travail accompli par cette organisation, 1433-1434

Gares du National-Canadien au Nouveau-Brunswick, fermeture le samedi, 3583

Immigrants, dispositions concernant leur venue, 1457

Impôt sur le revenu, Commission d'appel, 5058

Impôt sur le revenu (loi), 3209

Indiens (loi), 1569-1570

Papier

Pâte de bois et de papier, institut canadien de recherches, 4982

Produits autres que le papier journal, 4215

Permis d'exportation et d'importation (loi), 1582-1583, 1586-1588

Pommes de terre

Prix de soutien pour la récolte de (1951), 1818, 5016-5017

Programme de vente au Nouveau-Brunswick et dans l'île du Prince-Édouard, 3677

Subventions accordées aux producteurs par le gouvernement fédéral, 1506

Vente à un prix inférieur au coût de production, 1753-1755

Postes; crédits, 5093-5094

Postes (loi), 3640-3642, 3647, 3652, 3998, 4014

Production de défense, crédits, 4213, 4215, 4233

Hatfield, M. H. H.—Fin

Relations commerciales avec le Venezuela et Cuba, 4237

Réserves indiennes

École de la réserve de Tobique, 5008, 5010
Rations alimentaires accordées aux Indiens qui reçoivent des secours, 1569-1570

Ressources et Développement économique, crédits, 4976, 4978, 4982, 4984

Revenu national, crédits, 5058, 5080, 5081

Route transcanadienne

Accords conclus par la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick, 4985

Frais répartis entre les gouvernements provinciaux et les municipalités, 4976

Surveillance des gouvernements sur l'aménagement, 4978

Subsides (loi), 1421-1422

Subventions aux associations agricoles, 5014

Tarif douanier (loi), 3194, 3197

Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, 2003-2004, 2021-2022

Taxe d'accise (loi), 2462, 2497-2498

Télévision, 5080-5081

Timbres-poste, distributeurs automatiques, 4014

Tordeuse des bourgeons, 4980

Transports, crédits, 2003-2004, 2021-2022

Travail, crédits, 2755, 5145

Travaux publics, crédits, 4972

Haut-parleurs de la Chambres des communes, système d'amplification du son, 778, 1291-1292, 1466, 3295, 3631, 3655, 3945, 3964, 4395

Hauts commissaires des pays du Commonwealth, modification de leur statut, 161

Havres. V. Ports

Healy, M. T. P. (Sainte-Anne)

Pont Victoria, abolition de péage, *m.* (M. Pinard), 579

Heaney, Mona Patricia Kiddie, divorce

Bill n° 266. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Hees, M. George H. (Broadview)

Adresse en réponse, 64-66, 218-220

Affaires des anciens combattants, crédits, 5128-5129

Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 2852-2853

Anciens combattants, pension et allocation, 5128-5129

Hees, M. George H.—Suite

- Armée canadienne
 - Comparaison des effectifs avec ceux de la Grande-Bretagne, 64
 - Versement supplémentaire de risque aux militaires sur la ligne de combat, 2926
- Armée canadienne de réserve
 - Effectif, 4924
 - Instruction militaire, 2926
 - Mobilisation des unités, 65-66
 - Renforcement indispensable, 2925-2926
- Assurance-santé, plan à participation pour tout le monde, 2351
- Blé, envoi à l'Inde, 2852-2853
- Budget, 2350-2351
- Commission royale sur les prix, extrait du rapport, 219
- Conseil de l'effectif national, exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3399
- Contingent canadien en Corée, permission d'embarquement, 726, 852
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1796-1797, 1799, 2597
 - Hausse due à la majoration des impôts, 2350
 - Mesures antiinflationnistes, 219-220, 915
- Défense civile, 3514
- Défense nationale
 - Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4904-4905
 - Crédits, 2925-2927, 3037, 3040, 3422, 3432, 3434, 3453-3456, 3495, 3514, 4904-4905, 4924, 4927
 - Façon de lever les troupes, 65-66
 - Forme de présentation des crédits, 3037
- Fêtes légales (loi), 527
- Fonctionnaires et employés de la Défense nationale
 - Efficacité de l'organisation de l'État à l'égard des fonctionnaires civils, 3453-3455
 - Hommes remplacés par des femmes dans les emplois civils, 3434
 - Militaires remplacés par des civils, 3434, 3454
 - Service d'inspection, 3432
 - Traitement et salaire de certains employés civils, 3040, 3422
- Habitation, nouveau programme du Gouvernement, 3341
- Impôt sur le revenu et solde des militaires, 2350, 2926
- Inscription nationale, 3281
- Juges (loi), 4892
- Matériel militaire, plans dressés par le Gouvernement, 640-641, 889-892, 916, 929

Hees, M. George H.—Fin

- Pouvoirs d'urgence (loi), 837, 841
- Production de défense (loi), 640-641, 889-892, 916, 929-931
- Règlementation des prix et des salaires, 219, 837, 841
- Relations industrielles (loi), 789-790
- Situation internationale, gravité de l'heure, 2852
- Taxe d'accise (loi), 2496, 3826-3828, 3873
- Travail, crédits, 3281

Hellyer, M. P. T. (Davenport)

- Défense nationale, crédits, 2877
- Impôt sur le revenu (loi), 3222

Helme, M. F. H. (Prince-Albert)

- Blé, transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1377
- Commission canadienne du blé (loi), 1118-1119, 1377
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 762, 764

Henderson, George Keith, divorce

- Bill n° 343. M. Winkler
- 1re l., 3478; 2e l., 3846, 3970, 4102, 4106; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4652-4653; 3e l., 4652

Henderson, M. W. J. (Kingston-City)

- Adresse en réponse, 235-237
- Armée de réserve, formation militaire, 236
- Banque et commerce, rapport du comité, 4847
- First Canadian Reinsurance Company* (loi), 3706, 3971, 4847-4849
- Matériel militaire, engins de guerre modernes, 236-237
- Traité de l'Atlantique-Nord, officiers de nations signataires recevant l'instruction militaire au Canada, 237

Henry, M. C. J. (Rosedale)

- Assurance-santé, participation éventuelle de l'État aux propositions de l'Association médicale du Canada, 4467
- Logement
 - Construction en Ontario, pour parler entre le gouvernement fédéral et la province d'Ontario, 3895
 - Programme de construction à Toronto, de (1949 à 1951), 3917
- Relations industrielles (loi), 781
- Ressources et Développement économique, crédits, 3917

Herridge, M. H. W. (Kootenay-Ouest)

- Adresse en réponse, 158-160, 161-164
 Sous-amendement, 164
 Affaires des anciens combattants
 Comité parlementaire, 578, *m.* (M. La-pointe), 1670-1673
 Crédits, 4608-4611, 4662-4664
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 2839-2842
 Agriculture, crédits, 3740-3741, 4736
 Anciens combattants
 Barème de base de la pension d'invalidité, 4609-4611
 Prêts commerciaux et professionnels, 3084-3085
 Assurance-santé, 4590-4591
 Assurance des soldats de retour (loi), 4331
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 794
 Bassin du Columbia, entreprise de sondage, 4442-4443
 Bénéfices des sociétés après déduction des impôts, 162, 2261-2264
Border Pipe Line Corporation (loi), 2061, 2066-2067, 2400-2404
 Amendement, 2403-2404
British Columbia Telephone Company (loi), 3603-3607
 Budget, 2260-2264
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1733
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 3739
 Citoyenneté canadienne (loi), 1624
 Conseil de l'effectif national, collaboration des comités consultatifs de placement, 2782-2784
 Conseil exécutif international de la Conférence mondiale sur l'énergie hydro-électrique, 3991
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4295
 Corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada (loi), 2880
 Coût de la vie
 Amendement (M. Drew), 1809-1811, 1818-1821
 Enquête sur les prix, rapport (1949), 159-160
 Indice depuis (1945), 161, 164
 Défense nationale
 Crédits, 3033, 3521-3522
 Égalité de sacrifices, 865
 Doukhobors, déplacement en Colombie-Britannique, 4249
 Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2680
 Enrôlement d'une réserve féminine, 3033
 Facteurs des régions de Trail et Nelson (C.-B.), 4006

Herridge, M. H. W.—Suite

- Ferme expérimentale de Summerland (C.-B.), 3740-3741
 Fêtes légales (loi), 530, 614-615
 Finances, crédits, 1433
 Formose, 2839-2840
 Fromage et fromageries, 4736
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, aide fédérale, *dd.*, 1416-1417, 2089, 4810
 Guerre coréenne et attitude du parti C.C.F. à la Chambre, 2839-2842
 Hôpitaux, plans et service de consultation, 4575-4576
 Impôt sur le revenu et les sociétés, 162, 2261-2264
 Impôt sur le revenu (loi), 3206-3209, 3247, 3255, 3857-3860, 4347-4348
 Incendies, campagne de prévention, 1433
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 3108, 3156
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 600-602
 Krupp (société allemande), commerce avec le Canada, 862-863, *q.*, 1261
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2172-2173
 MacArthur, le général, 2840
Mercantile and General Reinsurance Company (loi), 2635, 2637
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1741, 4375-4380
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4442-4443
 Monopoles, 2402-2403, 2782
 Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1591-1593
 Postes
 Comité parlementaire chargé d'étudier l'administration de ce ministère, 1188
 Service postal, distribution moins fréquente du courrier, 1189
 Postes (loi), 4004-4006
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3084-3085
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 759, 804
 Production de défense, attitude de certaines sociétés au sujet de la réduction prévue de bénéfices, 863-865
 Production de défense (loi), 861-865
 Régies
 Conséquences de la suppression, 158-160, 161-164
 Enquête de l'Institut canadien de l'opinion publique, 163
 Ressources et Développement économique, crédits, 3983, 3991-3993

Herridge, M. H. W.—Fin

- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4575-4576, 4590-4591, 4593
 Service social, aide aux écoles, 4593
 Service de vapeurs sur les lacs Arrow (C.-B.), 3178
 Sociétés et compagnies, bénéfiques réalisés, 162, 2261-2262
 Syndicats ouvriers, congés statutaires rémunérés, 615
 Tarif douanier (loi), 2734, 3188-3189
 Taxe d'accise et taxe de vente, fardeau pour la classe moyenne, 2260-2261, 2263
 Taxe d'accise (loi), 2659
 Terres destinées aux anciens combattants, application de la loi, 4662-4664
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1643, 1648
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 1126
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 1365-1366
 Transports, crédits, 2057, 2059
 Travail, crédits, 2781-2784
 Travaux publics, crédits, 4598
 Véhicules des forces armées servant à des fins non militaires, 3421-3422
 Wagons officiels, utilisation et entretien, 2059

Hetland, M. J. I. (Humboldt)

- Blé, accord avec la Grande-Bretagne, versement initial de la part du Canada, 1224
 Commission canadienne du blé (loi), 1223-1226
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2574
 Église évangélique luthérienne du Canada (loi), 431, 455
 Main-d'œuvre agricole, pénurie, 1226
 Taxe d'accise (loi), 2463

Higgins, M. G. F. (Saint-Jean-Est)

- Adresse en réponse, 331-337, 449-450
 Aéroports
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4862
 Gander (T.-N.), 332, q., 775, 4860
 Goose-Bay (Labrador)
 Embauchage d'ouvriers pour travaux de construction, 3048, 3281
 Installations projetées, q., 2192
 Pistes d'envol et droits d'atterrissage, q., 1015
 Torbay (T.-N.), installations en vue de l'atterrissage aux instruments, q., 675
 Affaires des anciens combattants, crédits, 4638, 4658

Higgins, M. G. F.—Suite

- Agriculture, crédits, 3711, 4730
 Anciens combattants
 Barème de pension de base, 4638
 Pension pour invalidité due à la tuberculose, *dd.*, 3392
 Armée canadienne, création d'un régiment actif à Terre-Neuve, 450, 4926-4927
 Armée canadienne de réserve
 Effectifs insuffisants, 335
 Instruction obligatoire, 449-450
 Assurance-chômage
 Allocation de chômage à certains résidents de Terre-Neuve, 5147
 Pêcheurs, 2774, 5147
 Banque d'expansion industrielle, prêts pour l'expansion de la pêche, 334, q., 1017, 4089
 Boëtte, fonctionnement et entretien du service de Terre-Neuve, 5086
 Bois, abattage et droits de coupe, 3966
Border Pipe Line Corporation (loi), 3975-3977, 4108-4109
 Camps de bûcherons de l'Ontario, emploi de Terre-Neuviens, 914
 Canalisation du Saint-Laurent, 335
 Chasse aux phoques à Terre-Neuve, 4061, 4085-4086
 Chevreuils roux, introduction à Terre-Neuve, 3990
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4995-4997
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4768, 4776, 4798, 4805-4806
 Commerce, crédits, 4239-4240, 5106-5107
 Commission canadienne du blé (loi), 1203-1205, 1247
 Commission du district fédéral (loi), 4729
 Commission du prêt agricole
 Demandes reçues de Terre-Neuve et bureau distributeur, q., 3868
 Succursale à Terre-Neuve, q., 458
 Commission des Transports, décret relatif au tarif de transport de Terre-Neuve, 333
 Communisme
 Mesures de répression, 337
 Tentative de sabotage de la production industrielle à Oshawa de la part des communistes, 914
 Conférences des pays du Commonwealth sur les problèmes de défense, 915, q., 1043
 Congrès de la paix, proposition faite au Parlement canadien, 432
 Conscription, déclaration et attitude de M. St-Laurent, 335
 Conseil de l'effectif national, recensement national, 3296, 3707
 Conservation des forêts, de la faune et du poisson, 3965-3966

Higgins, M. G. F.—Suite

- Contrats militaires adjugés à Terre-Neuve pour la production de défense, 4232, 5109
- Convention internationale des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique et établissement d'une commission internationale, 4087
- Convertibilité du sterling en dollars canadiens, 505, 577-578, 969, 1204-1205, 3176, 4059-4060, 4088-4089
- Corée, refranchissement du 38e parallèle par l'armée des Nations Unies, 336
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3276
- Côtes de Terre-Neuve et du Labrador, sondage et travaux de reconnaissance, q., 1411
- Cotisations d'associations professionnelles syndicales, dégrèvement du revenu aux fins de l'impôt, *m.* (M. Knowles), 686-687
- Cours de district et de comté, q., 3895, 5179
- Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2586-2590
- Defence Construction Limited*, contrats adjugés à Terre-Neuve, 4232, 5109
- Défense civile, organisation à Terre-Neuve, 3496, 3516
- Défense nationale
- Affectation des dépenses, 333-334
 - Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2613, 2670
 - Comité parlementaire, 335
 - Crédits, 3495-3496, 3516, 3518-3519, 4911, 4926-4927
- Différend des ouvriers terre-neuviens employés à l'aménagement du chemin de fer entre Sept-Îles (P.Q.) et les gisements de fer, 2693, 2774
- Divorce, coût global d'un divorce, 4105
- Dragage à Terre-Neuve, 4968, 4970
- Édifices publics à Saint-Jean (T.-N.), q., 676, 4174, 4599-4600, 4969, 5101
- Élévateur de grains, aménagement à Terre-Neuve, 4730, 5106-5107
- Émigration de Terre-Neuviens aux États-Unis, q., 575
- Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2679-2680
- États-Unis, guerre des prix et répercussion au Canada, 4239-4240
- Fêtes légales (loi), 618-619
- Forces canadiennes de défense
- Effectifs respectifs à Terre-Neuve, q., 676
 - Tuberculisation des recrues, 3518-3519
- Frontière Terre-Neuve-Québec, démarcation, q., 1414, 4129

Higgins, M. G. F.—Suite

- Garde-côtes, comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection côtière, q., 1263
- Immigration
- Comparaison de l'immigration et de l'émigration depuis la Confédération, 4996
 - Immigrants ouvriers agricoles entrés au Canada au cours de l'année, 5143
 - Limite des possibilités canadiennes, 4995-4997
- Impôt sur le revenu (loi), 3220, 3253-3254
- Indiens (loi), 742-744, 748
- Industrie touristique à Terre-Neuve, 332
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 499-500
- Juge, nomination à la Cour suprême de Terre-Neuve, q., 3895
- Justice, crédits, 5179
- Lieux historiques de Terre-Neuve, 3633, 3984
- Logement, programme de construction à Terre-Neuve, 670, 3932-3933
- Loups-marins de baie et phoques gris, primes pour la destruction, 4124, 5083-5084
- Marine canadienne
- Biens de la Marine royale canadienne à Terre-Neuve, *dd.*, 4175
 - Entretien et réparation de certaines installations de la marine, 4911
 - Services côtiers de Terre-Neuve, 4847
- Mayhew, M., doctorat en matière de pêcheries, 5091
- Minerai de fer
- Embauchage d'ouvriers pour l'exploitation, 2774, q., 2910
 - Intensification de la production à Steep-Rock et au Labrador, 379
 - Vente du minerai de fer de l'Île Bell (T.-N.), 332
- Mines et forêts de Terre-Neuve et du Labrador, 5180
- Mines et Relevés techniques
- Crédits, 5180
 - Relevé au magnétomètre à Terre-Neuve, 1406, q., 4130
- Mort d'un civil canadien à l'aéroport de Goose-Bay, 2858
- Nations Unies, demande de renseignements sur la démission de la Russie soviétique comme pays membre, 1099
- NONIA, vente de marchandises à l'aéroport de Gander (T.-N.), 332, q., 1292
- Oiseaux migrateurs
- Application de la loi de la convention et modification à l'égard de Terre-Neuve, 3479, 3990

Higgins, M. G. F.—Suite

- Oiseaux migrateurs—*Fin*
 Capture et prise des guillemots, 1266-1275, 1284-1287
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3290
- Ouvriers étrangers, recrutement et déplacement, 5142-5143
- Parcs nationaux, aménagement à Terre-Neuve, 3968-3970, 3982, *q.*, 4174
- Pêcheries
 Administration, 4059-4061, 4085-4089
 Assurance-chômage aux pêcheurs, 4089
 Commerce d'exportation avec les pays appartenant au bloc sterling, 505, 577-578, 969, 1204-1205, 4059-4060, 4088-4089
 Conservation des pêches du nord-ouest de l'Atlantique, 5085-5086
 Construction ou acquisition de bâtiments, 4118
 Crédits, 4059-4061, 4085-4090, 4095-4096, 4098, 4111, 4115, 4118, 4121, 4124, 5083-5091
 Dépeuplement sur le Grand banc (T.-N.), 4115
 Extension de la propagande relative à la vente, 5087-5088
 Industrie de la pêche à Terre-Neuve, 334
 Morue salée de Terre-Neuve et du Labrador
 Marchés brésiliens, 2857
 Prix garantis aux pêcheurs, *q.*, 3287, 4087-4088
 Prix minimum à l'égard de la production de (1951), 3098, 3963
 Poisson salé, financement concernant la vente, 505, 577-578, 969, 1204-1205, 4059-4060, 4088-4089
 Prêts de la Banque d'expansion industrielle, 334, *q.*, 1017, 4089
 Prix minimum garanti, 3176, 4060-4061, 4089
 Saumon de l'Atlantique, conservation et accroissement, 4086-4087
 Service d'expansion industrielle dans la région de Bonavista (T.-N.), 4096
 Soutien des prix des pêcheries, application de la loi, 5089-5090
- Plan Colombo, apport du Canada, 506
- Pommes de terre, subventions aux producteurs terre-neuviens, 3711
- Port national à Terre-Neuve, *q.*, 776, 4129, 4857
- Postes, crédits, 5101
 Postes (loi), 4007-4008, 4019, 4056

Higgins, M. G. F.—Fin

- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 804
- Production de défense, crédits, 4232, 5109
 Production de défense (loi), 894-897, 947, 1052-1054, 1056
- Quais de Terre-Neuve
 Construction et réparations, *dd.*, 1157
 Port-aux-Basques, 4860
 Portugal-Cove, 333, *dd.*, 2912, 3047, 3766, 4132, 5118
- Radio-Canada, établissement d'un poste à Terre-Neuve, acier obtenu à cette fin, 5081-5082, 5140
- Recensement national, 3296, 3707
- Relevés hydrographiques à Terre-Neuve et au Labrador, 3991-3992
- Ressources et Développement économique, crédits, 3932-3933, 3965-3966, 3968-3970, 3982, 3984, 3990-3992, 4976-4977
- Revenu national, crédits, 5081-5082
- Route transcanadienne à Terre-Neuve, 670, 4976-4977
- Secrétariat d'État, crédits, 5113
- Sécurité en mer, services de sauvetage aéro-maritime de Terre-Neuve, *q.*, 4129
- Service postal à Terre-Neuve, 4007-4008, 4019, 4056, 5101
- Subsides (loi), 5181
- Taxe d'accise (loi), 3876
- Taxe de vente perçue dans Terre-Neuve, *q.*, 552
- Tempérance au Canada, déboursés pour observance de la loi, 5113
- Terre-Neuve
 Aménagements portuaires, *dd.*, 776, 4129, 4857
 Cours de district et de comté, *q.*, 3895, 5179
 Cour suprême, nomination d'un quatrième juge, *q.*, 3895
 Études géologiques, *q.*, 1402
 Excédent financier en dépôt auprès du gouvernement fédéral, 379
 Relevé au magnétomètre, *q.*, 1406, 4130
 Relevé économique et expansion des industries, 333, *dd.*, 554, 3148
 Transbordeur de Port-aux-Basques, 333
 Transports, crédits, 4847, 4857, 4860, 4862
 Travail, crédits, 2774-2775, 3280-3281, 5142-5143, 5147
 Travaux publics, crédits, 4595-4600, 4968-4972
 Vacances de Pâques, 801
- Hobbema** (tableau d'), dévoilement, 1259-1260, 1288-1289

Hockey

- Championnat canadien remporté par les équipes d'Owen-Sound, 2939
- Championnat junior de l'est du Canada, 2560
- Championnat mondial, 1418
- Équipe de Fort-Frances, 2246
- Les Braves* de Valleyfield gagnant la coupe Alexander, 3043
- Ligue nationale, coalition, 2245

Hodgson, M. C. W. (Victoria, Ont.)

- Acier utilisé dans la construction de bureaux de poste à Montréal, 4673
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4665
- Affaires extérieures, crédits, 4296, 4300
- Agriculture, crédits, 3699, 3709-3710
- Arsenal de Lindsay (Ont.), agrandissement, 4231-4232
- Assistance au vieil âge (loi), 4711
- Beurre et margarine, hausse verticale du prix de ces produits, 3710
- Bibliothèque nationale, 5113
- British Columbia Telephone Company* (loi), 4294
- Budget, 2447
- Bureau du Conseil privé, crédits, 5111-5112
- Capitale nationale, coût du plan général d'embellissement, q., 1019
- Cheminots, indemnité de vie chère, 4858
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4993
- Colline du Parlement, éclairage du côté est de l'édifice de l'Est, 2858
- Commission d'énergie électrique des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 4978
- Commission d'enquête sur les transports, frais occasionnés au Gouvernement par cette commission, q., 1555
- Enrôlement dans les services armés du Canada en janvier et février 1951, q., 911
- Immigrants et personnes déplacées entrés au Canada au cours de 1950, q., 910
- Imprimerie nationale, construction d'un nouvel édifice à Hull (P.Q.) et coût de l'emplacement, q., 1155
- Insectes nuisibles, 4979-4982
- Instruction publique, m. (M. Knight), 498-499
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 3709-3710
- Juges (loi), 4838, 4844
- Maîtres de poste, nomination de faveur, 465, 2605-2606
- Ministres et adjoints parlementaires, frais de déplacement, 1190-1192, dd., 3147
- Pêcheries, crédits, 5084

Hodgson, M. C. W.—*Fin*

- Pension de vieillesse
 - Assistance au vieil âge (loi), 4711
 - Immeubles appartenant aux vieillards pensionnés, dd., 1416
 - Somme versée par province en 1950, dd., 1416
- Postes
 - Allocations aux facteurs pour chaussures, 5152
 - Bureaux de poste d'Altherley et de Bobcaygeon (Ont.), dd., 465, 1675, 2605-2606, 5101-5103, 5150
 - Crédits, 5101-5104, 5150, 5152
 - Fonctionnaires et employés, nominations et congédiement, dd., 2941
 - Fonctionnaires du service administratif, 5150
 - Frais de déplacement du ministre, 1190-1192
 - Livraison du courrier dans la ville de Lindsay (Ont.), 2606
 - Publicité et annonce, 5150
 - Service postal rural, courrier d'entreprise, 5152
 - Timbres oblitérés par chiffres romains, q., 2561
- Production de défense, crédits, 4231-4232
- Règlement de la Chambre, lecture des discours, 4993
- Résidence du premier ministre, coût de l'achat et de la transformation, q., 3417, dd., 3996
- Ressources et Développement économique, crédits, 4978-4982
- Secrétariat d'État, crédits, 5113
- Taxe d'accise (loi), 3849
- Terres destinées aux anciens combattants, petits lopins de terre, 4665
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 1642, 1647-1648
- Transports, crédits, 4858

Hollande, tableau présenté au peuple canadien par Sa Majesté la reine Juliana, 1259-1260, 1288-1289

Homard, 2091-2092, 2143, 4115, 4120-4121

Homuth, feu Karl, 1399-1401

Hong-Kong, ressortissants canadiens et personnel de l'Immigration, 187, 239

Hôpitaux

- Anciens combattants, maintien et administration, 3531-3532, 4082-4084, 4657

Hôpitaux—Fin

- Baie Saint-Paul (P.Q.), subventions de l'État de 1949 à 1952, q. (M. Maltais), 3146
- Construction et acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4575
- Coût des médicaments pour les forces canadiennes de défense, q. (M. Balcom), 4174
- Décentralisation comme mesure de sécurité en matière de défense civile, 3004, 3490
- Fort-Qu'Appelle (Sask.), 4575
- Frais d'hospitalisation et frais médicaux, 4556, 4561, 4590
- Hospitalisation des Indiens
Aéroport de Battleford-Nord (Sask.), 4574
Churchill (Man.), 4574
Moose-Factory, q. (M. Jutras), 3656, 4573
Nombre d'hôpitaux et de postes sanitaires, q. (M. Jutras), 3656
Postes érigés dans le Nord, 4572
Tuberculeux, 549-550, 4575
- Infirmières, pénurie actuelle, 4556
- Installation de nouveaux lits, 2383, 4555-4556, 4575, 4582
- Lancaster et Ridgewood (N.-B.), livraison de charbon, *dd.* (M. Brooks), 1417
- Norway-House (Man.), 4572, 4575
- Notre-Dame (Montréal, P.Q.), subvention, 246
- Pavillons d'infirmières et autres bâtiments annexes, subventions, 454
- Plan d'hospitalisation de l'Alberta, 4562
- Plans d'hôpitaux et service de consultation, 4575-4576
- Programme de construction et d'expansion, collaboration du gouvernement fédéral avec les gouvernements provinciaux, 4575
- Programme de subventions et difficultés des municipalités, 4554-4555
- Renovation d'anciens immeubles, octrois à cette fin, 4592
- Shaughnessy, contrat pour la fourniture de denrées, q. (M. MacInnis), 1415
- Sommes versées pour la construction au cours des années 1949 et 1950, q. (M. Catherwood), 1042
- Sunnybrook (Ont.), fournisseurs de lait, q. (M. Aylesworth), 800
- Tuberculeux, q. (M. Noseworthy), 549-550, 4575

Hosking, M. H. A. (Wellington-Sud)

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4996
- Crédit aux consommateurs (loi), 3165
- Impôt sur le revenu (loi), 3211

Hosking, M. H. A. —Fin

- Pétitions de droit (loi), 3586
- Production de défense, crédits, 4228
- Travaux publics, crédits, 4961

Hôtel des monnaies, frappe d'une nouvelle pièce de cinq sous en acier chromé, 1705

Hôtels

- Employés
Amendement (M. Knowles) mis aux voix, rejeté, 2671-2685
- Application de la décision du juge Kellock, 19

Houghton, Eileen Haswell, divorce

- Bill n° 68. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 673, *com.* et 3e l., 880

Houille

- Concurrence entre les exploiters de mines de charbon des États-Unis et ceux de la Nouvelle-Écosse, 2050-2051
- Huile combustible et benzine provenant du charbon ou du coke canadien, q. (M. Balcom), 550
- Industrie houillère de l'Ouest
Subventions, 2026
Utilisation du charbon dans les hauts fourneaux, 2281
- Livraison de la Nouvelle-Écosse au National-Canadien, q. (M. Black, Cumberland), 2219
- Mine de charbon à ciel ouvert, subventions, 5179
- Mineurs, 1443, 1706, 1813-1814
- Office fédéral du charbon, 4457-4458
- Politique nationale en matière de combustible (M. Shaw), 2165-2167, 2174-2176 (M. Stanfield), 2258-2259
- Wagons à houille, pénurie, 2026-2027

Howe, C. D. Company Limited. Voir C. D. Howe Company Limited**Howe, le très hon. C. D. (ministre du Commerce et de la Production de défense)**

- Accords commerciaux de Torquay, 2890-2894, *m.* (M. St-Laurent), 3308, 3310-3313, 3316, 3325-3329, 3331-3335
- Acier et fer
Approvisionnements en Colombie-Britannique, 2036, 2089-2090, 2143-2144
- Expansion de l'industrie sidérurgique par la canalisation du Saint-Laurent, 934
- Fabrication de réservoirs à eau chaude, 2090

Howe, le très hon. C. D.—SuiteAcier et fer—*Fin*

- Priorité non accordée aux usines de fabrication de papier, 4215
- Répartition des approvisionnements, 1801, 4212
- Restrictions visant de nouvelles catégories de construction, 189-193, 261-263

Aciéries

- Etablissement sur la côte de l'Ouest du Canada, 4205

- Programme d'expansion afin d'accroître la production d'acier au Canada, 4204-4205

- Sydney (N.-E.), projet d'agrandissement, 577

- Acme Screw and Gear*, travaux effectués pour le Gouvernement, 4233

- Adresse en réponse, 187-196

- Affaires extérieures, crédits, 4264, 4268, 4286-4289

- Agriculture, crédits, 1533

- Aluminium, établissement d'une industrie dans le nord de la Colombie-Britannique, 638

- Auriol, M. Vincent, visite au Canada, 1677

Avions

- Moteur Orenda fabriqué au Canada, 188-189

- Production aux fins de défense, 4179-4180
- Recherches relatives au perfectionnement des moteurs et avions à réaction, 4224-4225

- Avoine et orge, majoration du paiement initial, 1074-1075

- Balais fabriqués par la compagnie Simms, 637, 643, 1015

- Beurre importé, 18

Blé

- Accord avec la Grande-Bretagne

- Dispositions avantageuses pour les cultivateurs de l'Ouest, 1194-1195

- Financement partiel des achats britanniques à même les fonds de l'E.C.A., 1196-1199

- Paiement final aux termes du plan quinquennal, 7, 186, 777, 802, 851, 2941-2942

- Respect des obligations par le gouvernement britannique, 1197-1198

- Versement initial de la part du Gouvernement, 1074

Accord international

- Canada et Inde, 52

- Frais de détention, 4192, 5106

- Prix maximum, demande de revision, 3147-3148

- Excédents dans les différentes catégories, 4244

Howe, le très hon. C. D.—SuiteBlé—*Fin*

- Excédents dans les élévateurs ruraux pendant la mise en commun quinquennale, 3632

- Prix du blé vendu aux meuneries canadiennes, q. (M. Fair), 4673

- Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 2146

- Récolte tardive de (1950-1951), 1073

- Quantité invendue, 5125 •

- Séchage aux fins de l'entreposage, 1074

- Subventions aux consommateurs canadiens par les producteurs de blé de l'Ouest, 4673

- Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1364-1365, 1374-1377

- Transport du blé entreposé dans les élévateurs, 5124-5125

- Transport de l'Ouest, 1074

- Vente de blé de l'Est, 1533

- Vente de la récolte de 1950, entretiens à ce sujet avec le gouvernement anglais, 1093-1094, 1138-1139

- Bombe atomique, centres industriels canadiens exposés à une attaque, 637

- Budget, 2146

- Bureau fédéral de la statistique

- Nouvelle méthode de calculer l'indice du coût de la vie, 3997, 5105

- Texte du communiqué officiel du 2 avril 1951 sur le coût de la vie, 2695

- Canada et États-Unis, collaboration économique, 190-191

- Canadian Arsenal Limited*, administration et exploitation, 4232-4233

- Canneberges importées des États-Unis au Canada, q. (M. Nowlan), 575-576

- Cargos long-courriers, construction, 4202

C. D. Howe Company Limited

- Contrat conclu avec le Conseil national de recherches au sujet de l'entreprise de Chalk-River, 4944, 4949

- Remarques formulées par le chef de l'opposition, 4941-4945, 5027

Céréales secondaires et de provende

- Blé, avoine et orge, prix initial pour la campagne agricole de (1951), 2694, 2743-2744

- Suppression du régime de contingentement, 1363

- Versement provisoire à l'égard de la récolte de (1950), 802, 2941-2942

- Chalk-River, coût de l'entreprise d'énergie atomique, 4943

- Chantiers maritimes, extension du programme de construction pour la défense, 189, 4180, 4202

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Chimie industrielle, matières essentielles, 4185
- Chômage dans l'industrie de l'automobile, 5125
- Ciment, priorités aux cultivateurs, 3343
- Clous, réserve et distribution, 1213
- Cobalt acheté par le Gouvernement, 379, 4185
- Commerce
 - Commissaires du commerce, 4244-4245
 - Crédits, 1545-1546, 4233-4245, 5104-5107
 - Denrées et allocations, 4242-4244
 - Division des standards, 5104-5105
 - Expansion, 4233-4235
- Commerce international
 - Accroissement du commerce avec les pays sud-américains, 4244
 - Conférence des pays du Commonwealth, 3581-3582
 - Conserves de poisson de l'Île du Prince-Édouard achetées par les États-Unis, 1767
 - Difficultés dues au problème du change, 4241-4242
 - États-Unis, balance déficitaire sur les transactions avec ce pays en (1951), 4240-4241
 - France, intérêt aux marchés canadiens, 4234
 - Libre échange entre les nations, 192-193
 - Nouvelle-Zélande, entretiens avec le Canada, 4234
 - Perspectives au cours de la présente année, 193
 - Royaume-Uni et Antilles britanniques, 4234
 - Venezuela et Cuba, accroissement des relations commerciales avec ces deux pays, 4237-4238
- Commission canadienne du blé
 - Accroissement du nombre de commissaires, 1362
 - Écoulement du blé de minoterie et vente du blé de qualité inférieure, 1073-1074
 - Rapport (1949-1950), 578
 - Rapport déferé au comité de l'agriculture, requête du député d'Assiniboia, 1364
 - Représentant de l'Est parmi les commissaires, 1363
 - Revision de la loi et inclusion du seigle et du lin (M. Bryce), 357
 - Transactions courantes de la Commission, 1073-1075, 2743

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Commission canadienne du blé (loi), 357, 1072-1075, 1091-1095, 1117, 1133-1134, 1136, 1138-1139, 1141-1142, 1148, 1150, 1175, 1193-1199, 1202, 1256-1257, 1330, 1335, 1338, 1345-1348, 1362-1365, 1374-1378
- Commission des grains, rapport de (1950), 3633
- Conférences internationales sur le commerce
 - Commission permanente du Canada et du Royaume-Uni, 3581
 - Vœu du comité anglo-canadien de commerce auprès de la conférence du Commonwealth, 3581-3582
 - Washington, conférence sur les matières premières, 4183, 4186
- Conseil national de recherches, production de plutonium, 190
- Contrats militaires
 - Commandes provenant des États-Unis et d'autres pays, 4215
 - Île du Prince-Édouard, adjudication de contrats, 4220
 - Liquidation, 4225
 - Nouveau-Brunswick, construction navale, 4221-4223
 - Production de défense
 - Concentration dans les deux provinces centrales, 4182
 - Subventions à verser à trois groupes de sociétés au titre des immobilisations, 4219, 5108-5110
 - Répartition équitable, 506, 639, 3871, 4182, 4198-4199, 4202, 4208
 - Valeur des contrats accordés en (1950), 187
- Corporation commerciale canadienne, achats pour le compte du ministère de la Défense nationale et pour le compte de gouvernements étrangers, 187-188, 191, 1044, 4182-4183
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3043, 3167-3172
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1772-1773, 1797-1801
 - Causes inflationnistes "profondes", 195
 - Hausse mensuelle, *m.* (M. Drew) en vertu de l'art. (31), 1678
 - Indice au 2 avril (1951), 2694-2695
 - Nouvelle méthode à l'étude par le Bureau de la statistique afin d'établir l'indice, 3997, 5105
 - Prix de la viande, mesures afin d'enrayer l'accélération, 1798, 4249

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Décentralisation des industries, 636-637, 4224
- Defence Construction Limited*, travaux exécutés par cette société, renseignements divers, 4229-4232, 5107
- Défense nationale
 - Affectation des dépenses, 187-188
 - Crédits, 3011-3014
 - Programme du Gouvernement en vue de faire face à la situation présente, 918
- Digues, aménagement par le gouvernement fédéral sur des terres fournies par la province, 1546
- Dominion Arsenals Limited*, 3011
- Économie nationale
 - Investissements en biens de production, 193
 - Réorganisation, 4238-4239
- Élévateurs de grains
 - Aménagement d'un élévateur à Terre-Neuve, 5107
 - Capacité effective réduite par l'humidité du blé, 1074
 - Capacité totale des élévateurs canadiens, 5125
 - Prince-Rupert (C.-B.), 1363
- Exportations de peaux aux États-Unis, interdiction provisoire, 263
- Foire internationale du commerce, 4234-4235, 4238, 4240
- Fonctionnaires et employés de la Corporation commerciale canadienne assujétis aux lois de la pension de retraite du Service civil, 4225
- Grains du Canada, modifications éventuelles de la loi, 3394
- Guerre des prix aux États-Unis, répercussion improbable au Canada, 4239-4240
- Hommage (M. Riley), 203
- Huile de chauffage, approvisionnements pour (1952), 2670
- Impôt sur le revenu, allocations au titre de la dépréciation différée du capital, 1986-1988, 4950-4952
- Importations et exportations
 - Accroissement en (1951), 192
 - Permis pour matières essentielles, 189-190
- Inondations au Manitoba, rapport de la Commission de l'endiguement de la rivière Rouge, 549
- Laine exportée du Canada à la Pologne, 1604
- Light Alloys Limited*, fabrication de moules, 4233

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Lignes aériennes Trans-Canada, renvoi des rapports au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1957
- Lin
 - Récolte de 1948, application du programme de soutien des prix, 1546
 - Vente par les voies commerciales privées, 2744
- Logement
 - Aperçu pour 1951 des immobilisations privées et publiques au Canada, 4951
 - Dépenses au chapitre des nouvelles constructions, 193, 196
 - Prorogation des allocations au titre des immobilisations, 1987, 4950-4952
- Main-d'œuvre, élément important du programme de production de défense, 4187
- Matériaux de construction
 - Disponibilité pour la construction d'écoles, 2858
 - Priorité pour la construction d'habitations à bon marché, 3765
 - Production et projets pour 1949-1951, tableau, 196
- Matériel militaire
 - Achat par la Corporation commerciale canadienne, 187-188, 191, 1044, 4182-4183
 - Canons, 3012-3014, 4180
 - Émetteur-récepteur portatif fabriqué au Canada, 4215-4216
 - Fusils américains de calibre 300, commandes pour les troupes canadiennes, 3014
 - Normalisation des armes, 190, 867, 4178, 4204
 - Plans dressés par le Gouvernement, 640-641, 891, 916, 929-932
 - Répartition des matériaux rares, entente conclue avec les États-Unis, 191
 - Stockage et production anticipée, 190
 - Surveillance des expéditions aux pays communistes, 1056, 2197
- Métaux, matières essentielles à la défense, 4184-4185
- Métro de Toronto, 317
- Minéral de fer
 - Emploi par les aciéries canadiennes, 638
 - Steep-Rock (Ont.) et Labrador, intensification de la production et subvention au transport, 379, 3997-3998

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Ming Sung Industrial Company*
 Accusations portées contre les représentants de cette compagnie, 4287-4288
 Cargaisons des navires de cette compagnie, 4237
 Contrat passé avec des chantiers canadiens de construction navale, 4236
 Correspondance entre cette compagnie et le Gouvernement de Hong-Kong, 4462
 Exemptions de certaines dispositions de la loi de la marine marchande, 4236
 Navires battant pavillon canadien dans les eaux chinoises, 4236-4237, 4287-4288, 4319-4320, 4400
 Amendement (M. Drew), 4421
 Navires saisis par les communistes, 4237
 Mission canadienne des céréales, dépôt du rapport, 3705
 National-Canadien, prolongement de la voie ferrée jusqu'à Lynn-Lake (Man.), 4219-4220
 Navires, contrats visant la construction, 189, 4180, 4202
 Papier journal
 Attribution d'urgence à la France conseillée à la conférence internationale des produits, 4183, 4186
 Consommation canadienne et aspects d'ordre international, 4132, 4212-4215
 Prix maximum, compte rendu d'un discours du régisseur à New-York, 2455
 Prix du papier journal au Canada et celui du papier exporté aux États-Unis, 4214
 Répartition règlementée, demande de renseignements, 2228
 Peaux, réglementation du prix, 1800
 Permis d'exportation et d'importation (loi), 1041
 Permis d'exportation et d'importation, réglementation rigoureuse des expéditions destinées aux pays communistes, 2197
 Pétrole et huile, exploitation des ressources pétrolières aux fins de défense, 4185-4186
 Pipe-lines, canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique, 643
 Placements de capitaux, tableau pour (1949-1951), 195
 Poids et mesures (loi), 1705, 3656, 3879, 3888, 4249
Polymer Corporation Limited
 Conseil de direction, changement dans le personnel, 3995
 Explosion, 4228
 Rapport annuel déposé, 3995

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Pouvoirs du ministre, article du *Star* de Montréal, 2098
 Pouvoirs d'urgence concernant la production de défense, 2695
 Pouvoirs d'urgence (loi), 655, 833-834, 837, 978, 998
 Préparatifs militaires, répercussions des dépenses du programme de défense, 193-194
 Production de défense
 Aménagements et sources d'approvisionnements de la Saskatchewan, 506
 Commandes confiées aux entreprises de la Saskatchewan, 3344
 Création d'un nouveau ministère à cette fin, 188
 Crédits, 4177-4187, 4195, 4198-4202, 4204-4205, 4207-4208, 4210-4217, 4219-4226, 4228-4233, 5107-5110
 Dépenses du ministère, 4207-4208
 Division de l'électronique, 4180
 Fonctionnaires nommés sur la recommandation du ministre, 942-943, 4177
 Fonds renouvelable, 4179, 5110
 Industrie de l'automobile et commandes de défense, 4180-4181, 4210, 4320, 4467
 Machines-outils, 4181
 Munitions et canons, 3012-3014, 4180
 Organisation et fonctions du ministère, 854-857, 4177-4187
 Priorité à la fabrication de ce qui aide à la défense et des articles essentiels à l'usage des civils, 4186-4187
 Programme du Canada, 187-196
 Répartition des ressources nécessaires à l'étranger, principes à appliquer selon M. Charles E. Wilson, 4183-4184
 Service général des achats, 4181-4182
 Utilisation des gisements salins en Nouvelle-Écosse, 3393, 4229
 Utilisation des ressources naturelles de l'Alberta, 3393
 Vérification des dépenses du nouveau ministère, 638
 Production de défense (loi), 626, 628-631, 635-644, 854-857, 860, 863, 872, 888, 890-892, 895-896, 899, 916, 918-920, 926-935, 937-938, 940-943, 945-946, 948-959, 1047, 1049-1065, 1067-1072
 Provinces Maritimes, emplois industriels durant la seconde guerre mondiale comparés à ceux des provinces centrales, 628-629, 641
 Radar, construction d'appareils, 189

Howe, le très hon. C. D.—Suite

- Recensement national
 - Classification des optométristes, 5106
 - Formules envoyées aux cultivateurs, 5105-5106
 - Origine de la population, 3871
- Régies
 - Matériaux et matières essentiels à la défense, 926-927
- Prix
 - Imposition de 1941 et imposition américaine d'aujourd'hui, 194-195, 1797-1799
 - Mode d'application, 1049
 - Relation entre les prix et les salaires, 194, 833-834, 837
 - Régies d'ordre économique, entretiens avec les représentants des États-Unis, 4674
 - Règlementation des prix et des régies connexes en vue de maintenir la stabilité économique, 194-195
 - Suppression de (1946, 1947 et 1948), 229
- Règlement de la Chambre, *m.* en vertu de l'*art.* (31), 1678
- Ressources et Développement économique, crédits, 3913
- Société centrale d'hypothèques et de logement, 187-188
- Sociétés de l'État ou de la Couronne
 - Dépenses à l'égard des provinces Maritimes, 642-643
 - Renseignements relativement à ces sociétés communiqués par le bureau du ministre, 940
- Sociétés pétrolières, location de postes d'essence, majoration des prix des loyers subordonnement à certaines restrictions, 4319
- Tarif douanier (loi), 3767-3768
- Taxe d'accise (loi), 2703, 3792
- Traité de l'Atlantique-Nord
 - Collaboration économique des pays signataires, 191-192
 - Comité chargé d'arrêter les modèles d'armes réglementaires que devront adopter les pays membres, 190, 867
- Tungstène, exploitation d'une mine en Colombie-Britannique, 577
- Unités de longueur et de masse (loi), 3234
- Usines de guerre
 - Agrandissement d'usines privées aux frais de l'État, 4220
 - Arsenal de Longueuil (P.Q.), 3011-3012
 - Dépréciation anticipée, 188, 641, 933, 935, 937, 941-942, 4178-4179
 - Fabrique d'armes portatives près de Toronto (Ont.), 3014
 - Lindsay (Ont.), 4232

Howe, le très hon. C. D.—Fin

- Usines de guerre—*Fin*
- Petites industries
 - Contrats militaires, 4201-4202
 - Division du ministère de la Production de défense, 4181
 - Research Enterprises Ltd.*, agrandissement, 2694
- Viande, prix au Canada et mesures afin d'en enrayer l'accélération, 1798, 4249
- Visite du ministre des Douanes de la Nouvelle-Zélande, 3581

Huffman, M. E. B. (Kent, Ont.)

- Chemins de fer et le transport des produits agricoles, 2195
- Représentation canadienne au congrès mondial sur le tabac à Amsterdam, 4132

Huile de foie de morue, usines de préparation à Terre-Neuve, 3176**Huitres, exportations aux États-Unis, 4122****Humphreys, Theresa, Verna Brisson, divorce**
Bill no 368. M. Winkler
1re l., 3946; 2e l., 4107, 4653; *com.* et 3e l., 4849**Hunt, Mary Louise Webster, divorce**

- Bill n° 121. M. Winkler
- 1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3261-3262; 3e l., 3265

Hunter, M. J. W. G. (Parkdale)

- Adresse en réponse, 390-392
- Armée de réserve, instruction obligatoire, 390-392
- Bills de divorce, discussion du cas des enfants, 3843
- Comité des dépenses de la Défense nationale, 2916-2917
- Défense nationale, crédits, 2915-2917
- Église catholique polonaise nationale d'Amérique au Canada (loi), 4439
- Habitation (loi nationale), 4407-4408
- Nations Unies, application du droit international, 2915-2916
- Produits laitiers du Canada (loi), 4812-4813
- Règlement de la Chambre, questions ne relevant pas de la compétence du Parlement, 3843
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1022-1023
- Société centrale d'hypothèques et de logement (loi), 4402-4403
- Tarif douanier (loi), 3196

Hutterian Brethren Church (loi)

Bill no. 7. M. Viau
1re 1., 431; 2e 1., 454-455; *com.* 1625-1629;
3e 1., 1629

Hygiène publique

Administration des subventions générales et
spéciales, 4577-4592

Hygiène dentaire, dépliants distribués aux
provinces, *q.* (M. Diefenbaker), 4531-
4532

Hygiène mentale

Collaboration entre les services provin-
ciaux et le service fédéral, 4576-
4577

Hospitalisation des malades mentaux,
4556-4557

Recherches dans le domaine de l'aliéna-
tion mentale, 4175, 4557-4558, 4576-
4577

Programme de subventions et difficultés
des municipalités, 4554-4555

Services de chiroprérapeutes, 4562-4569

Subventions

Amélioration des services d'hygiène à
Terre-Neuve, *q.* (M. Carter), 4532

École des aides-infirmières de Calgary
(Alb.), *q.* (M. Déchéne), 4317

Île du Prince-Édouard, services de labo-
ratoire, *q.* (M. MacNaught), 4174-
4175

Ontario, recherches en matière de mala-
dies mentales, *q.* (M. Rooney), 4175

Tuberculose dans Québec, *q.* (M. Eudes),
4317

Vancouver (C.-B.), centre d'hygiène mé-
tropolitain de l'agglomération, *q.* (M.
MacDougall), 4175

Hygiène vétérinaire

Application de la loi des épizooties et de la
loi des viandes et conserves alimen-
taires, 3744-3746, 5012-5013

Dédommagement pour les animaux abattus,
3745-3747

Inoculation des animaux transportés d'un
endroit à un autre, 5013

Morve chez les animaux à fourrure, 3746-
3747

Produits végétaux, contrôle des semences,
fourrages, engrais insecticides, etc.,
3747-3750

Stations de quarantaine pour les animaux
malades, 3746

Traitement Koch, 3745

Zones d'élimination de la tuberculose bo-
vine, 5013, 5180-5181

Hymne national

Choix d'un drapeau et d'un hymne national
afin d'aider la campagne de recru-
tement, 2928

Indifférence de notre population, 754

Proclamation de O Canada, *m.* (M. Côté,
Matapédia-Matane), 471

Îles-de-la-Madeleine, problèmes des pêcheurs,
2417-2419

Île du Prince-Édouard

Pêcheries. *V. ce titre*

Terrains marécageux, *q.* (M. Kickham),
678

Transbordeurs, 1213, 2031, 2292

Wagons à marchandises, 161

Immeuble du Parlement. V. Édifices publics

Immeubles publics. V. Édifices publics

Immigration. V. aussi Émigration

Application de la loi, 4990-5007, 5011-5012

Augmentation de l'effectif national canadien,
200, 241, 250, 285, 288

Bernonville, Jacques, comte de, 234-235,
239, 257-258, 316, *q.* (M. Courteman-
che), 1406, 3338

Bureaux

Collaboration entre les autorités provin-
ciales et les bureaux fédéraux, 4996,
4999-5001

Endroits accessibles aux immigrants sur le
continent d'Europe, 5006

Examen des visiteurs aux ports d'entrée,
dd. (M. Murphy), 1157

Gander (T.-N.), 2506

Moncton (N.-B.) et Montréal (P.Q.), fon-
ctionnaires de ces bureaux, 2227, 2454,
2505-2506

Port de Guelph (Ont.), 4996

Port de Saint-Jean (N.-B.), 1461

Publicité au moyen de photos placées sur
les murs, 5004-5005

Chinois

Agriculteurs spécialisés, 5012

Contrôle radiographique en ce qui con-
cerne les immigrants orientaux, 5001-
5002, 5012

Futures épouses des citoyens chinois,
5012

Règlements relatifs aux enfants venant
au Canada, 166, 4999-5004, 5012

Service militaire, 5003

Chômage et immigration, 1447-1449, 1452-
1453

Comparaison de l'émigration et de l'immi-
gration depuis la Confédération, 4996

Correspondance échangée entre la Société
Radio-Canada et le ministère, *dd.*
(M. Diefenbaker), 3868

Immigration—Suite

- Expulsion. *V. ce titre*
 Fonctionnaires et employés, 187, 239, 5000-5001
 Immigrants
 Admission au pays, conditions et nombre, 10, 165-167, 4997
 Admission actuelle comparée à celle de (1948), 4996
 Allemands, 382, 2835-2836, 4991-4995, 5004
 Belgique et Hollande, restrictions monétaires, 5007
 Citoyens de chaque nationalité immigrés dans la province de Québec, *q.* (M. Courtemanche), tableau, 2665-2666
 Dispositions prises à leur arrivée, 1447, 1452, 1456-1457, 1461-1462
 Embauchage par la compagnie *Hollinger North Shore*, 1961, 1991-1992
 Enrôlement dans l'armée canadienne de réserve, 2927-2928, 2949
 Etablissement en Colombie-Britannique et au nord d'Edmonton, 5002-5003
 Frais de transport et remboursement des passages, 1449, 1452, 1460-1462, 5002-5003, 5005
 Grande-Bretagne, restrictions visant les transferts de fonds, 5005-5007
 Logement pour les nouveaux venus, 241, 250, 285, 5000
 Main-d'œuvre agricole, 5002, 5143-5144, 5148-5149
 Origine des personnes admises au Canada, *q.* (M. Hodgson), 910-911, 4997-4999
 Personnes immigrées de 1946 à 1950, *q.* (MM. Laing et White, Middlesex-Est), tableaux, 1761-1762, 2940
 Recrutement sélectif à l'étranger, concurrence des provinces, 5001
 Sélection en vue d'éviter le communisme, 130
 Techniciens et spécialistes, 1447-1448
 Traitement fait à ces personnes par quelques Canadiens, 2227, 2454, 2505-2506
 Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1446-1460
 Limite des possibilités canadiennes, 4995-4996
 Mesure antiinflationniste, 2428
 Missions à l'étranger, 2836, 4990-4995
 Objectif pour l'année courante, article de la *Presse canadienne*, 1457
 Personnes déplacées, 910-911, 4990-4991
 Prêts, placements et avances, 1460-1462
 Programme d'intensification
 Limite réclamée par certains députés, 1448, 1450-1451
 Nécessité, 259-260, 264, 1458-1460, 2279, 2346

Immigration—Fin

- Programme d'intensification—*Fin*
 Plans du Gouvernement, 1449-1450, 1453-1457, 2176-2179
 Réfugiés politiques, droit d'asile, 505
 Ressortissants canadiens à Hong-Kong, 187, 239

Immigration (loi)

- (Disposition additionnelle en vue d'assurer le droit d'asile aux réfugiés politiques)
 Bill no 23. M. Arsenault
 1^{re} l., 505

Immobilisations privées et publiques

- Dépréciation aux fins de la loi de l'impôt sur le revenu, 188, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 1847, 1850-1852, 1986-1988, 2098, 2106, 2257, 2329, 2354, 4178-4179, 4950-4952
 Rapports déposés, 1603

Importations. *V. aussi* Importations et exportations

- Automobiles et pièces de rechange. *V. Automobiles*
 Beurre. *V. ce titre*
 Canneberges, *q.* (M. Nowlan), 575-576, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 3289
 Chalands et chalutiers, 1651, *q.* (M. Goode), 2321
 Fraises, 2992-2993, 4810
 Fromage, *q.* (M. Wright), 461
 Margarine, 458-459, 2507
 Matières brutes pour fabrication de la margarine, 458-459
 Œufs, 2991
 Outillage servant aux entreprises de dragage, *q.* (M. Goode), 2321
 Peaux d'animaux à fourrure, *q.* (M. Lenard), 460-461
 Permis d'exportation et d'importation (loi). *V. ce titre*
 Restrictions sur les importations en provenance des États-Unis, 1163, 2205
 Sucre de canne brut, *q.* (M. Balcom), 3046
 Tracteurs, *q.* (M. Sinnott), 1410
 Véhicules à moteur, *q.* (M. Dickey), 907
 Volaille, 2992

Importations et exportations

- Accroissement en (1951), 192
 Bacon, 1959
 Canada et Royaume-Uni, valeur en dollars de 1928 à 1951, *q.* (M. Laing), 4876
 Œufs, 2991
 Permis d'exportation et d'importation (loi). *V. ce titre*

Importations et exportations—Fin

- Permis pour matières essentielles, 189-190
- Russie et satellites, valeur pour février et mars 1951, q. (M. Diefenbaker), 2808
- Titane, q. (M. Courtemanche), 3658
- Utilisation du port de Churchill à cette fin, 2015

Impôt sur le revenu. V. aussi discussion sur le Budget

- Accord entre le Canada et la Suède (loi). V. *ce titre*
- Administration générale, 5035-5043, 5052-5057
- Augmentation aux fins de défense et surtaxe projetée de (20 p. 100), 11, 173, 1852, 2107, 2276, 2328-2330, 2385, 2391-2392, 2415-2416
- Barèmes actuels et barèmes envisagés pour (1951), 1853-1858
- Bénéfices sur les transactions immobilières et sur les spéculations à la Bourse, q. (M. Knowles), 675-676, 2313-2315
- Bureaux régionaux
 - Examen des déclarations personnelles et des sociétés, 5035
 - Personnel de ces différents bureaux, 5037-5038
 - Sous-bureaux transformés en bureaux régionaux, 5037
 - Sudbury (Ont.), 2035, 5037
- Commission d'appel
 - Dépenses administratives, 5031, 5036, 5057-5059
 - Jugement concernant les sociétés commerciales de la province de Québec et l'impôt destiné à l'instruction publique, 5038
 - Travail accompli avec justice et célérité, 5038, 5057-5058
- Contribuables à revenu modique, 132-133, 1852, 2106, 2206-2207, 2230, 2330, 2367
- Cotisations syndicales. V. *ce titre*
- Dégrèvement pour frais médicaux, 2182-2185, 2231
- Dépréciation aux fins de la loi, 188, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 1851-1852, 1986-1988, 2098, 2257, 2329, 2354, 4178-4179, 4950-4952
- Droits successoraux
 - Barème des taux, 5152
 - Convention et protocole conclus entre le Canada et la France (loi). V. *ce titre*
 - Inégalité d'abattement, 2231
 - Injustice relativement à la conservation des patrimoines, 2284

Impôt sur le revenu—Fin

- Excédents de bénéfices
 - Demande d'une imposition plus forte, 2241, 2261-2264
 - Sommes rapportées au Trésor, 629, 2241, 2262
- Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*
- Fonctionnaires retraités, 242-243
- Fraudeurs fiscaux, enquêteurs ambulants affectés à la recherche, 5037-5040
- Gains ajoutés aux traitements et salaire, 2281
- Immobilisations privées et publiques, disposition relative à la dépréciation différée, 188, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 1851-1852, 1986-1988, 2098, 2257, 2329, 2354, 4178-4179, 4950-4952
- Indiens, 1383-1384, 1565
- Institutions d'enseignement, 480, 5038
- Modification de la loi, 1858. V. aussi Impôt sur le revenu (lois)
- Personnes de 65 ans et plus, 242-243
- Programme de perception du Gouvernement, 5036
- Remboursement pour déductions trop fortes, 4363, 5036, 5123-5124
- Revenus inférieurs à \$3,000, 2265
- Sociétés et compagnies, bénéfices réalisés après déduction des impôts
 - Avantages du régime de la libre entreprise, 200
 - Comparaison des recettes de (1949 à 1950), 2107, 2153, 2261-2262
 - Effet sur le coût de la vie, 223, 2138-2139, 2230, 2241-2242, 2430
 - Liste de certaines sociétés, 162
 - Surtaxe de (20 p. 100), 1852-1853, 2109, 2153-2155, 2328
- Solde et allocations des militaires, 384, q. (M. Nowlan), 1264-1265, 1854, 2207, 2270, 2350, 2898, 2923-2924, 2926, 2946-2947, 2950-2951, 2984, 2986, 5052-5053
- Subventions aux fructiculteurs, 5053

Impôt sur le revenu des agriculteurs

- Agriculteurs de l'Ontario et du Québec et agriculteurs des provinces de l'Ouest, distinctions injustes, 129, 157, 1750-1751, 3695, 5040-5042, 5054-5057
- Déclarations, par régions, 5041
- Effet néfaste sur la production, 5055-5057, 5138
- Fermes vendues pour non-paiement, q. (M. Argue), 1041-1042
- Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen. V. Fonctionnaires
- Formules de déclarations, 5038

Impôt sur le revenu des agriculteurs—Fin

- Montant versé dans les diverses provinces, 2263
- Perception en 1950-1951 provenant des provinces de l'Ouest, 5056
- Préposés aux renseignements, 2209-2210, 5039-5042, 5053-5055
- Somme versée par province et nombre d'inspecteurs, *q.* (M. Argue), 674, 5041
- Troupeaux de base, 3695, 5037, 5056

Impôt sur le revenu (lois)

1. (Modification des dispositions relatives au secret)
 - Bill n° 199. M. Knowles
 - 1re l., 2269
2. (Modification)
 - Bill n° 296. M. Abbott
 - Rés., 3201-3230, 3235-3256; 1re l., 3256; 2e l., 3854-3860; *com.*, 3860-3865, 4149-4172, 4342-4364; 3e l., 4400-4401

Impôts. V. aussi Taxe d'accise et taxe de vente
Commentaires de certains journaux, 2365-2366

- Effet sur le coût de la vie et le budget familial, 2282-2285, 2366-2368, 2695
- Impôt sur le revenu. *V. ce titre*
- Institutions d'enseignement, 480, 5038
- Plus-values de capitaux, 312
- Propriétés de l'État dans les municipalités, 293, 2942. *V. aussi discussion sur Subventions aux municipalités (loi)*
- Protestation de petits commerçants, 2244
- Superposition, paroles de M. Ralston (1940), 2099
- Terre-Neuve, produit de droits et de taxes, *q.* (M. Browne), 2421

Impressions du Parlement (comité)

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429
- Liste des membres, 429
- Message au Sénat, 430

Impressions et papeterie publiques, administration, 5114-5118**Imprimerie nationale**

- Choix de l'emplacement, 2231
- Contrats d'impressions confiés à des imprimeries privées, usage de l'étiquette syndicale, *dd.* (M. Knowles), 4462
- Fonctionnaires et employés
 - Correspondance avec la Commission du service civil, *dd.* (M. Knowles), 911-912
 - Départ d'employés depuis le 1er juillet 1950, *dd.* (M. Knowles), 680
 - Ententes collectives, 3099, 3277-3278, 3813-3814, 5117

Imprimerie nationale—Fin

- Fonctionnaires et employés—*Fin*
 - Salaires, *dd.* (M. Harkness), 2322, 5114-5117
- Impressions effectuées en 1948, 1949 et 1950, *q.* (M. Knowles), 3764
- Nouvel édifice, emplacement, frais de construction et renseignements divers, *q.* (M. Hodgson), 1155, *dd.* (M. Harkness), 2452, 3233, 3477-3478, 4602-4603, 4958-4959
- Reliure des livrets de libération des marins confiée à W. J. Stewart Company de Toronto, 2943

Incendies

- Cabano, 1416
- Campagne préventive, 1433, 4980
- Camps Borden et Petawawa, 380-381, 2569
- Immeuble des sciences à Charlottetown (Î. P.-É.), 622, 3726
- Mesures de sécurité à London (Ont.), 3814, 3870, 3893
- Modifications du règlement relatif aux mesures contre l'incendie sur les navires, 2057
- Navire Québec, 1757-1758
- Ottawa, magasins militaires de la Défense nationale, enquête, 3766, 3814, 3869-3870
- Quai de Westview (C.-B.), 4965

Incurables, pension ou autres dispositions analogues, 4557-4558**Inde et Pakistan**

- Misère des peuples et programme d'aide canadien, 2820-2822, 3073
- Niveau d'existence lamentablement bas des paysans, 2824-2826
- Pénurie de blé dans l'Inde, dons du Canada. *V. Blé (envoi à l'Inde)*
- Position périlleuse de ces pays à l'égard de la politique orientale, 81

Indemnisation des employés de l'État

- Application de la loi, 5141-5142
- Réadaptation pour les personnes souffrant d'incapacité physique, 5142, 5149

Indemnisation des employés de l'État (loi)

- (Modification de la loi relativement à des avances aux commissions des accidents du travail et au mode d'exécution de la loi)
 - Bill n° 291. M. Gregg
 - Rés., 2565, 3103-3110; 1re l., 3110; 2e l., 3156; *com.*, 3156-3157; 3e l., 3157

Independent Pipe Line Company (loi)

Bill n° 269. M. Welbourn
1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4101-4102;
3e l., 4102

Indice du coût de la vie. V. Coût de la vie**Indiens et Esquimaux**

Autonomie en ce qui concerne l'administration, 769-770, 1557, 1560

Bien-être spirituel, 744-745, 1568-1569

Chasse et pêche, 730, 772, 1382-1383, 1388

Colombie-Britannique

Absence de traités, 736-738, 1570

Établissement d'écoles, *q.* (M. Pearkes), 462

Commissions de réadaptation et des réclamations, 1382, 1388, 1557-1558, 1560-1561

Conférence tenue à Ottawa et représentation indienne, 745-746, 748, 767-769, 1394-1395, 1563, 3180

Droit de recourir aux tribunaux, 729, 735-737, 1383, 1587, 3178-3181

Droit de vote, 772-773, 1380-1381, 1384, 1565-1566, 4100

Éducation

Amélioration de l'enseignement, 732-734, 737, 739-740, 742-744, 1380, 1386-1387

Construction d'écoles et aménagement de terrains de jeux, 740-741

Dévouement des missionnaires et éducation religieuse, 744-745, 1568-1569

Écoles de formation professionnelle, 730

Écoles de Norway-House (Man.), Moose-Factory et Moosonee (Ont.), 5007-5008, 5010-5011

Externats et pensionnats, construction ou acquisition de bâtiments et subventions, 739-740, 1463, 1547, 5007-5012

Inscription aux écoles provinciales et privées, 5009

Instruction séparée de la religion, 738-739, 743-744, 1259

Problèmes et difficultés à résoudre, 1557, 1559, 1561-1564, 1568

Égalité de droits comme citoyens du Canada, 1570-1571

Fonds des bandes. *V. discussion sur Indiens (loi)*

Hospitalisation. *V. Hôpitaux*

Impôt sur le revenu, 1383-1384, 1565

Intégration et assimilation, 1385

Modification et codification de la loi. *V. discussion sur Indiens (loi)*

Opinion de deux chefs sur la modification de la loi, 1561

Pension de vieillesse, 1380, 1564, 1567

Indiens et Esquimaux—Fin

Politique du Gouvernement à l'égard des Indiens, 1378-1379

Protestations des Indiens de Caughnawaga, Saint-Régis et Oka contre la modification du bill des Indiens, 735, 768

Ration mensuelle accordée aux Indiens de l'Est qui reçoivent des secours, 1570

Réadaptation des Indiens, 1557, 1559-1560

Régime parlementaire en Nouvelle-Zélande, 1562, 1566

Réserves indiennes. *V. ce titre*

Santé nationale et services d'hygiène, 742, 1562-1563, 4572-4575

Sommaire des délibérations de la conférence à Ottawa, 1394-1397

Traités touchant la vie et les biens des Indiens, 731-734, 773, 1379-1380, 1562

Transfert de réserves, 1383

Tuberculose, 3417, 4572-4573, 4575

Utilisation de la main-d'œuvre indienne, 742, 1385

Vaccination au B.C.G., *q.* (M. Macnaughton), 3657

Vœux du comité d'enseignement scolaire des parents et maîtres, du foyer et de l'école, 740

Indiens (comité)

Liste des membres, 1755

Rapports

Premier, 1985

Deuxième, 2560

Indiens (loi)

(Modification et codification—Dispositions relatives aux fonds des bandes)

Bill n° 79. M. Harris (Grey-Bruce)

Rés., 53, 727-748, 767-774; 1re l., 774; 2e l., 1378-1389, 1394-1497, 1556-1571; renvoi au *com. spécial* de la loi des Indiens; *com.*, 3110-3121, 3130-3144, 3152-3156; 3e l., 3178-3185

Amendement (M. Fulton), 3180, mis aux voix et rejeté, 3181-3182

Amendements du Sénat, 3895

Industrial Loan and Finance Corporation. pétition renvoyée au comité permanent du Règlement, *m.* (M. Macnaughton) adoptée, 1705

Industries. V. aussi Sociétés et Compagnies

Acier et fer. *V. ce titre*

Agriculture. *V. ce titre*

Alberta, 349, 3393

Automobiles. *V. ce titre*

Industries—Suite

- Bénéfices des sociétés réalisés après déduction des impôts. V. Impôt sur le revenu
- Bois. V. *ce titre*
- Camionnage. V. *ce titre*
- Chimie industrielle. V. *ce titre*
- Comté de Welland, 9
- Conseils industriels en vertu du code national du travail, 383, 2753-2754
- Cupidité de certaines entreprises au pays. V. Mercantilisme
- Décentralisation. V. aussi Contrats militaires, répartition équitable
- Allusions diverses, 41, 174, 203-204, 224, 286, 321, 323-324, 333-334, 343-344, 350, 406, 443-444, 474, 624-625, 628-629, 633-634, 636-638, 640, 934, 2130-2131, 2134-2135, 2238-2239, 2256, 2259, 2292, 2349-2350, 2898, 2946, 3942-3943, 3965, 4188, 4223-4224
- Rés. (M. Gillis) tendant à assurer une économie mieux équilibrée et la protection en temps de guerre, 705-709
- Résultats de la centralisation et de la décentralisation (M. Brooks), 2325-2326
- Déplacement d'ouvriers, 2755, 2774, 2784-2785, 5138-5139, 5142-5143, 5148-5149
- Déplacement des industries vers la main-d'œuvre, 2776
- Emploi des immigrants, 2778-2779
- Expansion de nouvelles industries au Canada, 4242
- Houille. V. *ce titre*
- Industrie aurifère. V. Or
- Industrie privée, programme de mise de fonds pour (1951), 262
- Industrie sidérurgique. V. Acier et fer
- Lait. V. *ce titre*
- Main-d'œuvre. V. *ce titre*
- Mobilisation de l'industrie et des ressources, 287, 368, 381, 383, 2753-2754
- Pâte de bois et papier, 142-143, 4215, 4982
- Pêcheries. V. *ce titre*
- Pension industrielle, 2757-2758
- Pomiculture. V. *ce titre*
- Pommes de terre. V. *ce titre*
- Primes versées pour les services de chiropré, 4569
- Producteurs industriels, subventions reçues par province, *dd.* (M. Fulton), 4744
- Progrès dans le comté de Mont-Royal, 2379
- Provinces Maritimes, 628-629, 641, 2440-2441, 4229

Industries—Fin

- Sabotage, 383
- Salaison des viandes, 3390
- Sarnia (Ont.), 197
- Tourisme. V. *ce titre*
- Usines. V. *ce titre*

Infirmes et invalides

- Aide aux handicapés, 66, 233, 292
- Aveugles. V. *ce titre*
- Mesures sociales à leur égard, *m.* (M. Bertrand), 1020-1040
- Moyens de subsistance, 258, 2346
- Pension ou autres dispositions analogues et prestations diverses, 174, 231, 725-726, 2342, 3341-3342, 4557-4558, 4587-4589
- Réadaptation pour les personnes souffrant d'incapacité physique, 5145, 5149
- Relevé des personnes invalides au Canada, *q.* (M. Fair), 460,726

Infirmières, pénurie actuelle, 4556**Inflation. V. Coût de la vie et inflation****Influenza**

- Dispositions prises pour combattre cette épidémie, *q.* (M. Cleaver), 3288-3289
- Épidémie venant d'Europe, examen des personnes entrant au Canada, 622

Inondations

- Brantford (Ont.), 2227-2228
- Colombie-Britannique
- Régularisation de l'écoulement des eaux à Okanagan, *q.* (M. Jones), 1989
- Subventions du gouvernement fédéral, 218, 406
- Fort-William (Ont.), 2246
- Manitoba
- Mesures destinées à prévenir de nouvelles inondations, 4277
- Rapport de la Commission de l'endiguement de la rivière Rouge, 548-549
- Montréal, emploi de brise-glaces pour prévenir les inondations, 1604
- Région d'Ottawa, endiguement d'eau en amont des barrages, 2270-2271, 2317-2318
- Toronto (Ont.), assistance fédérale, 2424

Inscription nationale. V. aussi Conseil de l'effectif national

- Enquête et plans préliminaires, *q.* (M. Fulton), 1415, 2779-2780
- Mesures prises en vue de l'inscription, demande de renseignements, 2776, 2778, 3033, 3281

Inscription nationale—Fin

- Programme efficace de préparation à la défense du pays, 221, 286-287, 347-348, 368, 377, 381, 388, 405, 409-410, 417, 442, 448, 2905, 2956, 2982. *V. aussi* Conseil de l'effectif national (relevé des ressources du pays)
- Rôle de chaque citoyen dans l'agriculture, l'industrie et les forces de défense, 221

Insectes

- Chenilles, en Ontario, 3727, 4979
- Commission de contrôle des insectes, 4979-4982
- Tordeuse des bourgeons, 4980-4981

Installations frigorifiques en Nouvelle-Écosse, aide de l'État, *q.* (M. MacLean), 2561-2562

Institut canadien de l'arctique et Société canadienne d'astronomie, aide fédérale, 4449

Institut canadien des arpenteurs, subvention, 4456

Institut national canadien des aveugles, 4592

Institut canadien de l'opinion publique, résultats d'une enquête sur la régie des prix, 163

Institut canadien de recherches sur la pâte de bois et le papier, allocation, 4982

Instruction militaire

- Armée de réserve
- Congés accordés aux employés subissant une période d'instruction à un camp militaire, 284, 2926, 4926
- Formation excellente donnée à Petawawa (Ont.), 236
- Ligne de conduite suivie depuis la seconde guerre mondiale, 2949, 2959-2960
- Programme insuffisant, 4928-4929
- Aviateurs
- Écoles de formation, 1519-1521
- Formation des équipes de spécialistes au sol, 2967
- Personnel navigant, 99, 292, 2863
- Réouverture d'aéroports dans l'Ouest du Canada, 852
- Usage d'appareils d'instruction Harvard empruntés des États-Unis, 3098, 3431-3432
- Utilisation de l'hôpital de Saskatoon, 3531-3532

Instruction militaire—Fin

- Camps militaires. *V. ce titre*
- Contingent spécial canadien
- Personnel recevant l'instruction, *q.* (M. Courtemanche), 1758-1759
- Solde supplémentaire aux militaires subissant l'instruction à l'étranger, 2874, 2934-2935, 2967
- Méthode canadienne et méthode américaine, 106-108
- Officiers de nations signataires du Traité de l'Atlantique-Nord instruits au Canada, 98-99, 237
- Pénurie d'instructeurs, 105
- Quartiers militaires pour les troupes canadiennes qui subissent l'instruction durant l'hiver, 2874, 2934-2935, 2965
- Salles d'exercices pour l'instruction
- Charlottetown (Î. P.-É.), 4931
- Lethbridge (Alb.), 4929-4930
- Locaux pour l'armée de réserve, 4929
- Universités et collèges. *V. ce titre*
- Instruction publique**
- Aide fédérale pour fins d'enseignement
- Attitude des commissaires d'école du Manitoba, 494-495
- Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 477, 483, 493, 586, 599, *dd.* (M. Knight), 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465
- Écoles de génie minier, 484-485, 583-584
- Fluctuations de l'opinion du parti libéral, 473-474, 2335
- Manitoba, *dd.* (M. Knight), 1158
- Rapport d'une déclaration faite par un candidat libéral au Manitoba, 3295
- Allocations familiales, moyen constitutionnel d'aider à l'instruction, 592, 599, 606
- Bilinguisme, 243-244, 498
- Bourses d'études, 481, 486, 592-593
- Conditions d'enseignement dans les écoles rurales, 490, 496
- Conférences fédérales-provinciales, 477, 483, 493, 586, 599, 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465
- Conflit entre les écoles séparées et les écoles publiques, 483-484
- Construction de nouvelles écoles. *V. Écoles*
- Dette provinciale du Nouveau-Brunswick, 496
- Développement du sens artistique des jeunes Canadiens, octrois aux provinces, 497-498
- Divergences de vues entre le Gouvernement fédéral et les instituteurs de la Nouvelle-Écosse, 480
- Droits provinciaux, 473-475, 478, 491, 493, 585, 590-592, 603

Instruction publique—FinÉcoles. *V. ce titre*

Enseignement religieux, 611, 1259

Formation des instituteurs, 491, 597

Formation médicale, 593, 599-600

Hausse des frais scolaires, 481, 483

Impôts

Impôt foncier insuffisant pour défrayer les frais d'enseignement, 486, 492, 495-496, 582, 587-588, 602

Institutions d'enseignement, 480

Sociétés commerciales dans la province de Québec, 5038

Indiens et Esquimaux (éducation). *V. ce titre*

Limite d'âge scolaire établie par la loi du Canada dans chacune des provinces, 5136

Répartition égale des avantages de l'instruction, aide financière aux provinces, *m.* (M. Knight), 472-502, 581-612, mise aux voix, rejetée, 611-612

Subventions fédérales à la province de Québec, 1437-1441

Taxes scolaires, lourd fardeau pour les agriculteurs, 251

Traitement des instituteurs, 472-473, 475-478, 487-489, 491, 493, 499-500, 588-589, 604-605, 607

Universités. *V. ce titre***Instruments aratoires**

Hausse du prix, 980

Tarif douanier, 1856, 2208

Instruments diplomatiques, recueil de traités concernant le Canada, 17**Invalides. V. Infirmes et invalides****Iran, situation présente, 3069-3070****Irrigation**Barrages. *V. ce titre*

Dérivation de la rivière Red-Deer, 3703, 4738

Medicine-Hat (Alb.), 3699-3700

Protection et assèchement de terrains, 4739-4740, 5015-5016

Saskatchewan-Sud

Arguments avancés contre l'établissement de ce barrage, 3665-3666

Avantages de ce projet, 2118-2121, 2155-2157, 2354-2355, 3361-3363, 3366-3373, 3684, 3691-3694

Comité de spécialistes, 4746, 4809-4810, 5015, 5029

Irrigation—Fin**Saskatchewan-Sud—Fin**

Entreprise nécessaire à l'industrialisation de la Saskatchewan et à l'exploitation de l'énergie électrique, 3663-3664, 3709-3710

Mise en œuvre de l'entreprise, 2508, 3694-3695, 3698-3700

Pourparlers entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de la Saskatchewan, 380, 420-421, 2120

Programme nécessitant l'adoption de décrets par les trois gouvernements provinciaux en cause, 4737-4738

Projet MacNicol, 2139

Rapport définitif sur cette entreprise, 3341, 4132

Relevés effectués depuis le 1er janvier 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 3996, 4954Renseignements divers, *q.* (M. Knight), 3044-3045Somme dépensée, *q.* (M. Diefenbaker), 2563

Services des ressources hydrauliques y compris l'application des lois fédérales sur les forces hydrauliques du Canada et l'irrigation, 3992

Terrains marécageux des provinces Maritimes. *V. Terrains marécageux***Israël, gratitude de la population envers le Canada, 2182****Jacques, Mansell Reginald, divorce**

Bill n° 231. M. Winkler

1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650**Jameson, William Alfred, divorce**

Bill n° 234. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4646; 3e l., 4650**Japon. V. aussi Extrême-Orient**Traité de paix. *V. ce titre***Jeffery, M. A. H. (London)**

Association Dominion des comptables incorporés (loi), 575, 645

Jekkel, Terez (Therese) Baranyai, divorce

Bill n° 250. M. Winkler

1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

- Jeunes délinquants** (loi)
(Modification précisant la définition du mot "enfant")
Bill n° 344. M. Fournier (Hull)
1re l., 3629; 2e l., 3877; *com.*, 3877-3878; 3e l., 3878, 3893
- Jewer, Eli Wilson**, divorce
Bill n° 248. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Johnson, Eileen Florence Alma Hinton**, divorce
Bill n° 165. M. Winkler
1re l., 1401; 2e l., 1734, 2060; *com.* et 3e l., 3509
- Johnston, M. C. E.** (Bow-River)
Adresse en réponse, 220-224, 424-426, 433-434
Affaires des anciens combattants, crédits, 4661-4662
Agriculture, crédits, 1484, 3745
Allocations familiales, dividende nationale, 2757-2758
Anciens combattants
Caisse des frais funéraires, 4661-4662
Prêts commerciaux et professionnels, 3084-3085
Arbitrage obligatoire, 2757
Armée de réserve, instruction obligatoire, 433
Assurance-chômage
Application de la loi, 2758
Personnel des hôpitaux, 3282-3283
Bénéfices des sociétés, 223
Blé
Divergences de vues entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1177-1178
Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1178-1179
Budget, 2363
Bureaux de poste, cases postales, 4020
Camionnage (industrie du)
Concurrence faite aux chemins de fer, 1998
Règlementation du camionnage interprovincial et international, 1997-2000
Canalisation du Saint-Laurent, aide à l'expansion industrielle, 1997
Chemins de fer
Exploitation de la région entre Fort-William et Sudbury (Ont.), subvention du gouvernement fédéral, 1996
Fusionnement du Pacifique-Canadien et du National-Canadien, 1996-1997
Citoyenneté et Immigration, crédits, 5003
Code criminel, pari mutuel (loi), 4142
- Johnston, M. C. E.—Suite**
Commission canadienne du blé (loi), 1177-1180, 1223, 1230, 1318
Commission parlementaire chargée de régler la question du capital humain, 433
Conseil de l'effectif national
Inscription nationale, 221, 3296, 3478
Répartition de la main-d'œuvre, 2756
Conservateurs-progressistes, virevolte en faveur du parti libéral, 424-433
Cotisations syndicales, 688, 3279
Coût de la vie, 222-224
Défense civile, 3487-3488
Défense nationale
Crédits, 3027, 3487-3488, 3527
Égalité de services et de sacrifices, 433
Préparatifs militaires insuffisants, 424-426
Douanes (loi), 3553-3556
Édifice public à Banff (Alb.), 4961
Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2681
Enrôlement, méthodes adoptées par le Gouvernement durant la dernière guerre, 424
Guerre mondiale, 220
Habitation (loi nationale), 4408-4409
Hygiène vétérinaire, traitement Koch, 3745
Immigrants chinois exemptés du service militaire, 5003
Impôt sur le revenu
Cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 687-688, 692
Sociétés commerciales et impôt destiné à l'instruction publique, 5038
Impôt sur le revenu (loi), 4159
Indemnisation des employés de l'État (loi), 3108
Industries, décentralisation, 224
Juges (loi), 4836-4837
Législation ouvrière de l'Alberta, 3108, 5131-5134
Logement
Calgary (Alb.), anciens combattants menacés d'expulsion, 3935-3936
Construction de maisons par l'État, inspecteurs à cette fin, 3907-3908
Restrictions de prêts pour la construction de maisons, 221, 3908, 3934
Parcs nationaux, huilage des routes, 3986-3987
Pension industrielle, 2757-2758
Postes (loi), 4020
Prêts accordés en vertu de la loi nationale, hausse du taux d'intérêt, 3908-3909
Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3084-3085
Régies, 221-224

Johnston, M. C. E.—Fin

- Ressources et Développement économique, crédits, 3907-3909, 3934-3936, 3986, 4973, 4976
 Revenu national, crédits, 5038
 Route transcanadienne, 224, 1999, 4973, 4976
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1034
 Situation internationale, degré de gravité, 220
 Société centrale d'hypothèques et de logement, attitude agressive des inspecteurs, 3935-3936
 Stationnement des automobiles sur la colonne parlementaire, 3387-3388
 Tarif-marchandises du pas du Nid-de-Corbeau, 1997
 Taxe d'accise (loi), 2488-2489, 2492
 Transports
 Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 2000-2001
 Crédits, 1996-2001
 Travail, crédits, 2756-2760, 3279, 3282-3283, 5131-5134
 Travaux publics, crédits, 4961

Jones, Gertrude Banner, divorce

- Bill n° 255. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Jones, Margaret Alice McDerimid, divorce

- Bill n° 26. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875

Jones, M. O. L. (Yale)

- Adresse en réponse, 403-408
 Affaires des anciens combattants, crédits, 4633-4634
 Agriculteurs, prêts à long terme aux fins du rétablissement, 2089
 Agriculture, crédits, 3723, 3747
 Anciens combattants
 Armées impériales, 4633-4634
 Contingent spécial canadien de la campagne de Corée, 2906-2907
 Armée de réserve
 Aide financière insuffisante de la part du gouvernement fédéral, 2906-2907
 Instruction obligatoire, 404
 Assurance-chômage, participation des ouvriers agricoles, 407-408
 Beurre, prix de vente en Alberta et en Colombie-Britannique, 669
 Border Pipe Line Corporation (loi), 3509-3510, 3846-3848
 Camp militaire de Vernon (C.-B.), 408

Jones, M. O. L.—Fin

- Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1876-1878
 Crédit aux consommateurs (loi), 3161, 3163, 3165
 Défense civile, 405-406, 2907-2908, 2913-2914
 Défense nationale, crédits, 2906-2908, 2913-2915
 Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2677-2678
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique
 Difficultés financières, 4084-4085
 Expansion de l'industrie de la pomiculture, 407
 Sommes versées aux pomiculteurs en vertu de la loi sur le soutien des prix agricoles, 3723
 Subventions et prêts, 968
 Industries
 Décentralisation, 406
 Sidérurgie, expansion en Colombie-Britannique, 406
 Inondations en Colombie-Britannique
 Régularisation de l'écoulement des eaux à Okanagan (C.-B.), *q.*, 1989
 Subventions du gouvernement fédéral, 406
 Inscription nationale, 405
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 587-589
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2168-2169
 Matériel militaire, équipement pour les unités de réserve, 404
 Pacifique (côte), obstacles d'ordre géographique à la circulation entre l'Est et l'Ouest, 2907
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 807
 Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4758
 Session divisée en deux parties, 403-404
 Tarif douanier (loi), 3782
 Taxe d'accise (loi), 3838-3839
 Volaille, maladie de Newcastle en Colombie-Britannique, 3747

Jorgensen, Clare Kent Gerrie, divorce

- Bill n° 316. M. Winkler
 1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Jorgensen, Ilse Helen Kneutgen, divorce

- Bill n° 301. M. Winkler
 1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Jour de la Saint-Patrice, 1341**Jour de la fête Victoria, 3234-3235****Jours de fêtes légales. V. Fêtes légales (loi)**

- Journaux et revues (articles). V. aussi Publications**
- Alberta Wheat Pool Budget*: Politique agricole des États-Unis comparée à celle du Canada, 1141
- Albertan de Calgary*
Article de M. John L. Laurie sur la loi des Indiens, 3183
Blé, versement supplémentaire demandé par le gouvernement albertain, 1321
On se moque des gens, 5098
- Associated Press de New-York*: Ridgway estime que les États-Unis ne comprennent pas l'enjeu, 3050-3051
- Atlantic Monthly*: Relations canado-américaines, 81
- B.C. Financial Times*: Affectation des dépenses du ministère de la Défense nationale, 137
- Bulletin des Instituteurs*: Impôt sur le revenu, déduction des cotisations, 689
- Bus and Truck Transport*: Ottawa forme un comité des transports pour la défense, 3488
- Calgary Herald*
Gravité de la situation internationale, paroles de M. St-Laurent, 394
Impôt sur le revenu, 2367
- Canada's Fighting Arms*: Aptitude des Canadiens pour l'aviation, ouvrage de M. Drew, 298
- Canadian Observer*: Explosion de la *Polymer Corporation Limited*, 4226-4228
- Canadian Tribune de Toronto*: Distribution de la brochure *Know Your Enemy*, 3233-3234
- Christian Science Monitor*
But des Nations Unies, 88
Pension de vieillesse, 242
Pourquoi les Orientaux agissent-ils comme ils le font, 2841-2842
- Chronicle Herald d'Halifax*
Conseil de l'effectif national et répartition des ressources humaines, 2968
Union entre le Canada et les États-Unis, 2341
- Citizen d'Ottawa*
Amendement relatif à la pension de vieillesse subordonné à la modification de la taxe de vente, 2433
 Crainte du communisme aux États-Unis, 1510
Équilibre entre l'industrie et l'agriculture (M. St-Laurent), 1179-1180
Hausse du coût de la vie, 222
Immigration, 2178
Industries, décentralisation, 628
Inflation, répercussions sur le simple citoyen, 543
- Journaux et revues—Suite**
- Citizen d'Ottawa—Fin*
Loi des Indiens, 3180-3181
Objectif russe de 400 avions à réaction par mois, 378
Part du cultivateur à l'égard du prix de détail de certaines denrées, 131
Patronage politique, 3622
Programme d'assurance-santé du Service civil, coopération du gouvernement fédéral, 779
Programme budgétaire, 2099
Situation internationale, optimisme du premier ministre, 2925
- Contemporary Review*: Volontaires de langue française faisant partie du contingent spécial canadien envoyé en Corée, 2864
- Contrôle des journaux et des services de nouvelles par des groupes de particuliers, 4065
- Co-Operative Consumer*: Réglementation du crédit, 329
- Co-operator du Manitoba*
Prix garantis par la Commission canadienne du blé et les accords internationaux sur le blé, 1221
Versement de 65 millions par le Canada aux producteurs de blé, 1313
- Country Guide*: Ecart entre ce que touche le producteur et ce que paye le consommateur aux États-Unis, 3752
- Country Life*: Collaboration entre citoyens et cultivateurs, 1378
- Courier de Regina*: Réclame du Gouvernement, *dd.* (M. Coldwell), 2088
- Daily News de Chatham*
Culture de la betterave à sucre, 256-257
Prix minimum pour le blé demandé par les producteurs de l'Est, 1532-1533
- Daily News de Nelson*: Service postal, distribution moins fréquente du courrier, 1189
- Daily News de Terre-Neuve*
Destruction des jeunes phoques, paroles du capitaine Sidney Hill, 4061
Différend des ouvriers terre-neuviens employés à l'aménagement du chemin de fer entre Sept-Îles et les gisements de fer, 2774
Gaspillage du poisson, 4087
- Daily Province*: Dépenses inutiles du Gouvernement, 267
- Daily Star de Toronto*
Aide fédérale à l'enseignement, 483
Coût élevé des matériaux de construction, 3913
Mécontentement des cultivateurs sur les méthodes adoptées pour la vente des céréales canadiennes, 1357

Journaux et revues—Suite*Daily Star* de Toronto—Fin

Renseignements en temps d'élection, 3614-3615

Economic Annalist

Aide économique à l'Inde, 89

Exploitation agricole dans les régions de Gilbert-Plains et de Sifton (Man.), 1745-1746, 2145

Economic and Political Science: Habitations à loyer modique, 3915*Economist*

Famine qui sévit dans l'Inde, 2852

Situation internationale, 64

Ensign

Étude des bills de divorce, 3258-3259, 3655

Fausse interprétation des paroles de M. Knight au sujet de l'instruction religieuse, 1259

Evening Telegram de Saint-Jean (T.-N.)

Gaspillage du poisson faute de marchés, 5087-5088

Instruction chez les Indiens, 743

Family Herald and Weekly Star: Cultivateurs non responsables de la hausse des prix, 250*Farm Journal: Le Royaume-Uni veut plus de fromage et de bacon*, 2234*Financial Post*

Bénéfices des sociétés, 162

Prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 3908

Rôle de l'industrie dans la défense du Canada, 382

Foreign Affairs: Volontaires de langue française faisant partie du contingent spécial canadien envoyé en Corée, 2864*Fortune: Conflit coréen et participation canadienne*, 169*Free Press* de London

Betterave à sucre, 248, 249

Denrées de consommation, prix de production en décembre (1951), 2336

Fusil militaire américain adopté pour les troupes canadiennes, 3023

Free Press de Winnipeg

Accord anglo-canadien sur le blé, obligations des Britanniques, 1118

Budget des dépenses du gouvernement fédéral, 1869

Chine, intervention dans le conflit coréen, 71

Dépenses non essentielles du Gouvernement, 2375

Inflation, 11, 5161-5162

La grosse maladresse en rapport avec la crise économique (1945), 225-226**Journaux et revues—Suite***Free Press* de Winnipeg—Fin

Marchés globaux, 2338

Mesures antiinflationnistes, 2097

Négociations sur le paiement du blé, 126
Possibilité d'une guerre dans un avenir immédiat, 279

Produits agricoles achetés au plus bas prix par le Royaume-Uni, 1077-1078

Gazette de Montréal

Causes de divorce du Québec confiées à des tribunaux provinciaux, 3259

Conférence économique du Commonwealth, 3582

Impôts budgétaires, 2100, 2141

Interdiction à l'élection de maires et de préfets au Parlement, 3945

Ming Sung Industrial Company, matériel de guerre transporté à la Chine, 5123

Pertes canadiennes en Corée, 2954-2955

Réarmement de l'Allemagne, 2180-2181

Relations canado-américaines, 2849

Globe and Mail de Toronto

Augmentation des prix des matières premières, 516

Bourses d'études universitaires accordées en Australie par le gouvernement fédéral, 484

Commerce, mesures favorisant l'extension, 210

Conscription, attitude des Québécois et des catholiques, 30

Défense civile, demande de renseignements sur la politique du gouvernement fédéral à ce sujet, 2913-2914

Denrées alimentaires et prix équitables, 2340

Krupp, Alfred, libération, 124

Logement, crise à Toronto, 4221

Meyer, Kurt, condamnation, 124

Modification constitutionnelle, *Garson et Garson*, 2141-2142

Réhabilitation des vétérans de la guerre de Corée, 2906-2907

Tarif postal des journaux et périodiques, 4127

Vivres, fléchissement de la production, 249

Guardian of the Gulf de Charlottetown (Î. P.-É.)

Instruction chez les Indiens, 743

Paroles du ministre des Postes sur la puissance militaire alliée, 4922

Herald de Calgary

Accords commerciaux anglais, 2338

Emploi d'une base américaine pour l'instruction militaire de Canadiens, paroles du major-général Pearkes, 2934

Journaux et revues—Suite

Herald d'Halifax: Plafonnement des prix, 159

Herald de Lethbridge

Impôt sur le revenu des agriculteurs, article de Chester A. Bloom, 1750-1751

Opinion de deux chefs Indiens sur la modification du bill des Indiens, 1561

Journal d'Edmonton: Stabilité des prix agricoles annoncée par le ministre de l'Agriculture en (1947), 1347-1348

Journal d'Ottawa

Blé

Mécontentement des agriculteurs de l'Ouest, 1148-1149

Régime de vente libre, 1315

Versement de 65 millions de dollars aux agriculteurs de l'Ouest par le Gouvernement canadien, 1220

Conférence du Commonwealth sur la défense à Londres, 4274

Coût de la vie, 222

Crédits relatifs à l'Office national du film, 4988

Défense civile, paroles du major-général Worthington, 2908, 3000

Député créditiste désigné cécéliste, 2929

Événements singuliers en Corée, 336

Gravité de la situation mondiale, paroles du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 2926

Programme budgétaire, 2099

Publicité de l'État, 2378

Régime d'achats massifs par l'État, 2337

Yougouslaves de retour au Canada afin de travailler pour Staline, 1632

Know Your Enemy, 3233-3234

Labor Review

Arbitrage obligatoire, 2757

Raisons de la hausse du coût de la vie, 131

Labour Research: Bénéfices des sociétés, 223

L'Action catholique: Taxe de vente, 2099

Leader-Post de Regina

Blé, versement supplémentaire réclamé par les libéraux de la Saskatchewan, 1353

Contrats militaires adjugés en Saskatchewan, 4198

Droits antidumping, 210

Irrigation, entreprise de la Saskatchewan-Sud, 3699

Politique de M. Stewart (Yorkton), 3813

Le Canada et la crise coréenne, 147

Le Devoir: Conscription, attitude des différents partis, 29-30

Le Front Ouvrier: Impôts, 2365

Journaux et revues—Suite

Legionary: Armée de réserve, service sélectif, 416

Maclean's Magazine

Dépenses européennes affectées au réarmement, article de M. Beverley Baxter, 312

Formation professionnelle des jeunes Asiatiques, 89

Menace d'une attaque russe en Amérique du Nord, 426

MM. Gardiner et Stewart (Yorkton), 3813

Programme commercial des libéraux, 210

Renseignements impartiaux de deux quotidiens de Toronto sur des questions d'intérêt privé, 3614

National and English Review: Point de vue occidental sur M. Nehru, 2833

No More War: Révérend J. G. Endicott et M. Cruickshank, 1291

Notre Temps: Taxe de vente, 2365-2366

Operation Preparedness: Vœux de la Légion canadienne, 423, 437

Presse canadienne

Dépenses inutiles du Gouvernement, 266

Immigration, 1457

Logement, citation de M. Mager, 3904

Rapport annuel de la société Ford à ses actionnaires, 2877

Private and Public Investment in Canada:

Proportion de main-d'œuvre et de matériaux affectés à la construction, 3915

Recherches ouvrières: Agriculteurs non responsables de l'inflation, 206-207

Représentants de journaux canadiens à la Chambre des communes, 375-376

Reynolds News: Libération d'Alfred Krupp, 124

Round Table: Immigration au Canada, 4995-4996

Rural Co-operator

Chute des prix des denrées agricoles, 1109

Problèmes et ennuis des agriculteurs, 2209

Règlementation des prix, attitude des agriculteurs, 981

St. James Leader (St. James, Man.): Traitement des instituteurs, 486

Saturday Night

Accord anglo-canadien sur le blé, obligations des Britanniques, 1118

Aide fédérale aux universités canadiennes, 2693

Envoi de blé à l'Inde, 90

Frais de l'enseignement, 588

Pénurie de main-d'œuvre spécialisée dans l'industrie de la défense, 211

Journaux et revues—Suite

Sélection du Reader's Digest: Article de Bernard Baruch sur les sacrifices que la nation doit s'imposer, 2316

Standard de Montréal

Krupp (société allemande), commerce avec le Canada, 862

L'affaire des joueurs de Montréal disparus, 3388

Star de Montréal

Pouvoirs du ministre du Commerce, 2098
Taxe de vente, 2099

Star de Toronto

Réunion communiste tenue à Toronto, 5177

Taxe de vente, 2099

Traitement des instituteurs, 494

Star de Windsor

Impôts budgétaires, 2099

Meyer veut être libéré, 124

Règlementation des prix au Canada, opinion de M. DiSalle, 2430

Star-Phoenix de Saskatoon

Blé, versement supplémentaire, attitude du chef libéral de la Saskatchewan, 1355

Contrats militaires, répartition, 639

Régie des prix et des salaires, 173-174

Subvention aux journaux, 3597, 3600, 4026, 4063, 4065

Sun de Vancouver: Contrats militaires pour les petites industries, 4199

Sunday Herald de Saint-Jean (T.-N.): Travaux publics accomplis par le gouvernement fédéral à Terre-Neuve, 4597

Telegram de Toronto

Attaque atomique en Amérique, opinion du président des États-Unis, 3001

Renseignements en temps d'élection, 3614-3615

The Frontier: Commentaire d'inspiration chrétienne sur la vie courante, le communisme et son attrait, 1613

The Government of Canada: Solidarité ministérielle, 1308

Time

Discussions du gouvernement canadien relatives à des troupes non encore formées, 2876

Production de défense, nomination du nouveau ministre, 871

Times de Moncton: Aménagement d'une usine marémotrice à Passamaquoddy, 323

Journaux et revues—Fin*Times* de New-York

Émission de monnaie par l'État, 3383

Fabrication de bombes atomiques, 640

Impérialisme communiste, 326

Régime de réglementation, 2243

Trainman News: Refus de l'*International Nickel Company* d'accroître sa production, 864-865

United Nations World: Attitude du général MacArthur, 3050

Western Producer

Blé

Classement du blé, 128

Droits des agriculteurs canadiens, 1107-1108

Versement demandé par les agriculteurs de la Saskatchewan, 1118

Juges

Cours de district à Terre-Neuve, nomination, 185, q. (M. Browne), 4531

Traitement et régime actuel de pension, q. (M. Winkler), 456

Juges (loi)

(Majoration des traitements et du nombre des juges—Rajustement de la pension)

Bill n° 405. M. Garson

Rés., 1960-1961, 4821-4846; 1re l., 4846; 2e l., 4882-4889; com., 4889-4902; 3e l., 4902

Motion (M. Garson) mise aux voix, adoptée: 4845-4846

Juifs, gratitude de la population d'Israël envers notre pays, 2182

Jurewicz, Anna Goralczyk, divorce

Bill n° 209. M. Winkler

1re l., 2806; 2e l., 3610; com., 4646; 3e l., 4650

Juridiction en matière de divorce (loi)

(Juridiction de la Cour d'échiquier dans les causes émanant de Québec et de Terre-Neuve)

Bill n° 334. M. Knowles

1re l., 3390

Justice (ministère)

Administration, 1193, 5169-5178

Coalitions. *V. ce titre*

Code criminel. *V. ce titre*

Cour suprême (loi). *V. ce titre*

Cours de justice. *V. ce titre*

Crédits, 1193, 5169-5179

Justice—Fin

- Frais de règlement des litiges, 5178
 Jeunes délinquants (loi). V. *ce titre*
 Pénitenciers. V. *ce titre*
 Prisons et maisons de correction (loi). V. *ce titre*
 Revision, classification et codification des lois publiques générales du Canada, 5178
 Saisies de marchandises en contrebande, 2368, 3146, 5031-5032
 Services professionnels et spéciaux, *dd.* (M. Fulton), 2692

Juiras, M. René-N. (Provencher)

- Affaires extérieures, rapport du comité, 3234
 Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne, disposition compensatoire, 1219
 Attitude des députés de la C.C.F. sur l'accord anglo-canadien, 1217-1218
 Marché libre, 1221
 Commission canadienne du blé (loi), 1180, 1217-1222
 Députés, visite à Saint-Jean (N.-B.), 901
 Indiens hospitalisés à Moose-Factory, *q.*, 3656

Katinoglou, Stephanos, divorce

- Bill n° 303. M. Winkler
 1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Keane, Flora Muriel Crane, divorce

- Bill n° 382. M. Winkler
 1re l., 4400; 2e l., 4654; *com.* et 3e l., 4849

Kennedy, Geraldine Mae Cuffe, divorce

- Bill n° 237. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Kennedy, Jane Louise Welle, divorce

- Bill n° 10. M. Winkler
 1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Kent, M. W. R. (Humber-St. George's)

- Mines et Relevés techniques, crédits, 4451

Kickham, M. T. J. (Kings)

- Adresse en réponse, 349-351
 Anciens combattants, pension et allocation, 351
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 794
 Décentralisation des industries, 350
 Douglas, feu J. L., 349

Kickham, M. T. J.—Fin

- Île du Prince-Édouard
 Employés du ministère des Pêcheries et quantité et valeur des prises de poissons au cours de 1949 et 1950, *dd.*, 554
 Terrains marécageux, *q.*, 678
 Matthews, feu J. E., 349
 Poisson consommé par personne dans chaque province du Canada, *q.*, 902
 Pommes de terre, tarif-marchandises préférentiel, 350
 Postes (loi), 4046
 Provinces Maritimes, subventions du gouvernement fédéral, 350-351
 Quai Holman (Î. P.-É.), *q.*, 1522
 Service postal rural
 Courriers d'entreprise, 4046
 Paiement effectué par mille, *q.*, 679
 Transbordeurs
 Immobilisation dans les provinces Maritimes, 350
 Service entre Georgetown (Î. P.-É.) et Pictou (N.-É.), 351

Kidd, Phoebe Ross, divorce

- Bill n° 273. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Kidman, Bertram Kenneth, divorce

- Bill n° 279. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Kingsmere. V. Parc de Kingsmere (loi)**Kirk, M. J. R.** (Antigonish-Guysborough)

- Allocations familiales, familles bénéficiaires, enfants titulaires et sommes versées, *q.*, 1406-1409
 Assistance à l'agriculture des Prairies, subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies, *q.*, 1759
 Automobiles et camions utilisés par les services fédéraux en Nouvelle-Écosse, *dd.*, 1522
 Chambre des communes, composition du comité d'amplification du son, 3964
 Employés d'organismes du Gouvernement versés à des emplois permanents depuis 1946, *q.*, 3764
 Terrains marécageux des Provinces Maritimes sommes dépensées pour leur utilisation, *q.*, 1760
 Vivres, subventions versées au Canada et dans les provinces, *q.*, 1402-1405

Kirk, M. T. A. M. (Digby-Yarmouth)

- Aérodromes des provinces Maritimes, utilisation par les ministères de la Défense et des Transports, *dd.*, 1157
 Députés, transport sur le vapeur du Pacifique-Canadien *Princess Helene*, 2071
 Pêche chalutière au Canada, *q.*, 1651, 4113-4114
 Pêcheries, crédits, 4113-4115
 Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, assistance financière fédérale, *q.*, 1406
 Service de transbordeurs entre Yarmouth (N.-É.) et les États de la Nouvelle-Angleterre, 2082
 Transports, crédits, 2071, 2082

Kirkman, Mona Fern Barton, divorce

- Bill n° 283. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Kirzner, Selma Rokowsky, divorce

- Bill n° 107. M. Winkler
 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2887-2888; 3e l., 2890

Knight, M. R. R. (Saskatoon)

- Adresse en réponse, 117-121, 177-178
 Affaires des anciens combattants, crédits, 4657
 Agriculture, crédits, 3667-3671, 3692
 Assurance-chômage, personnel des hôpitaux, 3283
 Aviation, programme d'entraînement aérien et logement du personnel à Saskatoon, *dd.*, 2941, 3344
 Bills de divorce
 142, rapport de l'enquêteur, 3501-3502
 143, compte rendu des témoignages, 3503-3504
 144 et 153, frais parlementaires et cas des enfants, 3504-3506
 171, étude en comité et enquête approfondie, 3508
 232, bill réservé, 4653, 4849-4854
 332, existence de complicité, 4104-4105
 Allusions diverses, 3017-3021, 3022, 3126, 3260, 3263, 3368-3369, 4649
 Causes truquées, 3369-3370
 Frais de traduction, d'impression et de distribution des témoignages, *q.*, 3868, 4106
 Manœuvres obstructives, 3501
 Somme versée pour droit parlementaire, 4105
 Témoignages des enquêteurs, 3018, 3501-3502, 3505
 Bills d'intérêt privé, renvoi de certaines pétitions au *com.* du Règlement, 2191

Knight, M. R. R.—Suite

- Blé, accord avec la Grande-Bretagne, 1354-1355
 Chemin de fer de la baie d'Hudson
 Suppression des droits de détournement injustifiés, 2074
 Utilisation de cette voie, 2012-2013
 Chine, 119-120
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1547
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4787
 Commission canadienne du blé (loi), 1208, 1354-1355
 Contrats militaires en Saskatchewan, accroissement d'établissements afin de remplir les contrats assurés, 4202-4203
 Corée
 Armée des Nations Unies, arrêt au 38e parallèle, 119
 Soldat T. A. Paterson du régiment *Princess Pats*, *q.*, 677
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 3478, 3845, 4295, 4440-4441, 4654
 Cotisations d'associations professionnelles, dégrèvement du revenu imposable aux fins de l'impôt, 688-689
 Coût de la vie et inflation
 Amendement (M. Drew), 1879, 1962-1964
 Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 973
 Indice depuis (1939), 178, 179
 Nouvelle hausse de l'indice, 967
 Décentralisation des industries, 474, *rés.* (M. Gillis), 719-721
 Démocratie, maintien de la paix dans le monde, 118
 Élévateur de grains de Churchill, blé entreposé, *q.*, 1292, 2014, 2077
 Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles), 2678-2679
 États-Unis, erreurs dans leurs relations avec la Corée et la Chine, 119
 Grains du Canada, modifications éventuelles de la loi, 3393
 Hôpital militaire de Saskatoon, maintien en fonction, 3531, 4082-4084, 4657
 Impôt sur le revenu et les cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 688-689
 Indiens, éducation, 738-740, 1547
 Indiens (loi), 738-740
 Instruction publique
 Aide fédérale, 472, 1158, *dd.*, 1265, 3295
 Construction de nouvelles écoles, 474
 Dépenses à cette fin considérées superflues par le Gouvernement, 473
 Droits provinciaux, 473
 Enseignement religieux, 611, 1259

Knight, M. R. R.—Fin

- Instruction publique—Fin
 Fluctuations de l'opinion du parti libéral, 474
 Manitoba, assistance fédérale, *dd.*, 1158
 Répartition égale des avantages de l'instruction, 472-474, 590, 608-611
 Subventions fédérales à Québec, 1439
 Traitement des instituteurs, 472-473
 Irrigation de la Saskatchewan-Sud
 Avantages de ce projet, 3668-3670
 Renseignements divers, *q.*, 3044-3045
 Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1597
 Parc national de Waskesiu (Sask.), 3966, 3983
 Poids et mesures (loi), 3886-3888
 Politique étrangère canadienne influencée par celle des États-Unis, 120
 Port de Churchill, importations et exportations par cette voie, 2012-2013, 2015
 Pouvoirs d'urgence (loi), 973-975
 Prisons et maisons de correction (loi), 3563-3566
 Production de défense, crédits, 4202-4203
 Production de défense (loi), 941, 947-948
 Publicité des Lignes aériennes Trans-Canada et des chemins de fer Nationaux, *dd.*, 2912
 Régie des prix et des salaires, 177-178, 973-974
 Nouvelle parue dans le *Star-Phoenix* de Saskatoon, 1355
 Relations internationales, 119-120
 Ressources et Développement économique, crédits, 3966, 3983
 Service postal
 Distribution moins fréquente du courrier urbain, *q.*, 576, 1185-1186
 Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), 3408-3409
 Taudis de Saint-Jean (N.-B.), 178
 Taxe d'accise (loi), 3818-3820, 3836-3837
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1575, 1644-1645, 1647
 Traité sino-russe, 120
 Transports, crédits, 2012-2015, 2074-2075, 2077-2078
 Travail, crédits, 1439, 3283, 5135
 Universités canadiennes, subventions fédérales, 2693, 4397
 Usines de guerre, dépréciation anticipée, 941

Knowles, M. S. H. (Winnipeg-Nord-Centre)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3324, 3332
 Administration financière (loi), 4749, 4754

Knowles, M. S. H.—Suite

- Adresse en réponse, 174, 178, 183
 Affaires des anciens combattants
 Comité spécial, *m.* (M. Lapointe), 1659-1660, 1662-1663
 Crédits, 4657-4658
 Affaires extérieures
 Crédits, 1434-1435, 4279, 4282-4283
 Motion (M. Pearson), 2851-2852
 Affaires indiennes
 Construction d'un pensionnat à Norway-House, 5007
 Loi des Indiens, 747, 3144
 Agriculture, crédits, 1484, 1508-1509, 3676, 3678, 3694, 3698-3699, 3701, 3730-3732, 4740, 5180
 Aliments et drogues, application de la loi, 4571
 Anciens combattants, allocations et conséquences de la pension de vieillesse, 4063, 4248, 4657-4658
 Arpentage des terres du Canada (loi), 4758
 Arts, lettres et sciences, rapport de la Commission royale d'enquête, 3631, 3705
 Asie, assistance technique au sud et au sud-est, 4279
 Assistance au vieil âge (loi), 4537-4542, 4547-4549, 4684-4689, 4692, 4696, 4701, 4707-4716
 Assurance-chômage
 Femmes mariées privées de prestations, 240, *q.*, 463, 3278, 3280
 Prestations en cas de maladie, 5145-5146
 Prestations supplémentaires, *q.*, 2087
 Assurance-santé
 Comité parlementaire, 161, 182, 2185, 3584, 4468, 4591
 Études, 4558-4561, 4577-4578
 Ligne de conduite de l'Association médicale du Canada, 4506-4508, 4577-4578
 Assurance des soldats de retour (loi), 3890
 Bills de divorce
 45, droit du Parlement d'accorder le divorce, 876-877, 879
 (112-114), 3123-3127
 (119-122), 3259-3265
 138, temps du comité consacré à l'étude de ce bill, 3371
 (206), 3610
 232, bill réservé, 3610-3611, 3732-3735; *am.*, 3735
 (324-326), 3839-3841
 (327-331), 3841-3845
 (332), 3845, 4102-4103, 4652
 (339), 3845
 (340-343), 3846, 4106, 4652
 (350), 3971

Knowles, M. S. H.—Suite

Bills de divorce—Fin

(370), 4108

(394), 4849

Compte rendu d'articles de journaux,
3258-3259Déclaration parue dans *l'Ensign*, 3258-
3259, 3655Dissolution du mariage, cas des enfants,
2883, 3260, 3371-3372, 3840-3843, 3845Droit du Parlement d'accorder le divorce,
877, 3843Étude individuelle en conformité de l'*art.*
76 du Règlement, 2881-2890, 3022

Existence de complicité, 4102-4103

Frais d'avocats, 3371

Frais parlementaires, 3264, 3368

Groupe de 124 bills étudiés au *com.* des
bills privés, 4648-4650

Parrain alternatif, 3611-3612

Témoignage des enquêteurs, 3840-3841,
3843-3844Tribunal nécessaire pour l'étude de ces
bills, 3015, 3612-3613, 4648-4649

Blé, envoi à l'Inde, 4282

Border Pipe Line Corporation (loi), 2638-
2639*British Columbia Telephone Company* (loi),
2642

Budget, 2145, 2156, 2182-2189, 2352, 2443

Bureau du Conseil privé, crédits, 5112

Bureau de poste, construction projetée à
Winnipeg (Man.), 4960*Canadian-Montana Pipe-Line Company* (loi),
2399-2400

Cheminots

Employés des hôtels et du transport par
eau, 19, 180, 2671-2675, 2683-2684Supplément de pension prévu par la loi
de la caisse de prévoyance des em-
ployés de chemins de fer Intercolonial
et de l'Île du Prince-Édouard, 2515-
2516Chemins de fer et marine marchande,
comité parlementaire, *m.* (M. Che-
vrier), 1814-1815

Chemins de fer Nationaux du Canada

Achats de diverses sociétés, *q.*, 457

Compagnie de Québec (loi), 4749

Dépenses et garantie de titres et obliga-
tions (loi), 4506

Amendements du Sénat, 4903

Remboursement d'obligations financières,
4130, 4504

Sherridon-Lynn-Lake (loi), 4146-4148

Vérificateurs (loi), 1597-1599

Chômage dans l'industrie de l'automobile,
5125**Knowles, M. S. H.—Suite**

Citoyenneté canadienne (loi), 1638

Citoyenneté et Immigration, crédits, 5001,
5007, 5011

Coalitions

Effet de la régie de l'État sur le droit de
faire enquête, 2424

Rapport du comité sur les enquêtes, 5178

Code criminel (lois)

Pari mutuel, 4139-4141, 4143

Sanctions pénales, 4760, 4765, 4771, 4780,
4785, 4789-4792, 4794, 4806-4807, 4820

Amendements du Sénat, 5141

Collaboration entre patrons et ouvriers,
propagande au moyen de films, 5142Commerce, crédits, 1546, 4237, 4245, 5104-
5105Commission canadienne du blé (loi), 1139,
1144-1145, 1248, 1255, 1306, 1312, 1345,
1349, 1378Commission du service civil, dépenses im-
prévues, 5113-5114Compagnies d'assurance canadiennes et bri-
tanniques (loi), 3297Constitution canadienne, projets de modifi-
cation, 963

Contrats militaires

Équilibre entre la production de défense
et l'économie nationale en général,
636

Mercantilisme et favoritisme, 635-636

Contrôle des changes (loi), 1170, 1296, 1302

Contrôleur du Trésor, administration du
bureau central et des bureaux auxi-
liaires, 5166

Corée, relèvement de ce pays, 1434-1435

Corporation commerciale canadienne (loi),
3043, 3257-3258

Coût de la vie et inflation

Amendement (M. Drew), 1779, 1825, 1971-
1977, 2599-2600Conséquences sur les personnes à revenu
fixe, les familles à faible revenu et
les vieillards pensionnés, 179, 660-662,
697-702, 977-978, 2516

Indice

Comparaison de l'indice actuel à celui
de (1935-1939) et de (1941), 210,
702, 754-755, 977Indice général et aliments protecteurs,
q., 550

Nouvelle méthode de calcul, 3997

Rajustement du prix des loyers et indice
du 2 avril, 2695

Crédit aux consommateurs (loi), 3678

Défense nationale, crédits, 2961, 2974, 3036,
3038, 4922

Knowles, M. S. H.—Suite

- Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2072-2073
- Digues, plans et construction d'ouvrages afin de protéger la vallée de la rivière Rouge, 1546
- Division des standards, 5104-5105
- Élections fédérales, formation d'un comité, *m.* (M. Bradley), 2221-2222
- Employés d'hôtel et du transport par eau
Amendement, 2671-2675, 2683-2684
- Distinctions injustes entre les groupes, 19, 180
- Facteurs, 678, 966, 1294
- Ferme expérimentale centrale, salaires versés à certains employés, 3730-3731
- Fêtes légales (loi), 524, 529, 613, 618-619
- Finances, crédits, 1423-1426, 1429-1433, 5165-5166
- Fonctionnaires et employés
- Agents négociateurs selon les termes de la loi sur les relations industrielles, *q.*, 553
- Augmentation de traitement et groupe concerné, 801, 1423-1426, 1706, *dd.*, 1764
- Boni de vie chère automatique avec l'indice du coût de la vie, 1425-1426
- Chambre des communes, 1519, 3962, 4674
- Congédiement, 454, 727, 964
- Décret du conseil concernant l'acceptation d'emplois à l'extérieur, 2090, 2229
- Défense nationale, traitement et salaire des employés civils, 3036
- Échelle des traitements et heures de travail, *dd.*, 465
- Imprimerie nationale
- Départ d'employés depuis le 1er juillet 1950, *dd.*, 680
- Ententes collectives, 3099, 3277-3278, 3813, 5117
- Inégalité de traitement, 5113-5114
- Postes, employés désignés par la Commission et par le ministre des Postes, 4021-4022
- Fonctionnaires retraités
- Indemnité de vie chère, 1429-1430, 1431-1432
- Pension mensuelle et catégorie, *dd.*, 464-465
- Grèves et différends, enquêtes visant les négociations entre employeurs et un groupe de syndicats associés, 5147-5148

Knowles, M. S. H.—Suite

- Immigration
- Chinois, 5001, 5011-5012
- Ouvriers étrangers agricoles employés au travail saisonnier, 5144, 5149
- Impôt sur le revenu
- Bénéfices de capital réalisés à la Bourse, *q.*, 675-676
- Cotisations syndicales, *m.* rejetée, 681-686, 690, 693-697, 3278
- Dégrèvement pour frais médicaux, 2182-2185
- Dispositions relatives au secret (loi), 2269
- Impôt sur le revenu (loi), 3203, 3206, 3216-3219, 3223-3226, 3251, 3253, 4154-4159, 4163
- Impressions et papeterie publiques, administration, 5117
- Imprimerie nationale
- Contrats d'impressions confiés à des imprimeries privées, usage de l'étiquette syndicale, *dd.*, 4462
- Correspondance des fonctionnaires avec la Commission du service civil, *dd.*, 911-912
- Impressions effectuées en 1948, 1949 et 1950, *q.*, 3764
- Incendies, personnel de la campagne préventive, 1433
- Indemnisation des employés de l'État (loi), 3106-3107, 3109
- Indiens (loi), 747, 3144
- Industrie de l'automobile atteinte par les commandes militaires, 4209-4210
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 494-495, 593, 599
- Invalides et incurables, 4558
- Jeunes délinquants (loi), 3878
- Juges (loi), 1960-1961, 4828, 4830-4831, 4833, 4838-4839, 4846, 4889, 4891-4892, 4896-4900, 4902
- Juridiction en matière de divorce (loi), 3390
- Justice, crédits, 5178-5179
- Logement
- Accord entre le gouvernement fédéral et les provinces, 3925-3926
- Conditions de baux, cas d'un locataire de Winnipeg, 4985-4986
- Modifications à la loi nationale sur l'habitation relativement aux hypothèques, 3926
- Pourparlers entre le gouvernement fédéral et la province du Manitoba, 3934
- Prêts en vertu de la loi sur l'habitation, augmentation du versement initial, 182-183
- Régions rurales, difficulté à bénéficier des dispositions de la loi fédérale, 3927

Knowles, M. S. H.—Suite

Logement—Fin

Winnipeg (Man.), habitations à bas loyer pour ex-militaires, 315

Main-d'œuvre

Manitoba, catégorie, q., 1413

Personnes employées et chômeurs de 1948 à 1951, q., 904

Marine marchande, règlements de sécurité, 622

Minerai de fer de Steep-Rock et du Labrador, intensification de la production et subvention au transport, 379, 3997-3998

Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1741

Ming Sung Industrial Company, perte de deux navires, 4237

Ministères, service téléphonique, 5165

Multiple Sclerosis Society, 4593

National-Canadien

Droit à la reconnaissance syndicale refusé à certains employés, 2067-2069

Employés retraités

Bénéficiaires d'indemnités, q., 1154

Pensions de \$125.01 et plus, q., 1154

Régime de pension, q., 1153-1154, 1814-1815, 2084-2085, 2513-2515, 2518-2519, 2523-2524

Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, m. (M. Fournier, Hull), 3292-3293

Ouvriers étrangers agricoles, recrutement et déplacement, 5144, 5149

Pacifique-Canadien, employés retraités, 1815

Pain brun, matière colorante dans la fabrication, 671, 727, 1476-1477, 4571

Papier journal

Approvisionnements pour les besoins des petits journaux du Canada, 4211, 4214

Consommation canadienne et aspects d'ordre international, 4132, 4214

Industrie soumise à la régie de l'État, 2424

Lois américaines contre les cartels, 2942

Prix maximum, compte rendu d'un discours du régisseur à New-York, 2455-2456

Prix du papier journal au Canada et celui du papier exporté aux États-Unis, 4214

Répartition règlementée, demande de renseignements, 2228

Parc national de la baie de Fundy (N.-B.), cérémonie d'ouverture, 3969

Patronage politique, 942, 3621-3622, 3641

Knowles, M. S. H.—Suite

Pension aux aveugles, mesure législative à cette fin, 3766

Pension de cécité (loi), 4550-4551, 4719-4724

Pension de vieillesse

Assistance au vieil âge (loi), 4537-4542, 4547-4549, 4684-4689, 4692, 4696, 4701, 4707-4716

Exécution du programme de sécurité sociale, 2372

Plans relatifs à l'enregistrement de la pension universelle, 5168

Projets de modifications, mesure législative à cette fin, 76, 180-181, 1417-1418, 1523, 1524-1525, 1816-1817, 2372-2373, 2565

Pétitions de droit (loi), 3592-3593

Poids et mesures (loi), 3881-3888, 4249

Pommiers, aide à l'enlèvement en Nouvelle-Écosse, 5180

Ports et rivières du Manitoba, travaux de réparation, 4970-4971

Postes

Congédiement de facteurs, 966, 1294

Crédits, 5150-5151

Favoritisme politique dans le ministère, 3621-3622, 3641

Levée du courrier dans les boîtes à lettre à Winnipeg, adjudication des contrats, 3622-3623, 4014-4017, 5151

Messagers des postes, conditions de travail, 3622-3623, 4014-4017, 5151

Privilège exclusif du ministre, 4024-4025

Règlements à établir en vertu de la loi, 4023

Service postal, 551, 554, 1189-1190, 4014

Tarif postal, 3621, 4026, 4029-4030, 4041, 4043, 4057-4058

Winnipeg, facteurs-releveurs, q., 678

Postes (loi), 3615, 3621-3624, 3626, 3637-3641, 4012, 4014-4017, 4021-4026, 4029-4030, 4040-4043, 4048, 4057-4058

Amendements du Sénat, 4811

Pouvoirs d'urgence (loi), 544-546, 659-662, 814, 825-828, 833-834, 837-839, 845-847, 975-979

Prêts accordés en vertu de la loi nationale, hausse du taux d'intérêt, 3926-3927

Production de défense, crédits, 4208-4211, 4213-4215, 4220

Production de défense (loi), 634-636, 925, 932, 934, 940, 942, 946-947, 954-956, 1047, 1050-1051, 1054, 1064-1067, 1071

Programme de défense, circulation d'un étalage d'articles requis, q., 1763

Question de privilège, étude des bills de divorce, 3258-3259, 3655

Knowles, M. S. H.—Suite

- Recensement décennal, nomination de commissaires préposés sur recommandation de la part de députés, *q.*, 1016, 1045
- Régies
- Loyers, maintien de la régie nationale après le 30 avril, 544
- Prix
- Mesure antiinflationniste, 976
- Rétablissement nécessaire et subventions, 178-179, 825-826, 975-976
- Régies d'ordre économique, entretiens des représentants du Canada et des États-Unis, 4674
- Salaires, attitude des ouvriers, 833-834, 978-979
- Règlement de la Chambre
- Article (50), 3292-3293
- Comité spécial, *am.* (M. Drew), 4071-4072
- Commentaires (433, 436 et 439), résolution précédant un bill et prévoyant l'affectation de deniers publics, 1960-1961
- Commentaire (444), *m.* comportant indirectement la dépense de fonds publics, 1100-1101
- Commentaire (546), 1659-1660, 1662-1663
- Commentaire (769), 2642
- Différence entre le projet de loi lui-même et le fond du projet, 2538
- Discussion de divers sujets lors de l'étude du budget, 2145
- Étude des bills de divorce, 2881, 3371-3372, 3609-3610, 3611
- Étude d'un bill en l'absence du parrain, 2638-2639
- Motion renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes devant faire l'objet d'un vote distinct, 2464-2471
- Règlements statutaires, décrets annulés, 261
- Relations industrielles, modification de la loi concernant les négociations entre employeurs et un groupe de syndicats associés, 5147-5148
- Relations industrielles (loi), 76, 645-647, 790-791
- Rentes viagères de l'État, 1437, 5148
- Ressources et Développement économique, crédits, 3896, 3909, 3925-3928, 3934-3935, 3937-3938, 3969, 3988, 3991-3992, 4985-4986
- Ressources hydrauliques, administration de cette division, 3992
- Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4137-4138, 4758
- Revenu national, crédits, 5035, 5038, 5042, 5081

Knowles, M. S. H.—Suite

- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1446, 1476-1477, 4558-4561, 4571, 4577-4578, 4580, 4583, 4585, 4591-4593, 5168
- Secrétariat d'État, crédits, 5113-5114, 5117
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1023-1024
- Service législatif, crédits, 5180
- Service postal, distribution moins fréquente du courrier urbain, 1189-1190
- Service postal aérien
- Churchill (Man.), *q.*, 551
- Courrier en provenance et à destination du Nord, *dd.*, 554
- Service postal rural dans la région de l'Ouest, 4014
- Service social, aide aux écoles, 4593
- Situation internationale, propositions du parti C.C.F. en vue de l'établissement d'une paix durable, 2851-2852
- Société centrale d'hypothèques et de logement, maisons louées et vendues aux anciens combattants, 3927-3928
- Sociétés de la Couronne, nature des lettres adressées par les députés aux directeurs de ces sociétés, 940
- Subsides (lois), 1422, 3636
- Subventions aux municipalités (loi), 4487, 4489, 4493-4494, 4498-4499, 4503
- Tarif douanier (loi), 3189, 3191-3194, 3196
- Tarif-marchandises, *am.* (M. Argue), 4078
- Tarif postal
- Application aux lettres, 4026, 4057-4058
- Compromission de la liberté de la presse, 3621
- Journaux et périodiques, 4029-4030, 4041, 4043
- Taxe d'accise et taxe de vente sur l'essence et les spiritueux, 2229, 2471-2472
- Taxe d'accise (loi), 2462, 2464-2466, 2468-2472, 2485, 2488, 2490, 2500-2502, 2632-2634, 2658, 2688-2689, 2700-2702, 2712-2715, 2718-2722, 2727-2728, 2731, 3789-3790, 3804, 3818, 3821, 3825-3829, 3832-3833, 3837-3839, 3848, 3852, 3854
- Télévision, prix des permis, 5081
- Traité de l'Atlantique-Nord, second anniversaire de la signature à Washington, 1650
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 751
- Transports, crédits, 1698, 2032, 2067-2069, 2072-2073, 2084-2085, 2513-2519, 2523-2524, 2553-2555
- Travail, crédits, 1437-1438, 2785, 3277-3278, 3280, 5132, 5134, 5142, 5143-5146, 5147-5149

Knowles, M. S. H.—Fin

- Travaux de la Chambre
Étude des crédits, 2626
Projet de loi déferé à un comité avant
la 2e l., 747
Séances de la Chambre la matinée, *m.*
(M. St-Laurent), 3961-3962
Travaux publics, crédits, 4960, 4970-4971
Usines privées, agrandissement aux frais de
l'État, 4220

Kovacs, Mihaly, divorce

- Bill n° 105. M. Winkler
1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2885; 3e l., 2890

Krilyk, Andrew, divorce

- Bill n° 251. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Krupp, Alfred, libération, 124, 2180**Krupp** (société allemande), commerce avec le
Canada, 862-863, *q.* (M. Herridge),
1261**Laboratoires**

- Fabriques de pâte de bois et de papier, 4982
Hull (P.Q.), vaccin produit contre la mala-
die de la volaille, 1544

Île du Prince-Édouard, subventions, *q.* (M.
MacNaught), 4174-4175

Immeuble des sciences à Charlottetown
(Î. P.-É.), nouveaux laboratoires,
3726

Laboratoire ambulancier d'hygiène, travaux
accomplis et projetés, *q.* (M. Beni-
dickson), 2808

Ontario, subventions aux fins de recherches
en matière de maladies mentales, *q.*
(M. Rooney), 4175

Recherches scientifiques, outillage pour la
préparation du minerai et des métaux,
4445, 4448

Sainte-Anne-de-la-Pocatière (P.Q.), 234

Université McGill, création d'une turbine
à gaz chauffée à la houille, 4450-4451

Winnipeg (Man.), travaux de recherches
pour combattre la rouille du blé, 3747

Labrador

- Minerai de fer. *V. ce titre*
Sondage et travaux de reconnaissance sur
les côtes, *q.* (M. Higgins), 1411

LaCroix, M. W. (Québec-Montmorency)

- Adresse en réponse, 108-112
Bills de divorce, 877-879
Chemins de fer Nationaux du Canada, com-
pagnie de Québec (loi), 4748
Code criminel (lois)
 Activités subversives, 17, 752-753, 881
 Sanctions pénales, 4791
Conscription pour service outre-mer, 108-
109
Coût de la vie et inflation
 Amendement (M. Drew), 1978
 Hausse du prix de la viande, mesures
 afin d'enrayer l'accélération, 4249
 Méthode antiinflationniste, 109-110, 893-
 894
Défense nationale, organisation de notre
 défense territoriale, 108-109
Drapeau national, 112
Fonctionnaires et employés à salaire nomi-
 nal, 894
Monopoles, 109-112
Postes (loi), 3625
Production de défense (loi), 893-894
Régie des prix, méthode antiinflationniste,
 109-110, 893-894
Représentation canadienne au Vatican, 112
Tarif postal, établissement d'un système de
 zones postales, 3625
Téléphone Bell, augmentation des taux, 109-
 112

Lacs. V. Rivières et lacs**Laine**

- Achat par la Corporation commerciale cana-
 dienne pour le compte des forces ar-
 mées, 1044, 1521-1522
Exportations du Canada à la Pologne, 1604
Peignés de laine expédiés à un établisse-
 ment de Boston (É.-U.), 2197

Laing, M. Arthur (Vancouver-Sud)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M.
 St-Laurent), 3318-3319
Adresse en réponse, 164-167
Affaires des anciens combattants, crédits,
 4624
Agriculture, crédits, 4731-4732, 4734
Anciens combattants pensionnés et pouvant
 bénéficier de la pension de vieillesse,
 q., 4876
Assistance au vieil âge (loi), 4696, 4701, 4711
Banques, *rés.* (M. Anderson), 793
Blé, augmentation des frais de production,
 1202
Budget, 2188-2189

Laing, M. Arthur—Fin

Céréales secondaires et de provende, subvention à l'égard du tarif-marchandises, 4731-4732

Commerce avec le Royaume-Uni, valeur des importations et des exportations de 1928 à 1951, q., 4876

Commission canadienne du blé (loi), 1202, 1225

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2573

Défense nationale, crédits, 3446

Diefenbaker, feu M^{me}, 164

Engrais chimiques, aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4734

Enrôlement de la réserve féminine du C.A.R.C., 1212-1213

Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, assistance fédérale, 2196

Guerre, mesures de répression, 28, 166-167

Immigrants, conditions d'admission et nombre inscrit en (1950), 165-167, q., 2940

Impôt sur le revenu et les cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 694

Minéral de fer en Colombie-Britannique, 52

Navire *Aorangi*, renseignements divers, q., 461-462

Pension de vieillesse, 165, 4696, 4701, 4711

Régies, coup de mort de la libre entreprise au Canada, 165

Sécurité sociale, travail du comité (1950), 2188

Souveraineté de notre pays, 167

Tarif douanier (loi), 3189

Tarif-marchandises, annulation de certains barèmes, 5030

Taxe d'accise (loi), 2631

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 987-989

Motion tendant à hâter l'étude du bill, 1123-1124

Travail, crédits, 2781, 2783

Travaux publics, crédits, 4972

Lait. V. aussi Produits laitiers

Fléchissement dans la production, 2339

Frais de production, 2124, 2232-2233

Industrie laitière au Canada

Concurrence faite par la margarine, 2265, 3710

Exposé (M. Blair), 2122-2128

Hastings-Peterborough (Ont.), 2231-2235

Industrie menacée, causes, 2264-2265

Nouveau-Brunswick, 2326-2327

Subventions, 1531-1532

Lait—Fin

Production globale au Canada, 2126

Rapport de la Commission royale d'enquête (1947), 2232

Lalonde, Elizabeth Cochrane Aitchison, divorce
Bill n° 327. M. Winkler

1re l., 3390; 2e l., 3841; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Landry, Raymond, divorce

Bill n° 305. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Lane, Lloyd William, divorce

Bill n° 306. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Langlois, Ferdinand, divorce

Bill n° 108. M. Winkler

1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2888; 3e l., 2890

Langlois, M. J.-G.-Léopold (adjoint parlementaire au ministre des Postes)

Bureaux de poste

Calgary (Alb.), embauchage d'anciens combattants, q. (M. Harkness), 1991

Granby (P.Q.), construction d'un nouveau bureau, 2035

Hamilton (Ont.), accumulation du courrier, 1467, 1555

Emploi des mots "poste royale", q. (M. Black, Cumberland), 4953

Facteurs

Facteurs-releveurs à Winnipeg, q. (M. Knowles), 678-679

Plaintes, 913-914

Toronto, enquête sur les conditions de travail, 2195, 2229

Maîtres de poste, majoration de traitement, 914, 1044

Nominations au ministère des postes à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 908-910

Revision de la loi des postes, demande de renseignements (M. Graydon), 2194

Service postal

Churchill (Man.), q. (M. Knowles), 551

Diminution des livraisons du courrier

Plaintes des facteurs, 913-914

Situation à Hamilton (Ont.), 1466

Halifax (N.-É.), q. (M. Balcom), 4953

Jonquière-Kénogami et aéroport de Bagotville, q. (M. Gagnon), 2561

Livraison du courrier aux quartiers nouvellement annexés à Ottawa, 2036, 2193-2194

- Langlois, M. J.-G.-Léopold—Fin**
 Service postal—*Fin*
 Oblitération de timbres par chiffres romains, q. (M. Hodgson), 2561
 Saskatoon (Sask.), économie dans la livraison urbaine du courrier, q. (M. Knight), 576
 Service postal rural
 Chicoutimi (P.Q.), q. (M. Gagnon), 2562
 Courriers d'entreprise, indemnité de vie chère, q. (M. Carroll), 2088
 Paiement effectué par mille dans chacune des provinces, q. (M. Kickham), tableau, 679
- Lansing, Ruth Moffatt Bell, divorce**
 Bill n° 31. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Lanthier, Paulette Charbonneau, divorce**
 Bill n° 73. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880
- Lapointe, l'hon. Hugues** (ministre des Affaires des anciens combattants)
 Affaires des anciens combattants (ministère)
 Comité parlementaire, 578, 1653-1656, 1664-1665, 1674
 Crédits, 1546, 4655-4662, 4664, 4666-4667, 5129, 5130
 Versement aux anciens combattants et aux personnes à leur charge, 1546
 Anciens combattants
 Allocations et conséquences de la pension de vieillesse, 4063, 4248, 4657
 Caisse des frais funéraires, 4661
 Campagne de Corée, prestation d'assurance-chômage et allocation vestimentaire, etc., 2859, 3177
 Commissions des pensions et des allocations, incompétence (M. Pouliot), 1985-1986, 4655-4658
 Fonds de secours, 4659
 Formation professionnelle, 4666-4667
 Inaptitude au travail de certains pensionnés, 1655
 Pension et autres indemnités
 Affectation de 2 millions de dollars, 5130
 Concessions spéciales concernant Terre-Neuve, 4658-4659
 Prêts commerciaux et professionnels (loi), 3086, 4668
 Récompenses pour bravoure, 4659-4661
 Anciens combattants du contingent spécial (loi), 800, 2614, 3087-3093, 3128, 4667
 Assurance des anciens combattants (loi), 3392, 3594-3595, 4668-4669
- Lapointe, l'hon. Hugues—Fin**
 Assurance des soldats de retour (loi), 3531, 3888-3890, 4669
 Forces armées du Canada (projet de loi retiré), 3530
 Formation professionnelle des marins, limite d'âge, 4667
 Hôpital militaire de Saskatoon, 3531-3532, 4657
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2171
 Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 2564-2565, 3094-3095, 3129-3130, 4667-4668
 Poids et mesures (loi), 3884
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3086, 4668
 Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement des soldats, 4666
 Terres destinées aux anciens combattants, inondation des sous-sols de la division de Brantford (Ont.), 2227-2228
- Larson, M. F. H. (Kindersley)**
 Adresse en réponse, 155-158
 Agriculture, crédits, 3661-3663
 Blé, accord quinquennal anglo-canadien, 157
 Bombe atomique, 155
 Chemins de fer, administration, 1996
 Co-operative Fire and Casualty Company (loi), 3946, 4107, 4650
 Fédération mondiale des nations, 155-156
 Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 3361-3363
 Plan Colombo, amplification du programme canadien, 156-157
 Transports, crédits, 1996
- Latkowski, Mary Zientek, divorce**
 Bill n° 57. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880
- Latour, Estelle Tétreau, divorce**
 Bill n° 282. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Laurier House, V. Maison de Laurier (loi)**
- Lawrence, Henry John, divorce**
 Bill n° 159. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509
- Leatherdale, Jeannine Lafleur, divorce**
 Bill n° 278. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

- Le Blanc, Paul-Émile**, divorce
Bill n° 260. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Le Canada et les Nations Unies**, 1950, rapport déposé, 1553
- Leduc, M. E.** (Jacques-Cartier)
Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, 2424
- Lees, Beatrice Sullivan**, divorce
Bill n° 82. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Lefebvre, Jean-Jacques**, et les commissaires-recenseurs, *dd.* (M. Pouliot), 674-675, 911
- Leffly, Elmsley Alexander**, divorce
Bill n° 52. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; 3e l., 880
- Légations**. V. Ambassades et légations
- Légion canadienne**
Félicitations, 411, 414, 422, 440
Mémoire intitulé: *Operation Preparedness*. V. *Operation Preparedness*
Programme de préparatifs militaires
Formation obligatoire dans les armées de réserve. V. Conscription
Inscription nationale. V. *ce titre*
Mobilisation de l'industrie et des ressources en vue de la production aux fins de défense. V. *Main-d'œuvre et Production de défense*
Relèvement de la pension de base des anciens combattants, allusions diverses, 4131, 4606-4638, 5126-5127
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants de l'Empire britannique** (loi)
Bill n° 190. M. Croll
1re l., 1603; 2e l., 2167-2174; *com.* et 3e l., 2174
- Légion polonaise**, manœuvre politique, 4635, 4638
- Légumes**. V. Fruits et légumes
- Lennard, M. F. E.** (Wentworth)
Adresse en réponse, 269-270
Affaires des anciens combattants, crédits, 4635, 4662
Agriculture, crédits, 3721-3722, 3726-3729, 3746
- Lennard, M. F. E.—Fin**
Bills de divorce, 4105
Budget, 2306-2307
Bureau de poste de Hamilton (Ont.), accumulation du courrier, 1467, 1555
Chemins de fer Nationaux, congés du personnel d'entretien de la voie ferrée, q., 673
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1446-1447
Comité consultatif des services agricoles, 3726
Édifices publics
Burlington (Ont.), transformation à l'édifice du gouvernement, q., 462, 680
Ottawa, réparations à l'édifice temporaire n° 2, q., 3287
Fêtes légales (loi), 613
Fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, traitement, 3721-3722
Grands lacs
Érosion sur le littoral, q., 459, 2306-2307
Lac Ontario, dégâts causés par la tempête, aide de la Commission du port d'Hamilton, 1418
Hygiène vétérinaire, 3746
Laine, exportations du Canada à la Pologne, 1604
Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2172
Levy Auto Parts Company Limited, commandes de l'État, *dd.*, 3392
Peaux d'animaux à fourrure importées au Canada en 1950, q., 460
Porcs de la ferme expérimentale centrale, 3727-3728
Production de défense, détergents synthétiques commandés par ce ministère, q., 2087
Taxe de vente dissimulée, 2307
Terres destinées aux anciens combattants, 4662
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 1491
Union baptiste de l'Ouest du Canada (loi), 3845
- Lesage, M. Jean** (adjoint parlementaire au secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
Affaires des anciens combattants, crédits, 5129
Affaires extérieures
Crédits, 4269, 4303, 4306, 5051-5052
Le Canada et les Nations Unies, 1950, rapport déposé, 1553
Musicologist, emploi de ce terme dans un communiqué de presse du ministère, 5030, 5051

Lesage, M. Jean—Fin

- Ambassades canadiennes en Europe, tournée d'inspection en vue de la redécoration, q. (M. Diefenbaker), 2808
 Assistance au vieil âge (loi), 4687-4688, 4692-4694, 4697-4699, 4714
 Canalisation du Saint-Laurent, accord canado-américain au sujet de l'imposition de droits de péage, q. (M. Fulton), 1651-1652
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5007
 Code criminel (lois)
 Pari mutuel, 4142, 4144
 Sanctions pénales, 4766-4767, 4779
 Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville (loi), 4107
 Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi), 4651
 Compagnie des prêts et finance industrielle (loi), 4650
 Conférence des pays du Commonwealth sur les problèmes de défense, q. (M. Higgins), 1043
 Crimes de guerre, commutation de peines, q. (M. Crestohl), 549
 Douanes (loi), 3550, 3552
 Énergie hydro-électrique, aménagement à la baie de Passamaquoddy, *dd.* (M. Brooks), 776
 Immigrants français, restrictions monétaires, 5007
 Juges (loi), 4894-4895
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4448
Ming Sung Industrial Company, 4306
 Missionnaires chrétiens sur le territoire de la Chine rouge, 2271, 2373
 Nations Unies
 Participation canadienne aux travaux relatifs à l'alimentation et à l'agriculture, rapport déposé, 1705
 Représentants du Canada, fonctions, attributions et rémunération, q. (M. Cruickshank), 3530
 Pétitions de droit (loi), 3588
 Postes
 Crédits, 5102
 Privilège exclusif du ministre, 4024-4025
 Publications et périodiques, 3601-3602
 Postes (loi), 3601-3602, 4024-4025, 4032, 4034, 4036
 Production de défense (loi), 1052
 Règlement de la Chambre, attribution de motifs à un député, 3602
 Religieuses canadiennes arrêtées en Chine, q. (M. Gagnon), 2193, 2271, 2373
 Ressources et Développement économique, crédits, 3940
 Taxe d'accise (loi), 2474, 2701

Lettres, arts et sciences. V. Arts, lettres et sciences

- Levesque, Carol Elizabeth Chute, divorce**
 Bill n° 153. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.*, 3505-3507; 3e l., 3509
- Levesque, Réal, divorce**
 Bill n° 202. M. Winkler
 1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Levitt, Ivy Lucas, divorce**
 Bill n° 112. M. Winkler
 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 3123-3124; 3e l., 3128
- Levy, Grace Shirley Kraminsky, divorce**
 Bill n° 160. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509
- Levy Auto Parts Company Limited**
 Achat d'outillage ou de matériel de la Corporation des biens de la Couronne, q. (M. McGregor), 2318-2319
 Commandes de l'État, *dd.* (M. Lennard), 3392
- Lewis, Alice Ann Gordon, divorce**
 Bill n° 274. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Libéral (parti)**
 Accord anglo-canadien sur le blé, tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1119, 1207-1208, 1344-1347, 1483
 Aide accordée à tous les Canadiens qui ont des difficultés, 1247
 Caractéristiques du libéralisme, 244, 337-338
 Champion de l'entreprise libre (M. Rowe), 1110
 Écart sur les principes fondamentaux du libéralisme (M. Noseworthy), 2240
 Fluctuations de l'opinion de ce parti en matière d'instruction publique, 474
 Groupe des "trois" dans le Cabinet, 1514, 2093-2094
 Profession de foi (M. Rousseau), 2212-2213
 Repentir des libéraux (M. Macdonnell), 444
- Liberté d'entreprise menacée**, 857-858, 874, 884
- Liberté de l'homme. V. Droits de l'homme**

- Lichtenstein**, Irmgard Magdalena Hetzel, divorce
Bill n° 270. M. Winkler
1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Lie**, M. Trygve, visite à la Chambre des communes canadienne, 3705-3706
- Lieux historiques**. V. Monuments et lieux historiques
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien**, service entre le Canada et la Nouvelle-Zélande, 18, 2540, 2542
- Lignes aériennes Trans-Canada**
Contrat pour la réparation des avions accordé par le ministère de la Défense nationale, 4935
Rapports, 1401, 1465
Renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1957
Réclame ou publicité faite par diverses sociétés, somme versée à cette fin, *dd.* (M. Knight), 2912
Transport d'immigrants par Air-Canada, 1446-1460
- Light Alloys Limited**, fabrication de moulages utilisés dans le moteur Orenda, 4233
- Lin**. V. Seigle et lin
- Lippiatt**, Evelyn Maria Bianchi, divorce
Bill n° 298. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Lipson**, Nell Gohenberg, divorce
Bill n° 85. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Liqueurs spiritueuses**. V. Boissons alcooliques
- Littoral de l'Atlantique**, service de recherches et de sauvetage, 186-187, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 554, *q.* (M. McLure), 903
- Littoral du Pacifique**. V. Pacifique (côte)
- Livre sterling**, convertibilité en ce qui concerne la vente du poisson salé, 505, 577-578, 1171, 3048, 3175-3176, 4059-4060
- Logement**
Accord entre le gouvernement fédéral et les provinces, 74, 3765, 3895, 3899, 3912, 3925-3926, 3934, 3936-3939, 4248-4249
- Logement—Suite**
Aéroport d'Uplands, renvoi des locataires, 3895
Améliorations des foyers, versements effectués en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 4468
Anciens combattants
Calgary (Alb.), vente de maisons du temps de guerre, 3932, 3935-3936
Maisons louées et vendues par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3927-3928, 3935
Niagara-Falls (Ont.), priorité du droit d'achat aux locataires, *q.* (M. Coldwell), 1991
Vancouver (C.-B.), projet Fraserview, 1675, 1766-1767, 2616, 2669, 3918-3919
Winnipeg (Man.), habitations à bas loyer, 315
Commission d'enquête sur le logement, 3931
Conditions de baux, cas d'un locataire de Winnipeg (Man.), 4985-4986
Construction d'habitations au Canada
Collaboration des provinces et des municipalités, 3913-3914
Dépenses au chapitre des nouvelles constructions, 193, 196
Ententes fédérales-provinciales, 74, 3765, 3895, 3899, 3912, 3925-3926, 3934, 3936-3937, 3938-3939, 4248-4249
Entreprises privées et entreprises publiques, 3913
Habitations construites par les employeurs pour les employés, 290-291, 294
Hamilton (Ont.), 3928-3929
Inspecteurs à cette fin, 3907-3908
Logements d'urgence, administration, 3896-3941
Maisons à loyer modique, 174, 3899, 3909, 3911-3917, 3920-3921, 3923, 3926
Nombre de maisons inachevées, 73, 193, 240
Pénurie des terrains dotés des services municipaux, 3897
Prêts en vertu de la loi nationale sur l'habitation. V. *ce titre*
Programme fédéral, 73-74, 3902-3903, 3909-3911, 3922
Réalisation d'entreprises par des Américains, 3917
Région de Long-Branch (Ont.), 4131
Toronto (Ont.), programme de (1949 à 1951), 3917

Logement—Suite

- Crise du logement
Cause inflationniste, 241
Hamilton (Ont.), 3928
Pénurie causée par la disette de matériaux, 73-74, 258
Programme de la C.C.F. en vue d'y remédier, 3907
Régions affectées à la production aux fins de la défense, 3911-3912, 3928
Situation précaire, 3901-3902, 3905-3906, 3920
Vancouver (C.-B.), 3919
- Défense nationale
Construction de maisons dans les zones de défense, 4176
Ottawa, maison située avenue Delaware, q. (M. Fulton), 3630
Personnel de l'aviation à Saskatoon, *dd.* (M. Knight), 2941, 3344
Whitehorse (Yukon), construction de maisons pour l'armée et l'aviation, q. (M. Noseworthy), 457
- Habitation (loi nationale de 1944). *V. ce titre*
Hamilton (Ont.), démolition de maisons pour faire place aux industries, 3929
Immigrants, 241, 250, 285, 5000
Impôts municipaux, 3929-3930, 3937
Matériaux de construction. *V. ce titre*
- Militaires mariés
Construction par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 187, 1544, 3433
Habitations convenables à loyer réduit, 393
Parc Bellwood, London (Ont.), 1213
Pénurie, déclaration du ministre de la Défense nationale, 627
Unités de logement, démolition et vente depuis (1945), q. (M. Noseworthy), 1261
Wainwright (Alb.), *dd.* (M. Fair), 2809, 2986, 3421-3422, 4906, 4939
- Modifications à la loi de 1949 sur l'habitation relativement aux hypothèques, 2989-2990, 3902-3905, 3908-3910, 3912-3916, 3925-3926, 3928, 3934, 3937-3941
- Perspectives actuelles et futures, exposé (M. Winters), 3896-3903
- Plan d'urbanisme, 3930, 3933
- Prêts hypothécaires, modifications à la loi de (1949), 2989-2990, 3902-3905, 3908-3910, 3912, 3923, 3925-3926, 3928, 3934, 3937-3941

Logement—Fin

- Prêts en vertu de la loi nationale sur l'habitation. *V. ce titre*
- Régie des loyers. *V. Régies*
- Régions rurales, difficulté à bénéficier des dispositions de la loi fédérale, 3927, 3931
- Sarnia (Ont.), 3920
- Situation précaire, 3901-3902, 3905-3906, 3920
- Société centrale d'hypothèques et de logement (loi). *V. ce titre*
- Taudis de Saint-Jean (P.Q.), 178
- Terre-Neuve
Construction de 140 nouvelles maisons, 3932
Programme de construction à Saint-Jean, 670, 3930
Taudis de Saint-Jean, 3930-3931
- Toronto (Ont.), 3341, 3917, 5000
- Vancouver (C.-B.), programme de construction, 1675, 1766-1767, 2616, 2669, 3918-3919
- Welland (Ont.), maisons construites par la *Wartime Housing* ou autre organisme du Gouvernement, de 1939 à 1945, q. (M. Noseworthy), 3287
- Loi accordant des avantages aux anciens combattants du contingent spécial.** *V. Anciens combattants du contingent spécial (loi)*
- Loi des Indiens.** *V. Indiens (loi)*
- Loi des Indiens (comité).** *V. Indiens (comité)*
- Loi nationale sur l'habitation.** *V. Prêts en vertu de la loi sur l'habitation et Logement*
- Low, M. S. E. (Peace-River)**
Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3306-3307
Acier et fer, aide financière fédérale accordée à l'industrie sidérurgique, 41
Acoustique de la Chambre des communes, 3295, 3631
Adresse en réponse, 37-43, 345-349
Sous-amendement, 349
Affaires extérieures
Crédits, 1435
Motion (M. Pearson), 2828-2831
Agriculture, crédits, 1535-1537, 3666-3667, 3672, 3686, 3692, 3696-3698, 4739

Low, M. S. E.—Suite

Alberta

- Canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique, 348-349
- Difficultés de transport des colons de la région septentrionale, 2032-2033
- Industrialisation, 349
- Armée de réserve, instruction obligatoire, 348
- Assistance à l'agriculture des Prairies
 - Application de la loi, 4739
 - Baux édictés en vertu de la loi, 2608, 2616-2617, 3667, 3696-3698
 - Townships déclarés inadmissibles aux fins de l'allocation, 2607-2608, 2616-2617
- Assistance au vieil âge (loi), 4689-4692, 4695
- Aviation, rôle prépondérant dans le programme canadien de défense, 345-346
- Banque du Canada
 - Règlementation des prêts consentis par les banques à charte, 346
 - Rôle de cette société, 4513-4514
- Blé
 - Accord international, demande de révision du prix maximum, 3667
 - Pertes subies par les cultivateurs en vertu de l'accord avec la Grande-Bretagne, 1536-1537
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 4654-4655
- Budget, 2108-2118
- Bureau de poste de Grande-Prairie (Alb.), construction d'un édifice, 5094-5095
- Canalisation du Saint-Laurent, 40
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5003
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4772, 4780, 4792, 4803-4805, 4816, 4819
- Commerce international déséquilibré par les exploitants, 40
- Compagnie d'assurance Missisquoi et Rouville (loi), 4107
- Contrôle des changes (loi), 1170, 1298-1299
- Corée
 - Ligne de conduite et attitude des Nations Unies vis-à-vis ce pays, 2829-2830
 - Rétablissement, 1435
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1779, 1782-1789
 - Poussée inflationniste, 2113-2114
 - Pouvoir d'achat et fléchissement continu du dollar canadien, 41-42
- Crédit aux consommateurs (loi), 3162-3163
- Défense civile, 3485-3487
- Défense nationale
 - Affectation des dépenses, 345
 - Crédits, 3025-3026, 3433-3434, 3463, 3485-3487
 - Égalité de services et de sacrifices, 347-348

Low, M. S. E.—Suite

- Douane et accise, déclaration d'articles achetés aux États-Unis, 5033-5034
- Douanes (loi), 3544-3545
- Finances, crédits, 4510-4511, 4513-4514, 4524-4528, 5155-5156
- Gendarmerie royale du Canada, félicitations à MM. Wood et Nicholson, 2567-2568
- Habitation (loi nationale), 4473
- Homuth, feu Karl, 1400
- Houille, 41
- Impôt sur le revenu, surtaxe de défense de (20 p. 100), 2109
- Impôt sur le revenu (loi), 3204-3206, 3219, 3253, 3255, 4356, 4359
- Indiens, comité spécial, 1389
- Indiens (loi), 1388-1389
- Industries, décentralisation, 41, 633-634
- Inscription nationale, 347-348
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 3666-3667
- Main-d'œuvre, utilisation de la manière la plus efficace, 347
- Mercantilisme, 43
- Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1713, 1717, 1740
- Monnaie libre de dette, exposé (M. Blackmore), 2621-2622, 2624
- Municipalités, financement en matière d'impôts, 4494-4495
- Nations Unies, préparation insuffisante des États membres en face de l'agression, 38-39
- Obligations de l'État, modification du taux d'intérêt, 4510-4511
- Paiement au fur et à mesure, 2110
- Pension de cécité (loi), 4722-4724
- Pension de vieillesse, 3762-3763, 4689-4692, 4695
- Pipe-lines, canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique, 348-349
- Plan Colombo, 43
- Postes, crédits, 5094-5095
- Pouvoir d'achat du revenu des contribuables, tableaux indiquant le fléchissement entre 1946 et 1951 et la puissance effective en Alberta de 1942 à (1949), 2115-2118
- Pouvoirs d'urgence (loi), 522-524, 531-532
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 760
- Production de défense
 - Accroissement de la production des denrées essentielles, 41, 346
 - Crédits, 4177, 4196

Low, M. S. E.—Fin

Production de défense—Fin

Utilisation des ressources naturelles de l'Alberta en vue de l'effort de défense, 3393

Production de défense (loi), 632-634, 897-899, 918, 926-927, 1052, 1055-1056

Radio-Canada (société), subvention provisoire, 4397

Régie des prix, politique créditiste en faveur du rétablissement, 523-524, 531-532

Règlement de la Chambre

Comité spécial, *am.* (M. Drew), 4071-4072

Motion renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2465

Relations canado-américaines, 2828-2829

Revenu national, crédits, 5033-5034

Riddel, feu Gerry, 2828

Routes

Répartition des frais d'aménagement et d'entretien de routes utilisées par le Canada et les États-Unis, 3434

Route transcanadienne nécessaire à notre défense et à notre production, 40-41

St-Laurent, M., anniversaire de naissance, 37

Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1022, 1036

Session d'automne, 3763

Situation internationale, opinion publique sur la gravité de l'heure, 898

Subventions aux municipalités (loi), 4494-4496

Taxe d'accise (loi), 2456, 2465, 2472-2474, 2492, 2660, 2689, 2696-2698, 2700-2701, 2704, 2726-2727, 3793-3797

Amendement, 2698

Taxe de vente

Articles indispensables, 2104

Effet sur le public en général, 2111-2112

Téléphone Bell, relèvement du tarif, 4674

Traité de l'Atlantique-Nord, effort collectif pour le maintien de la paix, 40

Transport du courrier d'Edmonton (Alb.) à Vancouver (C.-B.), 5095

Transports, crédits, 1993, 2032-2033, 2059

Travaux de la Chambre, étude des crédits, 2624-2627

Union de principes chez les Canadiens, 1838-1839

Universités canadiennes, subventions fédérales, 4397

Usines de guerre, subventions et dépréciation accélérée, 632

Loyers

Régie des loyers. V. Régies

Lummis, Doris Mary Thompson, divorce

Bill n° 281. M. Winkler

1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650**Lyons, Yvette-Ernestine Gagnon, divorce**

Bill n° 126. M. Winkler

1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3364-3367; 3e l., 3372**MacArthur, le général**

Autorisation à franchir le 38e parallèle, 57-58, 70

Déclaration concernant les représentants élus du peuple, 1682, 1766

Discours sur la dignité de tout le genre humain, commentaires (M. White, Hastings-Peterborough), 2229-2230

Lettre au sujet de la situation coréenne, 1766

Permission demandée d'utiliser 30,000 soldats de la Chine nationaliste pour repousser les communistes chinois, 2844

Plan concernant le conflit coréen et la Chine, 3061

Rappel comme commandant des troupes des Nations Unies, 1961-1962, 2237-2238, 2838, 2840, 2854-2855

Symbole pour les peuples libres, 3050

MacArthur, Marion Cruickshank, divorce

Bill n° 318. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l., 4650**Macdonald, l'hon. William Ross. V. Orateur****Macdonald, M. A. F.** (Edmonton-Est)

Adresse en réponse, 337-340

Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1731

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Ouest du Canada (loi), 1603, 2294, 2767-2768

Corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada (loi), 2293-2294

Défense nationale, affectation des dépenses, 338

Indemnisation des employés de l'État (loi), 3156-3157

Législation ouvrière de l'Alberta, 3156-3157, 5134

Logement, projet de construction à Edmonton en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 3765

Matériel militaire, accroissement de la production des articles essentiels, 338

Macdonald, M. A. F.—Fin

- Parti libéral, caractéristiques, 337-338
- Relations industrielles (loi), 780-781
- Sécurité sociale, 338-339
- Travail, crédits, 5134

Macdonnell, M. J. M. (Greenwood)

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3307-3311, 3327, 3335
- Accord relatif à l'impôt sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède (loi), 4320-4321
- Achats à tempérament, 227, 2096-2097
- Acier et fer, 263
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3361-3363, 3377
- Administration financière (loi), 4749, 4754
- Adresse en réponse, 224-229, 308-309, 444-446
- Affaires extérieures
 - Crédits, 1436-1437
 - Motion (M. Pearson), 2826, 2847-2851, 3075
- Agriculture, crédits, 1501, 1509-1511, 1513-1514
- Arrangements entre cultivateurs et créanciers, application de la loi, 5165
- Articles du *Free Press* de Winnipeg sur le budget et sur l'économie nationale, 1869, 2096-2097
- Assistance au vieil âge (loi), 4705, 4708, 4710
- Assurance-chômage, contribution de l'État à la caisse, 5146-5147
- Assurance des soldats de retour (loi), 3889-3891, 4330-4331
- Banque du Canada, réglementation des prêts consentis par les banques à charte, 226-227, 308-309
- Banques d'épargne de Québec (loi), 3593-3594
- Blé
 - Versement de 65 millions de dollars en vertu de l'accord anglo-canadien, base de calcul pour en arriver à ce montant, 1312
 - Versement final de la mise en commun de cinq ans, 777
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 4108
- Budget, 1868-1870, 2092-2102, 2388
 - Amendement, 2102
- Bureau du Conseil privé, crédits, 5110-5111
- Caisse de retraite du gouvernement, 5163-5164
- Capitale nationale, service d'aménagement, 4968-4969
- Chemins de fer, expansion, 1697

Macdonnell, M. J. M.—Suite

- Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)
 - Compagnie de Québec, 4746-4748
 - Dépenses et garantie de titres et obligations, 4414, 4416-4418
 - Remboursement d'obligations financières, 4411
- Sherridon-Lynn-Lake, 4148
- Vérificateurs, 1599
- Citoyenneté canadienne (loi), 1612-1614, 1623
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1447-1448, 1452, 1456, 1461-1462, 4996, 4999-5001
- Code criminel
 - Amendement pour enrayer le communisme, 1612
 - Pari mutuel (loi), 4141-4142
 - Sanctions pénales (loi), 4794, 4816
- Commerce, crédits, 1545
- Commission canadienne du blé (loi), 1194, 1199, 1312, 1377
- Commission du district fédéral (loi), 4727-4729
- Comptes publics, étude en comité, 2095
- Conseil de l'Europe, observateurs canadiens délégués aux réunions, 4879
- Conservateurs-progressistes, attitude vis-à-vis des libéraux, 444-445
- Contrats de défense, 5109-5110
- Contrôle des changes, frais d'application, 5165
- Contrôle des changes (loi), 1161, 1166-1172, 1294-1297, 1301
 - Amendement, 1296
- Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi), 4324
- Convention et protocole conclus entre le Canada et la France, droit de mutation par décès (loi), 4323
- Co-operative Fire and Casualty Company* (loi), 4107
- Corée
 - Armée des Nations Unies, franchissement du 38^e parallèle, 1471
 - Relèvement de ce pays, 1436, 1437
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3166-3172
- Coût de la vie et inflation
 - Amendement (M. Drew), 1822-1830
 - Causes "profondes" de l'inflation (M. Howe), 226
 - Chiffres comparatifs depuis août (1939), 2093
 - Conséquences sur la vie des particuliers, 2093-2094
 - Définition de l'inflation, 225
 - Désorganisation de notre programme de défense nationale, 2094

Macdonnell, M. J. M.—Suite

- Coût de la vie et inflation—*Fin*
 Entrave à la conservation de la liberté en face du communisme, 2092-2093
 Mesures antiinflationnistes, 2097-2098
 Crédit aux consommateurs, nouvelles restrictions, 1260, 1869
 Crédit aux consommateurs (loi), 3157-3160, 3162-3166
Defence Construction Limited, rôle de cette société, 5107
 Défense nationale
 Acquisition et construction de bâtiments et ouvrages, 4863-4869, 4871-4872, 4913-4914, 4917
 Crédits, 2876-2877, 2879, 2982, 3430-3431, 3445-3449, 3466, 4863-4872, 4910, 4913-4914, 4917
 Dépenses relatives à la défense, 4910
 Députés, emploi à plein temps, 3956
 Douane et accise
 Application de diverses lois au compte de certains ministères, 5034
 Biens saisis et vendus aux enchères, 5032
 Fonctionnaires de cette division, 5035
 Douanes (loi), 3413-3415, 3533-3543, 3545, 3548, 3556-3557
 Droits de l'homme, liberté d'entreprise menacée, 874, 884
 Économie nationale, article du *Free Press* de Winnipeg, 2097
 Enrôlement, publicité à cette fin, 445-446
 Excédent budgétaire, 2100-2102
 Expression "poste royale", 5095-5096
 Fêtes légales (loi), 528-529, 613, 882-883
 Finances
 Crédits, 1423, 5161-5165
Les conséquences économiques de M. Abbott, 5161-5162
 Surplus de dollars pour le mois d'avril, 3584
 Fonctionnaires et employés de la Défense nationale
 Civils employés à ce ministère, 3894, 4128-4129, q., 4316
 Fonctionnaires administratifs supérieurs, q., 3894, 4129
 Organisation du ministère à l'égard des fonctionnaires civils, 3445-3448
 Service d'inspection, 3430-3431
 Formation professionnelle d'ex-membres des forces armées du pays, 5142
 Gardiner, M., déclarations concernant le groupe des "trois" dans le Cabinet, 2093-2094
 Immigration
 Bureaux devant s'occuper des immigrants à leur arrivée au pays, 4996, 4999-5001

Macdonnell M. J. M.—Suite

- Immigration—*Fin*
 Bureaux du port de Saint-Jean (N.-B.), 1461, 1462
 Collaboration des gouvernements provinciaux, 4999, 5000, 5001
 Immigrants
 Concurrence en fait de recrutement, 5001
 Nombre comparatif à celui de l'an dernier, 1462
 Prêts, placements et avances, 1461-1462
 Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1447
 Personnel de cette division dans l'Ontario, 5000-5001
 Immobilisations privées et publiques, dépréciation aux fins de la loi de l'impôt, 2098
 Impôt sur le revenu, commission d'appel, 5031, 5057-5058
 Impôt sur le revenu (loi), 3202-3203, 3224-3225, 3228-3229, 3243, 3854-3855, 3861-3863, 4149-4152, 4154, 4159-4165, 4167-4169, 4346, 4348-4351, 4353-4356, 4359-4361, 4400
 Inde, pénurie de vivres, aide du Canada, 2942-2943
 Indemnisation des employés de l'État, application de la loi, 5141-5142
 Indiens (loi), 3132, 3134-3137
 Insectes nuisibles, Commission de contrôle, 4980-4981
 Instruction publique, m. (M. Knight), 582-585
 Juges (loi), 4829
 Main-d'œuvre agricole, organisation et utilisation, 5138
 Maison de Laurier (loi), 3149
 Mercantilisme, 2100, 2191
 Métaux, assistance fédérale aux collectivités minières, 583-584
Ming Sung Industrial Company, am. (M. Drew), 4433
 Ministres
 Divergences d'opinions, 2093-2095
 Repentir des députés ministériels, 444
 Monnaie, effet de l'avalissement sur le capitalisme, 2092
 Obligations de l'État, transactions faites par le Gouvernement, 1423, 1427, 2098
 Organisation internationale du travail, relations avec l'ONU, 5137
 Pension de retraite, contribution de l'État, 5165
 Permis d'exportation et d'importation (loi), 1578-1583, 1586-1589
 Amendement, 1580

Macdonnell M. J. M.—Suite

- Pétitions de droit (loi), 3574-3575
 Plan Colombo, contribution canadienne, 2826
 Postes, crédits, 5095-5096, 5150
 Postes (loi), 4064
 Programme budgétaire, sentiment du public, 2099
 Pouvoirs d'urgence (loi), 827
 Prêts bancaires
 Contrôle général du Gouvernement sur le crédit de notre pays, 226-227, 308-309
 Ligne de conduite des banques en matière de crédit, 431-432, 576, 2097
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3082-3083, 3085-3086
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 755-760, 764, 808-809
 Prisons et maisons de correction (loi), 3565-3566
 Production de défense, crédits, 5107, 5109-5110
 Production de défense (loi), 873-874, 884-887, 924-925, 931, 939, 941, 948, 951-955, 957, 1050, 1053, 1057, 1059-1060, 1062-1064, 1070-1072
 Quai de Port-aux-Basques (T.-N.), 4860
 Radio-Canada (société)
 Causeries radiophoniques, 5071-5072
 Subvention provisoire, 5078
 Recensement décennal, origine de la population, 3870-3871
 Régie des prix, 226-229
 Règlement de la Chambre, étude d'une proposition de rés. article par article, 2469
 Relations canado-américaines, 2848-2850
 Ressources et Développement économique, attributions du ministère, 4980-4981
 Ressources naturelles du Manitoba (loi), 4411
 Revenu national, crédits, 5031-5032, 5034-5035, 5042, 5057, 5061, 5063-5064, 5071-5072, 5078
 Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3956
 Situation internationale, gravité de l'heure et obligations des jeunes Canadiens envers leur pays, 2848, 3075
 Subsidés (lois), 3634, 5181
 Subventions aux municipalités (loi), 4331-4332, 4339-4340
 Tarif douanier (loi), 2732-2733, 2740, 3188, 3192, 3198, 3200, 3767-3768

Macdonnell M. J. M.—Fin

- Taxe d'accise (loi), 2456, 2458, 2469, 2501-2502, 2686-2687, 2731, 3788-3793, 3810-3812, 3816, 3818, 3830, 3832, 3838, 3849-3850, 3852, 3872
 Amendement, 3792
 Taxe de vente
 Bonbons, 2100, 2191
 Denrées, 2098-2099
 Majoration nécessitée par les trop grandes dépenses du Gouvernement, 2101
 Superposition, paroles de M. Ralston (1940), 2099
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1574-1576, 1640-1642, 1646-1647
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 751
 Transports, crédits, 1696-1698, 4860
 Travail, crédits, 5137-5138, 5140-5142, 5146
 Travaux publics, crédits, 4964, 4967-4969
Trust and Loan Company of Canada (loi), 4940
 Universités canadiennes
 Aide fédérale, 2693
 Enseignement des humanités, 584
 Rémunération insuffisante des professeurs, 582-583
 Usage de la poste interdit à certaines personnes, 4064
 Usine Ford de Windsor (Ont.), permis nécessaires à l'avancement des travaux, 2877

MacDougall, M. J. L. (Vancouver-Burrard)

- Adresse en réponse, 135-138
 Armée de réserve, effectifs, 137-138
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4783
 Défense civile, 3489-3491
 Défense nationale
 Affectation des dépenses du ministère, article du *B.C. Financial Times*, 137
 Crédits, 2965, 3489-3491
 Fêtes légales (loi), 17, 524, 528, 614-615, 753-754
 Finances, crédits, 1426
 Impôt sur le revenu (loi), 3243-3245
 Main-d'œuvre, personnes âgées de 45 ans et plus, 1426, 1441-1443
 Office national du film, film *Date de naissance*, 1441-1443
Princess Pats Canadian Light Infantry, 135
 Régie des prix, article du *B.C. Financial Times*, 137
 Scott (le chanoine), hommage, 138
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1023
 Subventions à l'hygiène publique à Vancouver, *q.*, 4175
 Suppression de l'Église libre en Allemagne, édit hitlérien de (1933), 135-136

MacDougall, M. J. L.—Fin

- Syndicats ouvriers, congés statutaires rémunérés, 614
- Tarif douanier (loi), 3770
- Travail, crédits, 1441-1443

MacInnis, M. Angus (Vancouver-Est)

- Aéroport de Vancouver (C.-B.), achat par le gouvernement fédéral, 4861
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4643-4644
- Affaires extérieures, crédits, 4254
- Ajournement de la Chambre, 5185
- Amplificateur du son, rapport du comité, 4395
- Approvisionnements d'acier retranchés en Colombie-Britannique, 2036, 2089
- Arbitrage et conciliation obligatoires, 2762, 2771-2773
- Assistance au vieil âge (loi), 4686, 4690, 4696-4699, 4705
- Assurance-chômage, connaissance insuffisante de la part du public, 2773-2774
- Assurance-santé, 4584-4585
- Bills de divorce, 2299, 2883-2884, 3020-3021, 3503, 3507, 3735-3736
- Blé, excédents dans les différentes catégories, 4244
- Border Pipe Line Corporation* (loi), 2639
- British Columbia Telephone Company* (loi), 2533-2535, 3609, 4290-4293
- Canadian-Montana Pipe-Line Company* (loi), 1731-1733
- Canalisation du Saint-Laurent, avantages pour le Canada, 2050
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4761, 4788, 4790-4792
- Commerce, crédits, 4244
- Commissions des pensions et des allocations aux anciens combattants, 4643-4644
- Conférence de l'OIT, 5137
- Conseil de l'effectif national, réunions, 2775
- Conservation forestière, 4979
- Contrat pour la fourniture de denrées aux établissements navals d'Esquimalt, q., 1521
- Corée
 - Armée des Nations Unies, franchissement du 38e parallèle, 1211, 1467-1469, 1473
 - Déclaration de M. Malik au sujet de négociations pour amener l'arrêt des hostilités et la conclusion d'un armistice, 4746
- Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 2768
- Corporation commerciale canadienne (loi), 3275

MacInnis, M. Angus—Suite

- Coût de la vie
 - Amendement (M. Drew), 1833-1837, 2582
 - Hausse mensuelle, m. (M. Drew) en vertu de l'art. (31), 1681
- Douanes (loi), 3544
- Élections fédérales
 - Formation du comité, m. (M. Bradley), 2224
 - Procédure à suivre concernant des propositions d'amendement, 4809
- Employés d'hôtel et du transport par eau, am. (M. Knowles), 2676-2677
- Finances, crédits, 4509-4510, 5167
- Habitation (loi nationale), 4410
- Hôpital de Shaughnessy, contrat pour la fourniture de denrées, q., 1415
- Impôt sur le revenu et les cotisations syndicales, m. (M. Knowles), 691
- Impôt sur le revenu (loi), 3210-3212, 4156
- Instruction publique, subventions, 1440-1441
- Juges (loi), 4829, 4833-4834, 4842-4843, 4886-4889
- Logement à Vancouver, 2616, 3918-3920
- National-Canadien, régime de pension pour les employés retraités, 2519-2520
- Obligations de l'Etat, rachat ou refinancement, 4509-4510
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, m. (M. Fournier, Hull), 3290-3291
- Radio-Canada (société), causeries radio-phoniques, 5070-5071
- Radiodiffusion, service de radio aérienne, 4860
- Recensement décennal, origine de la population, 3871
- Règlement de la Chambre
 - Allusion à un débat qui a eu lieu antérieurement, 5134
 - Bill de divorce n° 164, étude du projet de loi seulement, 1735
 - Bill étudié en l'absence du parrain, 2639-2640
 - Modification de la liste des membres du comité, 3842
 - Motion déclarée irrecevable et ne devant plus être discutée, 3294
 - Motion renfermant deux ou plusieurs propositions et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2467
 - Motion en vertu de l'art. (31), 1681
- Relations industrielles (loi), 787-789
- Ressources et Développement économique, crédits, 3919-3920, 4979
- Revenu national, crédits, 5070-5071, 5074
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4584-4585

MacInnis, M. Angus—Fin

Service postal, distribution moins fréquente du courrier urbain, 1186

Société centrale d'hypothèques et de logement, entreprise de Fraserview à Vancouver, 2616, 3918-3919

Subventions aux municipalités (loi), 4336
Syndicalisme, 2771-2773

Taxe d'accise (loi), 2467, 2472, 2491, 2644-2645

Transports, crédits, 2050, 2052, 2519-2520, 4860-4861

Travail, crédits, 1440-1441, 2762, 2771-2774, 5134, 5137

Universités, subventions, 5167

Yukon, siège du gouvernement déplacé de Dawson à Whitehorse, demande de renseignements, 1212, 1261

Mackenzie, Maeve, Mary Margaret McPherson, divorce

Bill n° 15. M. Winkler

1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Mackenzie, M. H. A. (Lambton-Kent)

Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 3054-3060

Affaires indiennes, réserves et fiducies, 1462-1463

Agriculture, crédits, 1537-1539

Blé de l'Est, réunion à Chatham au sujet de la vente, 1538

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1462-1463

Commission canadienne du blé, pertes subies dans la vente du blé, 1539

Postes (loi), 4043-4045, 4050-4051

Radio-Canada (société), permis de postes récepteurs, recettes et déficit, *dd.*, 1157

Réserve indienne de l'île Sainte-Anne (Ont.), 1462-1463

Service postal rural, courriers d'entreprise, 4043-4045, 4050-4051

Mackinnon, Dora Greenwell, divorce

Bill n° 43. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 672; 3e l., 875

Maclean, Archibald Kenneth, divorce

Bill n° 351. M. Winkler

1re l., 3629; 2e l., 3871, 4106; *com.* et 3e l., 4653

MacLean, M. J. Angus (Queens)

Présentation à la Chambre, 5191

MacLean, M. M. (Cap-Breton-Nord-Victoria)

Bills de divorce, 3505, 3732, 3739

Blé, prix de vente et versements aux producteurs, *q.*, 1262

Entrepôts frigorifiques en Nouvelle-Écosse, *q.*, 2561-2562

Parcs nationaux de Fundy (N.-B.) et des Hautes-Terres (N.-É.), améliorations effectuées, *q.*, 1554

Production de défense, fonctionnaires principaux du ministère et établissement de succursales, *q.*, 2319

Règlement de la Chambre, rapports du comité, 2317, 2421, 3390, 3478

Téléphonistes du service civil, *q.*, 3656

Macnaught, M. J. Watson (adjoint parlementaire au ministre des Pêcheries)

Chalutiers

Importations du Royaume-Uni et des États-Unis, *q.* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1651

Noms de chacun et propriétaires respectifs, *q.* (M. Browne), 2192

Consommation de poisson par personne, *q.* (M. Kickham), 902-903

Homard, exportation au Royaume-Uni pour l'année (1951), 2143

Juges (loi), 4902

Laboratoires de l'île du Prince-Édouard, subventions, *q.*, 4174

Morue salée du Labrador, prix garantis aux pêcheurs, *q.* (M. Higgins), 3287-3288

Ostréiculture dans la région de Malagash, 4122-4123

Pêche au flétan, contre-projet de modifications à la convention canado-américaine, *q.* (M. Applewhaite), 2219

Pêcheries, crédits, 4122-4123

Poisson du Labrador acheté à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 3286-3287

Service des bateaux de surveillance des pêcheries dans l'île du Prince-Édouard, *q.* (M. McLure), 3045

Transbordeurs de l'île du Prince-Édouard, service entre Borden et Tormentine, 1213

Macnaughton, M. A. A. (Mont-Royal)

Budget, 2379-2384

Chambre des communes, fonction essentielle de la tribune des journalistes, 2382-2383

Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 3341, 3736

Compagnie des prêts et finance industrielle (loi), 3583, 4106, 4650

Macnaughton, M. A. A.—*Fin*

- Indiens vaccinés au B.C.G., 3657
- Industrial Loan and Finance Corporation*, renvoi au comité permanent du Règlement, *m.* adoptée, 1705
- Industries, progrès dans le comté de Mont-Royal, 2379
- Services d'information pour renseigner les Canadiens sur les questions de politique nationale, 2379-2384

MacNicol, feu John R., hommage, 2139**Magasins militaires** de la Défense nationale incendiés à Ottawa, 3766, 3814, 3869-3870**Magnificent**

- Acquisition, 152
- Frais d'exploitation et d'entretien, *q.* (M. Balcer), 1959
- Porte-avions désuet, 2873, 2933, 2966-2967, 4918

Main-d'œuvre. *V. aussi* Effectif national et Conseil de l'effectif national

- Conscription économique pour fins militaires, 284, 382
- Excédent en Europe, 383
- Ex-militaires et pensionnés, 242, 285, 287-288, 378, 383
- Femmes embauchées dans l'industrie, 285, 378, 384
- Insuffisance, 283-284
- Manitoba, statistiques, *q.* (M. Knowles), 1413
- Mobilisation de l'industrie et des ressources, 287, 368, 381, 383, 2753-2754
- Nombre de travailleurs au Canada, 2748, 2773

Ouvriers. *V. ce titre*

- Personnes âgées de 45 ans et plus
 - Comité d'enquête sur l'embauchement, 2758-2760
 - Commentaires (M^{me} Fairclough et M. Gillis), 2748, 2755
 - Disparité de traitement, 2149-2153
 - Film publicitaire, 1441-1445
- Personnes employées et chômeurs de 1948 à 1951 inclusivement, *q.* (M. Knowles), 904-907
- Production de défense, élément important de ce programme, 2974-2975, 4187
- Revenu mensuel, 1838-1840
- Utilisation de la manière la plus efficace, 74-76, 347

Main-d'œuvre agricole

- Organisation et utilisation, 5138-5139
- Ouvriers. *V. ce titre*
- Pénurie, 233, 1226
- Prix élevé, 1112
- Semaine de 40 heures, 5056, 5138

Maires et préfets, interdiction à l'élection au Parlement, 3945**Maïs au caramel**, taxe d'accise, 2650, 2939**Maisons de correction.** *V.* Prisons et maisons de correction (loi)**Maison de Laurier** (loi)

- (Dispositions relatives à la gestion du compte de fiducie Mackenzie King)
- Bill n° 289. M. St-Laurent
- Rés., 1960, 3099-3101; 1^{re} l., 3101; 2^e l., 3148-3149; *com.*, 3149-3152; 3^e l., 3152

Maîtres de poste. *V.* Postes**Major, M. W. J.** (Glengarry)

- Coût de la vie, 1681, 1830-1831
- Impôt sur le revenu et les cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 691-692
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 766
- Tarif douanier (loi), 3195

Maladie (Newcastle) contagieuse chez la volaille. *V.* Volaille**Maladies**

- Influenza. *V. ce titre*
- Sclérose, 4593
- Thrombose de l'artère coronaire et chalicose, *dd.* (M. Brooks), 576
- Tuberculose. *V. ce titre*

Malik, M., déclaration au sujet de négociations pour amener l'arrêt des hostilités et la conclusion d'un armistice en Corée, 4745-4746**Malette**, Gabrielle Robert, divorce

- Bill n° 350. M. Winkler
- 1^{re} l., 3629; 2^e l., 3971; *com.*, 4648; 3^e l., 4650

Maltais, M. A. (Charlevoix)

- Adresse en réponse, 174-177
- Budget, 2444-2446
- Bureau des douanes de Pointe-au-Pic, cas de M. Martel, *q.*, 679
- Communisme et impérialisme russe, 175-176

Malgais, M. A.—Fin

- Défense nationale, crédits, 4933
- Drapeau national, 176-177
- Embauchage de réfugiés par la compagnie *Hollinger North Shore*, 1961
- Employés du service civil, cas de M. J.-A. Lefrançois, *dd.*, 3895
- Hôpital de Sainte-Anne de la Baie-Saint-Paul, subventions de l'État de 1949 à 1952, *q.*, 3146
- Inflation, 176
- Ligne du National-Canadien de Québec à Saint-Joachim, renseignements divers, *q.*, 3995
- Plan Colombo, 176
- Travail, crédits, 5144

Mandchourie, mesures de représailles contre les bases aériennes mandchoues, 2452-2453, 2815, 2844, 2855, 3051, 3077, 3081

Manitoba

- Allocations familiales, 2191-2192, 2271, 2805
- Aménagement d'une ligne depuis Sherridon jusqu'à Lynn-Lake. *V.* Chemins de fer Nationaux du Canada (loi)
- Churchill, service postal aérien, *q.* (M. Knowles), 551
- Exploitation agricole dans les régions de Gilbert-Plains et de Sifton (Man.), 1745-1747, 2145
- Inondations, 548-549, 4275
- Instruction publique, 494-495, 1158
- Main-d'œuvre, statistiques, *q.* (M. Knowles), 1413
- Pension aux aveugles, 2191-2192, 2271, 2805
- Pension de vieillesse, somme versée et nombre de bénéficiaires, *q.* (M. Pouliot), 2191-2192, 2271, 2805
- Ressources naturelles du Manitoba (loi). *V. ce titre*

Manitoba Sugar Company, emploi d'immigrants agricoles, 5144, 5149

Manross, feu Park, 247

Marchand, Léon-Simon, divorce

- Bill n° 299. M. Winkler
- 1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Marchés canadiens

- Aide à l'expansion, 4242-4244
- Organisation des marchés de la Commission canadienne du blé, 1073-1075, 2743
- Services des marchés agricoles
 - Animaux de ferme et produits, 4669-4670
 - Organisation, 4730-4731
 - Produits laitiers, 4669

Margarine

- Concurrence à l'industrie laitière, 217, 2265, 3710
- Droits douaniers, 458-459, 2507
- Fabriques canadiennes, nombre d'employés, 2126, 2234
- Frais de production comparativement au prix de revient d'une livre de beurre, 3707, 3716-3717
- Hausse verticale du prix du beurre et de la margarine, 3710
- Production et consommation au Canada, *q.* (M. Catherwood), 553, 2125-2126
- Production et quantité en entrepôts au 31 janvier 1951, *q.* (M. Fair), 458-459

Marine canadienne

- Acquisition de matériel de première importance et construction de bâtiments et ouvrages, 4911, 4913-4917
- Biens de la Marine royale à Terre-Neuve, *dd.* (M. Higgins), 4175
- Chantiers maritimes. *V. ce titre*
- Effectif en 1949 et 1950, *q.* (M. Balcer), 1959
- Effectif de la réserve, 4910-4911
- Employés civils, 4908, 4910-4911
- Enrôlements et licenciements, *q.* (M. Fulton), 2192, 3044, 4908-4909
- Films, étalages, émissions radiophoniques, publicité et autres formes de renseignements, 4912
- Guerre antissous-marine et protection des convois à travers l'Atlantique, 100
- Impression des rapports et autres publications, 4911-4912
- Indemnité civile, 4908
- Instruction navale dans les universités. *V.* Universités (Instruction militaire)
- Légation canadienne en Suède, attaché naval, 1265
- Marins. *V. ce titre*
- Matériaux et fournitures, 4912-4913
- Menace d'une flotte sous-marine russe, 248-249, 287
- Navigation. *V. ce titre*
- Navires. *V. ce titre*
- Radar, 189, 2527
- Réparation et entretien du matériel, 4918
- Rôle dans le programme de défense de trois ans, 100, 2874
- Sécurité en mer. *V. ce titre*
- Service de la marine, aménagement ou acquisition d'immeubles, 2056-2057

Marine canadienne—Fin

- Service naval
 - Construction de casernes à Dartmouth (N.-É.), soumissionnaires, q. (M. Balcom), 1262-1263
- Préposés aux munitions et techniciens de dépôt, dd. (M. McWilliam), 554
- Utilisation des chantiers en Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155-1156
- Service du pilotage, 2057
- Service téléphonique et télégraphique, 4911
- Services professionnels et spéciaux, 4911
- Solde et allocations, 4908-4910
- Unités navales du Canada, jours passés en mer en 1950, q. (M. Balcer), 1763

Marine marchande. V. aussi Navigation

- Anciens combattants, 4630
- Commission maritime canadienne, subventions aux navires à vapeur, 4847, 4856, 4862-4863
- Conseil d'organisation de l'OTAN, 3177, 3532, 3660-3661, 4856-4857
- Écoles pour les candidats au titre d'officier principal de pont, q. (M. Pearkes), 461
- Établissements navals d'Esquimalt, fourniture de denrées, q. (M. MacInnis), 1521
- Exemptions sous le régime de l'article 133A, rapport déposé, 4459, 4464
- Ming Sung Industrial Company. V. ce titre*
- Navigation. *V. ce titre*
- Navires. *V. ce titre*
- Sécurité en mer. *V. ce titre*
- Service de la marine, administration, 2053-2054
- Services côtiers de Terre-Neuve, 4847

Marine et pêcheries (comité)

- Attributions, m. (M. St-Laurent), 429
- Liste des membres, 428

Marins

- Formation professionnelle. *V. ce titre*
- Grands lacs, sécurité en mer, décret du conseil modifiant le règlement, 3813
- Livrets de libération reliés par la W. J. Stewart Company de Toronto, 2943
- Menace de grève dans l'industrie du cabotage sur le littoral de l'Ouest, 4467, 4531

Maritimes. V. Provinces Maritimes**Martel, Jean-Maurice, divorce**

- Bill n° 63. M. Winkler
- 1re l., 621; 2e l., 673; com. et 3e l., 880

Martin, l'hon. Paul-J. (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, 3335
- Allocations familiales
 - Moyen constitutionnel d'aider à l'instruction, 592
 - Versement dans le Manitoba, 2271, 2805
- Aptitude physique nationale
 - Accord signé entre le gouvernement fédéral et la Nouvelle-Écosse, q. (M. Balcom), 3145
 - Administration, 4593
- Assistance au vieil âge (loi), 4247, 4534, 4536-4537, 4541-4550, 4675-4680, 4684, 4687-4688, 4699-4700, 4703-4716

Assurance-santé

- Comité parlementaire, 161, 3584
- Études, 4559
- Programme de subventions proposé en (1945), 4560-4561

Budget, 2433, 2435**Cigarettes, m. (M. McIvor), 470****Conférence fédérale-provinciale sur la pension de vieillesse, 3341-3342****Défense civile**

- Appareils détecteurs des radiations, 3512
- Banque de sang et formation de secouristes, 3008, 3500

Bureau du coordonnateur, fonctions et traitement des employés de cette division, 3459-3465, 3469-3470, 3479-3480**Conférence entre le Canada et les États-Unis à ce sujet, 2670, 2999****Coût estimatif du programme et dépenses diverses, 3008, 3470-3473, 3485-3486, 3512-3513, 3517****Éducation des Canadiens à cet égard, 3497, 3499****Efforts bénévoles, rôle de chaque Canadien, 3497-3498****Entente entre les provinces et le gouvernement central, 2997, 3498****Halifax (N.-É.), moyens de communication avec le reste du pays, 3007****Hôpitaux construits au centre des villes exposés au danger de destruction par une bombe ennemie, 3004****Instruction spécialisée, 2998****Matériel requis par les municipalités, 4176****Mesures préparatoires prises par le gouvernement fédéral et par chacune des provinces, 2998-3000, 3499-3500****Objectifs, 2995****Organisation en Alberta et à Terre-Neuve, 3487, 3500, 3516**

Martin, l'hon. Paul-J.—SuiteDéfense civile—*Fin*

- Partage de la responsabilité financière entre les autorités fédérales, provinciales et municipales, 3004-3005
- Péniches pour la lutte contre les incendies, 3296-3297
- Protection des petites municipalités, 3008
- Ravitaillement ininterrompu et purification des eaux, 3514
- Réseau d'alerte en cas de raids aériens, 3472, 3501, 3513-3515
- Responsabilités du gouvernement fédéral, 2997
- Rôle actif confié aux municipalités, 2996
- Standardisation des appareils contre l'incendie, 3471, 3473, 3479, 3481-3482, 3510-3511
- Unités de corps-franc, fonctions importantes, 3515
- Défense nationale, crédits, 2906, 2995-3000, 3004-3005, 3007-3008, 3457, 3459-3473, 3479-3483, 3485-3491, 3495, 3497-3501, 3510-3517
- Douanes (loi), 3558
- Écoles du service social, subventions, *q.* (M. Balcom), 4953-4954
- Façon de procéder à l'examen des crédits de la Défense nationale, 3465-3469
- Formation médicale, 593
- Hôpitaux
 - Baie Saint-Paul, subventions de l'État de 1949 à 1952, *q.* (M. Maltais), 3146
 - Construction et acquisition de bâtiments, 4575
 - Décentralisation comme mesure de sécurité en matière de défense civile, 3004
 - Installation de nouveaux lits, 4582
 - Moose-Factory, Indiens hospitalisés, *q.* (M. Jutras), 3656, 4573
 - Norway-House, 4572, 4575
 - Plans d'hôpitaux et service de consultation, 4575-4576
 - Postes d'hospitalisation érigés dans le Nord, 4572
 - Programme de construction, collaboration fédérale-provinciale, 4575
 - Renovation d'anciens immeubles, 4592
- Hygiène publique
 - École des aides-infirmières de Calgary, subventions, *q.* (M. Déchêne), 4317
- Hygiène dentaire
 - Dépliants distribués aux provinces, *q.* (M. Diefenbaker), 4532
 - Prévention de la carie dentaire au moyen de fluorure de sodium, *q.* (M. Bradette), 3147

Martin, l'hon. Paul-J.—SuiteHygiène publique—*Fin*

- Hygiène mentale
 - Collaboration entre les services provinciaux et le service fédéral, 4576-4577
 - Recherches dans le domaine de l'aliénation, 4576-4577
 - Subventions à Terre-Neuve, *q.* (M. Carter), 4532
 - Tuberculose dans Québec, *q.* (M. Eudes), 4317
 - Vancouver (C.-B.), subventions au Centre d'hygiène métropolitain de l'agglomération, *q.*, 4175
- Indiens et Esquimaux
 - Services d'hygiène, 4572-4575
 - Vaccination au B.C.G., *q.* (M. Macnaughton), 3657
- Infirmes et invalides, pensions et prestations diverses, 725-726
- Influenza
 - Dispositions prises pour combattre cette épidémie, *q.* (M. Cleaver), 3288-3289
 - Examen des Européens entrant au Canada, 622
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 589-594
- Laboratoires
 - Île du Prince-Édouard, subventions, *q.* (M. MacNaught), 4174-4175
 - Laboratoire ambulancier d'hygiène, travaux accomplis et projetés, *q.* (M. Benidickson), 2808
 - Ontario, subventions aux fins de recherches en matière de maladies mentales, *q.* (M. Rooney), 4175
- Organisation internationale du travail
 - Approbation de la convention, 3290
 - Relations avec l'ONU, 5137
- Organismes bénévoles, 4593
- Pain brun coloré, 671, 727, 1477
- Pension de cécité
 - Mesure législative, 3766
 - Versement dans le Manitoba, 2271, 2805
- Pension de cécité (loi), 4247, 4550-4551, 4716-4718, 4720-4724
- Pension de vieillesse
 - Assistance au vieil âge (loi), 4247, 4534, 4536-4537, 4541-4550, 4675-4680, 4684, 4687-4688, 4699-4700, 4703-4716
 - Conférence fédérale-provinciale, 3341-3342
 - Manitoba, 2805
 - Mesure législative éventuelle, 2372, 3417
 - Preuve de l'âge, 5168-5169

- Martin, l'hon. Paul-J.—Fin**
 Pension de vieillesse—*Fin*
 Projets de modification
 Amendement non subordonné à la modification relative à la taxe de vente, 2433, 2435
 Pourparlers avec les provinces, 725-726, 3047
 Système d'enregistrement national et administration de ladite pension, 5168-5169
 Versement dans le Manitoba, 2271
 Plans d'hôpitaux et service de consultation, 4575-4576
 Pouvoirs d'urgence (loi), 657
 Règlement de la Chambre, *m.* renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2464, 2468, 2470
 Santé nationale et Bien-être social
 Comité parlementaire, 4583
 Crédits, 1477, 4554, 4557-4561, 4563-4565, 4571-4577, 4580-4586, 4589-4593, 5168-5169
 Division des recherches, 4558
 Services professionnels et spéciaux au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 3478
 Sclérose multiple, subventions pour recherches, 4593
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1031, 1033
 Stupéfiants, application de la loi, 4571
 Tarif douanier (loi), 3776, 3778
 Taxe d'accise (loi), 2465-2466, 2468-2470, 2724
 Travail, crédits, 5137, 5140
 Tuberculose
 Québec, *q.* (M. Eudes), 4317
 Taux de mortalité chez les Indiens, *q.* (M. Winkler), 3417, 4572
 Usine Ford, écoles d'apprentissage, 5140
 Vaccination des Indiens au B.C.G., *q.* (M. Macnaughton), 3657
- Massé, M. A. (Kamouraska)**
 Adresse en réponse, 233-234
 Défense civile, 233
 Plan Colombo, 233-234
 Produits agricoles, aide fédérale, 234
 Sainte-Anne-de-la-Pocatière (P.Q.), érection d'un laboratoire, 234
 Situation internationale, analogie entre les guerres actuelles et celles d'autrefois, 233
- Matériaux de construction**
 Acier et fer. *V. ce titre*
 Approvisionnements pour 1951, rapports déposés, 1603
 Ciment, 2325, 2371, 3343
 Clous, 1213, 1412-1413
 Emploi pour construction de banques et cinémas, 258-259
 Hausse de l'indice général des prix, 3901
 Pénurie et coût élevé, 73-74, 258, 3912-3913, 3921
 Priorité spéciale, 3765, 3906-3907, 3911, 3915, 4176
 Production et projets de production de 1949 à 1951, tableau, 196
 Proportion de main-d'œuvre et de matériaux affectés à la défense, 3915
 Recherches sur cette question, 3939
 Régie, 3921-3923
- Matériel militaire. *V. aussi*** Production de défense
 Accroissement de la production des denrées essentielles, 41, 192, 338, 346
 Achat par la Corporation commerciale canadienne pour le ministère de la Défense, 101, 185, 187-188, 191, 1044, 1521-1522
 Armée canadienne, acquisition de matériel de première importance, 4932-4933
 Armée canadienne de réserve, matériel indispensable à l'instruction, 384, 2906, 2959, 4925
 Armes fabriquées dans les arsenaux de l'État, 23, 438, 3014, 3023-3024, 3028-3029, 4192-4194
 Avions. *V. ce titre*
 Biens de guerre, ventes et démolition des surplus, 627-628, 2416
 Canons fabriqués par la *Sorel Industries Limited*, 191, 3012-3014
 Chars de combat modernes canadiens non disponibles au début de la guerre de Corée, 2878, 2937
 Coût de l'effort canadien de réarmement, 2903-2904
 Dépenses prévues à cet égard pour l'année courante, 4913, 4930-4931
 Dépôt central des magasins militaires à London (Ont.), 3814, 3870, 4906
 Destruction par le feu, montant global des pertes, *q.* (M. Fraser), 3630, 3766, 3869-3870
 Émetteur-récepteur portatif fabriqué au Canada, 4215-4216
 Emploi d'un puissant canon allemand par les troupes canadiennes, britanniques et américaines, 4932-4933

Matériel militaire—Fin

- Engins de guerre modernes, 236-237
 Équipement pour les unités de réserve, 367, 384, 404, 416
 Fabrication confiée à des industriels particuliers, 3013
 Fusils américains de calibre 300 commandés pour les troupes canadiennes, 3014, 3023-3027
 Gaspillage, 4955-4956
 Livraison canadienne à la Belgique et aux Pays-Bas, 101, 185, 322
 Matériel canadien envoyé outre-mer remplacé par du matériel américain, 3028, 4932
 Matériel transporté à la Chine, manchette parue dans la *Gazette* de Montréal, 5123
 Mobilisation des entreprises économiques et industrielles. V. *discussion sur* Production de défense (loi)
 Navires. V. *ce titre*
 Normalisation des armes, 107, 285-286, 867, 2872, 2879, 2902-2903, 2921-2922, 2932, 2937-2938, 2948, 2962-2963, 3022-3029, 4178, 4188-4192, 4194, 4204, 4216-4218
 Pénurie, 888
 Plans dressés par le Gouvernement, renseignements demandés, 640-641, 889-892, 916, 929-932
 Prix actuels comparés à ceux de la dernière guerre, 2355
 Production dans les usines de guerre. V. Usines
 Programme de production coordonné avec celui des États-Unis, 101, 185, 187-188, 191, 1044
 Radar, 189, 2527
 Réparations et entretien de l'équipement, 4933
 Service d'inspection, 3011, 3029-3030
 Stockage et production anticipée, 190, 442
 Surveillance des expéditions aux pays communistes, 1056, 2197

Matthews, feu J. E., 12, 84-85, 349, 418

Maybank, M. Ralph (adjoint parlementaire au ministre des Mines et Relevés techniques)

- Bills de divorce, 880
 Budget, 2197-2203
 Commission canadienne du blé (loi), 1256
 Corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada (loi), 1603
 Discours d'adieu, 2197, 2200-2203
 Film *Four Canadian Songs by Canadian Singers*, q. (M. Browne), 1762

Maybank, M. Ralph—Fin

- Hommage à tous les hauts fonctionnaires et employés de la Chambre, 2200-2203
 Logement pour les anciens combattants à Niagara-Falls (Ont.), q. (M. Coldwell), 1991
 Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1269, 1282-1285
 Parcs nationaux de la Nouvelle-Écosse, entretien et réparations, q. (M. Black, Cumberland), 1410-1411
 Plan Colombo, 2198-2200
 Sécurité des vieillards, 2197-2198
 Vœux de succès et de bonheur et hommage de la part de collègues, 2206, 2244

Mayhew, l'hon. Robert W. (ministre des Pêcheries)

- Accord de Torquay favorable à la vente du poisson en conserve, 4098
 Assurance-chômage aux pêcheurs, 4091
 Barrages sur les rivières Capilano et Saki-naw, 4116-4117, 4119
 Boëtte, fonctionnement et entretien du service de Terre-Neuve, 5086
 Braconnage et pêche illicite, 4113-4115
 Conservation des pêches du nord-ouest de l'Atlantique, 5086
 Consommation et apprêtage de poisson au restaurant du Parlement, 4123-4124
 Définition du mot "quintal", 5091
 Doctorat en matière de pêcheries, 5091
 Exportation de poisson vivant aux États-Unis, 4122
 Frais d'administration de l'Office des pêches, 4095
 Homard
 Grosseur dans les provinces Maritimes, 4121
 Règlementation concernant la conservation, 4115
 Huile de foie de morue, usines de préparation, 3176
 Industrie de la pêche à Terre-Neuve
 Construction de nouveaux établissements pour la préparation du poisson, 3176
 Organisation de coopératives, 1160
 Perte de morue à cause d'une pénurie de sel, 4744-4745
 Prix minimum à l'égard de la production de morue salée en (1951), 3098, 3963-3964
 Séchage à Bay-Bulls, 4096
 Soutien des prix, organisation et progrès du marché, 453, 503-504

Mayhew, l'hon. Robert W.—Suite

- Morue salée
 Marchés brésiliens, 2857
 Pourparlers avec le Royaume-Uni relativement à la vente, 969
 Prix minimum à l'égard de la production de (1951), 3098, 3963-3964
 Vente sur les marchés européens contre du sterling bloqué, 969, 3048, 3175-3176
 Ostréiculture et culture des palourdes, 4121-4123
 Pêche chalutière, 4114-4115
 Pêche à l'éperlan du Miramichi, 4118
 Pêche au flétan, convention canado-américaine, 4091-4092
 Pêche illégale, patrouilleurs en service, 4113
 Pêcheries
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4118-4121
 Crédits, 4088-4092, 4094-4101, 4109-4115, 4117-4124, 5083-5084, 5086, 5088-5091
 Littoral du Pacifique, protection contre l'empiétement des Japonais, 432
 Organisation des marchés, 4097-4098
 Prêts accordés par la Banque d'expansion industrielle, 4091
 Service d'expansion industrielle, 4096-4098
 Service sur les lieux, administration, 4111-4112
 Services des renseignements et de l'éducation, 4094-4095
 Pêcheurs, relèvement du niveau de vie, 4091
 Phoque
 Chasse pélagique par les Indiens, 4099-4101
 Conservation, 4090
 Primes pour la destruction des phoques gris, 4124, 5083-5084
 Transport, apprêt, teinture et autres frais en vue de la vente, 4109-4111, 5091
 Poisson du Labrador, 4090
 Poisson salé, financement concernant la vente, 505, 577-578, 3175-3176, 3234
 Primes de pêche, 4099
 Saumon
 Conservation, 4090
 Vivier dans les environs du port de Saint-Jean (N.-B.), 4120
 Soutien des prix des pêcheries, application de la loi, 5088-5090
 Soutien des prix et vente du poisson de mer, 453, 502-504, 3175-3176
 Vente coopérative parmi les pêcheurs, 5086, 5088
 Vente de poisson à l'Espagne (M. Browne), 4095

Mayhew, l'hon. Robert W.—Fin

- Vente de poisson sur les marchés de Cuba et des Antilles, 4098
 Usines de transformation de poisson frais, 4121
Mayou, Josephine Gibson Clark, divorce
 Bill n° 158. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509
Mazzalongo, Maria Silvaggio, divorce
 Bill n° 141. M. Winkler
 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372
McCallum, Kathleen Merle McCullough, divorce
 Bill n° 135. M. Winkler
 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3370; 3e l., 3372
McCann, l'hon. James J. (ministre du Revenu national)
 Accord relatif à l'impôt sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède (loi), 4128, 4320-4322
 Automobiles en provenance de l'Angleterre
 Droits antidumping, *q.* (M. Thatcher), 456
 Prix de vente au Canada et en Grande-Bretagne, *q.* (M. Dickey), 800
 Budget, 2106, 2188
 Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi), 4128, 4323-4325
 Convention et protocole conclus entre le Canada et la France, droit de mutation par décès (loi), 4128, 4322-4323
 Défense nationale, crédits, 3443-3444
 Douane et accise
 Administration générale, 5030-5035
 Application de diverses lois au nom de certains ministères, 5031, 5034
 Biens saisis et vendus aux enchères, 5032-5034
 Bureau des douanes à Pointe-au-Pic, cas de M. Martel, *q.* (M. Maltais), 679
 Dédouanement de la morue salée de Terre-Neuve, 381, 432
 Fonctionnaires de cette division, 5035
 Fonctions de cette division en matière de contrôle des changes, 5034
 Douanes (loi), 2087, 3413-3415, 3532-3546, 3549-3552, 3554-3560, 3584, 4249
 Amendements du Sénat, 4249
 Droits antidumping sur les importations en provenance de Grande-Bretagne ou autres pays du Commonwealth, *q.* (M. Wright), 1017-1018

McCann, l'hon. James J.—Suite

- Droits douaniers sur les engins de pêche, q. (M. McLure), 799-800
- Finances, crédits, 5152
- Fonctionnaires et employés aux fins de l'impôt
 - Cas d'une personne retraitée avant l'âge déterminé, 5053
- Congédiement au 31 mars 1951, q. (M. Bryce), 1402, 2087
- Enquêteurs ambulants affectés à la recherche des fraudeurs fiscaux, 5037-5040
- Personnel des bureaux régionaux, 5037-5038
- Préposés aux renseignements agricoles, 5039-5041, 5055
- Répartiteurs dans les diverses provinces, 5037, 5042, 5054
- Service de renseignements, 5040-5041
- Surnuméraires, 5035
- Impôt sur le revenu
 - Administration générale, 5035-5042, 5052-5057
 - Bureaux régionaux
 - Sous-bureaux transformés en bureaux régionaux, 5037
 - Sudbury (Ont.), 2035, 5037
 - Commission d'appel
 - Dépenses administratives, 5031, 5036, 5058-5059
 - Jugement concernant les sociétés commerciales de la province de Québec et l'impôt destiné à l'instruction publique, 5038
 - Déclarations personnelles et déclarations des sociétés, 5035
 - Dispositions afin d'effectuer les remboursements, 4363, 5123-5124
 - Droits successoraux, barème des taux, 5152
 - Programme de perception, 5036
 - Remboursement de trop-payés, 5036
 - Sociétés commerciales, déduction de l'impôt destiné à l'instruction publique, 5038
 - Solde et allocations militaires, 5053
 - Sommes non recouvrables à l'égard de chacune des années 1946 à 1950, q. (M. Bryce), 1402
 - Subventions aux fructiculteurs, 5053
- Impôt sur le revenu agricole
 - Agriculteurs de l'Ontario, du Québec et des provinces de l'Ouest, 5040-5042, 5054-5057
 - Cotiseurs d'exploitations agricoles, 5040, 5055
 - Déclarations, par région, 5041

McCann, l'hon. James J.—Suite

- Impôt sur le revenu agricole—*Fin*
 - Fermes vendues pour non-paiement, q. (M. Argue), 1042
 - Formules de déclarations, 5038
 - Perception en 1950-1951 provenant des provinces de l'Ouest, 5056
 - Préposés aux renseignements, 5037-5038, 5039-5041, 5055
 - Somme versée par province et nombre d'inspecteurs, tableau, q. (M. Argue), 674, 5041
 - Troupeaux de base, 5037, 5056
- Impôt sur le revenu (loi), 4361-4363
- Impôts généraux, produit de droits et de taxes à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 2421
- Postes (loi), 3644
- Radio-Canada (société)
 - Budget pour l'année financière (1951-1952), 5075-5077
 - Bureau des gouverneurs, membres actuels, q. (M. Fulton), 903-904
 - Entretien et exploitation, 5059-5067, 5073-5083
 - Établissement d'un poste à Terre-Neuve, acier obtenu à cette fin, 5082
 - Poste CBK-Watrous (Sask.), 5080
 - Prêts à rembourser, 5079
 - Rapport déposé (1950), 5
 - Relations avec le Gouvernement, 5074-5075
 - Répartition des fonds affectés à la télévision, 5082
 - Service international, 5066-5067
 - Situation financière, 5064
 - Subvention provisoire, 5063-5065, 5077-5081
- Radiodiffusion, comité spécial d'étude, 5082
- Revenu national (ministère)
 - Crédits, 5030-5042, 5053-5059, 5063-5066, 5073-5083
 - Rapport déposé, 5
- Shutt, le docteur, 2660, 2665
- Tarif douanier (loi), 3190-3191, 3199
- Taxe d'accise et taxe de vente
 - Cigarettes, 2036-2037
 - Gruen Watch Company* et le procureur général du Canada, effet rétroactif de l'amendement de (1949), 3402-3406
 - Somme perçue à Terre-Neuve, q. (MM. Higgins et Browne), 552, 1762
- Taxe d'accise (loi), 2656, 2660, 2729, 3793
- Télévision
 - Établissement de postes dans les diverses provinces, 5065-5066, 5080-5081
 - Exploitation de postes par des particuliers, 5081

- McCann, l'hon. James J.—Fin**
Télévision—*Fin*
Fonds affectés par la société Radio-Canada, 5082
Permis réclamés et sommes offertes pour chacune des entreprises, 5083
Prix des permis, 5081
- McCormack, Bernard Kenneth, divorce**
Bill n° 230. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- McCormick, Mabel Caroline Lay Redburn, divorce**
Bill n° 133. M. Winkler
1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3368-3370; 3e l., 3372
- McCubbin, M. Robert** (adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture)
Agriculture, crédits, 5012-5017
Assistance à l'agriculture des Prairies
Acres de terre cultivée admissibles ou inadmissibles en vertu de la loi, *q.* (M. Argue), 1762
Somme versée à la Caisse d'urgence, *q.* (M. Boisvert), 1763
Somme versée par province et demandes d'allocations refusées, *q.* (M. Argue), 1760
Subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1759
Beurre, prix de vente en Alberta et en Colombie-Britannique, 669
Céréales secondaires et de provende, transport en Colombie-Britannique et dans la province de Québec, *q.* (MM. Boisvert et Mott), 1414
Défrichage et colonisation de nouvelles terres, 5015-5016
Ferme expérimentale de Kentville (N.-É.), 5012
Œufs, prix courants du marché au 1er oct. (1950), 1990
Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, assistance financière fédérale, *q.* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1406
Pommes de terre, prix de soutien, 5017
Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 760-761
Protection et assèchement de terrains, 5015-5016
Rétablissement agricole des Prairies, subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1759
- McCubbin, M. Robert—Fin**
Subventions aux associations agricoles, 5014
Terrains marécageux des provinces Maritimes, somme dépensée pour la mise en valeur, *q.* (MM. Nowlan, Kickham et Kirk, Antigonish-Guysborough), 550, 678, 1760
Tuberculination des animaux, 2424, 5013
Visite du ministre de l'Agriculture au Royaume-Uni, frais du voyage, *q.* (M. Argue), 1763
Vivres, subventions au pays, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1402-1405
Volaille
Maladie contagieuse en Colombie-Britannique, mesures répressives, *q.* (MM. Mott et Wright), 463, 1414, 1989-1990, 3814
Prix courants du marché le 1er oct. 1950, tableau, 1990
- McCulloch, M. H. B.** (Pictou)
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 2398
Chemins de fer, canaux et télégraphes, rapports du comité, 1096, 1211
Transports, crédits, 2049
- McCusker, M. E. A.** (adjoint parlementaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Allocations familiales, familles bénéficiaires, enfants titulaires et sommes versées, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1406-1409
Budget, 2118-2121, 2188
Commission canadienne du blé (loi), 1113, 1352, 1354-1355
Infirmes et invalides, relevé en 1950, *q.* (M. Fair), 460
Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 2118-2121
Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1596-1597
Pension et allocations familiales, à Winnipeg, *q.* (M. Pouliot), 2191-2192
Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 2189
Santé nationale et Bien-être social, sommes versées en vertu du programme de subventions, *q.* (M. Catherwood), 1042
Techniciens en chiropratique *q.* (M. Poulin), 2193

- McEwen, Ritchie Leslie, divorce**
Bill n° 166. M. Winkler
1re l., 1401; 2e l., 1734, 2060; com. et 3e l., 3509
- McGregor, M. R. H. (York-Est)**
Commission des pensions, appels en vue d'une revision, *dd.*, 3530
Immeuble de l'Est à Ottawa, soumissionnaires pour les réparations, *q.*, 1415
Juges (loi), 4825
Levy Auto Parts Company, achat d'outillage ou de matériel de la Corporation des biens de guerre, *q.*, 2318
Quai à Sept-Îles (P.Q.), *q.*, 800
Terres destinées aux anciens combattants, renseignements divers, *dd.*, 1653
- McIlraith, M. G. J. (adjoint parlementaire au ministre du Commerce et de la Production de défense)**
Armée canadienne, quartier général à Aldershot (N.-É.), construction et réparations, *q.* (M. Balcom), 2451
Arsenal de Longueuil (P.Q.), *q.* (M. Pearkes), 2692
Automobiles et camions
Fabrication pour les forces de défense, *q.* (M. Thatcher), 676
Importation au Canada en janvier, février et mars (1951), *q.* (M. Catherwood), 2809
Avoine et orge, vente et livraisons à la Commission canadienne du blé, *q.* (M. Wright), 1017
Bacon, importations et exportations, *q.* (M. Catherwood), 1959
Bétail exporté aux États-Unis, *q.* (MM. Catherwood et Diefenbaker), 551, 2220
Beurre
Fabrication dans la province de Québec de 1945 à 1950, *q.* (M. Boisvert), 1522
Importation de la Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Charlton), 1019-1020
Beurre et margarine
Consommation au Canada en 1950, *q.* (M. Catherwood), 553
Production et quantité en entrepôt au 31 janvier 1951, *q.* (M. Fair), 458-459
Biens de la Couronne
Achat par la *Levy Auto Parts Company*, *q.* (M. McGregor), 2319
État des ventes de 1946 à 1951, *q.* (M. Diefenbaker), 2193
Bills de divorce, méthode suivie pour étudier ces bills, 3507
- McIlraith, M. G. J.—Suite**
- Blé**
Accord international et loi des grains du Canada, 3412
Emmagasinage dans les élévateurs régionaux et chargement dans les wagons, *q.* (M. Diefenbaker), 2940-2941
Exportation à la Grande-Bretagne en 1950-1951, *q.* (M. Catherwood), 2806
Primes et prix à l'égard de la récolte de 1931, *q.* (M. Boisvert), 1555
Prix de vente et versements aux producteurs, *q.* (M. MacLean), 1262
Quantité et prix du blé expédié par le port de Churchill, *q.* (M. Wright), 1263
Transport entre Fort-William et Churchill, *q.* (M. Ross, Souris), 2667-2668
Ventes à la Grande-Bretagne et aux meuniers du Canada, *q.* (M. Fair), 456, 4876
Boissons alcooliques, recettes réalisées sur l'importation et la fabrication, *q.* (M. Diefenbaker), 2691-2692
Budget, 2352-2353
Budget des dépenses 1951-1952, diminution des frais de l'administration fédérale, *q.* (M. Fulton), 1521
Bureau fédéral de la statistique
Jean-Jacques Lefebvre et les commissaires du recensement, *q.* (M. Pouliot), 674-675, *dd.*, 911
Questionnaires distribués, *q.* (M. Fulton), 1958
Succursale de Montréal, *q.* (M. Pouliot), 677-678
Canadian Arsenalns Limited, programme d'expansion, *q.* (M. Noseworthy), 3657
Céréales secondaires vendues dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Sinnott), 1406
Chalk-River (Ont.)
Construction d'un nouveau réacteur pour l'énergie atomique, 1517-1518
Personnes tuées ou blessées dans l'exercice de leurs fonctions, indemnités reçues, *q.* (M. Cruickshank), 464
Clous, production, exportations et importations, *q.* (M. Fraser), 1412-1413
Commission canadienne du blé
Comptes actifs, *q.* (M. Wright), 552-553
Membres du comité consultatif, *q.* (M. Argue), 1991
Poursuites intentées pour infraction aux règlements dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Diefenbaker), 4459-4462

McIlraith, M. G. J.—Suite

- Commission canadienne du blé (loi), 1257
 Commission des grains
 Rapport annuel de 1949-1950, date de remise au Gouvernement, q. (M. Wright), 4316
 Rapport de 1950 et renvoi au comité de l'agriculture, 3417-3418
 Saskatchewan, plaintes écrites au commissaire adjoint, q. (M. Wright), 459-460, 1042-1043
 Commission royale d'enquête sur les grains, somme dépensée par le Trésor fédéral, q. (M. Ross, Souris), 458
 Construction navale, contrats confiés à *The Halifax Shipyard Limited*, q. (M. Balcom), 1156
 Contrats militaires
 Automobiles fabriquées pour les forces de défense, q. (M. Thatcher), 676
 Établissements navals d'Esquimalt, fourniture de denrées, q. (M. MacInnis), 1521
 Poste de commandement du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), contrats adjudgés pour la construction et les réparations, q. (M. Balcom), 2450
 Quantité et valeur des contrats adjudgés par province, q. (M. Thatcher), 462-463, 1155
 Sociétés bénéficiaires en Saskatchewan, q. (M. Thatcher), 776
 Corporation commerciale canadienne
 Achats de sociétés de l'Ouest, q. (M. Goode), 464
 Laine achetée pour le compte des forces armées, q. (M. Thatcher), 1522
 Corporation commerciale canadienne (loi), 3166-3167, 3172, 3256-3258, 3265-3277
 Coût de la vie, indice général et aliments protecteurs, q. (M. Knowles), 550-551
 Décentralisation des industries, rés. (M. Gillis), 715, 720-721
 Défense nationale, crédits, 3024
 Élévateurs de grains, excédents de céréales de 1945 à 1950, *dd.* (MM. Fair et Wright), 3046, 3764
 Énergie atomique, construction d'un nouveau réacteur à Chalk-River, 1517-1518
 Exportations
 Chine et Formose, quantité de produits canadiens exportés entre juillet 1950 et mars 1951, q. (M. Fraser), 2806-2807
 États-Unis, vaches laitières et génisses, q. (M. Poulin), 1406
 Finances, crédits, 4515

McIlraith, M. G. J.—Suite

- Fromage importé du 1er juin au 31 décembre 1950, q. (M. Wright), 461
 Fruits et légumes, consommation par personne au Canada, q. (M. Anderson), 1652
 Immobilisations privées et publiques au Canada, aperçu pour 1951, rapports déposés, 1603
 Importations
 Pièces de rechange pour automobiles de fabrication anglaise, q. (M. Dickey), 907-908
 Pulpe de fruits des Pays-Bas, 4810
 Importations et exportations
 Canada et Royaume-Uni, valeur, en dollars, de 1928 à 1951, q. (M. Laing), 4876
 Russie et satellites, valeur pour février et mars 1951, q. (M. Diefenbaker), 2808
 Juges (loi), 4892
 Krupp (société allemande), commerce avec le Canada, q. (M. Herridge), 1261
 Lignes aériennes Trans-Canada
 Rapport annuel (1950), 1401
 Rapport des vérificateurs sur les comptes d'Air-Canada, 1465
 Logement pour le personnel militaire, unités démolies et vendues depuis 1945, q. (M. Noseworthy), 1261
 Matériaux de construction, approvisionnements pour 1951, rapports déposés, 1603
Ming Sung Industrial Company, contrats de navires, q. (M. Fulton), 4743-4744
 Navires
Cornwallis, contrats adjudgés pour réparations, q. (M. Balcom), 2451-2452
 Navires d'escorte antisous-marins, construction, q. (M. Balcer), 1763
 Papier journal, production et répartition des approvisionnements, q. (M. Bertrand), 3045-3046
 Passages à niveau, nombre d'accidents au Canada, q. (M. Catherwood), 3177
 Peaux d'animaux à fourrure importées en 1950, q. (M. Lennard), 460-461
 Permis d'exportation et d'importation (loi), 1576-1578, 1580-1589
 Placements de capitaux dans les installations et dans l'outillage, pourcentage par rapport à la production nationale brute en 1939 et 1950, q. (M. Winkler), 1018-1019
 Poids et mesures (loi), 3235, 3656, 3879-3888, 4249

McIlraith, M. G. J.—Fin

- Polymer Corporation*, modification du personnel de direction, 3964
- Port national de Halifax (N.-É.), céréales expédiées au cours des trois dernières années, 1554-1555
- Poste de commandement du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), construction, réparations et contrats adjudgés, q. (M. Balcom), 2450
- Production de défense
Détergents synthétiques, q. (M. Lennard), 2087
- Fonctionnaires principaux du ministère et établissement de succursales, q. (M. MacLean), 2319-2320
- Production de défense (loi), 895, 1066
- Programme de défense, circulation d'un étalage d'articles requis, q. (M. Knowles), 1763
- Recensement décennal
Comité exécutif, membres et attributions, q. (M. Pouliot), 676
- Commissaires préposés sur recommandation de la part de députés, q. (M. Knowles), 1016, 1045
- Enregistrement des députés, 3814
- Jean-Jacques Lefebvre et les commissaires du recensement, q. (M. Pouliot), 674-675, *dd.*, 911
- Renfrew Machinery Limited*, achat de cette usine par le Gouvernement, 3657-3658
- Research Enterprises*, renseignements concernant cette société, q. (M. Noseworthy), 3391-3392
- Service naval, soumissionnaires pour la construction de casernes à Dartmouth (N.-É.), q. (M. Balcom), 1262-1263
- Subventions aux municipalités (loi), 4477-4478, 4480, 4485, 4491-4493
- Sucre de canne brut importé au Canada en 1950 et valeur, q. (M. Balcom), 3046
- Taxe d'accise (loi), 2495
- Titane, importations et exportations, q. (M. Courtemanche), 3658
- Tracteurs achetés des États-Unis par chacune des provinces des Prairies, q. (M. Sinnott), 1410, 1415
- Unités de longueur et de masse (loi), 3234, 3560-3562
- Véhicules à moteur, fabrication canadienne et valeur des pièces importées des États-Unis, q. (M. Dickey), 907-908

McIvor, M. Daniel (Fort-William)

Acoustique de la Chambre, 778, 1292

McIvor, M. Daniel—Fin

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3375-3376
- Adresse en réponse, 66-67
- Affaires des anciens combattants, crédits, 4622-4623
- Anniversaire de naissance, 357
- Athlétisme, 1041
- Bills de divorce, 2298
- Brochure *Know Your Enemy* distribuée et affranchie illégalement, 3233-3234
- Budget, 2243-2246
- Canalisation du Saint-Laurent, 2246
- C. D. Howe Company*, observations du chef de l'opposition, 4880-4881
- Chemins de fer Nationaux du Canada, Sheridon-Lynn-Lake (loi), 4146
- Cigarettes
Motion tendant à nommer un comité chargé d'étudier les effets, 465-468, 470
- Taxe d'accise, 2244-2245
- Citoyenneté canadienne (loi), 1609
- Commission canadienne du blé (loi), 1312
- Église-Unie du Canada (loi), 453, 524
- Fêtes légales (loi), 524
- Grands lacs, aménagement pour la navigation, 66
- Homuth, feu Karl, 1400-1401
- Impôts, protestation de petits commerçants, 2244
- Indemnisation des employés de l'État (loi), 3104
- Infirmes et invalides, 66
- Inondations à Fort-William (Ont.), 2246
- Maybank, M., hommage, 2244
- Nomination au Sénat (M. Fair), 1341
- Pages de la Chambre des communes, collecte pour un voyage à Montréal, 2245, 2609, 3286
- Pension de vieillesse, 66
- Radio-Canada (société), hommage, 5067
- Règlement de la Chambre, 3375-3376
- Ressources et Développement économique, crédits, 3912
- Revenu national, crédits, 5067
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3952
- Sports nationaux, 66-67, 2245
- Subventions aux municipalités (loi), 4482-4483
- Tarif postal pour livres, 2244
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 750, 1126
- Transports, crédits, 2040

- McKeown, Margo Clare McManus, divorce**
Bill n° 247. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- McLean, M. Ross, nomination au poste de chef de division à l'UNESCO, 915**
- McLure, M. C. S. (Queens)**
Affaires des anciens combattants, crédits, 5130-5131
Agriculture
Attitude injuste du ministère envers les cultivateurs de l'Est, 3708
Crédits, 3685, 3703, 3707-3708, 3726, 3729-3730, 3739, 3741, 3747, 3749-3751, 5013-5015, 5017-5018
Subventions aux associations agricoles, 5013-5014
Anciens combattants, pension aux inaptes au travail, 5130-5131
Animaux à fourrure
Conservation et élevage, 5011
Maladie de la morve, 3746
Autobus, service entre Charlottetown et Murray-Harbour, 2302, *q.*, 2939
Banques, *rés.* (M. Anderson), 795
Beurre et margarine, frais de production et prix de revient, 3707
Border Pipe Line Corporation (loi), 3972-3974
Brise-lames de North Rustico-Harbour (Î. P.-É.), travaux de réparations, 2303, *q.*, 3045
Budget, 2291-2293, 2301-2304
Bureau de poste de Montréal (P.Q.), acier utilisé pour la construction, 4964
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 4102
Chemins de fer et marine marchande, comité parlementaire, *m.* (M. Chevrier), 1816
Citoyenneté et Immigration, crédits, 5011
Code criminel, pari mutuel (loi), 4143
Comité consultatif des services agricoles, 3726
Commerce, crédits, 4245
Commission canadienne du blé (loi), 1307
Conserves de poisson, achat par les États-Unis, 1767, 5088-5089
Contrats militaires adjugés dans l'Île du Prince-Édouard, 4220
Décentralisation de l'industrie, 2292
Défense nationale, crédits, 3032, 4931
Douanes (loi), 3541
Économie agricole, 3752-3754
- McLure, M. C. S.—Suite**
Édifice public à Charlottetown (Î. P.-É.)
Achat de biens-fonds par le gouvernement fédéral, 1342, *dd.*, 2809
Construction retardée, 2292
Élections fédérales, absence de représentant de l'Île du Prince-Édouard au sein du comité, 2269
Élévateur de grains à Charlottetown (Î. P.-É.), 2302
Engins de pêche, droits de douane et taxes, *q.*, 799
Engrais liquides, utilisation par les producteurs agricoles, 2615, 3749
Ferme expérimentale centrale, 3729
Finances, crédits, 5168
Foire et expositions, 3750-3751
Huîtres exportées aux États-Unis, 4122
Hygiène vétérinaire, morve chez les animaux à fourrure, 3746
Incendie de l'immeuble des sciences à Charlottetown (Î. P.-É.), 622, 3726
Independent Pipe Line Company (loi), 4102
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 607-608
Lieu historique de l'Île du Prince-Édouard, maison natale de Lucy Maude Montgomery Macdonald, 3982-3983
Littoral de l'Atlantique, opérations de recherches et de sauvetage, 186, *q.*, 903
Loups-marins de baie et phoques gris, primes pour la destruction, 4124, 5084
Marine canadienne, service du pilotage, 2057
Musicologist, emploi de ce terme dans un communiqué de presse du ministère des Affaires extérieures, 5030
Parcs nationaux de l'Île du Prince-Édouard
Frais d'exploitation et d'entretien, 3984
Pavage de routes, 3989-3990
Pêcheries
Commande des États-Unis à l'égard du poisson destiné à l'armée, 1767, 5088-5089
Crédits, 4094-4096, 4098-4099, 4109-4113, 4115, 4119, 4121-4124, 5084, 5086, 5088-5089, 5091
Culture des palourdes, 4123
Homard, 2091-2092, 4115
Pêche illégale, 4112-4113, 4115
Primes de pêche, 4098-4099
Service des bateaux de surveillance dans l'Île du Prince-Édouard, *q.*, 3045
Services des renseignements et de l'éducation, 4094-4095
Services techniques, 4096
Spécialistes en économie domestique, fonctions, 4124
Usine de transformation de poisson frais à l'Île du Prince-Édouard, 4121

McLure, M. C. S.—Suite

Pêcheries—Fin

Vente coopérative parmi les pêcheurs, 5086

Phoques

Apprêtage et séchage des peaux en vue de la vente, 4109-4111, 5091

Loups-marins de baie et phoques gris, primes pour la destruction, 4124, 5084

Pommes de terre

Prix de soutien payé aux producteurs de l'Île du Prince-Édouard, 1683, 1817

Programme de vente au Nouveau-Brunswick et dans l'Île du Prince-Édouard, 3708

Ponts

Abolition de péage, *m.* (M. Pinard), 578-579

Hillsboro, entre Charlottetown et Southport, 2302-2303

Ports nationaux de l'Île du Prince-Édouard
Charlottetown, port national et quai ferroviaire de cette ville, 2292-2293

Rustico, 4970

Postes

Congédiement d'employés, 4012

Crédits, 5099-5100, 5103, 5152

Facteurs urbains et courriers d'entreprises ruraux, 2303, 4054-4055, 5152

Fermeture des petits bureaux, 4012

Limite des circonscriptions postales, 4023

Moyen de transport du courrier, 3998

Réintégration des employés qui s'engagent dans l'armée, 4004, 4005

Service postal dans l'Île du Prince-Édouard, 5100

Situation financière du ministère, 5100

Tarif postal

Application aux lettres, 4026

Coût d'expédition d'un journal tiré à 8000 exemplaires, 4037, 5099

Journaux et périodiques, 4028, 4036-4043

Timbres-poste

Affranchisseuses mécaniques, 3998, 4013, 5100

Contrat de vente à Charlottetown, 4013-4014, 5100

Visite *politique* du ministre à Charlottetown, 5099-5100

Postes (loi), 3647-3651, 3998, 4004-4005, 4012-4014, 4022-4023, 4026, 4028, 4036-4043, 4054-4055

Production de défense, crédits, 4220

Production de défense (loi), 1054

Règlement de la Chambre, comité spécial, *am.* (M. Drew), 4074-4075

Rentes viagères de l'État, employés de ce service, 5135

McLure, M. C. S.—Fin

Ressources et Développement économique, crédits, 3981-3984, 3989-3990, 4978

Route transcanadienne à travers les parcs nationaux, 4978

Salle d'exercice et casernes navales, construction pour l'instruction militaire à Charlottetown (Î. P.-É.), 4931

Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1033-1034

Service de recherches et de sauvetage, opérations sur le littoral de l'Atlantique, 186, *q.*, 903

Tarif douanier (loi), 3198-3199, 3780

Tarif-marchandises des provinces Maritimes, 2032, 2301-2302

Taxe d'accise (loi), 3829

Transbordeurs

Frais d'exploitation, 2031

Prince-Edward et *Abegweit*, 2079

Service entre Borden (Î. P.-É.) et Tormentine (N.-B.), 2292

Service entre Wood-Islands (Î. P.-É.) et Cariboo (N.-É.), 2031, 2292

Aide financière du Gouvernement, *q.*, 3529

Transports, crédits, 2030-2032, 2057, 2074, 2078-2079

Travail, crédits, 5135

Travaux publics

Charlottetown (Î. P.-É.), 2292-2293, 2302-2303

Crédits, 4964, 4968, 4970

Universités, subventions, 5168

Wagons à marchandises, pénurie pour le transport du bois de pâte, 161

Winters, M., visite *politique* dans les provinces Maritimes, 3981

McMillan, M. W. R. (Welland)

Adresse en réponse, 8-12

Anciens combattants, avantages accordés, 10

Assurance-santé, plan à participation pour tout le monde, 11, 2351, 4570-4571

Canalisation du Saint-Laurent, 10

Europe occidentale, réarmement, 11

Immigrants admis au pays, 10

Industries du comté de Welland, 9

Plan Colombo, 11

St-Laurent, M., anniversaire de naissance, 11-12

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 4569-4571

Économie médicale, 4570-4571

- McMillan, M. W. R.**—*Fin*
Santé nationale et Bien-être social—*Fin*
Programme de 1948, subventions aux provinces, 10-11
Séances de la Chambre, heures inhumaines, 4569-4570
Subventions aux municipalités (loi), 4333
- McMullen, Doris Demree**, divorce
Bill n° 21. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875
- McRandall, Eileen McDermott**, divorce
Bill n° 103. M. Winkler
1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2881-2883; 3e l., 2890
- McWilliam, M. G. R.** (Northumberland, N.-B.)
Pêcheries, 4117-4118
Service naval, préposés aux munitions et techniciens de dépôt, *dd.*, 554
- Médailles et décorations**
Croix Victoria décernée aux anciens combattants de la première Grande Guerre, 4660
Fonctionnaires décorés de l'ordre du service impérial, *q.* (M. Fraser), 2563-2564, *dd.*, 2911-2912
Récompenses pour bravoures accordées aux anciens combattants de la seconde Grande Guerre, 4659-4661
- Meeker, M. Howard** (Waterloo-Sud)
Présentation à la Chambre, 5191
- Meller, Yetta Handler**, divorce
Bill n° 304. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Melnick, Julia Starr**, divorce
Bill n° 233. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Mercantile and General Reinsurance Company of Canada Limited** (loi)
Bill n° 177. M. Cavers
1re l., 1604; 2e l., 2294-2297; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.*, 2634-2638; 3e l., 2638
- Mercantilisme**
Bénéfices réalisés par les industriels canadiens, 430-431, 1969, 2100, 2164, 2191
Canadiens victimes de cette pratique injuste, 2387
Contrats militaires, 635-636
Enquête Gallup, 2147, 2240-2241
Escroquerie généralisée, 43
Personnes enrichies durant la guerre, 354
- Mesurage et pesage. V. Poids et mesures** (loi)
- Métaux**
Aluminium, établissement d'une industrie dans le nord de la Colombie-Britannique, 625, 638
Assistance fédérale aux collectivités minières, 484-485, 583-584
Cobalt, achat par le Gouvernement, 379, 4185
Matières essentielles à la défense, 4184-4185. *V. aussi discussion sur* Production de défense (loi)
Mise en valeur de certains gisements dans la région de Snow-Lake (Man.), 2362
Nickel, production concentrée dans la région de Sudbury (Ont.), 444
Or, 288, 1097-1099
Poinçonnage des métaux précieux, 5104-5105
Tungstène, exploitation de la mine Emerald en Colombie-Britannique, 577, *dd.* (M. Wright), 1653
Uranium, 4209, 4446, 4447, 4450
- Météorologie**
Coordination entre le service météorologique du ministère des Transports et celui du corps d'aviation, 2539
Services météorologiques, 2531, 2538-2539
- Méto de Toronto**, 316-317
- Meyer, Kurt**, démarches en vue de sa libération, 76, 124, 863
- Michael, Florence Lachovitz**, divorce
Bill n° 29. M. Winkler
1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Michael, Mary Ruth Langlois**, divorce
Bill n° 203. M. Winkler
1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Michaud, Joseph-Maurice-Fernando**, divorce
Bill n° 36. M. Winkler
1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Millman, Jeanne Wigdor**, divorce
Bill n° 222. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Minerai de fer**
Emploi par les aciéries canadiennes, 625, 637
Labrador
Embauchage d'ouvriers terre-neuviens pour l'exploitation, 2744, 2784-2785, *q.* (M. Higgins), 2910

- Minerai de fer—Fin**
 Labrador—*Fin*
 Expansion de l'industrie minière du Labrador dans les aciéries des provinces Maritimes, 2049
 Mise en valeur de ces gisements, 296
 Utilisation dans l'île du Cap-Breton, 2051-2052
 Labrador et Steep-Rock (Ont.), 379, 3997-3998, 4453-4454
 Relevé de gisements en Colombie-Britannique, 52, 73
 Terre-Neuve, 332, 2774
- Minerai radioactif**, 4209, 4446, 4447, 4449-4450
- Mines**
 Mines d'or, 288, 1097-1099
 Ressources minières dans le nord-est de Québec, 710
- Mines d'or** (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation)
 Bill n° 194. M. Prudham
 Rés., 1674-1675, 1708-1729, 1737-1744; 1re l., 1744; 2e l., 4364-4392; 3e l., 4401
- Mines, forêts et cours d'eau** (comité)
 Attribution, *m.* (M. St-Laurent), 429
 Liste des membres, 428
- Mines et Relevés techniques** (ministère)
 Administration centrale, 4441-4445
 Application de la loi des explosifs, 4445
 Arpentage des terres du Canada (loi). *V. ce titre*
 Attributions et fonctions, 4443
 Bureau international d'hydrographie, 4455-4456
 Cartographie et photographie. *V. ce titre*
 Commission canadienne des noms géographiques, administration, fonctionnement et entretien, 4454-4455
 Commission géologique du Canada, 4451-4456
 Crédits, 3413, 4441-4458, 5179-5180
 Démarcation de la frontière Terre-Neuve-Québec (M. Higgins), 1414, 4129
 Division de la géographie, 4457
 Division des mines
 Administration, 4445-4446
 Bibliothèque à l'usage de tout le service, 4449
 Construction et acquisition de nouveau matériel, 4447-4449, 4456-4458
 Érosion des rives dans la région des Grands lacs. *V. ce titre*
 Géologie. *V. ce titre*
 Gisements pétrolifères de Lloyminster (Sask.), 4446-4447
- Mines et Relevés techniques—Fin**
 Institut canadien de l'Arctique et Société canadienne d'astronomie, aide fédérale, 4449
 Institut canadien des arpenteurs, subventions, 4456
 Laboratoires. *V. ce titre*
 Levés hydrographiques, 4453, 4455-4456
 Levés officiels et cartes aéronautiques, 4456-4457
 Levés topographiques, y compris les dépenses de la Commission canadienne des noms géographiques, 4454-4455
 Métaux. *V. ce titre*
 Minerai de fer. *V. ce titre*
 Minerai radioactif, 4209, 4446, 4447, 4449-4450
 Mines de charbon à ciel ouvert, subventions, 5179
 Office fédéral du charbon, 4457-4458
 Or, 288, 1097-1099
 Paiements à l'Université McGill relativement à la mise au point d'une turbine à gaz alimentée au charbon, 4450-4451
 Recherches scientifiques, cotisation des membres des services, 4448
 Relevés cartographiques et topographiques. *V. Cartographie et photographie*
 Relevés conjoints (États-Unis et Canada) de la plateforme océanique qui entoure le Canada, 4455
 Relevés hydrographiques, construction ou acquisition de nouveau matériel, 4447-4449, 4456-4457
 Relevés miniers, 4446, 4447
 Ressources minérales, administration, fonctionnement et entretien, 4446-4447
 Services du ministère et fonctions de chacun, 4442
 Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *q.* (M. Fulton), 2806, 2859, 2990
 Sondage et travaux de reconnaissance sur les côtes du Labrador, *q.* (M. Higgins), 1411
 Terre-Neuve, relevé au magnétomètre, *q.* (M. Higgins), 1406, 4130, 4453
 Turbine à gaz alimentée au charbon, 4450-4451
- Mineurs**
 Activité syndicale à Yellowknife, 1706, 1813-1814
 Inverness (N.-É.), crise dans le centre minier, 1443 *

Ming Sung Industrial Company

Accusations portées contre les représentants de cette compagnie, 4259-4262, 4265, 4269-4270, 4287-4288, 4310-4312, 5043-5047

Aide à un ennemi, discussion sur l'art. 3 du Code criminel, 4761-4782

Capitaine du *Yen Men*, 4764

Contrats passés avec des chantiers canadiens de construction navale, 4236-4237, q. (M. Fulton), 4743-4744

Correspondance avec la *Davie Shipbuilding Company*, *dd.* (M. Green au nom de M. Diefenbaker), 4462 (M. Diefenbaker), 4474

Correspondance avec le Gouvernement de Hong-Kong, *dd.* (M. Green au nom de M. Diefenbaker), 4462, 4464-4466 (M. Diefenbaker), 4744, 4950, 5027-5028

Date de la constitution de cette compagnie, 4272-4273

Démarches de l'ambassadeur canadien en Allemagne auprès des représentants de cette société à Montréal, 5051

Dette contractée par le gouvernement Chiang-Kai-shek à l'égard des navires de cette compagnie, 4307-4308

Directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption des navires de cette compagnie à la loi de la marine marchande canadienne, 4236, 4261, 4266, 4268, 4285-4288, 4308-4309

Disparition de deux navires, 5048-5050

Hypothèque sur le chantier maritime *Davie*, *dd.* (M. Fulton), 4464

Immatriculation canadienne des navires de cette compagnie, 4263, 4271-4272, 4284, 4297-4301, 4304-4307

Matériel de guerre transporté à la Chine, manchette parue dans la *Gazette* de Montréal, 5123

Navires de cette compagnie arborant pavillon canadien dans les eaux chinoises, *dd.* (M. Pearkes), 4175, 4236-4237, 4262-4266, 4287-4288, 4311-4313, 4319-4320, 4400, 4532, 5051

Amendement (M. Drew), à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4414-4434, mis aux voix, rejeté, 4433-4434

Cargaisons, 4235, 4237, 4259-4260, 4266-4271, 4296-4297, 4309-4310, 5043-5044, 5046-5047

Identité des équipages, 4269-4270, 4272-4273, 4285, 4296-4297, 5043, 5046

Renseignements divers, 4267, 4273, 4284-4285

Ming Sung Industrial Company—Fin

Navires de cette compagnie—*Fin*

Saisie faite par les communistes, 4237, 4260-4261, 4267-4268, 4532-4533

Service entre Hong-Kong et Macao, 4532-4533

Rapatriés communistes transportés sur les navires de cette compagnie, 5048-5049

Renseignements insuffisants communiqués à la Chambre (M. Drew), 4305, 4312-4313

Ministères. V. aussi leurs titres respectifs

Achat et utilisation d'automobiles et camions en Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1522 (M. Stanfield), 2665

Expansion inutile de certains ministères (M. Fulton), 2376-2377

Nouveaux ministères ou nouvelles sociétés de l'État

Établissement depuis le 1er janvier 1950, *dd.* (M. Fraser), 464

Jeunesse, école de formation professionnelle (M. Bruneau), 174

Production de défense, 188, 289, 293, 315, 368, 624

Publicité, contrats pour le compte des ministères et des organismes du Gouvernement, *dd.* (M. Coldwell), 1020, 4982-4984

Ministres

Attitude de suffisance (M. Green), 2387

Commentaires (M. Pouliot), 2394

Discours du ministre des Affaires extérieures prononcés à Renfrew et à Toronto sur les relations internationales, 2090-2091, 3064, 3075-3076, 3097

Divergences d'opinions

Blé (MM. Gardiner et Howe). *V. discussion sur* Commission canadienne du blé (loi)

Programme de défense (MM. Abbott et Claxton), 2095

Situation internationale (MM. St-Laurent et Pearson), 23, 63, 220

Frais, de mars 1950 à 1951, *dd.* (M. Hodgson), 3147

Groupe des "trois", 1514, 2093-2094

Ministres et ministres suppléants aux ministères des Finances et de la Défense nationale, q. (M. Pouliot), 1156

Responsabilité des ministres et confiance attachée à leurs déclarations, 1304-1305, 1308, 1345-1346

Solidarité ministérielle, 276-277, 1541

Ministres—Fin

Traitement et frais de déplacement du ministre des Postes, 1190-1193

Visites politiques

Ministre des Postes, voyage à Charlottetown (Î. P.-É.), 5099-5100

Ministre des Ressources et du Développement économique, visite dans les provinces Maritimes (MM. Brooks et McLure), 3967-3969, 3981

Mission canadienne des céréales, rapport concernant la vente du blé, des céréales et de la farine du Canada, 3705

Missionnaires chrétiens sur le territoire de la Chine rouge, 2196, 2271

Missions à l'étranger, 2627-2628, 2836, 4250-4276, 4283-4289, 5043-5051

Mobilisation de l'industrie et des ressources. V. Main-d'œuvre

Moir, M^{me} Emma, félicitations, 777

Moisan, Joseph-Napoléon-Roméo, divorce
Bill n° 182. M. Winkler
1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Molson, Celia Frances Cantlie, divorce
Bill n° 13. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Moneite, M. Marcel (Mercier)
Inondations à Montréal, 1604

Monnaie

Création de 26 millions de dollars par le ministère des Finances du Canada entre 1914 et 1917 (M. Blackmore), 4528, 5156-5157

Difficultés dans le commerce international dues au problème du change, 969, 1162-1164, 1204, 4059-4060, 4235, 4241-4242

Effet de l'avilissement sur le capitalisme, 2092, 2164

Émission d'argent libre de dette (M. Blackmore), 2248-2255, 3383, 4529-4530, 5153-5154

Exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2618-2624

Fonds monétaire international, 4282

Frappe d'une nouvelle pièce de cinq sous en acier chromé, 1705

Intégrité de la monnaie canadienne ou monnaie saine, définition (M. Blackmore), 4519-4530

Monopoles et cartels. V. aussi Coalitions

Aide aux dirigeants de la propagande communiste, 109-110

Mainmise de nos monopolisateurs sur notre régime économique, 109-112

Principe du monopole, 2402-2403, 2782

Monuments et lieux historiques

Cavendish et maison natale de Lucy Maude Montgomery Macdonald, 3982-3983

Chiefswood (Ont.), réfection et entretien de la demeure de Pauline Johnson, 3983

Collections de modèles d'expérimentation du continent, 3984-3985

Conservation et restauration de la maison natale de sir John A. Macdonald, 3983

Côte de la Citadelle à Halifax (N.-É.), 3970

Entretien et installation d'inscriptions commémoratives, 3983

Fort Amherst à Saint-Jean de Terre-Neuve, démolition d'un édifice, 3633, 3984

Fort York à Toronto, 3418

Montréal, emploi de brise-glaces pour prévenir les inondations, 1604

Moore, Ivy, Grace Barnsdale, divorce

Bill n° 370. M. Winkler
1re l., 3946; 2e l., 4108; *com.* et 3e l., 4653

Moran, Viola Rupert, divorce

Bill n° 170. M. Winkler
1re l., 1521; 2e l., 2167; *com.* et 3e l., 3509

Morin, Irène Bourgeau, divorce

Bill n° 156. M. Winkler
1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509

Mortalité. V. Accidents et mortalité

Morue salée. V. Pêcheries

Moscoutis, Sophie Kotsos, divorce

Bill n° 308. M. Winkler
1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Mott, M. W. M. (New-Westminster)

Céréales de provende, aide fédérale pour le transport de l'Ouest canadien en Colombie-Britannique, *q.*, 1414

Défense nationale, crédits, 3522

Maladie de la volaille en Colombie-Britannique, vaccin Doyle-Wright, 463, *q.*, 1414

Subventions aux municipalités (loi), 4341

Véhicules des forces armées servant à des fins non militaires, 3522

Mulvey, Patricia Galley Mulvey, divorce
Bill n° 18. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Municipalités

Élections municipales dans les Territoires du Nord-Ouest. *V. discussion sur Élections fédérales* (loi)
Mesures en vue de coordonner les initiatives de défense civile, 97, 108, 286, 2996, 3004-3005, 3007-3008, 3494-3495, 4176
Ottawa, barème d'impôts, 4481-4482, 4515
Subventions versées par l'État en remplacement des impôts aux municipalités, 293, q. (M. Pearkes), 675, 2341, 2942. *V. aussi discussion sur Subventions aux municipalités* (loi)

Murphy, M. J. W. (Lambton-Ouest)

Adresse en réponse, 197-201
Aéroport à Sarnia (Ont.), projet d'aménagement, 197, 4958
Communisme, 197
Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2574-2580
Crédit aux consommateurs (loi), 3162-3163
Défense nationale
Crédits, 4958
Préparatifs de défense, critiques à l'égard du Gouvernement, 197-198
Douane et Immigration, examen des visiteurs aux ports d'entrée, *dd.*, 1157
Économie nationale, 199
Effectif national, augmentation au moyen de l'immigration, 200
Immeuble public à Sarnia (Ont.), *dd.*, 1043
Impôt sur le revenu des sociétés et compagnies, 200
Industries de Sarnia, 197
Juges (loi), 4829, 4896
Logement et matériaux de construction, 3920-3921
McCann, M., allusion au docteur Shutt, 2665
Mines et Relevés techniques, crédits, 4444, 4447, 4449
Office canadien du tourisme
Encouragement du tourisme au Canada, 4982
Revenu en 1950 et publicité, *dd.*, 1416
Polymer Corporation
Conseil de direction, 3964
Explosion, 4226-4228
Production de défense
Augmentation des heures de travail des ouvriers, 199
Crédits, 4226-4228
Régie des prix, 198
Ressources et Développement économique, crédits, 3920-3921, 4982

Murphy, M. J. W.—Fin

Ressources minérales, administration, fonctionnement et entretien, 4447
Subventions aux municipalités (loi), 4337-4338, 4342
Travail, pénurie d'ouvriers spécialisés, 199-200

Murray, M. A. C. (Oxford)

Budget, 2307-2311
Circonscription d'Oxford, 2308-2309
Orateur et premier ministre, hommage, 2307
Unité nationale, 2311

Murray, M. G. M. (Cariboo)

Acier, priorité à une usine de fabrication de papier, demande de renseignements, 4215
Agriculture, crédits, 1499, 4734
Assistance au vieil âge (loi), 4700-4701
Bills de divorce, 876-877, 3125-3126, 3127, 3262, 3365, 3366
Blé, attitude du Gouvernement envers les agriculteurs de l'Ouest comparée au sujet du livre *Great Expectations*, 1499
Border Pipe Line Corporation (loi), 1495-1496, 2063, 2065-2066
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 1732
Chemins de fer Nationaux du Canada, Sheridan-Lynn-Lake (loi), 4148, 4328
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4993, 5002-5003
Code criminel, sanctions pénales (loi), 4795
Commerce, crédits, 4240
Commission du district fédéral (loi), 4725-4727
Crédit aux consommateurs (loi), 3160-3161
Défense nationale, crédits, 4934
Douanes (loi), 3552
Engrais chimiques, aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4734
Foire internationale du commerce, 4240
Immigrants
Allemagne occidentale, 4993-4994
Établissement en Colombie-Britannique et au nord d'Edmonton, 5002-5003
Indemnisation des employés de l'État (loi), 3107-3108
Indiens (loi), 1567-1569, 3139
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 484-485
Juges (loi), 4831
Métaux, assistance fédérale aux collectivités minières, 484-485
Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 4377

Murray, M. G. M.—Fin

- Mines et Relevés techniques, crédits, 4444-4445
 Pension de cécité (loi), 4722
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 805-806
 Production de défense
 Crédits, 4215
 Loi, 643-644
 Règlement de la Chambre
 Propos malséants lors de l'étude des bills de divorce, 3365, 3366, 3367
 Rappel au Règlement, 3262
 Relevés cartographiques et topographiques, 4444
 Route des Territoires du Nord-Ouest ou Alaska, entente fédérale-provinciale, 4445, 4934
 Taxe d'accise (loi), 3822
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1574-1576, 1643, 1646-1647
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 1126
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi), 1491-1492
 Transports, crédits, 2049

Musée national du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 3990-3991

Musicologist, emploi de ce terme dans un communiqué de presse du ministère des Affaires extérieures, 5030, 5051

Mutch, M. L. A. (adjoint parlementaire au ministre des Affaires des anciens combattants)

- Affaires des anciens combattants
 Comité spécial, *m.* (M. Lapointe), 1666
 Crédits, 4659-4661, 4665-4666, 5127, 5128
 Histoire du ministère, recueil d'articles à ce sujet, *q.* (M. Diefenbaker), 2668
 Rapports du comité, 1985, 4128, 4315, 4603
 Anciens combattants
 Nombre d'ex-militaires pensionnés ayant droit à la pension de vieillesse, *q.* (M. Laing), 4877
 Pension d'invalidité, *q.* et *dd.* (MM. Pearkes, Brooks et Quelch), 458, 576, 673, 5128
 Récompenses pour bravoure, 4659-4661
 Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3091, 3092, 3093
 Assurance des soldats de retour (loi), 4330-4331
 Colline parlementaire, endroits de stationnement pour les voitures des députés, 3387

Mutch, M. L. A.—Fin

- Commission des pensions, décisions des Bureaux d'appel, *q.* (M. Pearkes), 462
 Hôpitaux
 Shaughnessy, contrat pour la fourniture de denrées, *q.* (M. MacInnis), 1415
 Sunnybrook, fournisseurs de lait, *q.* (M. Aylesworth), 800
 Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 3094, 4667-4668
 Recensement décennal, 3871
 Soldats-colons
 Dettes envers la Commission d'établissement, *q.* (M. Fair), 457
 Soldes de compte et titres miniers, *q.* (M. Coldwell), 673
 Terres destinées aux anciens combattants
 Petits lotissements, 4665
 Windsor (Ont.), entreprise de Roseland, *q.* (M. Brown), 1764

National-Canadien

- Approvisionnement de charbon, livraison de la Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Black, Cumberland), 2219
 Avertisseurs sur la ligne entre Red-Pass-Junction et Boston-Bar (C.-B.), *q.* (M. Fulton), 1651
 Budgets déposés (1951), 1957
 Canoe-River (C.-B.), accident survenu le 21 novembre 1950, *dd.* (M. Fulton), 1020
 Cheminots. *V. ce titre*
 Chemins de fer Nationaux (lois). *V. ce titre*
 Droit à la reconnaissance syndicale refusé à certains employés, 2067-2069
 Employés retraités
 Bénéficiaires d'indemnité, *q.* (M. Knowles), 1154
 Contributaires au régime de pension, *q.* (M. Knowles), 1154-1155
 Pension de \$125.01 et plus, *q.* (M. Knowles), 1154
 Régime de pension, *q.* (M. Knowles), 1153-1154, 1814-1815, 2083-2085, 2509-2524. *V. aussi* Cheminots (pensions)
 Fusionnement avec le Pacifique-Canadien, 1996-1997
 Gares du Nouveau-Brunswick, 2268, 3583
 Ligne de Québec à Saint-Joachim, renseignements divers, *q.* (M. Maltais), 3995-3996
 Lignes télégraphiques. *V. Service téléphonique et télégraphique*
 Locomotives à moteur diesel ou au mazout dans les provinces Maritimes, *q.* (M. Stanfield), 1411

National-Canadien—Fin

- National-Canadien et Pacifique-Canadien (loi). *V. ce titre*
- Nouvelle-Écosse, patrouille sur la ligne principale, 4859-4860
- Prolongement de la voie ferrée jusqu'à Lynn-Lake (Man.), 4219-4220. *V. aussi* Chemins de fer Nationaux, Sherridon-Lynn-Lake (loi)
- Renvoi des rapports annuels des budgets et de certains crédits au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1957, 2080, 2509
- Structure financière, 1693-1695, 1816
- Suppression projetée de certains services de voyageurs, 2001-2003, 2024-2025
- Terre-Neuve
- Recettes et dépenses au cours des années financières 1949-1950 et 1950-1951, *q.* (M. Browne), 2319
- Tarif de transport trop élevé, 142
- Terre-pleins en mauvais état sur la ligne Edmonton-Ottawa, 2026-2027

- National-Canadien et Pacifique-Canadien** (loi) (Rapport au Parlement en vue de le renseigner sur les entreprises communes)
- Bill n° 378. M. Chevrier
- 1re l., 4173

Nations Unies (Organisation)

- Application du droit international, 2915-2916
- Approbation de la déclaration des droits de l'homme, 3048, 3285
- Armée en Corée. *V. Corée*
- Canadiens insuffisamment renseignés sur les questions traitées dans les assemblées, 33
- Commission des bons offices en vue d'étudier les problèmes d'Orient, membres, 117
- Conseil économique et social, représentants du Canada à l'assemblée de Santiago, 453-454
- Convention sur le génocide, 2179-2180
- Délégation canadienne
- Attitude à prendre à l'Assemblée générale à l'égard des contributions budgétaires de l'Union soviétique, 4250-4251, 4254, 4257
- Fonctions, attributions et rémunération, *q.* (M. Cruickshank), 3530
- Objectif politique et diplomatique en face du problème coréen, 2358, 2813-2815, 3061, 3076-3080
- Présence de membres de l'opposition du Parlement canadien à l'assemblée générale, 32-33, 39, 77, 112-113, *q.* (M. Cruickshank), 3530

Nations Unies (Organisation)—*Fin*

- États membres
- Commerce avec la Chine, 4312, 5046, 5048
- Préparation insuffisante en face de l'agression, 38-39
- FAO. *V. ce titre*
- Fédération mondiale des nations (M. Larson), 155-156
- Lie, M. Trygve, visite à la Chambre des communes canadienne, 3705-3706
- Négociations pour amener la cessation des hostilités en Corée, 60-61, 4745-4746, 5028-5029, 5123
- Objectifs de la charte, 97
- Participation canadienne aux travaux relatifs à l'alimentation et à l'agriculture, rapport déposé, 1705
- Résolution des États-Unis qualifiant la Chine de pays agresseur
- Attitude et ligne de conduite du Canada (M. Pearson), 59-63
- Commentaires (M. Croll), 121-122
- Critiques des C.C.F., 36, 68-71, 87-89, 119-120, 282-283
- Riddell, feu R. G. (Gerry), 2817, 2828, 3054-3055
- Rôle important dans le maintien de la paix, 54
- Russie. *V. URSS*
- Secours et relèvement de la Corée, contribution à cette fin, 1434-1437, 4251, 4257
- Service des conférences internationales, personnel, 2454
- Société des Nations Unies au Canada, directeurs, *q.* (M. Gagnon), 2562-2563
- Union fédérale des démocraties. *V. ce titre*
- URSS. *V. ce titre*

Naturalisation. *V. Citoyenneté canadienne***Navigation.** *V. aussi* Marine

- Aides à la navigation
- Administration, fonctionnement et entretien des aides radioélectriques, 2527
- Construction, entretien et surveillance, 2055-2056
- Aménagement des Grands lacs, 66
- Avantages de la canalisation du Saint-Laurent. *V. Canalisation*
- Bouées sur le Saguenay, *q.* (M. Gagnon), 2668
- Colombie-Britannique, services de vapeurs dans les eaux côtières, *q.* (M. Pearkes), 2422
- Garde-côtes. *V. ce titre*
- Sécurité en mer. *V. ce titre*

Navigation—Fin

- Services restreints entre l'île Vancouver, les îles du golfe et la terre ferme, 2053-2054
 Transport maritime sur le littoral de l'Ouest, menace de grève, 4467

Navires

- Antisous-marins, demande de renseignements au sujet de la mise en service, 2873, 2897, 2933, 2966, 4917-4918
Aorangi. V. *ce titre*
 Bacs transbordeurs. V. Transbordeurs
 Bateaux assurant le service entre le Canada et les Antilles, 2079-2080
 Brise-glaces, 1522, 1604
 Capitaines et officiers non-titulaires de certificats, rapport déposé, 4459, 4464
 Cargos
 Construction de cargos long-courriers, 4202
Trongate coulé dans le port d'Halifax, q. (M. Balcom), 2321
 Chalands importés des États-Unis, q. (M. Goode), 2321
 Chalutiers exerçant la pêche au Canada. V. Pêcheries
 Construction navale dans les chantiers maritimes. V. Chantiers maritimes
Cornwallis, contrats de réparation adjugés au cours de 1950-1951, q. (M. Balcom), 2451-2452, 2909-2910
 Croiseurs entretenus pour fins de formation, 2873, 2933-2934
 Destroyers canadiens dans les eaux côtières
 Étendue des opérations, 4913
 Officiers et matelots, q. (M. Pearkes), 2560
 Enfants employés à bord des navires, 3289-3295, 5135-5136
 Exploitation et entretien, 2056
 Immobilisation au canal de Lachine, 2424
 Incendie du *Québec*, rapport du tribunal d'enquête, 1757-1758
LaHave, achat par le gouvernement canadien, q. (M. Nowlan), 2451
 Levés hydrographiques effectués par différents navires, 4455-4456
 Liste des navires actuellement à la disposition de la marine canadienne, 2934
 Long-courriers battant pavillon canadien, aide financière, 4856-4857
Magnificent. V. *ce titre*
 Maintien en service, vente et désarmement, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1293
 Mise en commun des navires de commerce, 3177, 3532, 3660-3661, 4856-4857

Navires—Fin

- Modification du règlement relatif aux mesures contre l'incendie, 2057
 MP-30 de la Gendarmerie du Canada, service de patrouille et saisies effectuées, q. (M. Gagnon), 3146
 Navires désuets gardés en réserve, 2874, 2934
 Navires de la *Ming Sung Industrial Company*. V. *Ming Sung Industrial Company*
 Organisation de la marine marchande de l'OTAN, 3177, 3532, 3660-3661
 Porte-avions
Magnificent. V. *ce titre*
 Protection pour la côte du Pacifique, 2873, 2933
 Programme de transfert et de subventions du Gouvernement, 4856
 Radar, réparation des appareils à bord des navires, 2527
 Radiotélégraphie sur les navires du Pacifique, 2056
 Sécurité en mer. V. *ce titre*
 Service d'inspection, 3435
 Service de recherches et de sauvetage sur le littoral de l'Atlantique, 186-187, *dd.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 554, q. (M. McLure), 903
 Service de vapeurs sur les lacs Arrow (C.-B.), 3178
 Subventions aux navires à vapeur, 4847, 4856, 4862-4863
 Terre-Neuve, nécessité de bateaux à passagers et à marchandises, 2288
 Transbordeurs. V. *ce titre*
 Unités navales du Canada, jours passés en mer en 1950, q. (M. Balcer), 1763
 Vaisseaux canadiens immobilisés à la fin de la dernière guerre, 249
 Vapeurs des services de la marine, 2054-2055
- Nehru**, allocution radiophonique sur l'esprit oriental, 2833
- Neveu**, Hortense-Marie-Thérèse Loiese, divorce
 Bill n° 164. M. Winkler
 1re l., 1401; 2e l., 1733-1737; *com.* et 3e l., 3509
- Neveu**, Joseph-Arthur, divorce
 Bill n° 207. M. Winkler
 1re l., 2805; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Newcastle**, maladie contagieuse chez la volaille. V. Volaille

- Newfoundland Outport Nursing and Industrial Association**, vente de marchandises à l'aéroport de Gander (T.-N.), 332, q. (M. Higgins), 1292
- Niagara**, dépenses de la Commission conjointe internationale relativement à la question des chutes, 4277-4278
- Nichol**, Olive Marguerite Cann, divorce
Bill n° 129. M. Winkler
1re l., 967; 2e l., 1365; com., 3368; 3e l., 3372
- Nickel**, production concentrée dans la région de Sudbury (Ont.), 444
- Nielsen**, Carl Marius, divorce
Bill n° 212. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; com., 4646; 3e l., 4650
- Nixon, M. G. E.** (Algoma-Ouest)
Ressources et Développement économique, crédits, 4977
Route transcanadienne, tracé choisi pour la route au nord des Grands lacs, 4977
- NONIA** (*Newfoundland Outport Nursing and Industrial Association*), vente de marchandises à l'aéroport de Gander (T.-N.), 332, q. (M. Higgins), 1292
- Nord-Ouest**. V. Territoires du Nord-Ouest
- Noseworthy, M. J. W.** (York-Sud)
Accord relatif à l'impôt sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède (loi), 4322
Adresse en réponse, 112-115
Affaires extérieures, crédits, 1436
Agriculture, crédits, 1484
Aptitude physique nationale, 4593
Assurance-santé, propositions de l'Association médicale du Canada, 4586
Aveugles assurés d'un emploi rémunérateur, 4592
Biens de guerre, ventes et démolition des surplus, 627-628
Budget, 2239-2243
Bureau de la statistique, calculs des pourcentages relatifs au coût de la vie, 996
Canadian Arsenal Limited, programme d'expansion, q., 3657
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1449, 1453-1454, 1457, 5000
Communisme, mesures répressives, 113-114
Conseil de l'effectif national, réunions et vœux, 2776-2777
- Noseworthy, M. J. W.—Suite**
Conseil national d'aptitude physique, correspondance, *dd.*, 1266, 1416
Contrats militaires, répartition équitable, 629
Convention entre le Canada et la France en matière d'impôt sur le revenu (loi), 4325
Corée, secours accordé à ce pays, 1436
Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1801-1804
Décentralisation de l'industrie, 628-629
Défense civile
Décentralisation des hôpitaux, 3004
Fonctionnaires et employés, 3496-3497
Défense nationale
Crédits, 3004, 3030, 3032, 3038, 3496-3497
Traitement et salaire des employés civils, 3030, 3032-3036
Démocratie chez les peuples, 113-115
Facteurs
Enquête au sujet des conditions de travail, 2194-2195, 3603
Heures supplémentaires, 3603, 5001
Incidents de Toronto, 1044
Finances, crédits, 5167-5168
Habitation (loi nationale), 4405-4407
Immigrants
Problème du logement, 5000
Transport par avion, 1449, 1453, 1454, 1457
Impérialisme soviétique, 113
Impôts
Accroissement dû à l'inflation, 2242-2243
Excédents de bénéfices, 629, 2241-2242
Indiens (loi), 3130, 3133, 3136
Inflation, 542-543
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 481-484
Juges (loi), 4837
Logement
Construction d'habitations par la *War-time Housing* ou autre organisme du gouvernement, à Welland (Ont.) de 1939 à 1945, q., 3287
Entreprises réalisées par des Américains, 3917, 3934
Ligne de conduite du Gouvernement, 3341
Maisons à loyer modique, 3915-3916
Modifications à la loi sur l'habitation relativement aux hypothèques, 3916
Pénurie, déclaration du ministre de la Défense nationale, 627
Prêts accordés en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 3916-3917
Unités de logement pour personnel militaire, démolition et vente depuis (1945), q., 1261
Yukon, construction de maisons pour l'armée et l'aviation, q., 457

Noseworthy, M. J. W.—Suite

- Matériaux de construction, 3915
- Mercantilisme, 2240-2241
- Minerai radioactif, employés titularisés de cette division, 4448
- Mines et Relevés techniques, crédits, 4447-4449
- Nations Unies, délégation canadienne, 112-113
- Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1279-1280
- Pêcheries, crédits, 4118
- Postes
 - Comité spécial d'étude ou commission de revision, 2603, 3603, 3613, 4024
 - Crédits, 5101
 - Distribution moins fréquente du courrier et retard dans la livraison, 914, *q.*, 1019, 1160, 1182-1184, 2602-2603, 3603, 4002
 - Favoritisme politique dans le ministère, 3613-3614
 - Fonctionnaires et employés
 - Agents de liaison, frais d'exploitation, *dd.*, 1020, *q.*, 3176
 - Droit de négocier collectivement, 5101
 - Employés temporaires et permanents, 3999, 4002, 4021, 4023, 5099
 - Rémunération et majoration des traitements, 4003, 5001
 - Frais d'entretien, rapport aux directeurs régionaux, *dd.*, 1020, *q.*, 3176
 - Liberté de presse et liberté de distribution des publications, 3615
 - Livraison du courrier aux entreprises commerciales, 5101
 - Reportage des journaux en temps d'élection, 3614-3615
 - Tarif d'affranchissement applicable aux revues, journaux et autres publications, 966, *q.*, 1264, 3614-3615, 4030, 4035
- Postes (loi), 3602-3603, 3613-3615, 3652-3654, 3999, 4002-4003, 4021, 4023-4024, 4030, 4035
- Pouvoirs d'urgence (loi), 540-544, 994-996
- Production de défense (loi), 627-632, 641
- Question ouvrière
 - Emplois industriels dans les provinces Maritimes durant la seconde guerre mondiale comparés à ceux des provinces centrales, 628-629, 641
 - Reliure des livrets de libération des marins confiée à la *W. J. Stewart Company* de Toronto, 2943

Noseworthy, M. J. W.—Fin

- Régie des prix
 - Fonctionnement aux États-Unis, 2243
 - Méthode antiinflationniste, 541, 995-996
- Research Enterprises Limited*
 - Renseignements concernant cette société, *q.*, 3391
 - Rétablissement de cette usine, 2694
- Ressources et Développement économique, crédits, 3913-3917, 3934-3936, 3941
- Route entre Stewart-River et Dawson (Yukon), *q.*, 457
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4585-4586, 4592-4593
- Société centrale d'hypothèques et de logement
 - Prêts consentis en (1950), 3941
 - Réalizations de cette société en matière de logement, 3914-3915
- Sociétés diverses, aide financière et contrats passés avec l'État, *dd.*, 2423
- Subventions aux municipalités (loi), 4479-4481
- Taxe d'accise (loi), 2716-2718, 3876
- Taxe de vente, imposition suivant l'aptitude à payer, 2240
- Travail, crédits, 2776-2777
- Universités
 - Bourses d'études, 484
 - Subventions, 5167-5168
- Usines de guerre, subventions et dépréciation accélérée, 629-631
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, 73
- Whitehorse (Yukon)
 - Immeuble *Log House*, *q.*, 549-550
 - Ingénieur-surveillant, *q.*, 458

Nouveau-Brunswick

- Députés en visite à Saint-Jean, 901
- Facteur favorisant le recrutement dans cette province, 2985
- Gares du National-Canadien, 2268, 3583
- Hôpitaux de Lancaster et Ridgewood, *dd.* (M. Brooks), 1417
- Parc national de Fundy, cérémonie d'ouverture, 3967-3969
- Taudis de Saint-Jean, 178, 202

Nouvelle-Écosse

- Accord signé avec le gouvernement fédéral relativement à la loi sur l'aptitude physique, *q.* (M. Balcom), 3145
- Assistance fédérale aux fructiculteurs, *q.* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1406, 1534-1535, 5017, 5180
- Brise-lames de North-West-Cove, dépenses en 1950, *dd.* (M. Nowlan), 1417

Nouvelle-Écosse—Fin

- Canso. V. Détroit de Canso
 Chantiers maritimes. V. *ce titre*
 Effet du lien fédératif, 2129-2130, 2133-2134
 Entrepôts frigorifiques, aide de l'État, q. (M. MacLean), 2561-2562
 Halifax. V. *ce titre*
 Livraison de charbon au National-Canadien, q. (M. Black, Cumberland), 2219
 Mineurs d'Inverness, 1443
 National-Canadien, patrouille sur la ligne principale, 4859-4860
 Parcs nationaux. V. *ce titre*
 Pêcheries. V. *ce titre*
 Poste de commandement du C.A.R.C. à Greenwood, contrats adjugés et sociétés concernées, q. (M. Balcom), 2450, 2910-2911
 Quartier général de l'armée canadienne à Aldershot, contrats adjugés pour construction et réparations, q. (M. Balcom), 2451
 Services publics, 2132-2133
 Utilisation de gisements salins, 3393, 4229

Nowlan, M. G. C. (Annapolis-Kings)

- Accords commerciaux de Torquay, m. (M. St-Laurent), 3314-3318
 Affaires extérieures, crédits, 1433-1434
 Agriculture
 Crédits, 1513, 1534-1535, 5012, 5014, 5015, 5017
 Versement annuel à l'industrie laitière et à l'aviculture, 5014
 Blé, versement de 65 millions de dollars par le Gouvernement canadien aux producteurs de l'Ouest, 1534-1535
 Bouée à sifflet installée à Halls-Harbour dans la baie de Fundy, 2056
 Brise-lames de North-West-Cove (N.-É.), sommes dépensées par le ministère des Travaux publics en 1950, *dd.*, 1417
 Canalisation du Saint-Laurent, désavantage pour la population des provinces Maritimes, 2044-2046
 Canneberges importées des États-Unis au Canada, q., 575
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4782, 4784-4788
 Curling, championnat canadien, 1153
 Défense nationale, crédits, 1544
 FAO, travail accompli par cette organisation, 1433-1434
 Ferme expérimentale de Kentville (N.-É.), 5012
 Finances, crédits, 5167

Nowlan, M. G. C.—Fin

- Forces canadiennes de défense, allocations de subsistance, *dd.*, 554, q., 1042
 Garde-côtes
 Coordination des navires de l'État pour assurer ce service, 2055
 Nécessité de ce service, 2029-2030
 Génie (division) et ressources hydrauliques, 4972-4973
 Impôt sur le revenu
 Solde des membres des services armés du Canada, q., 1264, 5052-5053
 Subventions aux fructiculteurs, 5053
 Instruction publique, m. (M. Knight), 480-481
 Navire *LaHave* acheté par le Gouvernement canadien, q., 2451
 Parc national du cap Blomidon (N.-É.), 3980
 Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, assistance financière fédérale, 1534-1535, 5017
 Postes, crédits, 5094
 Ressources et Développement économique, crédits, 1545, 3980, 4972-4973
 Revenu national, crédits, 5052-5053
 Route transcanadienne, attitude de la Nouvelle-Écosse, 1545, 4973
 Subsides (loi), 1421
 Tarif-marchandises
 Augmentation à l'égard des expéditions de poisson, exposé à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en com. des subsides, 3409-3411
 Provinces Maritimes, 2028-2029
 Terrains marécageux des provinces Maritimes mis en valeur, q., 550
 Transports, crédits, 2028-2030, 2044-2046, 2055, 2056
 Universités, subventions, 480-481, 5167
Noyades au Trou du Diable sur la rivière Rideau, mesures visant à prévenir d'autres pertes de vie à cet endroit, 5029-5030
Ober, Esther Marie Henning, divorce
 Bill no 51. M. Winkler
 1re l., 621; 2e l., 672; com. et 3e l., 880
Obligations d'épargne de l'État
 Modification du taux d'intérêt, 4509-4511
 Prêts des banques sur la garantie d'obligations, 4511
 Rachat ou refinancement et valeur, 1847, 2098, 2105, 2387, 4509-4511
 Transactions faites par le Gouvernement, 1423, 1426-1427

Œufs

- Importation de la Hollande et exportation aux États-Unis, 2991
- Prix courants du marché le 1er octobre 1950, tableau, 1990
- Prix de soutien, 1766, 2337, 2339-2340

Office fédéral du charbon, administration et enquêtes, 4457-4458

Office national du film

Déplacement du bureau principal, 1523

Films

- Date de naissance*, 1441-1444
- Dessins animés sur *Four Songs by Four Gentlemen*, q. (M. Browne), 2088
- Four Canadian Songs by Canadian Singers*, q. (M. Browne), 1762
- Pellicules destinées au cinéma, q. (M. Fraser), 575
- Prises de vues durant la visite de M. Auriol au Canada, 1816
- Production, 4989
- Propagande ouvrière, collaboration entre patrons et ouvriers, 5142
- Fonctionnaires et employés, frais de déplacement, *dd.* (M. Fraser), 1653
- Location d'une automobile et accident survenu, 4988-4989
- Progrès réalisés, exposé (M. Winters), 4987-4990
- Service de microfilm, 1341

Office technique et scientifique des pêches, administration, 5084

Office de soutien des prix des pêcheries. V. Soutien des prix des pêcheries

Office du soutien des prix. V. Soutien des prix

Office de télécommunications du Commonwealth, câble reliant Halifax (N.-É.), Harbour-Grace (T.-N.) et Cornwall (Angleterre), *dd.* (M. Balcom), 1157

Office national du tourisme. V. aussi Tourisme
Encouragement du tourisme au Canada, 4982-4985

Hommage au directeur de ce service, 4984
Revenu en 1950 et publicité, *dd.* (M. Murphy), 1416

O'Hearn, M. Walter, correspondant du *Star* de Montréal aux Nations Unies, 33

Oiseaux migrateurs

- Application de la loi de la convention, 3990
- Modification de la convention à l'égard de Terre-Neuve, 1287, 3479

Oiseaux migrateurs (lois de la convention des)

1. (Pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions, etc.)
Bill n° 80. M. Winters
1re l., 799; 2e l., 1590-1595; *com.*, 1595-1597; 3e l., 1597
2. (Proposition d'amendement visant la capture et la prise des guillemots)
Rés. (M. Higgins), 1266-1287

OIT. V. Organisation internationale du travail

Oléomargarine. V. Margarine

Oleschuk, Bill, divorce

- Bill n° 67. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 673; *com.* et 3e l., 880

Ontario

Emploi de Terre-Neuviens dans les camps de bûcherons, 914

ONU. V. Nations Unies

Operation Preparedness (brochure exprimant les vœux de la Légion canadienne)

- Armée de réserve, instruction obligatoire. V. Conscription
- Inscription nationale. V. *ce titre*
- Mobilisation de l'industrie et des ressources. V. Main-d'œuvre
- Obstacles à la réalisation des vœux de la Légion canadienne, 423, 437

Opposition (partis de l')

- C.C.F. V. *ce titre*
- Conservateur-progressiste. V. *ce titre*
- Crédit social. V. *ce titre*

Or

- Aide à l'exploitation des mines d'or, déclaration du ministre des Finances, 1097-1099
- Industrie aurifère non essentielle aux fins de défense, 288

Orateur (l'hon. W. R. Macdonald)

- Acoustique de la Chambre des communes, 778, 1291-1292, 3295
- Adresse en réponse, remerciements de S. E. le Gouverneur général, 963
- Amplification du son, rapport du comité, 4395
- Auriol, M. Vincent, visite au Canada
Discours de remerciement, 1704
- Colline du Parlement, endroits de stationnement pour les voitures des députés, 3387
- Commission de régie interne, rapport des délibérations (1950), 185

Orateur (l'hon. W. R. Macdonald)—Suite

Conseil de l'Europe, observateurs canadiens invités aux réunions, 4743, 5192

Décisions et déclarations

Adjoint parlementaire représentant le ministre lors d'un discours de présentation, met fin au débat quand il reprend la parole, 3293

Allusion aux *Débats* du Sénat, 2060

Amendement à l'un des articles d'un bill lorsque le principe dont s'inspire le bill est à l'étude, irrégulier, 1370

Amendement devant une mesure pouvant être présentée au cours de la présente session, irrecevable, 3372, 3376-3377

Amendement n'ayant trait au principe dont s'inspire un bill, irrecevable, 1322

Amendement tendant à élargir les attributions du comité au delà de ce que prévoit l'avis de *m.*, irrecevable, 1659, 1660, 1661-1663

Amendement tendant à renvoyer un projet de loi à un comité, 2538

Amendement tendant à soumettre à certaines conditions la 2^e l. d'un bill, irrecevable, 1321-1322

Article 13 du Règlement, présence d'étrangers dans les tribunes, 3367, 3582

Avis de *m.* pour dépôt de documents ne peuvent faire l'objet de débats, 4463-4465

Bills

Deuxième lecture, discussion du principe seulement, 4888

Explication doit se rapporter aux dispositions que le projet de loi renferme, 17

Questions posées lors de l'examen tendant à la 2^e l., 2296

Bills d'intérêt privé

Amendement portant qu'un bill ne soit pas lu une 2^e fois, mais que le sujet en soit déferé à un comité, 2538, 2642-2643, 3604

Bill réservé en l'absence du parrain, 2640, 2643

Deuxième lecture, circonstances qui entourent la cause, discussion permise, 3844

Discussion des bills de divorce, 2299-2300

Modification de l'ordre prévu au *Feuilleton*, consentement unanime, 4855

Bills privés et bills publics, principe dont s'inspirent ces bills, 3844

Décisions maintenues après mise aux voix, 2703, 2715-2716, 2723

Orateur (l'hon. W. R. Macdonald)—Suite**Décisions et déclarations—Fin**

Décisions rendues d'une façon équitable (M. Pouliot), 4878

Décorum à maintenir au cours d'un débat, 507

Députés

Ne doivent pas donner lecture de dépêches, 3296, 4674

Ne doivent pas interroger l'Orateur, 3295

Ne doivent pas lire à la Chambre une lettre non signée, 489

Ne doivent pas lire une lettre s'ils ne consentent à la déposer, 355

Ne peuvent revenir sur un débat antérieur au cours de la même session, 995, 2144-2146, 2273-2275, 3097

Lecture des discours, 507, 891, 3582-3583

Modification de l'ordre du jour, 3121, 4855

Motion comportant indirectement la dépense de fonds publics, 1099-1101

Motion mise aux voix, consentement unanime, 3842

Motion portant renvoi d'un bill ou d'une *rés.* à un *com.* permanent exclut tout *am.* à la question principale, 3292-3293

Motions d'ajournement en vertu de l'*art.* 31 du Règlement, façon de procéder, 902, 967-968, 1677-1679, 1681-1682

Paroles antiparlementaires, 1807, 4947-4948, 5025-5027

Projet de loi renvoyé à un *com.* pour étude après 2^e l., 2538, 3604

Questions à l'appel de l'ordre du jour doivent être brèves et de question urgente, 507, 778, 915, 2092, 3342-3343, 3582, 4131, 4467

Questions et réponses interdites entre ministres et députés lorsque l'Orateur est au fauteuil, 1338

Questions soumises aux tribunaux, 4075, 4076-4079

Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, 3339, 3367, 3582

Discours du Gouverneur général, lecture du texte, 1

Employés de la Chambre des communes

Employés sessionnels, allocation spéciale, 5180

Rapport de la Commission du service civil concernant les rémunérations des employés de la Chambre des communes et de la bibliothèque du Parlement, 1518-1519

Hommage de la part de députés, 2202, 2307, 4878, 5184

Orateur (l'hon. W. R. Macdonald)—Fin

- Lie, M. Trygve, visite à la Chambre des communes, 3705-3706
 Nouveaux députés, 5191
 Procédure de la Chambre, premier rapport du comité spécial, 5118
 Procès-verbaux de la Chambre, rectification d'un nom, 52
 Prorogation du Parlement, 5191
 Question de privilège, abus de certains députés, 3389, 3582
 Rapports et documents déposés, 3
 Remerciements pour souhaits reçus lors de l'ajournement de la Chambre, 5185
 Sanction royale de bills, 1518, 3656, 4459, 4502, 5118, 5182-5183
 Sièges vacants à la Chambre des communes, 2560, 2805, 5191
 Visiteurs dans les tribunes, 3339, 3367, 3582

Orateur suppléant et président des comités pléniers (M. J.-A. Dion)

Décisions et déclarations

- Amendement à un bill ne proposant pas un impôt équivalent à l'impôt que propose le Gouvernement, irrégulier, 2701-2702
 Députés, attribution de motifs, 3622
 Discussion à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides doit se rattacher au sujet à l'étude, 1832-1833
 Discours prononcé en *com.* plénier doit se rattacher à l'article en délibération, 3122, 3427
 Enregistrement des votes, 2468
 Motion renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes peut faire l'objet d'un vote distinct, 2465
 Paroles antiparlementaires, 1481

Ordre du jour. V. Feuilleton de la Chambre**Ordre du Service Impérial, décorations décernées, 2563-2564, 2911-2912****Ordres de dépôt de documents**

- Adjoints parlementaires, somme versée, à titre de frais, de mars 1950 à 1951 (M. Hodgson), 3147
 Aérodromes des provinces Maritimes utilisés par les ministères de la Défense et des Transports (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1157
 Affaires des anciens combattants, services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère au cours de 1950-1951 (M. Fulton), 2941

Ordres de dépôt de documents—Suite

- Affaires extérieures, ameublement de bureaux, etc., au pays et à l'étranger pour le compte du ministère (M. Diefenbaker), 3868
 Allocations familiales pour les dépendants du contingent canadien en Corée (M. Thatcher), 465
 Anciens combattants, pension en raison d'invalidité causée par la thrombose ou la tuberculose (M. Brooks), 576 (MM. Higgins et Black, Cumberland), 3392
 Assistance à l'agriculture des Prairies en Saskatchewan (M. Wright), 3996
 Automobiles et camions utilisés par les services fédéraux en Nouvelle-Écosse (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1522, 2665
 Avocats
 Honoraires dépassant \$5,000 pour services professionnels (M. Diefenbaker), 2809
 Services professionnels pour le compte du gouvernement (M. Diefenbaker), 2564, (M. Gillis), 2912
 Bac transbordeur devant servir entre Port-aux-Basques et Sydney (M. Fraser), 2911
 Beurre
 Quantité entreposée et vente effectuée en 1950 et 1951 (M. Fraser), 911, 2564
 Sociétés chargées de la distribution commerciale et de l'importation au Canada (M. Cardiff), 776
 Biens de la Couronne vendus par la Corporation des biens de guerre (M. Diefenbaker), 2193, 2322, 2564
 Biens de Japonais, montants versés en honoraires aux membres de la Commission des réclamations (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 2692
 Blair Range, à Vancouver, nomination d'un gardien (M. Goode), 680
 Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
 Règlement final en vue de l'achat et de la vente du blé canadien (M. Coldwell), 912, 1157-1158, 1265, 1416
 Versement de 65 millions de dollars par le Canada, quote-part de chaque contribuable (M. Goode), 1157
 Brise-glaces *N. B. McLean, Ernest Lapointe et Saurel*, valeur de l'entretien (M. Balcom), 1522
 Brise-lames North-West-Cove (N.-É.), dépenses effectuées par le ministère des Travaux publics en 1950 (M. Nowlan), 1417

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Bureaux de poste
Atherley (Ont.), 465, 1675
Bobcaygeon (Ont.), 465
Construction à Vermilion, Camrose et Stettler (Alb.) (MM. Fair et Beyerstein), 2809, 3047
- Bureau fédéral de la statistique
Division de l'industrie et du commerce, formules de demandes de renseignements expédiées (M. Black, Cumberland), 3764
Ottawa, Jean-Jacques Lefebvre et les commissaires-recenseurs (M. Pouliot), 911
Personnel et dépenses (M. Fulton), 1157
Succursale de Montréal, M. Saba (M. Pouliot), 576, 911
- Canneberges importées des États-Unis et récolte au Canada (M. Smith, Queens-Shelburne), 3289
- C. D. Howe Company Limited*, entreprises confiées à cette compagnie (M. Balcer), 3289, 4176, 4400, 4468, 4531
- Citoyenneté et Immigration
Certificats de citoyenneté octroyés en Nouvelle-Écosse (M. Balcom), 3765
Services professionnels et spéciaux du ministère (M. Fulton), 2692
- Commerce
Bureaux de commerce au Canada et à l'étranger (M. Catherwood), 2423
Services professionnels et services spéciaux du ministère (M. Fulton), 3046
Commission des grains en Saskatchewan, commissaire adjoint (M. Wright), 776
Commission des pensions, appels en vue d'une révision (M. McGregor), 3530
Conférences internationales, dépenses des représentants du Canada (M. Fulton), 3289
Conseil national d'aptitude physique (M. Noseworthy), 1266, 1416
Décrets du conseil, liste des décrets déposés en 1950 et 1951 (M. Diefenbaker), 3630-3631
Défense civile, subventions fédérales accordées aux provinces (M. Thatcher), 1522
Défense nationale
Programme d'entraînement aérien à Saskatoon et logement du personnel (M. Knight), 2941
Sommes versées par le ministère pour services professionnels et spéciaux (M. Fulton), 2809
Déroit de Canso, pont reliant la Nouvelle-Écosse et l'Île du Cap-Breton (M. Gillis), 680

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Douane et Immigration, examen des visiteurs aux ports d'entrée (M. Murphy), 1157
- Édifices publics
Acquisition par des organismes de l'État (M. Black, Cumberland), 4130
Brooks (Alb.), érection d'un immeuble (M. Wylie), 1416
Charlottetown (Î. P.-É.), immeubles achetés ou loués par le gouvernement fédéral (M. McLure), 2809
Kingston (Ont.), édifice Webber (M. Aylesworth), 1020
Leduc (Alb.), achat d'un emplacement (M. Thomas), 1417
London (Ont.), immeuble de l'impôt sur le revenu (M. White, Middlesex-Est), 2088-2089, 3660
Sarnia (Ont.) (M. Murphy), 1043
- Élévateurs de grains, excédents de céréales de 1945 à 1950 (MM. Fair et Wright), 3046, 3764
- Énergie atomique, construction d'un nouveau réacteur à Chalk-River (M. Courtemanche), 1157
- Énergie hydroélectrique, aménagement à la baie de Passamaquoddy (M. Brooks), 776
- Finances, somme versée par le ministère pour services professionnels (M. Fulton), 2941
- Fonctionnaires et employés
Cas de M. J.-A. Lefrançois (M. Maltais), 3895
Échelle des traitements et heures de travail (M. Knowles), 465
Employés aux ministères de l'Agriculture et de la Défense nationale qui ne sont pas sujets britanniques (M. Gagnon), 3046, 4317
Femmes mariées à l'emploi du Gouvernement (M. Sinnott), 2220
Office national du film, frais de déplacement (M. Fraser), 1653
Personnes relevant de la Commission du service civil (Mme Fairclough), 4673, 5114
Relèvement de traitement, groupe concerné (M. Knowles), 1764
Terre-Neuve, ministère de l'Agriculture (M. Browne), 1020
- Fonctionnaires retraités, pension mensuelle et catégorie (M. Knowles), 464-465
- Forces canadiennes de défense
Allocation de subsistance, augmentation de loyer (M. Nowlan), 554
Solde et indemnités (M. Thatcher), 465

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, aide fédérale (M. Herridge), 1416-1417
- Gendarmerie royale du Canada, somme globale versée au cours de 1950-1951 pour services professionnels (M. Fulton), 2912
- Gypse, gisements à Terre-Neuve (M. Browne), 2564
- Hôpitaux de Lancaster et Ridgewood (N.-B.), livraison de charbon (M. Brooks), 1417
- Imprimerie nationale
- Contrats d'impression confiés à des imprimeries privées, usage de l'étiquette syndicale (M. Knowles), 4462
- Correspondance des fonctionnaires avec la Commission du service civil (M. Knowles), 911-912
- Départ de fonctionnaires depuis le 1er juillet 1950 (M. Knowles), 680
- Employés et salaires (M. Harkness), 2322, 5114-5117
- Nouvel édifice, frais de construction et renseignements divers (M. Harkness), 2452, 3233
- Incendie de Cabano, aide financière du Gouvernement fédéral (M. Fulton), 1416
- Industrie sidérurgique en Nouvelle-Écosse (M. Carroll), 1020
- Instruction publique, aide fédérale et correspondance à cet effet échangée avec les provinces (M. Knight), 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, relevés effectués depuis le 1^{er} janvier 1951 (M. Diefenbaker), 3996, 4954
- Justice, somme versée par le ministère pour services professionnels et spéciaux (M. Fulton), 2692
- Levy Auto Parts Company Limited*, commandes de l'État (M. Lennard), 3392
- Logement pour les militaires mariés à Wainwright (Alb.) (M. Fair), 2809
- Maitres de poste d'Atherley et de Bobcaygeon (Ont.) (M. Hodgson), 465, 1675
- Marine canadienne
- Biens de la Marine à Terre-Neuve (M. Higgins), 4175
- Formation professionnelle d'anciens membres de la marine marchande (M. Brooks), 2088
- Service naval, préposés aux munitions et techniciens de dépôt (M. McWilliam), 554

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Médailles du service impérial et médailles du Canada décernées (M. Fraser), 2911-2912
- Ming Sung Industrial Company of Canada* Commerce avec la Chine (M. Pearkes), 4175
- Correspondance avec la *Davie Shipbuilding Company* (M. Green), 4462 (M. Diefenbaker), 4744
- Correspondance avec le Gouvernement de Hong-Kong (M. Green), 4462-4464 (M. Diefenbaker), 4744
- Hypothèque sur le chantier maritime *Davie* (M. Fulton), 4464
- Ministères ou nouvelles sociétés de l'État (M. Fraser), 464
- Ministres et adjoints parlementaires, frais de mars 1950 à 1951 (M. Hodgson), 3147
- National-Canadien, accident survenu à Canoe-River (C.-B.), enquête par la Commission des Transports (M. Fulton), 1020
- Navires, maintien en service, vente et désarmement (M. Smith, Queens-Shelburne), 1293
- Office national du film, frais de déplacement du personnel (M. Fraser), 1653
- Office de télécommunication du Commonwealth, câble reliant Halifax (N.-É.), Harbour-Grace (T.-N.) et Cornwall (Angleterre) (M. Balcom), 1157.
- Office du tourisme, revenu en 1950 et publicité (M. Murphy), 1416.
- Pacte de l'Atlantique-Nord, cadeaux faits et reçus par le Canada (M. Pouliot), 1416, 2271
- Papier journal, production et exportation de 1940 à 1950 (M. Bertrand), 2941
- Pêcheries de l'Île du Prince-Édouard
- Employés du ministère (M. Kickham), 554
- Valeur et quantité des prises de poissons (M. Kickham), 554
- Pêcheries de Terre-Neuve
- Exportations de poisson frais et congelé (M. Browne), 2193, 4097
- Nominations de fonctionnaires au ministère (M. Browne), 800
- Pension de vieillesse
- Immeubles appartenant aux vieillards pensionnés (M. Hodgson), 1416
- Somme versée par province en 1950 (M. Hodgson), 1416

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

Ponts

- Construction entre Pointe-à-la-Croix (P. Q.) et Campbellton (N.-B.), 3869, 4954, 5028
- Île des Allumettes (P. Q.) et Renfrew-Nord (Ont.) (M. Proudfoot), 554-555
- Jacques-Cartier (M. Dupuis), 464
- Saskatchewan-Nord (M. Coldwell), 4317-4318

Postes (ministère)

- Fonctionnaires et employés, nominations et congédiements (M. Hodgson), 2941
- Frais d'entretien, rapport aux directeurs régionaux (M. Noseworthy), 1020
- Service postal aérien, courrier en provenance et à destination du Nord (M. Knowles), 554
- Tarifs postaux et profits ou pertes résultant de la manutention du courrier de deuxième classe (Mme Fairclough), 1158
- Terre-Neuve, recettes et dépenses (M. Browne), 1764
- Producteurs agricoles, aide fédérale et subventions (M. Fulton), 4878
- Producteurs industriels, subventions reçues par province (M. Fulton), 4744
- Provinces de l'Ouest et des Prairies, revenus et dépenses des agriculteurs de 1946 à 1950 (M. Goode), 1157

Publicité

- Contrats pour le compte des ministères du Gouvernement et de ses organismes (M. Coldwell), 1020, 4982, 4984
- Courier* de Regina (M. Coldwell), 2088
- Lignes aériennes Trans-Canada et chemins de fer Nationaux (M. Knight), 2912

Quais

- Bonaventure (P. Q.) (M. Courtemanche), 555, 3996
- Fauvel (P. Q.) (M. Courtemanche), 3997
- Pointe-à-la-Croix (P.Q.) (M. Courtemanche), 3996
- Portugal-Cove (T.-N.) (M. Higgins), 2912, 3047, 3766, 4132, 5118
- Ruisseau LeBlanc (P. Q.) (M. Courtemanche), 3997
- Saint-Charles de Caplan (P. Q.) (M. Courtemanche), 555, 4877
- Salomon-Henry à Saint-Siméon (P. Q.) (M. Courtemanche), 3996
- Terre-Neuve (M. Higgins), 1157
- Xavier-Poirier à Saint-Siméon (P. Q.) (M. Courtemanche), 3996

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

Radio-Canada (société)

- Correspondance échangée avec le ministère de l'Immigration (M. Diefenbaker), 3868
- Permis de postes récepteurs (M. MacKenzie), 1157
- Recettes et déficit (M. MacKenzie), 1157
- Recensement national
- Comité de placement à l'Université Laval (M. Pouliot), 911
- Commissaires-recenseurs (M. Pouliot), 911
- Réserves indiennes des provinces des Prairies, location de terres (M. Bryce), 4130
- Résidence officielle du premier ministre, estimé des dépenses (M. Hodgson), 3996
- Revenu national, somme versée par le ministère pour services professionnels et spéciaux (M. Fulton), 3147
- Route transcanadienne, tracé entre Agassiz et Hope (C.-B.) (M. Goode), 3765, 3868
- Santé nationale et Bien-être social, somme versée par le ministère pour services professionnels et spéciaux (M. Fulton), 2912, 3478
- Sécurité en mer, service de recherches et de sauvetage sur le littoral oriental (M. Smith, Queens-Shelburne), 554
- Service téléphonique à Saint-Cyprien (P. Q.) (M. Courtemanche), 2088
- Société centrale d'hypothèques et de logement, contrats conclus à Terre-Neuve (M. Browne), 4462
- Sociétés et compagnies diverses, aide financière de l'État et contrats (M. Noseworthy), 2423
- Sociétés ou compagnies de l'État, administrateurs, frais et horaires (M. Bryce), 465, 2228
- Sociétés privées ou de la Couronne, aide financière de l'État, par province (M. Black, Cumberland), 3868
- Subventions et autres versements aux provinces (M. Fulton), 4744
- Tabac, taxes et exportations (M. Coyle), 2321-2322
- Terre-Neuve
- Aménagements portuaires (M. Higgins), 776
- Relevé économique et expansion des industries (M. Higgins), 554, 3148
- Terres destinées aux anciens combattants
- Renseignements divers (M. McGregor), 1653
- Somme versée pour services professionnels de cette division (M. Fulton), 2912

Ordres de dépôt de documents—Fin

Transports, somme versée par le ministère pour services professionnels (M. Fulton), 3147

Travaux publics

Bonaventure (P. Q.) (M. Courtemanche), 3997

Entreprises de construction à Halifax (M. Balcom), 3631, 3868

Rivière-au-Renard (P. Q.) (M. Courtemanche), 4877

Somme versée par le ministère pour services professionnels et spéciaux (M. Fulton), 2912

Tungstène, exploitation de la mine Emerald en Colombie-Britannique (M. Wright), 1653

Vergers de la Colombie-Britannique, dégâts causés par la gelée (M. Fulton), 1416, 2228

Organisation internationale du travail

Approbation de la convention fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull) 3289-3295, 5135

Motion (M. Gillis) portant renvoi du sujet à l'étude à un comité, irrecevable, 3293

Conférences internationales, 5135-5137

Organisation mondiale de la santé, 4276**Organisation des Nations Unies. V. Nations Unies****Orge. V. Céréales secondaires et de provende. (Avoine et orge)****Orr, Marie-Rose Vachon, divorce**

Bill n° 168. M. Winkler

1re l., 1401; 2e l., 1734, 2060; *com.* et 3e l., 3509

Ostréiculture et culture des palourdes, 4121-4123**OTAN. V. Traité de l'Atlantique-Nord****Ottawa**

Commission du district fédéral. *V. ce titre*
Écoliers en visite dans la capitale, documentation historique, 5011

Édifices publics. *V. ce titre*

Endiguement d'eau en amont des barrages, 2270-2271, 2317-2318

Maison de Laurier (loi). *V. ce titre*

Parc de Kingsmere. *V. ce titre*

Plan général d'embellissement de la capitale nationale

Coût, *q.* (M. Gagnon), 1019

Dépôt du rapport de la Commission d'aménagement, 2454, 3339-3340

Service d'aménagement, 4968-4969

Résidence du premier ministre. *V. ce titre*

Ouvriers industriels et agricoles

Absence non motivée, 2754

Apprentissage dans les métiers spécialisés, 2779, 5132-5134, 5139-5141

Congédiement à la suite d'infractions à la loi, 2754-2755

Déplacement dans les industries, 2755, 2776

Déplacement d'une province à une autre selon le plan fédéral-provincial, 5138-5139

Disparité de traitement, 2149-2153

Embauchage à l'aéroport de Goose-Bay, 3048, 3281

Heures de travail abrégées et insouciance des ouvriers (M. Ferguson), 3923-3924

Impôt sur le revenu, 5056, 5138

Ouvriers et patrons, 2746-2748, 2751

Participation à l'assurance-chômage, 407-408

Personnes âgées de 45 ans et plus, 1426, 1441-1445, 2149-2153, 2748, 2755, 2758-2760

Production de défense, augmentation des heures de travail, 199, 287

Programme d'apprentissage en Alberta, 5132-5133, 5134

Recrutement et déplacement, 5138-5139, 5142-5143, 5148-5149

Semaine de quarante-huit heures, 2747

Pénurie d'ouvriers spécialisés, 199

Terre-Neuviens

Embauchage pour l'exploitation des mines de fer du Labrador, 2774, 2784-2785, *q.* (M. Higgins), 2910

Employés à l'aménagement du chemin de fer entre Sept-Îles et les gisements de minerai de fer, 2693, 2774

Recrutement et déplacement, 5142-5143

Transport de groupes de nouveaux Canadiens, 5142-5144

Pacific Great Eastern Railway, transport gratuit refusé aux députés, 2073**Pacifique (côte)**

Accord de sécurité entre les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 170, 576-577, 2226-2227, 2387, 2392-2393, 2846, 3074

Obstacles d'ordre géographique à la circulation entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 2907, 2948

Pacifique-Canadien

Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique (loi). *V. ce titre*

Étatisation de ce réseau ferroviaire, 1993-1994

Pacifique-Canadien—Fin

Fusionnement avec le National-Canadien, 1996-1997

Lignes aériennes transpacifiques, service entre le Canada et la Nouvelle-Zélande, 18, 2540, 2542

National-Canadien et Pacifique-Canadien (loi). *V. ce titre*

Pension aux employés retraités, 1814-1815, 2522

Transport du courrier, 5095

Pacte de l'Atlantique-Nord. *V. Traité de l'Atlantique-Nord*

Pages de la Chambre des communes, voyage à Montréal, 2245, 2609, 3286

Paiement au fur et à mesure, 308, 2110. *V. aussi* Crédit aux consommateurs

Pain

Hausse récente du prix, correspondance à ce sujet, 93

Matière colorante dans la fabrication du pain brun, 671, 727, 1476-1477, 4571

Pairage. *V. Votes sous* Chambre des communes

Papier, usines de bois de pâte, construction en perspective au pays, 4215

Papier journal

Approvisionnements pour les besoins des petits journaux du Canada, 4211, 4214

Attribution d'urgence à la France conseillée à la conférence internationale des produits, 4183, 4186

Consommation canadienne et aspects d'ordre international, 4132, 4212-4215

Exportation et pays bénéficiaires, *dd.* (M. Bertrand), 2941

Industrie soumise à la régie de l'État, 2424, 2569

Lois américaines contre les cartels, 2942

Prix du papier journal au Canada et celui du papier exporté aux États-Unis, 2455-2456, 4214

Production excédentaire, 288-289, 324

Production de 1940 à 1951 et renseignements divers, *dd.* (M. Bertrand), 2941, 3045-3046

Répartition règlementée, demande de renseignements, 2228

Pâques, vacances, 801, 912

Paquin, Georges, divorce

Bill n° 331. M. Winkler
1re l., 3391; 2e l., 3844-3845; *com.*, 4648;
3e l., 4650

Paradis, Roméo, divorce

Bill n° 206. M. Winkler
1re l., 2805; 2e l., 3610; renvoi au *com.* des
bills privés; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Parc de Kingsmere (loi)

(Administration des biens légués par feu Mackenzie King au gouvernement du Canada)

Bill n° 290. M. St-Laurent
Rés., 1960, 3101-3102; 1re l., 3102; 2e l.,
com. et 3e l., 3152

Parcs nationaux

Administration, 3966-3970, 3977-3982

Banff et Jasper (Alb.), normes en vigueur pour l'habitation, 3979-3980

Banff, Jasper (Alb.) et Kootenay (C.-B.), aménagement de routes, 3987

Cap-Breton, contrats d'aménagement de routes et de ponts, *q.* (M. Black, Cumberland), 1410-1411, 3987-3989

Commission nationale des champs de bataille, 3990

Construction ou acquisition de bâtiments, d'ouvrages, de terrains et de nouveau matériel, 3985-3990, 4984-4985

Elk-Island (sur la route de Yellowhead), 3977-3978

Fundy (N.-B.)

Améliorations effectuées, *q.* (M. MacLean), 1554

Aménagement du champ de golf, 3987

Cérémonie d'ouverture, 3967-3969

Construction de maisons d'été, 3983-3984
3986-3987

Frais d'aménagement de la route, 3968

Salaires des employés, 3969-3970

Service postal pour les touristes, 3989

Île du Prince-Édouard

Cavendish-Rustico, 3982-3983

Frais d'exploitation et d'entretien, 3984

Pavage de routes, 3989-3990

Musée national du Canada, 3990-3991

Nouvelle-Écosse

Emplacement du cap Blomidon, 3980-3981

Entretien et réparations, *q.* (M. Black, Cumberland), 1410-1411

Hautes-Terres, améliorations effectuées, *q.* (M. MacLean), 1554

Prince-Albert, au lac Waskesiu (Sask.), 3966-3967, 3983

Riding-Mountain (Man.), 3978

Parcs nationaux—Fin

Route transcanadienne à travers les parcs, 4978

Services des parcs nationaux et des lieux historiques, administration, fonctionnement et entretien, 3982-3985

Terrains destinés au camping, 3978-3979

Terre-Neuve

Établissement d'un ou de plusieurs parcs nationaux *q.* (MM. Browne et Higgs), 315, 3968, 4174

Inspection de certains emplacements, 3968-3970, 3982

Travaux de voirie, pavage et huilage des routes, 3985-3990

Parlement. V. aussi Gouvernement et Chambre des communes

Colline du Parlement. *V. ce titre*

Écoliers en visite, documentation historique, 5011

Gouvernement, responsabilité envers le Parlement, 31

Immeuble du Parlement. *V.* Edifices publics

Session. *V. ce titre*

Parrott, Gerald Tudor, divorce

Bill no 49. M. Winkler

1^{re} 1., 621; 2^e 1., 672; *com.* et 3^e 1., 880

Parsons, Harold Dimond, divorce

Bill no 252. M. Winkler

1^{re} 1., 2857; 2^e 1., 3611; *com.*, 4647; 3^e 1., 4650

Partis politiques. V. leurs noms respectifs**Passages à niveau**

Accidents au Canada, 2024, *q.* (M. Catherwood), 3177

Rôle de la Commission des transports relativement à ces passages, 4846-4847

Passamaquoddy (baie), aménagement d'une

usine d'énergie hydroélectrique, 322-323, 776, 1045, 2049, 2440, 4277

Passeports

Obtention par abus de confiance, 1619

Règlementation de la délivrance à d'autres qu'à des Canadiens, 2373

Pâte de bois et de papier

Allocations à l'Institut canadien de recherches, 4982

Usines à Terre-Neuve et usines en perspective au pays, 142-143, 4215

Paterson, M. T. A. soldat du régiment Princess Pats, 677**Patronage**

Contrats adjugés à un membre de la famille ou à un ami d'un membre du Gouvernement, 4945-4947, 5027, 5184

Favoritisme politique dans le ministère des Postes, 465, 2605-2606, 3613-3614, 3616-3617, 3621-3622, 3637, 4010, 4047-4049, 4051-4053

Fonctionnaires nommés sur la recommandation de ministres et traitement de chacun, 938, 942-943, 3616-3617, 3621-3622

Mercantilisme et favoritisme dans la distribution des contrats militaires, 635-636

Pâturages communaux en Alberta, q. (M. Hansell), 2561**Pays-Bas, tableau d'Hobbema présenté au peuple canadien par Sa Majesté la reine Juliana, 1259-1260, 1288-1289****Pearkes, M. G. R. (Nanaimo)**

Adresse en réponse, 103-108, 365-369, 424

Aéroports

Location d'endroits de stationnement aux aéroports d'Air-Canada, *q.*, 3529

Restaurants et buffets, conditions d'exploitation, *q.*, 3656

Affaires des anciens combattants, crédits, 4630

Affaires extérieures, crédits, 4259-4262, 4265, 4267-4268, 4272-4273, 4287, 4306, 4310-4312, 5043, 5045-5048

Anciens combattants

Deuxième Grande Guerre, pension pour invalidité, *q.*, 458

Marine marchande du Canada, 4630

Aorangi, subventions, 4862-4863

Armée canadienne, âge minimum d'enrôlement et de service outre-mer, 3178

Armée canadienne de réserve

Effectifs insuffisants, 366

Instruction obligatoire, 367-369

Arsenal de Longueuil (P.Q.), *q.*, 2692, 3011-3012

Aviation, rôle prépondérant dans le programme de défense, 366

Avions

Appareils américains pour l'instruction arrivés à Trenton (Ont.), 3098

Fabrication de modèles essentiels, 2874

Bibliothèque nationale, 5113

Bois, industrie de l'abattage et du sciage dans l'île Vancouver, 893

Budget, 2246-2248

Camps militaires

Fort-Lewis (É.-U.), 105-106

Quartiers d'hiver pour les troupes canadiennes, 2874

Canadian Arsenals Limited, administration et exploitation, 4232

Pearkes, M. G. R.—*Suite*

- Canadiens ayant droit à une pension à
Changhai, q. 458
- Chine, commerce avec les pays membres
des Nations Unies, 5046
- Chinois naturalisés au cours de 1950, q.,
907
- Code criminel (lois)
Pari mutuel, 4144
Sanctions pénales, 4763-4764, 4783, 4795
- Collège militaire royal de Kingston (Ont.),
personnel civil, q., 2220
- Colombie-Britannique
Écoles pour les Indiens, q., 462
Siège du gouvernement déplacé de Vic-
toria à Vancouver, 1261
- Commerce, crédits, 4235-4237
- Commission canadienne du blé (loi), 1228
- Commission des pensions, décisions des
Bureaux d'appel, q., 462
- Conscription, déclaration et attitude de M.
St-Laurent, 366
- Conseil de l'effectif national
Date de la prochaine réunion, demande
de renseignements, 2615
Relève des ressources du pays, 2761
Réunions trimestrielles, 2760-2762
- Contingent spécial canadien en Corée
Corps de santé et services de bien-être,
107, q., 1265, 4957
- Exonération de l'impôt sur la solde de
ces militaires, 2270
- Hommage, 106, 2869
- Libération d'un grand nombre d'hommes
recrutés trop rapidement, 106, 2871
- Licenciements, modification des catégories
médicales et pension d'invalidité, q.,
673
- Officiers engagés dans l'armée active,
1099, 1212
- Renforts, 186, 315-316, 4920
- Volontaires de toute région du pays, 2869-
2870
- Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2592
- Défense civile
Bureau du coordonnateur, 3457-3458,
3463, 3465-3466
Programme du gouvernement fédéral,
3517
Raids aériens, 104, 106
Rôle des provinces et des municipalités,
108
- Défense nationale
Acquisition et construction de bâtiments et
ouvrages, 4863, 4865, 4869, 4872,
4903-4905
Automobiles et camions, entretien, fonc-
tionnement et réparation, 2872-2873

Pearkes, M. G. R.—*Suite*Défense nationale—*Fin*

- Crédits, 2868-2874, 2946, 2972, 2976-2981,
2994-2995, 3011-3013, 3026, 3029, 3032,
3037, 3420-3421, 3425, 3435-3436, 3438,
3445, 3448, 3452, 3457-3459, 3463-3466,
3470, 3493-3494, 3516-3517, 3521-3524,
4863, 4865, 4869, 4872, 4903-4906,
4907-4909, 4913, 4916-4918, 4920-4922,
4929-4930, 4957
- Dépenses relatives à la défense, 4909
- Fonctionnaires et employés civils, 3011,
3029-3030, 3037, 3420-3421, 3436, 3445,
3452-3453
- Matériaux et fournitures, 4863
- Programme canadien de défense, 104-
108, 2668, 2870
- Destroyers canadiens dans les eaux de la
Corée, officiers et matelots, q., 2560
- Dominion Arsenals Limited*, 3011
- Enrôlement militaire
Éléments du 27e groupe de brigade d'in-
fanterie, 2765-2766
Marine canadienne, 4908
Méthodes d'accélération, 105, 2870-2871
- Façon de procéder à l'examen des crédits
de la Défense nationale, 3425
- Fêtes légales (loi), 883-884
- Fonctionnaires et employés
Défense civile, 3457-3458, 3463, 3465-3466
Défense nationale, employés civils, 3011,
3029, 3030, 3037, 3420-3421, 3436,
3445, 3452-3453
Service civil, congédiement, 964
- Fonctionnaires retraités, augmentation de la
pension dans les pays du Common-
wealth britannique ou des nations
étrangères, q., 674
- Forces canadiennes de défense
Apport aux forces armées de l'Ouest en
vertu du Traité de l'Atlantique-Nord,
107, 506
Brevets d'officiers, 3945
Levée de nouveaux effectifs, 104-105,
2744, 2765-2766, 2871, 4920
- Officiers ayant bénéficié de la formation
universitaire en vertu du programme
de rétablissement, 2872
- Réseau de communication assuré par les
trois armes, 3523-3524
- Unification des services pour les trois
armes, 2872
- Formation professionnelle
Coordination avec l'instruction des arti-
sans dans l'armée, 5139-5140
Entente fédérale-provinciale, 2779
- Garde-côtes, coordination des navires de
l'État pour assurer ce service, 2054

Pearkes, M. G. R.—Suite

- Hockey, équipe de Fort-Frances (Ont.), 2246
 Impôt sur le revenu, exonération pour les membres du contingent spécial canadien en Corée, 2270
 Impôt sur le revenu (loi), 3226, 4342-4343
 Inscription nationale, 368
 Instruction militaire
 Armée de réserve, nombre de salles d'exercice, 4929
 Méthode canadienne et méthode américaine, 106-108
Magnificent, 2873
 Marine canadienne, rôle dans le programme de défense de trois ans, 2874
 Matériel militaire
 Canons, 3012-3013
 Équipement pour les unités de réserve, 367
 Livraison à la Belgique, 185
 Service d'inspection, 3011, 3029-3030
 Uniformisation des armes, 107, 2872
Ming Sung Industrial Company
 Accusations portées contre les représentants de cette compagnie, 4259-4260, 4310-4312, 5045-5047
 Cargaisons des navires, 4235, 4237, 4259-4260, 4267-4268, 5046-5047
 Date de la constitution de cette compagnie, 4272-4273
 Exemption de certaines dispositions de la loi de la marine marchande, 4236, 4261, 5028
 Navires de cette compagnie battant pavillon canadien dans les eaux chinoises, *dd.*, 4175, 4236-4237, 4287, 4311-4312, 4400
 Amendement (M. Drew), 4430-4432
 Navires saisis par les communistes, 4260-4261, 4532-4533
 Service entre Hong-Kong et Macao, 4532-4533
 Mobilisation de l'industrie et des ressources, 368
 Municipalités, subventions en vertu de la loi des subsides, *q.*, 675
 Navigation
 Écoles pour les candidats au titre d'officier principal de pont, *q.*, 461
 Service de vapeurs dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique, *q.*, 2422
 Services restreints entre l'île Vancouver, les îles du golfe et la terre ferme, 2053-2054
 Navires
 Antisous-marins, demande de renseignements au sujet de la mise en service, 2873

Pearkes, M. G. R.—Suite

- Navires—*Fin*
 Croiseurs entretenus pour fins de formation, 2873
 Long-courriers battant pavillon canadien, 4857
 Navires désuets gardés en réserve, 2874
 Service d'inspection, 3435
 Pêcheries
 Crédits, 4091
 Protection des embarcations des pêcheurs, 4091
 Revision du traité relatif au flétan, 4091
 Pensionnés britanniques habitant le Canada, 2247-2248
 Pension des services de défense, 3945
 Porte-avions, protection pour la côte du Pacifique, 2873
 Postes (loi), 3651-3652, 4055-4056
 Pouliot et Claxton, MM., insinuations malveillantes, 2976-2980
 Pouvoirs d'urgence (loi), 994
 Production de défense
 Accroissement, 892-893
 Création d'un nouveau ministère, 368
 Crédits, 4232-4233
 Production de défense (loi), 892-893
 Quai de Nanaïmo (C.-B.), 2056
 Ralston, feu le colonel, 2972, 2976-2980
 Règlement de la Chambre, paroles anti-parlementaires, 2977-2980
 Rentes viagères de l'État, montant limité à chaque personne, 5135
 Rockingham, le brigadier, hommage, 106
 Secrétariat d'État, crédits, 5113
 Smith, M. Arthur, 103-104
 Tombes de guerre
 Inscription d'identification, *q.*, 1555
 Sépulture des soldats polonais tués en combattant avec les troupes canadiennes, 4906-4907
 Soldats morts en Corée, 4907
 Traité de l'Atlantique-Nord, apport du Canada aux forces armées de l'Ouest, 107, 506
 Transport maritime sur le littoral de l'Ouest, menace de grève dans l'industrie et effet sur les fructiculteurs de l'île de Vancouver, 4467
 Transports, crédits, 2053-2054, 2056-2057, 4857, 4862-4863
 Travail, crédits, 2760-2762, 2779, 5135, 5139
 Unités de corps-franc, organisation dans les régions septentrionales non colonisées, 3516

Pearkes, M. G. R.—Fin

- Universités (sections de réserve)
- Contingentement attribué pour les C.-E. O.C., q., 2450
- Formation des contingents, q., 2909
- Instruction navale, q., 2909
- Programme d'expansion, 2871-2872

Pearson, l'hon. Lester B. (secrétaire d'État aux Affaires extérieures)

- Accord de sécurité entre l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis, 2226-2227, 3074
- Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce, 4276-4277
- Adresse en réponse, 53-64
- Affaires extérieures
 - Crédits, 1433-1437, 4250, 4255-4258, 4261-4262, 4265-4267, 4269-4270, 4273-4279, 4283-4284, 4307-4308, 4312
 - Exposé général de la situation, 2810-2816, 2829-2830, 2843-2845, 3069-3081
- Allemagne occidentale
 - Relations de temps de paix, 4283
 - Rôle éventuel de ce pays dans une Europe libre, 55, 622
- Ambassades et légations
 - Ambassades canadiennes à l'étranger, dissémination de renseignements sur le Canada, 4276
 - Établissement d'une ambassade canadienne en Allemagne occidentale, 4283
- Asie
 - Assistance technique au sud et au sud-est de l'Asie, 4278-4279
 - Mouvement nationaliste, 53-56
- Bernonville, comte Jacques de, extradition, q. (M. Courtemanche), 1406
- Blé
 - Accord avec la Grande-Bretagne, pour parler entre les hauts fonctionnaires anglais et canadiens, 1346, 1356
 - Envoi à l'Inde, 1766, 2195-2196
- Blocus maritime et embargo stratégique, 2815, 2843-2844
- Budget, 2429
- Canalisation du Saint-Laurent, avantages économiques et politiques pour le Canada et les États-Unis, 4257-4258
- Chine
 - Attitude des Nations Unies envers ce pays et désir du Canada d'éviter une guerre, 61-63
 - Canadiens ayant droit à une pension de la part du conseil municipal de Changhaï, q. (M. Pearkes), 458
 - Citoyens canadiens détenus en ce pays, 1159

Pearson, l'hon. Lester B.—Suite

- Chine—Fin
 - Missionnaires chrétiens sur le territoire de la Chine rouge et emprisonnement de religieuses à Canton, 1417, 1465-1466, 2091, 2196
- Commerce
 - Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce, 4276-4277
 - Chine et les pays membres des Nations Unies, 4312
 - Expéditions aux pays communistes soviétiques et la république populaire chinoise, 3869
- Commission canadienne du blé (loi), 1346, 1356
- Commission conjointe internationale, quote-part du Canada dans les dépenses relatives à la question de la rivière Saint-Jean et des chutes Niagara, 4277-4278
- Commonwealth britannique, valeur et programme de maintien canadien (M. Green), 3077
- Communisme, menace d'agression en Europe occidentale et en Extrême-Orient, 54-55
- Conférences internationales
 - Dépenses du ministère, 3071
 - Représentation canadienne, 2429, 2449
 - Service des conférences, personnel, 2454
- Conseil de l'Europe, observateurs canadiens aux réunions de l'Assemblée consultative, 3178, 4257, 4275
- Corée
 - Armée des Nations Unies, franchissement du 38° parallèle, 52, 57-58, 316, 1211, 1473-1476
 - Buts de paix et façon de les atteindre, 3077-3080
 - Documents sur la crise coréenne*, 5
 - Intervention de la Chine, avertissement de M. Chou En-laï et attitude du Gouvernement canadien, 58-60
 - Mesures de représailles dans l'éventualité de bombardements par des avions partant de bases mandchoues, 2452-2453
 - Pertes canadiennes, façon de renseigner le public, 672
 - Problème coréen et attitude canado-américaine, 2813-2814
 - Relèvement de ce pays, contribution des Nations Unies à cette fin, 1434-1437, 4257
 - Situation actuelle, déclaration demandée (M. Coldwell), 1556

Pearson, l'hon. Lester B.—*Suite*

- Défense nationale
 Alliance de défense dans le Pacifique, 577
 Conférence des ministres de la Défense à Londres, 4274-4275
 Démocratie et maintien de la liberté, 53
 Discours prononcés à Toronto et à Renfrew, 2091, 3075-3076, 3097
 Édifice du Parlement, appareillage de l'Office national du film, 3098
 Énergie hydroélectrique, rapport de la Commission internationale mixte sur le projet de Passamaquoddy, 1045, 4277
 Extrême-Orient, différends entre le Canada et les États-Unis relativement à ces pays, 56
 FAO, travail accompli par cette organisation, 1433-1434
 Formation professionnelle d'étudiants asiatiques dans les universités canadiennes, 4279
 Formose, neutralisation, 2816
 Hong-Kong, ressortissants canadiens, 187
 Inondations de la rivière Rouge, mesures destinées à prévenir de nouveaux dommages, 4277
 Iran, situation présente, 3070
 MacArthur, le général
 Déclaration concernant les représentants élus du peuple, 1766
 Rappel comme commandant des troupes des Nations Unies, 1961-1962
Ming Sung Industrial Company
 Accusations portées contre les représentants de cette compagnie, 4261-4262, 4265, 4269-4270
 Cargaisons des navires de cette compagnie, 4266
 Date de la constitution de cette compagnie, 4273
 Dette contractée par le gouvernement Chiang-Kaï-chek à l'égard des navires de cette compagnie, 4307-4308
 Navires de cette compagnie arborant pavillon canadien dans les eaux chinoises, renseignements divers, 4267, 4273
 Nations Unies
 Association canadienne, directeurs, q. (M. Gagnon), 2562-2563
 Comité pour la cessation des hostilités en Corée, 60-61
 Commission des bons offices, membres, 117

Pearson, l'hon. Lester B.—*Suite*
Nations Unies—*Fin*

- Conseil économique et social, représentants du Canada à l'assemblée de Santiago, 454
 Contributions budgétaires de l'Union soviétique, 4257
 Démission de la Russie soviétique, demande de renseignements, 1099
 Objectif politique et diplomatique en face du problème coréen, 2813-2815, 3076-3080
 Représentation chinoise, 57
 Rôle important dans le maintien de la paix, 54
 Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1287
 Organisation mondiale de la santé, 4276
 Pacifique (côte), accord de sécurité entre les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 2226-2227, 3074
 Plan Colombo
 Apport du Canada, 56, 506, 547-548, 3073-3074
 Discussion de cette mesure, procédure à suivre, 1212
 Participation américaine, 1293
 Secours à l'Inde et au Pakistan, 3072-3073
 Production de défense (loi), 920
 Radio-Canada, service international, 3071-3072, 4257
 Relations internationales
 Canada et États-Unis, attitude vis-à-vis la Corée, 2811-2816, 2819, 3075-3076
 Canada, États-Unis et Grande-Bretagne, consultation interparlementaire, 4257
 Politique étrangère canadienne, 3070
 Service diplomatique
 Instruments diplomatiques, recueil de traités concernant le Canada, 17
 Représentants du Canada en Chine continentale, 187
 Situation internationale
 Article de la revue *The Economist*, 64
 Buts de notre pays et perspectives de paix, 53-64
 Degré de gravité, 63
 Subsidés (loi), 3635-3636
 Tarif des douanes, contribution canadienne à l'application de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 4276-4277
 Traité de l'Atlantique-Nord, objectifs et participation canadienne, 55, 2813
 Traité de paix avec le Japon
 Attitude du Canada, 4255-4256
 Démarches de M. Dulles, 671, 1556
 Effets possibles sur les droits démocratiques des Japonais, 4274

Pearson, l'hon. Lester B.—*Fin*

Traité de paix avec le Japon—*Fin*

Pourparlers entre le Canada et les États-Unis, 2143

Travaux de la Chambre, débat sur le rapport du comité des Affaires extérieures, 4132

Union fédérale des démocraties, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 702-705

Peaux

Exportations aux États-Unis, 263

Importations, 460-461

Règlementation du prix, 1800, 2443

Pêcheries

Accord canado-américain, 432, 3219, 4091-4092, 5084

Accord de Torquay, effet sur les débouchés relatifs à la vente du poisson en conserve, 4098

Administration centrale, 4058-4061

Barrages sur la rivière Capilano et le lac Sakinaw pour aménager une pêcherie, 4116-4117, 4119

Boëtte, fonctionnement et entretien du service de Terre-Neuve, 5086

Braconnage et pêche illicite, 4112-4113, 4115

Chalutiers exerçant la pêche au Canada

Importation du Royaume-Uni, *q.* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1651

Restrictions relatives à la limite de parcours, 4113-4114

Terre-Neuve, noms de chacun et propriétaires respectifs, *q.* (M. Browne), 2192

Colombie-Britannique, 4116-4117, 4119, 5085

Commerce d'exportation avec les pays appartenant au bloc sterling, 505, 577-578, 969, 1204-1205, 3048, 3175-3176, 3234, 4059-4060

Commission internationale des pêcheries (quote-part canadienne des dépenses)

Conservation des ressources de la pêche dans l'océan Atlantique du nord-ouest, 5085-5086

Préservation des pêcheries de flétan du Pacifique-Nord, 5084-5085

Préservation et extension des pêcheries de saumon sockeye du bassin du Fraser, 5085

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4115-4121

Convention internationale des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique et établissement d'une commission internationale, 4087, 5084-5086

Crédits, 2627, 4059-4061, 4085-4101, 4109-4124, 5083-5091

Pêcheries—Suite

Droits et taxes sur les engins de pêche, *q.* (M. McLure), 799-800

Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*

Homard

Exportation au Royaume-Uni pour l'année (1951), 2091-2092, 2143

Grosneur des homards dans les provinces Maritimes, 4120-4121

Règlementation concernant la conservation, 4115

Huile de foie de morue, usines de préparation, 3176

Huitres, exportation aux États-Unis, 4122

Îles-de-la-Madeleine, problèmes des pêcheurs, 2417-2419

Île du Prince-Édouard

Conserves de poisson achetées par les États-Unis, 1767

Service des bateaux de surveillance, *q.* (M. McLure), 3045

Valeur et quantité des prises de poissons, *dd.* (M. Kickham), 554

Labrador, service d'expansion industrielle, 5090

Littoral du Pacifique, protection contre l'empiètement des Japonais, 358, 432, 2219, 4091-4092, 5084

Loups-marins de baie et phoques gris, versement de primes pour la destruction, 4124, 5083-5084

Morue salée de Terre-Neuve et du Labrador
Baisse du prix de vente, 2289

Conférence entre la Newfoundland Salt Cod Fish Association et les représentants des pêcheurs, 3175, 3963-3964, 4089

Dédouanement par les ports terre-neuviens, 381, 432

Exportations, contrats à cette fin, 3287-3288

Marchés brésiliens, réouverture probable, 2857

Prix garantis aux pêcheurs, *q.* (M. Higgins), 3287-3288, 4087-4088, 4090, 5089-5090

Prix minimum à l'égard de la production de (1951), 3098, 3963-3964

Vente sur les marchés européens contre du sterling bloqué, 505, 577-578, 969, 1204, 3048, 3175-3176, 3234, 4059-4060

Nouveau-Brunswick, marchés avec Cuba et les Antilles anglaises, 4098

Nouvelle-Écosse

Organisation des marchés, 4095, 4097-4098

Rétablissement des pêcheurs et organisation des marchés, 2343-2344, 4095, 4097-4098

Pêcheries—Suite

- Office technique et scientifique des pêches, administration, 5084
- Outillage, modification du tarif, 2343-2344
- Pêche côtière de l'Est du Canada, aide fédérale, 3176
- Pêche à l'éperlan du Miramichi, 4117-4118
- Pêche au flétan, convention canado-américaine, q. (M. Applewhaite), 358, 432, 2219, 4091-4092, 5084
- Pêche illégale
Braconniers du homard, 4115
Patrouilleurs en service, 4112-4113
- Pêcheurs
Assurance-chômage, 1445, 2286, 2419, 2774, 2776, 4089, 4091, 5147
Comparaison des difficultés avec les agriculteurs de l'Ouest, 4094
Relèvement du niveau de vie, 4091
- Permis de barrage dans la circonscription de Charlotte (N.-B.), 4111-4112
- Poche. *V. ce titre*
- Pisciculture, crédit affecté à l'expansion, 4121-4123
- Poisson
Commandes des États-Unis pour l'armée, 5088-5089
Conservation, 3965, 4086-4087
Conserves de poisson de l'Île du Prince-Édouard achetées par les États-Unis, 1767
Consommation par personne, q. (M. Kickham), 902-903
Consommation et apprêtage au restaurant du Parlement, 4123-4124
Débouchés pour le poisson salé, 3175, 3234, 4088-4089, 4098
Dépeuplement sur le Grand banc (T.-N.), 4115
Exportation de poisson frais et de poisson congelé de Terre-Neuve, *dd.* (M. Browne), 2193, 4097
Exportation de poisson vivant, 4122
Gaspillage faute de marchés, 4087, 5087-5088
Prix touché par le pêcheur et prix payé par le consommateur, 5086-5087
Vente à l'Espagne, demande de renseignements, 4095
Vente sur les marchés de Cuba et des Antilles anglaises, 4098
- Prêts de la Banque d'expansion industrielle, 334, 1017, 4089, 4091, 4121
- Primes de pêche, 4098-4099
- Provinces Maritimes, augmentation du tarif-marchandises à l'égard des expéditions, 3409-3411
- Saumon

Pêcheries—Suite

- Conservation et accroissement, 2285, 4086-4087, 4090
- Destruction par les phoques à fourrure du Nord, 4099-4101, 4109, 4124, 5083-5084
- Sockeye du bassin du Fraser, 5085
- Vivier nécessaire dans les environs du port de Saint-Jean (N.-B.), 4119-4120
- Séchage du poisson à Bay-Bulls (T.-N.), 4094, 4096, 5088
- Services généraux
Administration générale, 4085-4094
Frais d'administration de l'Office des pêches de Terre-Neuve, 4095-4096
Service d'expansion industrielle, 4096-4098, 5090
Services des renseignements et de l'éducation, 4094-4095
- Services sur les lieux
Administration, 4111-4112
Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4121-4123
Protection, fonctionnement et entretien, 4112-4115, 4121-4122
- Soutien des prix des pêcheries. *V. ce titre*
- Spécialistes en économie domestique, fonctions, 4124
- Terre-Neuve
Congrès des pêcheurs à Saint-Jean (T.-N.), présence du secrétaire d'État, 2228
Construction de nouveaux établissements pour la préparation du poisson, 3176
Différence du prix établi à l'égard de Terre-Neuve et du Labrador, 144
Difficultés des pêcheurs, 4092
Enquête sur le soutien des prix, 505, 2359-2360
Exportation de poisson frais et de poisson congelé, *dd.* (M. Browne), 2193, 4097
Financement avec les pays appartenant au bloc sterling concernant la vente du poisson salé, 505, 577-578, 969, 1204-1205, 3048, 3175-3176, 3234, 4059-4060
Importance de cette industrie, 295, 334
Morue salée. *V. Morue salée de Terre-Neuve et du Labrador sous ce titre*
Organisation de coopératives, 1160, 2359
Perte de morue à cause d'une pénurie de sel, 4533, 4744-4745
Pertes subies par les pêcheurs, 143-146
Prêts consentis par la Banque d'expansion industrielle, 334, q. (M. Higgins), 1017, 4089, 4091, 4121

Pêcheries—Fin

- Traité entre le Canada et les États-Unis, 432, 2219, 4091-4092, 5084
 Usine de transformation de poisson frais à l'Île du Prince-Édouard, 4121
 Vente coopérative
 Organisation à Terre-Neuve, 1160, 2359
 Propagande parmi les pêcheurs, 5086-5088

Pénitenciers

- Meyer, Kurt, libération, 76
 Prisons et maisons de correction (loi). *V. ce titre*

Pension

- Canadiens ayant droit à une pension du conseil municipal de Changhaï (Chine), q. (M. Pearkes), 458
 Cheminots. *V. ce titre*
 Forces du Canada, 3531, 3945
 Juges, régime actuel de pension, q. (M. Winkler), 456. *V. aussi* Juges (loi)
 Pension nationale, 2756-2758

Pension aux aveugles. V. Aveugles**Pension de cécité (loi)**

- (Accord avec les gouvernements provinciaux—Allocation aux aveugles à partir de l'âge de 21 ans)
 Bill n° 396. M. Martin
 Rés., 4247, 4550-4551; 1re l., 4551; 2e l., 4721; 3e l., 4724

Pension impériale

- Pensionnés britanniques habitant le Canada, effet de la dévalorisation de la livre sterling, 2247-2248, 4633-4634, 4660
 Veuves des anciens combattants, 4632

Pension d'invalidité

- Anciens combattants. *V. ce titre*

Pension de vieillesse

- Âge d'admissibilité, 13, 231
 Assistance au vieil âge (loi). *V. ce titre*
 Conférence fédérale-provinciale, 2187-2189, 3341-3342
 Évaluation des ressources, 66, 172, 242, 318-319, 2342
 Immeubles appartenant aux vieillards pensionnés, *dd.* (M. Hodgson), 1416
 Indemnité de vie chère aux pensionnés, 1707
 Indiens, 1380
 Manitoba, somme versée et nombre de bénéficiaires, q. (M. Pouliot), 2191-2192, 2271, 2805
 Pension universelle, exposé (M. St-Laurent), 3757-3760
 Preuve de l'âge, 5168-5169

Pension de vieillesse—Fin

- Projets de modifications
 Adoption de la mesure au Parlement de Westminster, 3757
 Adresse à Sa Majesté le Roi, 2741-2742, 2809-2810
 Amendement subordonné à la modification relative à la taxe de vente, 2186, 2431-2435
 Mesure législative éventuelle, 76, 87, 165, 174, 180-181, 725-726, 2372-2373, 2565, 3047, 3417, 3660, 3706-3707, 3757-3763
 Pourparlers avec les provinces, correspondance à ce sujet, 46-50, 852, 1010-1014, 1417-1418, 1523-1525, 1816-1817, 2508, 2763, 2786-2804
 Situation de certains vieillards, poème exemple intitulé *The Castaway*, 2208
 Somme globale versée au cours des années 1949 et 1950, q. (M. Catherwood), 1042
 Système d'enregistrement national et administration de ladite pension, 5168-5169
 Valeur comparativement au coût de la vie. *V. Coût de la vie* (conséquences sur la vie des particuliers)
 Versement par province en 1950, *dd.* (M. Hodgson), 1416

Pensions de l'armée permanente, 669-670, 4923-4924, 4958**Pensions (loi)**

- (Modifications relatives aux enfants de veuves pensionnées, aux prestations à des fins d'inhumation, etc.)
 Bill n° 288. M. Lapointe
 Rés., 2564-2565, 3094-3095; 1re l., 3095; 2e l., 3128-3130; renvoi au *com. spécial des Affaires des anciens combattants; com.* 4667-4668; 3e l., 4668

Périodiques. V. Publications**Permis d'exportation et d'importation**

- Porcs exportés aux États-Unis, 2695
 Réglementation rigoureuse des expéditions destinées aux pays communistes, 2197

Permis d'exportation et d'importation (loi)

- (Amendement tendant à proroger la loi jusqu'au 31 juillet 1954)
 Bill n° 130. M. Howe
 1re l., 1041; 2e l., 1576-1581; *com.*, 1581-1590; 3e l., 1590
 Amendement (M. Macdonnell), 1580

- Personnes déplacées**
 Domestiques, 2178
 Entrée au Canada en 1950, *q.* (M. Hodgson), 910-911
 Responsabilité internationale, 4990-4991
- Pétitions de droit (loi)**
 (Suppression de l'autorisation de pourvoi accordée par le Gouverneur général)
 Bill n° 192. M. Garson
 1re l., 1705; 2e l., 3566-3572; *com.*, 3572-3579, 3585-3593; 3e l., 3593
- Pétrole et huile**
 Alberta
 Canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique et au centre du pays, 289, 348-349, 643, 2135, 2165
 Production quotidienne, 3258
 Ressources pétrolifères, 85-86
Border Pipe Line Corporation (loi). V. ce titre
 Essence, taxe d'accise et taxe de vente, 2140, 2144, 2229
 Exploitation des ressources pétrolifères nationales aux fins de défense, 4185-4186
 Gisements pétrolifères de Lloydminster (Sask.), 4446-4447
 Huile de chauffage, approvisionnements pour (1952), 2670
 Huile combustible et benzine provenant du charbon ou du coke canadien, *q.* (M. Balcom), 550
 Sociétés pétrolières, location de postes d'essence, 4319
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi). V. ce titre
Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi). V. ce titre
- Phares** à retrancher sur le fleuve Saint-Laurent, 2324-2325, 2332
- Phoque**
 Chasse pélagique par les Indiens, 4099-4101
 Destruction du saumon par les phoques à fourrure du Nord, 4099-4101, 4109, 4124, 5083-5084
 Loi régissant la chasse aux phoques à Terre-Neuve, 4061, 4085-4086, 4090
 Primes pour la destruction des phoques gris, 4124, 5083-5084
 Prix du phoque à fourrure, 5091
 Transport, apprêt, teinture et autres frais en vue de la vente, 4099-4101, 4109-4111, 5091
- Photographie aérienne. V. Cartographie et photographie**
- Picard, M. L.-P. (Bellechasse)**
 Adresse en réponse, 396-403
 Assurance-santé, 4587-4589
 Collège militaire de langue française, 4919-4920
 Comptes publics (comité)
 Critiques des cécédistes, 398-402
 Fonctions, 396, 402
 Rapports, 799, 4531, 4875, 4949, 5027
 Réunions depuis vingt-deux ans, 397
 Défense nationale, crédits, 4918-4920
 Frais importées de Hollande, 2992
 Officiers canadiens de langue française, 4919-4920
 Pension d'invalidité, 4587-4589
 Postes (loi) 3645-3646
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4587-4589
- Pieluch, Taras, divorce**
 Bill n° 261. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Pierres tombales. V. Tombes de guerre**
- Pike, Opal, Jean Ellis, divorce**
 Bill n° 383. M. Winkler
 1re l., 4400; 2e l., 4654; *com.* et 3e l., 4849
- Pilotes de l'aviation civile**
 Cours de formation, 777-778
 Supériorité des Canadiens, 298
- Pinard, M. R. (Chambly-Rouville)**
 Ponts Victoria et Jacques-Cartier, *m.* tendant à supprimer le péage, 567-570, 581
- Pipe-lines**
Border Pipe Line Corporation (loi). V. ce titre
 Canalisation du gaz albertain jusqu'en Colombie-Britannique et au centre du pays, 289, 348-349, 643, 2135, 2165
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi). V. ce titre
Trans-Mountain Oil Pipe Line Company (loi). V. ce titre
- Piuzé, Paul-Emile, divorce**
 Bill n° 114. M. Winkler
 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 3127-3128; 3e l., 3259

Placements de capitaux ou valeurs

- Annulation de la perte nette subie, 1423
 Hausse constante des cours, 305
 Imposition de règlements à l'égard du change, 3935
 Installations et outillage, pourcentage par rapport à la production nationale brute, q. (M. Winkler), 1018
 Nouveaux placements (biens tangibles durables) et projets de placements, 1949-1951, tableau, 195
 Placements privés et publics au Canada en (1951), 2745
 Politique cécéfiste, 2354
 Règlement de la Commission de contrôle du change, 3935
 Ressources naturelles de l'Alberta (loi). *V. ce titre*
 Ressources naturelles du Manitoba (loi). *V. ce titre*
 Ressources naturelles de la Saskatchewan (loi). *V. ce titre*

Plan Colombo (aide économique et technique à l'Asie en vue d'accroître la production)

- Aide aux régions moins développées, 1, 89-90, 2198-2200, 3052-3054, 3072-3073
 Amplification du programme et envoi des excédents de vivres en Asie (M. Larson), 156-157
 Discussion de cette mesure et procédure à suivre, 1212
 Entreprise propre à enrayer le communisme, 83, 141, 234, 352, 2278-2279, 2919-2920
 Envoi de blé à l'Inde. *V. Blé*
 Participation américaine, 69-70, 1293
 Participation canadienne, 11, 36, 43, 56, 176, 506, 547-548, 2199, 2824, 2826, 3073-3074
 Retard dans l'accomplissement de nos devoirs (M. Thomas), 377, 2897

Pleven, M. René, visite au Canada, 51-52

Poids et mesures

- Unités de longueur et de masse (loi). *V. ce titre*

Poids et mesures (lois)

- (Refonte générale—Pouvoirs quant aux instruments relatifs au classement, au pesage et au mesurage, etc.)
 Bill n° 193. M. Howe
 1re l., 1705; m. (M. McIlraith) tendant à faire rayer le bill, 3235. Bill retiré
- (Refonte générale—Pouvoirs quant aux instruments relatifs au classement, au pesage et au mesurage, etc.)

Poids et mesures (lois)—*Fin*

- Bill n° 355. M. Howe
 1re l., 3656; 2e l., 3879-3881; com., 3881-3888;
 *3e l., 3888
 Amendements du Sénat, 4249

Poisson. V. Pêcheries**Polymer Corporation Limited** (Sarnia, Ont.)

- Conseil de direction, modification du personnel, 3964, 3995
 Explosion due à la rupture de l'installation servant à la manutention du butadiène, 4226-4228
 Protection aérienne de la région de Sarnia, 197

Pomiculteurs. V. Fructiculteurs**Pomiculture**

- Expansion de cette industrie en Colombie-Britannique, 407
 Nouvelle-Écosse, aide à l'enlèvement de pommiers, 5180
 Pommes du comté de Simcoe, 1506-1507
 Vergers de la Colombie-Britannique. *V. ce titre*

Pommes de terre

- Prix de soutien payé aux producteurs, 1683, 1817-1818, 3710-3711, 5016-5017
 Programmes de vente au Nouveau-Brunswick et dans l'Île du Prince-Édouard, 3677, 3685, 3708, 3711
 Subventions accordées aux producteurs par le gouvernement fédéral, 1506, 3711, 3716
 Tarif-marchandises préférentiel, 350
 Vente à un prix inférieur au coût de production, 1753-1755
 Versement par les féculeries du Nouveau-Brunswick sur livraison des bois-seaux, 1754, 3685

Ponts

- Chute du pont Duplessis, 5
 Construction entre Pointe-à-la-Croix (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), 1556, 2669-2670, 2858, *dd.* (M. Brooks), 3869, 4593-4595, 4954, 5028
 Détroit de Canso. *V. ce titre*
 Hillsboro, entre Charlottetown et Southport, 2302-2303
 Île des Allumettes (P.Q.) et Renfrew-Nord (Ont.), projet de construction, *dd.* (M. Proudfoot), 554-555, 4965
 Jacques-Cartier, coût de construction, *dd.* (M. Dupuis), 464

Ponts—Fin

- Jacques-Cartier et Victoria, suppression du taux de péage, 246-247, *m.* (M. Pinard), 567-574, 578-581, 2313-2314, 4810
- Lockport (Man.), 915, 3343-3344
- Projet de construction sur les rivières Restigouche et Ottawa, 2267-2268, 3340
- Saskatchewan-Nord, 2035, *dd.* (M. Coldwell), 4317-4318, 4738, 4881-4882, 4960, 4966
- Valleyfield, 1342, 1571

Pont de Valleyfield (loi)

- (Aménagement et entretien)
Bill n° 148. M. Fournier (Hull)
1re l., 1342; 2e l., *com.* et 3e l., 1571

Porcs. V. aussi Viande

- Ferme expérimentale centrale, résultats de certaines expériences, 3727-3729
- Permis d'exportation vers les États-Unis, 2695

Porte-avions. V. Navires**Ports nationaux. V. aussi Quais**

- Charlottetown (Î. P.-É.), 2292
- Churchill (Man.), utilisation pour l'entreposage, le séchage et l'expédition de blé, *q.* (M. Wright), 1263, 1292, 1361, 2006-2009, 2011, 2015, 2077
- Commissaires du havre de North-Fraser (loi), 3145
- Commission du havre d'Hamilton (loi). *V. ce titre*
- Commission du port d'Halifax, 2342
- Grands lacs, 2948
- Halifax (N.-É.)
- Céréales expédiées au cours des trois dernières années, *q.* (M. Carroll), 1554-1555
- Coulage du cargo *Trongate*, 2321
- Détournement du transport, inconvénients économiques, 2343-2344
- Importance de ce port, 2340-2343
- Renseignements divers, *q.* (M. Balcom), 1264
- Travaux effectués, 4857
- Rustico (Î. P.-É.), 4970
- Saint-Jean (N.-B.), 2350
- Shelburne (N.-É.), usage durant la seconde guerre mondiale et sommes dépensées, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1553-1554
- Terre-Neuve, établissement d'un ou de plusieurs ports nationaux, *q.* (M. Higgins), 776, 4129, 4857

Ports et rivières. V. aussi Rivières et lacs

- Acquisition, construction et amélioration Colombie-Britannique et Yukon, 4965-4966, 4972
- Île du Prince-Édouard, Ontario et Manitoba, 4970-4971
- Ouvrages de protection, 4967
- Rivière Grand, 4966-4967
- Terre-Neuve, 4970
- Protection des rives de diverses rivières, 4966
- Réparations et entretien visant le maintien des services en général, 4972

Postes (loi)

- (Mesure destinée à codifier et à modifier la loi actuelle)
- Bill n° 322. M. Rinfret
- 1re l., 3286; 2e l., 3595-3603, 3613-3627; *com.*, 3627, 3998-4058; 3e l., 4063-4066
- Amendement (M. Drew), 4063, rejeté, 4066
- Amendements du Sénat, 4810-4811

Postes (ministère)

- Administration centrale, 5091-5104, 5149-5150
- Bureaux de poste
- Calgary (Alb.), embauchage d'anciens combattants, *q.* (M. Harkness), 1991
- Cases postales, 4020
- Chambre des communes, matière postale de deuxième classe, 4018-4019
- Construction. *V. Édifices publics*
- Fermeture des petits bureaux, 4012
- Granby (P.Q.), 2035
- Hamilton (Ont.), accumulation du courrier, 1467, 1555
- Horaire de l'ouverture et de la fermeture des guichets, 4021, 4022
- Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), exposé (M. Coldwell) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3406-3409
- Ouverture des bureaux ruraux le dimanche, 3618
- Sous-bureaux, 4004
- Vestibule de nuit, 4020
- Caisse provenant de sommes reçues des employés, 4020
- Codification et modification de la loi. *V. discussion sur Postes (loi)*
- Comité spécial d'étude ou commission de révision, 1187-1189, 2270, 2603-2604, 3286, 3603, 3613-3615, 3624, 4024, 4064-4065
- Crédits, 1544, 4434, 5091-5104, 5149-5152

Postes (ministère)—*Suite*

- Emploi des mots "poste royale", 4056-4057, q. (M. Black, Cumberland), 4953, 5091, 5094-5096
- Facteurs. *V. ce titre*
- Favoritisme politique. *V. Patronage*
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Fonctionnement du ministère et situation financière, 3598, 3602-3603, 5100-5101
- Frais d'entretien, rapport aux directeurs régionaux, *dd.* (M. Noseworthy), 1020, 3177
- Franchise postale pour les députés, 3233-3234
- Liberté de presse et liberté de distribution des publications, 3599, 3602, 3615, 3621, 4065
- Maîtres de poste
- Adjoints, 4008-4009
- Atherley (Ont.), *dd.* (M. Hodgson), 465, 1675, 5103, 5150
- Barème des traitements, 4011-4012
- Bobcaygeon (Ont.), *dd.* (M. Hodgson), 465, 2605-2606, 5101-5102
- Halifax (N.-É.), changements effectués depuis janvier 1951, q. (M. Balcom), 4953
- Île-à-la-Crosse (Sask.), 5091-5092, 5094
- Majoration de traitement, 914, 1044
- Nomination, 3616-3618, 3629, 3640-3642, 3645, 4008
- Nomination de faveur. *V. Patronage*
- Rémunération pour les petits bureaux en fonction de leurs recettes, 4008-4009, 4011
- Travail à commission, 4022
- Terre-Neuve, régime de rémunération basé sur la vente des timbres, 2287
- Maîtres de poste-télégraphistes de Terre-Neuve, mésentente avec les chemins de fer Nationaux, 2287-2290
- Messagers des postes, conditions de travail, 3622-3623, 4014-4017, 5151
- Ministre des Postes
- Frais de déplacement et traitement, 1190-1193
- Hommage, 3617
- Privilèges et pouvoirs, 4011, 4024-4025, 4053
- Publicité et annonce, 5150
- Recette postale, remboursement de pertes par incendie, vol ou faux, 4020-4021
- Revision de la loi, demande de renseignements, 2194, 2270
- Service postal
- Agents de liaison et frais d'exploitation, *dd.* (M. Noseworthy), 1020, q., 3176-3177
- Charleswood (Man.), 4009

Postes (ministère)—*Suite*Service postal—*Suite*

- Classement des circuits en quartier d'habitation, 4018-4019
- Comtés de Chicoutimi et de Lapointe (P.Q.), contrats, q. (M. Gagnon), 2561, 2912-2913
- Conditions régionales, discussion à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2602-2607
- Distinction injuste, 2604
- Distribution moins fréquente du courrier urbain
- Déclaration du ministre 964-966
- Modification au régime de livraison, 358, 726, q. (M. Noseworthy), 1019, 1182-1192, 2602-2603, 3603, 4001-4002
- Plaintes et griefs des facteurs, 913, 1186, 2602, 3603
- Programme du Gouvernement concernant les employés destitués, q. (M. Knight), 576, 1187, 1294
- Saskatoon (Sask.), q. (M. Knight), 576
- Situation à Hamilton (Ont.), 1466, 4018, 5097-5098
- Goldfields (Sask.), 5091-5092
- Halifax (N.-É.), q. (M. Balcom), 4953
- Île du Prince-Édouard, 5100
- Instruction du personnel, 622-623
- Lindsay (Ont.), 2606
- Livraison du courrier, 3618, 3999-4000, 4002, 4004, 4008, 4011, 5101
- Livraison du courrier aux quartiers nouvellement annexés à Ottawa, 2036, 2193-2194, 2604-2605
- Livraison des revues et taux postal actuel, 966
- Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), exposé (M. Coldwell) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3406-3409
- Parc national de Fundy (N.-B.), 3989
- Service ambulancier, crédit supplémentaire, 1544
- Service intermédiaire entre le service de livraison postale et celui des courriers d'entreprise, 3625
- Service spécial de philatélie, 4058
- Service de livraison par facteurs, conditions, 5099
- Soumissions pour contrats de transport, 3598, 4053-4055
- Sous-division de Renfrew à Calgary (Alb.), 5098-5099, 5151
- Sydney (N.-É.), 4019
- Terre-Neuve, 4007-4008, 5101
- Toronto, 1160, 1184, 2229, 2602, 4001-4003, 4011

Postes (ministère)—Suite**Service postal—Fin**

- Tunis Court, Saint-Jean (T.-N.), 4019, 5101
- Winnipeg, levée du courrier dans les boîtes à lettres, adjudication des contrats, 3622-3623, 4014-4017, 5151
- Service postal aérien**
- Churchill (Man.), *q.* (M. Knowles), 551
- Courrier en provenance et à destination du Nord, *dd.* (M. Knowles), 554
- Réduction du service de livraison, *q.* (M. Noseworthy), 1019
- Service postal rural**
- Chicoutimi (P.Q.), routes rurales et courriers d'entreprises, *q.* (M. Gagnon), 2562, 2912-2913
- Circuits dans chaque district, tableau, 5096-5097
- Courriers d'entreprise
- Amélioration ou changement du régime de contrats, 2303, 3624-3625, 3627, 4014-4017, 4043-4056, 5152
- Indemnité de vie chère, *q.* (M. Carroll), 2088
- Nombre de routes et boîtes postales dans chaque province, *q.* (M. Wright), 4744
- Paiement effectué par mille dans chaque province, *q.* (M. Kickham), 679
- Région de l'Ouest, circuits supprimés, 4006-4007, 4014, 4019-4020
- Villégiateurs, 4008-4009
- Tarif postal**
- Application aux lettres, 2270, 4026, 4057-4058
- Circulaires et imprimés, 1706-1707
- Établissement d'un système de zones postales, 3625
- Inégalité dans les limites d'une localité, 3286, 3599
- Limite des circonscriptions, 4023
- Livres, 2244
- Petite poste dans les limites de certaines régions municipales, 3597-3598
- Profits ou pertes annuels, *dd.* (Mme Fairclough), 1158
- Publications, journaux et périodiques, 966, *q.* (M. Noseworthy), 1264, 3597-3601, 3614-3615, 3619-3620, 3623, 3625-3627, 3998, 4026-4043, 4063-4065, 4127-4128, 5099
- Répercussions de l'augmentation sur le coût de la vie, 2607, 3598-3602, 3619, 3998, 4004
- Tarif différent selon les villes, 2270
- Taxe d'accise ajoutée au tarif postal, 4026, 4057-4058

Postes (ministère)—Fin

- Taxe indirecte sur la dissémination des nouvelles au Canada, 3620, 3623
- Terre-Neuve, recettes et dépenses, *dd.* (M. Browne), 1764
- Timbres-poste**
- Affranchissement au moyen d'appareils mécaniques, 3998, 4013-4014
- Oblitération par chiffres romains, *q.* (M. Hodgson), 2561
- Rupture de contrat d'un vendeur de Charlottetown, 4013-4014, 5100
- Transport**
- Contrat des chemins de fer pour le courrier d'Edmonton à Vancouver, 5095
- Convention canado-américaine, 2610-2611, 4056
- Services par terre, par air et par eau, 5150-5152
- Utilisation illégale de la poste, 4023-4024, 4064-4065, 4793-4796
- Potentiel humain. V. Effectif national**
- Poulin, M. R. (Beauce)**
- Adresse en réponse, 138-142
- Aide canadienne pour la défense de l'Europe occidentale, 140
- Allocations familiales, 2266
- Beurre, prix minimum, 2264-2266
- Budget, 2264-2267
- Conflit coréen et intervention de la Chine, 130-140
- Conscription, 140
- Défense nationale, affectation des dépenses, 140
- Drapeau canadien, 141-142
- Enquête sur une prétendue coalition visant les produits de l'érable dans la province de Québec, *q.*, 455
- États-Unis, conquérants impérialistes, 138-139
- Impôt sur les revenus inférieurs à \$3,000, 2265
- Margarine, concurrence à l'industrie laitière, 2265
- Plan Colombo, 141
- Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1034-1035
- Taxe de vente
- Boissons alcooliques, 2266
- Effet sur le coût de la vie, 2265
- Techniciens en chiropratique, *q.*, 2193
- Vaches laitières et génisses exportées aux États-Unis, *q.*, 1406, 2265

- Pouliot, M. Jean-François** (Témiscouata)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, *am.* (M. Fulton), 3363
 Adresse en réponse, 358-365
 Affaires des anciens combattants
 Crédits, 4638-4646, 4656-4657, 4659-4661
 Grievs contre la Commission des pensions et la Commission des allocations, 1985-1986, 4638-4646
 Affaires extérieures, crédits, 1434-1437, 4258-4259
 Agriculture, crédits, 1486-1488
 Allocations familiales et pensions à Winnipeg, *q.*, 2191, 2271
 Anciens combattants
 Allocation et pension d'invalidité, 1985-1986, 4638-4646
 Pension de commisération, 4659
 Récompenses accordées à des invalides, 4660-4661
 Assurance-chômage, bénéficiaires des prestations dans Winnipeg, 1445
British Columbia Telephone Company (loi), 1130, 2642
 Budget, 2390-2395
 Bureau de la statistique
 Calcul des pourcentages relatifs au coût de la vie, 994
 Succursale de Montréal, *dd.* et *q.*, 576, 677-678, 911
 Chômage et immigration, 1448
 Citoyenneté canadienne (loi), 1623-1625, 1633-1635, 1639
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1447-1450, 1453-1454, 1456, 1458, 1462
 Code criminel (lois)
 Pari mutuel, 4141-4142
 Sanctions pénales, 4780-4782, 4792-4793
 Commission canadienne du blé (loi), 1215, 1225, 1229-1230, 1243, 1248
 Commission du district fédéral (loi), 4729
 Conflagration de Cabano, liste des réclaments, 1432
 Conscription, 359-365
 Conseil de l'effectif national, 364, *q.*, 775
 Conversation à la Chambre avec le ministre de la Défense nationale, 2977-2980
 Corée, contribution canadienne au relèvement de ce pays, 1435-1437,
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1964-1966
 Défense civile, 3473, 3480-3483, 3515
 Défense nationale
 Conseil des achats, *q.*, 1156
 Crédits, 2971-2981, 2983-2984, 3470, 3473, 3479-3483, 3515, 4919, 4939
 Renseignements communiqués aux députés, 2971-2974
- Pouliot, M. Jean-François—Suite**
 Défense nationale—*Fin*
 Répercussions des dépenses du programme de défense, 2391-2392
 Députés, indemnité du mois de mars, 912
 École technique et école de la Marine à Rimouski, subventions fédérales, 1438, 1440
 Enrôlement, incompétence du parti libéral durant la dernière guerre, 359-365
 FAO, membres et traitement, 1434
 Fêtes légales (loi), 525-526, 530, 613, 617-618
 Finances, crédits, 1430-1432
 Fonctionnaires et employés
 Affaires des anciens combattants, 4642, 4644, 4656
 Nomination à la Commission du service civil sans production de diplômes, 501-502
 Postes, 3616-3619
 Relèvement de traitement, 1430-1431
 Fonctionnaires et employés retraités des chemins de fer, 1430
 Gendarmerie royale du Canada, félicitations à M. Wood, 2568
 Genièvre ou gin, formule de chaque sorte, 1446
 Gouverneur général actuel, projet de nomination au poste de chef d'état-major, 4919
 Homuth, feu Karl, 1401
 Immigrants, sélection, 1447-1450
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 500-502
 Juges (loi), 4826, 4828-4829, 4892-4898
 Lefebvre, Jean-Jacques, et les commissaires-recenseurs, *q.*, 674-675, *dd.*, 911
 Légion canadienne de la ligne des anciens combattants (loi), 2171-2172
 Macdonald, l'hon. W. Ross, félicitations, 4878
 Main-d'œuvre et production de défense, 2974-2975
 Maîtres de poste, nomination, 3617-3618
 Ministres, attitude de suffisance, accusation du député de Vancouver-Quadra, 2394
 Ministres et ministres suppléants aux ministères des Finances et de la Défense nationale, *q.*, 1156
 Nations Unies, représentation canadienne, 4258
 Pacte de l'Atlantique-Nord, cadeaux faits et reçus par le Canada, *dd.*, 1416, 2271
 Pacte de défense du Pacifique, 2392-2393
 Patronage, 938, 942-943, 3617-3618
 Pension de cécité (loi), 4723
 Pension de vieillesse
 Projets de modifications, 1418
 Versement dans le Manitoba, 2271

Pouliot, M. Jean-François—Fin

- Postes (loi), 3616-3619, 3621, 3654
 Pouvoirs d'urgence (loi), 985-987, 993-994
 Procédure parlementaire, attributions du comité, 4950
 Production de défense (loi), 644, 938-941, 943
 Propagande communiste, réclame pour Tim Buck, 1634-1635
 Ralston, feu le colonel, 2972-2974
 Recensement national
 Comité de placement à l'Université Laval, q., 677, *dd.*, 911
 Comité exécutif, membres et attributions, q., 676
 Commissaires-recenseurs, *dd.*, 911
 Règlement de la Chambre
 Amendement lors de l'examen d'un projet de résolution en comité des subsides, 1486-1488
 Attribution de motifs à un député, 3622
 Religieuses canadiennes arrêtées par des communistes chinois, 1465
 Rentes viagères de l'État, 1437
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1446
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1030-1033
 Smith, M. Arthur, 358
 Sociétés de la Couronne
 Lettres adressées par les députés aux directeurs de ces sociétés et lacune dans les réponses, 939-941
 Nominations et traitement des membres, 938, 943
 Tarif douanier (loi), 3815-3816
 Taxe d'accise (loi), 2643-2644, 2660, 3788, 3791, 3794
 Travail, crédits, 1437-1438, 1440, 1445
 Universités
 Personnel du comité de placement à l'Université Laval, q., 677, *dd.*, 911
 Revenus, 500

Pouvoir d'achat

- Fléchissement entre (1946 et 1951), 2115-2116
 Puissance effective des habitants de l'Alberta, 2117-2118
 Valeur de notre dollar canadien, 41-42

Pouvoirs d'urgence

- Décrets du conseil édictés sous le régime de la loi, 5192
 Pouvoirs accordés au ministre de la Production de défense. *V. discussion sur*
 Production de défense (loi)

Pouvoirs d'urgence—Fin

- Règlementation du coût de la vie par cette loi, demande de renseignements, 24-25, 2427-2428, 2695

Pouvoirs d'urgence (loi)

- (Dispositions en vue de l'établissement des arrêtés et des règlements jugés opportuns pour la défense nationale et la sécurité)
 Bill n° 24. M. St-Laurent
Rés., 117, 507-524, 531-546; 1re l., 546; 2e l., 653-667; *com.*, 667, 809-849, 853-854; 3e l., 915-916, 969-987, 993-1001

Power, l'hon. C. G. (Québec-Sud)

- Adresse en réponse, 149-153
 Analogie entre les guerres actuelles et celles d'autrefois, 149-150
 Défense nationale, convocation des chefs d'état-major devant un comité parlementaire, 152-153
 Programme d'aviation militaire, 151-152
 Traité de l'Atlantique-Nord, obligations du Canada, 150-151

Pratiques équitables en matière d'emploi (loi)

- (Disposition abolissant les distinctions de race, de religion et de couleur)
 Bill n° 388. M^{me} Fairclough
 1re l., 4315

Pratt, Frederick John, divorce

- Bill n° 139. M. Winkler
 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372

Préférence britannique. V. Tarif douanier**Premier ministre du Canada**

- Résidence officielle. *V. ce titre*

Prêt agricole canadien

- Commission du Prêt agricole. *V. ce titre*
 Montant consenti, 4518-4519

Prêts

- Compagnie des prêts et finance industrielle (loi). *V. ce titre*
 Prêts hypothécaires en matière de logement, modifications à la loi de (1949), 2989-2990, 3902-3905, 3908-3910, 3912, 3925-3926, 3928, 3934, 3937-3941
 Trust and Loan Company of Canada (loi). *V. ce titre*

Prêts bancaires

Aptitude de la Banque du Canada à réglementer les prêts consentis par les banques à charte, 226-227, 308-309, 346

Contrôle général du Gouvernement sur le crédit de notre pays (M. Macdonnell), 226-227

Ligne de conduite des banques en matière de crédit, 226-227, 431-432, 576, 2105, 3659

Marge autorisée à l'égard de l'achat de valeurs, 3659

Prêts effectués par les banques à charte depuis 1951, q. (M. Diefenbaker), 2560-2561

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi)

(Extension de l'application de la loi)

Bill n° 286. M. Fournier, Hull

Rés., 2195, 3081-3086; 1re l., 3086; 2e l., 3110, 3130; renvoi au com. spécial des Affaires des anciens combattants; com., et 3e l., 4668

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi)

(Modification de la loi de 1944 tendant à proroger son application pour une période de trois ans)

Bill n° 78. M. Abbott

Rés., 725, 755-766; 1re et 2e l., 766; com., 766-767, 802-809; 3e l., 809

Prêts en vertu de la loi nationale sur l'habitation

Bénéfice d'une classe, 182-183

Décret du conseil autorisant de nouveaux taux d'intérêt, 4876

Hausse du taux d'intérêt, 3908-3909, 3910, 3916-3917, 3926-3927, 3934, 3940

Limitation des prêts à 80 p. 100 des valeurs d'emprunts en vigueur en janvier (1950), 74, 240-242

Modifications à la loi de 1949 relativement aux hypothèques, 2989-2990, 3902-3905, 3908-3910, 3912, 3925-3926, 3928, 3934, 3937-3941

Prêts conjoints

Prêts approuvés durant l'année courante, 3897

Relèvement du taux d'intérêt, 2989-2990

Prêts consentis depuis janvier 1951, q. (M. Thatcher), 2665

Reconsidération des modifications (M. Graydon), 239

Réduction, 395-396

Prêts en vertu de la loi nationale sur l'habitation—Fin

Refus de certaines institutions de participer à ces prêts, 2453-2454, 2669, 3906, 3908, 3916-3917, 3934, 3937-3941

Prêts, placements et avances

Affaires extérieures, 4282-4283

Ressources et Développement économique, 4978, 4985-4986

Société centrale d'hypothèques et de logement, 4985-4986

Priestman, Ruth Helen Findlay Paterson, divorce

Bill n° 300. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; com., 4647; 3e l., 4650

Princess Pais Canadian Light Infantry, 105,

135, 677, 4920-4921

Prisonniers de guerre

Krupp, Alfred, 124, 2180

Meyer, Kurt, 76, 124, 863

Prisons et maisons de correction (loi)

(Rémission statutaire de la peine, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, et mise sous surveillance, en Alberta)

Bill n° 191. M. Garson

1re l., 1651; 2e l., 3562-3565; com., 3565-3566; 3e l., 3566

Privilège, question. V. Question de privilège**Privilèges et élections (comité)**

Attributions, m. (M. St-Laurent), 429

Liste des membres, 427

Prix (régie). V. Régies**Prix de soutien. V. Soutien des prix****Procédure parlementaire. V. aussi Règlement de la Chambre**

Comité de sélection

Attributions et liste des membres, m. (M. St-Laurent), 4247, 4878

Rapport, 4949

Réunions du comité spécial d'étude, 4070, 4877-4878

Procédure parlementaire (comité)

Attributions et liste des membres, 4949-4950

Premier rapport, 5118

Procès-verbaux, rectification d'un nom, 52

- Prodigalité.** *V.* Gaspillage
- Producteurs agricoles.** *V.* Agriculteurs
- Producteurs industriels.** *V.* Industries
- Production**
 Acier et fer. *V. ce titre*
 Accroissement de la production civile, 4243-4244
 Augmentation de la production nationale brute, en 1950, comparativement à 1939, *q.* (M. Winkler), 1018
 Betterave à sucre. *V. ce titre*
 Blé. *V. ce titre*
 Matériel militaire. *V. ce titre*
 Production nationale et revenu national, 1839
 Programme du Gouvernement en vue d'équilibrer la production globale au Canada, 3719-3720
- Production et consommation**
 Affectation du dollar dépensé par le consommateur, 2336
 Beurre. *V. ce titre*
 Biens de consommation destinés aux civils, 4243-4244
 Dépenses et épargnes des particuliers, 1840
 Écart entre ce que touche le producteur et ce que paye le consommateur, 3752-3753
 Laitages et viandes, 3742-3743
 Politique créditiste, 92-95, 154, 1208, 3719, 4243-4244
 Vivres, 249, 1545, 2336-2340
- Production de défense.** *V. aussi* Matériel militaire
 Accroissement dans les usines. *V.* Usines
 Alberta, utilisation des ressources naturelles, 3393
 Aménagements et sources d'approvisionnements de la Saskatchewan, 506
 Arsenaux de l'État. *V.* Usines
 Attitude de certaines sociétés au sujet de la réduction prévue de bénéfices, 863-865
 Augmentation des heures de travail des ouvriers, 199, 287
 Avions, 2879, 2897, 2943-2946, 4179-4180
 Capitaux à verser à trois groupes de sociétés pour l'exécution des contrats pour la défense, 4218-4224, 5108-5110
 Création d'un ministère, 188, 289, 293, 315, 368, 624
 Détergents synthétiques, *q.* (M. Lennard), 2087
- Production de défense—Suite**
 Industrie de l'automobile et commandes de défense, 4180-4181, 4320, 4467
 Machines-outils, 2921, 4181
 Main-d'œuvre pour la production, 2974-2975, 4187
 Mobilisation des entreprises économiques et industrielles. *V. discussion sur* Production de défense (loi)
 Munitions et canons, 4180
 Priorité à la fabrication de ce qui aide à la défense et des articles essentiels à l'usage des civils, 4186-4187
 Programme du Canada (M. Howe), 187-196
 Répartition des ressources nécessaires à l'étranger, principes à appliquer selon M. Charles E. Wilson, 4183-4184
 Saskatchewan, réquisition pour commandes aux entreprises de cette province, 3344
 Utilisation de gisements salins en Nouvelle-Écosse, 3393, 4229
- Production de défense (loi)**
 (Création d'un ministère—Mobilisation des entreprises économiques et industrielles)
 Bill n° 77. M. St-Laurent
Rés., 315, 623-645; 1re l., 645; 2e l., 854-875, 884-899, 916; *com.*, 916-961, 1001-1009, 1046-1072; 3e l., 1099
- Production de défense (ministère)**
 Accumulation, 949-950
 Administration centrale et rétributions à certaines compagnies pour services fournis en matière d'achats, 4177-4218, 5107
 Chimie industrielle. *V. ce titre*
 Contrats militaires. *V. ce titre*
 Corporation commerciale canadienne. *V. ce titre*
 Crédits, 4058-4059, 4177-4233, 5107-5110
 Dépenses du ministère, 4206-4208
 Enquête et nomination d'enquêteurs, 1007-1009
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
 Fonds renouvelable, 951-955, 4179, 5110
 Nomination d'un régisseur, 1002-1003
 Organisation et fonctions, 854-857, 4177-4187
 Petites industries, division de ce ministère, 4181, 4199
 Pouvoirs du ministre, 943-947, 950-951
 Programme électronique, 4180
 Régies d'ordre économique, collaboration entre le Canada et les États-Unis, 194-195, 221, 4674
 Régisseur mandataire du propriétaire, 1003-1005

- Production de défense** (ministère)—*Fin*
 Service général des achats, 4181-4182
 Vérification des dépenses, 626-627, 638, 861
- Produits agricoles**
 Aide fédérale et subventions aux producteurs
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, 407, 968, 1158, 1416-1417, 2089, 2196-2197, 3723, 4810
 Producteurs de semences de la Colombie-Britannique, 2322
 Produits divers, 234, 968
 Somme globale versée dans chaque province, *dd.* (M. Fulton), 4877
 Annonces, publicité et projets de mise en vente, 4730-4731
 Denrées. *V. Vivres*
 Frais de production, majoration, 1745
 Fruits et légumes. *V. ce titre*
 Œufs. *V. ce titre*
 Organisation du marché, loi adoptée en (1949), 3676
 Parité des prix, 91, 208-210, 981, 1109, 2209-2210, 3681-3684
 Prix du marché, écart annuel moyen, 3695-3696
 Soutien des prix. *V. ce titre*
 Vente par l'intermédiaire des coopératives, 3675
 Vivres. *V. ce titre*
- Produits laitiers. *V. aussi Lait***
 Beurre. *V. ce titre*
 Fromage. *V. ce titre*
 Services des marchés, 4669
- Produits laitiers du Canada** (loi)
 (Établissement de normes nationales—Règlementation du commerce)
 Bill n° 403. M. Fournier, Hull
 Rés., 4176, 4759; 1re l., 4759; 2e l., 4811; *com.*, 4811-4815; 3e l., 4815
 Amendement du Sénat, 5141
- Programme de défense. *V. Défense nationale***
- Propriétés de l'État. *V. Biens de la Couronne et Édifices publics***
- Prosser, Arthur David, divorce**
 Bill n° 242. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Proudfoot, M. J. H.** (Pontiac-Témiscamingue)
 Code criminel, pari mutuel (loi), 4142
 Commission du district fédéral (loi), 4727
- Proudfoot, M. J. H.—*Fin***
 Pont entre l'île des Allumettes (P.Q.), et Renfrew-Nord (Ont.), *dd.*, 554, 4965
 Rivière Ottawa, abaissement du niveau de l'eau près de Des Joachims, 4964-4965
 Travaux publics, crédits, 4964-4965, 4967
- Provinces Maritimes. *V. aussi leurs noms respectifs***
 Désavantage de la canalisation du Saint-Laurent. *V. Canalisation du Saint-Laurent*
 Émigration, 575, 2136-2137
 Emplois industriels durant la seconde guerre mondiale comparés à ceux des provinces centrales, 628-629, 641
 Expansion industrielle, 2049, 2440-2441, 4229
 Industrie ruinée à cause de la politique de centralisation du gouvernement fédéral, 2325. *V. aussi Industries (décentralisation)*
 Mise en valeur des terrains marécageux, *q.* (M. Nowlan), 550
 Pommes de terre. *V. ce titre*
 Ressources et Développement économique, 3942-3943, 3964-3965, 4229
 Subventions du gouvernement fédéral, 350-351
 Tarif-marchandises, 1686, 1693, 1695, 2003-2004, 2021-2022, 2028-2029, 2032, 2258, 2301-2302, 4173
 Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (loi). *V. ce titre*
 Terrains marécageux. *V. ce titre*
 Visite *politique* du ministre des Ressources et du Développement économique (MM. Brooks et McLure), 3967-3969, 3981
- Provinces de l'Ouest et des Prairies. *V. aussi leurs noms respectifs***
 Achats de tracteurs aux États-Unis, *q.* (M. Sinnott), 1410
 Céréales secondaires et de provende. *V. ce titre*
 Commission du blé, poursuites intentées pour infraction aux règlements, *q.* (M. Diefenbaker), 4459-4462
 Récolte déficitaire en (1950), 133
 Rétablissement agricole des Prairies (loi). *V. ce titre*
 Syndicat des cultivateurs de l'Ouest, 3963

- Prudham, M. George** (adjoint parlementaire au ministre des Ressources et du Développement économique)
- Arpentage des terres du Canada (loi), 3531, 4758-4759
- Bassin du Columbia, entreprise de sondage et de forage, 4443
- Commission géologique du Canada, 4451-4454, 4456
- Côtes de Terre-Neuve et du Labrador, sondage et travaux de reconnaissance, *q.* (M. Higgins), 1411
- Études géologiques
- Chefs des diverses équipes, 4443
- Équipes du service des levés géologiques, 4451-4454
- Études sur le terrain gelé en permanence, 4456
- Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 1402
- Explosifs, application de la loi, administration, fonctionnement et entretien, 4445
- Frontière Terre-Neuve-Québec, démarcation, *q.* (M. Higgins), 1414
- Grands lacs, érosion des rives, 4443
- Institut canadien de l'Arctique et Société canadienne d'astronomie, aide fédérale, 4449
- Laboratoires
- Préparation mécanique du minerai, etc., 4445
- Université McGill, 4451
- Levés officiels et cartes aéronautiques, administration, fonctionnement et entretien, 4456-4457
- Levés géologiques de la région de Lloydminster, 4447
- Minerai de fer
- Colombie-Britannique, 52, 73
- Steep-Rock (Ont.) et Labrador, 379, 4454-379, 4454
- Minerai radioactif, 4446-4447, 4449-4450
- Mines de charbon à ciel ouvert, subventions, 5179
- Mines d'or (loi sur l'aide à l'exploitation), 1675, 1708, 1737-1744, 4364-4366, 4390-4392, 4401
- Mines et Relevés techniques
- Attributions et fonctions, 4443
- Crédits, 4442-4457, 5179-5180
- Services du ministère et fonctions de chacun, 4442
- Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *q.* (M. Fulton), 2806, 2859, 2990
- Terre-Neuve, relevé au magnétomètre, *q.* (M. Higgins), 4130
- Prudham, M. George—Fin**
- Photographie aérienne dans la région de la terre de Baffin, 4445-4446
- Pouvoirs d'urgence (loi), 661
- Recherches scientifiques
- Bibliothèque à l'usage du personnel de la division des mines, 4449
- Outillage pour la préparation du minerai et des métaux dans les laboratoires, 4448, 4456-4457
- Relevés hydrographiques, cartographiques et topographiques
- Construction ou acquisition de nouveau matériel, 4448, 4456-4457
- Labrador et Terre-Neuve, 4454
- Levés hydrographiques en Nouvelle-Écosse, 4453
- Levés topographiques y compris les dépenses de la Commission canadienne des noms géographiques, 4454-4455
- Programme pour l'année (1952), 4443-4444
- Relevés conjoints (Canada et États-Unis) de la plate-forme océanique qui entoure le Canada, 4455
- Relevés miniers, 4446-4447, 4449-4450
- Ressources et Développement économique, crédits, 3993
- Routes
- Ontario, établissement en vue de l'exploitation minière, pour parler à ce sujet, 4446
- Territoires du Nord-Ouest, 4446
- Sables bitumineux de Fort-MacMurray (Alb.), teneur en soufre des gisements de bitume, *q.* (M. Déchéne), 2665
- Terre-Neuve
- Études géologiques, *q.* (M. Higgins), 1402
- Observations au magnétomètre, *q.* (M. Higgins), 1406
- Turbine à gaz alimentée au charbon, recherches effectuées au laboratoire de l'Université McGill, 4451
- Publications. V. aussi** Journaux et revues (articles)
- Comics, modification proposée à la loi interdisant la parution de ces publications, 5174-5177
- Contrôle des journaux et des services de nouvelles par des groupes de partikuliers, 4065
- Economic Annalist*, du ministère de l'Agriculture, revenu agricole au Manitoba, 1745-1746
- Journaux communistes publiés au Canada, 1606-1607, 5178

Publications—Fin

- Reportage de certains journaux sur des questions politiques, 3614-3615
 Tarif postal, 966, q. (M. Noseworthy), 1264, 3597-3601, 3614-3615, 3619-3620, 3623, 3625-3627, 3998, 4026-4043, 4063-4065, 4127-4128, 5099

Publicité

- Lignes aériennes Trans-Canada et chemins de fer Nationaux, *dd.* (M. Knight), 2912
 Ministères, *dd.* (M. Coldwell), 1020, 4982-4984
 Publicité en vue du recrutement. V. Enrôlement

Quais

- Bonaventure (P.Q.), travaux de réparations
 Quai des pêcheurs, q. (M. Courtemanche), 459, *dd.*, 555
 Quai public, q. (M. Courtemanche), 3995, *dd.*, 3996
 Fauvel (P.Q.), travaux de réparations, *dd.* (M. Courtemanche), 3997
 Holman (I. P.-É.), q. (M. Kickham), 1522
 Nanaïmo (C.-B.), exploitation par la *Johnston National Storage Company*, 2056, 2058
 Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de réparations, *dd.* (M. Courtemanche), 3996, q., 4174
 Port-aux-Basques (T.-N.)
 Construction de nouvelles installations de quai et de terminus, 2081
 Répartition de la propriété et de la responsabilité à l'égard de la construction de nouvelles installations, 4860
 Portugal-Cove (T.-N.), réparations, 333, *dd.* (M. Higgins), 2912, 3047, 3766, 4132, 5118
 Quai ferroviaire de Charlottetown, 2292-2293
 Ruisseau LeBlanc (P.Q.), travaux de réparations, *dd.* (M. Courtemanche), 3997
 Saint-Charles de Caplan (P.Q.), travaux de réparations, q. et *dd.* (M. Courtemanche), 459, 555, 2665, 4877, 4952-4953
 Saint-Jean (N.-B.), prolongement du côté est, 2350
 Salomon-Henry, à Saint-Siméon (P.Q.), travaux de réparations, *dd.* (M. Courtemanche), 3996
 Sept-Îles (P.Q.), construction, q. (M. McGregor), 800

Quais—Fin

- Sydney-Nord (N.-É.), agrandissement des installations de quai et de terminus, 2080-2081
 Terre-Neuve, construction et réparations, *dd.* (M. Higgins) 1157
 Westview (C.-B.), 4965-4966
 Xavier-Poirier, à Saint-Siméon (P.Q.), travaux de réparations, *dd.* (M. Courtemanche), 3996

Québec (province)

- Frontière entre Terre-Neuve et Québec, ligne de démarcation, q. (M. Higgins), 1414, 4129
 Ressources minières du nord-est, 710

Québec (vapeur) incendié, rapport du tribunal d'enquête, 1757-1758**Quelch, M. V. (Acadia)**

- Adresse en réponse, 205-210, 414-417
 Affaires des anciens combattants
 Comité spécial, *m.* (M. Lapointe), 1663-1664
 Crédits, 4611-4615, 4638, 4645-4646, 4661, 5128, 5129
 Témoignage de M. Wickens au comité, 4635, 4638
 Agriculture, crédits, 3701-3703, 3724, 3741, 4670, 4738
 Anciens combattants
 Allocation assujétie à l'évaluation des ressources, 4614-4615
 Caisse des frais funéraires, 4661
 Pension d'invalidité, 4611-4614, 5128
 Armée de réserve, instruction obligatoire, 414, 416-417
 Assistance au vieil âge (loi), 4549
 Aviation, rôle important dans le programme de défense du Canada, 415

Blé

- Accord avec la Grande-Bretagne
 Droits des cultivateurs canadiens, 1140
 Paiement final aux termes du plan quinquennal, 209
 Pertes subies par les agriculteurs canadiens, 1136-1140
 Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1141-1142
 Accord international
 Discussion au cours de la session actuelle, 2145-2146
 Frais de détention, 5106
 Prix paritaire, 209-210, 1140-1141, 3702
 Augmentation des frais de production, 3702
 Budget, 2145-2146
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5002
 Commerce, crédits, 4242, 5106

Quelch, M. V.—Suite

- Commerce international, difficultés dues au problème du change, 4242
 Commission canadienne du blé (loi), 1135-1143, 1229
 Contrôle des changes (loi), 1170
 Corée, franchissement du 38e parallèle par l'armée des Nations Unies, 1470-1471
 Coût de la vie et inflation
 Effet de la politique antiinflationniste du Gouvernement, 4512-4513
 Hausse attribuable à l'accroissement dans l'écart des prix, 207
 Pressions inflationnistes actuelles semblables à celles de (1941), 207
 Crédit aux consommateurs, effet de la restriction sur l'industrie de l'automobile, 4512-4513
 Crédit aux consommateurs (loi), 3163
 Défense nationale, crédits, 3040
 Dérivation de la rivière Red-Deer, 3703, 4738
 Dette nationale, financement par l'intermédiaire de la Banque du Canada, 4515-4516
 Enrôlement militaire, méthodes adoptées par le Gouvernement durant la dernière guerre, 414
 FAO
 Chambre internationale de compensation, 4517
 Excédents alimentaires canadiens donnés par l'intermédiaire de cette Commission, 3724
 Financement des exportations de vivres, 4381, 4517-4518
 Rapport présenté par le directeur général, 4381, 4517
 Finances, crédits, 4512-4513, 4515-4518
 Fonctionnaires et employés de la Défense nationale, rapport entre le personnel civil et le personnel militaire, 3040
 Immigrés engagés par les cultivateurs de l'Ouest, 5002
 Impôt sur le revenu (loi), 3241-3242
 Inscription nationale, 417
 Juges (loi), 4841
 Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2169
 Maîtres de poste, rémunération minimum, 4009
 Matériel militaire pour les unités de réserve, 416
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 4380-4384
 Postes (loi), 4009
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 760, 765, 807, 809
 Produits agricoles, parité des prix, 208-210

Quelch, M. V.—Fin

- Régie des prix
 Article du *B.C. Financial Times*, 206
 Attitude des cultivateurs, 205
 Mode d'application, 205-206
 Relation entre les prix et les salaires, 208
 Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4136
 Tarif douanier (loi), 2739-2740
 Taxe d'accise (loi), 2475-2481, 2719
 URSS, puissance militaire, 415

Quenneville, Cécile Duguay, divorce

- Bill n° 34. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875

Question ouvrière

- Arbitrage et conciliation obligatoires, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772
 Cheminots, employés des hôtels et du transport par eau, distinction injuste entre les groupes, 19, 180
 Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*
 Effectif national. *V. ce titre*
 Embauchage d'ouvriers. *V. Ouvriers*
 Embauchage de réfugiés par la compagnie *Hollinger North Shore*, 1961, 1991-1992
 Enquêtes visant les différends du travail. *V. discussion sur Relations industrielles (loi)*
 Grèves et différends. *V. ce titre*
 Industrie de l'automobile. *V. Automobiles*
 Insuffisance des salaires en comparaison du coût de la vie, 131
 Main-d'œuvre. *V. ce titre*
 Marins des Grands lacs, sécurité en mer, 3813
 Organisation internationale du travail. *V. ce titre*
 Pratiques équitables en matière d'emploi (loi). *V. ce titre*
 Relations entre patrons et ouvriers, 2746-2748, 2751, 5142
 Relations industrielles (loi). *V. ce titre*
 Syndicats. *V. ce titre*

Question de privilège

- Abus de certains députés, 3389
 Bruneau, M., opinion du député de Saskatoon sur la régie des prix, 1354
 Cruickshank, M., compte rendu du journal *No More War*, 1291
 Fair, M., rectification du compte rendu d'un article du *Daily Star* de Montréal, 355-356
 Follwell, M., taxe d'accise sur le maïs au caramel, 2939

Question de privilège—Fin

- Garson, M., contrat anglo-canadien à l'égard du blé et remarques du député de Souris, 426
- George, M., fabrique de la *Canada Cement* à Havelock (N.-B.), 2371
- Knowles, M., étude des bills de divorce, 3258-3259, 3655
- Sinnott, M.
Article publié par la *Tribune* de Winnipeg, 1988
- Ouvriers urbains, remarques du député de Winnipeg-Nord-Centre, 1975-1976
- Smith, M. (Moose-Mountain), obligations du gouvernement britannique en vertu de l'accord anglo-canadien sur le blé, 1216-1217
- Wright, M., remarques faites au cours d'une discussion sur le blé avec le ministre de l'Agriculture, 1097

Questions

- Acier utilisé dans la construction de bureaux de poste à Montréal (M. Hodgson), 4673
- Aérodromes dans les provinces des Prairies, utilisation en vue d'accroître l'entraînement des aviateurs (M. Thatcher), 460
- Aéroports
Aéroports d'Air-Canada, location d'endroits de stationnement (M. Pearkes), 3529
- Gander (T.-N.), reconstruction (M. Higgins), 775
- Goose (T.-N.)
Installations projetées (M. Higgins), 2192-2193
- Pistes d'envol et droits d'atterrissage (M. Higgins), 1015
- Restaurants et buffets, conditions d'exploitation (M. Pearkes), 3656
- Torbay (T.-N.), installations en vue de l'atterrissage aux instruments (M. Higgins), 675
- Affaires des anciens combattants, historique du ministère, recueil d'articles à ce sujet (M. Diefenbaker), 2668
- Allocations familiales
Familles bénéficiaires dans chaque province (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1406-1409
- Winnipeg (Man.) (M. Pouliot), 2191-2192
- Ambassades du Canada en Europe, inspection en vue de la redécoration (M. Diefenbaker), 2808

Questions—Suite

- Anciens combattants
Deuxième Grande Guerre, pension d'invalidité (M. Pearkes), 458, 673
- Ex-militaires pensionnés ayant droit à la pension de vieillesse (M. Laing), 4876-4877
- Aptitude physique nationale, accord signé entre le gouvernement fédéral et la Nouvelle-Écosse (M. Balcom), 3145
- Armée canadienne
Enrôlements, permutations et libérations, en avril 1951 (M. Fulton), 3044
- Mutations du service actif au contingent spécial (M. Fulton), 2191
- Quartier général à Aldershot (N.-É.), constructions et réparations (M. Balcom), 2451
- Réclame et affiches pour le recrutement (M. Fulton), 2192
- Uniformes et aspect des boutons (M. Fulton), 1653
- Arsenal de l'État à Longueuil (P.Q.), location (M. Pearkes), 2692
- Assistance à l'agriculture des Prairies
Acres de terre cultivée admissibles ou inadmissibles en vertu de la loi (M. Argue), 1762
- Somme versée à la Caisse d'urgence (M. Boisvert), 1763
- Somme versée par province et demandes d'allocations refusées (M. Argue), 1760
- Subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1759
- Assurance-chômage
Femmes mariées privées de prestations (M. Knowles), 463-464
- Prestations supplémentaires (M. Knowles), 2087
- Autobus, service entre Charlottetown et Murray-Harbour (Î.P.-É.) (M. McLure), 2939
- Automobiles et camions
Achat par l'État en Nouvelle-Écosse (M. Stanfield), 2665
- Droits antidumping sur les automobiles en provenance de l'Angleterre (M. Thatcher), 456
- Importation au Canada en janvier, février et mars 1951 (M. Catherwood), 2809
- Aviation
Greenwood (N.-É.), poste de commandement du C.A.R.C., construction et réparations (M. Balcom), 2450, 2910-2911

Questions—Suite

- Avions *Sabre F-86* et *Canuck CF-100*, somme globale versée par le Gouvernement pour le perfectionnement de ces avions (M. Thatcher), 3529
- Avoine et orge, ventes et livraisons à la Commission canadienne du blé (M. Wright), 1017
- Bacon, exportations à la Grande-Bretagne et importations des États-Unis (M. Catherwood), 1959
- Banques à charte, prêts effectués depuis 1951 (M. Diefenbaker), 2560-2561
- Banque d'expansion industrielle, prêts pour l'expansion de la pêche (M. Higgins), 1017
- Bernonville, le comte Jacques de, extradition (M. Courtemanche), 1406
- Bétail
- Bêtes à cornes expédiées aux États-Unis (M. Catherwood), 551
- Bovins de boucherie exportés aux États-Unis (M. Diefenbaker), 2220
- Beurre
- Beurre et oléomargarine, consommation au Canada en 1950 (M. Catherwood), 553
- Fabrication dans la province de Québec de 1945 à 1950 (M. Boisvert), 1522
- Importation de la Nouvelle-Zélande (M. Charlton), 1019-1020
- Production et quantité en entrepôts au 31 janvier 1951 (M. Fair), 458-459
- Biens de la Couronne
- Vente d'outillage ou de matériel à la *Levy Auto Parts Company* (M. McGregor), 2318-2319
- Bills de divorce, frais d'impression et de distribution des témoignages (M. Knight), 3868
- Blé
- Emmagasinage dans les élévateurs régionaux et chargement dans les wagons (M. Diefenbaker), 2940-2941
- Exportation à la Grande-Bretagne en 1950-1951 (M. Catherwood), 2806
- Indemnités aux producteurs des Prairies (M. Fair), 3764
- Primes et prix versés en 1931 (M. Boisvert), 1555
- Prix de vente et versements aux producteurs (M. MacLean), 1262
- Quantité et prix du blé expédié par le port de Churchill (M. Wright), 1263
- Transport entre Fort-William et Churchill (M. Ross, Souris), 2667-2668
- Ventes à la Grande-Bretagne et aux meuniers du Canada (M. Fair), 456-457, 4673, 4876

Questions—Suite

- Bois exporté en 1948, 1949 et 1950 (M. Thatcher), 1989
- Boissons alcooliques, recettes du Gouvernement sur l'importation et la fabrication (M. Diefenbaker), 2691-2692
- Bouées sur le Saguenay (M. Gagnon), 2668
- Brise-lames à North Rustico-Harbour (I. P.-É.), travaux de réparations (M. McLure), 3045
- Budget des dépenses 1951-1952, diminution des frais de l'administration fédérale (M. Fulton), 1521
- Bureau des douanes à Pointe-au-Pic, emploi de M. Martel (M. Maltais), 679
- Bureau fédéral de la statistique
- Montréal, M. Zappa (M. Pouliot), 677
- Ottawa, Jean-Jacques Lefebvre (M. Pouliot), 674-675
- Personnel de la succursale de Montréal (M. Pouliot), 677-678
- Questionnaires distribués en vertu de ses attributions (M. Fulton), 1958
- Canadian Arsenal Limited*, programme d'expansion (M. Noseworthy), 3657
- Canalisation du Saint-Laurent
- Accord canado-américain au sujet de l'imposition de péage (M. Fulton), 1651-1652
- Coût estimatif (M. Balcom), 455
- Étude par la Division des projets spéciaux, personnel (M. Diefenbaker), 2561
- Préparation des plans et frais (M. Courtemanche), 3763-3764
- Capitale nationale, coût du plan général d'embellissement (M. Hodgson), 1019
- Céréales secondaires et de provende
- Prix du transport dans la province de Québec (M. Boisvert), 1414
- Prix du transport en Colombie-Britannique (M. Mott), 1414
- Vente dans les provinces des Prairies (M. Sinnott), 1406
- Chalk-River (Ont.), indemnités aux personnes à la charge des victimes (M. Cruickshank), 464
- Chalutiers de Terre-Neuve, noms de chacun et propriétaires respectifs (M. Browne), 2192
- Chantiers maritimes
- Navires d'escorte antisous-marins en construction au Canada (M. Balcer), 1763
- Nouvelle-Écosse
- Commandes confiées à *The Halifax Shipyard Limited* (M. Balcom), 1156
- Navires construits ou réparés depuis 1949 (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155

Questions—Suite

- Chemins de fer Nationaux
Achats de diverses sociétés (M. Knowles), 457
- Congés du personnel d'entretien de la voie ferrée (M. Lennard), 673-674
- Fonds en fidéicommis des titres (M. Balcom), 2421
- Provinces Maritimes, locomotives à moteur diesel ou au mazout (M. Stanfield), 1411
- Terre-Neuve, tonnes de marchandises transportées de 1947 à 1951 (M. Browne), 2219
- Vente d'immeubles à Grand-Beach (Man.) (M. Sinnott), 1652-1653
- Chine
- Arrestation de religieuses canadiennes (M. Gagnon), 2193
- Canadiens ayant droit à une pension du conseil municipal de Changhaï (M. Pearkes), 458
- Chinois naturalisés au cours de 1950 (M. Pearkes), 907
- Citoyenneté et Immigration, fonctionnaires d'origine étrangère à ce ministère (M. Courtemanche), 2665-2667
- Clous, production, exportation et importation (M. Fraser), tableau, 1412-1413
- Coalitions (enquêtes sur les)
- Cartels internationaux (M. Diefenbaker), 2320-2321
- Industries de la meunerie et de la boulangerie (M. Coldwell), 463
- Produits de l'érable (M. Poulin), 455-456
- Rapports effectués en vertu de la loi (M. Diefenbaker), 2421-2422
- Collèges militaires royaux
- Cadets inscrits de 1948 à 1950 (M. Balcer), 1764
- Kingston (Ont.), personnel civil (M. Pearkes), 2220
- Commerce avec les Antilles et transport maritime (M. Balcom), 551
- Commission canadienne du blé
- Comptes actifs (M. Wright), 552-553
- Membres du comité consultatif (M. Argue), 1991
- Poursuites intentées pour infraction aux règlements dans les provinces des Prairies (M. Diefenbaker), 4459-4462
- Commission royale d'enquête sur les grains, somme dépensée par le Trésor fédéral (M. Ross, Souris), 458
- Commission des grains
- Rapport annuel de 1949-1950 (M. Wright), 4316
- Saskatchewan, commissaire adjoint et plaintes écrites reçues à ce bureau (M. Wright), 459-460, 1042-1043

Questions—Suite

- Commission des pensions, décisions des Bureaux d'appel (M. Pearkes), 462
- Commission du prêt agricole
- Demandes reçues de Terre-Neuve et bureau distributeur (M. Higgins), 3868
- Succursale à Terre-Neuve (M. Higgins), 458
- Commission d'enquête sur les transports, frais occasionnés au Gouvernement par cette commission (M. Hodgson), 1555
- Conférence des pays du Commonwealth sur les problèmes de défense (M. Higgins), 1043
- Conseil de l'effectif national, contrats du Gouvernement (M. Pouliot), 775-776
- Conseil des ports nationaux, établissement de ports nationaux à Terre-Neuve (M. Higgins), 776
- Contingent canadien en Corée
- Allocations aux familles des membres (M. Ferguson), 1402
- Corps de santé royal canadien (M. Pearkes), 1265
- Licenciements, modification des catégories médicales et pension d'invalidité (M. Pearkes), 673
- Paterson, M. T. A., soldat du régiment *Princess Pats* (M. Knight), 677
- Personnel recevant l'instruction militaire (M. Courtemanche), 1758-1759
- Contrats militaires
- Automobiles fabriquées pour les forces de défense (M. Thatcher), 676
- Établissements navals d'Esquimalt, fourniture de denrées (M. MacInnis), 1521
- Quantité et valeur des contrats adjugés par province (M. Thatcher), 462-463, 1155
- Saskatchewan (M. Thatcher), 776
- Corporation commerciale canadienne
- Achats de sociétés de l'Ouest (M. Goode), 464
- Laine achetée pour le compte des forces armées (M. Thatcher), 1521-1522
- Côtes de Terre-Neuve et du Labrador, sondage et travaux de reconnaissance (M. Higgins), 1411
- Cour suprême, rédaction des jugements en français (M. Coldwell), 459
- Coût de la vie, indice général et aliments protecteurs (M. Knowles), 550-551
- Crimes de guerre, commutation de peines (M. Crestohl), 549
- Décoration de l'Ordre ou de la Médaille du service impérial (M. Fraser), 2563-2564

Questions—Suite

- Défense nationale
 Conseil des achats (M. Pouliot), 1156
 Districts militaires et grade des commandants (M. Balcer), 3893-3894
 Matériel militaire détruit par le feu, montant global des pertes (M. Fraser), 3630
 Programme de défense, circulation d'un étalage d'articles requis (M. Knowles), 1763
 Destroyers canadiens dans les eaux de la Corée, officiers et matelots (M. Pearkes), 2560
 Détroit de Canso, pourparlers au sujet de l'aménagement d'un pont (M. Carroll), 1155
 Dette des pays d'Europe
 Grèce et Roumanie, somme due au Canada (M. Thatcher), 1412
 Sommes dues au Canada par les nations ennemies au terme de la seconde guerre mondiale (M. Catherwood), 3657
 Dragage en Colombie-Britannique, utilisation d'outillage importé des États-Unis (M. Goode), 2321
 Droits antidumping sur les importations en provenance de Grande-Bretagne ou d'autres pays du Commonwealth (M. Wright), 1017-1018
 Droits de douane et taxes sur les engins de pêche (M. McLure), 799-800
 Écoles du service social, subventions (M. Balcom), 4953-4954
 Édifices publics
 Brooks (Alb.) (M. Wylie), 1414
 Burlington (Ont.) (M. Lennard), 462, 680
 Construction de bureaux de poste à Montréal, acier utilisé (M. Hodgson), 4673
 Ottawa
 Édifice temporaire n° 2, réparations (M. Lennard), 3287
 Immeuble de l'Est, réparations du toit (M. McGregor), 1415
 Saint-Jean (T.-N.) (MM. Higgins et Browne), 676, 3996, 4174
 Élévateur de grains de Churchill (M. Knight), 1292
 Enrôlement
 Bureaux de recrutement pour les services armés (M. Thatcher), 3391
 Enrôlements et licenciements au cours du mois de mars 1951 (M. Fulton), 2192
 Enrôlements, permutations et libérations, en avril 1951 (M. Fulton), 3044
 Publicité à cette fin, coût global mensuel en 1950 (M. Fulton), 1015-1016
 Réclame et affiches pour le recrutement (M. Fulton), 2192

Questions—Suite

Enrôlement—Fin

- Recrues dans les services armés du Canada en 1950 (M. Fulton), 904
 Recrues en janvier et février 1951 (M. Hodgson), 911 (M. Fulton), 1263
 Recrues de race juive pour le service actif en Corée (M. Courtemanche), 3630
 Entrepôts frigorifiques de la Nouvelle-Écosse, aide de l'État (M. MacLean), 2561-2562
 Exportations de produits canadiens vers la Chine, y compris Formose (M. Fraser), 2806-2807
 Fonctionnaires et employés du Gouvernement
 Allocation versée aux fonctionnaires utilisant leur propre voiture au cours de leurs fonctions (M. Balcom), 3867-3868
 Commission d'assurance-chômage, personnel au 30 avril 1951 (Mme Fairclough), 3657
 Défense nationale
 Civils employés à ce ministère (M. Macdonnell), 3894, 4128-4129, 4316-4317
 Fonctionnaires administratifs supérieurs (M. Macdonnell), 3894, 4129
 Militaires et civils affectés au quartier général (M. Thatcher), 550
 Division de l'impôt sur le revenu, congédiement (M. Bryce), 1402, 2087
 Emplois permanents depuis 1946 (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3764
 Nominations et congédiements depuis 1945 (M. Fulton), 2691, 2939
 Postes
 Agents de liaison, fonctions et traitement (M. Noseworthy), 1020, 3176-3177
 Services de la publicité et des relations extérieures (M. Diefenbaker), 4174
 Service public, agents négociateurs en conformité de la loi sur les relations industrielles (M. Knowles), 553-554
 Téléphonistes du service civil (M. MacLean), 3656
 Fonctionnaires retraités du service civil en d'autres pays, augmentation de la pension (M. Pearkes), 674
 Forces canadiennes de défense
 Bureau de renseignements, personnel (M. Diefenbaker), 2910
 Coût de l'alimentation du personnel hospitalisé (M. Balcom), 3867
 Déduction sur les allocations de subsistance (M. Nowlan), 1042

Questions—Suite

Forces canadiennes de défense—Fin

Enrôlements et licenciements au cours du mois de mars 1951 (M. Fulton), 2192

Enrôlements, permutations et libérations en avril 1951 (M. Fulton), 3044

Terre-Neuve, effectifs respectifs (M. Higgins), 676

Fromage importé du 1er juin au 31 décembre 1950 (M. Wright), 461

Frontière Terre-Neuve-Québec, démarcation (M. Higgins), 1414, 4129

Fruits et légumes, consommation par personne au Canada (M. Anderson), 1652

Garde-côtes, comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection côtière (M. Higgins), 1263

Grands lacs, érosion sur le littoral (M. Lennard), 459

Hôpitaux

Baie-Saint-Paul (P.Q.), subventions de l'État de 1949 à 1952 (M. Maltais), 3146

Coût des médicaments pour les forces canadiennes de défense (M. Balcom), 4174

Moose-Factory, Indiens hospitalisés (M. Jutras), 3656

Shaughnessy, contrat pour la fourniture de denrées (M. MacInnis), 1415

Sunnybrook, fournisseurs de lait (M. Aylesworth), 800

Houille

Huile combustible et benzine provenant du charbon ou du coke canadien (M. Balcom), 550

Livraison de la Nouvelle-Écosse au National-Canadien (M. Black, Cumberland), 2219

Hygiène publique (subventions)

Aides-infirmières de Calgary (Alb.) (M. Déchéne), 4317

Île du Prince-Édouard, services de laboratoires (M. MacNaught), 4174-4175

Ontario, recherches en matière de maladies mentales (M. Rooney), 4175

Terre-Neuve (M. Carter), 4532

Tuberculose dans Québec (M. Eudes), 4317

Vancouver (C.-B.), centre d'hygiène métropolitain (M. MacDougall), 4175

Île du Prince-Édouard

Service des bateaux de surveillance (M. McLure), 3045

Terrains marécageux (M. Kickham), 678

Immigrants

Citoyens de chaque nationalité immigrés dans la province de Québec (M. Courtemanche), 2665-2666

Questions—Suite

Immigrants—Fin

Immigrants et personnes déplacées entrés au Canada au cours de 1950 (M. Hodgson), 910-911 (M. Laing), 2940

Personnes immigrées et expulsées de 1946 à 1950 (M. White, Middlesex-Est), tableaux, 1761-1762

Importations

Automobiles anglaises, prix de vente au Canada et en Grande-Bretagne (M. Dickey), 880

Canneberges (M. Nowlan), 575-576

Peaux d'animaux à fourrure importées en 1950 (M. Lennard), 460-461

Pièces importées des États-Unis pour véhicules à moteur fabriqués au Canada (M. Dickey), 908

Pièces de rechange pour automobiles de fabrication anglaise (M. Dickey), 907-908

Importations et exportations

Canada et Royaume-Uni, valeur en dollars, de 1928 à 1951 (M. Laing), 4876

Russie et satellites, valeur pour février et mars 1951 (M. Diefenbaker), 2808

Impôt sur le revenu

Bénéfices de capital réalisés à la Bourse (M. Knowles), 675-676

Solde des membres des services armés du Canada (M. Nowlan), 1264-1265

Impôt sur le revenu des agriculteurs

Fermes vendues pour non-paiement (M. Argue), 1041-1042

Somme versée par province et nombre d'inspecteurs (M. Argue), 674, 5041

Impôts, produit de droits et de taxes à Terre-Neuve (M. Browne), 2421

Imprimerie nationale

Construction d'un nouvel édifice à Hull (P.Q.) (M. Hodgson), 1155, 3233

Impressions effectuées en 1948, 1949 et 1950 (M. Knowles), 3764

Indiens de la Colombie-Britannique, établissement d'écoles (M. Pearkes), 462

Infirmes et invalides, relevé du nombre en 1950 (M. Fair), 460

Influenza, dispositions prises pour combattre cette épidémie (M. Cleaver), 3288-3289

Inondations dans la Colombie-Britannique, régularisation de l'écoulement des eaux à Okanagan (M. Jones), 1989

Inscription nationale, enquête préliminaire (M. Fulton), 1415

Instruction militaire, divisions universitaires de réserve et d'instruction navale, contingents attribués (M. Pearkes), 2909

Questions—Suite

Irrigation de la Saskatchewan-Sud, somme dépensée (M. Diefenbaker), 2563

Juges

Cours de district à Terre-Neuve (M. Browne), 4531

Traitement et régime actuel de pension (M. Winkler), 456

Krupp (société allemande), commerce avec le Canada (M. Herridge), 1261

Laboratoire ambulatoire d'hygiène, travaux accomplis et projetés (M. Benidickson), 2808

Légation canadienne en Suède, attaché naval (M. Balcer), 1265

Logement

Anciens combattants de Niagara-Falls (Ont.) (M. Coldwell), 1991

Défense nationale à Ottawa, maison située avenue Delaware (M. Fulton), 3630

Personnel militaire, démolition et vente depuis 1945 (M. Noseworthy), 1261

Prêts autorisés en vertu de la loi nationale sur l'habitation (M. Thatcher), 2665

Welland (Ont.), maisons construites par la *Wartime Housing* ou autre organisme du Gouvernement, de 1939 à 1945 (M. Noseworthy), 3287

Whitehorse (Yukon), maisons pour l'armée et l'aviation (M. Noseworthy), 457

Magnificent, frais d'exploitation et d'entretien (M. Balcer), 1959

Main-d'œuvre

Catégories au Manitoba (M. Knowles), 1413

Personnes employées et chômeurs de 1948 à 1951 (M. Knowles), 904-907

Maladie de Newcastle

Volailles abattues et taux des indemnités versées à ce titre (M. Wright), 1989-1990

Utilisation de vaccin (M. Mott), 463, 1414

Margarine, production et quantité en entrepôts au 31 janvier 1951 (M. Fair), 458-459

Marine royale canadienne

Effectif en 1949 et 1950 (M. Balcer), 1959

Unités navales du Canada, jours passés en mer en 1950 (M. Balcer), 1763

Minerais de fer au Labrador, embauchage d'ouvriers pour l'exploitation (M. Higgins), 2910

Questions—Suite

Mines et Relevés techniques

Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministre (M. Fulton), 2806

Terre-Neuve, relevé au magnétomètre (M. Higgins), 4130

Ming Sung Industrial Company, contrats de navires (M. Fulton), 4743-4744

Ministres et ministres suppléants aux ministères des Finances et de la Défense nationale (M. Pouliot), 1156

Municipalités, subventions en vertu de la loi des subsides (M. Pearkes), 675

National-Canadien

Avertisseurs sur la ligne entre Red-Pass-Junction et Boston-Bar (C.-B.) (M. Fulton), 1651

Employés retraités et pension (M. Knowles), 1153-1155

Ligne de Québec à Saint-Joachim, renseignements divers (M. Maltais), 3995-3996

Terre-Neuve, recettes et dépenses (M. Browne), 2319

Nations Unies

Association canadienne, directeurs (M. Gagnon), 2562-2563

Représentants du Canada, fonctions, attributions et rémunération (M. Cruickshank), 3530

Navigation

Écoles pour les candidats au titre d'officier principal de pont (M. Pearkes), 461

Service de vapeurs dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique (M. Pearkes), 2422

Navires

Aorangi, renseignements divers (M. Laing), 461-462

Construction au Canada de 1939 à 1945 (M. Balcom), 1411

Cornwallis, réparations et contrats adjugés (M. Balcom), 2451-2452, 2909-2910

LaHave, achat par le gouvernement canadien (M. Nowlan), 2451

MP-30 de la Gendarmerie du Canada, service de patrouille et saisies effectuées (M. Gagnon), 3146

Navires d'escorte antisous-marins en construction au Canada (M. Balcer), 1763

Trongate coulé dans le Port d'Halifax (M. Balcom), 2321

Unités navales du Canada, jours passés en mer en 1950 (M. Balcer), 1763

NONIA, vente de marchandises à l'aéroport de Gander (T.-N.) (M. Higgins), 1292

Questions—Suite

- Office national du film
 Film *Four Canadian Songs by Canadian Singers* (M. Browne), 1762, 2088
 Pellicules destinées au cinéma (M. Fraser), 575
- Papier journal, production et répartition des approvisionnements (M. Bertrand), 3045-3046
- Parcs nationaux
 Cap-Breton, contrats d'aménagement de routes et de ponts (M. Black, Cumberland), 1410, 3987-3989, 4984
 Fundy (N.-B.) et Hautes-Terres du Cap-Breton, améliorations effectuées (M. MacLean), 1554
 Nouvelle-Écosse, entretien et réparations (M. Black, Cumberland), 1410-1411, 3987-3989
 Terre-Neuve (M. Higgins), 4174
- Passages à niveau, accidents au Canada (M. Catherwood), 3177
- Pâturages communaux en Alberta (M. Hansell), 2561
- Peaux d'animaux à fourrure importées en 1950 (M. Lennard), 460-461
- Pêcheries
 Chalutiers exerçant la pêche au Canada (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1651
 Consommation de poisson par personne (M. Kickham), 902-903
 Morue salée du Labrador, prix garantis aux pêcheurs (M. Higgins), 3287-3288, 4087-4088
 Pêche au flétan, contre-projet de modifications à la convention canado-américaine (M. Applewhaite), 2219
- Pensions et allocations familiales, à Winnipeg (M. Pouliot), 2191-2192
- Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, assistance financière fédérale (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1406
- Ports nationaux
 Halifax (N.-É.)
 Céréales expédiées au cours des trois dernières années (M. Carroll), 1554-1555
 Renseignements divers (M. Balcom), 1264
 Shelburne (N.-É.), usage durant la seconde guerre mondiale et sommes dépensées à cet égard (M. Smith, Queens-Shelburne), 1553-1554
- Postes
 Bureau de poste de Calgary (Alb.), embauchage d'anciens combattants (M. Harkness), 1991
 Emploi des mots "poste royale" (M. Black, Cumberland), 4953

Questions—Suite

- Postes—Fin
 Timbres oblitérés par chiffres romains (M. Hodgson), 2561
 Winnipeg, facteurs-releveurs (M. Knowles), 678-679
- Production de défense
 Détergents synthétiques (M. Lennard), 2087
 Fonctionnaires principaux des divisions du ministère (M. MacLean), 2319-2320
- Production nationale brute, placements dans les installations et l'outillage (M. Winkler), 1018-1019
- Protection côtière, comité d'étude en vue d'améliorer le service (M. Higgins), 1263
- Provinces Maritimes, mise en valeur des terrains marécageux (M. Nowlan), 550 (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1760
- Quais
 Bonaventure (P.Q.) (M. Courtemanche), 459, 3995
 Holman à Summerside (Î.P.-É.), propriétaire de l'emplacement (M. Kickham), 1522
 Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de réparations (M. Courtemanche), 4174
 Saint-Charles de Caplan, travaux de protection ou d'amélioration (M. Courtemanche), 459, 2665, 4952-4953
 Sept-Îles (P.Q.), construction (M. McGregor), 800
- Radio-Canada, membres actuels du bureau des gouverneurs (M. Fulton), 903-904
- Radiorécepteurs
 Permis émis et inspecteurs employés (M. White, Middlesex-Est), 1958-1959
 T.S.F., vente des permis et recettes (M. Fair), 4174
- Recensement national
 Commissaires préposés sur recommandation de la part de députés, q. (M. Knowles), 1016, 1045
 Comité exécutif, membres et attributions (M. Pouliot), 676
- Renfrew Machinery Company*, achat de cette usine par le Gouvernement, 3657-3658
- Rentes viagères de l'État, contrats en 1949 et 1950 (M. Catherwood), 2422
- Research Enterprises*, renseignements concernant cette société (M. Noseworthy), 3391-3392

Questions—Suite

- Réserves indiennes
Duck-Lake (Sask.), terres louées à bail (M. Thatcher), 2449
Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de voirie (M. Courtemanche), 4129
Résidence du premier ministre, coût de l'achat et de la transformation (M. Hodgson), 3417
Rétablissement agricole des Prairies, subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1759
Route entre Stewart-River et Dawson (M. Noseworthy), 457
Route transcanadienne
Nombre de milles en construction et paiements versés par le gouvernement fédéral à chaque province (M. Black, Cumberland), 3629-3630
Programme d'aménagement (M. Argue), 2220
Terre-Neuve (M. Browne), 4316
Royaume-Uni, visite du ministre de l'Agriculture (M. Argue), 1043, 1763
Sables bitumineux de Fort-McMurray (Alb.), teneur en soufre des gisements de bitume (M. Déchéne), 2665
Santé nationale et Bien-être social
Hygiène dentaire, distribution de dépliants (M. Diefenbaker), 4531-4532
Prévention de la carie dentaire au moyen de fluorure de sodium (M. Bradette), 3147
Sommes dépensées en vertu du programme de subventions (M. Catherwood), 1042
Sécurité en mer
Recherches et sauvetage sur le littoral de l'Atlantique (M. McLure), 903
Services de sauvetage aéro-maritime de Terre-Neuve (M. Higgins), 4129
Service civil, crédits versés pour fonds de pension (M. Balcom), 2087
Service naval
Construction de casernes à Dartmouth (N.-É.), soumissionnaires (M. Balcom), 1262-1263
Nouvelle-Écosse, utilisation des chantiers maritimes (M. Smith, Queens-Shelburne), 1155-1156
Service postal
Agents de liaison et frais d'exploitation (M. Noseworthy), 3176-3177
Halifax (N.-É.), service postal et changements effectués parmi les maîtres de poste depuis janvier 1951 (M. Balcom), 4953

Questions—Suite

- Service postal—Fin
Jonquière-Kénogami et aéroport de Bagotville (M. Gagnon), 2561
Réduction du service de livraison (M. Noseworthy), 1019
Saskatoon (Sask.), économie dans la livraison urbaine du courrier (M. Knight), 576
Tarif d'affranchissement applicable aux revues (M. Noseworthy), 1264
Service postal aérien à Churchill (Man.) (M. Knowles), 551
Service postal rural
Chicoutimi (P.Q.), nom de chaque courrier d'entreprise (M. Gagnon), 2562
Courriers d'entreprise, indemnité de vie chère (M. Carroll), 2088
Nombre de routes et boîtes postales dans chaque province (M. Wright), 4744
Paiement effectué par mille dans chaque province (M. Kickham), 679
Service téléphonique et télégraphique à Terre-Neuve, recettes et dépenses (M. Browne), 2318
Soldats-colons
Dettes envers la Commission d'établissement (M. Fair), 457
Soldes de compte et titres miniers (M. Coldwell), 673
Soutien des prix des produits des pêcheries à Terre-Neuve, achats de quintaux de poisson du Labrador (M. Browne), 3286-3287
Sucre de canne brut importé au Canada en 1950 et valeur (M. Balcom), 3046
Taxe d'accise et taxe de vente
Engins de pêche (M. McLure), 799-800
Papier et encre servant à la fabrication des journaux, revues et magazines (M. Bertrand), 2940
Terre-Neuve, somme perçue (M. Higgins), 552 (M. Browne), 1762
Techniciens en chiropratique, formation (M. Poulin), 2193
Terrains marécageux des Provinces Maritimes, mise en valeur (M. Nowlan), 550 (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1760
Terre-Neuve
Cour de comté (M. Higgins), 3895
Cour suprême, nomination d'un quatrième juge (M. Higgins), 3895
Émigration de Terre-Neuviens aux États-Unis (M. Higgins), 575
Études géologiques (M. Higgins), 1402

Questions—Fin**Terre-Neuve—Fin**

Nomination de fonctionnaires aux ministères des Postes et des Travaux publics (M. Browne), 908-910

Observations au magnétomètre (M. Higgins), 1406

Terres destinées aux anciens combattants à Windsor (Ont.), entreprise de Roseland (M. Brown), 1763-1764

Titane, importations et exportations (M. Courtemanche), 3658

Tombes de guerre, inscription d'identification (M. Pearkes), 1555

Tracteurs achetés des États-Unis par chacune des provinces des Prairies (M. Sinnott), 1410, 1415

Transbordeurs faisant le service entre Wood-Island (Î. P.-É.) et Cariboo N.-É.), aide financière du Gouvernement (M. McLure), 3529-3530

Travaux publics

Osoyoos (C.-B.), construction d'édifices et aménagement d'un parc de stationnement (M. Green), 4953

Terre-Neuve, construction de hangars d'emmagasinage (M. Browne), 4173

Tuberculose chez les Indiens, taux de la mortalité (M. Winkler), 3417

Universités

Contingentement attribué pour les C.-E. O.C. (M. Pearkes), 2450-2451

Laval (P.Q.), personnel du comité de placement (M. Pouliot), 677

Vaccination au B.C.G. chez les Indiens (M. Macnaughton), 3657

Vaches laitières et génisses exportées aux États-Unis en 1949 et 1950 (M. Poulin), 1406

Véhicules à moteur, importation et valeur marchande (M. Dickey), 907

Vivres, subventions versées au Canada et dans les provinces (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1402-1405

Volaille, maladie contagieuse en Colombie-Britannique

Oiseaux abattus et taux des indemnités versées à ce titre (M. Wright), 1989-1990

Utilisation de vaccin (M. Mott), 463, 1414

Whitehorse (Yukon)

Immeuble *Log House* (M. Noseworthy), 549-550

Ingénieur-surveillant (M. Noseworthy), 458

Quinn, Martin Raymond, divorce

Bill n° 41. M. Winkler

1re l., 621; 2e l., 672; 3e l., 875

Racine, Grace Gloria Ramsey, divorce

Bill n° 97. M. Winkler

1re l., 799; 2e l., 881; com. et 3e l., 1124

Racine, Marie-Laure-Jacqueline Patenaude, divorce

Bill n° 339. M. Winkler

1re l., 3478; 2e l., 3845; com., 4648; 3e l., 4650

Radar

Construction des appareils, 189

Technicien à bord d'un navire non responsable des réparations de ces appareils, 2527

Radio

Amateurs de radio, rôle important dans la défense civile, 3513

Conférences internationales de la radio, du télégraphe et du téléphone, 2527

Radio (loi de 1938)

(Modifications diverses concernant la définition de "télécommunication"—Adhésion aux conventions internationales, etc.)

Bill n° 76. M. Fournier (Hull)

1re l., 669; 2e l., 1600-1601; com. et 3e l., 1601

Radio-Canada (société)

Budget pour l'année financière (1951-1952), 5075-5077

Causeries radiophoniques et émissions des nouvelles, 5069-5075

Compte rendu des débats des Nations Unies, 33

Correspondance échangée entre cette société et le ministère de l'Immigration, *dd.* (M. Diefenbaker), 3868

Entretien et exploitation, 5059-5083

Hommage aux dirigeants, 5067

Membres actuels du bureau des gouverneurs, *q.* (M. Fulton), 903-904

Permis de postes récepteurs, *dd.* (M. MacKenzie), 1157

Poste CBK-Watrous (Sask.), 5080

Prêts à rembourser, 5078-5079

Rapport annuel déposé (1950), 5

Rapport Massey, 174, 186, 755, 1767, 1813, 2455, 3631-3632, 3758, 4395-4397, 5059-5060, 5062-5063, 5065-5069, 5073, 5077-5081

Recettes et déficit, *dd.* (M. MacKenzie), 1157

Réclame américaine, 5073-5074

Règlement de différends entre cette société et les postes privés, 2005

Relations avec le Gouvernement, 5074

Service international, 3062-3063, 3071-3072, 4251-4252, 4257, 5066-5067

Radio-Canada—Fin

- Subvention provisoire, 4395-4397, 5060-5061, 5063-5065, 5068, 5072, 5077-5081
Télévision. *V. ce titre*
Terre-Neuve, acier obtenu pour l'établissement d'un poste dans cette province, 5081-5082, 5240

Radiodiffusion

- Comité spécial d'étude, 5060, 5068, 5073, 5082-5083
Communications radiophoniques à Terre-Neuve, 3583
Service de radio aérienne, 4860
Télévision *V. ce titre*

Radiorécepteurs (permis)

- Nombre de permis émis et inspecteurs employés, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 1958-1959
Perception des droits, 2023, 2528
Recettes de la vente, *q.* (M. Fair), 4174

Radiotélégraphie sur les navires du Pacifique, 2056**Raizman, Ela, divorce**

- Bill n° 239. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Ralston, feu le colonel, 2972-2988**Ralston, Kathryn Louise Morrison, divorce**

- Bill n° 48. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 879

Ram, Dorothy Shapiro, divorce

- Bill n° 369. M. Winkler
1re l., 3946; 2e l., 4107, 4653; *com.* et 3e l., 4849

Ranger, Capitola Jodoin, divorce

- Bill n° 223. M. Winkler
1re l., 346; 2e l., 4107, 4653; *com.* et 3e l., 4650

Rapports et documents

- Bibliothécaires du Parlement, rapport, 3
Constitution canadienne, modification, correspondance avec les provinces, 46-50
Décrets du conseil. *V. ce titre*
Directeur général des élections, rapport, 3
Documents sur la crise coréenne, 5
Instruments diplomatiques, recueil de traités concernant le Canada, 17
Ordres de dépôt de documents. *V. ce titre*
Rapport Massey sur les arts, lettres et sciences. *V. Arts, lettres et sciences*
Rapports du ministère du Revenu national et de la Société Radio-Canada (1950), 5

Rapports et documents—Fin

- Texte des décrets du gouvernement français concernant le comte Jacques de Bernonville, 3338
Travail, rapport annuel déposé (1951), 3654

Raymond, M. Léon-J., greffier de la Chambre des communes, crédits, 5180**Read, Harry Allen, 4079-4082****Réarmement de l'Allemagne occidentale, 123-125, 322, 386, 2180-2181****Recensement agricole, 5105-5106****Recensement national. V. aussi Inscription nationale**

- Classification des optométristes, 5106
Comité exécutif, membres et attributions, *q.* (M. Pouliot), 676
Comité de placement à l'Université Laval, *dd.* (M. Pouliot), 911
Commissaires préposés sur recommandation de la part de députés, 1016, *q.* (M. Knowles), 1045
Commissaires-recenseurs, *dd.* (M. Pouliot), 911
Enregistrement des députés, 3814
Origine de la population, 3870-3871
Recensement agricole, 5105-5106

Recherches scientifiques

- Arts, lettres et sciences. *V. ce titre*

Réclame et publicité. V. Publicité**Récompenses militaires. V. Médailles et décorations****Recrutement. V. Enrôlement****Régies. V. aussi discussion sur Pouvoirs d'urgence (loi)**

- Acier, restrictions visant de nouvelles catégories de construction, 189, 193, 261-263
Attitude des différents partis. *V. aussi discussion sur* Coût de la vie, hausse mensuelle, *am.* (M. Drew)
Cécédistes, 158-160, 161-164, 177-179, 312-314, 518, 521, 538-540, 825-826, 973-976, 995-996, 2103, 2441, 2443
Conservateurs-progressistes, 219, 304, 342
Créditistes, 92-95, 222, 523-524, 531-532, 998-999
Libéraux, 165, 201, 216, 999-1001, 2441-2443
Double régime de réglementation, 926

Régies—Suite

Immobilisation de la libre entreprise au Canada, 165, 985-986

Loyers

Enquête nécessaire, 132
 Maintien de la régie nationale après le 30 avril, 544, 1045-1046
 Rajustement du prix influencé par la hausse du coût de la vie, 2695
 Responsabilité du Gouvernement, 521-522
 Responsabilité des provinces, 317, 509
 Suppression, effet sur les gens à revenu modeste, 241, 395, 1181

Matériaux

Entrave à la construction d'habitations, 245, 301, 304
 Matières essentielles à la défense, 926-927

Prix

Application demandée par la population canadienne, 2413
 Article du *B.C. Financial Times*, 137, 206
 Attitude des agriculteurs, 163, 205, 317-318, 328, 979-981, 985
 Beurre, 3712-3713
 Commentaires (M. Macdonnell), 226-229
 Déclaration du ministre de la Justice, demande de renseignements, 1707
 Imposition de 1941 et imposition américaine d'aujourd'hui, 194-195, 1797, 1799, 2243
 Mesure antiinflationniste, 109-110, 198, 309-314, 321, 538-541, 893-894, 970-971, 976
 Mode d'application, 205-206, 216, 534-535, 1049
 Opinion du député de Saskatoon, 173-174, 177-178, 1354-1355
 Opinion publique, 32, 194, 205, 509, 544, 974, 995
 Enquête de l'Institut canadien, 163
 Peaux, 1800, 2443
 Relation entre les prix et les salaires, 37, 141, 222, 520, 837, 841, 2441-2443
 Programme de réglementation directe, 195, 309-311, 999, 1798-1799, 1844
 Régie d'ordre économique, collaboration entre le Canada et les États-Unis, 194-195, 221, 4674
 Rétablissement, demande de renseignements sur l'attitude du Gouvernement, 294
Salaires
 Ajustement nécessaire, 208, 224, 244-245, 522, 2312
 Attitude des ouvriers, 833-834, 978-979
 Injustice envers les employés de bureau, 984

Régies—Fin**Salaires—Fin**

Relation entre les prix et les salaires, 37, 141, 222, 520, 837, 841, 2441-2443

Suppression

Conséquences sur les consommateurs en général et sur la population ouvrière, 161-164, 241, 395, 1181
 Effet sur les agriculteurs, 159-160, 161-162

Règlement de la Chambre

Adjoint parlementaire représentant le ministre lors d'un discours de présentation, met fin au débat quand il reprend la parole, 3293

Amendement devant une mesure future, 3372-3377

Articles

(13), présence d'étrangers dans les tribunes, 3365-3367, 3389, 3582

(31) ajournement de la Chambre

Débat sur le coût de la vie, *m.* (M. Knight), permission refusée, 967-968

Motion (M. Drew) tendant à la discussion de la hausse du coût de la vie, 1678-1682

Motion (M. Sinnott), permission refusée, 1677

Paiement final relatif au programme quinquennal sur le blé, *m.* (M. Coldwell), permission refusée, 902

(41), décorum à maintenir au cours d'un débat, 507

(41), questions inscrites au *Feuilleton*, 507, 3582

(50), *m.* portant renvoi d'un bill ou d'une *rés.* exclut tout amendement à la question principale, 3293

(51), avis de motions pour dépôt de documents ne peuvent faire l'objet de débats, 4465

(76), bills étudiés en *com.*, 2881-2890, 3022

Attribution de motifs à un député, 3602, 3622

Comité spécial, *am.* (M. Drew) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 4066-4075

Comités, *m.* tendant à modifier la liste des membres, 3842

Commentaires de *Beauchesne*

(238), les députés ne doivent pas donner lecture d'un discours, 3582-3583, 4992-4993

(240, 241 et 258), déclaration d'un député au sujet d'un fait qui le concerne et dont il a personnellement connaissance, 2979, 4290, 4304-4305

Règlement de la Chambre—SuiteCommentaires de *Beauchesné*—Fin

- (245), allusion à un débat qui a eu lieu au cours de la même session, 891, 2144-2146, 2273-2274, 5134
- (265), lecture d'articles de presse critiquant les délibérations de la Chambre, 2915
- (298), paroles antiparlementaires, 2977-2980, 4747-4949, 5025-5027
- (375), *m.* portant renvoi d'un bill ou d'une *rés.* à un com. permanent exclut tout *am.* à la question principale, 3292-3293
- (379), *m.* contenant deux ou plusieurs propositions distinctes peut faire l'objet d'un vote distinct, 2464-2471
- (433, 436 et 439), *rés.* précédant un bill et prévoyant l'affectation de deniers publics, 1960-1961
- (444), *m.* comportant indirectement la dépense de fonds publics, 1099-1101
- (480), seule motion permise quand le *com.* des subsides est saisi d'une résolution, 1486-1489, 4296, 5078-5079
- (481), projet de *rés.* peut, du consentement unanime, être remis à une date ultérieure, mais s'il a été régulièrement proposé par le président et discuté, il est irrégulier d'en proposer l'ajournement, 1468-1469
- (482), modification à une *rés.* présentée en comité plénier, 1488-1489
- (546), *am.* tendant à élargir les attributions du *com.* au delà de ce que prévoit l'avis de *m.*, irrecevable, 1659-1663
- (656), discussion des dispositions d'un bill lors de l'étude de la *m.* portant deuxième lecture, irrégulière, 870, 896
- Différence entre le projet de loi lui-même et le fond du projet, 2538, 3604
- Discussion du commerce d'État lors de l'étude du budget, 2337
- Divorce
- Droit du Parlement d'accorder le divorce, 3843
- Étude de l'*art.* 1 de ces bills, 3371-3372
- Étude individuelle des bills de divorce en conformité de l'*art.* (76), 2881-2890, 3022
- Propos malséants lors de l'étude de ces bills, 3365-3367
- Droit du chef de l'opposition lors de discussions sur des questions de première importance, 4463

Règlement de la Chambre—Fin

- Enregistrement des votes, 2468
- Façon de procéder à l'examen des crédits de la Défense, 2868, 3008-3010, 3423, 3425-3426, 3457-3458, 3466-3468
- Fonctions d'un comité plénier consistent à débattre les questions et non à demander des renseignements, 4222
- Hauts fonctionnaires, remarques offensantes à leur égard interdites à la Chambre des communes, 4603
- Motion d'ordre, 1832-1833
- Privilèges accordés aux députés, 4878
- Question de privilège, cas où elle se pose, 4637
- Questions débattues en conformité du Règlement, 3930-3931, 3932-3933, 3987
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour et questions inscrites au *Feuilleton*, façon de procéder, 507, 3582
- Questions ne relevant pas de la compétence du Parlement, 3843
- Questions soumises aux tribunaux, 4079

Règlement de la Chambre (comité)

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 429
- Liste des membres, 428
- Rapports
- Premier, 2317, adopté, 2421
- Deuxième, 3390, adopté, 3478

Règlementation des prix. V. Régies**Règlements statutaires et décrets, index et tableau des modifications, 261****Réintégration de fonctionnaires et employés dans les emplois civils après le service militaire, 726, 1043-1044, 4004-4005, 4010, 4014****Relations fédérales-provinciales. V. aussi Conférences fédérales-provinciales**

- Constitution canadienne. *V. ce titre*
- Logement. *V. ce titre*
- Pension de vieillesse. *V. ce titre*

Relations industrielles. V. aussi Question ouvrière

- Agents négociateurs dans le service public en conformité de la loi, *q.* (M. Knowles), 553-554
- Arbitrage et conciliations obligatoires, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772
- Modification de la loi concernant les négociations entre employeurs et un groupe de syndicats associés (M. Knowles), 5147-5148

Relations industrielles—Fin

Organisation internationale du travail. *V. ce titre*

Patrons et ouvriers, 2746-2748, 2751, 5142

Relations industrielles (comité)

Attributions, *m.* (M. St-Laurent), et liste des membres, 428-429

Relations industrielles (loi)

(Modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948 — Prélèvement révocable des cotisations syndicales)

Bill n° 4. M. Knowles

1^{re} l., 76; 2^e l., 645-653, 778-791; *m.* (M. Knowles) mise aux voix et rejetée, 791-792

Relations internationales

Alliance atlantique et union fédérale des démocraties, 698-705, 4252, 4254

Canada, attitude vis-à-vis Formose, 2277

Canada et Belgique, 101, 185

Canada et Espagne, 386, 418

Canada et États-Unis

Accord visant les mesures de coordination de la défense passive, 1555, 2670, 2999

Collaboration économique, 190-191

Différends relativement à l'Extrême-Orient, 56, 81-82, 386-387

Discussion générale, 2811-2816, 2819-2820, 2828-2829, 2848-2850, 3063-3069, 3075-3076

Politique canadienne influencée par celle des États-Unis, 20, 31, 87-88, 120, 300

Union éventuelle, paroles de Harold Connolly, 2325-2326

Canada, États-Unis et Grande-Bretagne

Collaboration en matière de défense, 20, 121

Consultation interparlementaire, 4252, 4257

Chine, détention de citoyens canadiens en ce pays, 1159

Chine et États-Unis, 69

Chine et Russie, 36, 68, 120, 175

États-Unis, erreurs dans leurs relations avec l'Extrême-Orient, 119, 138

États-Unis, Australie et Nouvelle-Zélande, accord de sécurité en vue de la défense du Pacifique, 170, 576-577, 2226-2227, 2387, 2392-2393, 2846, 3074

Nations Unies. *V. ce titre*

Politique canadienne, renseignements insuffisants (M. Drew), 3066 (M. Pearson), 3070

Traité de l'Atlantique-Nord. *V. ce titre*

Relevés techniques. *V.* Mines et Relevés techniques

Religieuses emprisonnées en Chine, 1417, 1465-1466, 2091, *q.* (M. Gagnon), 2193, 2196, 2271, 2373

Renfrew Machinery Company, achat par le Gouvernement, *q.* (M. Fulton), 3657-3658

Rentes viagères de l'État

Administration, 5148

Avantages de ce régime et publicité à cette fin, 1437

Contrats en 1949 et 1950, *q.* (M. Catherwood), 2422

Contrats et certificats émis, 5134-5135

Contrats collectifs concernant les employeurs et les employés, 5148

Fonctionnaires de ce service, 5135

Montant limité à chaque personne, 5135

Taux d'intérêt, 5148

Research Enterprises

Renseignements, *q.* (M. Noseworthy), 3391-3392

Rétablissement de cette usine, 2694

Réserves indiennes

Duck-Lake (Sask.), terres louées à bail, *q.* (M. Thatcher), 2449

Élection des conseillers et des chefs, 1381

Expulsion des Indiens, 771, 1385

Île Sainte-Anne (Ont.), 1462-1463

Location et vente des terres et administration des fonds des bandes, 741, 770-771, 1381-1382

Pointe-à-la-Croix (P.Q.), travaux de voirie, *q.* (M. Courtemanche), 4129

Provinces des Prairies, location de terres, *dd.* (M. Bryce), 4130

Rations alimentaires accordées aux Indiens qui reçoivent des secours, 1569-1570

Réserves et fiducies, administration, 1462-1463

Sarcee, achat par la Défense nationale, 4932

Tribu du Sang, 733

Résidence officielle du premier ministre

Coût de l'achat et de la transformation, *q.* et *dd.* (M. Hodgson), 3417, 3996

Entreprise coûteuse pour les contribuables, 2347-2348

- Résolutions budgétaires**, 2456-2503, 2628-2634, 2643-2660, 2685-2689, 2696-2740, 3185-3230, 3235-3256
 Impôt sur le revenu (loi). *V. ce titre*
 Tarif douanier (loi). *V. ce titre*
 Taxe d'accise (loi). *V. ce titre*
- Ressources et Développement économique** (ministère)
 Administration centrale, 2624, 3895-3896, 3964-3966
 Attributions du ministère, 4980-4981
 Cobalt, achat par le Gouvernement, 379, 4185
 Conseil mixte du service public, 553-554
 Conservation des eaux, 2239
 Conservation des forêts, de la faune et du poisson, 3965-3966
 Crédits, 1545, 2624, 3895-3943, 3964-3970, 3977-3994, 4972-4990
 Division des régions septentrionales et des terres, conservation de la forêt et gestion des ressources fauniques, 4978-4979
 Faune. *V. ce titre*
 Forêts. *V. ce titre*
 Génie (division) et ressources hydrauliques. *V. ce titre*
 Lieux et monuments historiques. *V. ce titre*
 Logement. *V. ce titre*
 Métaux. *V. ce titre*
 Musée national du Canada, 3990-3991
 Office national du film. *V. ce titre*
 Office canadien du tourisme. *V. ce titre*
 Parcs nationaux. *V. ce titre*
 Pétrole et huile. *V. ce titre*
 Prêts, placements et avances
 Avances à la Commission d'énergie des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 4978
 Restauration du compte spécial établi en vertu de la loi nationale sur l'habitation (art. 35), 4985-4986
 Ressources hydrauliques, 3991-3994
 Ressources minérales. *V. Mines et Relevés techniques*
 Route transcanadienne. *V. ce titre*
 Routes. *V. ce titre*
 Services des travaux sylvicoles pratiques, y compris la Commission de contrôle des insectes nuisibles à la forêt, 4979-4982, 4985
- Ressources hydrauliques**
 Études hydrographiques du bassin du fleuve Columbia au Canada, 3992-3993
 Recherches de cette division, 3991-3992
- Ressources hydrauliques—Fin**
 Relevé hydrographique de la rivière Rouge, 3993-3994
 Services des ressources hydrauliques y compris l'application des lois fédérales sur les forces hydrauliques du Canada et l'irrigation, 3992
- Ressources naturelles de l'Alberta** (loi)
 (Approbation de la convention régissant le placement des fonds de la caisse des terres des écoles)
 Bill n° 386. M. Abbott
 1re l., 4315; 2e l., *com.*, et 3e l., 4411
- Ressources naturelles du Manitoba** (loi)
 (Approbation de la convention régissant le placement des fonds de la caisse des terres des écoles)
 Bill n° 385. M. Abbott
 1re l., 4315; 2e l., 4410-4411; *com.* et 3e l., 4411
- Ressources naturelles de la Saskatchewan** (loi)
 (Approbation de la convention régissant le placement des fonds de la caisse des terres des écoles)
 Bill n° 387. M. Abbott
 1re l., 4315; 2e l., *com.* et 3e l., 4411
- Restaurant du Parlement**, consommation et apprêtage du poisson, 4123-4124
- Restaurant du Parlement** (comité)
 Attributions, *m.* (M. St-Laurent) et liste des membres, 429
 Message au Sénat, 430
- Rétablissement agricole des Prairies. V. aussi**
 Assistance à l'agriculture des Prairies
 Entreprises d'emmagasinage et de conservation de l'eau, 4737-4739, 5015
 Projet d'irrigation de la Saskatchewan-Sud. *V. Irrigation*
 Subventions au Canada et dans chacune des provinces des Prairies, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), tableau, 1759
 Travail accompli à la rivière Assiniboine, 4738-4740
- Rétablissement agricole des Prairies** (loi)
 (Modification tendant à pourvoir à la nomination et à la pension de certains fonctionnaires et employés, etc.)
 Bill n° 375. M. Gardiner
 Rés., 3706, 4132-4138; 1re l., 4138; 2e l., 4754; *com.*, 4754-4758; 3e l., 4758

Revenu national (ministère)

- Crédits, 2624, 5030-5043, 5052-5083
 Douane et accise. *V. ce titre*
 Fonctionnaires et employés, 5030-5031
 Impôt sur le revenu. *V. ce titre*
 Radio-Canada. *V. ce titre*
 Rapport déposé (1950), 5
 Services professionnels et spéciaux, somme versée au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 3147
 Taxe d'accise et taxe de vente. *V. ce titre*

Revues. *V.* Journaux et revues**Richard, M. C.-T.** (Gloucester)

- Adresse en réponse, 417-420
 Avantages de la canalisation du Saint-Laurent pour le Canada, 2050
 Communisme, menace pour les nations libres, 419
 Députés décédés, 418
 Indiens (loi), 3112-3113
 Relations canado-espagnoles, 418
 Représentation canadienne au Vatican, 419-420
 Transports, crédits, 2050

Richard, M. J.-T. (Ottawa-Est)

- Bills de divorce, 876
 Brevets, demande de George R. Hanks (loi), 1099, 1492-1493, 2767
 Commission du district fédéral (loi), 4724-4725, 4729
 Subventions aux municipalités (loi), 4479
 Taxe d'accise (loi), 2481-2482

Riddell, feu R. G. (Gerry), 2817, 2828, 3054-3055**Ridgway, le général** 2844, 3050-3052, 3077**Riley, M. D. A.** (Saint-Jean-Albert, N.-B.)

- Adresse en réponse, 201-205
 Agriculture, crédits, 3718-3719, 3752
Border Pipe Line Corporation (loi), 3976
 Budget, 2348-2352
 Canal de Chignectou, 2350
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1461
 Code criminel, pari mutuel (loi), 4144
 Coût de la vie, conséquences sur les personnes à revenu fixe, 2349
 Décentralisation industrielle, 203-204, 2349-2350
 Finances, crédits, 4529, 5158
 Foires et expositions, subventions, 3752
 Howe, M., hommage, 203
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1717
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4452

Riley, M. D. A.—Fin

- Parc national de la baie de Fundy (N.-B.)
 Cérémonie d'ouverture, 3968-3969
 Construction de maisons d'été, 3983-3984, 3986
 Frais d'aménagement de la route, 3968
 Salaire des employés, 3969
 Service postal pour les touristes, 3989
 Pêcheries
 Consommation et apprêtage du poisson au restaurant du Parlement, 4123-4124
 Crédits, 4111-4112, 4119-4120, 4123-4124
 Permis de barrage, 4111-4112
 Saumon du port de Saint-Jean (N.-B.), vivier nécessaire, 4119-4120
 Port de Saint-Jean (N.-B.), prolongement du quai du côté est, 2350
 Régie des prix, 201
 Ressources et Développement économique, crédits, 3968-3969, 3983-3984, 3986, 3988-3989, 3991
 Service postal du parc national de Fundy (N.-É.), 3989
 Subventions aux municipalités (loi), 4496-4497
 Taudis de Saint-Jean (N.-B.), 202

Rimouski

- Description (M. Rousseau), 2213-2216
 Reconstruction de l'école technique et de l'école de la Marine, contributions fédérales, 1437-1441

Rinfret, l'hon. G.-Édouard (ministre des Postes)

- Bureaux de poste
 Cases postales, 4020
 Chambre des communes, courrier traité comme matière postale de deuxième classe, 4018-4019
 Conditions exigées pour la construction d'un nouvel édifice, 4021
 Établissement de bureaux temporaires pour l'été, 4009
 Horaire de l'ouverture et de la fermeture des guichets, 4021, 4022
 Plaster-Rock et Woodstock (N.-B.), construction, 5094
 Rémunération pour les petits bureaux en fonction de leurs recettes, 4009, 4011
 Vestibules de nuit, 4020
 Défense nationale, crédits, 4922
 Facteurs
 Allocation pour chaussures, 5152
 Barème de rémunération, 4005, 4010

Rinfret, l'hon. G.-Édouard—Suite

Facteurs—Fin

Compensation pour travail supplémentaire, 3392, 3626, 4000-4001, 4012, 4017-4018

Incidents de Toronto, 1045

Fonctionnaires à l'emploi du gouvernement, nominations et congédiements depuis 1945, q. (M. Fulton), 2939

Fonctionnaires et employés du ministère des Postes

Congédiement, 4013

Employés temporaires, proportion par rapport aux employés permanents, 3999, 4021-4022, 5099

État comparatif des traitements, 4005

Montant versable à l'entrepreneur pour le salaire des camionneurs, 5151

Ouverture d'une école à Peterborough (Ont.) pour l'instruction du personnel, 623

Publicité et relations extérieures, q. (M. Diefenbaker), 4174

Réintégration de ceux qui s'engagent dans l'armée, 4004, 4005, 4014

Service administratif, 5150

Traitement dans les villes moyennes, 5093

Juges (loi), 4897

Maîtres de poste

Adjoints embauchés, 4009

Barème des traitements, 4009, 4011-4012

Bobcaygeon (Ont.), 2605-2606, 5102

Île-à-la-Crosse (Sask.), 5092, 5094

Nomination, 3629, 3640-3642, 3645, 4008, 4011

Travail à commission, 4022

Postes

Caisse provenant de sommes reçues des employés, 4020

Comité spécial d'étude ou commission de revision, 3286, 4024

Contrat de vente de timbres à Charlottetown (Î. P.-É.), 4014

Crédits, 5091-5102, 5149-5152

Frais d'entretien, rapport aux directeurs régionaux, *dd.* (M. Noseworthy), 1020

"Poste royale", 4057, 5091, 5094, 5096

Pouvoirs du ministre, 4024-4025, 4053

Publicité et annonce, 5150

Recette postale pour le remboursement de pertes par incendie, vol ou faux, 4021

Règlements à établir en vertu de la loi, 4023

Service de philatélie, 4058

Situation financière du ministère, 5101

Subvention aux journaux, 3597, 4026

Rinfret, l'hon. G.-Édouard—Suite

Postes (loi), 3286, 3595-3598, 3618, 3624-3627, 3639-3642, 3644-3645, 3647-3648, 3650-3652, 3654, 3998-4001, 4004-4043, 4045-4051, 4053-4058, 4063

Amendements du Sénat, 4810-4811

Service postal

Agents de liaison et frais d'exploitation, *dd.* (M. Noseworthy), 1020, q., 3176-3177

Billets de tirage envoyés par la poste, 4023-4024

Classement des circuits en quartier d'habitation, 4018-4019

Comtés de Chicoutimi et de Lapointe (P.Q.), contrats, q. (M. Gagnon), 2913

Conditions relatives à l'établissement d'un service de livraison par facteurs, 5099

Courrier transporté des États-Unis, 4056

Goldfields (Sask.), service aérien, 5092

Limite des circonscriptions, 3597-3598, 4023

Livraison du courrier aux entreprises commerciales, 5101

Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.), 3409

Réduction du service de livraison, 358, 726, q. (M. Noseworthy), 1019, 1160, 1189-1192, 1294, 4000-4001

Renfrew (Calgary, Alb.), 5099, 5151

Soumissions pour contrats de transport, 3598

Sydney (N.-É.), 4019

Toronto, recettes du mois d'avril, 4001

Transport du courrier d'Edmonton (Alb.) à Vancouver (C.-B.), 5095

Service postal rural

Circuits postaux, 4006, 4008, 4020

Régime de contrats pour les courriers d'entreprise, 4016-4017, 4020, 4045-4046, 4047-4056, 5152

Routes et boîtes postales dans chaque province, q. (M. Wright), 4744

Tarif postal

Application aux lettres, 2270, 4026

Circulaires et imprimés, 1706-1707

Différence dans le tarif d'une ville à l'autre, 2270

Journaux et périodiques, q. (M. Noseworthy), 1264, 3597-3598, 3625-3627, 4026-4043, 4127-4128

Taxe de vente sur le papier et l'encre servant à la fabrication des journaux, revues et magazines, q. (M. Bertrand), 2940

- Rinfret, l'hon. G.-Édouard**—*Fin*
Timbres-poste
Affranchissement au moyen d'appareils mécaniques, 3998
Distributeurs automatiques, 4014
Taxe d'affranchissement des lettres, 2270
- Ritchie, Edith Frances Storrier**, divorce
Bill n° 88. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Rivières et lacs. V. aussi Ports et rivières**
Barrages. *V. ce titre*
Dépenses relatives à la question de la rivière Saint-Jean, 4277
Dérivation de la rivière Red-Deer, 3703, 4738
Grands lacs
Erosion sur le littoral, *q.* (M. Lennard), 459, 2304-2307, 4443
Lac Ontario, dégâts causés par la tempête, aide de la Commission du port d'Hamilton, 1418, 1466
Niagara, écoulement des eaux, 4443
Rideau, pertes de vie à l'endroit appelé Trou du Diable, 5029-5030
Rivière Grand (Ont.), 4967
Rivière Ottawa, abaissement du niveau de l'eau près de Des Joachims, 4964-4965
Rivière Rouge
Études hydrographiques du bassin, 3993-3994
Mesures destinées à prévenir de nouvelles inondations, 4277
Saskatchewan-Sud (projet de barrage). *V. Irrigation*
Travail accompli à la rivière Assiniboine, 4738-4740
- Robbins, M. R. P.**, gagnant du championnat mondial du blé, 370
- Roberge, M. L.-E.** (Stanstead)
Félicitations à Mme Emma Moir, 777
- Robert Simpson Company**, plan d'augmentation de salaires des employés avec l'indice du coût de la vie, 1425
- Roberts** (Rosenbaum), Kurt, divorce
Bill n° 32. M. Winkler
1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Robertson, M. F. G.** (Northumberland, Ont.)
Budget, 2235-2239
Canalisation du Saint-Laurent, 2238
Conservation des eaux, 2239
- Robertson, M. F. G.**—*Fin*
Décentralisation des industries, 2238-2239
Dépenses de l'État, 2236-2237
MacArthur, le général, 2237-2238
- Robinson, Kathleen Louise Jones**, divorce
Bill n° 83. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124
- Robinson, Lottie Aileen Wright**, divorce
Bill n° 241. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Robinson, M. W. A.** (Simcoe-Est)
Bills de divorce, 3125
Bills d'intérêt privé
Interposition de certains bills, 4654
Liste des membres du comité, 3842
Motion demandant que l'heure réservée à l'étude de ces bills soit prolongée, 4855
Temps consacré à l'étude de ces bills, 2763
Border Pipe Line Corporation (loi), 901, 1236-1237, 2062, 3847
British Columbia Telephone Company (loi), 4290-4291
Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 2769, 2771
Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4295, 4440-4441
Église catholique polonaise nationale d'Amérique au Canada (loi), 4438-4440
Ordre du jour, modification, *m.* (M. Welbourn), 3121
Règlement de la Chambre
Étude de l'art. 1 des bills de divorce, 3371
Modification de la liste des membres du comité, 3841-3842
Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 4434-4438
Traders General Insurance Company (loi), 575
- Rockingham**, le brigadier, hommage, 106
- Rodin, Sherley Titleman**, divorce
Bill n° 125. M. Winkler
1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3364; 3e l., 3372
- Rogers, Myrtle Dorcas Perry**, divorce
Bill n° 84. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

- Romeo, Antonio, divorce**
 Bill n° 119. M. Winkler
 1re l., 966; 2e l., 1365; *com.*, 3259; 3e l., 3265
- Rondeau, Helen Marion Peacock, divorce**
 Bill n° 362. M. Winkler
 1re l., 3893; 2e l., 4653; *com.* et 3e l., 4849
- Rooney, M. J. H. (St. Paul's)**
 Cafétéria du Parlement, majoration des prix du thé et du café, 3390, 3529
 Diminution des livraisons du courrier, plaintes des facteurs, 913
 Hygiène publique en Ontario, subventions aux fins de recherches en matière de maladies mentales, *q.*, 4175
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1036
 Verdict d'homicide dans les causes criminelles, manque d'argent pour interjeter appel, 4674
- Rose, Fred, retrait de citoyenneté canadienne et expulsion, demande à cet effet, 1636-1637, 1639, 3393, 4954-4955, 5007**
- Rosen, Philip, divorce**
 Bill n° 171. M. Winkler
 1re l., 1521; 2e l., 2167; *com.*, 3508; 3e l., 3509
- Ross De Lall, Frances Danforth Stephens, divorce**
 Bill n° 11. M. Winkler
 1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875
- Ross, M. J. A. (Souris)**
 Adresse en réponse, 125-129, 421-424
 Agriculture, crédits, 1744-1747
 Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3090-3091
 Armée de réserve
 Effectifs insuffisants dans toutes les provinces, 125-126, 423
 Instruction obligatoire, 423
 Avoine et orge, écart entre le prix payé au cultivateur et le prix de vente, 1362
 Banques, *rés.* (M. Anderson), 793-794
 Bénéfices illicites réalisés par certains spéculateurs, sondage Gallup, 2147
 Beurre, importation et mode de répartition, 1159
 Bills de divorce, 2887-2888
- Ross, M. J. A.—Suite**
 Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne
 Divergences de vues entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture, 1146-1147
 Mécontentement des agriculteurs de l'Ouest relativement au paiement final, 1148-1149
 Paiement final ou règlement définitif, 7, 126-129, 671, 776-777, 2144-2146
 Termes de l'accord, 422, 1076-1077
 Accord international, pertes subies par les producteurs de l'Ouest, 1075, 1091, 2145-2146
 Commission d'enquête chargée d'examiner la vente, le classement, le transport et l'entreposage, 128-129, *q.*, 458, 1079, 1174, 2147
 Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 2146
 Transport entre Fort-William et Churchill, *q.*, 2667, 2990-2991
 Bourse des céréales, courtiers rémunérés injustement, 1150-1151
 Budget, 2139-2142, 2144-2147
 Centres industriels canadiens exposés à une attaque atomique, 638
 Chemins de fer, exploitation de la région entre Fort-William (Ont.) et Sudbury (Ont.), subvention du gouvernement fédéral, 2009-2010
 Commission canadienne du blé, rapport (1949-1950), 578
 Commission canadienne du blé (loi), 1075-1081, 1084, 1091, 1123, 1134, 1146-1151, 1173-1174, 1201-1202, 1206, 1221-1222, 1226-1229, 1244, 1246-1247, 1255, 1314-1315, 1322, 1330, 1349-1351, 1353, 1355, 1361-1362, 1375
 Amendement, 1078-1079
 Commission d'enquête sur les grains, 128-129, *q.*, 458, 1079, 1174, 2147
 Conscription, déclaration et attitude de M. St-Laurent, 424
 Contrats militaires, répartition équitable, 638
 Coût de la vie
 Agriculteurs, enquête par certains fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 1745-1747, 2145
 Amendement (M. Drew), 1979-1981
 Décentralisation des industries, 638, *rés.* (M. Gillis), 714-716, 2139

Ross, M. J. A.—Fin

- Défense nationale
 - Comité parlementaire, 2984
 - Crédits, 2973-2974, 2977, 2983-2984, 3035
 - Égalité de services et de sacrifices, 423
 - Objectifs du Canada en matière de défense, 125
- Élections fédérales, formation du comité, *m.* (M. Bradley), 2224
- Élevateur de grains de Churchill, 2009, 2011
- Fermes du Manitoba, revenu agricole, 1745-1746
- Gaspillage dans les services de l'État, 2147
- Impôt sur la solde des militaires en activité de service, 2984
- Impôt sur le revenu des agriculteurs, distinctions injustes, 129
- Impôt sur le revenu (loi), 3230
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 581-582
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, projet MacNicol, 2139
- Légion canadienne, félicitations, 422
- Légion canadienne de la ligue des anciens combattants (loi), 2169-2170
- Lin, prix minimum, 2743-2744
- Matériel militaire, pénurie, 888
- Peaux exportées aux États-Unis, 263
- Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 2095
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 763, 803
- Production de défense (loi), 638-639, 887-889
- Produits agricoles, majoration des frais de production, 1745
- Ralston, feu le colonel, 2983-2984
- Seigle, 2146
- Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair), 564-565
- Tarif du pas du Nid-de-Corbeau, 2009
- Taxe de vente, 2140-2141, 2144, 2147
- Transports, crédits, 2009-2011, 2076-2078
- Vivres, prix américains comparés aux prix canadiens, 1078, 1747
- Wagons à marchandises
 - Nomination d'un régisseur, 2011
 - Répartition pour le transport du blé et des céréales, 2076-2078

Ross, M. T. H. (Hamilton-Est)

- Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi), 1603

Rousseau, M. J.-H. (Rimouski)

- Budget, 2210-2218
- Circonscription de Rimouski, 2213-2216

Rousseau, M. J.-H.—Fin

- Économie nationale dans les entrepôts militaires, 2211
- Profession de foi libérale, 2212-2213
- Vatican, représentation canadienne, 2217

Route transcanadienne

- Accord des provinces
 - Attitude de la Nouvelle-Écosse, 1545
 - Colombie-Britannique et Nouveau-Brunswick, 4985
- Administration, fonctionnement et entretien, 4973-4978
- Colombie-Britannique
 - Partie située entre Fry's Corner et la route King George, 4973-4974, 4977
 - Tracé entre Agassiz et Hope, *dd.* (M. Goode), 3765, 3868
- Dawson (Saint-Boniface) vers le sud jusqu'à Richer (Man.), 3296
- Études concernant le passage à travers les parcs nationaux, 4978
- Frais répartis entre les gouvernements provinciaux et les municipalités, 4974-4976
- Milles en construction et paiements versés par le gouvernement fédéral à chaque province, *q.* (M. Black, Cumberland), 3629-3630
- Nécessité pour notre défense et notre production, 40-41, 224
- Nouveau-Brunswick, 4976, 4985
- Ontario
 - Aménagement au nord des Grands lacs, liaison routière entre Sudbury et Winnipeg, 4973, 4976-4977
 - Sault-Sainte-Marie, 1999, 4973, 4976-4977
- Programme d'aménagement, *q.* (M. Argue), 2220
- Saint-Boniface et la frontière de l'Ontario, 2695-2696, 3296
- Surveillance des gouvernements sur l'aménagement, 4978
- Terre-Neuve, 670, *q.* (M. Browne), 4316, 4976-4977
- Utilisation des anciennes routes, 4973, 4978
- Winnipeg et la frontière ontarienne, 3706

Routes

- Camp minier de Snow-Lake, frais d'aménagement acquittés par le gouvernement fédéral, 4446
- Nord-Ouest ou Alaska, 4934
- Ontario, établissement en vue de l'exploitation minière, 4446
- Répartition des frais d'aménagement et d'entretien de routes utilisées par le Canada et les États-Unis, 3434-3435

Routes—Fin

- Route minière entre Black-Bay et Ace Lake (Sask.), 4985
 Stewart-River allant à Dawson, q. (M. Noseworthy), 457
 Territoires du Nord-Ouest, entente fédérale-provinciale, 4445-4446

Rowe, l'hon. W. E. (Dufferin-Simcoe)

- Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne
 Pertes subies par les agriculteurs, 1110-1112
 Tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1347
 Termes de l'accord, 1115
 Versement de 65 millions de dollars, base de calcul pour en arriver à ce montant, 1348-1349
 Marché libre, 1113
 Commission canadienne du blé (loi), 1084-1085, 1110-1116, 1135, 1149, 1247-1248, 1253-1254, 1310, 1312, 1346-1351
 Finances, crédits, 4516
 Main-d'œuvre agricole, 1112
 Parti libéral, champion de l'entreprise libre, 1110
 Postes (loi), 3602, 3619-3621
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, m. (M. Bertrand), 1029-1030
 Tarif postal, 3619-3621
 Taxe de vente sur les journaux et périodiques, 3619-3620

Roxburgh, Joyce Margaret Wright, divorce

- Bill n° 262. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611-3612; com., 4647; 3e l., 4650

Royale Gendarmerie du Canada. V. Gendarmerie royale du Canada**Royaume-Uni. V. aussi Grande-Bretagne**

- Accord international et accord anglo-canadien sur le blé. V. Blé
 Pensionnés britanniques habitant le Canada, effet de la dévalorisation de la livre sterling, 2247-2248, 4633-4634, 4660
 Situation à l'égard de l'Extrême-Orient, 80-81, 139
 Soldats de l'Empire, pension impériale, 2247-2248, 4633-4634, 4660
 Vente de morue salée de Terre-Neuve sur les marchés européens contre du sterling bloqué, 505, 577-578, 969, 1204, 3048, 3175-3176, 3234, 4059-4060

Royaume-Uni—Fin

- Visite du ministre canadien de l'Agriculture, q. (M. Argue), 1043, 1763

Russie. V. URSS**Sa Majesté le Roi. V. George VI****Sables bitumineux de Fort-McMurray (Alb.), q. (M. Déchéne), 2665****Sabourin, Joseph-Alfred, divorce**

- Bill n° 345. M. Winkler
 1re l., 3629; 2e l., 3970; com., 4648; 3e l., 4650

Saint-Jean (N.-B.), visite des députés, 901**Saint-Laurent (fleuve)**

- Canalisation. V. *ce titre*
 Débordement, 1604

St-Laurent, le très hon. Louis-S. (premier ministre et président du Conseil privé)

- Accords commerciaux de Torquay, m. de renvoi au com. de la banque et du commerce, 3047, 3297
 Acier, qualité de production, 711
 Acoustique de la Chambre des communes, institution d'un comité, 3631, 3655
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, projet de modification relatif à la taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, am. (M. Fulton), 3347-3352, 3358

Adresse en réponse

- Débat, priorité, 2
 Discours, 27-32, 301
 Motion tendant à faire transmettre l'Adresse au Gouverneur général, 451
 Affaires des anciens combattants, comité spécial, m. (M. Lapointe), 1660-1663
 Affaires extérieures, crédits, 5043-5045, 5047-5052
 Agriculture, crédits, 1481
 Amplificateur du son, rapport du comité, 4395
 Anciens combattants, pension aux tuberculeux, 4131, 4176
 Anniversaire de naissance, 11-12, 18, 27, 32, 37
 Arts, lettres et sciences, rapport et vœux de la Commission d'enquête, 186, 1767, 1813, 2455, 3147, 3631-3632, 3705, 3758, 4395-4396
 Assurance-santé, participation de l'État aux propositions de l'Association médicale du Canada, 4467-4468

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Auriol, M. Vincent, visite au Canada
Discours de bienvenue, 1699-1701
- Autriche, représentant canadien, 5048
- Aveugles, pension, 3757
- Biens de l'ennemi, réclamation à titre de dommages-intérêts à même les fonds détenus par le séquestre, 4881
- Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
Clause conditionnelle, respect des obligations par le gouvernement britannique, 1254, 1308-1309
- Indemnités aux producteurs des Prairies, *q.* (M. Fair), 3764
- Paiement final, documents échangés entre les gouvernements anglais et canadien, *dd.* (M. Coldwell), 912, 1158, 1265, 1317
- Pourparlers entre les hauts fonctionnaires anglais et canadiens, 1337-1338
- Programme quinquennal de mise en commun, règlement définitif, 7, 671, 777, 3963
- Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 851, 1310-1312
- Bureau du Conseil privé, crédits, 5110-5112
- Caisse de retraite du Gouvernement, 5164-5165
- Canalisation du Saint-Laurent, 8, 2668
- Capitale nationale, plan d'aménagement, 2454, 3339
- C. D. *Howe Company Limited*
Déclaration du chef de l'opposition, 4880, 5185
- Entreprises confiées à cette compagnie, *dd.* (M. Drew), 4400, 4468
- Cheminots, employés des hôtels et du transport par eau, 19, 2673, 2675-2677
- Chemins de fer Nationaux du Canada, compagnie de Québec (loi), 4748-4749
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1453-1454
- Comités permanents
Attributions, 429
Nomination d'un comité spécial chargé de préparer la liste des membres, 2
- Commission canadienne du blé (loi), 1253-1254, 1308-1312, 1337-1338
- Commission du district fédéral, rapport annuel pour 1950 et vérification des comptes, 261
- Commission du district fédéral (loi), 4175, 4552-4553, 4724, 4726-4730
Amendements du Sénat, 4955
- Commission de régie interne, 2
- Commission royale sur les transports, rapport déposé, 261, 1316

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Conférence fédérale-provinciale sur l'aide fédérale pour fins d'enseignement, correspondance échangée avec les provinces, *dd.* (M. Knight), 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465
- Conférence des ministres de la Défense du Commonwealth, représentation canadienne, 3295, 3679-3680
- Conscription pour service outre-mer, articles du *Devoir* et du *Globe and Mail*, 29-30
- Conseil de l'effectif national, décisions prises depuis son institution, 3296
- Conseil de l'Europe, observateurs canadiens délégués aux réunions, 4878-4879
- Conseil national d'aptitude physique, *dd.* (M. Noseworthy), 1266
- Constitution canadienne, projets de modifications
Correspondance déposée, 5, 46-50, 963, 1010-1014, 1041, 2508
Droits de l'homme, 3285
Pension de vieillesse, 76, 2373, 2565, 2741-2742, 2809-2810, 3660, 3706-3707, 3757-3763
- Corée
Armée des Nations Unies, refranchissement du 38e parallèle, 263
Armistice et fin des hostilités, pourparlers à ce sujet, 4745-4746, 5028-5029, 5123
- Décrets du conseil
Liste des décrets déposés en 1950 et 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 3630-3631
Pension des services de défense, 3945
Sommaire des décrets édictés du 1er juin au 30 septembre (1951), 5192
- Défense civile
Accord canado-américain sur les mesures de coordination, 1555
Politique du Gouvernement, 778
- Défense nationale
Affectation des dépenses du ministère, 30-31
Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2453, 2609-2613, 2670
Comité parlementaire, 30-31, 578, 2036, 4070
Conseil des achats, *q.* (M. Pouliot), 1156
Crédits de défense, examen des dépenses, 117
- Députés, indemnité du mois de mars, 913
- Dévoilement du tableau d'Hobbema, 1259-1260
- Drew, M., anniversaire de naissance, 2805
Droits de l'homme, projet de loi et adoption de la déclaration des Nations Unies, 3048, 3285

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Écoles techniques et de la Marine à Rimouski, contributions fédérales en vue de la reconstruction, 1438, 1440
- Effort collectif pour le maintien de la paix, 28-30
- Élections fédérales, formation du comité, *m.* (M. Bradley), 2223
- Employés d'hôtel et du transport par eau
Amendement (M. Knowles), 2673, 2675-2677
Application de la décision du juge Kellock, 19
- Fête Victoria, suspension des séances de la Chambre, 3234-3235
- Finances, crédits, 5164-5165, 5166-5168
- Fonctionnaires et employés du service civil
Congédiement, 454, 727
Droit de pension et d'ancienneté à ceux qui s'enrôlent, 726, 1043-1044
- Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, subventions et prêts, 968, *dd.* M. Herridge), 1417
- Gardiner, M., nomination au Sénat, 801
- Gouvernement, responsabilité envers le Parlement et envers la population entière, 31-32
- Guerre, mesures répressives, 28
- Homuth, feu Karl, 1399
- Immeubles de l'État, assurance détenue, 1438-1439
- Immigrants
Traitement fait à ces personnes par quelques Canadiens, 2227
Transport du Royaume-Uni par Air-Canada, 1453-1454
- Imprimerie nationale, correspondance des fonctionnaires avec la Commission du service civil, *dd.* (M. Knowles), 911-912
- Inde, pénurie de vivres, dons du Canada, 2669, 2943, 3394
- Indiens (loi), 747
- Industries, décentralisation, *rés.* (M. Gillis), 709-712
- Inflation, conséquences sur les personnes à revenu fixe, 31
- Instruction publique
Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1158, 1265, 1341, 1390-1393, 1465
Déclaration faite par un candidat libéral au sujet de l'aide fédérale, 3295
Manitoba, assistance fédérale, *dd.* (M. Knight), 1158
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, comité de spécialistes, 4746, 5029

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Logement, prêts modifiés en vertu de la loi sur l'habitation, 239
- Maison de Laurier (loi), 1960, 3099-3101, 3148, 3150-3152
- Marins des Grands lacs, décret du conseil modifiant le règlement, 3813
- McIvor, anniversaire de naissance, 357
- Ming Sung Industrial Company*
Accusations portées contre les représentants de cette compagnie, 5043-5044
Amendement (M. Drew), 4423, 4425-4429
Correspondance avec le Gouvernement de Hong-Kong, *dd.* (M. Drew), 4463 (M. Diefenbaker), 4744, 4950, 5027-5028
Démarches de l'ambassadeur canadien en Allemagne auprès des représentants de cette compagnie à Montréal, 5051
Directive donnée par le Cabinet et visant à une exemption à l'égard de la loi de la marine marchande, *m.* (M. Green) tendant à la demande de documents, 4464-4466, 4744, 4950, 5027-5028
Disparition de deux navires de cette compagnie, 5049-5051
Matériel de guerre transporté à la Chine, manchette parue dans la *Gazette* de Montréal, 5123
Rapatriés communistes transportés sur les navires de cette compagnie, 5049
- Ministres
Ministres et ministres suppléants aux ministères des Finances et de la Défense nationale, *q.* (M. Pouliot), 1156
Responsabilité et solidarité ministérielles, 1308
- Monnaie, frappe d'une nouvelle pièce de cinq sous en acier chromé, 1705
- Office fédéral du charbon, transfert de fonctions, 1553
- Office national du film, transfert de fonctions, 1341
- Organisation internationale du travail, âge d'admission des enfants au travail maritime, *m.* (M. Fournier, Hull), 3291-3292
- Parc de Kingsmere (loi), 1960, 3101-3102, 3152
- Passeports, réglementation de la remise à d'autres qu'à des Canadiens, 2373
- Pêcheries de Terre-Neuve, perte de morue à cause d'une pénurie de sel, 4533
- Pension des services de défense, décrets du conseil déposés, 3945

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Pension de vieillesse
- Exécution du programme de sécurité sociale, 2373
- Pension universelle, 3757-3760
- Projets de modifications
 - Adoption de la mesure au Parlement de Westminster, 3757
 - Adresse à Sa Majesté le Roi, 2741-2742, 2809-2810
 - Mesure législative éventuelle (M. Knowles), 76, 2373, 2565, 3660, 3706-3707, 3757-3763
- Permis d'exportation et d'importation (loi), 1585
- Pleven, M. René, visite à la Chambre des communes, 51
- Pouvoirs d'urgence, décrets du conseil édictés sous le régime de la loi, 5192
- Pouvoirs d'urgence (loi), 117, 507-510, 533, 544-546, 653, 819, 822-825, 827-828, 836, 838, 841-847, 916, 969, 999-1001
- Procédure parlementaire, convocation du comité, 4070, 4878
- Production de défense, crédits, 4177
- Production de défense (loi), 315, 623-624, 916, 921-922, 925-929, 941, 944-951, 960-961, 1099
- Produits agricoles, subventions aux producteurs, 968, 1158
- Radio-Canada (société), subvention provisoire, 4395-4396
- Régies
 - Double régime de réglementation, 926
 - Loyers
 - Maintien de la régie nationale après le 30 avril, 544, 1046
 - Responsabilité des provinces, 509
 - Prix, 32, 509, 999-1001
 - Programme de réglementation directe, 999
- Règlement de la Chambre
 - Comité spécial d'étude, *am.* (M. Drew), 4069-4071
 - Commentaire 546 de *Beauchesne*, 1660-1663
 - Motion tendant au renvoi d'un bill ou d'une *rés.* à un *com.* pour plus amples détails, 3291-3292
 - Paroles antiparlementaires, 4947-4949, 5025-5027
 - Privilèges accordés aux députés, 4878
- Règlements statutaires et décrets, index et tableau des modifications, 261
- Relations internationales, politique canadienne influencée par celle des États-Unis, 31

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite

- Résidence officielle du premier ministre, coût de l'achat et de la transformation, *dd.* (M. Hodgson), 3996
- Ressources minières dans le nord-est de Québec, 710
- Sa Majesté le Roi, progrès de rétablissement, 5191
- Séances de la Chambre
 - Ajournement le 4 avril jusqu'au 5, à cinq heures et demie, 1603
 - Matinée, 3342, 3946, 3962
 - Mercredi soir, 3962-3963
- Sélection, comité spécial, 4247
- Serments d'office (loi), 1
- Service public, agents négociateurs en conformité de la loi sur les relations industrielles, *q.* (M. Knowles), 553-554
- Session
 - Ajournement jusqu'au 9 octobre, 3758, 4877
 - Reprise à l'automne, 3758
- Situation internationale
 - Buts de notre pays et perspective de paix, 28-32
 - Degré de gravité, 28, 394, 507-508
 - Optimisme, commentaires de M. Drew, 22-23
- Souhaits de bonnes vacances à la fin de la session et remerciements pour vœux reçus, 5183-5185
- Subsides, formation du comité, 452
- Syndicats des cultivateurs de l'Ouest, entrevue demandée avec le Gouvernement au sujet de l'écoulement des céréales, 3963
- Taxe d'accise (loi), 3789
- Traité de l'Atlantique-Nord
 - Apport du Canada aux troupes européennes occidentales, 575, 801
 - Commandant suprême des forces des nations signataires, 28-29
 - Convention concernant les forces de l'OTAN, exposé, 4397-4398
 - Second anniversaire de la signature à Washington, 1649
- Travail, crédits, 1438-1440
- Travaux de la Chambre
 - Affaires extérieures, défense, coût de la vie et inflation, dispositions à prendre en vue d'un débat, 5-6
 - Ajournement jusqu'au 9 octobre (1951), 3758, 4877-4878

St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Fin

Travaux de la Chambre—Fin

- Débat sur le budget, suspension de l'art. 28 du Règlement, 2195
- Élections fédérales, procédure à suivre concernant des propositions d'amendement, 4809
- Mesures ministérielles, priorité les lundi et mercredi, 852, 1293
- Période à réserver au débat sur la défense nationale, 5-6, 53, 1520
- Programme législatif pour la session en cours et pour l'automne, 2455, 3758, 4605, 4674
- Projet de loi déferé à un comité avant la 2e l., 747
- Séances prolongées jusqu'à l'adoption des crédits supplémentaires, 1547
- Suspension de l'art. (15), 1813
- Universités, subventions fédérales, 2693, 4396, 5166-5168
- Vacances de Pâques, 801, 912
- Vice-président des comités pléniers, nomination, 3
- Visite en Angleterre, 172-173
- Visite du ministre de l'Agriculture au Royaume-Uni, q. (M. Argue), 1043, 1253-1254
- Voies et moyens, formation du comité, 452

Saint-Patrice (fête), 1341**Saisies de marchandises en contrebande, 2368, 3146, 5031-5032****Salaison des viandes (loi)**

- (Industrie à l'avantage général du Canada)
- Bill n° 333. M. Stewart (Winnipeg-Nord)
- 1re l., 3390

Salle du Souvenir, drapeaux pour commémorer la visite du président de la France, 3234, 3418**Salles d'exercices pour l'instruction militaire, 4929-4931****Sanction royale de bills, 1518, 1548, 3656, 3678-3679, 4459, 4502, 5118, 5182-5183****Santé nationale et Bien-être social (ministère)**

- Administration centrale, 4553-4575
- Aliments et drogues. *V. ce titre*
- Aptitude physique nationale. *V. ce titre*
- Assistance au vieil âge (loi). *V. ce titre*
- Assurance-santé. *V. ce titre*

Santé nationale et Bien-être social—Fin

- Aveugles. *V. ce titre*
- Bureau des stupéfiants, 4571
- Canadian Paraplegic Association, 4593
- Construction et acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4575
- Crédits, 1446, 1476-1477, 3413, 4553-4593, 5168-5169
- Défense civile. *V. ce titre*
- Division des recherches, 4557-4558, 4593
- Écoles de service social, 4593, q. (M. Balcom), 4953-4954
- Économie médicale, 4570-4571
- Fluorure de sodium, prévention de la carie dentaire, q. (M. Bradette), 3147
- Hôpitaux. *V. ce titre*
- Hygiène dentaire, 3147, 4531-4532
- Hygiène mentale, 4175, 4557-4558, 4576-4577
- Hygiène publique. *V. ce titre*
- Incurables, 4557-4558
- Indiens et Esquimaux, 549-550, 742, 1562-1563, 3656, 4572-4575
- Infirmières, pénurie actuelle, 4556
- Influenza, 622, 3288-3289
- Institut national canadien des aveugles, 4592
- Laboratoires. *V. ce titre*
- Pension de cécité (loi). *V. ce titre*
- Pension de vieillesse. *V. ce titre*
- Programme annoncé en 1948, subventions aux provinces, 10-11, 4554-4555, 4560
- Exposé (M. Martin), 4581-4584
- Sécurité sociale. *V. ce titre*
- Service social, aide aux écoles, 4593, 4953-4954
- Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *dd.* (M. Fulton), 2912, 3478
- Stupéfiants, application de la loi, 4571
- Techniciens en chiropratique et services de chiroprérapeutes, 2193, 4562-4569
- Thrombose de l'artère coronaire et chalicose, anciens combattants pensionnés, *dd.* (M. Brooks), 576
- Tuberculose. *V. ce titre*
- Vaccination, 3657
- Victorian Order of Nurses, 4592-4593
- Vitamines contenues dans le pain brun, 671, 727, 1476-1477, 4571

Saskatchewan (province)

- Agriculteurs de l'Ouest canadien. *V. Agriculteurs*
- Aménagement d'un pont, 2035, 4317-4318, 4738, 4881-4882, 4960, 4966
- Aménagements industriels, 506

Saskatchewan (province)—Fin

- Commission des grains, commissaire adjoint, q. et dd. (M. Wright), 459-460, 776 1042-1043
- Contrats militaires. *V. ce titre*
- Disputes politiques en Saskatchewan, article du *Maclean's*, 3813
- Impôt sur le revenu agricole. *V. ce titre*
- Ligne de conduite du gouvernement socialiste, 373-374, 3701
- Politique canadienne en Corée, 372-373
- Ressources naturelles de la Saskatchewan (loi). *V. ce titre*
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation. *V. Irrigation*

Saumon. V. Pêcheries

Sauvé, Muriel Violet Marcella Barkas, divorce
Bill n° 180. M. Winkler
1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Sauvetage (services). V. Sécurité en mer

Savage, Georgina Catherine Christie, divorce
Bill n° 155. M. Winkler
1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509

Schwartz, Ann Galganov, divorce

Bill n° 61. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Sciences, arts et lettres. V. Arts, lettres et sciences**Scott (le chanoine), hommage, 138****Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi)**

Bill n° 267. M. Fleming
1re l., 2990; 2e l., 3612; *com.*, 4434-4438; 3e l., 4438

Secrétariat d'État

Commission du service civil, 5113-5114

Crédits, 4434, 5113-5117

Impressions et papeterie publiques, 5114-5118

Loi de tempérance au Canada, 5113

Sectes religieuses

Doukhobors, 4249, 5003-5004

Corporation épiscopale ruthène catholique (loi). *V. ce titre*

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Ouest du Canada (loi). *V. ce titre*

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de l'Est du Canada (loi). *V. ce titre*

Sectes religieuses—Fin

Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi). *V. ce titre*

Église catholique polonaise nationale d'Amérique au Canada (loi). *V. ce titre*

Église évangélique luthérienne du Canada (loi). *V. ce titre*

Église-Unie du Canada (loi). *V. ce titre*

Hutterian Brethen Church (loi). *V. ce titre*

Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi). *V. ce titre*

Union baptiste de l'Ouest du Canada (loi). *V. ce titre*

Sécurité en mer

Améliorations au balisage intérieur demandées par les pêcheurs, 2055

Bateliers embauchés pour assurer le service de sauvetage, 2057

Installation d'une bouée à sifflet à Halls-Harbour dans la baie de Fundy, 2056

Marins des Grands lacs, 3813

Mise en commun des navires de commerce, 3177, 3532, 3660-3661

Mise en commun des services de sauvetage américains et canadiens, 4957

Modification du règlement relatif aux mesures contre l'incendie sur les navires, 2057

Radiotéléphone à bord des navires des Grands lacs, 2991

Règlements de sécurité, 622

Service de recherches et de sauvetage sur le littoral de l'Atlantique, 186-187, 554, 903

Services de sauvetage aéro-maritime de Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 4129

Sécurité sociale

Allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1020-1040

Assistance au vieil âge (loi). *V. ce titre*

Assurance-chômage. *V. ce titre*

Assurance-santé. *V. ce titre*

Pension de cécité (loi). *V. ce titre*

Pension d'invalidité aux anciens combattants. *V. Anciens combattants*

Pension de vieillesse. *V. ce titre*

Santé nationale et Bien-être social. *V. ce titre*

Segal, Anne Fineman, divorce

Bill n° 123. M. Winkler
1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3264-3265; 3e l., 3265

Seigle et Lin

- Production, 2146
 Récolte de 1948, application du programme de soutien des prix, 1545-1546
 Vente par la Commission canadienne du blé, 357, 1357-1358
 Vente dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Sinnott), 1406
 Vente par les voies commerciales privées, 2743-2744

Sélection, comité pour étudier la procédure parlementaire, 4247, 4878, 4949

Sénat

Nomination de M. McIvor demandée, 1341

Sénécal, Fernand, divorce

Bill n° 91. M. Winkler
 1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Seniw, Peter, divorce

Bill n° 253. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Senn, feu Mark C., 292

Séquestre des biens de l'ennemi, réclamation à titre de dommages-intérêts à même les fonds détenus, 4881

Serments d'office

Bill n° 1. M. St-Laurent
 1re l., 1

Service civil

Commission du service civil, 5113-5114
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
 Fonctionnaires retraités. *V. ce titre*
 Représentation canadienne, 244
 Transfert de fonctions, 1341, 1553

Service diplomatique

Ambassades et légations. *V. ce titre*
 Hauts commissaires des pays du Commonwealth, modification de leur statut, 161
 Instruments diplomatiques, recueil de traités concernant le Canada, 17
 Représentants du Canada en Chine continentale, 148, 187
 Vatican, 112, 419-420, 2217, 2412

Service législatif

Bibliothèque du Parlement. *V. ce titre*
 Chambre des communes. *V. ce titre*
 Crédits, 4846, 5180
 Sénat, 1341

Service militaire obligatoire. *V. Conscription*

Service national de placement

Bureaux de placement
 Échelle de priorité, 2776
 Moncton (N.-B.), embauchage d'ouvriers pour la construction à l'aéroport de Goose-Bay, 3048
 Personnes âgées de 45 ans et plus, 1441, 1444, 2149-2153
 Terre-Neuve, 2776
 Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*
 Dépenses faites à l'égard du fonctionnement de ce service, 5144-5146
 Emploi de Terre-Neuviens dans les camps de bûcherons de l'Ontario, 914

Service naval. *V. Marine canadienne*

Service obligatoire. *V. Conscription*

Service postal. *V. Postes*

Service de recherches et de sauvetage sur le littoral de l'Atlantique, 186-187, 554, 903

Service sélectif national. *V. Conscription*

Service social, aide aux écoles, 4593

Service téléphonique et télégraphique

Administration, fonctionnement et entretien, 2528-2529
British Columbia Telephone Company (loi). *V. ce titre*
 Conférences internationales de la radio, du télégraphe et du téléphone, 2527
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2529-2531
 Forces canadiennes de défense, 3522-3524
 Installation d'appareils de communications radiophoniques sur des îles terre-neuviennes, 2528-2529
 Ligne construite entre Bult's House et Buffalo-River (Sask.), 2529-2531
 Marine canadienne, 4911
 National-Canadien à Terre-Neuve, recettes et dépenses, *q.* (M. Browne), 2318
 Ottawa, service téléphonique des ministères, 5165

- Service téléphonique et télégraphique—Fin**
 Québec, taux anciens et nouveaux, 111-112
 Saint-Cyprien (P.Q.), aménagement d'un réseau, *dd.* (M. Courtemanche), 2088
 Télécommunications transmarines, 1705, 2526
 Téléphone Bell, relèvement du tarif, 110-112, 4674
 Terre-Neuve, 2288, 2318, 2528-2529
- Services armés.** V. Forces canadiennes de défense
- Session**
 Ajournement de la Chambre jusqu'au début d'octobre, 3758, 3761-3763, 4877
 Division en deux parties (M. Jones), 403-404
 Interruption des travaux et souhaits de bonnes vacances de la part des chefs de partis, 5183-5185
 Ouverture, 1
 Prorogation, 5191-5193
 Session d'automne, opinions diverses, 3762, 3947-3950, 3952-3956, 3959-4961
- Shaffer, Ruth Chernofsky, divorce**
 Bill n° 28. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Shagory, Julia Saad, divorce**
 Bill n° 240. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Shang, Yvette Barnaby, divorce**
 Bill n° 151. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509
- Shapiro, Etta Smolkin, divorce**
 Bill n° 221. M. Winkler
 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.* 4646; 3e l., 4650
- Shatilla, Laurie Mary, divorce**
 Bill n° 104. M. Winkler
 1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2883-2885; 3e l., 2890
- Shaw, M. F. D. (Red-Deer)**
 Adresse en réponse, 351-355
 Armée de réserve, instruction obligatoire, 355
 Assistance au vieil âge (loi), 4541-4542
 Assurance-santé, 4589
 Aviation civile, cours de formation destinés aux pilotes du commerce, 777-778
 Banques à charte, emprunts du Gouvernement durant la deuxième guerre mondiale, 354
- Shaw, M. F. D.—Suite**
 Bills de divorce, 880, 3504
 Blé (accord avec la Grande-Bretagne)
 Attitude des créditistes, 1319-1320
 Pertes subies par les producteurs de blé de l'Ouest, compensation du gouvernement canadien, 1321
 Versement supplémentaire, attitude des députés libéraux albertains, 1321
 Budget, 2162-2167, 2174-2176
 Bureaux de poste, horaire de l'ouverture et de la fermeture des guichets, 4021-4022
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 2398
 Canalisation du Saint-Laurent, 2165
 Commission canadienne du blé (loi), 1318-1321
 Communisme, menace pour la liberté des nations démocratiques, 352
 Conscription, déclaration et attitude de M. St-Laurent, 353
 Coût de la vie et inflation
 Amendement (M. Drew), 2594-2597
 Conséquences sur les vieillards pensionnés, 997
 Entrave à la conservation de la liberté en face du communisme, 2164
 Défense nationale
 Comité parlementaire, 2036, 2164-2165
 Crédits, 3432-3433, 3455
 Égalité de services et de sacrifices, 353
 Édifices publics à Red-Deer (Alb.), 4961
 Fonctionnaires et employés
 Défense nationale, employés civils, 3432-3433, 3456
 Postes, rémunération à l'égard du surtemps, 4012
 Hospitalisation et frais médicaux, 4590
 Indiens (loi), 744
 Industrie houillère au Canada, 2165-2167, 2174-2176
 Instruction militaire des aviateurs, 852
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 478-480
 Maîtres de poste, nomination et rémunération, 3616, 4011, 4022
 Mercantilisme, 354
 Plan Colombo, 352
 Postes (loi), 3615-3616, 3642-3643, 4011-4012, 4021-4022
 Pouvoirs d'urgence (loi), 996-999
 Régie des prix, 998-999
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4589-4590
 Sociétés de petits prêts, 2165
 Tarif douanier (loi), 3190, 3772, 3778, 3780, 3782

Shaw, M. F. D.—Fin

Taxe d'accise (loi), 2628-2631, 2646-2649, 2719, 3824-3826, 3829, 3874

Amendement, 2719

Taxe de vente, effet sur le coût de la vie, 2163-2164

Transports, crédits, 2027

Travaux publics, crédits, 4961

Wagons à marchandises pour le transport du blé et des céréales, 2027

Shaw, Jean Eurewen Jones, divorce

Bill n° 94. M. Winkler

1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Shaw, Ruth Mary Halsey, divorce

Bill n° 363. M. Winkler

1re l., 3893; 2e l., 4106; *com.* et 3e l., 4653

Sher, Betty Suffrin, divorce

Bill n° 179. M. Winkler

1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.* et 3e l., 3509

Shmukler, Jean Zelda Schacter, divorce

Bill n° 81. M. Winkler

1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Short, John Brock, divorce

Bill n° 359. M. Winkler

1re l., 3893; 2e l., 4653; *com.* et 3e l., 4849

Shutt, le docteur (M. McCann), 2660, 2665**Sièges vacants à la Chambre des communes,**

2560, 2805, 5191

Sigman, Mae Kert, divorce

Bill n° 309. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Simmons, M. J. A. (Yukon-Mackenzie-River)

Douanes (loi), 3556

Indemnisation des employés de l'État (loi), 3104-3106

Indiens (loi), 740-742

Territoires du Nord-Ouest (loi), 1572-1573, 1575, 1644

Simpson, Emily Rita Rowlands, divorce

Bill n° 111. M. Winkler

1re l., 852; 2e l., 987; *com.*, 2889-2890, 3122-3123; 3e l., 3128

Simpson Company, 1425**Simpson, Ivy Elizabeth Whitehead, divorce**

Bill n° 144. M. Winkler

1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3504-3505; 3e l., 3509

Sinclair, M. James (adjoint parlementaire au ministre des Finances)

Adresse en réponse, 266-274, 289

Agriculture, crédits, 3678, 3717, 3718

Armée canadienne

Comparaison des effectifs à ceux de la Grande-Bretagne et des États-Unis, 272-273

Versement supplémentaire aux militaires sur la ligne de combat, 2951

Assistance au vieil âge (loi), 4713

Banque d'expansion industrielle, prêts consentis à l'industrie de la pêche, *q.* (M. Higgins), 1017

Banques à charte, prêts effectués depuis 1951, *q.* (M. Diefenbaker), 2560-2561

Banques d'épargne de Québec (loi), 3593-3594

Barrages sur les rivières Capilano et Saki-naw, 4116-4117, 4119

Bois exporté en 1948, 1949 et 1950, *q.* (M. Thatcher), 1989

Border Pipe Line Corporation (loi), 2060-2061, 2063-2064, 2067

Budget, 2327-2334, 2362-2364, 2376-2378, 2393-2395, 2407

Caisse de retraite du Gouvernement, 5164

Canalisation du Saint-Laurent, 2333-2334

Chemins de fer Nationaux (lois)

Dépenses et garantie de titres et obligations, 4414, 4416, 4505-4506

Amendements du Sénat, 4903

Remboursement d'obligations financières, 4412-4413, 4503-4504

Citoyenneté et Immigration, crédits, 5003-5004

Commission Hoover, 271-272

Commission du prêt agricole, demandes reçues de Terre-Neuve et bureau distributeur, *q.* (M. Higgins), 3868

Comptes publics, assistance des députés aux réunions du comité, 2333

Contrôle des changes, frais d'application, 5165

Contrôleur du Trésor, administration du bureau central et des bureaux auxiliaires, 5166

Cotisations syndicales, 689-691, 695-697

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2600-2601

Crédit aux consommateurs (loi), 3157-3166
Amendements du Sénat, 3678

Sinclair, M. James—Suite

- Défense nationale, crédits, 2950-2952, 2969
 Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2070-2071
 Dette des pays d'Europe envers le Canada Grèce et Roumanie, q. (M. Thatcher), 1412
 Sommes dues au Canada par les nations ennemies au terme de la seconde guerre mondiale, q. (M. Catherwood), 3657
 Économie nationale
 Phares à retrancher sur le fleuve Saint-Laurent, 2332
 Réduction des dépenses de l'État, 266-272, 2332
 Réduction des fonctionnaires dans les services administratifs, 2333
 Finances, crédits, 4523, 4525, 5152, 5154-5155, 5163-5166
 Fonctionnaires et employés
 Allocation versée aux fonctionnaires utilisant leur propre voiture au cours de leurs fonctions, q. (M. Balcom), 3867-3868
 Emplois permanents depuis 1946, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3764
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, assistance fédérale, 2196
 Gaspillage dans les services de l'État, politique du grossier mensonge adoptée par le parti conservateur-progressiste, 266-267, 2333-2334
 Impôt sur le revenu
 Bénéfices de capital réalisés à la Bourse, q. (M. Knowles), 676
 Cotisations syndicales, m. (M. Knowles), 687, 688, 689-691, 695, 697
 Particuliers et sociétés, 2328-2330
 Solde des militaires, 2950-2951
Mercantile and General Reinsurance Company (loi), 2637
 Mines d'or (loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation), 1717
 Municipalités, subventions reçues en vertu de la loi des subsides, q. (M. Pearkes), 675
 Pêcheries, crédits, 4115-4117, 4119
 Pension de cécité (loi), 4720
 Pension de retraite, contribution de l'État, 2087, 5165-5166
 Prêt agricole canadien, montant consenti et conditions, 5163
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 756-766, 802-809
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3082-3086, 3110

Sinclair, M. James—Fin

- Programme financier du pays, administration (M. Blackmore), 5154-5155
 Quai de Westview (C.-B.), 4965-4966
 Règlement de la Chambre, m. renfermant deux ou plusieurs propositions distinctes et devant faire l'objet d'un vote distinct, 2464
 Relations industrielles (loi), 785-787
 Ressources naturelles du Manitoba (loi), 4315, 4410-4411
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4554, 4561
 Service civil, fonds de pension, q. (M. Balcom), 2087, 5165-5166
 Service téléphonique des ministères à Ottawa, 5165
 Subventions aux municipalités (loi), 4488
 Tarif douanier (loi), 3189-3192, 3194-3197, 3199-3200, 3769, 3771, 3773-3778, 3780-3783
 Taxe d'accise et taxe de vente
 Articles de luxe, 2331
 Denrées et boissons alcooliques, 2330-2331, 2471-2472
Gruen Watch Company et le procureur général du Canada, effet rétroactif de l'amendement de (1949), 3405-3406
 Majoration de la taxe de vente, 2332
 Taxe d'accise (loi), 2456-2458, 2460-2461, 2464, 2471-2472, 2474-2475, 2483-2488, 2493, 2495-2496, 2499, 2502-2503, 2631-2634, 2645-2651, 2653, 2655-2660, 3784-3788, 3805, 3810-3812, 3816-3822, 3825, 3830-3832, 3834-3839, 3848-3854
 Téléphone Bell, demande éventuelle d'un relèvement de tarif, 4674
 Transports, crédits, 2038-2040, 2044, 2070-2071, 2073
 Travaux publics, crédits, 4965, 4971

Sinnott, M. J. S. (Springfield)

- Adresse en réponse, 231-233
 Agriculteurs de l'Ouest
 Aide accordée par le gouvernement provincial, 3717-3718
 Heures de travail, 1248
 Agriculture, crédits, 1501-1502, 1538, 3677, 3716-3718
 Assistance au vieil âge (loi), 4701-4702, 4705-4706
 Beurre et margarine, frais de production et prix de revient, 3716-3717
 Blé
 Accord avec la Grande-Bretagne, 232
 Marché libre, 1246-1247
 Versement final de la mise en commun de cinq ans, 776

Sinnott, M. J. S.—Suite

- Budget, 2361-2364, 2429
Border Pipe Line Corporation (loi), 2060-2061, 3976
Canadian-Montana Pipe-Line Company (loi), 2398-2399
 Céréales secondaires et de provende, vente dans les provinces des Prairies, *q.*, 1247, 1406
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 3737
 Chemins de fer Nationaux, vente d'immeubles à Grand-Beach (Man.), *q.*, 1652
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4785
 Commission canadienne du blé (loi), 1202, 1229, 1245-1248, 1315, 1335-1336, 1363
 Coût de la vie et inflation
 Amendement (M. Drew), 1804-1808, 1975-1977
 Attitude du député de Winnipeg-Nord-Centre, 1807, 1975-1976, 1988
 Critiques de l'opposition officielle, commentaires, 2361-2362
 Mesures antiinflationnistes, 2363-2364
 Crédit aux consommateurs, restriction en matière d'achat d'automobiles, 4515
 Dette nationale, 4515
 Études géologiques au Manitoba, 4452
 Femmes mariées à l'emploi du Gouvernement, *dd.*, 2220
 Fêtes légales (loi), 529-530
 Finances, crédits, 4515
 Impôt sur le revenu (loi), 4154
 Infirmes, aide fédérale, 233
 Juges (loi), 4826, 4896-4897
 Main-d'œuvre agricole, pénurie, 233
 Maires et préfets interdits aux élections au Parlement, 3945
 McLean, M. Ross, nomination au poste de chef de division à l'UNESCO, 915
 Métaux, mise en valeur de certains gisements dans la région de Snow-Lake (Man.), 2362
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4452, 4454
 Office national du film, déplacement du bureau principal, 1523
 Parti libéral, aide accordée à tous les Canadiens qui ont des difficultés, 1247
 Pêcheries, crédits, 4093
 Pommes de terre, subventions du gouvernement fédéral, 3716
 Pont à Lockport, 915
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 809
 Produits laitiers du Canada (loi), 4759

Sinnott, M. J. S.—Fin

- Question de privilège
 Article publié dans la *Tribune* de Winnipeg, 1988
 Remarques du député de Winnipeg-Nord-Centre, 1975-1976
 Règlement de la Chambre, *m.* en vertu de l'art. (31), 1677, 1679, 1682
 Ressources et Développement économique, crédits, 3992
 Route transcanadienne, tracé entre Winnipeg et la frontière ontarienne, 3706
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1038-1039
 Seigle, 1247
 Subventions aux municipalités (loi), 4474-4475
 Taxe d'accise (loi), 2722, 3828-3829, 3872-3873
 Tracteurs achetés des États-Unis par chacune des provinces des Prairies, *q.*, 1410, 1415

Sirop d'érable, matériel de fabrication, 4735-4736

Situation internationale

- Analogie entre les guerres actuelles et celles d'autrefois, 149-150, 233
 Buts de notre pays et perspectives de paix (M. St-Laurent), 28-32 (M. Pearson), 53-64
 Canadiens insuffisamment renseignés, 21-22, 292-293, 2896, 2917
 Crise mondiale actuelle
 Effets sur l'Inde et le Pakistan, 77-81
 Gravité de l'heure, 21, 28, 63, 220, 247, 279-281, 340, 394, 507-508, 511, 533, 535, 828, 898
 Obligations des jeunes Canadiens envers leur pays (MM. Hees et Macdonnell), 2848, 2852 (M. Pearson), 3074-3075
 Programme du Gouvernement en vue de faire face à la situation, 279, 918
 Divergences d'opinions de certains ministres, 23, 63, 220, 2095
 Exposé (M. Pearson), 2810-2816
 Inquiétude des citoyens de Vancouver, 167
 Optimisme du premier ministre, 22-23, 385, 533, 2925
 Propositions du parti C.C.F. en vue de l'établissement d'une paix durable, 2827-2828, 2839-2842, 2851-2852

Smith, M. A. L. (Calgary-Ouest)

- Démission, 5191
 Discours d'adieu, 43-45
 Souhaits de bonne santé, 85, 103-104, 358

Smith, M. D. (Queens-Shelburne)

Aménagement d'une usine marémotrice à Passamaquoddy, 2440

Budget, 2438-2441

Canalisation du Saint-Laurent, 2439-2440

Canneberges, importations des États-Unis au Canada et récolte au Canada, *dd.*, 3289

Chantiers maritimes utilisés en Nouvelle-Écosse, *q.*, 1155, 2441

Économie nationale, 2439-2440

Navires, maintien en service, vente et désarmement, *q.*, 1293

Port national de Shelburne (N.-É.), usage durant la seconde guerre mondiale et sommes dépensées à cet égard, *q.*, 1553

Provinces Maritimes, expansion industrielle, 2440-2441

Service de recherches et de sauvetage sur le littoral de l'Atlantique, *dd.*, 554

Smith, M. J. J. (Moose-Mountain)

Adresse en réponse, 317-320

Agriculture, crédits, 1504, 3708-3709, 3747

Barrage à Estevan (Sask.), 3709

Blé

Excédents dans les éleveurs ruraux pendant la mise en commun quinquennale, 3632

Libération des marchés, 319

Obligations du gouvernement britannique en vertu de l'accord anglo-canadien, question de privilège, 1216-1217

Rouille, moyen de combattre cette maladie, 3747

Versement définitif à l'égard du programme quinquennal, 319-320

Commission canadienne du blé (loi), 1216-1217

Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1969-1971

Dépréciation du dollar canadien, 318

Entreprise de construction d'habitations à Estevan (Sask.), 4248

Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 318-319

Recensement décennal, enregistrement des députés, 3814

Régies, 317-318

Séances du matin à la Chambre, demande de renseignements, 3342

Taxe d'accise sur les bonbons, 1962

Smith, Sarah Jane Greeley, divorce

Bill n° 310. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Société canadienne d'astronomie et Institut canadien de l'Arctique, aide fédérale, 4449

Société de bienfaisance slovaque du Canada (loi)

Bill n° 365. M. Brown

1re l., 3946; 2e l., 4653-4654; *com.* et 3e l., 4654

Société centrale d'hypothèques et de logement. V. aussi Logement

Acquisition du champ de tir de Long-Branch (Ont.), 4131

Aide fournie aux entrepreneurs, 3925

Contrats adjugés pour de nouveaux bâtiments du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), *q.* (M. Balcom), 2450, 2910-2911

Inspecteurs, attitude agressive, 3935-3936

Logements construits pour militaires mariés, 187, 1544, 3433

Maisons louées et vendues aux anciens combattants, 3927-3928, 3935

Matériaux distribués sans réserve aux anciens combattants, 3925

Prêts, placements et avances, 3931, 4985-4986

Réalisations de cette société en matière de logement, 174, 3899, 3909-3910, 3914-3915, 3917, 3920-3921

Services de génie, 188

Terre-Neuve, contrats accordés depuis 1949, *dd.* (M. Browne), 4462

Vancouver (projet Fraserview), habitations pour les anciens combattants, 1675, 1766-1767, 2616, 2669, 3918-3919

Société centrale d'hypothèques et de logement (loi)

(Amendement de la loi concernant les projets de défense, le remboursement des avances, etc.)

Bill n° 380. M. Winters

1re l., 4315, 4401-4402; 2e l., 4401-4402, *com.*, 4402-4403; 3e l., 4403

Société Radio-Canada. V. Radio-Canada

Sociétés et compagnies

Acadia Sugar Refinery, q. (M. Balcom), 3046

Acme Screw and Gear, travaux effectués pour le Gouvernement, 4233

Administrateurs de l'État, frais et honoraires, *dd.* (M. Bryce), 465, 2228, 2943

Sociétés et compagnies—Suite

- Administration financière (loi). *V. ce titre*
 Aide financière de l'État, *dd.* (M. Noseworthy), 2423 (M. Black, Cumberland), 3868
Aluminium Company of Canada, 933-935, 937, 5085
Anaconda Copper Company, 2331
 Banque du Canada, rôle de cette société, 4511, 4513-4514, 4519
 Bénéfices réalisés après déduction des impôts. *V. Impôt sur le revenu*
Canadian Arsenals Limited, 3657, 4232-4233
Canadian Marconi Company, acquisition de certains éléments d'actif de cette compagnie par la Société canadienne des télécommunications transmarines, 2526
C. D. Howe Company Limited. V. ce titre
 Colombie-Britannique
 Service de vapeurs dans les eaux côtières, *q.* (M. Pearkes), 2422
 Utilisation d'outillage importé par une entreprise de construction, *q.* (M. Goode), 2321
 Compagnies d'assurance, 4565-4569
 Construction d'entrepôts frigorifiques en Nouvelle-Écosse, aide financière de l'État, *q.* (M. MacLean), 2561-2562
 Contrats militaires. *V. ce titre*
 Contrats reçus pour le poste de commandement du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), 2450, 2910-2911
 Déduction de l'impôt destiné à l'instruction publique dans la province de Québec, 5038
Defence Construction Limited. V. ce titre
 Dépenses de l'État à l'égard des provinces Maritimes, 642-644
Dominion Steel and Coal Corporation, 162, 2135-2136
Eldorado Mining and Refining Company, 3344, 4209, 4446
 Fonctionnaires de l'État nommés sur la recommandation de ministres, 938, 942-943
General Motors of Canada, plan d'augmentation de salaires aux employés avec l'indice du coût de la vie, 1425
Gruen Watch Company et le procureur général du Canada, effet rétroactif de la modification de la taxe d'accise de (1949), 3399-3406
Halifax Shipyard Limited, 2345
Hollinger North Shore, embauchage de réfugiés, 1961, 1991-1992
Imperial Oil Company, Canadian Oil Refineries et Dow Chemical Company, expansion de ces établissements, 197

Sociétés et compagnies—Fin

- Krupp (société allemande), commerce avec le Canada, 862-863, *q.* (M. Herridge), 1261
 Lettres adressées par les députés aux directeurs des sociétés de la Couronne, 939-941
Levy Auto Parts Company Limited. V. ce titre
Light Alloys Limited, fabrication de moulages utilisés dans le moteur Orenda, 4233
 Maisons construites pour les employés, 290-291, 294
Manitoba Sugar Company, emploi d'immigrants agricoles, 5144, 5149
Ming Sung Industrial Company of Canada. V. ce titre
 NONIA. *V. ce titre*
 Nouvelles sociétés ou nouveaux ministères, *dd.* (M. Fraser), 464
 Petits prêts, 2105, 2165
Polymer Corporation Limited. V. ce titre
 Prêts hypothécaires en matière de logement, 2989-2990, 3902-3905, 3908-3910, 3912, 3923, 3925-3926, 3928, 3934, 3937-3941
 Production de défense, attitude de certaines sociétés au sujet de la réduction prévue de bénéfiques, 863-865
Research Enterprises
 Renseignements concernant cette société, *q.* (M. Noseworthy), 3391-3392
 Rétablissement de cette usine, 2694
Robert Simpson Company, plan d'augmentation de salaires des employés avec l'indice du coût de la vie, 1425
 Société canadienne des télécommunications transmarines, 2526
 Société centrale d'hypothèques et de logement. *V. ce titre*
 Sociétés pétrolières, majoration des prix des loyers des postes d'essence, 4319
Sorel Industries Limited, fabrication de canons pour les États-Unis, 191
Stewart (W. J.) Company de Toronto, 2943
 Téléphone Bell, relèvement du tarif, 110-112, 4674
Société des Nations Unies au Canada. V. Nations Unies
 Sociétés pétrolières, majoration des prix des loyers des postes d'essence, 4319
 Soldats-colons
 Dettes envers la Commission d'établissement, *q.* (M. Fair), 457, 4666
 Soldes de compte de titres miniers, *q.* (M. Coldwell), 673
 Titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair) mise aux voix, rejetée, 555-567

- Soldats de l'Empire**, pension impériale, 2247-2248, 4633-4634, 4660
- Sorel Industries Limited**, fabrication de canons pour les États-Unis, 191
- Soutien des prix agricoles** (prix de soutien)
Beurre. *V. ce titre*
Blé non compris dans cette loi, 3723-3724
Montant versé à chaque province sous l'empire de cette loi, tableau, 3722-3723
Œufs, 1766, 2337, 2339-2340
Pommes de terre, 1683, 1817-1818, 3710-3711, 5016-5017
Programme du Gouvernement en vue d'équilibrer la production globale au Canada, 3719-3720
Somme requise pour solder la perte d'exploitation (1950-1951), 5016-5018
Uniformisation de la loi, 5016-5017
Versements aux pomiculteurs de la Colombie-Britannique en vertu de cette loi, 3723, 4810
- Soutien des prix des produits des pêcheries**
Application de la loi, 5088-5090
Frais d'administration de l'Office, 4095-4096
Morue salée du Labrador, prix garanti, 3287-3288, 4087-4088
Prix minimum garanti pour le poisson des eaux côtières, 3175-3176, 3234, 4060-4061, 4092-4094
Quintaux de poisson du Labrador achetés à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 3286-3287
Vente du poisson et expansion des pêcheries, 453, 503-505, 3175-3176, 4060-4061
- Soya** (fève). *V.* Fève soya
- Spiritueux**. *V.* Boissons alcooliques
- Sports nationaux**
Conacher et McDonald, MM., 84, 1041
Crosse canadienne, championnat remporté par les *Crescents* d'Owen-Sound, 2939
Curling, championnat canadien, 1153
Hockey. *V. ce titre*
Sport national des États-Unis et le ministre des Affaires extérieures, 66-67
- Stanfield, M. F. T.** (Colchester-Hants)
Agriculture, crédits, 3710-3711, 3723, 3727, 4740
Automobiles et camions achetés par l'État en Nouvelle-Écosse, *q.*, 2665
Budget, 2257-2260
Céréales de provende, subventions, 2258
- Stanfield, M. F. T.**—*Fin*
Chemins de fer Nationaux, locomotives à moteur diesel ou au mazout dans les provinces Maritimes, *q.*, 1411
Commerce international, 2259
Conservation des forêts, 2259-2260
Décentralisation de l'industrie, 2259
Défense nationale, crédits, 4957
Entomologie forestière, 3727
Finances, crédits, 4509, 4511
Houille, programme national, 2258-2259
Impôt sur le revenu, déduction au titre de dépréciation, 2257
Impôt sur le revenu (loi), 3863-3864
Obligations de l'État, 4509, 4511
Pension de cécité (loi), 4721-4722
Pommes de terre, prix de soutien en Nouvelle-Écosse, 3710-3711
Tarif douanier (loi), 3781-3782
Tarif-marchandises des provinces Maritimes, 2258
Taxe d'accise et taxe de vente, 2257-2258
Terrains marécageux des provinces Maritimes, 4740
Tombes de guerre des soldats morts en Corée, 4957-4958
Transports, crédits, 2554
- Statistique**. *V.* Bureau fédéral de la statistique
- Statuts du Canada**
Article 52, loi des chemins de fer, 110
Reconnaissance de notre rôle de puissance internationale—Constitution, drapeau et hymne national, *m.* (M. Côté, *Matapédia-Matane*) rejetée, 471
- Stavert, Doris Eileen Rowe Brenan**, divorce
Bill n° 213. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Stephens, Jane Stirling**, divorce
Bill n° 323. M. Winkler
1re l., 3390; 2e l., 3739; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Sterling**, convertibilité en dollars canadiens, 505, 577-578, 1161-1166, 1171-1172, 3048, 3175-3176, 4059-4060
- Stewart, M. A. C.** (Yorkton)
Affaires des anciens combattants, crédits, 4634-4638
Agriculture, crédits, 1750-1752, 3663, 3700-3701
Anciens combattants, allocation et pension de base, 4634-4638
Bills de divorce, 4854

Stewart, M. A. C.—Fin

- Blé
 Cours agricoles aux États-Unis et au Canada et cours de 1907 à 1950, tableaux, 1244
 Droit du parti C.C.F. de protester auprès du gouvernement socialiste anglais, 1202, 1245
 Code criminel, sanctions pénales (loi), 4805
 Commission canadienne du blé (loi), 1149-1150, 1201-1202, 1241-1245
 Débats parlementaires, modification du Règlement, 3960
 Défense civile, 3494-3495
 Défense nationale, crédits, 3493-3495
 Députés
 Désaccord entre les conservateurs-progressistes relativement à la défense civile, 3493-3494
 Fonctions, 3959-3960
 Indemnité parlementaire, commentaires de journaux, 3959
 Disputes politiques en Saskatchewan, article du *Maclean's*, 3813
 Favoritisme politique dans le ministère des Postes, 3637, 4051-4052
 Fêtes légales (loi), 529
 Pétitions de droit (loi), 3589
 Politique du député de Yorkton, article du *Leader-Post* de Regina, 3813
 Postes (loi), 3637-3640, 4051-4052
 Prospérité des cultivateurs de l'Ouest, bienfait pour le pays en général, 1242
 Saskatchewan, ligne de conduite du gouvernement socialiste, 3701
 Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3959-3960
 Session d'automne, 3960

Stewart, M. A. M. (Winnipeg-Nord)

- Adresse en réponse, 67-72
 Affaires extérieures, crédits, 4273-4278
 Ambassades canadiennes à l'étranger, dissémination de renseignements sur le Canada, 4276
 Assistance technique au sud et au sud-est de l'Asie, 4278
 Biens de Japonais, montants versés en honoraires à la Commission des réclama-tions, *dd.*, 2692
 Chine
 Attitude du Canada envers ce pays, 68-71
 Divergences d'opinions avec la Russie, 68
 Intervention dans le conflit coréen et politique américaine envers ce pays, 68-70

Stewart, M. A. M.—Fin

- Citoyenneté canadienne, révocation et droit d'appel à la Cour suprême du Canada, 1608-1609, 1622, 1624
 Citoyenneté canadienne (loi), 1607-1609, 1622, 1624
 Conseil de l'Europe
 Assemblée consultative à Strasbourg, observateurs aux réunions, 3178
 Représentation canadienne, 4275
 Corée, franchissement du 38e parallèle par l'Armée des Nations Unies, 70, 1471
 Corporation catholique épiscopale ukrainienne de Saskatchewan (loi), 4440
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 2597-2598
 Inde, demande de blé aux États-Unis, 69
 MacArthur, le général, déclaration concernant les représentants élus du peuple, 1682, 1766
 Participation des États-Unis au plan Marshall, 69-70
 Production de défense (loi), 638
 Radio-Canada (société)
 Entretien et exploitation, 5068-5069
 Subventoin provisoire, 5078, 5080
 Revenu national, crédits, 5068, 5078, 5080-5081
 Rivière Rouge, mesures destinées à prévenir de nouvelles inondations, 4277
 Salaison des viandes (loi), 3390
 Télévision, exploitation de postes par des particuliers, 5081
 Traité de paix avec le Japon, effets possibles sur les droits démocratiques des Japonais, 4274
 Union fédérale des démocraties, 698-702
Stewart, Edmund Vaughan, divorce
 Bill n° 243. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Stewart (W. J.) Company de Toronto, reliure des livrets de libération des marins durant une grève, 2943

Stick, M. L. T. (Trinity-Conception)

- Adresse en réponse, 294-296
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 2831-2834
 Asie et esprit des peuples orientaux, 2833
 Assistance au vieil âge (loi), 4686
 Attaque russe possible dans la partie septentrionale du Canada, 2898-2899
 Canalisation du Saint-Laurent, aide à l'industrie sidérurgique, 296
 Contingent spécial canadien en Corée, hommage, 2899-2900
 Contrôle des changes (loi), 1171

Stick, M. L. T.—Fin

- Convertibilité du sterling bloqué en dollars canadiens, 1171, 3048
 Défense nationale
 Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2453, 2613, 2899
 Crédits, 2898-2900, 3450, 3453
 Industrie de la pêche à Terre-Neuve, 295
 Juges (loi), 4825
 Minerai de fer du Labrador, 296
 Morue salée de Terre-Neuve vendue sur les marchés européens contre du sterling bloqué, 1171, 3048
 Oiseaux migrateurs, capture et prise des guillemots, *rés.* (M. Higgins), 1286
 Pêcheries, crédits, 4100, 4123
Scripture Gift Mission (Canada) Incorporated (loi), 4435
 Taxe d'accise (loi), 3805
 Traité de paix avec le Japon, 2143
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 1127

Stirling, Catherine Marie Littlefield, divorce
 Bill n° 167. M. Winkler
 1re l., 1401; 2e l., 1734, 2060; *com.* et 3e l., 3509

Stone, Albert William, divorce
 Bill n° 150. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.*, 3508; 3e l., 3509

Story, Donald George, divorce
 Bill n° 187. M. Winkler
 1re l., 1604; 2e l., 2297; *com.*, 3508; 3e l., 3509

Stuart, M. A. W. (Charlotte)
 Affaires extérieures, crédits, 4277
 Contrôle des changes (loi), 1169, 1171, 1299-1300
 Convertibilité du sterling bloqué en dollars canadiens, 3176
 Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2038
 Énergie hydroélectrique, aménagement à la baie de Passamaquoddy, 1045, 2049, 4277
 Expansion de l'industrie minière du Labrador, 2049
 Pêcheries
 Crédits, 4112, 4120-4121, 5086-5087
 Extension de la propagande relative à la vente du poisson, 5086-5087
 Fonctionnaires incompetents du ministère, 4112

Stuart, M. A. W.—Fin
Pêcheries—*Fin*

- Grosseur des homards dans les provinces Maritimes, 4120-4121
 Prix touché par le pêcheur et prix payé par le consommateur, 5086-5087
 Poids et mesures (loi), 3883
 Tarif douanier (loi), 3194, 3198
 Taxe d'accise (loi), 2645-2646
 Transports, crédits, 2038

Studer, M. I. W. (Maple-Creek)

- Adresse en réponse, 369-376
 Blé
 Championnat mondial, 370-371
 Libération des marchés, 371
 Versement initial de la part du Gouvernement, 372
 Chemins de fer
 Embranchement dans la circonscription de Maple-Creek (Sask.), 2023
 Exploitation de la région entre Fort-William (Ont.) et Sudbury (Ont.), subvention du gouvernement fédéral, 2022-2023
 Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1979
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 806-807
 Représentants de journaux canadiens à la Chambre des communes, 375-376
 Saskatchewan
 Attitude sur la politique canadienne en Corée, 372-373
 Ligne de conduite du gouvernement socialiste, 373-374
 Transports, crédits, 2022

Subsides. V. aussi Crédits

- Amendements et déclarations à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des—
 Accord international sur le blé et loi des grains du Canada, exposé (M. Dieffenbaker), 3411-3413
 Ancien combattant Harry Allen Read (M. Blackmore), 4079-4082
 Assistance à l'agriculture des Prairies, townships déclarés inadmissibles aux fins de l'allocation (M. Low), 2607-2608, 2616-2618
 Assurance-santé, propositions de l'association médicale du Canada, exposé (M. Knowles), 4506-4508
 Blé, coût de production, *am.* (M. Argue) mis aux voix et rejeté, 3378-3382
 Conseil de l'effectif national, exposé (M. Hees), 3399

Subsides—Suite

Amendements et déclarations—Fin

Corée, franchissement du 38e parallèle, 1467-1476

Coût de la vie

Amendement (M. Drew), 1767-1811, 1818-1837, 1870-1878, 1962-1983, 2569-2602, mis aux voix, rejeté, 2601-2602

Amendement (Mme Fairclough) rejeté, 1181-1182

Emission de monnaie libre de dette, exposé (M. Blackmore), 2618-2624

Employés d'hôtel et du transport par eau, *am.* (M. Knowles) rejeté, 2671-2685.

Fructiculteurs de la vallée de l'Okanagan (M. Jones), 4084-4085

Hôpital du ministère des Affaires des anciens combattants à l'aéroport de Saskatoon (M. Knight), 4082-4084

Ming Sung Industrial Company, am. (M. Drew), 4418-4434, mis aux voix, rejeté, 4433-4434

Pension de vieillesse (M. Knowles), 1524-1525

Politique financière du Gouvernement, exposé (M. Blackmore), 3382-3385

Postes

Conditions régionales (MM. Noseworthy, Graydon, Coldwell, Drew, Hodgson et Ferguson), 2602-2607

Réduction des livraisons postales (MM. Noseworthy, Knight, Green, MacInnis, Graydon, Herridge, Knowles et Hodgson), 1182-1192

Service postal à Montgomery-Place, Saskatoon (Sask.) (MM. Coldwell et Knight), 3406-3409

Règlement de la Chambre, institution d'un *com. spécial, am.* (M. Drew), 4066-4075

Tarif-marchandises, augmentation à l'égard des expéditions de poisson, exposé (M. Nowlan), 3409-3411

Taxe d'accise, la *Gruen Watch Company* et le procureur général du Canada, 3399-3406

Taxe de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, projet de modification à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 3335-3338, 3344-3363, 3372-3378

Amendement (M. Fulton), 3347, irrecevable, 3377

Subsides—Suite

Comité, 1193, 1418-1422, 1423-1463, 1476-1489, 1497-1514, 1524-1547, 1683-1698, 1744-1755, 1992-2033, 2037-2060, 2067-2085, 2509-2531, 2538-2555, 2624, 2628, 2744-2763, 2771-2785, 2859-2880, 2896-2908, 2913-2938, 2943-2988, 2993-3014, 3023-3041, 3277-3284, 3413, 3418-3473, 3479-3501, 3510-3527, 3633-3636, 3661-3678, 3680-3703, 3707-3732, 3739-3754, 3964-3970, 3977-3994, 4058-4061, 4085-4101, 4109-4124, 4177-4233, 4233-4245, 4250-4289, 4295-4313, 4441-4458, 4509-4530, 4553-4603, 4605-4646, 4655-4667, 4669-4670, 4730-4741, 4846-4847, 4856-4872, 4903-4939, 4955-5018, 5030-5117, 5125-5140, 5141-5181

Motion (M. St-Laurent) demandant la formation, adoptée, 452

Sujets traités

Affaires des anciens combattants, 1546, 4059, 4605-4646, 4655-4667, 5125-5131

Affaires extérieures, 1433-1437, 2627-2628, 4250-4289, 4295-4313, 5043-5052

Agriculture, 1193, 1477-1489, 1497-1514, 1526-1544, 1744-1755, 3661-3678, 3680-3703, 3707-3732, 3739-3754, 4669-4670, 4730-4741, 5012-5018, 5180-5181

Bureau du conseil privé, 4508, 5110-5112

Citoyenneté et Immigration, 1446-1463, 1547, 4990-5012

Commerce, 1545-1546, 4059, 4233-4245, 5104-5107

Défense nationale, 1193, 1544, 2859-2880, 2896-2903, 2913-2938, 2943-2988, 2993-3015, 3023-3041, 3418-3473, 3479-3501, 3510-3527, 4863-4872, 4903-4939, 4958-4959

Finances, 1423-1433, 3413, 4509-4530, 5152-5168

Justice, 1193, 5169-5179

Mines et Relevés techniques, 3413-4441-4458, 5179-5180

Pêcheries, 2627, 4059-4061, 4085-4101, 4109-4124, 5083-5091

Postes, 1544, 4434, 5091-5104, 5149-5152

Production de défense, 4058-4059, 4177-4233, 5107-5110

Ressources et Développement économique, 1545, 2624, 3895-3943, 3964-3970, 3977-3994, 4972-4990

Revenu national, 2624, 5030-5043, 5052-5083

Subsides—Fin

Comité—Fin

Sujets traités—Fin

Santé nationale et Bien-être social, 1446, 1476-1477, 3413, 4553-4593, 5168-5169

Secrétariat d'Etat, 4434, 5113-5117

Service législatif, 4846, 5180

Transports, 1193, 1683-1698, 1992-2033, 2037-2060, 2067-2085, 2509-2531, 2538-2555, 4846-4847, 4856-4863

Travail, 1437-1446, 2627, 2744-2763, 2771-2785, 3277-3284, 5131-5140, 5141-5149

Travaux publics, 1544-1545, 4059, 4593-4603, 4958-4972

Subsides (lois des)

1. Bill n° 169 (crédits provisoires) accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour l'année financière expirant le 31 mars 1952 (\$413,758,902.33, \$1,644,656.25, \$4,040,634.67, \$536,759.17, \$1,322,403.33). M. Abbott

Rés., 1418-1422; 1re l., 2e l. et com. 1422; 3e l., 1423

2. Bill n° 173 (crédits supplémentaires) tendant à accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour l'année se terminant le 31 mars 1951 (\$201,556,559). M. Abbott

Rés. 1re et 2e l., com. et 3e l., 1547

3. Bill n° 353 (crédits provisoires) accordant certaines sommes d'argent pour l'année financière se terminant le 31 mars 1952 (\$206,696,711.58, \$1,578,279.67). M. Abbott

Rés., 3633-3636; 1re l. et 2e l., 3636; com., 3636-3637; 3e l., 3637

4. Bill n° 406 (crédits additionnels supplémentaires) pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1952 (\$1,852,975,067), (\$195,172,180). M. Harris (Grey-Bruce)

Rés., 1re et 2e l., com. et 3e l., 5181

Subventions diverses

Agriculture, 1504-1505, 1526-1529, 5013-5014

Aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érablé, 4735-4736

Assistance fédérale à l'instruction publique, 472, 474, 477-478, 480-481, 484-485, 494-495, 583-584, 596-597, 1437-1441, 2342, 2693, 4396-4397, 4593, 4953-4954, 5166-5168

Subventions diverses—Fin

Chemins de fer, exploitation de la région entre Fort-William (Ont.) et Sudbury (Ont.), 1684-1685, 1692-1693, 1994-1996, 2007-2010, 2020, 2022-2023

Denrées, 1402-1405

Engrais chimiques, 3750

Entrepôts frigorifiques en Nouvelle-Écosse, aide de l'État q. (M. MacLean), 2561-2562

Entreprises privées, 629-630

Fructiculteurs, 407, 968, 1158, 1406, *dd.* (M. Herridge), 1416-1417, 1534-1535, 2089, 2196-2197, 5017, 5180

Hygiène publique dans l'Île du Prince-Édouard, 4174-4175

Inondations en Colombie-Britannique et à Toronto (Ont.), 218, 406, 2424

Institut canadien de l'Arctique et Société canadienne d'astronomie, 4449

Institut canadien des arpenteurs, 4456

Municipalités, q. (M. Pearkes), 675, 2341, 3765, 4331-4342, 4474-4503

Pommes de terre, 1506, 3711, 3716

Producteurs industriels, 4744

Programme national en vue de réprimer la tuberculose dans Québec, 4317

Provinces Maritimes, 350-351

Rimouski et Cabano pour dommages causés par les incendies, 1432, 1437-1441

Subventions aux municipalités (loi)

(Mesure tendant à accorder des subventions aux municipalités au lieu d'impôts sur les propriétés fédérales)

Bill n° 390. M. Abbott

Rés., 3765, 4331-4342; 1re l., 4342; 2e l., 4474-4497; com., 4497-4503; 3e l., 4503

Sucre de canne brut, importation au Canada en 1950 et valeur, q. (M. Balcom), 3046

Sucre de betterave. V. Betterave à sucre

Surkala, Petrus (Peter), divorce

Bill n° 20. M. Winkler

1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Syndicats ouvriers

Amélioration des conditions de travail, 755

Arbitrage et conciliation obligatoires, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772

Blé, 1104

Congés statutaires rémunérés, 612-615

Cotisations syndicales. V. *ce titre*

Syndicats ouvriers—Fin

- Cultivateurs de l'Ouest, demande d'entrevue avec le Gouvernement pour l'écoulement des céréales, 3963
- Droit à la reconnaissance syndicale refusé à certains employés du National-Canadien, 2067-2069
- Point de vue des syndicats dans le cas d'ouvriers congédiés pour délit statutaire, 2755
- Question ouvrière. *V. ce titre*
- Statut des syndicats dans les usines, 2777
- Syndicat international des mineurs et fondeurs, activités à Yellowknife et Port-Radium (T. N.-O.), 1706, 1813-1814

Tabac

- Cigarettes. *V. ce titre*
- Congrès mondial à Amsterdam, représentation du Canada, 4132
- Exportations en 1947, 1948, 1949 et 1950, *dd.* (M. Coyle), 2321-2322
- Taxe d'accise et taxe de vente, 2036-2037, 2315-2316, 2321-2322

Tableau d'Hobbema, dévoilement, 1259-1260, 1288-1289

Tarif douanier

- Accords internationaux commerciaux de Torquay, 1818, 2890-2908, 3581, 4098
- Motion de renvoi au *com.* de la banque et du commerce, 3047, 3297-3335
- Contribution canadienne à l'application de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 4276-4277
- Échange de denrées et d'approvisionnements entre les pays membres du Traité de l'Atlantique-Nord, 2878, 2937
- Instruments agricoles, 1856, 2208
- Modification de la loi, 1859, 1868
- Préférence britannique
- Négociations à Torquay. *V. sous ce titre*
- Accords internationaux commerciaux
- Taux en vigueur avant les taux proposés dans le présent budget, tableaux, 1860-1867

Tarif douanier (loi)

- (Modification)
- Bill n° 295. M. Abbott
- Rés.*, 2732-2740, 3185-3201; 1re l., 3256; 2e l., 3767-3778; *com.*, 3778-3783; 3e l., 3814-3816

Tarif-marchandises

- Annulation de certains barèmes, 5030
- Augmentation à l'égard des expéditions de poisson, 3409-3411
- Augmentation retardée jusqu'à la présentation du rapport de la Commission des transports, 4075-4076
- Bétail de race pure, tarif préférentiel, 2011-2012
- Céréales secondaires et de provende, subventions à l'égard du tarif-marchandises, 852-853, 2258, 4731-4733, 5014-5015
- Enquête de la Commission des transports sur le barème général des tarifs, 1694-1695, 3098, 3148
- Fève soya, tarif injuste, 2023
- Graines de semence et semences enregistrées, tarif préférentiel, 2011
- Majoration accordée aux chemins de fer au détriment des cultivateurs, 1215
- Nouvelle majoration demandée par les chemins de fer, 2372
- Pas du Nid-de-Corbeau, 1686, 1693, 1994, 1997, 2006, 2009
- Péréquation des taux de transport, 1685, 1692-1693, 1992-1993, 2004-2006, 2019-2021, 2990, 4075-4076, 4173
- Pommes de terre, 350
- Provinces Maritimes, 1686, 1693, 1695, 2003-2004, 2021-2022, 2028-2029, 2032, 2258, 2301-2302, 4173
- Tarif transcontinental spécial, 1685, 1993
- Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (loi), 4173

Tarontchick (Turner), Abraham, divorce

- Bill n° 132. M. Winkler
- 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3368; 3e l., 3372

Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (loi)

- (Modification visant le transport, par rail et par eau, dans la direction de l'Ouest)
- Bill n° 379. M. Chevrier
- 1re l., 4173

Taxe d'accise et taxe de vente

- Articles indispensables, 2103-2105, 2140, 2230-2231, 2307, 2367-2368, 2389, 2413-2414
- Articles de luxe, 2331, 2416
- Automobiles, 3178
- Boissons alcooliques, 2138, 2140, 2207-2208, 2245, 2266, 2315, 2389-2390, 2471-2472
- Déclaration de M. Frost, 2330-2331, 2438

Taxe d'accise et taxe de vente—Fin

- Bonbons et tablettes de chocolat, 1962, 2100, 2191, 2315-2316
- Denrées, 1855, 2098-2099, 2161-2164, 2330
- Effet de la majoration sur le coût de la vie, 1855, 2098-2099, 2161-2164, 2265, 2388, 3264-3268
- Engins de pêche, q. (M. McLure), 799-800
- Essence, 2140, 2144, 2229
- Fardeau pour la classe moyenne, 2111-2112, 2140, 2144, 2257-2258, 2260-2261, 2263, 2335, 2431
- Fourrure, 2230, 2291
- Gruen Watch Company* et le procureur général du Canada, effet rétroactif de l'amendement de (1949), 3399-3406
- Journaux et périodiques, 3600-3601, 3619-3621, 3623, 3627, 3998
- Maïs au caramel, 2650, 2939
- Majoration nécessitée par les trop grandes dépenses du Gouvernement (M. Macdonnell), 2101
- Commentaires (M. Sinclair), 2332
- Modification constitutionnelle de la taxe de vente, 852, 1859, 2162, 2742, 2390
- Article *Garson et Garson*, 2141-2142
- Nouveau-Brunswick, taxe provinciale additionnelle de (4 p. 100), 2324
- Papier et encre servant à la fabrication des journaux, revues et magazines, q. (M. Bertrand), 2940
- Sentiment du public, 2099
- Superposition des impôts, paroles de M. Ralston (1940), 2099, 2161
- Tabac et cigarettes, 2036-2037, 2315-2316, 2321-2322, 2368
- Taxe de vente de 3 p. 100 sur le chiffre d'affaires, projet de modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique
- Amendement (M. Fulton) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 3335-3338, 3344-3363, 3372-3378
- Amendement relatif à la pension de vieillesse subordonnée à l'imposition de cette taxe, 2431-2435
- Correspondance entre les provinces et le gouvernement fédéral, 46-50, 852, 1010-1014, 2508
- Terre-Neuve, somme perçue, q. (M. Higgins), 552, q. (M. Browne), 1762, 2421

Taxe d'accise (loi)

(Modification)

Bill n° 294. M. Abbott

Taxe d'accise (loi)—Fin

- Rés., 2456-2503, 2628-2634, 2696-2732; 1re l., 3256; 2e l., 3783-3785, 3786-3810; *com.*, 3810-3812, 3816-3839; 3e l., 3871-3877
- Amendement (M. Low), 2698, irrecevable, 2701
- Décision de M. l'Orateur maintenue: pour, 129; contre, 50; 2702-2703
- Amendement (M. Thatcher), 2708, irrecevable, 2715
- Décision de M. l'Orateur maintenue: pour, 140; contre, 26; 2715-2716
- Amendement (M. Shaw), 2719, irrecevable, 2723
- Décision de M. l'Orateur maintenue: pour, 112; contre, 46; 2723
- Amendement (M. Macdonnell), 3792, rejeté, 3809-3810
- Amendement (M. Coldwell), 3871, rejeté, 3876-3877
- Amendements du Sénat, 4474
- Discussion sur la question de Règlement, 2701-2703, 2712-2715, 2719-2724

Taxe de vente. V. Taxe d'accise et taxe de vente**Taxes scolaires et impôts.** V. Instruction publique**Techniciens en chiropratique** et services de chiroprérapeutes, q. (M. Poulin), 2193, 4562-4569**Teittelbaum, Annie Mendelson, divorce**

Bill n° 319. M. Winkler

1re l., 3340; 2e l., 3613; *com.*, 4648; 3e l. 4650**Télécommunications transmarines**

Rapport annuel déposé, 1705

Société canadienne des télécommunications transmarines, acquisition de certains éléments d'actif, 2526

Téléphone Bell, 110-112, 4674**Téléphone et télégraphe.** V. Service téléphonique et télégraphique**Télévision**

Avissement aux États-Unis, 5072-5073

Établissement de postes au Canada, 5062, 5066, 5080-5081

Exploitation de postes par des particuliers, 5081

Télévision—Fin

- Fonds affectés à cette fin par la société Radio-Canada, 5082
 Permis réclamés et sommes offertes pour chacune des entreprises, 5081-5083

Telford, Yvonne Michaud, divorcée

- Bill n° 54. M. Winkler
 Ire l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880

Témiscouata, achat de cette voie ferrée par l'État, 2025**Tempérance au Canada, 5113****Terminologie**

- Emploi du mot *musicologist* dans un communiqué de presse du ministère des Affaires extérieures, 5030, 5051
 Emploi des mots "poste royale", 4056-4057, *q.* (M. Black, Cumberland), 4953, 5091, 5094-5096

Terrains marécageux des provinces Maritimes

- Entreprises envisagées durant l'année courante, 4741
 Île du Prince-Édouard, *q.* (M. Kickham), 678
 Premier rapport annuel des initiatives prises sous le régime de la loi de rétablissement, 2663
 Sommes dépensées pour l'utilisation de ces terrains, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), tableaux, 1760, 4740-4741

Terre-Neuve

- Aéroport de Gander. *V.* Aéroports
 Agriculture, fonctionnaires de ce ministère, *dd.* (M. Browne), 1020
 Aménagement d'un élévateur de grains, 4730-4731, 5106-5107
 Aménagements portuaires, *dd.* (M. Higgins), 776
 Armée canadienne, création d'un régiment actif dans cette province, 450, 4926-4927
 Bases terre-neuviennes louées aux États-Unis, 2453, 2609-2613, 2661-2662, 2670, 2899, 2946
 Bureau de placement, 2776
 Chalutiers exerçant la pêche au Canada. *V.* Pêcheries
 Chasse aux phoques, 4061, 4085-4086, 4090
 Chemins de fer Nationaux. *V. ce titre*
 Commission du prêt agricole, succursale, *q.* (M. Higgins), 458

Terre-Neuve—Suite

- Cour suprême, nomination d'un quatrième juge, *q.* (M. Higgins), 3895
 Cours de comté et de district, *q.* (M. Higgins), 3895, 5179
 Décret de la Commission des transports relativement au tarif, 142, 333
 Droits douaniers, perception de 1949 à 1951, *q.* (M. Browne), 2421
 Économie agricole, 2359, 3753
 Édifices publics. *V. ce titre*
 Effectifs militaires, *q.* (M. Higgins), 676
 Entente conclue avec le Royaume-Uni concernant la convertibilité du sterling, 1171-1172, 3048, 3175-3176
 Études géologiques, *q.* (M. Higgins), 1402
 Excédent financier en dépôt auprès du gouvernement fédéral, 379-380, 431
 Faune. *V. ce titre*
 Frontière Québec-Terre-Neuve, ligne de démarcation, *q.* (M. Higgins), 1414, 4129
 Gisements de gypse, *dd.* (M. Browne), 2564
 Hygiène publique, *q.* (M. Carter), 4532
 Impôts, *q.* (M. Browne), 2421
 Industrie de la pâte de bois et du papier, 142-143
 Industrie de la pêche. *V.* Pêcheries
 Industrie touristique, 332
 Installation d'appareils de communications radiophoniques sur les îles terre-neuviennes, 2528-2529
 Juges, 185, 4531
 Logement, 670, 3930-3932
 Minerai de fer, 332, 2774
 Morue salée. *V.* Pêcheries
 National-Canadien. *V. ce titre*
 NONIA, vente de marchandises à l'aéroport de Gander, 332, 1292
 Ouvriers terre-neuviens. *V.* Ouvriers
 Parcs nationaux. *V. ce titre*
 Ports nationaux, établissement, *q.* (M. Higgins), 776, 4129, 4857
 Postes, recettes et dépenses, *dd.* (M. Browne), 1764
 Prestations d'assurance-chômage, 1446
 Quais. *V. ce titre*
 Relevé économique et expansion des industries, 333, *dd.* (M. Higgins), 554, 3148
 Relevé au magnétomètre, *q.* (M. Higgins), 1406, 4130, 4453
 Résidents de cette province émigrant aux États-Unis, *q.* (M. Higgins), 575 (M. Gillis), 2136-2137
 Route transcanadienne, 670, *q.* (M. Browne), 4316, 4976-4977
 Service de sauvetage aéro-maritime, *q.* (M. Higgins), 4129
 Sondage et travaux de reconnaissance sur les côtes, *q.* (M. Higgins), 1411
 Taxe d'accise et taxe de vente, *q.* (M. Higgins), 552 (M. Browne), 1762, 2421

Terre-Neuve—Fin

- Transbordeurs (Sydney-Nord à Port-aux-Basques). *V. ce titre*
- Travaux publics. *V. ce titre*
- Union au Canada, dispositions financières de l'accord concernant l'adhésion de cette province à la Confédération, 2360

Terre-pleins du réseau national en mauvais état, 2026-2027**Terres destinées aux anciens combattants**

- Administration, 4662-4666
- Application de la loi 4662-4664
- Personnel des bureaux régionaux chargé d'appliquer la loi, 4663-4664
- Petits lopins de terre, 4662, 4664-4666
- Prêts accordés en vertu de la loi, 4662-4663
- Renseignements divers, *dd.* (M. McGregor), 1653
- Services professionnels, *dd.* (M. Fulton), 2912
- Subdivision de Brantford (Ont.), inondation des sous-sols, 2227-2228
- Windsor (Ont.), entreprise de Roseland, *q.* (M. Brown), 1763-1764

Territoires du Nord-Ouest

- Centrales d'énergie électrique, 4978
- Élections fédérales (loi). *V. ce titre*
- Syndicat international des mineurs et fondeurs, activité à Yellowknife et Port-Radium, 1706, 1813-1814

Territoires du Nord-Ouest (loi)

- Bill n° 189. M. Winters
- Rés.*, 1159, 1572-1576; 1re l., 1576; 2e l., 1640; *com.*, 1641-1643; 3e l., 1675

Territoires du Yukon. *V. Yukon***Thatcher, M. W. R. (Moose-Jaw)**

- Accords commerciaux de Torquay, *m.* (M. St-Laurent), 3311-3314
- Adresse en réponse, 210-213, 401, 403, 420-421
- Aérodromes dans les provinces des Prairies, *q.*, 460
- Agriculture, crédits, 3694, 3700-3701, 3709, 3714-3717
- Automobiles
 - Fabrication pour les forces de défense, 676, 866, 931-932
 - Importation de l'Europe, droits antidumping, 210-212, *q.*, 456
 - Pénurie de main-d'œuvre spécialisée dans cette industrie, 211

Thatcher, M. W. R.—Suite

- Avions, somme globale versée par le Gouvernement pour le perfectionnement des *Sabre F-86* et *Canuck CF-100*, *q.*, 3529

Blé (accord avec la Grande-Bretagne)

- Respect des obligations par le gouvernement britannique, 1117-1120
- Tactique de certains députés libéraux de jeter le blâme sur l'Angleterre, 1119
- Termes de l'accord, 1116
- Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1120-1121

Bois exporté en 1948, 1949 et 1950, *q.*, 1989**Budget, 2363****Commission canadienne du blé (loi), 1116-1121, 1223-1224****Commission du prêt agricole, modification de la loi afin d'accorder le financement partiel de l'achat d'une terre aux jeunes cultivateurs, 3714-3716****Commission des prix et du commerce en temps de guerre, congédiement du personnel, 19****Contrats militaires**

- Automobiles fabriquées pour les forces de défense, *q.*, 676, 866, 931-932
- Quantité et valeur des contrats adjugés par province, *q.*, 462, 1155, 4196
- Répartition équitable, 506, 634, 639, 4197, 4202
- Saskatchewan, sociétés ayant des contrats relativement à la défense, *q.*, 776, 3344, 3871, 4194-4198

Corporation commerciale canadienne, achat de laine pour le compte des forces armées, *q.*, 1521**Corporation commerciale canadienne (loi), 3269, 3272****Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1831-1833****Défense civile, subventions fédérales accordées aux provinces, *dd.*, 1522****Défense nationale**

- Comité parlementaire, 212, 578
- Crédits de défense, examen des dépenses, 117
- Militaires et civils affectés au quartier général, *q.*, 550

Forces canadiennes de défense

- Bureaux de recrutement, *q.*, 3391
- Solde et indemnité, *dd.*, 465

Grèce et Roumanie, somme due au Canada, *q.*, 1412**Impôt sur le revenu (loi), 3214-3215, 3250-3251, 3855-3856**

- Thatcher, M. W. R.—Fin**
 Irrigation de la Saskatchewan-Sud
 Arguments avancés contre l'établissement de ce barrage, 3665-3666
 Mise en œuvre de l'entreprise, demande de renseignements, 2508, 3700
 Pourparlers avec le Gouvernement de la province, 380, 420-421
 Logement
 Administration des logements d'urgence, 3905-3907
 Prêts accordés en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 2453-2454, *q.*, 2665
 Programme de la C.C.F. en vue de résoudre la crise, 3907
 Matériaux de construction, priorité, 3765, 3906-3907
 Pouvoirs d'urgence (loi), 538-540
 Production de défense, crédits, 4194-4199, 4202, 4226
 Production de défense (loi), 634, 639, 865-866, 931-932
 Régie des prix, mesure antiinflationniste, 538-540
 Réserve indienne de Duck-Lake, terres louées à bail, *q.*, 2449
 Ressources et Développement économique, crédits, 3905-3907
 Tarif douanier (loi), 3188, 3190
 Taxe d'accise (loi), 2499-2500, 2502, 2656, 2708-2709, 3817, 3836
 Amendement, 2708
- Thomas, James Edward, divorce**
 Bill n° 120. M. Winkler
 1re l., 966; 2e l., 1365; *com.*, 3260-3261; 3e l., 3265
- Thomas, M. R. (Wetaskiwin)**
 Adresse en réponse, 376-378
 Affiliation politique au parti C.C.F., mise au point, 2929
 Agriculture, crédits, 3739-3741
 Armée de réserve
 Effectifs insuffisants, 377, 2898
 Instruction obligatoire, 377
 Attaque russe possible dans la partie septentrionale du Canada, 2897-2898
 Avions, fabrication aux fins de défense, 2897
British Columbia Telephone Company (loi), 4293-4294
 Camps d'instruction, emploi de civils de quarante-cinq ans et plus, 3450
 Communisme, répression par la force militaire, 376, 2896
 Défense nationale, crédits, 2896-2898, 2929, 3450
- Thomas, M. R.—Fin**
 Édifice public à Leduc (Alb.), achat d'un emplacement, *dd.*, 1417, 2943
 Embauchage de femmes, d'ex-militaires et de pensionnés dans l'industrie, 378
 Explosifs militaires, entreposage, 4445
 Ferme expérimentale de Lacombe (Alb.), 3739-3741
 Impôt sur le revenu payé par les membres du contingent spécial, 2898
 Industries, décentralisation, 2898
 Inscription nationale, 377
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4445
 Navires antisous-marins, demande de renseignements au sujet de la construction, 2897
 Plan Colombo, 377, 2897
 Situation internationale, renseignements insuffisants accordés aux Canadiens, 2896
 URSS, puissance militaire, 378, 2897
- Thorley, Valeda Ardell Derick, divorce**
 Bill n° 38. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Tim Buck, réclame communiste, 1634-1635**
- Timbres-poste**
 Affranchissement au moyen d'appareils mécaniques, 3998, 4013-4014
 Oblitération par chiffres romains, *q.* (M. Hodgson), 2561
 Rupture de contrat d'un vendeur de Charlottetown, 4013-4014, 5100
- Tinker, Réjeanne Laliberté, divorce**
 Bill n° 138. M. Winkler
 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372
- Titanium, importations et exportations, q. (M. Courtemanche), 3658**
- Tombes de guerre**
 Inscription d'identification, *q.* (M. Pearkes), 1555, 4907
 Sépulture des soldats étrangers tués en combattant avec les troupes canadiennes, 4906-4907
 Soldats morts en Corée, 4907-4908, 4957-4958
- Toronto**
 Métro, matériaux disponibles pour l'achèvement de l'entreprise, 316-317
 Visite des députés, 2455, 2559-2560

- Torquay** (Ang.), négociations sur le commerce et le tarif douanier, 1818, 2890-2908, 3047, 3297-3335, 3581
- Touche, M. George A. et Compagnie, vérificateurs des chemins de fer Nationaux, 357-358, 1597-1600**
- Tourisme**
Industrie touristique à Terre-Neuve, 332
Office national du tourisme. *V. ce titre*
- Towler, Edith Mary Bentley, divorce**
Bill n° 17. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875
- Towstuk, Margarete Marie Hyduk, divorce**
Bill n° 35. M. Winkler
1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Tracteurs**
Achat par les provinces des Prairies en 1949, q. (M. Sinnott), 1415
Importation des États-Unis dans chacune des provinces des Prairies, q. (M. Sinnott), 1410
- Traders General Insurance Company (loi)**
Bill n° 39. M. Robinson
1re l., 575; 2e l., 645; renvoi au *com.* permanent de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 875
- Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**
Allemagne occidentale, réarmement, 123-125, 322, 386, 2180-2181
Comité chargé d'arrêter les modèles d'armes réglementaires que devront adopter les pays membres, 190. *V. aussi* Matériel militaire (normalisation des armes)
Commandant suprême des forces alliées. *V.* Eisenhower, le général
Commission de défense, 98
Évolution de l'Organisation, 97-98
Obligations du Canada comme pays signataire
Apport aux forces armées de l'Ouest, 506, 575
Apport en matériel militaire, 99, 2863
Constitution d'une réserve stratégique, 100
Défense de l'Europe occidentale et envoi de troupes, 99-100, 107, 230, 801, 2386
Engagements clairs et précis, 3068, 3070
Guerre antisous-marin et protection des convois à travers l'Atlantique, 100
Objectifs du Traité et participation, 55, 97, 125, 2867-2868, 2900, 4922
- Traité de l'Atlantique-Nord—Fin**
Obligations du Canada comme pays signataire—*Fin*
Officiers de nations signataires recevant l'instruction militaire au Canada, 98-99, 237, 292, 2863
Prépondérance à la puissance aérienne, 150-151, 287, 292, 298, 345-346, 366, 415, 2867
Réarmement de l'Europe occidentale, 11
Pays signataires
Cadeaux faits et reçus par le Canada, *dd.* (M. Pouliot), 1416, 2271
Collaboration économique, 191-192
Convention concernant les forces de l'OTAN, exposé (M. St-Laurent), 4397-4398
Droits et obligations, exposé (M. St-Laurent), 4397-4399
Échange de denrées et d'approvisionnements, obstacles douaniers, 2878, 2937
Effort collectif pour le maintien de la paix, 28-30, 40
Mesures prises pour la protection mutuelle, 1838, 2360
Mise en commun des navires de commerce, 3177, 3532, 3660-3661, 4856-4857
Rang occupé par le Canada en matière de défense, 2813
Perspective de l'Organisation, 100
Second anniversaire de la signature à Washington, 1649-1650
- Traité de paix avec le Japon**
Attitude du Canada à cet égard, 4250, 4254-4256
Démarches de M. Dulles, 671, 1556
Effets possibles sur les droits démocratiques des Japonais, 4274
Pourparlers à ce sujet entre le Canada et les États-Unis, 2143
- Transbordeurs**
Borden (Î. P.-É.) à Tormentine (N.-B.), 1213, 2292
Georgetown (Î. P.-É.) à Pictou (N.-É.), 351
Immobilisation dans les provinces Maritimes, 350
Prince-Edward et *Abegweit*, frais d'exploitation et de réparation, 2031, 2079
Service de transbordement des wagons et terminus de l'Île du Prince-Édouard, 2078-2079
Sydney-Nord (N.-É.) à Port-aux-Basques (T.-N.)
Agrandissement et construction des installations de quai et de terminus, 2080-2081

Transbordeurs—Fin

Sydney-Nord (N.-É.) à Port-aux-Basques (T.-N.)—*Fin*

Aménagement du traversier, 142, 333, 2016-2017, 2342, *dd.* (M. Fraser), 2911, 4860

Construction ou acquisition de transbordeurs à autos, 2081-2083

Utilisation d'un moteur diesel actionné au pétrole, 2082-2083

Wood-Islands (Î. P.-É.) à Cariboo (N.-É.), 2031, *q.* (M. McLure), 3529-3530

Yarmouth (N.-É.) aux États de la Nouvelle-Angleterre, 2082

Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi)

Bill n° 75. M. Decore

1re l., 669; 2e l., 748-752; *com.*, 1125-1127; 3e l., 1127-1128

Trans Mountain Oil Pipe Line Company (loi)

Bill n° 115, M. Laing

1re l., 901; 2e l., 987-992, 1365-1367; *am.* (M. Wright) tendant à la 2e l., 992, mis aux voix, rejeté, 992-993; renvoi au *com.* permanent des chemins de fer, canaux et télégraphes, 1367; *com.*, 1489-1492; 3e l., 1492

Motion tendant à hâter l'étude du bill, 1123-1124

Transport

Alberta septentrionale, difficultés de transport des colons de cette région, 2032-2033

Blé. *V. ce titre*

Coordination des trois organismes distincts dirigeant le transport canadien, 1686-1687, 1693, 1995, 2000-2001, 2005, 2008-2009

Députés, transport gratuit sur les chemins de fer dans les limites du Canada, 2037-2040, 2069-2074

Service d'autobus entre Charlottetown et Murray-Harbour (Î. P.-É.), 2302, *q.* (M. McLure), 2939

Subvention au transport du minerai de fer du Labrador et de Steep-Rock, 379, 3997-3998, 4453-4454

Tarif-marchandises. *V. ce titre*

Wagons à marchandises. *V. ce titre*

Transports (ministère)

Administration, 1683-1698, 1992-2033, 4858-4859

Aviation. *V. ce titre*

Transports—Fin

Canada-Australie-Nouvelle-Zélande, services océaniques et aériens, 18

Canaux. *V. ce titre*

Chemins de fer. *V. ce titre*

Commission royale d'enquête

Frais occasionnés au Gouvernement par cette commission, *q.* (M. Hodgson), 1555

Péréquation des tarifs-marchandises. *V. Chemins de fer (loi)*

Rapport déposé, 186, 261, 1211-1212, 1316

Rapport et vœux, *am.* à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides (M. Argue), 4075-4079

Commission technique du détroit de Canso, 4875-4876

Commission des transports. *V. ce titre*

Conseil des ports nationaux. *V. ce titre*

Crédits, 1193, 1683-1698, 1992-2033, 2037-2060, 2067-2085, 2509-2531, 2538-2555, 4846-4847, 4856-4863

Entretien et service des télécommunications du ministère, 2529

Marine. *V. ce titre*

Mesures d'économies, 2324-2325

National-Canadien. *V. ce titre*

Navigation. *V. ce titre*

Navires. *V. ce titre*

Radio-Canada (société). *V. ce titre*

Service téléphonique et télégraphique. *V. ce titre*

Services météorologiques. *V. Météorologie*

Services professionnels et spéciaux, somme versée au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fulton), 3147

Travail (ministère)

Administration, 2744-2763, 3277-3284, 5131-5135

Arbitrage et conciliation obligatoires, 2746-2747, 2751, 2757, 2762, 2771-2772

Assurance-chômage. *V. ce titre*

Comités régionaux, 245-246

Conférences internationales (OIT), 5135-5137

Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*

Conseils industriels en vertu du code national du travail, 383, 2753-2754

Crédits, 1437-1446, 2627, 2744-2763, 2771-2785, 3277-3284, 5131-5140, 5141-5149

Enquêtes visant les différends. *V. discussion sur Relations industrielles (loi)*

Formation des ouvriers. *V. Formation professionnelle*

Gazette du Travail, personnel, 5138

Travail—Fin

- Impression des rapports et autres publications, 3283
 Indemnisation des employés de l'État (loi). *V. ce titre*
 Législation ouvrière de l'Alberta, 3108, 3156-3157, 5131-5134
 Main-d'œuvre. *V. ce titre*
 Organisation internationale du travail. *V. ce titre*
 Pratiques équitables en matière d'emploi (loi). *V. ce titre*
 Question ouvrière. *V. ce titre*
 Rapport annuel déposé (1951), 3654
 Réadaptation, programme pour les personnes souffrant d'incapacité physique, 5142, 5149
 Relations industrielles. *V. ce titre*
 Rentes viagères de l'État. *V. ce titre*
 Salariés, insuffisance des salaires en comparaison du coût de la vie, 131
 Service national de placement. *V. ce titre*
 Services provisoires
 Dépenses éventuelles pour le recrutement et le déplacement d'ouvriers étrangers, 5142-5144
 Versement à l'Office national du film pour la préparation de films d'enseignement, 5142
 Sort des travailleurs en vertu du programme financier actuel, 2781
 Travailleurs au Canada, 2748, 2773

Travaux de la Chambre. *V. Chambre des communes***Travaux publics (ministère)**

- Administration, 4059, 4593-4598
 Barrages. *V. ce titre*
 Bonaventure (P.Q.), travaux de protection en face de la propriété de M. Charles-A. Forest, *dd.* (M. Courtemanche), 3997
 Brise-lames. *V. ce titre*
 Charlottetown (Î. P.-É.), 2292-2293, 2302-2303
 Construction de navires. *V. Chantiers maritimes*
 Crédits, 1544-1545, 4059, 4593-4603, 4958-4972
 Édifices publics. *V. ce titre*
 Entreprises de construction à Halifax, *dd.* (M. Balcom), 3631, 3868
 Entretien et service des bassins de radoub, écluses et barrages, 1544-1545
 Fonctionnaires et employés, nominations à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 908
 Galerie nationale du Canada, 4967-4968

Travaux publics—Fin

- Irrigation. *V. ce titre*
 Montant indépendé des crédits de l'an dernier, 4598-4599
 Osoyoos (C.-B.), construction d'édifices et aménagement d'un parc de stationnement, *q.* (M. Green), 4953
 Ponts. *V. ce titre*
 Quais. *V. ce titre*
 Régularisation de l'écoulement des eaux à Okanagan (C.-B.), *q.* (M. Jones), 1989
 Rivière-au-Renard (P.Q.), travaux effectués à l'embouchure de cette rivière, *dd.* (M. Courtemanche), 4877
 Sainte-Anne-de-la-Pocatière (P.Q.), érection d'un laboratoire, 234
 Services du génie, 4964-4965
 Services professionnels et spéciaux, somme globale versée par le ministère, *dd.* (M. Fulton), 2912
 Terre-Neuve
 Construction de hangars d'emmagasiner, *q.* (M. Browne), 4173
 Écart entre les montants dépensés dans les différentes régions de cette province, 4595-4598
 Travaux divers non dénommés, 4968, 4972

Tremblay, M. L.-D. (Dorchester)

- Liste des membres des comités:
 Affaires des anciens combattants, 2989, 3814
 Amplification du son, 3945
 Chemins de fer, canaux et télégraphes, 3763, 4399
 Comptes publics, 2989
 Élections fédérales, 3867
 Sécurité sociale, allocations aux blessés, aux accidentés et aux infirmes de naissance, *m.* (M. Bertrand), 1037

Tribe, Vivian Edna Bartlett, divorce

- Bill n° 277. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Troop, Cecily Chandler, divorce

- Bill n° 312. M. Winkler
 1re l., 3340; 2e l., 3612; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Troupeaux de base, impôt sur le revenu, 3695, 5037, 5056**Troupes canadiennes en Corée.** *V. Corée***Troupes de réserve.** *V. Armée canadienne de réserve*

Trust and Loan Company of Canada (loi)

Bill n° 398. M. Bennett

1re l., 4673; 2e l., 4872; renvoi au *com.* de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 4940

T.S.F. V. Radiorécepteurs**Tuberculination des animaux, 2372, 2424****Tuberculose**

Indiens, hospitalisation et mortalité, *q.* (M. Winkler), 3417, 4572-4573, 4575

Subventions pour diminuer le taux de morbidité, *q.* (M. Eudes), 4317

Tungstène, exploitation de la mine Emerald en Colombie-Britannique, 577, *dd.* (M. Wright), 1653**Turner, Arthur Frederick Albin, divorce**

Bill n° 140. M. Winkler

1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3371; 3e l., 3372

Turner, Lillian Cohen, divorce

Bill n° 154. M. Winkler

1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509

Tustin, M. G. J. (Prince-Edward-Lennox)

Budget, 2363

Bureaux de poste, horaire de la fermeture, 4022

Défense nationale, crédits, 4917

Postes (loi), 4022

Prix alloué aux producteurs de fromage, 2270

Produits laitiers du Canada (loi), 4815

Tarif douanier (loi), 3778

Tutino, Vincent, divorce

Bill n° 92. M. Winkler

1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1124

Tyner, Rowland Walter, divorce

Bill n° 14. M. Winkler

1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875

Ungava, exploitation des ressources minières de cette région, 710**Union baptiste de l'Ouest du Canada (loi)**

Bill n° 336. M. Diefenbaker

1re l., 3478; 2e l., 3845; renvoi au *com.* des bills privés, 3845; *com.* et 3e l., 4294

Union fédérale des démocraties dans le cadre des Nations Unies. V. aussi Alliance atlantique sous Relations internationales

Motion (M. Stewart, Winnipeg-Nord) retirée, 698-705

Unité nationale

Citoyens de Beauharnois, 2148-2149

Maintien parmi le groupe des pays démocratiques, 2812, 2822, 2827

Union de principes chez les Canadiens, 1838, 2108-2109

Unité d'objectif en vue de conserver la paix, 2278, 2311

Unités de longueur et de masse (loi)

(Définition de l'étalon de longueur et de poids au Canada)

Bill n° 293. M. McIlraith

1re l., 3234; 2e l., 3560-3561; *com.*, 3561-3562; 3e l., 3562

Universités et collèges

Assistance fédérale à l'enseignement universitaire, 472, 477-478, 480-481, 596-597, 2342, 2693, 4396-4397, 5166-5168

Paroles prononcées par le premier ministre à l'université de Toronto, 477

Bourses d'études, 481, 484

Écoles d'agriculture attachées aux fermes expérimentales, 3740

Enseignement des humanités, 584

Étudiants asiatiques dans les universités canadiennes, 89, 4279

Instruction militaire

Contingentement attribué pour les C.-E. O.C., *q.* (M. Pearkes), 2450-2451

Étudiants des collèges et des écoles secondaires, 273, 392-393

Instruction navale, contingents attribués en 1950, *q.* (M. Pearkes), 2909

Sections de réserve, programme d'expansion et formation des contingents, 2871-2872, *q.* (M. Pearkes), 2909, 2931-2932, 2958

Laval (P.Q.), personnel du comité de placement, *q.* (M. Pouliot), 677, *dd.*, 911

Mouvements extra-scolaires, 492

Rémunération insuffisante des professeurs, 478, 582-583

Revenus, 500

Uranium, production en Saskatchewan sous la direction de l'Eldorado Mining and Refining, 4209

URSS

- Attitude vis-à-vis du relèvement de la Corée, 1436-1437
 Communisme et démocratie, 26-27
 Démission comme membre des Nations Unies, demande de renseignements, 1099
Face to face with Russia, ouvrage de Philip E. Mosely, 3051
 Impérialisme communiste
 Appâts offerts au peuple, 175, 325
 Caractéristiques, 78, 83, 113, 325-327
 Ligne de conduite dans le domaine international, 2834-2838
 Lutte pour l'alliance des pays asiatiques, 115
 Puissance militaire, 378, 415, 2897, 2917-2918
 Traité sino-russe, 36
 Véritable agresseur dans le monde, 82, 86, 88

Usines

- Canada Cement*, construction d'une usine à Havelock (N.-B.), 2325, 2371
Dominion Steel and Coal Corporation, 162, 2135-2136
 Fabriques de balais Simms et Cie, 637, 643, 1015
 Féculeries du Nouveau-Brunswick, 1754, 3685
 Ford (Windsor, Ont.)
 École d'apprentissage, 5140
 Permis nécessaires à l'avancement des travaux, 2877
Renfrew Machinery Company, achat par le Gouvernement, q. (M. Fulton), 3657-3658
Research Enterprises Limited
 Renseignements concernant cette société, q. (M. Noseworthy), 3391
 Rétablissement de cette usine, 2694
 Statut des syndicats, 2777
 Terre-Neuve
 Bois de pâte, usine en perspective, 142-143
 Usines de préparation de l'huile de foie de morue, 3176

Usines de guerre

- Accroissement de la production des denrées essentielles à la défense, 41, 892-893
 Agrandissement d'usines privées aux frais de l'État, 4220
 Armes fabriquées dans les arsenaux de l'État seulement, 4192-4194
Canadian Arsenal Limited, 3657, 4232-4233
 Chalk-River. *V. ce titre*
 Contrats de guerre. *V. ce titre*

Usines de guerre—Fin

- Dominion Arsenal Limited*, 3011
 Fabrication de fusils de chasse dans les arsenaux de l'État, 23, 438
 Fabrique d'armes portatives près de Toronto (Ont.), 3014, 3023-3024, 3028-3029
 Lindsay (Ont.), agrandissement de cet arsenal, 4231-4232
 Longueuil (P.Q.), q. (M. Pearkes), 2692, 3011-3012
 Petites industries
 Dépréciation, priorités et avance de capitaux, 4200, 4202
 Division du ministère de la Production de défense, 4181, 4199
 Subventions et dépréciation accélérée, 188, 629-632, 641, 933-937, 941-942, 2257, 2354, 4178-4179
 Travail de recherches dans les arsenaux, 3012

Vacance de sièges à la Chambre des communes, 2560, 2805, 5191

Vacances de Pâques, 801, 912

Vaccination au B.C.G. chez les Indiens, q. (M. Macnaughton), 3657

Vaches laitières et génisses

- Diminution de la production, 2326-2327, 2339
 Exportation aux États-Unis, q. (M. Poulin), 1406
 Marché américain, 2265

Valiquette, Marie-Fernande-Yvette Marsan, divorce

- Bill n° 347. M. Winkler
 1re l., 3629; 2e l., 3970; *com.*, 4648; 3e l., 4650

Vancouver

- Blair Range, nomination d'un gardien, *dd.* (M. Goode), 680
 Consternation des citoyens de cette ville vis-à-vis la situation internationale, 167
 Industrie de l'abattage et du sciage du bois, 893
 Logement pour les anciens combattants. *V. Logement*

Vatican, représentation canadienne, 112, 419-420, 2217, 2412

Véhicules à moteur

- Automobiles et camions. *V. ce titre*
 Fabrication canadienne et valeur des pièces importées des États-Unis, q. (M. Dickey), 908

- Véhicules à moteur—Fin**
 Importation et valeur marchande, q. (M. Dickey), 907
 Tracteurs achetés et importés dans chacune des provinces des Prairies, q. (M. Sinnott), 1410, 1415
- Ventes à tempérament.** V. Crédit aux consommateurs
- Vergers** de la Colombie-Britannique
 Dommages causés par la gelée, 968, 1158, *dd.* (M. Fulton), 1416, 2089, 2228
 Expansion de l'industrie de la pomiculture, 407
 Repeuplement, 759-760
- Verner, Jacqueline** Moquin, divorce
 Bill n° 27. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Vétérans.** V. Anciens combattants
- Viande**
 Bacon
 Achat par la Grande-Bretagne, 251, 4669
 Importations et exportations, q. (M. Catherwood), 1959
 Indemnité aux producteurs de l'Est, 2235
 Bœuf
 Embargo sur les exportations aux États-Unis, 2413, 3869
 Exportation, comparaison des prix de 1932 à ceux de (1951), 2441
 Hausse accélérée du prix, 1798, 1844, 4249
 Porcs
 Baisse du prix, 3710, 3715
 Primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 4734-4735
 Production porcine, 4669-4670
 Valeur alimentaire du blé comme nourriture pour ces animaux, 4670
 Ventes actuelles et ventes de l'an dernier, 4734-4735
 Salaison des viandes (loi). V. *ce titre*
- Viau, M. F.** (Saint-Boniface)
Hutterian Brethren Church (loi), 431, 455, 1628-1629
 Inondations au Manitoba, rapport de la Commission de l'endiguement de la rivière Rouge, 548-549
 Route transcanadienne, tracé entre Saint-Boniface et la frontière ontarienne, 2695-2696
- Vice-président des comités pléniers** (M. Louis-René Beaudoin)
 Décisions et déclarations
 Allusion à une fausse déclaration, 4290
 Amendement tendant à modifier l'affectation d'une subvention, irrégulier, 5078-5079
 Amendement tendant à retarder l'examen d'un projet de résolution en comité des subsides, irrégulier, 1488-1489
 Attribution de motifs à un député, 4992
 Bill réservé en l'absence du parrain, 2769-2771
 Bills étudiés en 2e l., discussion du principe seulement, 870, 896, 935, 1068
 Bills de divorce
 Caractère de la preuve, 3365-3367
 Discussion du cas des enfants interdite lors de la mise en délibération de l'*art.* (1), 3371-3372
 Rôle et devoir du parrain de ces bills, 3507
 Témoignages entendus par le comité du Sénat, 3369, 3503
 Citations trop longues, 1203
 Conversation durant les débats, 872
 Déclaration d'un député au sujet d'un fait qui le concerne ne peut être contestée, 2979, 4304-4305
 Discussion en *com.* plénier doit se rattacher à l'*art.* en délibération, 2883, 2887, 3370, 3930, 3932-3933, 4651-4652
 Documents déposés sur le Bureau de la Chambre et publiés en appendice au *hansard*, 3441-3445
 Examen des crédits
 Changement dans la procédure, consentement unanime, 3458, 3461, 3465-3469
 Façon de procéder, 3009-3010, 3426, 3458, 3461-3463, 3465-3469, 4923, 4927-4928
 Fonctions du comité plénier, 4222
 Interruption ou questions permises sur consentement du député qui a la parole, 3438, 3712, 3732, 4292
Journaux de la Chambre, autorité en fait de décision, 2771
 Lecture des discours, 4992-4993
 Motions d'ordre non fondées, 4990
 Paroles antiparlementaires, 1120, 2980, 2983-2984
 Procédure parlementaire, discussion interdite, 3369
 Propositions de sous-amendement doivent être pertinentes au sujet à l'étude, 4038-4039, 4041
 Question de privilège, 928
 Rappel au Règlement non motivé, 3262

Vice-président des comités pléniers—Fin

Décisions et déclarations—*Fin*

Remarques offensantes à l'égard de hauts fonctionnaires, 4603

Réponse d'un ministre à une question, latitude de temps accordé, 3461

Ralston, feu le colonel, 2983-2984

Victoria (C.-B.), jetées de la pointe Ogden, 2083

Victorian Order of Nurses, 4592-4593

Vieillards pensionnés. V. Pension de vieillesse et Assistance au vieil âge (loi)

Visiteurs officiels

Auriol, M. Vincent, 1677, 1699-1704

Lie, M. Trygve, 3705-3706

Ministre des Douanes de la Nouvelle-Zélande, 3581

Pleven, M. René, 51-52

Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, 17-18, 51-52, 73, 1957, 2424, 3233, 3339

Vivres

Affectation du dollar dépensé par le consommateur, 2336

Comparaison des prix de 1932 à ceux de (1951), 2441-2442

Corporation de stabilisation des prix des denrées, 5165

Denrées de consommation, prix de production en décembre (1951), 2336-2340

Établissement naval d'Esquimalt, fourniture de denrées, q. (M. MacInnis), 1521

Expansion des marchés et fournitures d'approvisionnements, 1545

Exportations vers tous les pays du monde, 2205

Fléchissement de la production (M. White, Middlesex-Est), 249

Part du cultivateur à l'égard du prix de détail de certaines denrées, tableau, 131-132

Pénurie de blé dans la région de l'Inde. V. Blé (envoi à l'Inde)

Prix actuel par rapport à celui d'autrefois, 249, 257

Prix américains comparés aux prix canadiens, 1078, 1206, 1747

Subventions versées au Canada et dans les provinces, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), tableaux, 1402-1405

Vœux de bonne fête. V. Anniversaire de naissance

Voies et moyens (comité), 1422-1423, 1547, 2456-2503, 2628-2634, 2643-2660, 2685-2689, 2696-2740, 3185-3230, 3235-3256, 3636-3637, 5181

Formation du comité, m. (M. St-Laurent), 452

Volaille

Importation des États-Unis, 2992

Maladie de Newcastle en Colombie-Britannique

Mesures répressives, 3814

Vaccin Doyle-Wright, q. (M. Mott), 1414 (M. Pearkes), 2196

Vaccin produit dans un laboratoire de Hull (P.Q.) contre cette maladie, 1544

Volailles abattues et indemnités versées à ce titre, q. (M. Mott), 463, 1543, q. (M. Wright), 1989-1990 (M. Jones), 3747

Prix courants du marché le 1er oct. 1950, tableau, 1990

Vote des militaires. V. *discussion sur* Élections fédérales (loi)

Votes. V. *ce titre sous* Chambre des communes

Wagons à marchandises

Chargement de blé en Saskatchewan et au Manitoba d'avril à mai 1951, q. (M. Diefenbaker), 2940-2941

Nomination d'un régisseur, 1748, 1765, 2011

Pénurie pour le transport des céréales, 91, 161, 453, 1074, 1748, 2027, 2078, 2275

Répartition pour le transport du blé de l'Ouest, 330-331, 1764-1766, 2075-2078, 2423-2424, 2553-2554, 2667-2668, 2990-2991, 4318-4319

Retour au Canada des wagons canadiens qui sont aux États-Unis, 453, 1748, 2027-2028

Service de transport des produits agricoles, 2195

Transport de la houille, pénurie, 2026-2027

Wagons officiels, utilisation et entretien, 2059, 2067-2074

Walker, Vivian June Pomeroy, divorce

Bill n° 276. M. Winkler

1re l., 3044; 2e l., 3612; com., 4647; 3e l., 4650

Walter, Anna Boronow, divorce

Bill n° 271. M. Winkler

1re l., 3044; 2e l., 3612; com., 4647; 3e l., 4650

- Ward, M. William J.** (Dauphin)
Budget, 2302
Élévateur de grains à Charlottetown, 2302
Taxe sur les spiritueux, 2140
- Wardell, Doris Dominiqua Sernuck**, divorce
Bill n° 60. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; 3e l., 880
- Warren, Ethel Kershaw**, divorce
Bill n° 19. M. Winkler
1re l., 431; 2e l., 455; 3e l., 875
- Warren, M. R. M.** (Renfrew-Nord)
Agriculture, crédits, 1510
Bibliothèque du Parlement, carreaux brisés aux fenêtres, 3340
Commission canadienne du blé (loi), 1139-1140, 1142
Coût de la vie, *am.* (M. Drew), 1769
Défense nationale, crédits, 3034-3035, 3038
Pont au-dessus de la rivière Ottawa, 3340
Postes (loi), 3649, 3651
Transports, crédits, 2550-2551
- Watkins, Mary Jenner**, divorce
Bill n° 236. M. Winkler
1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650
- Weaver, M. G. D.** (Churchill)
Chemins de fer Nationaux du Canada, Sherridon-Lynn-Lake (loi), 4328-4329
Impôt sur le revenu et les cotisations syndicales, *m.* (M. Knowles), 692-693
- Weinstein, Doris Mayoff**, divorce
Bill n° 62. M. Winkler
1re l., 621; 2e l., 672; *com.* et 3e l., 880
- Weir, M. W. G.** (Portage-Neepawa)
Bills de divorce, 3364, 3506
Comités permanents
Liste des membres, 427-429, 851, 1041, 1291, 1755, 1814, 1957, 2035, 2143, 2225, 2449, 2614, 3629, 3655-3656
Message au Sénat, 430
Hutterian Brethren Church (loi), 1625-1628
Oiseaux migrateurs, pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 1594-1595
Procédure parlementaire
Attributions du comité, 4950
Rapport du comité de sélection, 4949
- Welbourn, M. J. W.** (Jasper-Edson)
Champion Pipe Line Corporation Limited (loi), 4101
Independent Pipe Line Company (loi), 3612, 4101
- Welbourn, M. J. W.**—*Fin*
Ordre du jour, modification, 3121, 3258, 3663-3664
Ressources pétrolières de l'Alberta, 3258
- Welland** (Ont.), maisons construites par la *Wartime-Housing* ou autre organisme du Gouvernement, de 1939 à 1945, *q.* (M. Noseworthy), 3287
- Wells, Elma Lillian Le Drew**, divorce
Bill n° 100. M. Winkler
1re l., 799; 2e l., 881; *com.* et 3e l., 1125
- Wheatley, Bertha Barbara Bishop**, divorce
Bill n° 211. M. Winkler
1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- White, M. G. S.** (Hastings-Peterborough)
Adresse en réponse, 439-440
Anciens combattants, 440, 3110
Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3089
Armée de réserve, instruction obligatoire, 440
Bénéfices des sociétés commerciales, 2230
Beurre, prix minimum, 2233
Budget, 2229-2235
Défense nationale
Égalité de services et de sacrifices, 439
Renseignements essentiels refusés aux députés, 439-440
Enrôlement, méthodes adoptées par le Gouvernement durant la dernière guerre, 440
Fromageries, fermeture en Ontario, 2233
Impôt sur le revenu, 2230-2231
Industrie laitière, 2231-2235
Juges (loi), 4829-4830, 4882-4886, 4900, 4902
Légion canadienne, félicitations, 440
MacArthur, le général, 2229-2230
Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3110
Production de défense (loi), 1057, 1061
Produits laitiers du Canada (loi), 4814
Régie des loyers, maintien de la régie nationale après le 30 avril, 1045
Taxe sur les articles indispensables, 2230-2231
Travail, crédits, 1440
- White, M. H. O.** (Middlesex-Est)
Accident survenu à un passage à niveau près de London (Ont.), 2024
Adresse en réponse, 247-251
Aéroports
Crumlin (Ont.), 251
London (Ont.), 2024, 2543, 2550, 2552

White, M. H. O.—Suite

- Affaires des anciens combattants, crédits, 5129
- Agriculture, crédits, 1531-1533, 1543, 3694-3696
- Anciens combattants, pension en fonction du coût de la vie, 5129
- Armée canadienne, permission de réengagement refusée à un jeune soldat licencié avec des états de service exemplaires, 4918-4919
- Armée de réserve, effectifs insuffisants, 4927
- Automobiles, majoration de l'impôt, 3178
- Bacon acheté par la Grande-Bretagne, 251
- Banques, *rés.* (M. Anderson), 794
- Betterave à sucre, réduction de la production, 248
- Beurre, importation, 250
- Blé
- Vente du blé de l'Est, pourparlers à une réunion à Chatham, 1532-1533
- Versement de 65 millions de dollars aux cultivateurs de l'Ouest, injustice envers le reste de la population canadienne, 1222-1223
- Caoutchouc vendu à l'URSS et à la Chine, 250
- Commission canadienne du blé (loi), 1222-1223
- Coût de la vie et inflation
- Agriculteurs non responsables de la hausse des prix, 250
- Amendement (M. Drew), 1978-1979
- Conséquences sur les personnes à revenu fixe, 249
- Défense civile, 247-248
- Défense nationale
- Crédits, 3433, 3435, 4906, 4918-4919, 4927
- Menace d'une flotte sous-marine russe, 248, 249
- Préparatifs militaires insuffisants, 248
- Diefenbaker, feu Mme, 247
- Dollar canadien, pouvoir d'achat, 249-250
- Fève soya, tarif injuste de transport en Ontario, 2023
- Gardiner, M., nomination au Sénat, 800
- Immeuble des services de l'impôt sur le revenu à London (Ont.), 1682-1683, 1707, *dd.*, 2088-2089, 3660, 3814, 3870
- Immigration et expulsion de 1946 à 1950, *q.*, 1761
- Impôt sur le revenu agricole
- Agriculteurs de l'Est et de l'Ouest, 5056
- Distinctions injustes, 3695
- Troupeaux de base, 3695, 5056
- Imprimerie nationale, 2231
- Indiens (loi), 1566-1567
- Industrie laitière au Canada, subventions, 1531-1532

White, M. H. O.—Fin

- Instruction publique
- Motion (M. Knight), 486-487
- Subventions, 1438-1440
- Taxes scolaires, 251
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 3694-3695
- Logement, 250, 1213, 3433
- Magasins militaires à London (Ont.), 3814, 3870, 4906
- Maladie de Newcastle, volailles abattues et indemnités versées, 1543
- Manross, feu Park, 247
- Navires immobilisés à la fin de la dernière guerre, 249
- Produits agricoles, écart annuel moyen sur le prix du marché, 3695-3696
- Radiorécepteurs, perception des droits afférents aux permis et inspecteurs employés, *q.*, 1958, 2023
- Revenu national, crédits, 5056
- Routes utilisées par le Canada et les États-Unis, répartition des frais d'entretien, 3435
- Situation internationale, gravité de l'heure, 247
- Subventions aux municipalités (loi), 4338
- Tarif douanier (loi), 2734-2735, 3196
- Transports, crédits, 2023, 2543, 2550, 2552
- Travail, crédits, 1438-1440
- Vivres, fléchissement de la production et prix actuel par rapport à celui d'autrefois, 249

White, Rae Goldstein, divorce

- Bill n° 226. M. Winkler
- 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Whitman, M. F. P. (Notre-Dame-de-Grâce)

- Assurance-santé, cartes d'identité acceptées comme preuve de garantie, 1293
- Chemins de fer, canaux et télégraphes, rapports du comité, 4061, 4128, 4173

Wick, Meinert Aage Arsvold, divorce

- Bill n° 245. M. Winkler
- 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Wilks, Evelyn Elizabeth Hulbig, divorce

- Bill n° 145. M. Winkler
- 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3508; 3e l., 3509

Williams, Margaret Cameron, divorce

- Bill n° 146. M. Winkler
- 1re l., 1153; 2e l., 1493; renvoi au *com.* des bills privés; *com.*, 3508; 3e l., 3509

- Williams, Margaret Elizabeth McIntyre, divorcee**
 Bill n° 348. M. Winkler
 1re l., 3629; 2e l., 3970; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Williams, Salfeda Busko, divorcee**
 Bill n° 217. M. Winkler
 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650
- Winkler, M. H. W. (Lisgar)**
 Bibliothèque du Parlement, rapport du comité, 1677
 Bills de divorce
 (106), 2885
 (126), enquêteurs, 3367
 (133), garde de l'enfant, 3369
 (138), temps du comité consacré à l'étude de ce bill, 3371
 (142), témoignages distribués, 3371-3372, 3501
 (144), frais parlementaires, 3504
 Adoption en groupe, 3020, 3371
 Distribution systématique, 3124
 Étude immédiate de certains bills, 3258
 Frais d'avocats, 3371
 Frais parlementaires, 3264, 3368
 Rôle et devoir du parrain, 2881-2882, 2886, 3507
 Bills d'intérêt privé
 Motion tendant à la suspension de l'*art.* 105 du Règlement, 4173
 Rapports du comité, 799, 901, 1015, 2663, 4173, 4289, 4743, 4875
 Juges, traitement et régime actuel de pension, *q.*, 456
 Matériaux de construction, recherches sur la question des matériaux, 3939
 Placement, en dollars courants, dans les installations et l'outillage, *q.*, 1018
 Tuberculose chez les Indiens, hospitalisation et mortalité, *q.*, 3417
- Winnipeg (Man.)**
 Logement, 4985-4986
 Postes, 3622-3623, 4014-4017, 5151
- Winters, l'hon. Robert H. (ministre des Ressources et du Développement économique)**
 Bêtes de proie, 4978-4979
 Chasse aux guillemots à Terre-Neuve, 454
 Chenilles et insectes nuisibles, 4979-4981
 Chevreuils roux, introduction à Terre-Neuve, 3990
 Commission de contrôle des insectes nuisibles, 4980-4981, 4985
- Winters, l'hon. Robert H.—Suite**
 Commission nationale des champs de bataille, 3990
 Énergie hydroélectrique, frais d'affiliation du conseil exécutif international de la Conférence mondiale, 3991
 Forêts du Canada
 Conservation, 4978-4979
 Mesures de collaboration projetées avec les gouvernements provinciaux en vertu de la loi de (1949), 2663-2664, 4979, 4985
 Habitation (loi nationale), 4316, 4403, 4410, 4468
 Lieux historiques, 3983-3985
 Logement
 Aéroport d'Uplands, renvoi des locataires, 3895
 Amélioration des foyers, versements effectués en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 4468
 Calgary, maisons vendues aux anciens combattants et revendues par la suite, 3933-3934
 Construction de maisons
 Construction par l'État, inspecteurs à cette fin, 3907-3908
 Défense nationale, construction dans les zones de défense, 4176
 Edmonton (Alb.), projet de construction en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 3765
 Estevan (Sask.), 4248-4249
 Hamilton, programme de construction, 3929
 Nouvelles constructions, maisons inachevées, 73
 Ontario, pourparlers entre le gouvernement fédéral et la province d'Ontario, 3895
 Priorité à l'égard des matériaux de construction, 4176
 Problème d'achèvement, 73-74
 Saskatoon, habitations pour le personnel de l'aviation, 3344
 Toronto, 3341
 Terre-Neuve, programme de construction à Saint-Jean, 670
 Vancouver, projet Fraserview, 1766-1767, 2616, 2669, 3920
 Welland (Ont.), maisons construites par la *Wartime Housing* ou autre organisme du Gouvernement, de 1939 à 1945, *q.* (M. Noseworthy), 3287
 Winnipeg, habitations à bas loyers pour militaires, 315
 Entreprise de Little Mountain, 3920
 Expulsion d'anciens combattants, 3936

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Logement—*Fin*

Logements d'urgence, administration, 3896-3900

Militaires mariés, 1213

Plan d'urbanisme, 3933

Pourparlers entre le gouvernement fédéral et les provinces, 3934, 3936, 3939

Matériaux de construction

Pénurie, 73-74

Priorité pour la construction de maisons, 4176

Musée national du Canada, 3991

Office national du film

Déplacement du bureau principal, 1523

Films réalisés sur certaines chansons, q. (M. Browne), 2088

Location d'une automobile et accident survenu, 4989

Pellicules destinées au cinéma, q. (M. Fraser), 575

Prises de vues durant la visite de M. Auriol au Canada, 1816

Production de films et progrès réalisés, 4987-4990

Oiseaux migrateurs

Capture et prise des guillemots, rés. (M. Higgins), 1285-1287

Modification de la convention à l'égard de Terre-Neuve, 3479

Pouvoir des gardes-chasse de saisir les autos ou les avions (loi), 799, 1590-1591, 1595

Parcs nationaux

Banff et Jasper (Alb.), normes en vigueur pour l'habitation, 3979-3980

Cap-Breton, 4984-4985

Contrats d'aménagement de routes et de ponts, q. (M. Black, Cumberland), 1410-1411, 3987-3989, 4984-4985

Fundy (N.-B.)

Améliorations effectuées, q. (M. MacLean), 1554

Aménagement du champ de golf, 3987

Cérémonie d'ouverture, 3967-3968

Construction de maisons d'été, 3984, 3986-3987

Salaire des employés, 3970

Hautes-Terres (N.-É.), améliorations effectuées, q. (M. MacLean), 1554

Île du Prince-Édouard, 3989-3990

Nouvelle-Écosse, 1554, 3980-3981

Pavage et huilage des routes, 3985-3987

Prince-Albert, au lac Waskesiu (Sask.), emplacements de camps, 3966-3967, 3983

Riding-Mountain (Man.), 3978

Terrains destinés au camping, 3979

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Parcs nationaux—*Fin*

Terre-Neuve, inspection de certains emplacements, 315, 3968-3970, 3982, q. (M. Higgins), 4174

Pâte de bois et de papier, allocation à l'Institut canadien de recherches, 4982

Prêts accordés en vertu de la loi nationale sur l'habitation

Décret du conseil autorisant de nouveaux taux, 4876

Exposé, 73-74

Nombre de prêts consentis depuis le 1er janvier 1951, q. (M. Thatcher), 2665

Prêts conjoints, 2669, 2989-2990, 3897

Refus de certaines sociétés à participer à ces prêts, 2454, 3925, 3934, 3939

Publicité, contrats pour le compte des ministères du Gouvernement et de ses organismes, *dd.* (M. Coldwell), 4984

Ressources et Développement économique, crédits, 1545, 3896-3900, 3903, 3920, 3925, 3929, 3933-3937, 3939, 3941, 3966-3970, 3978-3994, 4973-4985, 4987-4990

Ressources hydrauliques

Administration de cette division, 3992

Division du génie et des ressources hydrauliques, ébauchage et plan d'entreprises, 4972-4973

Études hydrographiques du bassin du fleuve Columbia au Canada, 3992-3993

Recherches de cette division, 3991-3992

Relevé hydrographique de la rivière Rouge, 3993-3994

Route transcanadienne

Accord des provinces, attitude de la Nouvelle-Écosse, 1545

Accords conclus par la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick, 4985

Administration, fonctionnement et entretien, 4973-4978

Agassiz et Hope (C.-B.), coût, *dd.* (M. Goode), 3765

Études concernant le passage de la route à travers les parcs, 4978

Frais répartis entre les gouvernements provinciaux et les municipalités, 4974-4975

Milles en construction et somme versée par le gouvernement fédéral à chaque province, q. (M. Black, Cumberland), 3629-3630

Programme d'aménagement, q. (M. Argue), 2220

Surveillance des gouvernements sur l'aménagement, 4978

Terre-Neuve, 670, q. (M. Browne), 4316, 4976-4977

- Winters, l'hon. Robert H.—Fin**
 Route transcanadienne—*Fin*
 Tracé entre Winnipeg et la frontière ontarienne, 2696, 3296, 3706
- Routes**
 Route minière entre Black-Bay et Ace Lake (Sask.), 4985
 Stewart-River allant à Dawson, q. (M. Noseworthy), 457
- Sociétés d'assurance, diminution des prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 3925**
- Société centrale d'hypothèques et de logement**
 Inspecteurs, attitude agressive, 3936
 Maisons vendues aux anciens combattants, 3935
 Matériaux distribués sans réserve aux anciens combattants, 3925
 Prêts hypothécaires, 2989-2990, 3939, 3941
 Saint-Jean (T.-N.), problème du logement, 3936
- Société centrale d'hypothèques et de logement (loi), 4315, 4401-4403**
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 1159, 1572-1576, 1642-1648**
- Visite politique dans les provinces Maritimes (MM. Brooks et McLure), 3967-3969, 3981**
- Whitehorse (Yukon)**
 Immeuble *Log House*, q. (M. Noseworthy), 549-550
 Ingénieur-surveillant, q. (M. Noseworthy), 458
 Siège du gouvernement déplacé de Dawson à Whitehorse, 1212, 1261
 Yukon (loi), 1571-1572
- Withenshaw, Margaret Stevenson Erskine, divorce**
 Bill n° 33. M. Winkler
 1re l., 549; 2e l., 645; 3e l., 875
- Wood, M. R. J. (Norquay)**
 Aéroports de Macdonald et de Portage (Man.), dépenses projetées, 2226
- Worall, Grace Helen Potts, divorce**
 Bill n° 163. M. Winkler
 1re l., 1342; 2e l., 1629; *com.* et 3e l., 3509
- Worthington, le major-général, fonctions comme coordonnateur de la défense civile, 3464-3465**
- Wrathall, Mavis Elizabeth Thomas, divorce**
 Bill n° 324. M. Winkler
 1re l., 3390; 2e l., 3739, 3839-3840; *com.*, 4648; 3e l., 4650
- Wright, M. P. E. (Melfort)**
 Accords commerciaux de Torquay, m. (M. St-Laurent), 3334-3335
 Adresse en réponse, 86-92, 440-444
 Affaires des anciens combattants, crédits, 4620-4622, 4666
 Affaires extérieures, crédits, 1433, 4276, 4279
 Agriculture, crédits, 1504-1505, 3672-3676, 3687, 3690-3691, 3724, 3726-3727, 3742, 3745-3746, 3750, 3752-3753, 4731, 4733-4734, 4737-4740, 5015-5016
 Aide économique aux pays de l'Orient, 89-90
 Affaires des anciens combattants, comité spécial, m. (M. Lapointe), 1657-1659, 1661
 Amendement, 1661
- Agriculture**
 Produits chimiques pour la destruction des mauvaises herbes, inspection par le ministère, 3750
 Réduction ou augmentation du personnel de ce ministère, 3724
 Service de l'information, 3726
- Anciens combattants**
 Allocation et pension de base, 4620-4622
 Prêts commerciaux et professionnels (loi), 3085
- Anciens combattants du contingent spécial (loi), 3088, 3090**
- Assistance à l'agriculture des Prairies, townships déclarés inadmissibles aux fins de l'allocation, 2617-2618**
- Assurance-santé, collaboration du corps médical, 4585**
- Assurance des soldats de retour (loi), 4330**
- Avoine et orge, ventes et livraisons à la Commission canadienne du blé, q., 1017**
- Beurre, importations, 18**
- Blé**
 Accord avec la Grande-Bretagne
 Clause conditionnelle, 441-442, 1091-1093
 Droits des cultivateurs de l'Ouest, 1101-1103
 Représentants de l'Ouest non consultés par le Gouvernement canadien, 1505
- Accord international**
 Participation importante du Canada, 3673
 Revision du prix maximum, 3673
- Accroissement du coût de production, 1095**
- Discussion avec le ministre de l'Agriculture au sujet d'une déclaration du ministre du Commerce, 1093, 1097**
- Envoi à l'Inde, 89-90**
- Installations de séchage à la tête des Grands lacs, 91**

Wright, M. P. E.—*Suite*Blé—*Fin*

- Paiement final aux termes du plan quinquennal et programme de mise en commun, 7, 87, 91
- Prix de vente du côté américain et du côté canadien, 3675-3676
- Transfert d'une période de livraison en commun à une période subséquente, 1374
- Versement de 65 millions de dollars par le Canada, 1082
- Budget, 2351-2356
- Céréales secondaires et de provende
- Entreposage dans l'Est favorable aux producteurs et aux acheteurs, 1360-1361
- Installations de séchage à la tête des Grands lacs, 91
- Transport de l'Est vers l'Ouest, 90-91
- Vente par l'entremise de la Bourse des céréales de Winnipeg, 1359-1360, 3674
- Chemins de fer Nationaux, remboursement d'obligations financières (loi), 4413
- Chenilles en Ontario, 3727
- Chine, pays agresseur, 87-89
- Code criminel, sanctions pénales (loi), 4765
- Commerce, crédits, 5106
- Commission canadienne du blé
- Accroissement du nombre de commissaires, 1362, 3673-3674
- Comptes actifs, q., 552
- Commission canadienne du blé (loi), 1080, 1082, 1089-1096, 1101-1103, 1119, 1143, 1218, 1231-1234, 1312, 1358-1362, 1374, 1376
- Sous-amendement, 1095
- Commission des grains
- Commissaire adjoint en Saskatchewan et plaintes reçues, q., 459, *dd.*, 776, 1042
- Rapport annuel de 1949-1950, q., 4316
- Rapport de 1950 et renvoi au *com.* de l'agriculture, 3417-3418, 3633
- Commission royale des transports, date de la présentation du rapport, 186, 1211
- Comptes publics, vœux du comité, 441
- Contrats militaires
- Production de défense, 5108-5109
- Saskatchewan, sociétés ayant des contrats relativement à la défense, 4203
- Coût de la vie et inflation
- Amendement (M. Drew), 2569-2574
- Conséquences sur les vieillards pensionnés, 87
- Dépréciation anticipée, cause inflationniste, 641, 2354
- Effet des propositions budgétaires, 2354
- Décentralisation des industries, 443-444

Wright, M. P. E.—*Suite*

Défense nationale

- Comité parlementaire des dépenses, 2981-2982
- Crédits, 2921, 2981-2983, 3030, 3039, 3522, 4934
- Égalité de services et de sacrifices, 443
- Forme de présentation des crédits, 3039
- Préparatifs économiques, répartition des matières premières, 4203-4204
- Douanes (loi), 3415
- Droits antidumping, importations en provenance de Grande-Bretagne ou autres pays du Commonwealth, q., 1017
- Élévateurs de grains
- Aménagement d'un élévateur à Terre-Neuve, 4731
- Encombrement causé par l'accumulation des boisseaux de blé, 4859
- Excédents de 1945 à 1950, *dd.*, 3764
- Régime coopératif dans l'Ouest canadien, 1080
- Engrais chimiques, aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol, 4733-4734
- Europe, accroissement de la productivité, 2352-2353
- FAO, 89-90, 1433
- Finances, crédits, 4511-4512, 4518-4519
- Fonctionnaires et employés
- Défense nationale, service d'inspection, 3030
- Noms et adresses des employés en Saskatchewan en vertu de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, *dd.*, 3996
- Forces canadiennes de défense, frais de déplacement et de déménagement, 3522
- Formation professionnelle d'étudiants asiatiques dans les universités canadiennes, 89, 4279
- Fromage importé du 1^{er} juin au 31 décembre 1950, q., 461
- Grains du Canada, révision de la loi, 5106
- Hygiène vétérinaire, 3746
- Impôt sur le revenu (loi), 3210, 3220, 3242
- Inscription nationale, 442, 2982
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 586
- Irrigation de la Saskatchewan-Sud, 2354-2355, 3672-3673, 4737-4738
- Journaux et revues, subventions, 4029-4030
- Maladie de Newcastle, volailles abattues et taux des indemnités versées à ce titre, q., 1989

Wright, M. P. E.—Suite

- Matériel militaire
 Normalisation des armes, 4204
 Prix actuels comparés à ceux de la dernière guerre, 2355
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4446
 Mobilisation industrielle, 442-443
 Obligations de l'État, rachat ou refinancement, valeur dépréciée, 4511-4512
 Organisation mondiale de la santé, 4276
 Pension de vieillesse, 87
 Pensions, enfants de veuves pensionnées (loi), 3094-3095, 3128-3130
 Placements de capitaux, politique cécéfiste, 2354
 Plan Colombo, 89
 Poids et mesures (loi), 3883
 Politique canadienne influencée par celle des États-Unis 87-88
 Pont sur la Saskatchewan-Nord, 4738, 4960
 Port national de Churchill (Man.), utilisation pour l'entreposage et l'expédition du blé, *q.*, 1263, 1361
 Postes, crédits, 5096-5097
 Postes (loi), 4006-4007, 4020, 4029-4031, 4048
 Prêt agricole canadien, montant consenti, 4518-4519, 5163
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3085
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 762
 Prisons et maisons de correction (loi), 3562
 Production et consommation
 Écart entre ce que touche le producteur et ce que paye le consommateur, 3752-3753
 Laitages et viandes, 3742-3743
 Production de défense, crédits, 4195, 4198-4199, 4203, 4204, 5108-5109
 Production de défense (loi), 641, 941
 Produits agricoles
 Organisation du marché, loi adoptée en (1949), 3676
 Prix de parité, 91
 Vente par l'intermédiaire des coopératives, 3675
 Produits laitiers du Canada (loi), 4811-4812
 Protection et assèchement de terrains, 4739-4740, 5015-5016
 Question de privilège, remarques faites au cours d'une discussion sur le blé avec le ministre de l'Agriculture, 1097
 Ralston, feu le colonel, 2981
 Règlement de la Chambre, lecture des discours, 2273-2274

Wright, M. P. E.—Fin

- Relevés miniers, 4446
 Rétablissement agricole des Prairies
 Levés près du Pas, dans la région des rivières Saskatchewan et Carrot, somme affectée à ces travaux, 4738
 Réduction des crédits affectés à ce poste, 4737
 Rétablissement agricole des Prairies (loi), 4136, 4756, 4758
 Route de l'Alaska, 4934
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4585
 Service postal rural
 Circuits supprimés, 4006-4007, 5096-5097
 Courriers d'entreprise, 4048
 Nombre de routes et boîtes postales dans chaque province, *q.*, 4744
 Soldats-colons, titre de propriété incontesté, *m.* (M. Fair), 565
 Syndicat des cultivateurs de l'Ouest, entrevue demandée avec le Gouvernement, 3963
 Subventions aux producteurs de l'Est canadien, 1504
 Tarif douanier (loi), 3189, 3191, 3195, 3197-3198
 Taxe d'accise (loi), 2699, 3821
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1644-1645, 1647
Trans Mountain Oil Pipe Line Company, (loi), 992
 Amendement, 992
 Transports, crédits, 2075-2077, 2539, 2553-2554, 4859
 Travaux publics, crédits, 4960
 Troupes canadiennes destinées à servir en Corée, 87
 Tungstène, coût de l'exploitation de la mine Emerald en Colombie-Britannique, *dd.*, 1653
 URSS, véritable agresseur dans le monde, 86, 88
 Usines de guerre, dépréciation anticipée, 941
 Wagons à marchandises
 Répartition pour le transport du blé et des céréales, 2075-2077, 2553-2554
 Transport des céréales actuellement dans les éleveurs régionaux, 4319
- Wylar, Selma Schenker, divorce**
 Bill n° 256. M. Winkler
 1re l., 2857; 2e l., 3611; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Wylie, M. W. D. (Medicine-Hat)

Agriculture, crédits, 3699-3700
 Bills de divorce, 876, 878
Border Pipe Line Corporation (loi), 1496
 Canalisation du Saint-Laurent, 2053
 Commission canadienne du blé (loi), 1316, 1321
 Édifice public pour le compte du Gouvernement dans la ville de Brooks (Alb.), q., 1414, *dd.*, 1416
 Énergie hydroélectrique, gaspillage dans l'Ouest et dans l'Est, 2053
 Irrigation
 Medicine-Hat (Alb.), 3699-3700
 Saskatchewan-Sud, 3700
 Justice, crédits, 5174-5175, 5177
 Monopole des *comics* et des périodiques, 5174-5175, 5177
 Production de défense (loi), 956
 Ressources et Développement économique, crédits, 4977
 Route transcanadienne, 4977
 Taxe d'accise (loi), 2479, 2502
Trans-Canada Pipe Line Limited (loi), 1126-1127
 Transports, crédits, 2048, 2053
 Travaux publics, crédits, 4972

Wynn, Ruth Fishman, divorce

Bill n° 215. M. Winkler
 1re l., 2806; 2e l., 3610; *com.*, 4646; 3e l., 4650

Yaphe, Ida Weinstein, divorce

Bill n° 124. M. Winkler
 1re l., 967; 2e l., 1365; *com.*, 3364; 3e l., 3372

Yon, Louis Elie, divorce

Bill n° 280. M. Winkler
 1re l., 3044; 2e l., 3612; *com.*, 4647; 3e l., 4650

Yougoslavie

Achat et transport d'approvisionnements de secours à ce pays, 5051
 Retour des Yougoslaves au Canada afin de travailler pour Staline, 1632-1636

Yukon

Centrales d'énergie électrique, 4978
 Siège du Gouvernement déplacé de Dawson à Whitehorse, demande de renseignements, 1212, 1261
 Whitehorse
 Construction de maisons pour l'armée et l'aviation, q. (M. Noseworthy), 457
 Immeuble *Log House*, q. (M. Noseworthy), 549-550
 Ingénieur-surveillant, q. (M. Noseworthy), 458

Yukon (loi)

(Modification visant à augmenter le nombre de membres du conseil de ce territoire)

Bill n° 188. M. Fournier, Hull
Rés., 913, 1571-1572; 1re l., 1572; 2e l. et *com.*, 1640; 3e l., 1675

Amendements du Sénat, 3099

Zappa, M. Paul, du bureau de la statistique
 Succursale de Montréal, 576, 911

Volume I: 1-1040

Volume II: 1041-2086

Volume III: 2087-3041

Volume IV: 3043-4126

Volume V: 4127-5047